

ЖУСУП БАЛАСАГЫН атындагы
КЫРГЫЗ УЛУТТУК УНИВЕРСИТЕТИНИН

ЖАРЧЫСЫ ВЕСТНИК

КЫРГЫЗСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО
УНИВЕРСИТЕТА имени ЖУСУПА БАЛАСАГЫНА



Выпуск 5

ISBN 9967-21533X

ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

И.Ч. Исамидинов,
ректор КНУ им. Жусупа Баласагына,
доктор педагогических наук, профессор (*главный редактор*)

Т.Т.Каракеев,
проректор по научной работе и инновациям, доктор физико-математических наук
(*зам. главного редактора*)

М.Т.Артыкбаев,
член-корреспондент НАН КР, доктор философских наук, доктор политических наук, профессор

У.А. Асанов,
академик НАН КР, доктор химических наук, профессор

А.А. Борубаев,
академик НАН КР, доктор физико-математических наук, профессор

Ч.Т. Джолдошева,
член-корреспондент НАН КР, доктор филологических наук, профессор

А.Ч.Какеев,
академик НАН КР, доктор философских наук, профессор

С.О.Карабаев,
доктор химических наук, профессор

Э. Мамбетакунов,
член-корреспондент НАН КР, доктор педагогических наук, профессор

Г.А. Мукамбаева,
доктор юридических наук, профессор

В.А. Печенов,
член-корреспондент НАН КР, доктор биологических наук, профессор

А.С.Сарыбаев,
доктор экономических наук, профессор

С.Ж.Токтомышев,
академик НАН КР, доктор физико-математических наук, профессор

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

ЕСТЕСТВЕННЫЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ НАУКИ

д-р биол. наук, проф. член-корр. НАН КР А. Токтосунов, д-р физ.-мат. наук, проф. Л.В. Тузов, д-р хим. наук, проф. Р.К. Сарымзакова, д-р физ.-мат. проф. Т.Д.Омуров, д-р физ.-мат. наук, доц. А.А. Чекеев, канд. геогр. наук, доц. Н.В. Бредихин, канд. геогр. наук, доц. Т.З. Ниязов.

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

д-р фил. наук, доц. Т.С.Маразыков, д-р филос.наук, проф. А.А.Айтбаев, д-р истор. наук, доц. А.А.Арзыматова, д-р полит. наук, проф. Ж.Ж. Жоробеков, д-р соц. наук, доц. К.Б.Бектурганов, д-р истор. наук, доц. Т.Д.Джуманалиев, канд. юрид. наук, доц. С. Косаков, д-р истор. наук, доц. Б.М.Жумабаев, канд. фил. наук, доц. Н.Сардарбек кызы, канд. фил.наук, доц. П.К. Кадырбекова.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

д-р экон. наук, проф. А.А. Асанова, д-р экон. наук, проф. А. А.Саякбаева, д-р экон. наук, доц. А.Арзыбаев, канд. экон. наук, доц. Э.Ж. Лайлиева, канд. экон. наук, доц. А.Э.Имакеева, канд. экон. наук, доц. А.А.Абдукаримова, канд. экон. наук, доц. Т.Ю. Жолдошева.

ОБРАЗОВАНИЕ И ПЕДАГОГИКА

д-р пед. наук, проф. Н.Ишекеев, д-р пед. наук, доц. Ж.А.Чыманов, канд. пед. наук, доц.

Ибраева Н.И., Ахматова А.Т., Джантаева Г.А., Шаршеева Б.К. Эктопаразиты мелких грызунов Кочкорского и Ат-Башинского районов	9
Кадырова Б.К., Омуралиев Т. Каратал-Жапырык мамлекеттик коругунун кээ бир аймактарындагы жаныбарлардын түрдүк курамын тактоо жана аларга мониторинг жүргүзүү	14
Кадырова Б.К., Сагымбаев С.С., Джантаева Г.А. Современное состояние орнитофауны с.Камышановка и Нижне-Чуйска Сокулукского района	21
Калыкбердиева А.Т., Кадырова Б.К. К вопросу о половом и популяционном различии морфофизиологических показателей у глазчатой ящурки	27
Кулиев А.С., Акматакунова Б.Т. Крушино чычырканынын дарылык жана жаратылышты коргоочу касиети	32
Узакбаев К.А., Жумалиева Э.К., Сооданбекова А.С. Физическое развитие недоношенных детей на первом году жизни	35
Чекеев А.А., Ташбаева Э.А. Равномерные системы окрестностей на группах	38
СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ	
Азыкова Ж. М. Медицинский работник как субъект профессионального преступления	41
Азыковой Ж. М. Систематизация преступлений, совершаемых медицинскими работниками	46
Акунова Г. Т. Англис тилинен кыргыз тилине инфинитивди которуудагы өзгөчөлүктөрү	51
Акунова Г. Т. Англис тилиндеги инфинитивдик түрмөкчөлөрдүн кыргыз тилине которуу ыкмалары жана формалдык өзгөчөлүктөрү	55
Акунова Г. Т. Инфинитивдик түрмөкчөлөрдүн жана анын семантикалык деңгээлде которуу жолдору	60
Алымкулова Б.С. Немис жана кыргыз тилдериндеги улуттук-маданият өзгөчөлүктөрүн кош сөздөрдүн жардамы менен салыштыруу	64
Аманалиев У.О. Кыргыз Республикасынын Салык кодекси боюнча салык милдеттенмелерин аткарууну камсыз кылуунун ыкмалары	69
Аманалиев У.О. Функции налогообложения: правовые проблемы теории и практики	70
Аминова Б.И., Асанова Д.К. Актуальные вопросы межкультурной коммуникации и лингвокультурологии	77
Асантурова Т.А. Образование и развитие национально-культурных центров в Кыргызской Республике	79
Асипбаева М. Б. Кыргызстандагы XIX к. аягы - XX к. башындагы агартуунун революцияга чейинки изилденишинин тарыхнаамасы	84
Баймырзаев Б. Драматург Ж.Садыковдун “Көр дүйнө” драмасында өткөн доорлордогу кыргыз турмушуна мүнөздүү саясий-социалдык көз караштардын моралдык-нравалык аспектиден чечмелениши	86

КНР в КР	103
Джумагулова А. А. Внедрение российско-советской системы образования в Кыргызстане как фактор, предшествующий русификации кыргызов	105
Жантелиева Н.Г. Деятельность профессора Бернштама А.Н. в институте языка, литературы и истории Киргизского филиала Академии Наук Киргизской ССР (1943-1946 гг.).....	111
Кадырбекова П.К. Культурная картина мира	123
Какеев И. Б. Объективная истинапри расследовании уголовного дела	129
Какеев И. Б. Самостоятельность следователя в уголовном процессе	133
Калиева К. А. Кыргыз жана англис поэзиясындагы аллитерация жана аларды которуу жолдору	140
Мамбетова А.К. Кыргыз тилинин учурдагы абалы жана окутуудагы маселелери.....	144
Мамытова А. Б. Культура жилища: этнические традиции и современные приоритеты у кыргызов	147
Мамытова А. Б. Климатические условия в формировании юрты.....	155
Махмутбекова М. Венгриялык окумуштуу, изилдөөчүлөр кыргыздар жана «Манас» эпосу	159
Махмутбекова М. Ласло Месорош Евразияны-(Кыргызстанды)байланыштырган сүрөткер	166
Мырзагулов М. М. Отечественные специализированные издания XXI века в контексте доминирования политических печатных медиа.....	173
Омурова Ж. О. Шанхай кызматташтык уюму жана Евразиядагы экономикалык интеграция көйгөйлөрү	176
Салахитдинова Э.Д. Языковая личность - переводчик.....	181
Усупова Ч. С. Универсальность и уникальность обычая	190
Усупова Ч.С. Синкретизм - обобщающая категория единства и противоположностей.....	193
Чакын Ө. Эгемендүүлүктөн кийин Кыргызстандагы рекламанын абалы	197
Чодолдоева Г. Ж. Борбордук Теңир-Тоо кыргыздарынын уруулар аралык жана коңшу элдер менен болгон мамилелери.....	199
Шамшиев С. Б. О некоторых вопросах улучшения кадровой политики в органах местного самоуправления.....	204
Шамшиев Б. Израил Сулаймановдун согуш “Одиссейи”	209
Шамшиев Б. Согуштан кайтканда: совет прозасындагы калыптын жоюлушу (Ж. Мавляновдун “Ачык асман” романынын мисалында).....	214
Шаршенбек кызы А. ШКУнун алкагындагы соода – экономикалык кызматташуу	218
Эсенкулова Э. Б. Роль и место источников информации в деятельности газеты “Вечерний Бишкек” (2012-2013 годы)	223
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ	
Бектурганова А.А., Кускакбаева Г.Т. Развитие топливно-энергетической промышленности Кыргызской Республики	226
Жумабекова Н. Ж. Теоретические основы развития современной концепции человеческого капитала	230
ОБРАЗОВАНИЕ И ПЕДАГОГИКА	
Буряченко Т. И. Использование инновационных методов в работе с текстом по специальности на занятиях русского языка	238

жөндөмдүүлүгүн калыптандырууда методикалык жардам	244
Козубаева Б.У. Кыргызстан тарыхын окутууда окуучулардын компетентүүлүгүн арттыруу	247
Сагынбаева Г. И. Кыргыз тилин кесиптик багытта окутууда макал-лакаптардын мааниси	252
Турганбаев Н. А., Азыгалиева Б. К. Чет тилдерин баштооч топтордо окутуудагы эске алынуучу негизги жагдайлар	256
Imashbekova N. J., Kalbaeva G. B. Reasons of applying authentic reading texts in Kyrgyz senior high schools	260
Paizulaewa A.U. Strategieübungen im Leseunterricht.....	263
Chymanova J. J. Transformations in Newspaper Headlines' Translation (based on British and Kyrgyz papers)	267
Karasakova A.K. Neue Unterrichtsideen zur Hauslektüre	270
Усекеев Э. Ж. Асанбек уулу Б. Политическое манипулирование: теоретико-парадигмальный анализ.....	271
Усекеев Э. Ж., Шаршеева А.Ш. Государственное электронное управление демократическими процессами в Кыргызстане.....	274
Mussabaewa R.Sch. Die Sprache der Deutschen in Kyrgyzstan.....	277

ЕСТЕСТВЕННЫЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ НАУКИ

КОНДЕНСАЦИЯ 2,6-ДИФЕНИЛ-3-ИЗОПРОПИЛПИПЕРИДИН-4-ОНА С БЕНЗАЛЬДЕГИДОМ

Адылов С.А., Хаперская Л.С., Медетбекова Ж.М., Айдыралиева Ч.Б.
Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК. 547.52

Лекарственными веществами называют биологически активные вещества, применение которых для профилактики и лечения заболеваний человека разрешено законодательно. Понятие «биологическая активность» отражает взаимодействие лекарственного вещества с организмом и вызываемый при этом отклик организма, например, успокоительный эффект, снижение температуры, снятие болевого ощущения и др. К настоящему времени создан большой арсенал лекарственных веществ, как природного происхождения, так и синтетического.

На основе гетероциклических кетонов пиперидинового ряда развернуты широкие исследования, которые привели к большому количеству соединений с разнообразной биологической активностью.

Группа важнейших анальгетиков пиперидинового ряда берет свое начало с 1940-х годов, после создания меперидина (петидин, лидол). Это обезболивающее лекарственное вещество, обладающее кроме того выраженным спазмолитическим действием, остается до сих пор широко применяемым препаратом, наряду с целым рядом его ближайших структурных аналогов (анилерицина, морферицина, карбетидина, фуретидина).[1]

В синтетическом и прикладном отношении среди производных пиперидина наибольшее значение имеют γ -пиперидоны, на основе которых созданы многие эффективные лекарственные средства.

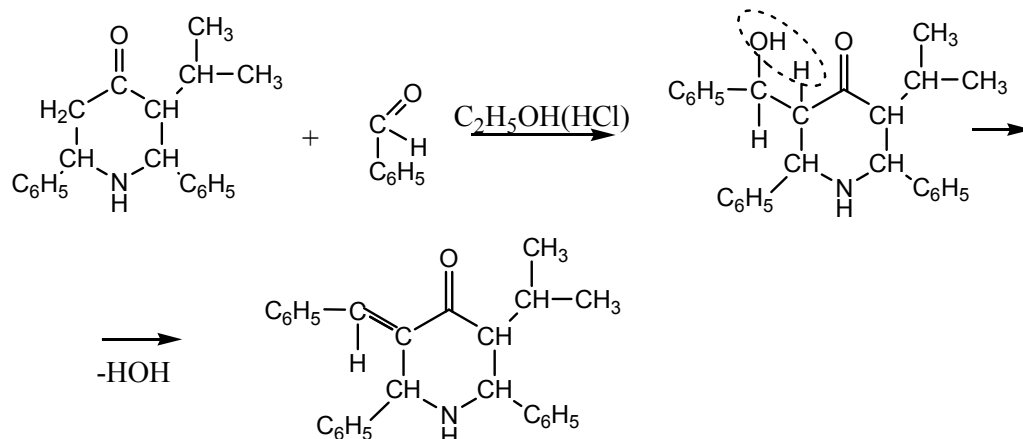
γ -Пиперидоны и их производные входят в состав морфина, промедола, демерона, низеитина и других лекарственных препаратов [2].

Эти препараты оказывают эффект снотворных, анальгетиков, наркотиков и проявляют сильное противорвотное действие. Они эффективны для купирования разного рода возбуждения и рекомендованы для лечения глаукомы.[3]

γ -Пиперидоны являются важными промежуточными соединениями в синтезе биологически активных соединений пиперидинового ряда. Они являются производными пиперидина и относятся к сложным кетонам, так как содержат в γ -положении $C=O$ группу.

В продолжении работ по получению новых соединений нами был проведен синтез 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметилпиперидин-4-она. В качестве исходных

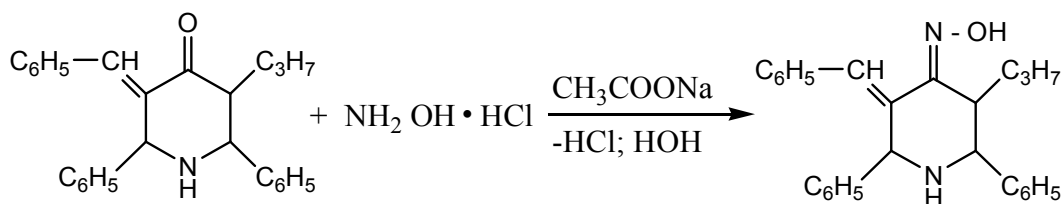
соединений для синтеза были взяты 2,6-дифенил-3-изопропилпиперидин-4-он и бензальдегид. Реакцию проводили в среде этилового спирта.



Контроль за чистотой выпавших белых кристаллов 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она осуществляли методом тонкослойной хроматографии на незакрепленном слое окиси алюминия в системе бензол-диоксан 40:1. Также был снят и проанализирован ИК-спектр поглощения данного соединения и определены физико-химические характеристики.

Далее цель нашей работы заключалась в изучении нуклеофильного присоединения гидроксилamina, фенилгидразина и семикарбозид по карбонильной группе 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она с образованием оксима, фенилгидразона, семикарбазона 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она.

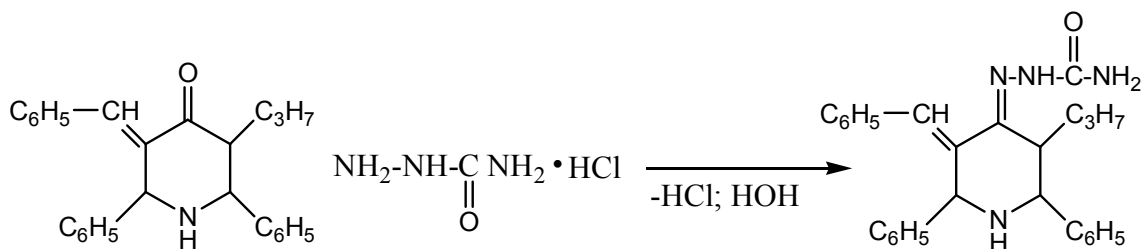
Оксим 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она получают действием солянокислого гидроксилamina на 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она. Реакция проводилась в среде этилового спирта при температуре его кипения в присутствии ацетата натрия.



В ИК-спектре оксима наблюдается полоса поглощения в области 3360см^{-1} , характерная для ОН группы.

По аналогии с оксимом получили семикарбазон 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она.

Соединение 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-он взаимодействует с солянокислым семикарбозидом с образованием семикарбазона 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она. Это белое кристаллическое соединение, плохо растворимое вещество во многих органических соединениях, и практически не растворимое в воде. В ИК-спектре наблюдается полосы поглощения в области 1680 (C=O) , 1658 (C=C) , 1637 (C=N) , $3290\text{ (N-H)}\text{ см}^{-1}$.



Соединение

2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она

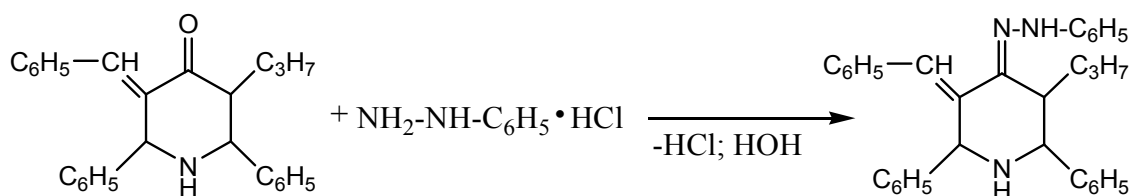
взаимодействует с солянокислым фенилгидразином с образованием фенилгидразона 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она. В качестве растворителя взят этиловый спирт. Реакция проводилась при температуре 80-85°C.

Фенилгидразон

2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она

желтое кристаллическое вещество.

Плохо растворяется в органических растворителях, практически не растворяется в воде.



Фенилгидразон слегка окрашенное соединение. В ИК-спектре поглощения имеются полосы в области 1678 (C=C), 1610 (C=N) cm^{-1} .

Экспериментальная часть.

Синтез 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она.

К 2,9г (10ммоль) 2,6-дифенил-3-изопропилпиперидин-4-она в 60мл насыщенного HCl безводного этанола добавляют 2,5мл (20ммоль) свежеперегнанного бензальдегида. Реакционную смесь выдерживают при температуре 0-5°C в течение месяца. Затем отгоняют 40мл этанола и добавляют к остатку 80мл воды. Выпавшие кристаллы отфильтровывают, промывают ацетоном, затем эфиром. Получают 1,4г (38,7%) белого кристаллического гидрохлорида 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она с $T_{\text{пл}}=243^\circ\text{C}$, $R_f=0,67$ в системе бензол:диоксан 40:1. ИК-спектр, cm^{-1} : 1740 (C=O), 1660 (C=C), 3324 (N-H). Найдено, %: N 2,84. $\text{C}_{27}\text{H}_{28}\text{NOCl}$. Вычислено, %: N 3,35.

Синтез оксима 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она

В круглодонной колбе, снабженной обратным холодильником в 10мл этанола растворяют 0,1г гидрохлорида 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она и 0,1г солянокислого гидроксилamina. Реакционную смесь кипятят в течение 4 часов, периодически перемешивая. Ход реакции контролируют тонкослойной хроматографией на окиси алюминия в системе бензол:диоксан (40:1). По окончании реакции смесь охлаждают до комнатной температуры и оставляют на ночь для кристаллизации. Выпавшие кристаллы отфильтровывают, промывают этиловым спиртом и высушивают. Перекристаллизовывают из ацетона.

Получают 0,05г (50%) белого кристаллического оксима 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она с $T_{\text{пл}} = 139^\circ\text{C}$.

$R_f=0,32$ в системе бензол-диоксан 40:1.

ИК-спектр, cm^{-1} : 2890 (C-H), 3020 (Csp-H), 3360 (NOH), 1650 (C=C),

Синтез семикарбазона 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она

В круглодонной колбе, снабженной обратным холодильником в 10мл этанола растворяют 0,1г гидрохлорида 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она и 0,12г семикарбазида солянокислого. Реакционную смесь кипятят в течение 5 часов периодически перемешивая. Ход реакции контролируют тонкослойной хроматографией на окиси алюминия в системе бензол-диоксан (40:1). По окончании реакции смесь охлаждают до комнатной температуры и оставляют на ночь для кристаллизации. Выпавшие кристаллы отфильтровывают, промывают этиловым спиртом и высушивают. Перекристаллизовывают из ацетона.

Получают 0,04г (33%) белого кристаллического семикарбазона 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она с $T_{пл} = 176^{\circ}C$.

$R_f=0,35$ в системе бензол-диоксан 40:1.

ИК-спектр, cm^{-1} : 2890 (C-H), 3020 (C_{ар}-H), 1680 (C=O), 1658 (C=C), 1637(C=N), 3360 N-OH.

Синтез фенилгидразона 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она

В круглодонной колбе, снабженной обратным холодильником в 10мл этанола растворяют 0,1г гидрохлорида 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она и 0,1г солянокислого фенилгидразина. Реакционную смесь кипятят в течение 5 часов периодически перемешивая. Ход реакции контролируют тонкослойной хроматографией на окиси алюминия в системе бензол-диоксан (40:1). По окончании реакции смесь охлаждают до комнатной температуры и оставляют на ночь для кристаллизации. Выпавшие кристаллы отфильтровывают, промывают этиловым спиртом и высушивают. Перекристаллизовывают из ацетона.

Получают 0,025г (25%) белого кристаллического фенилгидразона 2,6-дифенил-3-изопропил-5-фенилметиленипиперидин-4-она с $T_{пл} = 180^{\circ}C$.

$R_f=0,41$ в системе бензол-диоксан 40:1.

ИК-спектр, cm^{-1} : 2890 (C-H), 3050 (C_{ар}-H), 1678 (C=C), 1610 (C=N).

Литература:

1. Хаперская Л.С., Адылов С.А. Реакции 2,6-дифенил-3-изопропилпиперидин-4-она и его производных с аминами.//Вестник. Бишкек, 2002. С. 121-123.
2. Наметкин С.С. Гетероциклические соединения - М.: 1981.-125с
3. Машковский М.Д. Лекарственные средства.т.I, Харьков: Торсинг, 1998

ЭКТОПАРАЗИТЫ МЕЛКИХ ГРЫЗУНОВ КОЧКОРСКОГО И АТ-БАШИНСКОГО РАЙОНОВ

Ибраева Н.И., Ахматова А.Т., Джантаева Г.А., Шаршеева Б.К.
Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК 616.995.121

В настоящее время доказана роль паразитических членистоногих в распространении целого ряда инфекционных и инвазионных заболеваний людей и животных. Паразиты являются основным компонентом биоценозов нор, гнезд. Они в

изобилии также встречаются на теле животных хозяев – млекопитающих, птиц и рептилий.

Краснотелковые клещи (надсемейство Trombidioidea) одна из важнейших групп паразитических членистоногих, имеющих важное эпидемиологическое значение. Многие виды краснотелок являются переносчиками патогенных риккетсий – возбудителей лихорадки цуцугамуши, клещевого энцефалита, бруцеллез, пироплазмидозных болезней сельскохозяйственных животных и других заболеваний. Из-за паразитирования иксодовых клещей у животных наступает анемия, интоксикация, потеря живого веса и шерсти, замедляется рост молодняка и т.д.. Клещи паразитируют в личиночной фазе на позвоночных животных, вызывая тяжелые тромбидиозы и дерматиты.

Краснотелковые клещи экологически пластичная группа. Этим объясняется разнообразие мест их распространения. Некоторые виды встречаются в разных ареалах и на разной высоте, другие только на определенной высоте и на ограниченных территориях.

В настоящее время известно около 3000 видов краснотелок [4], обитающих в пределах Восточной Палеарктики - 246 [1], в Кыргызстане – 67 [3]. Однако ежегодно описываются до десятка новых видов. Поэтому изучение видового состава клещей и особенности их экологии составляет основу медико-ветеринарной оценки их значения и разработки профилактических мероприятий.

Цель нашего исследования заключалась в изучении видового состава краснотелковых клещей Кочкорского и Ат-Башинского районов, выявление круга хозяев, их распространенность, локализации на теле, установление численности в разные сезоны года.

Материал и методы исследований:

Сбор клещей проводили в период с октября 2012 по май 2013 года в Кочкорской и Ат-Башинской долинах, урочищах Таш-Дөбө, Жар-Таш, Кара – Кокту, Кызыл-Бел, хр. Байбиче-Тоо, Кара-Коең.

Грызунов отлавливали в трех биотопах (скальная осыпь, поляна и предгорье), расположенных на высотах от 1600 до 2800 м над у.м. Для отлова использовали давилки, плашки.

Высота определялась с помощью CarminGPS 12.

Сбор и изучение краснотелковых клещей проводили по Харадову, Мануйленко [2].

Результаты исследования и их обсуждение

Отраженные в статье данные собраны в рамках проекта по гранту КНУ на научные исследования за 2013 г.: «Анализ распространения заболеваний, источниками заражения которых являются животные, у населения и эктопаразитов животных северных районов Кыргызстана».

В проведенных исследованиях наиболее многочисленным видом краснотелок оказался *Multisetosarybini* Kudr., 1990. В условиях горных, предгорных полупустынь, где температура и влажность в течение суток подвержены значительным колебаниям, выживание и развитие личинок *M. Rybini* без наличия жилищ хозяев (нор) было бы невозможным. Климатические условия предгорных полупустынь обуславливают неравномерное расселение клещей. Концентрация *M. rybini* наблюдается лишь в благоприятных для развития небольших локальных участках. Следствием этого является низкая встречаемость и высокая интенсивность инвазии.



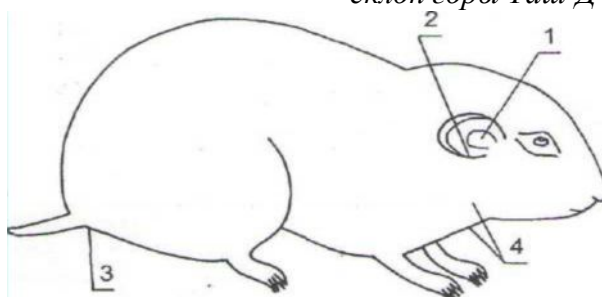
Рис.1. Лесная соня, Ат-Башинский р-н, отроги Байбиче–Тоо (высота 2400 м) (май 2013 г.)



Рис. 2 Проведение измерений



Рис.3 .Иксодовые клещи на голове обыкновенной полевки (Кочкорский р-н, склон горы Таш-Д=б=, высота 2200м)



*Рис.4.Место локализации паразитов на теле хозяина:
1-внутри уха; 2 -вокруг уха, 3-под хвостом 4- на шее*

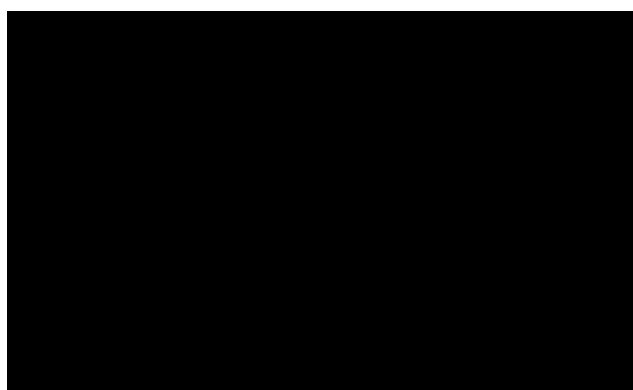


Рис. 5 Локализация краснотелковых клещей на теле хозяев в разные сезоны года

Питающиеся личинки *M. Rybini* были собраны с хозяев в Кочкорской долине (хр. Таш-Дөбө, Жар-Таш, Кара-Кокту), Киргизском хребте (Боом, Кувакы). Присосавшиеся клещи обнаружены у 50 животных, принадлежавших к 5 видам мелких грызунов: 1) серый хомячок *Cricetulus migratorius*, Pallas, 1773; 2) обыкновенная полевка *Microtus arvalis*, Pallas, 1779; 3) восточная слепушонка *Ellobiustancrei* Blasius, 1884; 4) лесная мышь *Apodemus sylvaticus* L., 1758; 5) лесная соня *Dryomus nitedula*, Pallas, 1779 (рис.1,2,3).

На них было обнаружено 1729 личинок паразитов, среди которых питающиеся личинки составляли 1510. По количеству собранных особей личинок и показателям численности, по-видимому, основным хозяином клещей *M. rybini* в пустынных и горных участках исследованных районов является обыкновенная полевка.

При изучении локализации личинок при питании установлено, что существует избирательность личинок при выборе места питания в зависимости от вида хозяина. На теле грызунов паразиты локализовались в 4-х местах: 1) внутри уха; 2) вокруг уха; 3) под хвостом; 4) на шее (рис.4). Большинство видов краснотелок локализовалось внутри ушных раковин грызунов, где могут одновременно питаться несколько видов и даже родов клещей. На некоторых животных обнаружены внутри ушной раковины одновременно личинки, принадлежащие к 3 родам и 2 семействам, из которых клещи составили всего 2, 16% от числа общих сборов. На животных *M. rybini* могут одновременно питаться с 12 различными видами краснотелковых клещей. Так, например чаще всего в ушной раковине совместно питаются представители родов *Leptotrombidium* (34,88%) и *Neotrombicula* (32,56%). По-видимому, клещи краснотелки при совместном насыщении не проявляют заметной пищевой конкуренции с представителями других родов и даже семейств.

Локализация личинок *M. rybini* устанавливалась с апреля по июнь и в сентябре и октябре. Клещи питались внутри и по краю ушной раковины, вокруг ануса и на шее. В апреле с ушной раковины собрано 224 личинки, из них 98,66% оказались присосавшимися внутри уха. В июне этот показатель заметно снижался – до 65,27%, возрастая к сентябрю до 99,23%. В мае отмечена локализация *M. rybini* исключительно внутри ушной раковины, а в июле только по краю уха. Наибольшее количество мест поражения кожи хозяина видом

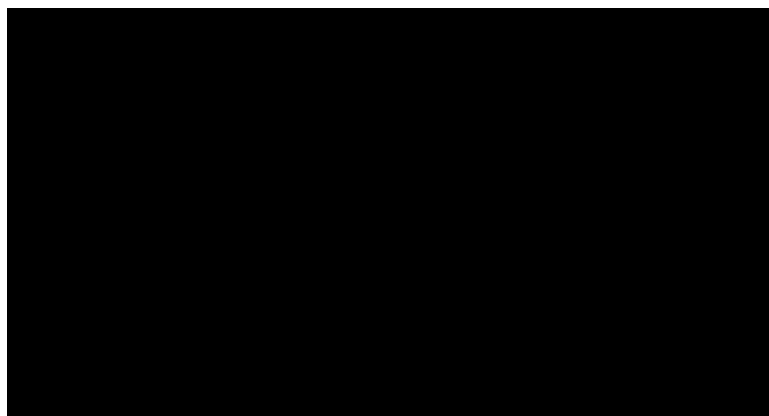


Рис. 6 Распределение *M. Rybini* между питающимися и в очесах по сезонам года

M. rybini отмечено в сентябре (внутри уха, анус, шея), причем внутри ушной раковины доля клещей составила 99,23%.

Предпочитаемым местом локализации *M. rybini* следует признать ушную раковину, где прокармливалось 94,70% от общих сборов клещей.

Насыщение личинок *M. gubini* в весенне-летние сезоны в топографической зоне ушной раковины составило 100%. В осенний период единичные особи встречались питающимися вокруг ануса и на шее, по преобладающее количество личинок (99,23%) предпочитали питаться в области уха (рис.5).

Распределение личинок *M. gubini* среди питающихся и в очесах по сезонам года было неодинаковым. Так, присосавшиеся клещи весной составили 75,36%, летом происходило незначительное снижение их численности – 70, 20%, а осенью наблюдалось сильное возрастание до 93,27 % от общих сборов (рис.6). По-видимому активность присасывания клещей *M. gubini* возрастает в осенний сезон.

Питающиеся клещи *M. gubini* обнаружены на 5 видах животных. Исключительно внутри ушной раковины личинки отмечены у обыкновенной полевки и слепушонка, а у серого хомячка и лесной мыши – дополнительно и по краю уха. Питаться внутри ушной раковины *M. gubini* предпочитали на обыкновенной полевке (99,76%), а по краю уха – на лесной мыши (90,0%). По два места локализации личинок отмечены у серого хомячка и лесной сони. Вероятно, существует избирательность личинок при выборе места питания в зависимости от вида хозяина. Возможно, ушные раковины позволяют питаться большему числу клещей, не вызывая особой конкуренции между отдельными особями.

Табл. 1 Индексы краснотелковых клещей мелких грызунов, выловленных в Кочкорском и Ат-Башинском районах

№	Хозяин	Осмотрено животных	Собрано паразитов	Индексы*		
				ИВ	ИО	ИП
1.	Серый хомячок	11	8	72	9,8	1,37
2.	Обыкновенная полевка	10	5	50	1,2	2
3.	Восточная слепушонка	10	4	40	9,8	2,5
4.	Лесная мышь	9	4	44	14,4	2,5
5.	Лесная соня	10	5	50	10	5

*ИВ – индекс встречаемости

ИО – индекс обилия

ИП – интенсивность поражения

Индексы выявленных краснотелковых клещей мелких грызунов в Кочкорском и Ат-Башинском районах представлены в таблице 1. Самый высокий индекс встречаемости выявлен у серого хомячка, затем соответственно, обыкновенная полевка и лесная соня, лесная мышь и восточная слепушонка. В то время как индекс обилия был самый высокий для лесной мыши, самый низкий – у обыкновенной полевки. Индекс интенсивности поражения у лесной сони составил 5, у восточной слепушонки и лесной мыши – 2,5, у обыкновенной полевки – 2, серого хомячка – 1,37.

Выводы:

1. В Кочкорской и Ат-Башинской долинах нами выявлены паразитирование краснотелковых клещей на 5 видах позвоночных животных;

2. Установлено, что подавляющее большинство краснотелок локализуется внутри ушных раковин грызунов, где одновременно могут питаться несколько видов и родов клещей;

3. Краснотелковые клещи имеют самый высокий индекс встречаемости у серого хомячка, индекс обилия у лесной мыши, а индекс поражения у лесной сони.

Литература:

1. Кудряшова Н.И. Клеши краснотелки (Acariformes, Trombiculidae) Восточной Палеарктики// Тр.Зоол. музея, МГУ – М. – 1998, т.39, 342 с.
2. Харадов А.В., Мануйленко Ю.Н. Рекомендации по сбору, изучению клещей краснотелок (Acariformes: Leeuwenhoeekiidae, Trombiculidae) Кыргызстана – Бишкек – 2010 – 64 с.
3. Харадов А.В., Чиров П.А. Краснотелковые клещи (Acariformes: Leeuwenhoeekiidae, Trombiculidae) Кыргызстана – Бишкек – 2006 – 182 с.
4. Brennan J.M., Goff M.L. Keys to the genera of chigger the Western Hemisphere (Acarina: Trombiculidae)// J.Parasitol. – 1977- vol. 63, N.3, p.554-566.

КАРАТАЛ-ЖАПЫРЫК МАМЛЕКЕТТИК КОРУГУНУН КЭЭ БИР АЙМАКТАРЫНДАГЫ ЖАНЫБАРЛАРДЫН ТҮРДҮК КУРАМЫН ТАКТОО ЖАНА АЛАРГА МОНИТОРИНГ ЖҮРГҮЗҮҮ

Кадырова Б.К.*, Омуралиев Т. **

*Жусуп Баласагын атындагы Кыргыз Улуттук Университети * ,
Каратал-Жапырык мамлекеттик коругу***

УДК 591.9

Бул макалада Каратал мамлекеттик коругуна тиешелүү Соң-Көл жана Жапырык аймактарында 2013-жылы жүргүзүлгөн илимий иштердин натыйжасында канаттуулар жана башка жаныбарлар боюнча алынган маалыматтар чагылдырылган. Аталган аймактарда жерде-сууда жашоочулардын бир түрү, сойлоп жүрүүчүлөрдүн 3 түрү, канаттуулардын 71ден ашуун түрлөрү жана сүт эмүүчүлөрдөн көп кездешүүчү кемирүүчүлөр катталды. Эң негизгиси сейрек кездешүүчү орок тумшук чулдук табылып ал түстүү сүрөткө түшүрүлүп алынды. Берилген маалыматтар 2013-жылы КУУ нин гранты менен экспедиция уюштурулуп ошонун учурунда чогултулуп алынган.

КИРИШҮҮ. Белгилүү болгондой, Каратал-Жапырык мамлекеттик коругу 1994 - жылы уюшулган. Бул корукка эки чоң аймактар (участоктор) тиешелүү, алар Соң-Көл жана Чатыр-Көл. Негизинен корук Көк-Жар суусунун жээктеринен орун алып, карагай токойлордун экосистемасын коргоого багытталган [10]. Авторлор көрсөткөндөй, коруктун жалпы аянты 5980 га, ал эми Соң-Көл участогунун аянты 5900 га, Чатыр-Көлдүкү – 7148 ганы түзөт.

Учурда коруктардын аткарган функциясын жана ролун жаңы көз караш менен кароого туура келет. Жашоо чөйрөсүн жана планетанын климатын биосферанын табигый экосистемасын гана эмес, анын табигый жаратылышын жөнгө салуусу ыктымал [9]. Адам өздөштүргөн жерлер, өнөр жайлар, транспорттор, айыл-кыштактар жана шаарлар планетанын экологиялык туруктуулугун бузуучу күчтүү очоктордон болуп саналат. Мындай абалда коруктардын ролу эң зор. Аларды биологиялык жана экологиялык ар түрдүүлүктүн туруктуулугун сактоочу очогу жана булагы деп санаса болот. Ошентип ар бир өлкөдө же облустарда алардын экологиялык жагынан ийгиликтери коруктардын түзүлүшүнө жана алардын багыттуу иштешине көз каранды болот. Коруктардын облустар боюнча жайланышы бирдей эмес. Коруктардын көпчүлүк бөлүгү Жалалалбад облусунда (4), Ысык-Көл менен Нарын облустарында экиден катталган.

Соң-Көл – көлөмү боюнча республикада экинчи орунда турган көл, ал деңиз деңгээлинен 3015-3020 м бийиктикте жайгашып, Ички Тянь-Шан системасына кирет. Көлдү түндүк тарабынан Соң-Көл тоосу, түштүгүнөн Боор-Албас тоолору курчап

өзүнчө бир ойдуңду пайда кылат. Көлдүн узундугу чыгыштан батышка карай 57 км ди түзсө, туурасы 29-30 км түзөт. Көлдүн жалпы аянты 290 км². Ысык-Көлдөн айырмаланып Соң-Көлдөн бир гана Кажырты суусу агып чыгып Нарын дарыясына кошулат[7]. Көлдүн суусу жаз-жай мезгилинде карлардан жана мөңгүлөрдөн аккан суулар менен толтурулуп турат. Бирок кээ бирлери ири суулар катары көлдү суусу менен толуктап турушат, алар Кум-Бел, Таш-Дөбө, Кара-Кече жана Ак-Таш суулары. Көлдүн эң терең деген жери 13,5 -20 м (батыш тарабы), чыгыш тарабынын тереңдиги 2 м ден 6-8 м ге чейин жетет. Чыгыш жана түштүк-чыгыш тарабы тайыз келгендиктен айланасында өлөндөргө[3] (осокаларга) бай келген көптөгөн майда аралчалар менен суу-саздак жерлер орун алган [6].Ошол өлөндөрдөн пайда болгон жерлери көлдүн 100 м аралыкка чейин жетет. Ошентип өлөндөрдөн турган жээктери 50-60 м тилкени пайда кылып бир нече километрге чейин созулат. Албетте мындай аймактар жагымдуу келип жүздөгөн куштар келип уялашатКөлдүн суусу тузсуз келгендиктен ичүүгө да жарайт.

Соң-Көлдүн тайыз жерлери жана булуңдары суу астында өсүүчү рдестер, харалар жана башка шалбаа өсүмдүктөргө бай келип, ар кандай өрдөктөр менен каздардын азыгы болуп саналат. Мындай аймактардын жалпы аянты 1500 кө жакын гектарды түзөт. Көлдүн тайыз жерлери, ошондой эле майда суулары, көлмөлөрү ар түрдүү омурткасыз жаныбарларга, алсак капталдап сүзүүчүлөр, хирономиддер жана алардын личинкалары, калак буттуу майда рактар, моллюскалар жана башка жаныбарларга бай келет. Алар көптөгөн куштардын - арам өрдөктөрдүн, чардактардын, чабакчылдардын, өрдөктөрдүн, чулдуктардын жанабашкалардын азык рационунун курамына кирет [4,5].

Туш тарабы жайытка бай келген Соң-Көл өрөөнү бетегелүү жана көк жайык келип мал кармаганга ыңгайлуу болот. Көлдүн тоо-талаа ландшафтары тоонун түштүк бетин ээлеп 2200-3000 м бийиктикте жайгашкан. Жайкысын салкын, абанын температурасы чанда гана 20⁰ араң ашат. Кээ бирде жаан-чачын көп болот. Жаан-чачындын орточо көлөмү жылдын жылуу мезгилинде 300-400 мм ге жетет, ал эми ноябрь-март айларында – 100-150 мм түзөт [6].

Соң-Көл май айында жана июндун башына чейин ээрибейт. Күн жылыган сайын муздар кетип, көлдүн бети ачылып, көптөгөн келгин куштардын кучагына толот. Күзүндө көл октябрь айынын экинчи жарымынан тартып тоңо баштайт. Декабрь айында ал толугу менен тоңуп, муздун калыңдыгы 100-120 см ге чейин жетип калат.

Корукка тиешелүү аймактар көлдүн күнгөй-тескейин жана чыгыш жагын ээлейт. Соң-Көл – уникалдуу көлдөрдөн болуп саналат. Бул жерге жаз-жай айларында миңдеген куштар келип уялашат, түлөөсүбашталганда келишет же учуп өтүүдө эс алып тыныгышат. Алардын ичинен сейрек кездешүүчүлөр дааз эмес, алар тоо казы, каркыра, кара кунас, орок тумшук чулдук жана башкалар. Кеңири таралган түрлөрдөн ар кандай чардактарды, өрдөктөрдү, чулдуктарды, чабактарды белгилеп кетсе болот. А.К Кыдыралиевдин [5] маалыматтарына караганда көлдө куштардын 36 түрү катталган. Алар негизинен сүзүүчүлөр жана көл жээгинде кездешкен куштар болуп саналат.

ИЗИЛДӨӨЛӨРДҮН МАТЕРИАЛЫ ЖАНА МЕТОДУ

Илимий иш 2013-жылы июнь-июльайлары жүргүзүлгөн. Изилдөөгө коруктун Соң-Көл участогунун күнгөй тарабы менен Жапырык аймагы алынган. Изилдөөлөргө коруктун директорунун орун басары Т. Омуралиев жетектеген коруктун бир нече егерлери жана илимий кызматкерлери катышышкан.

Изилдөөлөр негизги маршруттук жол менен жүргүзүлгөн. Жаныбарларга байкоо жүргүзүүдө жөө басып, кээ бир жерлерди же участокторду ат менен же автомобилдин жардамы менен кыдырып жүргүзүлгөн. Маршруттук методду колдонууда 8^x жана 10^x - эсе чоңойтулган дүрбүнүн жардамы менен жүргүзүлдү. Жакындан табылган же байкоого алынган жаныбарлар (жерде-сууда жашоочулар – сүт эмүүчүлөр) санарип

фотоаппараттарга («Canon» жана «Panasonic») тартылып алынды. Алардын жардамы менен түрлөргө так аныктоо жүргүзүүгө болот.

Алынган материалдар таблица жана диаграмма (тартылган түстүү сүрөттөр бул макалада берилген эмес) түрүндө берилди.

Алынган маалыматтар жана аларга анализ жүргүзүү.

Балыктар. Соң-Көлдүн суусу тузсуз болуп жана ал бийиктикте жайгашкандыктан ихтиофаунасы боюнча жарды келет. Көлдө болгону балыктын эки түрү кездешет – алар корегонида тукумуна (*Coregonidae*) кирүүчү пелядь менен сиг-лудога.

Кыргызстандын көлдөрүндө (Ысык-Көл жана Соң-Көл) корегонидалар же май балыктары жасалма түрдө көбөйтүлгөн. Ысык-Көлгө сига-лудога, пелядь, ряпушка жана байкал омулу алып келинсе, Соң-Көлгө пелядь, чир жана пеляддын икрасы менен сиг-лудога балыгынын икрасы алынып келип коё берилген. Жогору көрсөтүлгөн балыктардын түрлөрүнөн сига менен байкал омуль балыктары Ысык-Көлдү өздөштүрүшкөн, ал эми пелядь менен ряпушка балыктары өрдөөшүнө ыңгайлуу шарттардын жоктугунан жана негизги азыгын түзгөн планктондордун биомассасынын өтө төмөн болгонуна байланыштуу Ысык-Көлгө ыңгайланыша алышкан эмес. Соң-Көлгө болсо пелядь менен сига балыктары жакшы ыңгайланышып кетишкен, ал эми өтө муздакты сүйүүчү чир балыгы болсо көбөйүүгө ыңгайлуу жер болбогондуктан жашай алган эмес, анын акыркы экземплярлары 80-жылдардын башында балыкчылар тарабынан кармалган. Ошондон бери ал балык Соң-Көлдө кездешпейт [8].

Коруктун Жапырык аймагы аркылуу Соң-Көлдөн агып чыккан Кажырты суусунда көк чаар жана амударыя форели да кездешет.

Жерде-сууда жашоочулар жана сойлоп жүрүүчүлөр. Жогору аталган аймакта амфибиялардын бир гана түрү кездешет, ал **данатин кур бакасы** (*Bufo danatensis*). 2013-жылы июндун аягы июлдун башында Кажырты суусунан пайда болгон майда жана тайыз көлчүктөрдөн бакалар жана алардын икрасы табылган. Ургаачысы икрасын жип сымал кылып таштайт, андагы жумурткалары бир же эки катар болуп жайгашат. Мындай килкилдек жипченин узундугу 5-6 м ге чейин жетип андагы жумуртканын саны 3-5 миңди түзөт.

Коруктун аймактарында сойлоп жүрүүчүлөрдөн палластын калкан тумшугу (*Ancistron halys* Pall.), алайдын жайдак көзү (*Ablepharus alaicus* Elpatjewsky) жана көз темгил кескек (*Eremias multiocellata*) кездешет [11].

Канаттуулар. Соң-Көл бийиктикте жайгашканына жана анын климаттык шарттары катаал болгонуна карабастан көптөгөн куштар бул жерге учуп келип уялашат. Көлдүн түндүк-чыгыш жана түштүк-чыгыш тараптарында көптөгөн аралчалар жайгашкан, ошондой эле көлдүн жээги саздуу келип куштардын уялоосуна эң ыңгайлуу шарттар түзүлгөн. өзгөчө күзүндө миграциянын алдында миңдеген куштар чогулушат, алар топ-топторду түзүшүп, жылуу материктерге же өлкөлөргө учуп кетүүгө даярданышат.

Соң-Көлдүн күнгөй жана батыш тараптары саздак келгендиктен жөө жүрүүдө канаттууларга жетиштүү септөөлөр жүргүзүлдү жана алар сүрөткө тартылып алынды. Ошондой эле жаныбарлардын болгон издери, уялары, ийнтери жана жашоо тиричилигинин кээ бир калдыктары (экскременттери, канаттары, жумурткалардын сыныктары, уяларынын калдыктары ж.б.) эске алынды.

Биздин байкообузга караганда коруктун Жапырык деп аталган аймагы өзүнчө бир экосистеманы түзөт. Бул аймак Соң-Көлдөн агып чыккан жалгыз гана Кажырты суусунун өзөнүн ээлейт. өзөндүн туш тарабы бийик тоолор менен курчалган, ал эми суунун бою бадалдуу жана шагыл-таштуу келип кээ бир куштар бул жерден өздөрүнө ылайыктуу шарттарды табышкан. Мисалы, сейрек кездешүүчү орок тумшук чулдук үчүн бул сайлуу, чыбыр таштуу суунун жээктери эң ыңгайлуу болуп саналат. Аккан

суунун кээ бир жерлери таштуу келип суучулгараларга да ыңгайлуу болот. Мына ушул суунун жээктери зоокалар, токойлор, суу-саздак жерлерге да бай келет. Албетте ар бир биотоптордо өздөрүнө мүнөздүү фаунасы калыпталынат. Бийик зоокаларда жээк жана зоо чабалекейлер, кара карлыгачтар, зоо көгүчкөндөр, тоо думбулдары жана башка куштар кездешет. Суу-саздак жерлерде болсо чулдуктар (кичи мойнок, суу тартак, кызыл шыйрак тартак ж.б.) жашоосун өткөрүшөт. Суу жээктердеги бадалдардан кара жон кыш куйрукту, эжеке бээсааны, алагүүнү жана башка куштарды кезиктирсе болот.

Көлдү жана анын жээктерин жүздөгөн куштар ээлеп алышкан, өзгөчө чардактар, чабакчылдар, өрдөктөрдүн ар кандай түрлөрү бар. Ошентип, ар бир биотоптордун өзүнчө фаунасын көрсө болот. Куштарды экологиялык топторго бөлгөндө төмөнкүлөрдү атап кетсе болот: тоо беттери, суу-саздак аймактары, зоокалар, көлдөр, көлмөлөр, суу жээктери, бадалдар, тоо талаалары, тоо шалбаалары, альп жана субальпа зоналары.

2013-жылкы экспедициянын жүрүшүндө жогору аталган аймактардагы канаттуулардын түрдүк курамы такталды. Биздин маалыматтарга караганда канаттуулардын 15 түркүмүнүн өкүлдөрү байкоого алынды. Аймактар канаттууларга бай экендиги билинди. Канаттуулардын курамына Кыргызстандын Кызыл китебине (2007) киргизилген өтө сейрек кездешүүчү куштар да кирет, алсак кара кунас, орок тумшук, тоо казы жана башкалар. Булардан башка, кенири таралуучу куштар да аз эмес. Бирок каз сымалдуулар (Соң-Көлдө), жырткыч куштар жана таранчы сымалдуулар (Жапырык аймагынын) көпчүлүк бөлүгүн түзгөнү байкалды (таблица, 1-диаграмма).

Көлдүн өзүндө жырткыч куштардан айры куйрукту, ак куйрук суу бүркүттү, сүт эмүүчүлөрдөн түлкүнү, момолой чычкандарды, сокур чычкандарды, көк суурларды жана башкаларды белгилеп кетсе болот. Аталган түрлөрдүн кездешерин А.К. Кыдыралиев [4,5] да белгилеп кеткен. Булар куштарга жана алардын балапандарына көп зыян алып келишет. Мисалы, уялоочу мезгилдерде тоо каздары айры куйруктан көпжабыркашат.

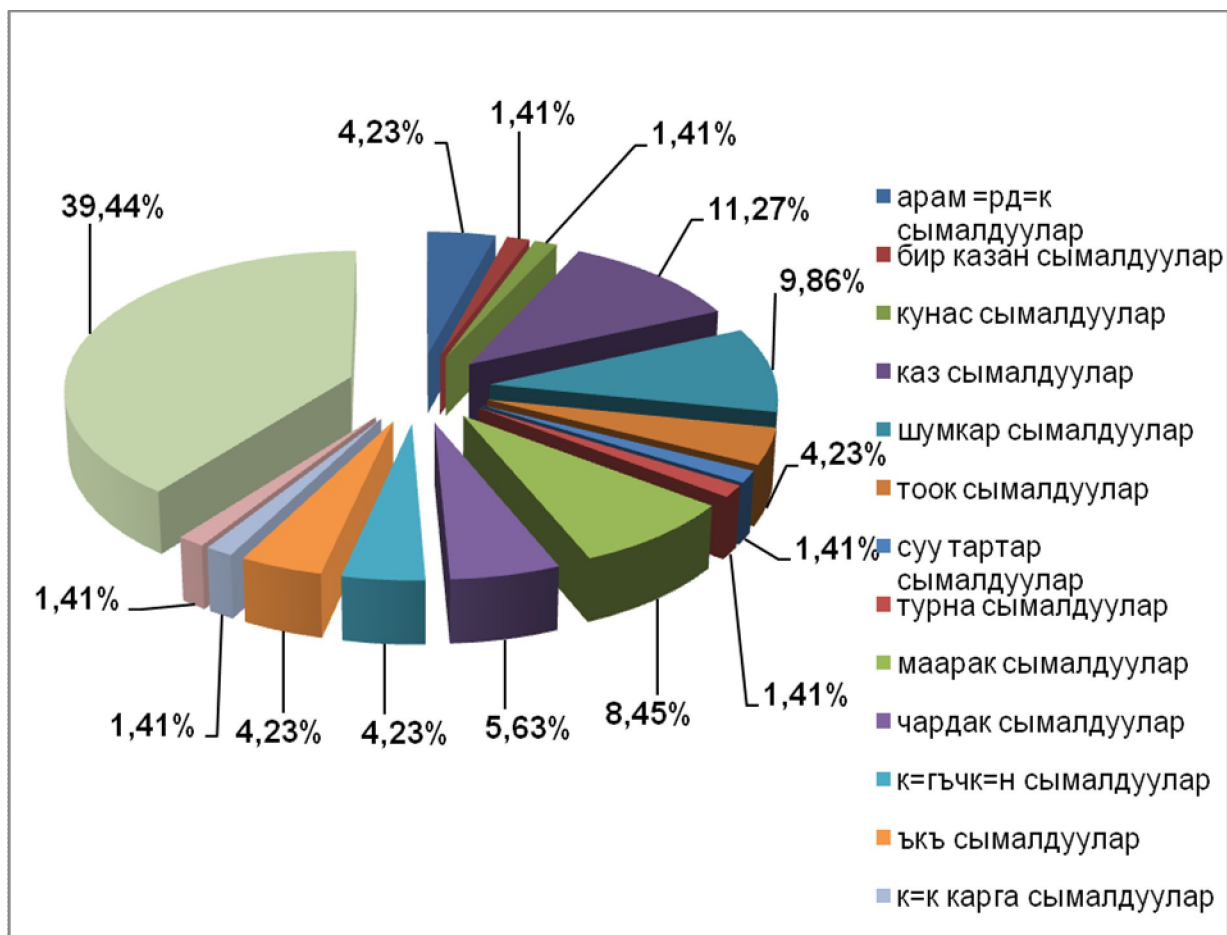
Таблица

Канаттуулардын түрдүк курамы (2013-жылы алынган маалыматтар боюнча)

№	Түркүм жана түрдүн аталышы
I.	Арам өрдөк сымалдуулар – Поганкообразные (<i>Podicipediformes</i>). 1. чоңарам өрдөк, жечомга (<i>Podiceps cristatus</i> L.); 2. мүйүздүү арам өрдөк-красношейная поганка (<i>Podiceps auritus</i> L.); 3. карамоюн өрдөк-черношейная поганка (<i>Podiceps nigricollis</i>)
II.	Бирказан сымалдуулар - Пеликанообразные (<i>Pelecaniformes</i>) 4. чоң кара каз – большой баклан (<i>Phalacrocorax carbo</i>)
III.	Кунас сымалдуулар – Аистообразные (<i>Ciconiiformes</i>) 5. кара кунас- черный аист (<i>Ciconia nigra</i>)
IV.	Каз сымалдуулар – Гусеобразные (<i>Anseriformes</i>) 6. кайырма, соно (<i>Anas platyrhynchos</i>); 7. бозказ-серый гусь (<i>Anser anser</i>); 8. боз өрдөк, борчун - серая утка (<i>Anas strepera</i>); 9. шилохвость – кылкуйрук өрдөк (<i>Anas acuta</i> L.); 10. аңыр-огарь (<i>Tadorna ferruginea</i>); 11. тоо казы – горный гусь (<i>Eulabeia indica</i>); 12. тырсылдакчүрөк-чирок-трескунок (<i>Anas querquedula</i> L.); 13. үрпөкчумкугуч-хохлатая чернеть (<i>Aythya fuligula</i> L.).
V.	Шумкар сымалдуулар- Соколообразные (<i>Falconiformes</i>) 14. бүркүт-беркут (<i>Aquila chrysaetus</i>); 15. көкжору, балтажатар - бородач (<i>Gypaetus barbatus</i>); 16. аккулаалы - полевой лушь (<i>Circus cyaneus</i>); 17. шалбаа кулаалысы – луговой лушь (<i>Circus pygargus</i>); 18. кадимки күйкө - обыкновенная пустельга (<i>Falco tinnunculus</i>); 19. турумтай- дербник (<i>Falco columbarius</i>); 20. айрыкуйрук – коршун (<i>Milvus migrans</i>).
VI.	Тоок сымалдуулар- Курообразные (<i>Galliformes</i>). 21. кекилик-кеклик (<i>Alectoris chukar</i>); 22. чил - бородач кулопатка (<i>Perdix daurica</i>); 23. улар (<i>Tetraogallus himalayensis</i>)

VII.	Суутартарсымалдуулар - Пастушкообразные (<i>Ralliformes</i>)
	24.кашкардак- лысуха (<i>Fulica atra</i>).
VIII.	Турна сымалдуулар– Журавлеобразные (<i>Gruiformes</i>).
	25. каркыра – журавль-красавка (<i>Anthropoides virgo</i> L.).
IX.	Маараксымалдуулар – Ржанкообразные(<i>Charadriiformes</i>)
	26. ташырман– перевозчик (<i>Actitis hypoleucos</i> L.); 27.кызылшырактартакчулдук - ходулочник (<i>Himantopus himantopus</i> L.);28.кызылбутсуучулдук – травник (<i>Tringa totanus</i> L.);29.кичимойнок, жеаламоюнчулдук- малыйзук (<i>Charadrius dubius scop.</i>); 30.ороктумшук - серпоклюв (<i>Ibidorhynchus struthersii</i> Vig.);31.кулик-воробей–таранчычулдук (<i>Calidris minuta</i>).
X.	Чардак сымалдуулар - Чайкообразные (<i>Lariformes</i>)
	32.күмүшчардак–серебристаячайка (<i>Larus argentatus</i>); 33.көлчардагы – озернаячайка (<i>Larus ridibunda</i> L.); 34.чагала- речнаякрачка <i>Sterna hirundo</i>); 35.карабашкаткырыкчы- черноголовыйхохотун (<i>Larus ichthyaetus</i>).
XI.	Көгүчкөн сымалдуулар- Голубеобразные (<i>Columbiformes</i>)
	36.зоокөгүчкөнү – скалистыйголубь (<i>Columbaruspestris</i>); 37. алагүү - вяхирь (<i>Columba palumbus</i>); 38. шакектүүбакте-кольчатаягорлица (<i>Streptopelia decaocto</i>).
XII.	Үкүсымалдуулар – Совеобразные (<i>Strigiformes</i>)
	39.сарыүкү - филин (<i>Bubo bubo</i>); 40.итчак-сплюшка (<i>Otus scops</i>); 41.жапалакүкү –ушастаясова (<i>Asio otus</i>).
XIII.	Көккаргасымалдуулар – Ракшеобразные (<i>Coraciiformes</i>)
	42.үпүп – удод (<i>Upupa epops</i>).
XIV.	Карлыгач сымалдуулар- Стрижеобразные (<i>Apodiformes</i>)
	43.кара карлыгач – черный стриж (<i>Apus apus</i>)
XV.	Таранчы сымалдуулар – Воробьинообразные (<i>Passeriformes</i>)
	44. Торгойлор тукуму (<i>Alaudidae</i>) талаа торго- полевой жаворонок (<i>Alauda arvensis</i>); 45.молдо торгой –хохлатый жаворонок (<i>Galeridacristata</i>); 46.мүйүздүү (кара каш) торгой– рогатый жаворонок (<i>Eremophila alpestris</i>);
	47. Чабалекейлер тукуму (<i>Hirundinidae</i>) жээк чабалекейи– береговушка (<i>Ripariariparia</i>); 48.зоо чабалекейи– скалистая ласточка (<i>Ptyonoprognerupestis</i>);49.кыштак чабалекейи – деревенская ласточка(<i>Hirundorustica</i>);
	50. Каргалар тукуму (<i>Corvidae</i>) черная ворона – кара карга (<i>Corvus corone</i>); 51.чар карга-грач (<i>Corvus frugilegus</i>); 52.сагызган – сорока (<i>Picapica</i>); 53.кызыл тумшук чөкө таан– клушица (<i>Corvus corone</i>); 54.сары тумшук чөкө таан– альпийская галка (<i>Pyrrhocorax graculus</i>);
	55. Чыйпылдактар тукуму (<i>Certhidae</i>) жарчыл, кызыл канат-краснокрылый стенолаз (<i>Tichodroma muraria</i>);
	56. Суучулдар тукуму (<i>Cinclidae</i>) кадимки суучулгара – обыкновенная оляпка (<i>Cinclus cinclus</i>);
	57. Таркылдактар тукуму (<i>Turdidae</i>) кадимки чакчыгай –обыкновенная каменка (<i>Oenanthe oenanthe</i>);58.сорондок-чакчыгай–каменка-плясунья (<i>Oenanthe isabellina</i>);59.котурепей-черноголовый чекан (<i>Saxicola torquata</i>);60. кара кызыл куйрук- горихвостка-чернушка (<i>Phoenicurus ochruros</i>);
	61. Жылкычы чымчыктар тукуму (<i>Motacillidae</i>) сары баш жылкычы чымчык желтоголовая трясогузка (<i>Motocillacitreola</i>); 62.тоо жылкычы чымчыгы –горная трясогузка (<i>Motocillacinerea</i>); 63.кадимки жылкычы чымчык–маскированная трясогузка (<i>Motocilla personata</i>); 64.тоо эрсыңары – горный конек (<i>Anthus spinoletta</i>);
	65. +рмөкчүлөр тукуму (<i>Ploceidae</i>) талаа таранчысы – полевой воробей (<i>Passer montanus</i>);
	66. Мукурлар тукуму (<i>Fringillidae</i>) тоо думбулу - горная овсянка (<i>Emberizacia</i>);67.зоо думбулу- скалистая овсянка (<i>Emberiza buchanani</i>);68.ак

баш кооз мукур – седоголовый негол (*Cardueliscaniceps*); 69. кадимки эжеке бээсаа – обыкновенная чечевица (*Carpodacus erythrurus*); 70. кызыл топу чымчык, кызыл мукур - красношапочный выюрок (*Serinus pusillus*); 71. кадимки кендирчи - коноплянка (*Acanthis cannabina*)



1-диаграмма. Соң-Көл менен Жапырык участкторундагы канаттуулардын түркүмдөргө бөлүнүшүнүн % көрсөткүчү.

Таблицада берилген куштардын тизмеси албетте толук эмес деп эсептесе болот, себеби жогору көрсөтүлгөндөй изилдөөлөр Каратал-Жапырык коругунун Соң-Көл жана Жапырык аймактары гана алынган.

А.К.Кыдыралиевдин [5] маалыматтарына караганда Соң-Көлгө уялоочу куштардын анык (чыныгы) бийик тоолуу түрлөрү аздык кылат, алар болгону 6 эле түр – тоо казы (*Eulabeia indica*), кыска тумшук мойнок (*Charadrius mongolus* Pall.), орок тумшук (*Ibidorhynchus struthersii*), тоо эчки маарагы (*Gallinago solitaria* Hadgs.) жана суучулдардын эки түрү – кадимки (*Cinclus cinclus*) жана күрөң суучулгара (*Cinclus pallasii*) болуп саналат. Канаттуулардын калган 55 ке жакын түрлөрү табигый шарттарга ар кандай жолдору менен ыңгайланышып, келип чыгышы боюнча түздүктө жашоочулардан болуп саналат.

Сүт эмүүчүлөрдүн түрдүк курамы сейрек жана кеңири таралуучу түрлөрдөн турат. Бирок тилекке каршы биз тараптан көп түрлөрү эсептөөгө же каттоого алынбай калды. Соң-Көлдө да, Жапырык аймагында да айбанаттардын кеңири таралган түрлөрүнө

сокур чычкан, кыр чеке момолой чычканы жана көк суур кирет. Булар сүрөткө тартылып алынды. Калгандары таралганы менен катталган жок.

Ошентип коруктун аймактарында беш класстын өкүлдөрү кездешет, алсак балыктардан – пелядь, сиг-лудога, амударья форели (жилингири); амфибиялардан – данатин кур бакасы; рептилиялардан – палластын калкан тумшугу, алайдын жайдак көзү, көз темгил кескек; канаттуулардан – 71 ден ашуун түрлөрү (Соң-Көлдүн түштүк-батыш тарабы менен Жапырык аймагы); сүт эмүүчүлөрдөн – көп сандаган көк суурлар, кыр чеке момолой чычканы, сокур чычкан жана башкалар. Каратал-Жапырык коругу Нарын облусунун көпчүлүк бийик тоо системасын камтып ошого жараша өзгөчөлүк экосистемага бай экени далил болду.

Жаныбарлардын кыргызча аталышы А.А. Алдашевдин [1,2] сөздүктөрү менен берилген.

КОРУТУНДУ

Жүргүзүлгөн илимий-иштердин негизинде төмөндөгүдөй корутундуга келсе болот:

1. Соң-Көл – уникалдуу бийик тоолуу көлдөрдүн бири. Анын аймагында омурткалуу жаныбарлардын бардык классынын өкүлдөрү кездешет же учурайт. Анын балыктары кескин азайгандыктан узакка созулган мониторинг жарыялаш керек;

2. Тоо каздар, кара кунастар, орок тумшуктар, каркыралар ж.б. сейрек кездешүүчү куштар тынымсыз жана күчөтүлүп коргоого алынышы зарыл. Аларды көбөйтүү жолдорун издеп керектүү чараларды колдонуу керек..

3. Куштардын жазгы жана күзгү миграциясын изилдөө үчүн туруктуу байкоочу пунктарды уюштуруу (постоянные наблюдательные пункты – ПНП). Бул ыкма менен алардын учуп өтүүчү жолдору изилденилет да эсептөө методдорун колдонууга көмөк берет.

4. Куштар уялоочу аймактар (көлдүн жээктери, аралчалар, көлмөлөр ж.б.) күчөтүлгөн режимде коргоого тийиш. Ал үчүн мындай жерлерге мал жайылбашы керек, жерлер чектелип толугу менен коргоо керек.

Адабияттар:

1. Алдашев А.А. Биологиялык терминдердин орусча-кыргызча сөздүгү. Русско-киргизский словарь биологических терминов. Фрунзе, 1987.- 410с.
2. Алдашев А.А. Биология терминдеринин жана айбанат аттарынын орусча сөздүгү. Бишкек, 1998.- 294 с.
3. Ботбаева М.М. Ботаника. +сүмдүктөрдүн систематикасы. 1-бөлүм. Бишкек, 2003. – 244 б.
4. Кыдыралиев А.К. Птицы водоемов Центрального Тянь-Шаня. Фрунзе: «Илим», 1973. - 117 с.
5. Кыдыралиев А.К. Птицы озер и горных рек Киргизии //АН Кирг. ССР. Ин-т биологии. – Ф: Илим, 1990. -238 с.
6. Кырчообаев А.С., Чороев Б.К., Осконбаев А.К. Каратал-Жапырыкский государственный заповедник. В кн.: Труды заповедников Кыргызстана. Бишкек, 2005. – с.225-233.
7. Осконбаев А., Чороев Б.К. Птицы водно-болотных угодий озера Сон-Куль. В кн.: Труды заповедников Кыргызстана. Бишкек, 2005. – с.233-235.
8. Пивнев И.А. Рыбы Киргизии. Фрунзе, «Кыргызстан», 1990.- 129 с.
9. Шукуров Э.Дж. Природные основы устойчивого развития. Бишкек, 2009. – 172 с.
10. Шукуров Э.Дж., Балбакова Ф.Н. ООПТ Кыргызстана и сохранение биоразнообразия Тянь-Шань-Алайского горного сооружения.// Вестник Ин-та экологии и природопользования при КГПУ им. И. Арабаева. (Материалы Респ. научн. конф., посвящ. 50-летию КГПУ им. И. Арабаева), 2002. – с. 58-64.
11. Яковлева И.Д. Пресмыкающиеся Киргизии. Фрунзе, 1964.

СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ ОРНИТОФАУНЫ С.КАМЫШАНОВКА И НИЖНЕ-ЧУЙСКА СОКУЛУКСКОГО РАЙОНА

Кадырова Б.К., Сагымбаев С.С., Джантаева Г.А.
Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК 591.9; 598.2/9

Орнитологические исследования в Кыргызстане начались еще с середины прошлого столетия. Первым из зоологов, проводившим изучение птиц нашего края был русский ученый Н.А. Северцов. В своей работе «Вертикальное и горизонтальное распределение туркестанских животных (1872)» Н.А. Северцов положил начало изучению миграций птиц в Средней Азии, и в частности в Кыргызстане. Он впервые предложил схему пролетных путей мигрирующих птиц в данном регионе. Чуйская долина расположена в середине этого огромного региона запада азиатской части СССР, через которую весной с юго-запада и осенью с севера и северо-востока проходят пролетные пути птиц сравнительно много. Только здесь на сравнительно небольшую 500 метровую учетную полосу в день пролетают десятки тысяч птиц [10,11].

Водно-болотные угодья Чуйской долины являются не только местом гнездования многих мигрантов, но и прекрасным местом для проведения зимовок [6]. Как известно, зимний период играет существенную роль в сохранении популяции птиц. Чуйская долина находится в середине мощного миграционного русла, соединяющего гнездовья многих водно-болотных птиц Западной Сибири с зимовками в Индии и Пакистане. Некоторая часть этих птиц остается на зимовке в Кыргызстане, в том числе и в Чуйской долине. Изучение и мониторинг этих скоплений имеет и научную ценность и может послужить основой охранных мероприятий. Особенно важны эти данные для обоснования ключевых орнитологических территорий в рамках программы МСОП.

Состав и количество зимующих водно-болотных птиц в Чуйской долине описано в работах некоторых зоологов [7,9,4,5]. Однако в последние 15-20 лет происходят значительные изменения в состоянии гидрологической сети Чуйской долины и как следствие, в состоянии зимовок птиц. Часть водоемов и разливов реки Чу осушены и освоены под сельскохозяйственные угодья. С другой стороны, созданы новые частные рыборазводные пруды, привлекающие водно-болотных птиц, в том числе и в зимнее время. Многие виды водно-болотных птиц остаются объектами любительской охоты, к сожалению, даже в весеннее время. И хотя официально охота на виды, занесенные в Красную книгу республики, запрещена, очень трудно наладить охрану этих видов. Мониторинг за состоянием зимующих птиц необходим и для разработки охранных мероприятий во время зимовочных скоплений.

Общая площадь заболоченных земель в республике по данным Д. Исаева [3] составляет приблизительно около 60 тыс. га, из них около 95 % падает на северные области, природа которых отличается сравнительно умеренными климатическими условиями по сравнению с южными. Однако с тех времен очень много изменилось. Многие болота были осушены и освоены под жилищные массивы или превратились в орошаемые поля.

На территории республики множество рек, ручьев, озер, водоемов, прудов, болот, сазов и заболоченных лугов. Все они составляют водно-болотный комплекс, в котором разнообразна орнитофауна. Особенно богата водно-болотными угодьями Чуйская долина и Иссык-Кульская котловина.

Всех птиц, населяющих Чуйскую долину можно разбить на группы не только по характеру пребывания (например, перелетные, зимующие, оседлые, пролетные, залетные и т.д.), но и по характеру биотопа. Одни птицы предпочитают степные участки, другие – болота и водоемы, третьи – густые заросли кустарников и т.д.

По литературным данным в Чуйской долине насчитывается 270 видов птиц. За время исследований, проведенных в 1973-1980 гг. [5] встречены всего 242 (представители 16 отрядов), из них 227 видов совершают сезонные миграции. Такая относительно высокая степень разнообразия птиц-мигрантов Чуйской долины обусловлена, как считают авторы её эколого-географическими особенностями, в частности, расположением на стыке двух ландшафтных зон – гор и пустынь, а также разнообразием экологических условий. В климатическом отношении Чуйская долина – наиболее теплый район Северного Кыргызстана. Среднегодовая температура $+10,7^{\circ}$. Климат долины сухой континентальный, с жарким летом и умеренно холодной зимой.

Как и следовало ожидать, наиболее обильны на пролете представители отряда *Passeriformes* – 106 видов, затем *Charadriiformes* – 36, *Falconiformes* – 25 и отряда *Anseriformes* – 20 видов, остальные 10 видов птиц – случайно залетные. Мигрирующие через Чуйскую долину птицы по числу видов и в экологическом отношении не однородны. Преобладают представители водно-болотного комплекса (около 40%). Большинство видов птиц водно-болотного комплекса считается в Чуйской долине редкими или малочисленными. Таким образом, количественную основу миграционного потока здесь составляют виды птиц, тяготеющих к антропогенному ландшафту, который в настоящее время является преобладающим в долине, в т.ч. и в указанных районах исследования.

В Чуйской долине на лугах, болотах и водоемах гнездятся такие виды, как черношейная и малая поганки, серая цапля, малая и большая выпь, кваква, кряква, чирок-трескунок, луговой и болотный луни, лысуха, камышница, водяной папушок, серый журавль, малый зук, чибис, травник, перевозчик, бекас, черная крачка, желтоголовая и желтая трясогузки, дроздовидная и садовая камышевки, черноголовый чекан, варакушка и другие.

Целью нашего исследования – выявление современного состояния орнитофауны в зависимости от сезонных миграций, изучение численности птиц зимний и весенний период их массовой миграции (апрель) птиц. Работа в этом направлении проводилась в с. Камышановка, Нижне-Чуйск Сокулукского района и в сопредельных участках, охватывающие водно-болотные угодья. В отношении пролетных путей птиц села Камышановка и Нижне-Чуйск, расположенные на северо-западной части Чуйской долины, представляют большой интерес в орнитологическом плане. Как известно, эти сёла и сопредельные к ним территории расположены прямо на границе с Казахстаном. Между двумя соседними республиками протекает крупная для Чуйской долины река Чу. Она интересна во всех отношениях и в плане населения птиц, особенно в образовании водно-болотного комплекса, что немаловажно для водных и околоводных видов птиц. Возникшие водоемы обладают достаточно высокой кормовой базой, чтобы создать благоприятные условия для зимовки водоплавающих птиц. Водно-болотные угодья Чуйской долины представлены руслом р. Чу, с прилегающими к нему водно-болотными угодьями, водохранилищами и небольшим количеством рыбоводческих прудов, а также обводненными участками на территории, например с. Камышановка, Нижне-Чуйск, с. Степное и др.

Методика и материал исследования: Материалом для настоящего исследования послужила орнитофауна в зимний и весенний периоды в указанных районах Чуйской долины. Нами использовались общепринятые в орнитологии визуальные маршрутные методы учета птиц [2,1] с использованием полевого бинокля (увел $8^{\times}$) и фотоаппарата.

Учет птиц проводился зимой (декабрь) 2012 г, в начале весны (март) и в период массовой миграции (апрель-начало мая 2013 г.) при благоприятных погодных условиях. Видовой состав в двух селах и сопредельных к ним участках оказался разнообразным, и встреченные нами виды птиц распределены по 13 отрядам.

Полученные результаты и их обсуждение. Для выявления видового состава орнитофауны на указанных территориях нами были выбраны маршруты, охватывающие многие зоны. По ходу установления видового состава и учета численности птиц для определения координатора местности был использован навигатор типа GPS-12. Для выявления сезонности пребывания птиц работа проводилась в зимнее время, когда все водоемы, пруды были покрыты толстым слоем льда, а на полях везде лежал снег, глубина его местами достигала 350-400 мм, но работа проводилась в солнечную погоду при температуре $+6+9^{\circ}\text{C}$. Для сопоставления с полученными в зимнее время данными наблюдения проводились ранней весной (март) и в период массовой миграции птиц (апрель-май, 2013 г).

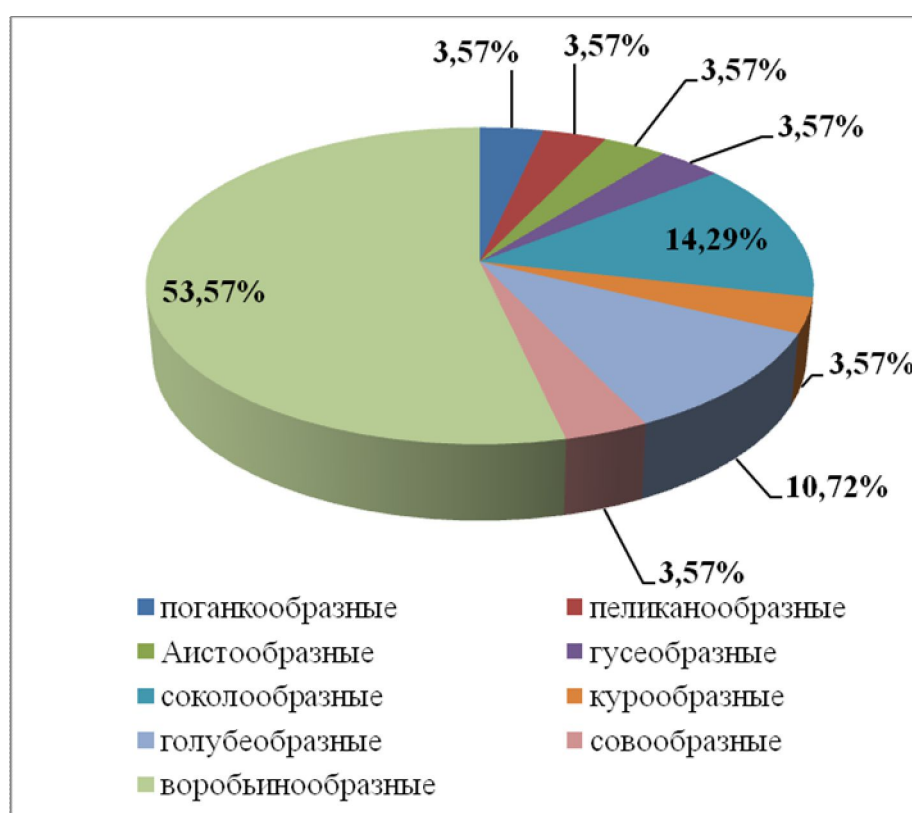


Рис.1. Процентное соотношение встреченных птиц по отрядам (данные декабря, 2012 г).

Зимой орнитофауна в исследованных селах и сопредельных участках представлена 28 видами, относящимся к 9 отрядам. Самыми многочисленными являются сизый голубь, кольчатая горлица, грач, майна. Весенний учет (2-4 марта) показал наличие представителей 11 отрядов с 36 видами. Самыми редкими оказались такие виды, как зимняк, белокрылый дятел. Нами замечено ранний прилет маскированной трясогузки, которая оказалась в р. Чу.

Как видно из рис.1, самыми многочисленными в видовом отношении являются воробьинообразные, которые составляют более 53,6 % из встреченных нами видов, затем по числу видов отряд хищные птицы (14,29 %) и голубеобразные (10,71 %), остальные отряды представлены по одному виду и составляют по 3,57 %.

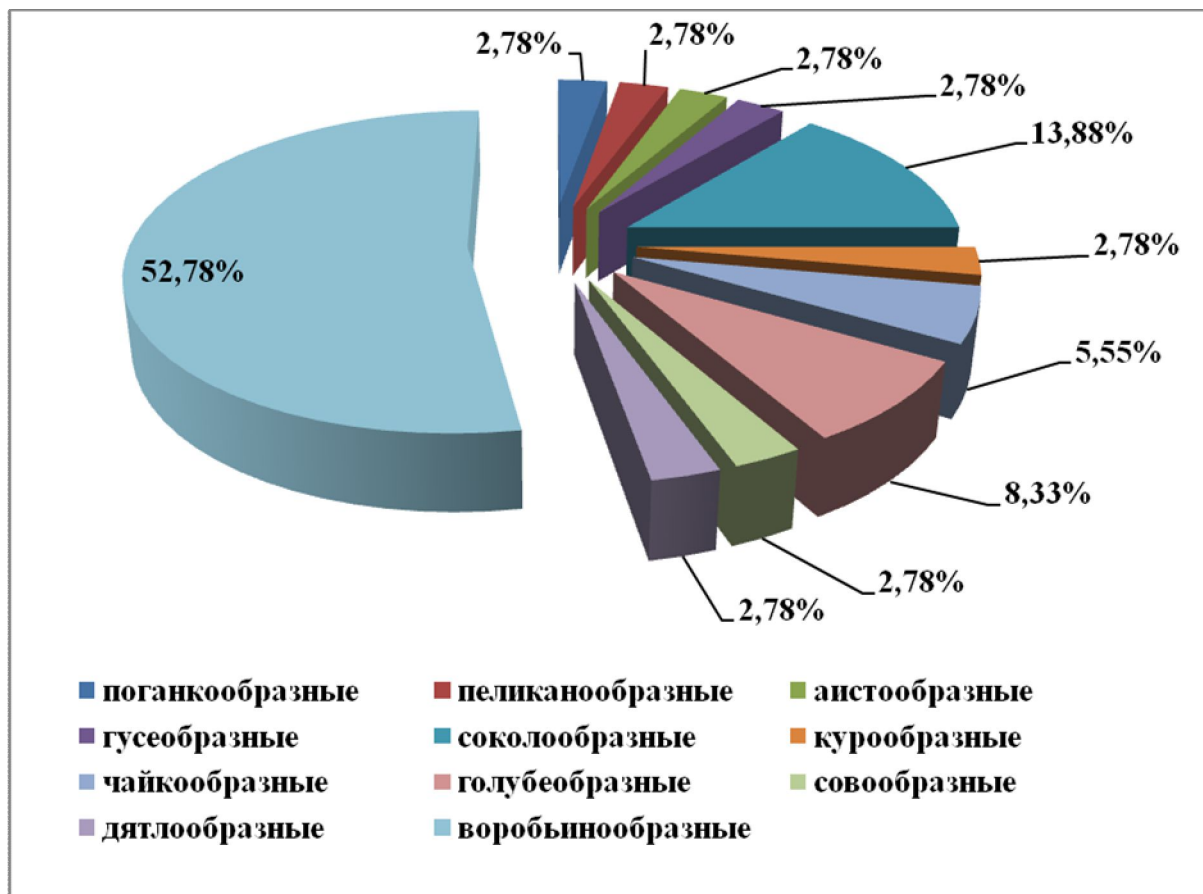


Рис.2. Процентное соотношение количества видов по отрядам (данные марта 2013 г.).

Из отряда воробьинообразных самыми многочисленными в зимнее время являются многие врановые, как грачи, галки; из скворцовых - майны; из голубеобразных сизые голуби, кольчатые горлицы. Небольшими стайками из 8-10 особей встречаются хохлатые жаворонки, зяблики, длиннохвостые снегири и др. Из встреченных нами видов к строго оседлым относятся фазан, малая горлица, хохлатый жаворонок, сорока, майна, большая синица, черный дрозд, домовый и полевой воробьи. Как видно самые многочисленные воробьиные составляют больше половины встреченных нами видов зимой.

Наблюдения, проведенные в конце февраля – начале марта за птицами вс. Камышановка, Нижне-Чуйская и прилегающих территориях дали иные результаты, чем в декабре 2012 года. Полученные данные отражены в диаграмме 2. Как видно из диаграммы, самым многочисленным в видовом отношении также является отряд *Passeriformes* (52,78%), что составляет больше половины из встреченных видов, затем по численности видов идут отряд *Falconiformes* (13,88 %), *Columbiformes* (8,33 %), остальные отряды представлены по одному виду, что составляют по 2,78%. Итак, нами посчитано 36 видов, относящиеся к 11 отрядам. К этому времени из воробьиных пребывают в большом количестве горные и обыкновенные овсянки.

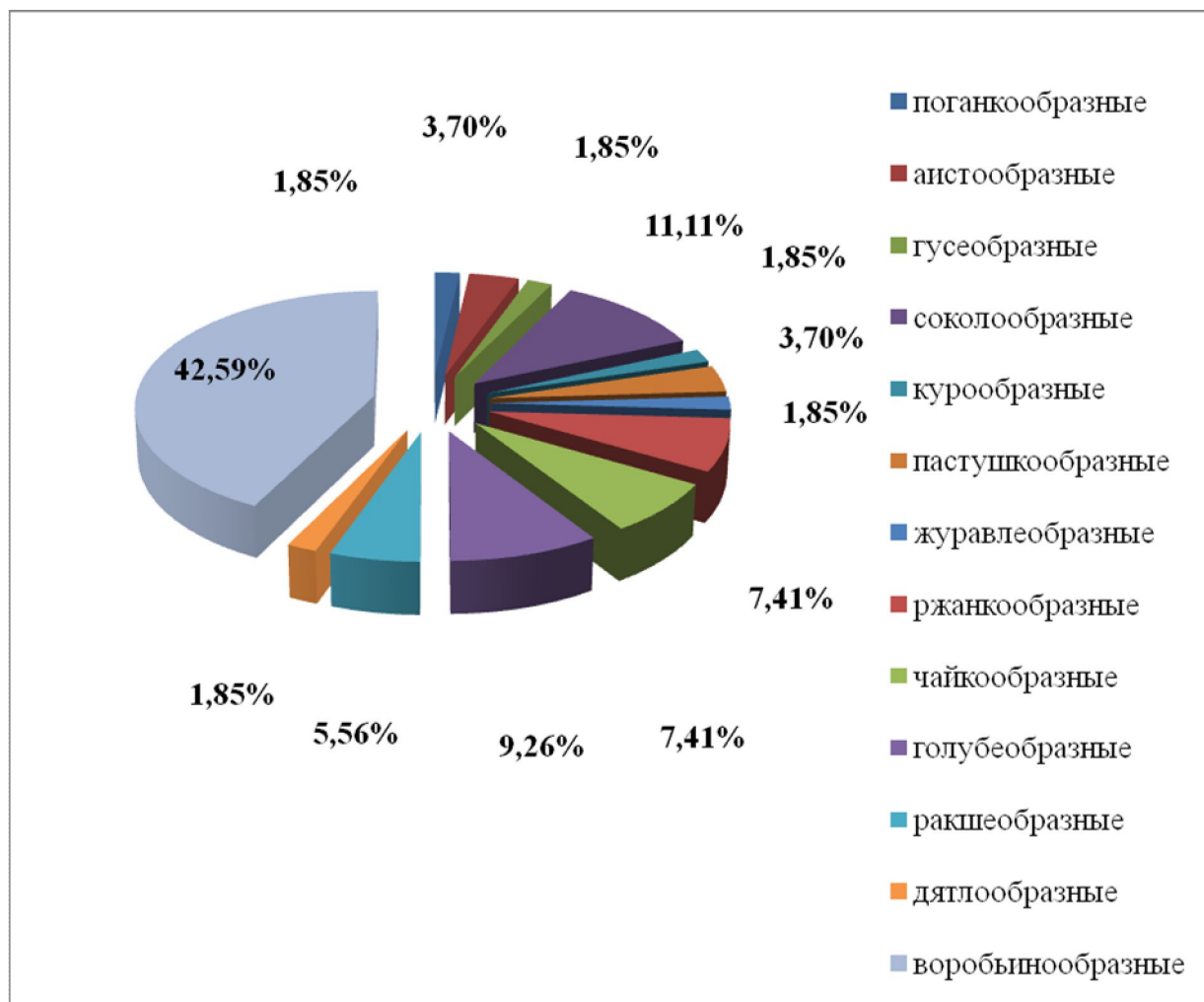


Рис.3. Процентное соотношение количества видов по отрядам (данные апреля 2013 г.)

Проведенный нами весенний учет (апрель- начало мая) численности птиц показал значительное пополнение видами за счет мигрантов (рис.3). Если в конце зимы – начале весны подсчитано нами, как указано выше 36 видов, то в апреле-мае в разгар миграции и гнездообразования число видов значительно увеличилось за счет мигрантов и внутренней миграции отдельных видов птиц, которое связано с питанием и местом гнездования. Пребывают к этому времени кваква, чирок-трескунок, чеглок, камышница, малый зуек, травник, перевозчик, черныш, черноголовый хохотун, вяхирь, сизоворонка, угод, черноголовый ремез, каменка-плясунья, варакушка, соловей, пеночки, обыкновенный скворец и др. Конечно это далеко неполный перечень из увиденного нами в обследованных районах. Встречаемых в тех районах видов, согласно работам А.И. Янушевича и др. [12,13], Г.С. Умрихиной [7,8] и др. значительно больше.

Самыми многочисленными к этому времени становятся сизоворонки, деревенские и береговые ласточки. В количественном отношении самыми многочисленными являются голуби, кольчатые горлицы, врановые (грач, галка, сорока), майны, полевые и домовые воробьи и др.

Таким образом, в обследованных районах видовой состав орнитофауны носит сезонный характер, а он в свою очередь зависит от характера пребывания птиц в тех или иных районах. Кроме того, как известно сроки наступления весенней миграции зависят, прежде всего, от ряда климатических факторов.

На основании собственных наблюдений, проведенных зимой 2012 г и весной 2013 года можно прийти к следующему:

1. Видовой состав орнитофауны обследованных территорий – с.с. Камышановка, Нижне-Чуйска и их окрестностей разнообразен. Численность и видовой состав птиц, прежде всего, носят сезонный характер.

2. По характеру пребывания птиц можно разделить на следующие группы: оседлые, зимующие, перелетные и гнездящиеся. К строго оседлым видам можно отнести фазана, малую горлицу, хохлатого жаворонка, сороку, майну, большую синицу, черного дрозда, домового и полевого воробьев.

3. Среди зарегистрированных нами видов встречены и виды, занесенные в Красную книгу республики, это малый баклан, журавль-красавка, тювик.

4. Значительную часть из встреченных нами видов составляет отряд воробьинообразные (от 44,2 % до 53,6 % в зависимости от сезона), из которых можно выделить многочисленных (грач, сорока, серая ворона, сизоворонка, майна, голуби, воробьи и др.), малочисленных – полевой лунь, чирок-трескунок и др. Есть среди птиц и редко встречающиеся, как варакушка, ремез, водяной пастушок, вяхирь, кваква, малая и большая выпь и др. На численность и на характер пребывания птиц, прежде всего, влияет антропогенный фактор (освоение земель, сокращение водно-болотных угодий и мест укрытий, пастьба домашнего скота и др.). Количественную основу миграционного потока здесь составляют виды птиц, тяготеющих к антропогенному ландшафту, которые в настоящее время являются преобладающим в Чуйской долине в целом и в данном регионе в частности.

Литература:

1. Гаврилов Э.И. Методика сбора и обработки материалов по количественной характеристике видимых миграций птиц // Методы изучения миграций птиц. М., 1977.
2. Исаков Ю.А. Методы количественного учета водоплавающих птиц. М., 1952.
3. Исаев Д. Болота Северной Киргизии. Фрунзе, 1956.- 86 с.
4. Торопова В.И. Массовые концентрации пролетных и зимующих птиц в Северной Киргизии. //Тез.докл. 11 Всесоюз. конф. по мигр. Птиц. Алма-Ата, 1978. -с. 167-168.
5. Торопова В.И., Шукуров Э.Д. Массовые миграции птиц в Северной Киргизии. Бишкек, 1991.- 197с.
6. Торопова В.И., Катаевский В.Н., Кумушалиев Б.К. Зимующие водно-болотные птицы Чуйской долины. В кн.: Исследования живой природы Кыргызстана. Бишкек, 2004.- с.130 – 132.
7. Умрихина Г.С. Птицы Чуйской долины. Фрунзе, 1970. - 132с.
8. Умрихина Г.С. Животный мир Чуйской долины. Фрунзе, 1984.
9. Федянина Т.Ф., Торопова В.И., Кумушалиев Б.К. Места массовых скоплений птиц в период миграции в Чуйской долине // Тр. Биол. Ин-таСиб. отделения АН СССР. – Новосибирск, 1977. – вып. 33. – с. 136 – 140.
10. Янушевич А.И. Миграции птиц в Азии. Предисловие. Фрунзе, 1974. с. 3-5.
11. Янушевич А.И., Умрихина Г.С., Осташенко А.Н., Торопова В.И., Джурабаева Е.Н. Опыт описания орнитологической обстановки на примере Чуйской долины. // Миграции птиц в Азии. - Фрунзе, 1984. – с. 5 – 18.
12. Янушевич А.И. и др. Птицы Киргизии, т.1, -Фрунзе, 1959 - 224с.
13. Янушевич А.И. и др. Птицы Киргизии, т.2, -Фрунзе, 1960.

К ВОПРОСУ О ПОЛОВОМ И ПОПУЛЯЦИОННОМ РАЗЛИЧИИ МОРФОФИЗИОЛОГИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ У ГЛАЗЧАТОЙ ЯЩУРКИ

Калыкбердиева А.Т., Кадырова Б.К.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК 598. 112.114

Материал собран в 2013 году при грантовой поддержке КНУ.

Среди известных в Кыргызстане 4-х видов ящурок из рода *Eremias*, глазчатая ящурка считается наиболее варибельным видом, так как у нее весьма обширный ареал распространения и разнообразные экологические условия обитания [16, 4].

Многими авторами, в том числе и Лантцом[19] было предложено ввести в таксономическую показателиокраску и рисунок ящурок, как морфологические признаки для характеристики экологических условий обитания. По мнению автора, эти признаки подчинены определенному плану строения, и они носят в какой-то степени адаптивный характер [19]. Такая точка зрения принята и советскими герпетологами [14,13].

Общая окраска, характер рисунка и наличие на теле каких-либо пятен у особей из различных популяций одного и того же вида также зависят от климатических условий. Так, окраска и рисунок тела глазчатой ящурки из Лахола (высота 2400-2470 м) оказались более темными, а рисунок более контрастным, чем из пустынных и полупустынных районов с. ТулекаКочкорской долины (высота 2200-2300 м), у которых окраска более светлая, а рисунок менее выразителен [1, 9]. Такие данные получены нами во время поездки в эти районы летом 2013 года.

Экология вида. Местами обитания глазчатой ящурки (*Eremiasmultiocellata*Günther) являются остепененные и опустыненные склоны гор и межгорные долины. Так, в окрестностях с. ЛахолКара-Куджурской долины она встречается в песчано-галечниковой полупустыне с кустами чия, полыни, а в урочище Тулек – в каменисто-щебнистых полынно-злаковых, типчаково- степных и полупустынных участках с преобладанием караганы.

В Центральном и во Внутреннем Тянь-Шане, которые являются основными ареалами глазчатой ящурки, климат суровый с большими сезонными и суточными колебаниями температуры воздуха. Зима холодная, продолжительная, бесснежная. В Кара-Куджурской долине, куда относится с. Лахол и Ак-Кыя температура в январе достигает -17-30⁰, в июле +6-20⁰ С. Существование ящурок в этих суровых климатических условиях, возможно благодаря интенсивной солнечной радиации, это во-первых, во-вторых, приспособление носит адаптивный характер, отражающий морфофизиологическое изменение на тканевом уровне.

По данным И.Д. Яковлевой [18]после зимнего оцепенения первыми появляются самцы уже с увеличенными гонадами. Самки появляются позже в мае с увеличенными яйцами. Автор считает, что из рода ящурок глазчатая является единственным представителем, у которой наблюдается яйцеживорождение, впервые отмеченное В.Н. Шнитниковым [15].

В с. Лахолиз отловленных в середине июля 24 особей 12 оказались беременные самки и 6 половозрелые самцы, а неполовозрелых – 6 особей. Следовательно, в разгар размножения в условиях высокогорья соотношение полов составляет 1:2, т.е. самок оказалось больше почти в 2 раза, чем самцов. Беременные самки из окр. с. Лахолаказались крупнее, чем такие же самки из с. Тулек. Размеры тела у первых составляют в среднем: у самок 63 мм, самцов – 61 мм; у вторых, т.е. из с. Тулек – 55 и 51

мм, соответственно. Достоверность различий между сравниваемыми полами 15,4 и 6,9, соответственно (табл. 2, 3).

Беременные самки из разных популяций (Лахол и Тулек) в июле оказались с одинаковыми эмбрионами. Они отлавливались в одинаковое время с разницей лишь в 2-3 дня. Как отмечает И.Д. Яковлева [18] беременные самки с яйцами в разных стадиях развития встречаются в Центральном Тянь-Шане с середины июня вплоть до конца июля. Дело в том, что от спаривания до появления молодых проходит 2-2,5 месяца. Молодые появляются, по сведениям автора, во второй половине июля, в начале августа до 3-4 эмбриона у ящурок любого размера.

По нашим наблюдениям, проведенные в середине июля 2013 года беременные самки из Лахола длиной туловища 60-66 мм имели в основном по 4 эмбриона с размерами яиц 13x11 - 15x13 мм, вес эмбрионов с желтком составил в среднем 739 мг, а средний вес самого эмбриона - 158 мг. Беременные самки, отловленные из с. Лахол содержались в естественных условиях, т.е. в отгороженных на огороде участке с норками, камнями и местами для убежищ. Они снабжались пищей и через месяц у них отродились детеныши в количестве 2 особей.

Следует отметить, что у истощенной беременной самки вес в 2 раза становится меньшим, вес эмбриона наполовину становится меньше, а гемоглобин и количество эритроцитов становится очень низким.

Материал и методика работы. Материалом для исследования послужила глазчатая ящурка, отловленная во второй декаде июля 2013 г. в Кочкорской долине (с. Лахол и его окрестности). Всего обработано 24 особей, из них 12 самок, 6 самцов и 6 неполовозрелых особей. Морфологические данные обрабатывались по общепринятой в герпетологии методике Н.Н. Щербак [17] с некоторыми модификациями. Возраст определялся по длине тела, а скорость роста – по соотношению L/L_{cd} . Кровь бралась непосредственно из сосудов сердца путем надреза аорты. Взятие мазка крови проводилось по общепринятой в медицине и экологии животных методике [12, 5, 6, 11]. Фиксация мазка проводилась спиртом, а окраска – азури-эозином по Романовскому. Взятие крови на содержание в ней гемоглобина, эритроцитов и лейкоцитов проводилось по общепринятой в медицине методике, но с некоторыми модификациями применительно к животным [10, 11, 2]. Содержание Hg определялось с помощью гемометра Сали, которое выражается в г %, а количество эритроцитов и лейкоцитов выражается в млн./мм³.

Во время полевых работ (сбора материала и изучение экологии) использовался навигатор типа GPS нового поколения для снятия координат местности (высота над уровнем моря, широта и долгота) с программным обеспечением.

Полученные результаты и их обсуждение. Исследование морфологических и гематологических показателей проводилось у глазчатой ящурки с учетом пола и возраста. Отловленные самки почти все оказались беременными, причем эмбрионы достигли значительных размеров, но еще не были готовы к откладке, так как желток содержался в достаточном для развития количестве.

Для морфологических исследований брались вес и длина тела, длина хвоста и соотношение ее с длиной тела, т.е. отношение длины тела к длине хвоста (L/L_{cd}). Морфологические и гематологические показатели отражены в таблице 1.

Таблица 1

Половое различие по морфологическим и гематологическим показателям у глазчатых ящурок из окр. с. Лахол Кочкорской долины

№	Признак	самки		самцы		t
		n	$\overline{M \pm m}$ limit	n	$\overline{M \pm m}$ limit	

1.	Вес тела, г	12	$6,9 \pm 0,19$ 5,7 – 8,1	6	$6,1 \pm 0,19$ 5,6 – 6,5	3,1
2.	Длина тела, мм	12	$63,0 \pm 0,47$ 60,0 – 66,0	6	$61,0 \pm 1,21$ 56,0 – 63,0	1,5
3.	Длина хвоста, мм	10	$63,0 \pm 1,71$ 52,0 - 68,0	5	$71,0 \pm 3,0$ 64,0 – 78,0	2,3
4.	Соотношение длины тела к длине хвоста - L/L_{cd}	10	$1,0 \pm 0,01$ 0,80 – 1,21	5	$0,86 \pm 0,06$ 0,76 – 0,97	2,3
5.	Количество гемоглобина, г%	12	$9,3 \pm 0,30$ 8,0 – 11,0	6	$12,2 \pm 1,23$ 9,0 – 18,8	2,3
6.	Количество эритроцитов, млн./мм ³	12	$1,078 \pm 0,07$ 0.730 – 1.490	6	$1,105 \pm 0,06$ 0.940 – 1.370	0,3
7.	Количество лейкоцитов, млн./мм ³	12	$0,801 \pm 0,07$ 0.490 – 1.295	6	$0,962 \pm 0,14$ 0.240 - 1.460	1,03

Как видно из табл.1, наблюдается существенное половое различие по весу тела, длине хвоста, по соотношению L/L_{cd} и по количеству гемоглобина. Естественно, у беременных самок, которые имеют по 3-4 эмбриона со значительными весами, вес тела высок и достоверно отличается от самцов. У половозрелых самок длина тела больше, чем у самцов, а длина хвоста, наоборот, больше у самцов и рост тела самки опережает росту хвоста (табл.1). Показатель соотношения L/L_{cd} у самок остается высоким, чем у самцов [8], несмотря на то, что ящурки отлавливались в разные сезоны года и в разных местообитаниях. Как указывает автор, ящурки отлавливались в мае в окр. с. Туз, не имеющие одинаковые экологические условия обитания. В.К. Еремченко и др. [4] отмечают, что у новорожденных самок и самцов значения L/L_{cd} значительно перекрываются и достоверно не различаются. В процессе роста у ювенильных и неполовозрелых особей происходит падение значения L/L_{cd} , как у самок, так и у самцов и намечается дифференциация по этому признаку полового диморфизма. С наступлением половой зрелости увеличивается значение индекса за счет опережающего роста тела у самок. Следовательно, у самок рост тела опережает росту хвоста, поэтому показатель соотношения L/L_{cd} высок (среднее значение 1,0 против 0,86 у самцов).

Содержание гемоглобина в эритроцитах у самцов колеблется в пределах 9,0 – 18,8 г % и составляет в среднем 12,2 г %. У самок этот показатель низок и достоверно ($t = 2,3$) отличается от самцов. Видимо, во время беременности гемоглобин у самок снижается, тогда как количество эритроцитов почти одинаково у обоих полов. Количество лейкоцитов у самцов немного превышает, чем у самок (табл.1).

Интересные данные получены при сравнении самок из разных популяций (табл.2).

Таблица 2

Популяционное различие по морфологическим и гематологическим показателям у самок глазчатых ящурок из Кочкорской долины

№	Признак	♀ Тулек (2300 м)		♀ Лахол (2400 м)		t
		n	$M \pm m$ limit	n	$M \pm m$ limit	
1.	Вес тела, г	7	$4,5 \pm 0,12$ 4,1 – 4,9	12	$6,9 \pm 0,19$ 5,7 – 8,1	10,9
2.	Длина тела, мм	7	$55,0 \pm 0,22$ 55,0 – 57,0	12	$63,0 \pm 0,47$ 60,0 – 66,0	15,4

3.	Длина хвоста, мм	7	$\frac{64,0 \pm 1,83}{60,0 - 78,0}$	10	$\frac{63,0 \pm 1,71}{52,0 - 68,0}$	0,4
4.	Соотношение длины тела к длине хвоста - L/L_{cd}	7	$\frac{0,87 \pm 0,02}{0,86 - 0,92}$	10	$\frac{1,0 \pm 0,01}{0,80 - 1,21}$	6,5
5.	Количество гемоглобина, г%	7	$\frac{8,4 \pm 0,47}{6,0 - 10,0}$	12	$\frac{9,3 \pm 0,30}{8,0 - 11,0}$	2,0
6.	Количество эритроцитов, млн./мм ³	7	$\frac{0,863 \pm 0,11}{0,560 - 1,350}$	12	$\frac{1,078 \pm 0,07}{0,730 - 1,490}$	1,7
7.	Количество лейкоцитов, млн./мм ³	6	$\frac{0,495 \pm 0,11}{0,273 - 0,790}$	12	$\frac{0,802 \pm 0,07}{0,490 - 1,295}$	2,4

Как видно из табл.2, по весу и по длине тела самки из Лахола оказались очень крупными и отличаются от самок из Тулека со значительной достоверной разницей, хотя они отлавливались в одно и тоже время с разницей лишь в 2-3 дня. Достоверное отличие наблюдается и по соотношению L/L_{cd} . По длине тела самки из Лахола оказались крупнее, а по длине хвоста – из Тулека.

Все гематологические показатели у самок из Лахола достоверно выше, чем у таких же особей из Тулека. (рис.1). Содержание гемоглобина в эритроцитах крови и сами эритроциты у самок из Лахола превышают таких же показателей у самок из Тулека. Видимо, здесь сказались более суровые условия Кара-Куджурской долины.

Морфофизиологические показатели самцов из разных мест обитаний даны в таблице 3.

Таблица 3

Популяционное различие по морфологическим и гематологическим показателям у самцов глазчатых ящурок из Кочкорской долины

№	Признак	♂ Тулек (2300 м)		♂ Лахол (2400 м)		t
		n	$\frac{M \pm m}{\text{limit}}$	n	$\frac{M \pm m}{\text{limit}}$	
1.	Вес тела, г	7	$\frac{3,4 \pm 0,12}{3,0 - 3,7}$	6	$\frac{6,1 \pm 0,19}{5,6 - 6,5}$	12,3
2.	Длина тела, мм	7	$\frac{51,0 \pm 0,80}{49,0 - 55,0}$	6	$\frac{61,0 \pm 1,21}{56,0 - 63,0}$	6,9
3.	Длина хвоста, мм	6	$\frac{63,0 \pm 2,80}{53,0 - 72,0}$	5	$\frac{71,0 \pm 3,0}{64,0 - 78,0}$	2,0
4.	Соотношение длины тела к длине хвоста - L/L_{cd}	6	$\frac{0,81 \pm 0,03}{0,69 - 0,94}$	5	$\frac{0,86 \pm 0,06}{0,76 - 0,97}$	0,7
5.	Количество гемоглобина, г%	7	$\frac{8,6 \pm 0,69}{6,0 - 10,8}$	6	$\frac{12,2 \pm 1,23}{9,0 - 18,8}$	2,6
6.	Количество эритроцитов, млн./мм ³	6	$\frac{0,815 \pm 0,09}{0,600 - 1,090}$	6	$\frac{1,105 \pm 0,06}{0,940 - 1,370}$	2,9
7.	Количество лейкоцитов, млн./мм ³	5	$\frac{0,657 \pm 0,05}{0,498 - 0,768}$	6	$\frac{0,962 \pm 0,14}{0,240 - 1,460}$	2,0

Как видно из табл.3, самцы, также как и самки имеют большое достоверное различие по весу и длине тела, по содержанию гемоглобина (рис.2), эритроцитов и лейкоцитов. Однако, в отличие от самок у самцов соотношение L/L_{cd} имеет почти одинаковый показатель. В целом у самцов из Лахола все показатели признаков выше, чем у особей из Тулека. Это говорит о различиях экологических условий, в которых они обитают. Как показывают наши данные, как самки, так и самцы из Лахола одинаково реагируют на экстремальные условия среды, что сказывается на морфофизиологические показатели, прежде всего на состав крови.

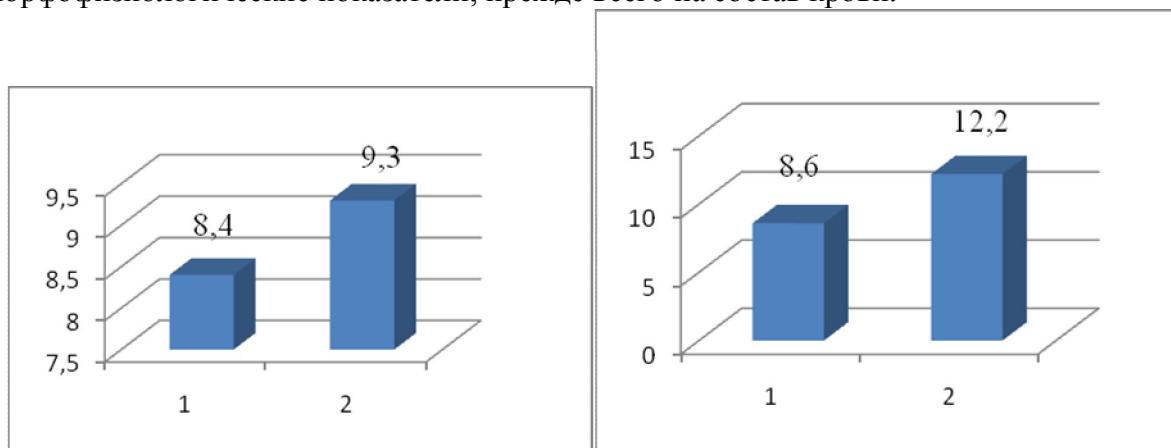


Рис.1,2. Содержание гемоглобина (в г%) у самок (слева) и самцов (справа).
1- Тулек, 2- Лахол.

Таким образом, полученные нами данные по морфологическим признакам глазчатых ящурок в некоторой степени совпадают с литературными данными. По длине хвоста и по соотношению его к длине тела отмечается внутривидовое половое различие: показатели у самок выше, чем у самцов. Количество гемоглобина и эритроцитов в крови у самцов выше, чем у самок. Межвидовые сравнения морфофизиологических показателей показали значительные различия по всем параметрам, как у самцов, так и у самок ящурок из Лахола. Видимо это указывает на приспособление организма к экстремальным условиям высокогорья.

Литература:

1. Андреев И.Ф. К экологии рептилий г. Кызыл-Орды. -Уч. зап.Черновицк. ун-та. 1 серия биол., 1948а, 94.
2. Гольдберг Д.И., Гольдберг Е.Д. Справочник по гематологии. Изд. 6-е.- Томск, 1980.-136 с.
3. Даревский И.С. Скальные ящерицы Кавказа. Л., «Наука», 1967.
4. Еремченко В.К., Панфилов А.М., Цариненко Е.И. Распространение и таксономия ящурок комплекса *Eremiasmultiocellata* Киргизии. Автореф. VII Всесоюз. герпет. конф. Киев, «Наука думка», 1989. - 86 с.
5. Иванова Н.Т. Материалы к морфологии крови рыб. Автореф. докт. дисс. Свердловск, 1972.- 24 с.
6. Иванова Н.Т. Атлас клеток крови рыб.-М.,1983. – С. 3-32.
7. Кадырова Б.К. Размеры эритроцитов у некоторых видов ящурок рода *EREMIAS*. В кн.: Исследование живой природы Кыргызстана. № 1,2. Бишкек, 2010. – С. 49-51.
8. Калыкбердиева А.Т. К вопросу изучения экологии и морфофизиологических показателей у глазчатых ящурок из Кочкорской долины. Вестник КНУ им. Ж. Баласагына, выпуск 5, 2011 – С.20-25

9. Керзина М.Н. К вопросу об адаптивности вариаций окраски ящериц. - Бюлл. МОИП, отд.биол., вып. 55, (3), 32. 1950.
10. Кост Е.А. Справочник по клиническим и лабораторным исследованиям. М., 1962.
11. Кудрявцев А.А., Кудрявцева Л.А. Клиническая гематология животных. - М.: Колос, 1974.- 399 с.
12. Наджимитдинов С.Т. Основные лабораторные методы исследования морфологии клеток крови. Ташкент, 1970.
13. Терентьев П.В., Чернов С.А. Определитель пресмыкающихся и земноводных. М.,1949.
14. Чернов С.А. О подвидах и распространении разноцветной ящурки *Eremiasarguta*Pallas. ДАН СССР, т. 3, № 8 - 9, 1934.
15. Шнитников В.Н. Пресмыкающиеся Семиречья. Тр.общ. науч. Казахстана.т. 8, вып.3, Кызыл-Орда, 1928.
16. Щербак Н.Н. Ящурки Палеарктики. Киев.: Наукова думка, 1974.- 296 с.
17. Щербак Н.Н.Руководство по изучению земноводных и пресмыкающихся. - Киев, 1989. - 172 с.
18. Яковлева И.Д. Пресмыкающиеся Киргизии.- Фрунзе, 1964.- 272 с.
19. Lantz L. Les Eremias de l'Asieoccidentale - Bull. Mus. Georgie, IV - V. 1928.

КРУШИНО ЧЫЧЫРКАНАГЫНЫН ДАРЫЛЫК ЖАНА ЖАРАТЫЛЫШТЫ КОРГООЧУ КАСИЕТИ

Кулиев А.С., Акматакунова Б.Т.

Улуттук илимдер академиясынын Э. Гареева атындагы Ботаникалык багы

УДК 581.866(575.2)(043.3).

Дары өсүмдүктөр химиялык кошулмаларсыз адамдын организмине чоң пайда алып келет, өзгөчө өнөкөт ооруларда. Дары өсүмдүктөрүнүн таасири дайыма жана узакка созулат. Алар бир эле органга эмес, адамдын бүтүндөй организмине таасир этет. Биздин организмбиз бүт органдар жана алардын функционалдык иш-аракеттери менен тыгыз байланышкан бүтүн система экендигин эске алышыбыз керек.

Өсүмдүктөр менен дарылоо химиялык препараттарга караганда узакка созулуучу жана экологиялык жактан коркунучсуз болуп эсептелет.

Орусөлкөсүндө өсүмдүктөр менен дарылоо христиан динин кабыл алганга чейин кеңири колдонулуп келген. Кыштактарында өсүмдүк менен дарылоо акылмандардын билими жана тажрыйбасы муундан-муунга элдик дарыгерлер аркылуу өтүп келген. 1076-ж князь Святослав Ярославичтин «Изборник Великого государя» деген эмгегинде көптөгөн дары өсүмдүктөр жөнүндө жазылып калган. Владимир Мономах (30-жж. XII кылым) небереси Епрексиньянын түзгөн орус чоң дарыгери «Мазы» сакталып калган. Орусөлкөсүнө дары өсүмдүктөрдү Александрия, Богдад, Венеция, Генуя өлкөлөрүнөн алып келишкен.

XVI- XVII кылымдарда Россияда «Траво врач», «Зельник», «Жизненник», «Цветник» деген «дарылоочулар» пайда болгон. Медицинанын өнүгүшүндө элдик медицина чоң роль ойногон. Элдик медицинанын өнүгүшүнө жаратылыш (табигат): жер, суу, аба, жан-жаныбарлар, жаштар, металлдар- бүт баары адам үчүн кызмат кылган. Жашоо бизди курчап турган маселелердин баарынын дарылык касиетин билүүгө жана үйрөнүүгө бөлгө болгон. {1}.

Биздин көңүлүбүздү өзүнө бурган өсүмдүк- чычырканак жарым бадал, эң сонун поливитамин болуп эсептелет. Чычырканакта аскорбин кислотасы жана биологиялык эффективдүү майлар көп болот. Көптөгөн оор ооруларды дарылоодо чычырканактын майы өзгөчө баалуу. {2}.

Андан жасалган препараттар (дары-дармектер) ткандардын бузулуусун (күйүк, тоңуп калуу, сезгенүү жана жарат процесстери, рак оорулары жана нурлануулар) калыбына келүүнү тездетүү үчүн колдонулат.

Чычырканак майынын жогорку физиологиялык активдүүлүгүн шарттаган факторлор толук изилденип бүтө элек. Анын таасир этүүсүнүн эффективдүүлүгүнүн жогору болушу анын составына кирген биологиялык активдүү заттардын бүтүндөй топтому менен түшүндүрүлөт деп божомолдошот. Чычырканак майына жана андан жасалган башка препараттарга болгон талап жогору жана толук канааттандырыла элек. Мындай жетишпестикти жоюу үчүн чычырканактын майы көп кармалган мөмөсү бар сортторун, линияларын, формаларын чыгаруу керек жана плантацияларда өстүрүлгөн сорттору өнөр жайда колдонууга эффективдүү болуп, агротехникалык иш-аракеттерди, жүргүзүүдө кеңири жайылтууга мүмкүн болгондой шарт болуусу зарыл, мисалы өстүрүүдөн баштап мөмө сүн чогултууга чейин. {3}.

Бүлөсүмдүктүн мааниси дарылык витамин касиети менен эле чектелип калбайт. Алар калк жашаган аймактарды жашылдандыруучу маданий өсүмдүк катары жана жол жээктеринде коргоочу, талаалардын четинде отургузууга, кумдуу жана таштуу, тоо беттерин жашылдандырууда, өнөр жайды иштетүүдөн калган жерлерди кайрадан жандандырууда эң керектүү болуп эсептелет.

Чычырканак-культивацияланган мөмөлөрдүн ассортиментин (түрлөрүн) чыгарууда да алмашкыс өсүмдүк. Өсүмдүк ресурстарын калыбына келтирүү жана көбөйтүү үчүн бир региондун (аймактын) пайдалуу өсүмдүктөрүн башка аймактагы өсүмдүктөр менен алмаштырууда да практикалык мааниси өсүп келе атат. Жапайы өскөн мөмөлөрү- интродукция үчүн сонун материал болуп эсептелинет.

Чычырканак Азия өлкөлөрүндө миндеген жылдардан бери, ал эми Америка континентинде жакында эле пайда болгонуна карабай өзгөчө орунду ээлеп келет. Жакынкы эле жыйырма жыл мурда бүлөсүмдүктү кээ бир ботаника бактарда гана кезиктирүүгө мүмкүн эле. Көпчүлүк формалардын жана багыттардын ичинен чычырканак дүйнөлүк рынокто өзгөчө, прогрессивдүү орунга ээ боло баштады, ал тургай экономикасы жай өнүккөн жерлерде да. Акыркы 10 жыл ичинде жыл сайын эки эселеп, үч эселеп мааниси өсө баштады. Кооздугу, даамы, пайдасы боюнча крушино чычырканагына (*Hipporhaerhamnoides*) тең келчү өсүмдүк жок. Бир дагы мөмөлүү өсүмдүк чыдамдуулугу, көп эмгекти талап кылбагандыгы, а балким түшүмдүүлүгү боюнча дагы....

Көп миндеген жылдардан бери табият чычырканакты дарыялар менен көлдөрдүн жээгине, көчкү менен селдин, кумдуу аңдардын кырларына галечниктерге, ал тургай бир жарым эки миң метр бийиктиктеги тоолорго да сүрүп келди. Эгерде чычырканактын кандай шарттарда өскөнүн эске алсак, анда ал эчак элежер бетинен жоголмок, бирок ал өсүп атат.

Кыргызстанда чычырканак кеңири таралса да аймактарда толук изилденген эмес. Сугат жерлерин ар кандай айыл- чарбалык максаттарда колдонуу, автомобиль жолдорун куруу үчүн чычырканактын негизги массиви топтолгон табигый тугай тоолорун пайдалануу чычырканактын жоголушуна же жоголуп бара жатышына себеп болуп жатат. Кыргызстанда чычырканак бардык аймактарда кездешет: Ысык- Көл, Кочкор, Чүй, Талас, Суусамыр, Кетмен- Төбө, Ат- Башы өрөөндөрүндө, ири жана кичи дарыялардын, сайлардын жээктеринде. Борбордук азия ареалында чычырканактын көп

түрлөрү (формалары) үчүн мүнөздүү болуп өзөк бутагынын бийиктиги, тикендүүлүгү жана мөмөсүнүн майда болушу эсептелет. {4}.

Токой фондунун (2003ж) маалыматы боюнча Кыргызстандын суу жээгиндеги токойлорунда 6,3 миң га чычырканак өсөт. Өлкөдө бул өсүмдүктүн ресурсу жетиштүү болгондугуна байланыштуу жана өнөр жай плантацияларын түзүүгө чексиз мүмкүнчүлүктөр бар экендигин эске алуу менен крушино чычырканын чогултууга, кайра иштетүүгө жана дары, тамак-аш продуктыларын алууну уюштурууга болот.

Кыргызстандагы чычырканактардын кеңири массивдери өзүндө али колдонула элек баалуу генетикалык ресурстарды камтыйт, ал ресурстарды жергиликтүү шарттарда туруктуу, ири мөмөлүү, жогорку витаминдүү жана майлуу жаны сортторун чыгарууда колдонууга болот.

Чычырканак өз атына жараша ар дайым жана көп сандагы мөмө берүүчү кайталангыс касиетке ээ. Мөмөсү бутагына жыш жармашып жайгашкандыктан өзүнчө элетопту элестетет. Бакчада чычырканактын бир нече тобун отургузууга болот: алар бакчаны кооздоп, дарылык касиети бар, витаминге бай мөмөлөрдү берет. Эске сала кетчү нерсе: ургаачы өкүлүнөн сырткары эркек өкүлүн да отургузуу керек, топурагы жеңил, (жумшак) болуп, ным жана жарык жетиштүү болуусу керек. {4}.

Акыркы кезде чычырканакты отургузууда анын рекреациялык маанисине чоң көңүл бурулууда, себеби ал адамдын ден-соолугун жана жумушка жөндөмдүүлүгүн калыбына келтирүүчү да касиетке ээ. Бул ресурстун табигый ландшафтары адамга жагымдуу эмоционалдык таасир этүүгө жөндөмдүү. Чычырканак Кыргызстандын күз мезгилиндеги эң кооз ландшафтарынын бири. Көгүлтүр асмандын фонунда ачык сары же сары мөмөлөргө толгон бутактары өзгөчө сезимдерди пайда кылат.

Чычырканактын кооздугу – күмүш түстөгү жалбырагы, ачык түстөгү мөмөсү, бутактарындагы тикендери, ар түрдүү жашоо формасы (бадал, жарым бадал, дарак); ийилген формада да кездешүүсү, ошондой эле шаардын катаал шарттарында (абада чандын, түтүндүн, газдын жогору болушу) өсүүгө жөндөмдүүлүгү аны калк жашаган аймактарда баалуу маданий өсүмдүк катары колдонууга болоорун далилдейт. {3}.

Бирден бир актуалдуу маселе болуп эсептелген техногендик эрозия менен күрөшүүдө эффективдүү ыкманы иштеп чыгууда санитардык – профилактикалык рекультивация өзгөчө мааниге ээ, башкача айтканда тео иштетүүдөн калган бош техногендик ландшафттарды жашылдандырууда жана бекемдөөдө мааниси чоң. Тоо этектериндеги кырларды бекемдөө үчүн бадал өсүмдүктөрүнүн жийде тобундагы өкүлдөрү: крушино чычырканы жана ичке жалбырактуу жийде топуракты азот менен байытууга жөндөмдүүлүгү менен баалуу болуп эсептелет. Аларды опурталдуу кыр жээктерде (35-38⁰) менен отургузуу Колесовдук кылыч ыкмасы, ал эми чуңкурларда күрөк менен отургузуу ыңгайлуу. Эски ныкталган жерлерде терраса түрүндө отургузуу ыңгайлуу. Чычырканактын жалбырактарында 10% ке чейин дубильдик боёочу заттар бар. Аларды тери боёгондо, боёгуч заттарды алууда колдонушат. Жалбырактарына темирдин туздарын кошуу менен кара буурул, мөмөсүнөн кара жана сары түстөрдү алышат. Ташкенттик ботаниктер жана химиктер чычырканактын мөмөсүнөн жана жалбырактарынан алынган экстракт жүн менен жибекти радуганын ар бир түсүнө келтире боёй алат. Ар кандай даярдалган экстракттардан 100 гө чейинки түстөрдү алууга болот. Боёлгон кездемелерди щелочко чыласа да түсүн жоготпой сакталат. {3}.

Чычырканактын мөмөсүн жаңы үзүлгөндө жана кайра иштеткенден кийин да колдонсо болот. Чычырканактын тамак катары мааниси мөмөсүнүн даамдуу жана витаминдүү касиеттеринде, өзгөчө анын өсүшү үчүн табигый – климаттык шарттары катаал аймактарда баалуулугу чоңоет.

Бул багытта селекция жүргүзүү жогорку сапаттагы десерттик сортторду алууда ири мөмөсү менен айырмаланган, тикендери жок же аз болгон, узун жана оңой үзүлүүчү

саптуу мөмө, салыштырма тыгыз формадагы шагы бар, өтө бийик эмес, дайыма жогору түшүм берүүгө жөндөмдүү жана башка сапаттары болушу керек.

Табигый чөйрөдө крушино чычырканагы тоо дарыяларынын, булактардын, түздүктөгү дарыялардын жана көлдөрдүн жээктеринде өсүүгө ыңгайланган. Мындай шарттар кылым өсүүгө ыңгайланган. Мындай шарттар кылымдардан бери чычырканагын сырткы чөйрөнүн шарттарына өзгөчө талаптарынын иштелип чыгышына шарт түзгөн. Көптөгөн изилдөөчүүлөрдүн ою боюнча чычырканагын уругу канаттуулар жана суу аркылуу таралып келет. Таптакыр топурагы жок элеөсүмдүк өспөгөн жерге туш болсо да уруктары бат өспөгөн жерге туш болсо да уруктары бат эле өнүп чыгып, жаңы популяцияны пайда кылат. Көчөттөрү бат өскөндүктөн, кээде андан кеч өсүп баштаган чоң өсүмдүктөрүнөн да бат өсүп жетилет. Тамыр саптарынан да көбөйтүүгө жөндөмдүү болгондуктан чычыранак бат эле токойлорду пайда кылышы мүмкүн. .{4}.

Адабияттар:

1. Большая Советская Энциклопедия. Том-30.стр.319
2. А.Алтымышов. «Лекарственные богатства» из-во « Кыргызстан» Фрунзе, 1974г., стр.104
3. Т.Т. Трофимов «Облепиха в культуре» из-во «Московский университет, 1976г., стр.160.
4. А.С. Кулиев. «Селекционно - морфологические особенности выращивания облепихи в условиях южного Кыргызстана» «Илим», Бишкек- 2011г., стр.124.

ФИЗИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ НЕДОНОШЕННЫХ ДЕТЕЙ НА ПЕРВОМ ГОДУ ЖИЗНИ

Узакбаев К.А., Жумалиева Э.К., Сооданбекова А.С.
Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК: 616.053.32 (575.2) (04)

Гармоничное физическое развитие ребенка – один из важнейших показателей его здоровья, поэтому оценка физического статуса может быть индикатором различных патологических состояний. При оценке физического развития недоношенных детей, наряду с определением общепринятых параметров, имеет значение отклонение их увеличения от синхронности, неравномерность процессов роста разных структур в различных периодах развития детей. Физическое развитие преждевременно родившихся детей зависит от исходных данных, массы и длины тела на старте. В некоторых зарубежных и отечественных наблюдениях внимание было сконцентрировано на наиболее сложных группах недоношенных детей, имеющих очень низкую массу и длину тела при рождении [6].

В литературе имеются сообщения о том, что недоношенные дети, перенесшие интенсивную и реабилитационную терапию, имеют ряд особенностей развития на первом году жизни, которые необходимо учитывать при планировании методов их дальнейшей реабилитации [1,2,3].

Преждевременные роды до настоящего времени остаются одной из ведущих причин высокой заболеваемости и смертности среди новорожденных детей. К концу XX века в экономически развитых странах в результате социально-экономического развития, успехов в медицинской науке и практике, появления новых способов

диагностики и предупреждения заболеваний у недоношенных новорожденных, а также совершенствования методов терапии и технологий выхаживания маловесных детей, удалось достичь значительного увеличения выживаемости и снижения заболеваемости в этой группе пациентов [5].

Общепризнанным является факт, что недоношенные дети на первом году жизни требуют особого внимания специалистов, регулярного наблюдения педиатра, невролога, реабилитолога [4].

Целью данной работы является анализ динамики основных параметров физического развития преждевременно родившихся детей на первом году жизни в зависимости от степени недоношенности.

К недоношенным детям относятся младенцы, родившиеся с 22 до 37 недель.

К этой категории новорожденных относятся:

- Новорожденный с низкой массой тела – менее 2500-1500 г. (НМТ)
- Новорожденный с очень малой массой тела – менее 1499-1000 г. (ОНМТ)
- Младенцы менее 999-500 г.с экстремально-низкой массой тела (ЭНМТ).

Материалы и методы исследования. Объектом исследования были недоношенные новорожденные. В когорте обследованных было 60 недоношенных детей, в том числе 20 дети с низкой массой тела (НМТ), 30 – очень низкой массой тела (ОНМТ) и с экстремально низкой массой тела (ЭНМТ) -10. Контрольную группу составили 18 доношенных новорожденных. Базой исследования была клиника Национального центра охраны материнства и детства.

Статус физического развития новорожденных при рождении и при достижении одного года характеризовался по следующим параметрам: вес в граммах, рост, окружность головы и грудной клетки в сантиметрах.

У всех обследованных проводился тщательный анализ анамнестических данных, включавших социальный статус семьи, особенности течения данной беременности, репродуктивный анализ прошлых беременностей, течения родов. Анализировался характер лечебных мероприятий в период родов и в послеродовом периоде.

Всем новорожденным проводился комплекс клинико-лабораторных исследований, при необходимости осуществлялись консультации другими специалистами (невролог, детский хирург, генетик, физиолог и др.). Также анализировалась заболеваемость на первом году жизни. Собственные данные. В таблице 1 представлены показатели массы тела, длины, окружности головы и грудной клетки у детей 4-х обследованных групп.

Таблица 1 – параметры физического статуса у новорожденных детей при рождении

Группы	Число обсл. лиц	Вес в гр.			Рост в гр.			Окружность головы в см.			Окружность грудной клетки в см.		
		min	max	сред	min	max	сред	min	max	сред	min	max	сред
НМТ	20	2000	2500	2300	43,5	47,0	45,0	30,0	33,0	30,5	28,0	32,5	26,0
ОНМТ	30	1500	2000	1874	41,5	45,0	42,0	28,0	30,0	28,5	25,0	28,0	25,0
ЭНМТ	10	1000	1500	1312	35,0	42,0	35,5	24,0	30,0	26,5	21,5	24,5	23,0
Контр.группа	18	2700	4500	3500	50,0	54,0	52,0	34,0	43,0	37,0	33,5	35,0	34,0

Как видно из представленных данных, средние показатели всех параметров находились в зависимости от степени недоношенности.

Средняя масса тела у детей с I степенью недоношенности была ниже, чем у доношенных детей на 1200 гр.(34 %). При II степени незрелости различия составили 1626 гр. (46 %). Наибольшие отличия при сравнении массы тела новорожденных с III и IV степенью недоношенности от доношенных – 2188 гр., что составляет 62 %.

Рост по сравнению с доношенными детьми был меньше у новорожденных с I степенью недоношенности на 7 см., со II степенью – на 10 см., III и IV степенью – на 6,5 см. ниже.

Окружность головы и груди у недоношенных детей также зависит от срока гестации и веса ребенка при рождении. Средние показатели окружности головы у детей с I степенью были на 6,5 см. ниже, чем у доношенных детей, при II степени – на 8,5 см., III и IV степени – на 10,5 см. показатели грудной клетки так же отличались от доношенных детей: при I степени – на 8 см., при II степени – на 9 см., III и IV степени – на 11 см. они были ниже.

Группы	Число обследованных	Вес в гр.			Рост в см.			Окружность головы в см.			Окружность грудной клетки в см.		
		min	max	сред	min	max	сред	min	max	сред	min	max	сред
НМТ	20	8200	9700	8500	70,0	78,0	75,0	44,0	45,6	45,0	45,0	48,0	47,0
ОНМТ	30	7800	9500	8000	70,0	74,0	73,0	43,7	45,1	44,0	44,1	45,5	44,0
ЭНМТ	10	7000	7800	7200	62,0	65,5	65,0	42,0	48,5	45,0	40,0	43,8	42,0
Контрольная группа	18	10000	11500	10500	78,0	79,0	78,0	46,0	50,0	47,0	48,5	50,0	49,0

Как видно из представленных данных (табл.2), недоношенные дети трех обследованных групп по всем показателям отставали в физическом развитии от доношенных детей. Вес детей с низкой массой тела при достижении 1-го года жизни был ниже такового у доношенных детей на 2000 гр. (19 %), рост – на 3 см. (3,8 %), окружность головы – на 2 см (4,2 %), окружность грудной клетки – на 2 см. (4,1 %).

Масса тела у новорожденных с очень низкой массой тела к 1 году жизни была ниже, чем у доношенных детей, на 2500 гр. (23,8 %), рост – на 5см. (6,4 %), окружность головы – на 3 см. (6,4 %), окружность грудной клетки – на 5 см. (10,2 %).

Наиболее значимо отличались показатели физического развития недоношенных детей с выраженной степенью недоношенности, т.е. с низкой и экстремально низкой массой тела. Масса тела детей этой группы к 1 году жизни была на 3300 гр. (31,4 %) ниже, чем у доношенных детей, длина тела – на 13 см. (16,7 %), окружность головы – на 2 см. (4,2 %), окружность грудной клетки – на 7 см. (14,3 %).

Анализ динамики параметров физического развития показал, что недоношенные дети независимо от степени недоношенности по истечению 1-го года жизни отставали в физическом развитии от доношенных детей. Наибольшее отставание отмечалось по показателям массы и длины тела. Кроме того, отмечалась прямо пропорциональная зависимость степени недоношенности при рождении.

Выявленные данные физического развития недоношенных детей к 1-му году, в основном, совпадают с данными, полученными в других исследованиях.

Таким образом, физическое развитие недоношенных детей на 1-м году жизни характеризуются замедленными темпами нарастания показателей, причем наиболее существенным является отставание в увеличении массы тела.

Дети с низкой и экстремально низкой массой тела к 1-му году жизни почти на 1/3 ниже массы тела доношенных детей, значительным у них является отставание длины тела (16,7 %) и окружности грудной клетки (14,3 %).

Литература:

1. Александрович Ю.С. Психомоторное развитие детей, перенесших оперативные вмешательства и интенсивную терапию в периоде новорожденности жизни: автореф. дисс. канд. мед. наук / Ю.С. Александрович. – СПб. – 1994. – 23с.

2. Коротаева Н.В. Мониторинг развития детей, реконвалесцентов реанимации новорожденных: автореф.дисс.канд.мед.наук / Н.В. Коротаева. – Воронеж, 2008. – 23с.
3. Копцева А.В. Особенности течения периода адаптации и совершенствование реабилитации недоношенных детей с задержкой внутриутробного развития / А.В. Копцева, О.В. Иванова, А.Ф. Виноградов // Российский вестник перинатологии и педиатрии. – 2008. - №3. – С.23 – 32.
4. Рыбакова Н.А. Реабилитация детей первого года жизни с перинатальным поражением центральной нервной системы / Н.А. Рыбакова. – М.: Русский врач, 2007. - №7.
5. Федорова Л.А. Неврологические исходы критических состояний раннего неонатального периода у недоношенных детей с очень низкой и экстремально низкой массой тела при рождении: автореф.дисс.канд.мед.наук Л.А.Федорова – СПб., 2003. – 22с.
6. Шабалов Н.П. Неонатология 2006 года.

РАВНОМЕРНЫЕ СИСТЕМЫ ОКРЕСТНОСТЕЙ НА ГРУППАХ

Чекеев А.А., Ташбаева Э.А.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК 515.12

Для топологической группы естественным образом можно определить равномерную систему окрестностей. Напомним, что *топологической* называется группа, в которой алгебраические операции непрерывны относительно топологии, заданной на группе, т.е. если (G, τ) - топологическая группа, то отображения $(x, y) \mapsto xy$ и $x \mapsto x^{-1}$ непрерывны для любых $x, y \in G$.

Имеет место следующее утверждение [1].

(GV_I) Каково бы ни было $U \in \mathcal{B}$ существует $V \in \mathcal{B}$, для которого $VV \subset U$.

(GV_{II}) Каково бы ни было $U \in \mathcal{B}$ имеет место $U^{-1} \in \mathcal{B}$.

(GV_{III}) $aVa^{-1} \in \mathcal{B}$ для любых $a \in G$ и $V \in \mathcal{B}$.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ 1([1]). Пусть G - группа и $\mathcal{B}$ - фильтр в G , удовлетворяющий аксиомам (GV_I) , (GV_{II}) и (GV_{III}) . Существует, и притом единственная, топология, согласующаяся со структурой группы в G и имеющая $\mathcal{B}$ фильтром окрестностей нейтрального элемента $e \in G$. Для этой топологии фильтр окрестностей произвольной точки $a \in G$ совпадает с каждым из фильтров $a\mathcal{B}$ и $\mathcal{B}a$.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ 2 ([2]). Пусть для каждой точки $x \in X$ непустого множества X задана система окрестностей $\{V_a(x) : a \in \mathcal{A}\}$, где $x \in V_a(x)$ для каждого элемента $a \in \mathcal{A}$ ($\mathcal{A}, \leq$) - направленное упорядоченное индексное множество, а именно:

$a \geq b$, тогда и только тогда, когда $V_a(x) \subseteq V_b(x)$.

Будем говорить, что система $\Sigma = \{\{V_a(x) : a \in \mathcal{A}\}, x \in X\}$ определяет на множестве X *псевдоравномерную систему окрестностей*, если выполнены следующие условия:

1⁰. Для каждого элемента $a \in \mathcal{A}$ существует такой элемент $b \in \mathcal{A}$, что если $x \in V_b(y)$, то $y \in V_a(x)$.

2⁰. Для каждого элемента $a \in \mathcal{A}$ существует такой элемент $b \in \mathcal{A}$, что если $y \in V_b(x)$ и $z \in V_b(y)$, то $z \in V_a(x)$.

Если выполнено дополнительно условие:

3⁰. Для любых $x, y \in X$, $x \neq y$ существует такой элемент $a \in \mathcal{A}$, что $y \notin V_a(x)$.

Тогда будем говорить, что система $\Sigma = \{\{V_a(x) : a \in \mathcal{A}\}, x \in X\}$ определяет на множестве X *равномерную систему окрестностей*.

Пусть G - топологическая группа, $\mathcal{B}(e)$ - фильтр окрестностей нейтрального элемента $e \in G$, удовлетворяющий предложению 1. Можно считать фильтр $\mathcal{B}(e)$ упорядоченным множеством, в котором порядок определен следующим правилом:

$V \leq U$ тогда и только тогда, когда $U \subseteq V$ для любых $V, U \in \mathcal{B}(e)$.

Так как $\mathcal{B}(e)$ - фильтр, то множество $(\mathcal{B}(e), \leq)$ является направленным, т.е. для любых $V, U \in \mathcal{B}(e)$ существует такое $W \in \mathcal{B}(e)$, что $W \subset V \cap U$, следовательно, $V \leq W$ и $U \leq W$. Для любых $V, U \in \mathcal{B}(e)$ и любой точки $x \in G$ определены левый $xV = \{xu : u \in V\}$ и правый $Vx = \{ux : u \in V\}$ сдвиги соответственно.

ТЕОРЕМА 3. Пусть G - топологическая группа, $\mathcal{B}(e)$ - фильтр окрестностей нейтрального элемента $e \in G$. Тогда системы $\Sigma_L = \{\{xV \ni V \in \mathcal{B}(e)\} : x \in G\}$, $\Sigma_R = \{\{Vx \ni V \in \mathcal{B}(e)\} : x \in G\}$ определяют на G равномерную систему окрестностей.

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. Проверим для системы Σ_L выполнение аксиом 1⁰, 2⁰, и 3⁰ определения 2.

1⁰. Для произвольного множества $V \in \mathcal{B}(e)$ согласно предложению 1 выберем $U, W \in \mathcal{B}(e)$, удовлетворяющие следующим условиям: $UU \subseteq V$, $W = W^{-1} \subset U$ и $y^{-1}Wy \subseteq U$ для любой точки $y \in G$. Для любых $x, y \in G$ покажем, что, если $x \in yW$, то $y \in xV$.

Пусть $x \in yW$ для любых $x, y \in G$. Тогда $x^{-1} \in (yW)^{-1} = W^{-1}y^{-1} = Wy^{-1}$. Для нейтрального элемента $e \in G$ справедливо $ey = ye \in Wy$. Имеем $x^{-1}y \in Wy^{-1}Wy \subseteq UU \subseteq V$. Отсюда $x^{-1}y \in V$, следовательно $y \in xV$. Аксиома 1⁰ выполнена.

2⁰. Для любого $V \in \mathcal{B}(e)$ по условию (GV_1) существует такое $W \in \mathcal{B}(e)$, что $WW \subseteq V$. Покажем, что для любых $x, y, z \in G$ выполняется условие: если $y \in xW$ и $z \in yW$, то $z \in xV$. Имеем $z \in yW \subseteq xWW \subseteq xV$. Следовательно $z \in xV$. Аксиома 2⁰ выполнена.

3⁰. Покажем отделимость для любых различных точек $x, y \in G$. Пусть $x, y \in G$, $x \neq y$. Тогда $x^{-1}y \neq e$, найдется такое $V \in \mathcal{B}(e)$, что если $x^{-1}y \notin V$, тогда $y \notin xV$. Аксиома 3⁰ выполнена. Итак, $\Sigma_L = \{\{xV \ni V \in \mathcal{B}(e)\} : x \in G\}$ является равномерной системой окрестностей.

Проверим для системы Σ_R выполнение аксиом 1⁰, 2⁰, и 3⁰ определения 2.

1⁰. Для произвольного множества $V \in \mathcal{B}(e)$ согласно предложению 1 выберем $U, W \in \mathcal{B}(e)$, удовлетворяющие следующим условиям: $UU \subseteq V$, $W = W^{-1} \subset U$ и $y^{-1}Wy \subseteq U$ для любой точки $y \in G$. Для любых $x, y \in G$ покажем, что если $x \in Wy$, то $y \in Vx$.

Пусть $x \in Wy$ для любых $x, y \in G$. Тогда $x^{-1} \in (Wy)^{-1} = y^{-1}W^{-1} = y^{-1}W$. Для нейтрального элемента $e \in G$ справедливо $ye = ey \in yW$. Имеем $x^{-1}y \in y^{-1}WyW \subseteq UU \subseteq V$. Отсюда $yx^{-1} \in V$, следовательно $y \in Vx$. Аксиома 1⁰ выполнена.

2⁰. Для любого $V \in \mathcal{B}(e)$ по условию (GV_1) существует такое $W \in \mathcal{B}(e)$, что $WW \subseteq V$. Покажем, что для любых $x, y, z \in G$ выполняется условие: если $y \in Wx$ и

$z \in Wy$, то $z \in Vx$. Имеем $z \in Wy \subseteq WWx \subseteq Vx$. Следовательно $z \in Vx$. Аксиома 2^0 выполнена.

3^0 . Покажем отделимость для любых различных точек $x, y \in G$. Пусть $x, y \in G, x \neq y$. Тогда $yx^{-1} \neq e$, найдется такое $V \in \mathcal{B}(e)$, что если $yx^{-1} \notin V$, тогда $y \notin Vx$. Аксиома 3^0 выполнена. Итак, $\Sigma_R = \{\{Vx \ni V \in \mathcal{B}(e)\} : x \in G\}$ является равномерной системой окрестностей. Теорема доказана.

ТЕОРЕМА 4. Множество $\Sigma_T = \{\{xV \ni Vx : V \in \mathcal{B}(e)\} : x \in G\}$ определяет на топологической группе G равномерную систему окрестностей.

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. В силу теоремы 3 на топологической группе G определены левосторонняя и правосторонняя равномерные системы окрестностей соответствующие левому и правому сдвигам. Покажем, что $\Sigma_T = \{\{xV \ni Vx : V \in \mathcal{B}(e)\} : x \in G\}$ определяет на G равномерную систему окрестностей по двустороннему сдвигу. Проверим выполнение аксиом определения 2.

1^0 . Для произвольного множества $V \in \mathcal{B}(e)$, согласно предложению 1, выберем такие множества $W', W'' \in \mathcal{B}(e)$, что если по левой системе окрестностей $x \in yW'$, то $y \in xV$, а по правой системе окрестностей - $x \in W''y$, то $y \in Vx$. В силу направленности множества $\mathcal{B}(e)$ найдется такое множество W , что $W \subseteq W' \cap W''$. Покажем, что если $x \in yW \cap Wy$, то $y \in xV \cap Vx$.

В самом деле, по левой системе окрестностей $x \in yW \subset yW'$, следовательно, $y \in xV$. В свою очередь, по правой системе окрестностей $x \in Wy \subset W''y$, следовательно, $y \in Vx$. А это означает, что $y \in xV \cap Vx$. Аксиома 1^0 выполнена.

2^0 . Для любого $V \in \mathcal{B}(e)$ по условию (GV_1) существуют такие $W', W'' \in \mathcal{B}(e)$, что выполняются условия $W'W' \subset V$ и $W''W'' \subset V$. Покажем, что для любых $x, y, z \in G$ выполняется условие: если по левой системе окрестностей $y \in xW'$ и $z \in yW''$, а также по правой системе окрестностей $y \in W''x$ и $z \in W''y$, то $z \in xV \cap Vx$. Имеем $z \in yW'' \subseteq xW'W'' \subseteq xV$ и $z \in W''y \subseteq W''W''x \subset Vx$. В силу направленности $\mathcal{B}(e)$ найдется такое множество $W \in \mathcal{B}(e)$, что выполняется условие $W \subseteq W' \cap W''$. А это означает, что $y \in xW \cap Wx$ и $z \in yW \cap Wy$, следовательно, $z \in xV \cap Vx$. Аксиома 2^0 выполнена.

3^0 . Покажем отделимость для любых различных точек $x, y \in G$. Пусть $x, y \in G, x \neq y$. Тогда $x^{-1}y \neq e \neq yx^{-1}$, найдется такое $V \in \mathcal{B}(e)$, что $x^{-1}y \notin V$ и $yx^{-1} \notin V$, тогда $y \notin xV \cap Vx$. Аксиома 3^0 выполнена.

Итак, $\Sigma_T = \{\{xV \ni Vx : V \in \mathcal{B}(e)\} : x \in G\}$ является равномерной системой окрестностей.

Теорема доказана.

Литература:

1. Н.Бурбаки. Топологические группы. Москва: «Наука», 1969.
2. Келли Дж. Общая топология. - Москва: «Наука», 1981. - 432с.

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

МЕДИЦИНСКИЙ РАБОТНИК КАК СУБЪЕКТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРЕСТУПЛЕНИЯ

Азыкова Ж. М.

Кыргызско-Российский славянский университет им. Б.Н. Ельцина

УДК 343.22:61

Охрана здоровья населения и каждого человека в отдельности - особая сфера человеческой жизни, с которой он сталкивается от рождения и до смерти, а в случаях трансплантации органов - и после.¹

Итак, преступления в сфере медицинской деятельности обладают особой спецификой, которая выражается в особом статусе субъекта данных преступлений. Этот статус непосредственно связан с осуществлением деятельности, направленной, прежде всего, на спасение жизни и улучшение состояния здоровья человека.

Врачебное дело, врачевание, медицинская профессия – это, так называемая, профессия мужества и душевной чуткости. Врачи, доктора – это те люди, кому мы доверяем свое здоровье, здоровье своих близких, в чьих руках находится жизнь человека.

В настоящее время в медицинской индустрии Кыргызской Республики занято более 13 тысяч врачей, в том числе 7 академиков, 133 доктора и 255 кандидатов медицинских наук и около 30 тысяч представителей среднего медицинского персонала.² Это люди, которые связали свою жизнь с самой благородной профессией – дарить людям жизнь и здоровье.

Исходя из целей деятельности медицинских работников, очевидным представляется то, что преступность деяния, сопряженного с исполнением профессиональной обязанности, связана с причинением вреда жизни и здоровью пациента. В этой связи, в уголовном законодательстве Кыргызской Республики вполне допустимо говорить о системе профессиональных преступлений медицинских работников, хотя в уголовном законодательстве Кыргызской Республики данный вид преступлений в самостоятельную группу не выделяется.

Между тем в диспозициях отдельных преступлений, определенных в Уголовном кодексе Кыргызской Республики, мы встречаем такие понятия как «лицо, имеющее или не имеющее высшее медицинское образование», «медицинский работник», «врачебная тайна».

Данные понятия являются единственными указателями в уголовном законе на специальный субъект преступления в медицинской сфере. Однако они не раскрывают понятие и статус субъектов преступлений, совершаемых в сфере здравоохранения.

Отсутствие в уголовном законе определения медицинского работника, как специального субъекта преступления, представляется вполне разумным, поскольку такое определение должно значиться в нормативных правовых актах, регламентирующих вопросы здравоохранения. Это, прежде всего, Законы Кыргызской

¹ Акопов В.И. Медицинское право: книга для врачей, юристов и пациентов. - М.: ИКЦ «МарТ»; Ростов н/Д: Издательский центр «МарТ», 2004. - С. 10.

² «Слово Кыргызстана», № 71, 4 июля 2006 года.

Республики «Об охране здоровья граждан в Кыргызской Республике», «Об общественном здравоохранении», «Об организациях здравоохранения в Кыргызской Республике», «О статусе медицинского работника».

Согласно Закону Кыргызской Республики «Об охране здоровья граждан в Кыргызской Республике» медицинские и фармацевтические работники - это лица, занимающие в установленном законодательством Кыргызской Республики порядке должности врачей, фармацевтов, среднего медицинского, фармацевтического и младшего медицинского персонала.

В названном выше Законе также раскрывается понятие семейного врача и врача общей практики - это врачи, прошедшие специальную многопрофильную подготовку для оказания первичной медико-санитарной помощи гражданам независимо от их пола и возраста, места проживания.

Кроме того, в статье 13 данного Закона определено, что профессией медицинского и фармацевтического работника обладают граждане, окончившие образовательные организации высшего или среднего профессионального медицинского образования в Кыргызской Республике, а также лица, окончившие аналогичные учебные заведения иностранных государств.

Более подробно статус медицинских работников раскрывается в Законе Кыргызской Республики «О статусе медицинского работника», принятом в мае 2013 года.

Указанный Закон относит к медицинским работникам лиц с медицинским образованием, а также с биологическим образованием, занимающие должность врачей-лаборантов и лаборантов, и соответствующей квалификацией, осуществляющие свою деятельность в организациях здравоохранения, в том числе образовательных, а также частнопрактикующие лица. Кроме того статус медицинских работников согласно названному Закону определяется условиями и характером деятельности, включает в себя их права, обязанности и ответственность.

Согласно положениям названного Закона медицинская деятельность несовместима с фармацевтической деятельностью - изготовлением, выдачей, распространением фармацевтической и парафармацевтической продукции, а также торговлей указанной продукцией. Данная норма указывает на то, что медицинскую деятельность необходимо отграничивать от фармацевтической. Такое утверждение противоречит положению Закона «Об охране здоровья граждан в Кыргызской Республике», которые теоретически приравнивают медицинских и фармацевтических работников.

На основании изложенного, а также учитывая тот факт, что Закон «Об охране здоровья граждан в Кыргызской Республике» является основным нормативным актом, регламентирующим вопросы охраны здоровья граждан, предлагаем разграничить понятия «медицинский работник» и «фармацевтический работник». Так, в статье 2 данного Закона, где значатся основные понятия, определение медицинского и фармацевтического работника следует заменить определением понятия «медицинский работник» следующего содержания:

медицинский работник - лицо с медицинским образованием, имеющее соответствующую квалификацию и осуществляющее свою деятельность в государственных, муниципальных и частных организациях здравоохранения, в том числе образовательных, лицо, осуществляющее медицинскую деятельность в качестве частного предпринимателя, а также лицо с биологическим образованием, занимающее должность врача-лаборанта и лаборанта.

Также, исходя из положений Закона «О статусе медицинского работника», данную статью следует дополнить определением понятия «фармацевтический работник»:

фармацевтический работник - лицо с фармацевтическим образованием, занимающееся изготовлением, выдачей, распространением фармацевтической и парафармацевтической продукции, а также торговлей указанной продукцией.

Итак, Законом «О статусе медицинского работника» к медицинским работникам относятся врачи, в том числе главные врачи (директора) и их заместители, преподаватели и сотрудники организаций высшего и среднего медицинского профессионального образования и медицинских кафедр, специалисты со средним профессиональным медицинским образованием, санитары.

Если с определением статуса врачей, преподавателей и сотрудников организаций высшего и среднего медицинского профессионального образования и медицинских кафедр не возникает вопросов, то с определением статуса специалистов со средним медицинским образованием и статуса санитаров дела обстоят иначе.

Законодательная база содержит ряд документов, которые определяют положения различных категорий медицинских работников. Так, например, соответствующими приказами Министерства здравоохранения Кыргызской Республики утвержден следующий перечень актов:

Положение о семейной медицинской сестре (приказ МЗ КР от 12.06.2005 г. № 289);

Типовое положение о должностных обязанностях заведующего отделением, врача и медицинской сестры отделения оториноларингологии (приказ МЗ КР от 27.10.2010 г. № 552);

Положение о медицинской сестре/медицинском брате бригады экстренной медицинской помощи (приказ МЗ КР от 07.12.2011 г. № 617);

Положение о санитаре бригады службы экстренной медицинской помощи (приказ МЗ КР от 07.12.2011 г. № 617) и другие.

Так определить относится ли специалист к той или иной категории медицинского персонала можно только изучив положения имеющихся актов. К примеру, согласно Положению о старшей медицинской сестре отделения (кабинета) функциональной диагностики¹ (приказу МЗ КР от 21.06.2005 г. № 262) на должность старшей медицинской сестры отделения (кабинета) функциональной диагностики назначается квалификационная медицинская сестра, прошедшая специальную подготовку по функциональной диагностике и обладающая организаторскими способностями. При этом в подчинении старшей медицинской сестры находятся средний и младший медицинский персонал отделения (кабинета).

Однако из данного определения не ясен статус старшей медицинской сестры отделения функциональной диагностики, и какие требования установлены к этой должности.

Семейной медицинской сестрой согласно вышеупомянутому Положению о семейной медицинской сестре может быть специалист, имеющий высшее сестринское или среднее медицинское образование и сертификат семейной медицинской сестры. В данном случае четко указаны требования к уровню образования, но нет указания на то, к категории какого медицинского персонала - высшего, среднего или младшего - относится специалист.

Другой пример. В соответствии с названным выше Положением о санитаре бригады службы экстренной медицинской помощи на должность санитаря бригады службы экстренной медицинской помощи принимаются граждане, состояние здоровья которых позволяет поднимать тяжести, участвовать в переноске больных, владеющие

¹ Отделение (кабинет) функциональной диагностики является структурным подразделением лечебно-профилактической организации./Положение об отделении (кабинете) функциональной диагностики, утвержденное приказом Министерства здравоохранения Кыргызской Республики от 21 июня 2005 года № 262.

методами физического стеснения пациентов. Так можно сделать выводы, что к санитарам не предъявляется абсолютно никаких требований к уровню или даже к наличию профессионального образования. Между тем важно отметить, что санитары согласно Закону «О статусе медицинского работника» также относятся к числу медицинских работников.

Все указанные выше замечания требуют только одного вывода - законодателю необходимо разработать документ, а именно нормативный правовой акт, которым будет утверждена номенклатура специальностей медицинского персонала. При этом указанный документ должен определять понятие категорий высшего, среднего и младшего медицинского персонала, перечень медицинских работников, которые относятся к соответствующим категориям, а также квалификационные требования.

Разработка подобного документа создаст систематизированную базу специальностей медицинских работников, что облегчит работу самих медиков, уполномоченных должностных лиц и государственных органов, студентов-медиков при выборе соответствующей специализации и простых граждан. При этом в данную номенклатуру необходимо включить уже существующие специальности медиков, более четко определив квалификационные требования и соответствующую категорию - высший, средний или младший медперсонал, а также включить те специальности, которые возможно имеют место быть на практике, но их положение и статус не отрегулированы нормативными актами.

На основании такой номенклатуры необходимо разработать или доработать акты, регламентирующие положение и статус медицинских работников в соответствующих областях медицинской деятельности. Именно в таких актах будут определены пределы профессиональной компетенции врачей и представителей среднего и младшего медицинского персонала, которые, конечно же, будут отличны друг от друга.

Вместе с тем может возникнуть вопрос: а влияет ли статус и объем полномочий медработников на уголовную ответственность, которая возникает при совершении указанными лицами преступного деяния?

Конечно, функциональные обязанности и область медицинской деятельности, в которой субъект преступления непосредственно реализует эти обязанности, влияют на состав и последствия преступного деяния. Однако, чтобы найти ответ на поставленный вопрос следует еще раз обратиться к уголовному закону. Согласно положениям уголовного законодательства дифференциация преступлений по объему полномочий и статусу медицинского персонала при квалификации преступления значения не имеет.

Например, рассмотрим два случая: заражение ВИЧ-инфекцией пациента вследствие ненадлежащего исполнения профессиональных обязанностей (ч.4 ст.117 УК КР) врачом, который перед операцией по переливанию крови не изучил соответствующее заключение об анализах крови донора, вследствие чего наступило заражение; второй случай - медицинская сестра в медпункте (представитель среднего медицинского персонала) сделала прививку двум пациентам одним шприцом, в результате чего происходит заражение здорового пациента ВИЧ-инфекцией.

Как мы видим, последствия преступного деяния в обоих случаях от статуса и полномочий специалистов, ставших субъектами преступления в результате ненадлежащего исполнения своих профессиональных обязанностей, одни и те же. Квалификация преступного деяния в обоих случаях будет осуществляться по части 4 статьи 117 УК КР.

По государственным стандартам высшего профессионального образования в Кыргызской Республике предусматривается направление студентов, в том числе, медицинских образовательных учреждений, на производственную практику.

Если до принятия в 2013 году Закона «О статусе медицинского работника» определить статус и пределы занятия медицинской деятельностью студентов-практикантов не представлялось возможным, то с принятием данного Закона было установлено, что студенты высших и средних медицинских образовательных организаций допускаются к участию в оказании медицинской помощи гражданам согласно программам обучения под контролем медицинских работников, несущих ответственность за их профессиональную подготовку.

Между тем данное положение оставляет открытым вопрос о том, кто же будет нести ответственность за действия студента, которые привели к общественно-опасным последствиям? Ведь согласно названной норме медицинский работник, несет ответственность только за профессиональную подготовку студента.

В свою очередь медработники, осуществляющие руководство и контроль за работой студентов-медиков, утверждают, что случаев, когда ошибки студентов приводили к опасным последствиям, почти не было. Однако нельзя надеяться на случай и пренебрежительно относиться к вопросу о возможности совершения практикантами деяний, которые могут привести к последствиям, обозначенным в уголовном законе как преступление.

Таким образом, вопрос о статусе и пределах допуска к занятиям медицинской деятельностью студентов-практикантов продолжается оставаться нерешенным.

В этой связи, на наш взгляд целесообразным представляется дополнить Закон, определяющий статус медработников, положениями, определяющими также и статус студентов-медиков при осуществлении ими медицинской деятельности. При этом, на наш взгляд, законодателю следует учесть, что неполное медицинское образование уже может явиться основанием для того, чтобы не рассматривать студентов медицинских учебных учреждений как специальных субъектов совершенных преступлений. То есть такие субъекты будут привлекаться к уголовной ответственности за виновное преступное деяние на общих основаниях по соответствующим составам, а не за совершение профессионального преступления. Вместе с тем, на наш взгляд, при назначении наказания в подобных ситуациях следует учитывать положения статей 54 и 56 УК КР, которые определяют обстоятельства, смягчающие ответственность, а также случаи назначения более мягкого наказания, чем предусмотрено законом.

Однако, несмотря на тот факт, что само виновное преступное деяние совершено студентом-практикантом, медицинский работник, за которым он закреплен и который ответственен за его профессиональную подготовку, должен быть также привлечен к ответственности. Прежде всего, к ответственности дисциплинарной как сотрудник того или иного медицинского учреждения. Что касается уголовной ответственности, то действие или бездействие медработника можно определить как неисполнение или ненадлежащее исполнение медработником своих профессиональных обязанностей вследствие недобросовестного или небрежного отношения к своим обязанностям, если это повлекло причинение вреда жизни или здоровью граждан, или нарушение прав и законных интересов граждан либо охраняемых законом интересов общества или государства. Другими словами, данное деяние квалифицируется как халатность, однако статья 316 УК КР относит к субъектам указанного преступления только должностных лиц, т.е. лиц, постоянно, временно или по специальному полномочию осуществляющих функции представителя власти либо выполняющие организационно-распорядительные, административно-хозяйственные, контрольно-ревизионные функции в государственных органах, органах местного самоуправления, государственных и муниципальных учреждениях, а также в Вооруженных Силах Кыргызской Республики и иных воинских формированиях. Однако рядовые врачи, медсестры или фельдшеры к числу должностных лиц не относятся.

Таким образом, квалифицируя деяния медработника по статье 316 УК КР как халатность, следует учитывать, что в данном случае речь идет не о должностном преступлении, а о служебном и, соответственно, субъект преступления специальный, но не должностное лицо.

Законодательное регулирование статуса, прав и обязанностей медицинских работников требует особого подхода. Правам и обязанностям медиков корреспондируют права и обязанности пациентов. И законодателю важно знать, где проходит тонко очерченная грань между правами и обязанностями этих двух субъектов. Жизнь и здоровье граждан - наивысшая социальная ценность для общества и государства. Но защищая права пациентов, следует всегда учитывать, насколько сложна, многогранна и специфична медицинская деятельность. При расследовании преступлений, совершаемых в сфере здравоохранения, необходимо уделять внимание на любые детали и обстоятельства. В этой связи, для квалификации действий докторов как уголовно-наказуемого деяния следует все же максимально внимательно подойти к вопросу определения статуса медработника, его полномочий и соответствия всех элементов совершенного деяния составам преступлений, предусмотренных уголовным законодательством Кыргызской Республики.

Литература:

1. Акопов В.И. Медицинское право: книга для врачей, юристов и пациентов. - М.: ИКЦ «МарТ»; Ростов н/Д: Издательский центр «МарТ», 2004.
2. «Слово Кыргызстана», № 71, 4 июля 2006 года.
3. Уголовный кодекс Кыргызской Республики от 1 октября 1997 года № 68
4. Приказы Министерства здравоохранения Кыргызской Республики от 21 июня 2005 года № 262, от 12 июля 2005 года № 289, от 27.10.2010 г. № 552, от 07.12.2011 г. № 617.

СИСТЕМАТИЗАЦИЯ ПРЕСТУПЛЕНИЙ, СОВЕРШАЕМЫХ МЕДИЦИНСКИМИ РАБОТНИКАМИ

Азыковой Ж. М.

Кыргызско-Российский славянский университет им. Б.Н. Ельцина

УДК 343.358:61

Особым отличающим признаком преступлений, совершаемых в сфере здравоохранения, является то, что указанные преступления совершаются специальным субъектом - медицинским работником, в нарушение его профессиональных обязанностей, умышленно или неосторожно и причиняет вред непосредственно здоровью или жизни человека, либо создает реальную угрозу причинения такого вреда¹. Между тем вопрос о выделении профессиональных преступлений, совершенных медицинскими работниками, в отдельную категорию на уровне законодательства остается спорным.

¹См.:Тяжкова И.М.Уголовная ответственность медицинских работников // Вестник Московского университета. Серия 11. Право. – 1994. - № 6. – С. 14-16. См. также:Король И.Г. Уголовная ответственность медицинских и фармацевтических работников // Современное медицинское право. – М., 2003. – С. 37-52.

На наш взгляд, отдельное внимание данному виду преступлений как самостоятельной категории преступлений следует уделять только на научно-исследовательском уровне.

Объяснить такую позицию можно тем, что законодательное закрепление такой дифференциации противоречит, прежде всего, основному принципу построения структуры Уголовного кодекса, согласно которому структура Особенной части Уголовного кодекса строится с учетом объекта преступления (родового, видового и непосредственного). Такое противоречие выражается в том, что не всегда непосредственным объектом преступления медицинских работников является жизнь и здоровье человека. Целесообразнее говорить о таком признаке - объединяющем рассматриваемые преступления - как нарушение профессиональных обязанностей, которые как раз-таки и могут повлечь или же влекут общественно опасные последствия.

В системе уголовного законодательства Кыргызской Республики не вызывает трудностей выявить преступления, в которых специальным субъектом выступает именно медицинский работник.

Так, по критерию прямого указания в диспозиции статьи Уголовного кодекса Кыргызской Республики на специальный субъект – медицинского работника, можно выделить три группы преступлений, совершаемых медицинскими работниками:

1) преступления, совершаемые медработниками, в том числе, если в диспозиции нет конкретного указания на специальный субъект (без указания на субъект: ст. 115 УК КР - Нарушение правил проведения операции по трансплантации; ст. 158 УК КР - Подмена ребенка; с указанием на субъект: 1) ст. 119 УК КР - Ненадлежащее исполнение профессиональных обязанностей медицинским работником, ст. 120 УК КР - Незаконное прерывание лечения больного);

2) преступления, совершаемые как медработниками, так и другими специальными субъектами (ч. 2 ст. 126 УК КР- Незаконное помещение в психиатрический стационар, если оно совершено лицом с использованием своего служебного положения, ст. 304-305 УК КР - Злоупотребление должностным положением и превышение должностных полномочий);

3) преступления, совершаемые общими субъектами, которые могут быть совершены, в том числе, и медработниками (ч.2 ст.97 УК КР– Убийство с целью использования органов или тканей потерпевшего, ч.7 ст.104 УК КР – Умышленное причинение тяжкого вреда здоровью с целью получения органа или тканей потерпевшего, ст.114 УК КР - Принуждение к изъятию органов или тканей человека для трансплантации).¹

Еще один принцип разграничения профессиональных преступлений медицинских работников представлен в монографии Кибальника А.Г. и Старостиной Я.В., посвященной актуальным проблемам уголовной ответственности медицинских работников.²

Авторы предлагают разделение преступлений медработников на две группы: 1) преступления, в которых криминообразующим признаком является следствие: квалифицированные виды причинения смерти по неосторожности, заражение (ч.2 ст. 101 УК КР), заражение ВИЧ-инфекцией (ч. 4 ст. 117 УК КР) и другие; 2) преступления, в которых криминальным является само деяние: основной состав незаконного производства аборта (ч.1 ст. 116 УК КР).

¹ См.:Ткаченко В.И. Квалификация преступлений против жизни и здоровья по уголовному праву. / В.И. Ткаченко. – М.: Юрид. лит., 2007. – 398 с.

² Кибальник А.Г., Старостина Я.В. Актуальные проблемы уголовной ответственности медицинских работников. – М.: Илекса, 2006. – 92 с.

Вместе с тем, мы предлагаем другой принцип систематизации преступлений медработников, согласно которому к первой категории следует относить преступления, которые непосредственно причиняют вред здоровью и жизни человека; ко второй категории – преступления, не связанные с причинением непосредственного вреда здоровью и жизни человека (Рисунок 1).

При этом, следует учесть, что такие сферы как трансплантология и донорство имеют прямое отношение к медицинской деятельности. В связи с чем, преступления, совершаемые в этой области медработниками, необходимо расценивать как профессиональные преступления, а медработников – как субъект специальный. Такие выводы, основаны на том, что факт совершения преступления, причиняющего смерть или вред здоровью человека медработником, вопреки своему призванию спасать жизнь и здоровье, должен отягчать уголовную ответственность преступника.

Таким образом, такие составы как убийство с целью использования органа или тканей потерпевшего (ч.12 ст.97 УК КР), умышленное причинение тяжкого вреда здоровью с целью получения органа или тканей потерпевшего (ч.7 ст.104 УК КР), а также принуждение к изъятию органов или тканей человека для трансплантации (ст.114 УК КР), при совершении их работниками системы здравоохранения, будут квалифицироваться как профессиональные преступления. На основании чего, эти составы также включены в систему преступлений в сфере здравоохранения.

Преступления, совершаемые медицинскими работниками по УК КР	
<i>Связанные непосредственно с причинением вреда здоровью и жизни человека</i>	<i>Не связанные с причинением вреда здоровью и жизни человека</i>
1. Убийство с целью использования органа или тканей потерпевшего - ч.12 ст.97 2. Причинение смерти по неосторожности вследствие ненадлежащего исполнения лицом своих профессиональных обязанностей – ч.2 ст.101 3. Умышленное причинение тяжкого вреда здоровью с целью получения органа или тканей потерпевшего – ч.7 ст.104 4. Принуждение к изъятию органов или тканей человека для трансплантации – ст.114 5. Нарушение правил проведения операции по трансплантации – ст.115 6. Незаконное производство аборта ст.116 7. Заражение другого лица ВИЧ-инфекцией вследствие ненадлежащего выполнения медицинским работником своих профессиональных обязанностей – ч.4 ст.117 8. Ненадлежащее исполнение профессиональных обязанностей медицинским работником – ст.119 9. Незаконное прерывание лечения больного – ст.120 10. Незаконное врачевание – ст.122 11. Разглашение врачебной тайны – ч.3 ст.145	1. Незаконное помещение в психиатрический стационар – ч.2 ст.126 2. Разглашение врачебной тайны – ч.1-2 ст.145 3. Подмена ребенка – ст.158 4. Разглашение тайны усыновления – ст.160

Рисунок 1. Система преступлений, совершаемых медицинскими работниками.

Итак, преступления медицинских работников, осуществляющих свои прямые профессиональные обязанности по оказанию медицинской помощи, как мы выяснили, относятся к категории профессиональных преступлений.

Между тем, следует принять во внимание, что представители благородной профессии могут выступать субъектами служебных и должностных преступлений.

Медицинская деятельность, осуществляемая медицинскими учреждениями и предприятиями, как и любая деятельность в целом, нуждается в организации, управлении и контроле.

В соответствии с Законом Кыргызской Республики «Об организациях здравоохранения в Кыргызской Республике» на территории нашей страны деятельность по оказанию медицинских услуг осуществляют государственные, муниципальные медицинские учреждения, а также организации здравоохранения, основанные на частной собственности.

Если к государственной системе здравоохранения относятся Министерство здравоохранения Кыргызской Республики с подведомственными и территориальными подразделениями, то муниципальную систему здравоохранения образуют муниципальные органы управления здравоохранения и находящиеся в муниципальной собственности.

К частной же системе здравоохранения относятся лечебно-профилактические учреждения, имущество которых находится в частной собственности.¹

В указанных организациях управление, организация и контроль за порядком и качеством оказываемых медицинских услуг осуществляется субъектами, которые занимают соответствующие должности. В данном случае важно отметить, что такие лица, даже сохраняя за собой статус медицинских работников, осуществляют не профессиональную деятельность по оказанию медицинской помощи, а служебную деятельность по управлению и организации работы медицинского учреждения.

Таким образом, в случае совершения такими лицами преступлений, связанных с осуществлением своих служебных полномочий, мы имеем дело со служебными преступлениями. Особенность данного вида преступлений состоит в причинении вреда принципиально иному объекту уголовно-правовой охраны – интересам непосредственно медицинского учреждения, его нормальному функционированию и авторитету.

Однако, в уголовном законе отдельная глава (гл. 30 УК КР) посвящена должностным преступлениям. Так, в каких же случаях мы можем говорить о служебных преступлениях, а в каких – о должностных?

Уголовное законодательство дает определение понятию «должностное лицо». Так, должностными лицами признаются лица, постоянно, временно или по специальному полномочию осуществляющие функции представителя власти либо выполняющие организационно-распорядительные, административно-хозяйственные, контрольно-ревизионные функции в государственных органах, органах местного самоуправления, государственных и муниципальных учреждениях, а также в Вооруженных Силах Кыргызской Республики и иных воинских формированиях (ст.304 УК КР).

Таким образом, о должностном преступлении, совершенном медицинским работником, может идти речь в случаях, когда это лицо занимает должность в государственных и муниципальных медицинских учреждениях. При этом, следует учитывать, что для медработников государственного и муниципального медицинских учреждений характерно наличие организационно-распорядительных (руководство коллективом, расстановку кадров, организацию труда, поддержание дисциплины и т.д.)

¹См.: Кибальник А.Г., Старостина Я.В. Актуальные проблемы уголовной ответственности медицинских работников. – М.: Илекса, 2006. – 92 с.

и административно-хозяйственных полномочий (управление и распоряжение имуществом и денежными средствами предприятия, решение вопросов о начислении заработной платы, премий и т.д.).¹

Между тем, работники аппарата частных медицинских организаций могут совершать преступления, схожие с должностными преступлениями. Однако, эти вопросы регламентированы главой 23 УК КР и направлены против интересов нормальной деятельности коммерческих и иных организаций, не являющихся государственными, а также государственных предприятий, создаваемых государственными органами.

Признание медработника субъектом служебного преступления в данном случае основывается на осуществлении им управленческих и распорядительных полномочий в организации (ст. 221 УК КР).

Вместе с тем, важно учитывать, что преступление, совершенное медработником при выполнении им исключительно профессиональных полномочий по оказанию медицинской помощи, вне зависимости от занимаемого им служебного положения, будет квалифицироваться как профессиональное преступление. Важной характерной чертой профессионального преступления медицинского работника является то, что оно совершается в рамках связи «медработник-пациент».²

Подводя итоги по данному исследованию, необходимо отметить, что медицинский работник является особым субъектом преступлений в сфере здравоохранения. Однако по характеру совершенного данным субъектом общественно-опасного деяния и его последствий мы можем говорить о разных категориях преступлений – профессиональном, служебном и должностном. Между тем, особо опасным, на наш взгляд, можно определить именно профессиональные преступления, совершаемые медицинскими работниками, идущими вразрез с их призванием и назначением – спасать и сохранять жизни и здоровье людей.

Литература:

1. Глушков В.А. Проблемы уголовной ответственности за общественно опасные деяния в сфере медицинского обслуживания / В.А. Глушков. – Киев: Украина, 2000.
2. Кибальник А.Г., Старостина Я.В. Актуальные проблемы уголовной ответственности медицинских работников. – М.: Илекса, 2006. – 92 с. Ткаченко В.И. Квалификация преступлений против жизни и здоровья по уголовному праву. / В.И. Ткаченко. – М.: Юрид. лит., 2007.
3. Король И.Г. Уголовная ответственность медицинских и фармацевтических работников // Современное медицинское право. – М., 2003.
4. Тяжкова И.М. Уголовная ответственность медицинских работников // Вестник Московского университета. Серия 11. Право. – 1994. - № 6.
5. Уголовный кодекс Кыргызской Республики от 1 октября 1997 года № 68

¹ См.: Кибальник А.Г., Старостина Я.В. Актуальные проблемы уголовной ответственности медицинских работников. – М.: Илекса, 2006. – 92 с.

² Глушков В.А. Проблемы уголовной ответственности за общественно опасные деяния в сфере медицинского обслуживания / В.А. Глушков. – Киев: Украина, 2000. – 42 с.

АНГЛИС ТИЛИНЕН КЫРГЫЗ ТИЛИНЕ ИНФИНИТИВДИ КОТОРУУДАГЫ ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ

Акунова Г.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК:812.512.154(575.2) (04)

Канча тил билсең, ошончо дил билесиң.

Тил өзгөчөлүктөрү кылымдан кылымга өткөн маселе. Көптөгөн белгилүү окумуштуулар тил өзгөчөлүктөрүн изилдөө менен жүздөгөн макалаларды жараткан десек жабылшпайбыз. Бул макалада карала турган маселе англис тилиндеги инфинитивдин кыргыз тилине которууда болгон өзгөчөлүктөрүн карап, окуп үйрөнүү болуп эсептелет. Баардык элге белгилүү кыргыз тилинде «инфинитив» жокко эсе. Бирок биз жок деп гана тим отурбастан башка колдонуу жолун карайбыз. Бул макаланы жазганга чейин биз жалпы дүнүйө жүзүндөгү калайык калкка белгилүү болгон Марк Твендин «Ак азуу» деген чыгармасын окуп чыктык. Чыгарманы окуп жаткан мезгилде инфинитивди колдонууда англис тили менен кыргыз тилиндеги өзгөчөлүктөрдү байкай алдык. Эгерде англис тилинде инфинитив жана гана этиштин баштапкы формасында колдонулса, ал эми кыргыз тилинде төмөндөгү эрежеге таянып тыянак чыгарабыз.

Тил илиминде тилдер эки чоң топко бөлүнөт.

Синтетикалык тилдер - грек тилинен которгондо мүчө улана турган, уланганга мүмкүн болгон тилдер. Бул Сүйлөмдөгү сөздөрдүн өз-ара ийкемине жараша болот. Синтетикалык тилдер аналитикалык тилдерге салыштырмалуу карама-каршы келишет. Башкача айтканда, аналитикалык деген грек тилинен которгондо «бириндөө» дегенди билгизет. Сүйлөмдө сөздөр өз-ара сөз аркылуу байланышпай, кызматчы сөз же байламталар менен байланышат. [2]

Аналитикалык тилдер – өз алдынча турган сөздөрдүн сүйлөмдөгү байланышы кызматчы сөздөр, байламталар, артикль же сөз тизмеги аркылуу байланышат. [2]

Жогорудагы изилдөөнүн негизинде биз англис тили аналитикалык, ал эми кыргыз тили синтетикалык тилдерге таандык экендигин билдик.

«Эми кыргыз тилин алганда морфологиялык жол менен жасалган ар кандай этиштердин мааниси ушугу сөздөрдүн семантикасына карай аныкталат, б.а. аларга көз каранды болушат, ошолордон келип чыгат» -деп С. Кудайбергеновдун «Кыргыз тилинде этиштин жасалышы» деген китебинде айтылат. Ушул айтылган теорияны биз практика жүзүндө Марк Твендин «Ак азуу» деген чыгармасынан карап чыгалы.

№ №	Англи сче	Кыргызча
1	Ра did not liketo stay , [11]	Атасы да ал жерден кеткиси келди . [7]
2	He liked	Алчаарчыктарменен эликтердин чытырман токойдун жылчыгынан шыкаалап карап турганын,

	<u>to see</u> the little fawns and their mothe rs lookin g at him from the shado wy woods , and the fat, lazy bears eating berries in the wild – berry patche s. [11]	анансемизжанабаёоауюлардынээнталааларданбүлдүркөнтөрипжегенин <u>кө</u> <u>рөөлатурганжергекетүүнүкаалады. [7]</u>
3	<u>I've</u> <u>decide</u> <u>d to</u> <u>go</u> see the West. [11]	Батышка <u>кчкнүбүз түүра</u> болчудай. [7]

Жогорудагы англис тилиндеги сүйлөмдөрдө инфинитив баяндоочтон кийин берилип, эч кандай угу, мүчө уланган жок. Бул жогорудагы кыргыз тили синтетикалык тил деген тыянакты дагы бир жолу күбө болуп жатат. Мисалы:

Баяндооч	Инфинитив
did not like	to stay
liked	to see
have decided	to go

Кыргыз тилинде сүйлөмдөрдө «инфинитивди» которууда ага угу мүчө уланат. Ансыз сүйлөм маанисиз болуп калат. Мисалы: англисче «didnotliketostay» дегенди «кеткиси келди» деп тангыч формадагы сүйлөмдү маанисине жараша жнкй сүйлөм менен которуп койгон. Кыргыз тилинде «кет» деген өтпөс этиши баштапкы формада, ага **–ки (гы)** мүчөсү жалганып, « бир нерсени каалагандыкты, самагандыкты билдирген **–си**» мүчөсү уланат. «Кеткиси» деген сөз жалгыз турганда инфинитивди көрсөтө

албайт, ага катарлаш «келди» деген сөз келип англис тилиндеги инфинитивди даана көрсөтөт. [8]

Кыргыз тилинде тилек ыңгай кыймыл-аракеттин аткарылышы үчүн болгон тилекти билдирет. Каалоолук маани таандык мүчө жалганган кыймыл атоочтук **-гы** формасына *бар, жок, кел* деген сөздөрдүн айкалышы аркылуу да берилет. Мындай учурда *кел* дайыма үчүнчү жактын формасында колдонулат (*алгым келе-т, келди, алгым келип жатат*).

Эгерде бул биринчи сүйлөмдүн картасын түзсөк мындай болот.

Англис тилиндеги сүйлөм:

Subject + Predicate + Infinitive

Кыргыз тилине которулганда:

Subject + Adverbial modifier of place + Predicate

Кыргыз тилинде инфинитив башка формада колдонулат. Экинчи сүйлөмдү биринчи сүйлөм менен салыштырганда кыргыз тилинин котормосу инфинитивди берүүдө өзгөчөлүгү бар. Ошону менен бирге адабий сүрөттөнү котормочу так жана туура бергенге аракет кылган.

He liked to see the little fawns and their mothers looking at him from the shadowy woods, and the fat, lazy bears eating berries in the wild – berry patches. [11]	Алчаарчыктар менен энликтердин чытырман токой дунжылчыгынан шыкаалап карап турганын, анан семиз жана баёулардын ээнталаалардан бүлдүркөн терип жегенин көрөөла турган жерге кетүүнү каалады. [7]
--	--

Англистилиндегисүйлөмдөайтыпжатканадамдынкелерчактагыз□□□сүнбилдирет. Эмикыргызтилиндегисүйлөмдүанализдесек « **liked to see**» «**көрө ала турган**» депкоторулат. Англис тилиндеги инфинитив «**to see**», ал кыргыз тилинде «**көрө ала турган**». –ган мүчөсү өткөн чактын уюштуруучу мүчөсү. Бул мүчө өзүнүн аткарган милдети жагынан ар тараптуу. Б. Орузбаева менен С. Кудайбергеновдун «Кыргыз тилинин грамматикасы (Морфология)» деген китебинде « **- ган** » мүч□сү атоочтукту уюштуруучу мүчөлөрүнүн бири. Ал эми атоочтук деген: «Кыймыл-аракетти заттын белгиси катарында көрсөтүүчү этиштер атоочтук деп аталат».

- а// -е// -й// формаларындагы чакчылдарга атоочтук *турган* компоненттеш болуп айтылган учурда келер чакты билдирет. Жогоруда сүйлөмдө «**көрө ала турган**» нерсесин каалоо катары билгизген. [8]

Экинчи сүйлөмдүн схемасы:

Subject + Predicate + Infinitive + Object + Adverbial modifier of place + Object + Adverbial modifier of place	Subject + Object + Adverbial modifier of place + Predicate, + Object + Adverbial modifier of place + Predicate
---	---

Жогоруда келтирилген мисалдарды карап көрүп биз англисти менен кыргыз тилинин өзгөчөлүктөрү өтө зор экендигине күбө болдук.

Биз канчалык келтирилген айырмачылыктарын гана изилдебестен,

окшоштуктарындагы изилдесек кыргыз тили менен англистин которууда кошкон салымыбыз зор болушум күн.

Адабияттар:

1. Введенский Б.А., Б.С.Э. том 39; гл.редак. Москва-1956; 114 б
2. Вавилов С.И., Б.С.Э. том 2; гл.редак. Москва-1950; 352 б.
3. Кудайбергенов С., Кыргыз тилинде этиштин жасалышы., «Мектеп» басмасы, Фрунзе-1979
4. Каушанская В.Л., Ковнер Р.Л., Грамматика английского языка Ленинград-1963. 185 с.
5. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е., Практическая грамматика английского языка; Бишкек-2011 240 с.
6. Марк Твен «Ак азуу»
7. Орузбаева Б., менен С. Кудайбергеновдун «Кыргыз тилинин грамматикасы (Морфология)», Кыргыз мамлекеттик окуу- педагогика басмасы Фрунзе-1964
8. Alice Maclin, Reference guide to English (A Handbook of English as a Second language) Washington D.C. 1996, 173 с.
9. Karaeva Z.K. Grammatical and pragmatical difficulties in translation, Bishkek- 1997
10. Mark Twain “White fang”

АНГЛИС ТИЛИНДЕГИ ИНФИНИТИВДИК ТҮРМӨКЧӨЛӨРДҮН КЫРГЫЗ ТИЛИНЕ КТОРУУ ЫКМАЛАРЫ ЖАНА ФОРМАЛДЫК ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ

Акунова Г. Т.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК: 812.512(575.2)(04)

Англис тили чыгыш-герман тилдеринин тобуна кирет. Бул тилде Улуу Британия, Ирландия, Индия, АКШ, Австралия, Жаңы Зеландия жана Канада өлкөлөрүндө сүйлөшөт. Бул тил Улуу Британияда V кылымда жайгашкан герман уруулары англ, сакс жана юттардын тилинин сүү жана нүгүүсүнүн жыйынтыгы.

Дүйнө жүзүндө тилдер синтетикалык жана аналитикалык тилдер болуп экиге бөлүнүшөт. Биз аларды төмөндөгүдөй мүнөздөмө аркылуу таанып билебиз.

Синтетикалык тилдер- грек тилинен которгондо мүчө улана турган, уланганга мүмкүн болгон тилдер. Бул Сүйлөмдөгү сөздөрдүн өз-ара ийкемине жараша болот. Синтетикалык тилдер аналитикалык тилдерге салыштырмалуу карама-каршы келишет. Башкача айтканда, аналитикалык деген грек тилинен которгондо «бириндөө» дегенди билгизет. Сүйлөмдө сөздөр өз-ара сөз аркылуу байланышпай, кызматчы сөз же байламталар менен байланышат. [2; 114 б.]

Аналитикалык тилдер – сөз алдынча турган сөздөрдүн сүйлөмдөгү байланышы кызматчы сөздөр, байламталар, артикль же сөз тизмеги аркылуу байланышат. [3; 352 б.]

Бул тыянакка таянып биз англис тили аналитикалык, ал эми кыргыз тили синтетикалык тилдерге таандык экендигин билдик. Биз бул тилдердин кайсы топко кирерин тактап алышыбыз англис тилиндеги «инфинитив жана инфинитивдик түрмөчөлүк» кыргыз тилине которулганда кандай айырмачылыктар, өзгөчөлүктөр жана окшоштуктар бар экендигине токтолушубуз зарыл.

Англис тилинде кыргыз тилинен айырмаланып инфинитив колдонулат. Инфинитив жөнүндө көптөгөн белгилүү окумуштуулар изилдеп чыгышкан. Мисалы: Б.Л. Ильш, Бархударов, К.Н. Качалова, Е.Е.Израилевич, В.Л.Каушанская, Р.Л. Ковнер, Алис Маклин ж.б. Ар кайсы булактарга таянып төмөндөгү таблицада инфинитивдин аныктамасын карап чыктык.

№	Аныктама	Алынган булагы	Чыккан жери жана жылы	Автору	Бети
1	Инфинитив – (этиштин белгисиз формасы) этиштин жекелик эмес формасы, кыймыл аракетти гана билдирип, жак жана санды көрсөтпөйт. Инфинитив эмне кылуу керек? Эмне кылыш керек? Деген суроолорго жооп берет: окуу- toread, жазуу- towrite, сатып алуу- tobuy, сатуу- tosell.	Практическая грамматика английского языка	Бишкек-2011	К.Н. Качалова, Е.Е.Израилевич,	240 б.
2	Инфинитив- этиштик зат атоочтон түзүлүп, убакыттын жүрүшү менен этишке айланган, ошол эле мезгилде номиналдык өзгөчөлүктөрүн сактап калган. Азыркы англис тилинде инфинитив эки жактуу, номиналдык жана этиштик.	Грамматика английского языка	Ленинград-1963г.	В.Л.Каушанская, Р.Л. Ковнер,	185 б.
3	Инфинитив- to бөлүкчөсү менен колдонулган этиштин формасы.	Reference guide to English (A Handbook of English as a Second language)	Washington D.C. 1996	Alice Maclin	173 б.
4	Инфинитив- латын тилинен «infinitivus»	Большая Советская	Москва-1953	гл.редак. Б.А. Введенский	327 б.

(белгисиз) этиштин белгисиз формасы, этиштин белгисиз ыңгайы, кээ бир тилдерде этиштин баштапкы формасы болуп эсептелет.	Энциклопедия, том 18			
--	-------------------------	--	--	--

Кыргыз тилинде инфинитив □з алдынча колдонулбайт жана кыргыз тилинине башка жолдор менен которулат. Инфинитивди кыргыз тилине которууда биз сүйл□мдүн маанисине жараша которобуз.

Инфинитивди англис тилинен кыргыз тилине которгондо ар кандай жолдор менен которулат дагы, кыргыз тилинин грамматикасында түрдүү мааниге ээ болот.

Англис тилинде инфинитивдик түрм□кч□л□р чоң 3 (үч) топко б□лүн□т:

1. Инфинитив менен кыйыр ж□нд□м□(атооч ж□нд□м□д□н башка ж□нд□м□л□р) (ObjectivewiththeInfinitive)

2. ИнфинитивмененАтоочж□нд□м□сү (Nominative with the Infinitive)

3. For түрм□кч□сү + зататооч (жеататооч) + инфинитив [5]

Эгердеанглистилинде Active жана Passive voice (мамиле) болупэкигеб□лүнс□, алэмикыргызтилиндебеш (5) мамиледен: негизги, кош, □здүк, аркылуужанатуюкмамиледентурат. Негизги, кош, □здүк, аркылуумамилелердек□пт□г□нэтиштерденкийинататоочтордунтизмегижезататоочторж алпыж□нд□м□д□инфинитив «Инфинитивмененкыйырж□нд□м□» колдонулат: [4]

The teacher wants you <u>to help</u> me.	Мугалим сенин мага <u>жардам берүүндү</u> каалайт.
Builders expect the house <u>to finish</u> in time.	Куруучуларүйдүнубагында <u>бүт</u> □□ <u>рүн</u> күтүш□т.

Жогорудагысүйл□мд□ колдонулгансхемамындайча:

##	Enlish structure	Kyrgyz structure
1	Noun + verb + pronoun+ infinitive + personal pronoun	Noun + personal pronoun + personal pronoun+ infinitive +verb

Инфинитивмененобъективдүү (кыйыр)ж□нд□м□сүйл□мд□бирганамүч□нүнролунааткарат, тагыраакайткандататаалтолуктоочболот.

The teacher wants you to help медегенсүйл□мд□ wants дегенс□зг□ you толуктоочболбойт, агаyou to help me толуктоочболот. Анткенсебеби, What does the teacher want? деген суроого «магажардам берүү□дү» деген жооптуу алабыз. [4]

«Инфинитивмененобъективдүү(кыйыр) ж□нд□м□» түрм□кч□сүнд□зататоочжеататоочкыймыл – аракеттининфинитиваркылууаткарганадамдыжебирнерсенибилдирет.

«Инфинитивмененобъективдүү(кыйыр) ж□нд□м□» мааниси боюнча кошумча багыныңкысүйл□мг□ барабар, бирок ал кээде гана колдонулат:

We believe her to say the truth. = We believe that she will tell the truth.

Биз анын ага чындыкты айтарына ишенебиз.

«Инфинитив менен объективдүү(кыйыр) ж□нд□м□» түрм□кч□сүн мааниси боюнча багыныңкы сүйл□мг□ салыштырганда объективдүү ж□нд□м□д□гү her багыныңкы сүйл□мд□гү ээ she ге дал келет, жана to say инфинитиви will tell баяндоочуна дал келет. Сүйл□мдүн маанисине жараша “to say” “tell ” деген этишке мааниси боюнча алмашып кетет. [6]

«Инфинитив менен объективдүү (кыйыр)ж□нд□м□» түрм□кч□сүнд□ инфинитив туюк мамиледе дагы колдонулат. Сүйл□мд□ этиш туюк мамиледеги колдонула турган формасына ээ болот:

They suppose guests to be invited. = They suppose that guests will be invited.

Алар коноктор чакырылат деп ишенишет.

Англис тилинде сүйл□м туюк мамиледе биринчи орунда:

Subject + predicate + objective with Infinitive construction (Passive voice).

Алэмиэкинчи, мааниси боюнча окшош сүйл□мд□:

Subject + that + predicate + objective with Infinitive construction (Passive voice).

Эки сүйл□мдүнайырмасы

“that”

байламтасы экинчи сүйл□мд□ ээден кийин колдонулат.

Ошол элес сүйл□мдүнкыргыз тилинде гивариантында сүйл□мдүнтүзүлүшүмүндайча:

Subject + objective with Infinitive construction (Passive voice) + деп + predicate.

«Инфинитив менен объективдүү (кыйыр)ж□нд□м□» түрм□кч□сүнд□эки (2) же андан к□пинфинитив колдонулушумүмкүн. [4]

We believe her to say the truth and (to) relax. = We believe that she will tell the truth and (will) relax.

Биз анын ага чындыкты айтып, эс аларына ишенебиз.

Кыргыз тилинде «Инфинитив менен объективдүү (кыйыр)ж□нд□м□» түрм□кч□сүнд□ дал келген түрм□кч□ жок. «Инфинитив менен объективдүү(кыйыр)ж□нд□м□» түрм□кч□сү т□м□нд□гүд□й жолдор менен колдонулат:

1. Каалоону билдирүүчү этиштерден кийин: to want-каалоо, жагуу; to wish- каалоо; to desire- энс□□; should (would) like- каалайт элем, жана ошондой to like- жактыруу; to hate- жек к□рүү

She wants <u>me to sing</u> it for you.	Ал <u>менин</u> сен үчүн <u>ырдаганымды</u> каалайт.
They wish <u>the room to be cleaned</u> in time.	Алар <u>б□лм□нүн</u> зучурунда <u>тазаланышын</u> каалайт.
I should like <u>him to be done</u> it today.	Мен <u>анын</u> бүгүн <u>бүтүрүшүн</u> каалайт элем.
We like <u>him to send</u> them the gift.	Биз <u>анын</u> аларга белекти <u>салышын</u> каалайбыз.

Эгерде кыймыл-аракет инфинитив менен берилсе, сүйл□мдүн ээсине тиешелүү болсо анда инфинитивдин алдына ат атооч коюлбайт. [6]

I should like <u>to be mentioned</u> in the article.	Мени макалада <u>жазганын</u> каалайм.
Foreigners <u>don't like to be asked</u> so many personal questions.	Чет□лк□лүкт□рже кесуроо <u>сурагандарынды</u> жактырышпайт.

2. «Инфинитив менен объективдүү ж□нд□м□» түрм□кч□сү кабылалуу, сезүү этиштер менен колдонулат: to see- к□рүү; to watch, to observe – к□зсалуу; to notice - байкоо; to hear - угуу; to feel- сезүү. Аталган этиштер менен “to” б□лүкч□сү колдонулбайт. [6]

I saw <u>him dance</u> very well.	Мен <u>анын</u> абдан жакшы <u>бийлегенин</u> к□рдүм.
He noticed <u>the girl hit</u> the man.	Ал <u>кыз</u> кишини <u>чаап кеткенин</u> байкап калды.
They have seen <u>him cut</u> the tree.	Алар <u>анын</u> бакты <u>кыйганын</u> к□рүштү.
All students saw <u>the</u>	Бардык студенттер <u>поезддин</u> почтонун жанынан <u>тк□нүн</u> к□рүштү,

<u>train go</u> near the post office; they heard the <u>rails knock</u> and felt the <u>houses shake</u> .	<u>темирдинтакылдаганын</u> угушту, жана <u>уйл</u> <u>рдункыймылдаганын</u> сезишти.
--	---

Эскертүү:

Англистилинде жогоруда аталган этиштерден кийин айкын учурча колдонулат.

3. Жогоруда аталган этиштер менен инфинитив туюк мамиледе колдонулбайт. Бул учурда этиштин тк н чактагы формасы колдонулат:

She saw <u>the sheep went out</u> of the yard.	Ал <u>койлордун</u> короодон <u>чыгып кеткенин</u> к <u>рдү</u> .
I heard <u>her voice screamed</u> in the hall.	Мен <u>анынуну</u> залды <u>жаңырганын</u> уктум.

4. To see, to notice этиштеринен кийин to be этишинин ордуна «Инфинитив менен объективдүү ж нд м» түрм кч сүнд кошумча багыныңкы сүйл м колдонулат.

We noticed <u>that he was</u> so polite.	Биз анын абдан сыйчыл экенин байкадык.
I saw <u>that she was disappointed</u> very deep.	Менанын <u>т</u> <u>к</u> <u>үлү</u> калганын байкадым.
He saw <u>that all the participants were</u> from Europe.	Ал бардык катышуучулардын Европада экенин к <u>рдү</u> .

5. To hear, to see сезимди билгизбегенде «Инфинитив менен объективдүү (кыйыр) ж нд м» д к колдонулбайт. Бирок кыйыр маанисинде to hear- угуу маанисинде эмес, «билүү» маанисинде, ал эми to see- к рүү эмес, түшүнүү деген мааниде кошумча багыныңкы сүйл м колдонулат. [5]

I heard <u>that she had refused</u> smoking.	Мен анын тамеки чекпей <u>калганын билдим</u> .
I see <u>that you have made</u> a great contribution.	Мен анын чоң салым жасаганын байкадым.
I saw <u>that he told him shut</u> the door.	Ал эшикти жап деп ага айтканын байкадым.

Жогоруда мисалдарда to hear, to see этиштери кыргыз тилинде англис тилиндегидей эле кыйыр маанисинде колдонулат экен. Бул эки тилдин окшоштугу болуп эсептелет. To hear этиши к бүнч «угуу» мааниде колдонулат. Бирок бул мисалда «билүү» деп колдонулууда. Ал эми to see «к рүү» деген мааниде к п пайдаланылат дагы, окуучулардын эсинде калган ушул вариантты колдонобуз. Бирок бул сүйл мд «байкоо» деген мааниде котордук. Таблицада акыркы сүйл мд:

I saw <u>that he told him shut</u> the door.	Ал эшикти жап деп ага айтканын байкадым.
--	--

Инфинитив to shut мүч уланбай колдонулуп жатат, ошол эле сүйл м кыргыз тилине которулганда «жап» этиши баштапкы формада уңгу уланбай колдонулуп жатат. Муну баса к рс тк н себеби биз кыргыз тили аналитикалык тилдердин зг ч лүкт рүн ээ экендигин байкоого болот. [6]

Инфинитивди кыргыз тилинен англис тилине которууда к пт г н айырмачылыктар жана ошондой эле кээ бир окшоштуктарды байкадык. Жогоруда айтылгандай кыргыз тили синтетикалык тилдердин тобуна киргенине, карбастан кээде аналитикалык зг ч лүкк да ээ, ал эми англис тили тескерисинче синтетикалык зг ч лүкк ээ деген тыянакка келсек болот.

Адабияттар:

1. Введенский Б.А., Большая Советская Энциклопедия, том 18, Москва-1953, 327с.
2. Введенский Б.А., Б.С.Э. том 39, Москва-1956; 114 с.

3. Вавилов С.И., Б.С.Э. том 2; гл. редак. Москва-1950; 352 с.
4. Каушанская В.Л., Ковнер Р.Л., Грамматика английского языка Ленинград- 1963. 185 с.
5. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е., Практическая грамматика английского языка; Бишкек-2011 240 с.
6. Alice Maclin, Reference guide to English (A Handbook of English as a Second language) Washington D.C. 1996, 173 с.
7. Karaeva Z.K. Grammatical and pragmatic difficulties in translation, Bishkek- 1997

ИНФИНИТИВДИКТҮРМӨКЧӨЛӨРЖАНААНЫН СЕМАНТИКАЛЫК ДЕНГЭЭЛ ДЕКОТОРУУЖОЛДОРУ

Акунова Г. Т.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК: 812.512(575.2)(04)

Инфинитив кыргыз тилине которулганда англис тилинде колдонулган функцияларынын карамагында колдонулат. Котормочулар которууда кылдаттык менен ар бир деталды эске алуу менен мамиле кылат. Эгерде биз мисалга ала турган болсок англис тилинен кыргыз тилине которулган көптөгөн белгилүү акын жазуучулардын эмгектери мисал болот. Бул макалада биринчи карай турган маселе **To be + Infinitive**. [5]

To be этиши жана инфинитив to бөлүкчөсү менен кыймыл аракеттин алдын-ала сүйлөшүү менен болуп, мурун белгиленген пландын ишке ашуусу мажбур болгондо колдонулат. Бул мезгилде to be модалдык мааниге ээ болот.

To be + Infinitive

To be этиши учур чакта кыргыз тилине кыймыл-аракетти ишке ашыруу зарыл экендигин билдирип, учур жана келер чакта «кылуу керек; жасоо керек» деп которулат.

They are to begin this work at once.	Аларбулжумуштусүз баштайшыкерек .
He is to come here tomorrow.	Ал бул жакка эртең келиши керек .

Сүйлөмдө пландуу иштин аткарылышын көрсөтөт. Кыймыл-аракет сүзсүз аткарылыш керек, бул сүйлөмдүн шарты. [5] Эгерде жогорудагы сүйлөмдөрдүн структурасын түссөк мындай көрүнүшкө ээ:

Subject + to be + Infinitive + Object + Attribute	Subject + Object + Adverbial modifier of purpose + Predicate
Subject + to be + Infinitive + Adverbial modifier of time	Subject + Object + Adverbial modifier of time + Predicate

Эки тилдин семантикалык мааниси дал келишип, котормочу туура жана так берүүгө аракет кылган. Кыргыз тилинде англис тилиндегидей эле негизги жана жардамчы этиштердин жардамы менен сүйлөм түзүлөт. [6]

Татаал этиштин негизги кыймыл-аракетти билдирген бөлүгү негизги этиш деп аталат. Сүйлөмдө негизги этиштен кийин келип кошумча кыймыл – аракетти билдирген этиштер жардамчы этиштер деп аталат.

Мисалы:

1. Поезддин термелишинен жүргүнчүлөр **уктап кетти**. (уктап – негизги этиш; кетти- жардамчы этиш)

From train's swining passengers **started to sleep**.

2. Мен үйгө **бара жатам**. (бара – негизги этиш, жатам – жардамчы этиш)

I am going home.

3. Комиссия койлорду санай баштады. (санай- негизги, баштады- жардамчы этиш)

Committee started to count sheep.

Сүйлөмдүн маанисине жараша кыргыз тилинен которулган сүйлөмдөр англис тилиндек ээдегал өзүндөй которулат, ал эми кээдесүйлөмдүн ыгына жараша өзгөрүлүп кетет.

Лора Уайлдер Инглдин

«Прериядагы кичинекей үй»

деген чыгармасында инфинитивдин жогорудагы түрмөкчөсү мындай мааниде колдонулат:

So they were glad to see Pa, and he stayed there longer than he had meant to. (88 p.) [10]	Экөөлоранын атасын күрүшкөндө абдан кубанышты. Ошентип балдардын жанында бир топко кармалууга туура келди. (96 б.) [7]
The man and his wife and the three oldest children were too sick to stand up . (88 p.) [10]	Ат бираз сакайганы менен аларгасуукөтүп калганбы, эттериысып, чыйрыгыпкүйөөсү, аялы жана үч баласы ооруп тура албай жатышыптыр . (96 б.) [7]
That big fellow trotted by my stirrup as if he were there to stay . (p. 91) [10]	Жанагы чоңдөбөтү биз ошерде калчүдөй болуп , бизден ашып чуркап кетти. (98 б.) [7]
... and they were on their	... згөнгө сүү ичкени бара жатышса керек . (101 б.) [7]

way to the creek <u>to get a drink</u> . (p.93) [10]	
They <u>were</u> just in time <u>to see</u> the big wolf lift his nose till it pointed straight at the sky. (p.98) [10]	Алар бир карышкыртумшугун типтикасмангак <u>түрүп</u> жатканубагындак <u>түрүпкө</u> <u>лышты</u> . (105 б.) [7]

Англис тилиндеги to see инфинитиви кыргыз тилине которгондо этиштин баштапкы формасында колдонулбайт. Ал кыргыз тилинде тиешелүү чакта, ыңгайда жана мамиледе колдонулат.

To be этиши (was, were) кыргыз тилинде түрүп чакта «болуу (болуш) керек болчу», «болмок (жасамак)», «болушмак (жасашмак)» маани берүүчү жана жардамчы этиш кошмоктошуп же маани берүүчү этишке мүчө улануу менен которулууда. [6]

Was, were инфинитив менен Indefinite формасында түрүп чакта болуп түрүп кыймыл-аракетти билгизет. Төмөндөгү кошулуу кыймыл-аракеттин бүткүл бүтүпкүлүн кыргыз тилине которуу, жана ошондой эле бул сүйлөшүүнүн маанисинде белгилүү болот. [5]

She <u>was to come</u> to the theatre, but she missed.	Ал театрга <u>келмек</u> , бирок кечигип калды.
The rooms <u>were to be cleaned</u> every day.	Бул <u>л</u> <u>л</u> <u>л</u> паркүнсыйын <u>тазаланмак</u> .

Кыргыз тилинде кыймыл-аракеттин аткарылышы же аткарылбай калышы үчүн сүйлөп жаткан адамдын максатын, ниетин билдирген этиш сөздөр максат-ниет ыңгайдеп аталат. Максат-ниет ыңгайды – мак, - макчы мүчөлөрдү уюштурат. Жогорудагы сүйлөмдөр англис тилинен кыргыз тилине которулганда максат-ниет ыңгайда колдонулат.

Was, were инфинитив менен Perfect формасында кыймыл-аракеттин түрүп чакта болушу керектигин билгизет, бирок кыймыл-аракет бүткөнүн билгизген жок. Кыргыз тилинде – мак, - макчы мүчөлөрүнөн кийин эле, экен, турсун, тургай, бол, беле, эмес, жок, бар жана башка сөздөрдө дагы кошо колдонулат. [8]

Жак	Жекелик сан	Көптүк сан
-----	-------------	------------

I	– мак, - макчы + мын	– мак, - макчы + пыз// - быз
II	– мак, - макчы + сың, сыз	– мак, - макчы + сыңар, -сыздар
III	– мак, - макчы	- ышмак// - ышмакчы

Эгерде кыргыз тилиндеги Молдо Нияздын төрт сап ырын карап көрсөк, англис тилине которулганда мындай болот:

Байыркы сөздөн айтмак жок,

Базарга малды сатмак жок.

Атка минип желмек жок,

Үйүнө кайтып келмек жок. (Молдо Нияз)

Бул ырды англис тилине которсок анда инфинитив тизмеги колдонулат.

No need to mention ancient words,

No need to sell livestock.

No need to gallop horses,

No need to return to the spots. (макаланына авторунун котормосу)

Алэмитөмөндөгү сүйлөмдө:

My sister was to have worked two days ago.	Менин эжем эки күн мурун иштеши керек эле. (Бирок ал иштеген жок)
--	--

Эскертүү. TOBE этишинен кийин инфинитив туюк мамиледе колдонулса кээде мажбурлоодон башка мүмкүнчүлүктү билдирет.

Expensive clothes are to be bought in different stores.	Кымбаткийимдерди ар кандай дүкөндөрдө сатып аласыңар.
Lots of students are to be found in the discos.	Көптөгөн студенттерди дискотекадан тапса болот.

Келер чакта tobe этиши мажбурлоону билдирүү үчүн колдонулбайт.

Tohave to do

Tohave этиши инфинитивдин to бөлүкчөсү менен белгилүү шарттын негизи менен кыймыл-аракеттин аткарылышы зарыл экендигин билдирет. Бул мезгилде tohave модалдык мааниге ээ болот. Tohave этиши кыргыз тилинин учур чагында (have, has) «керек, зарыл, ошондой болуш керек, ошондой кылууга туура келди» деп которулат, ал эми өткөн чакта «керек болчу, зарыл болчу, жасоого туура келген», келер чакта – «жасашым керек, кылышым керек, жасоого туура келип жатат» деп которулат. [5]

We have to do it immediately.	Биз аны дароо жасашыбыз керек.
I had to make him sleep.	Мен аны уктоого мажбурладым.
I will have to sell them.	Мен аларды сатышым керек.

Эскертүү. Had to кыймыл-аракеттин бүтүшү керек экендигин үчүн ж.о.э. чындыгында бүткөндүгүн билдирүү үчүн колдонулушун баса көрсөтүү керек.

Tohave этиши Present жана Past Indefinite те мажбурлоо маанисинде суроолуу жана тангыч формасында todo жардамчы этишинин жардамы менен түзүлөт:

Do you have to sing this song?	Сен алырдыгың керекпи?
She doesn't have to speak to him.	Ал аны менен сүйлөшүшү керек эмес.
Did he have to win his partner?	Ал өзүнүн өңкөтүшүн жеңиши керек беле?
They didn't have to draw it.	Алар аны тартышы керек беле?

«Прериядагы кичинекей үй» деген чыгармада инфинитивдин жогорудагы түрмөкчөсү мындай мааниде колдонулат:

They even put the roof on, working so late, that Ma had to keep supper waiting for them. [10](p.80)	Алар кечкытпайкөпкө иштешти, апасы кечкытпай жасап коюп, далайга күтүп калды . [5](88 б.)
--	--

Макаланын аягында тыянак чыгара турган болсок анда, инфинитив англис тилинен кыргыз тилине которулганда ар кандай жолдор менен которулат. Сүйлөмдүн маанисине

жараша кыргыз тилинен которулган сүйлөмдөр англис тилинде кээде дал өзүндөй которулат, ал эми кээде сүйлөмдүн ыгына жараша өзгөрүлүп кетет.

Адабияттар:

1. Введенский Б.А., Большая Советская Энциклопедия, том 18, , Москва-1953, 327с.
2. Введенский Б.А., Б.С.Э. том 39;, Москва-1956; 114 с.
3. Вавилов С.И., Б.С.Э. том 2; гл.редак. Москва-1950; 352 с.
4. Каушанская В.Л., Ковнер Р.Л., Грамматика английского языка Ленинград- 1963. 185 с.
5. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е., Практическая грамматика английского языка; Бишкек-2011 240 с.
6. Кудайбергенов С. Кыргыз тилинде этиштин жасалышы «Мектеп» басмасы, Фрунзе, 1979
7. Лора Уайлдер Ингл., «Прериядагы кичинекей үй», Бишкек-2012
8. Токтоналиев К.Т. Кыргыз тили (Жогорку окуу жайларына отуучу абитуриенттер учун окуу куралы) Бишкек- 2006
9. Karaeva Z.K. Grammatical and pragmatical difficulties in translation,
10. Bishkek- 1997
11. Laura Englls Wilder, Little house on the prairie 1981, Trademarks of Harper Collins Publisher, New York

**НЕМИС ЖАНА КЫРГЫЗ ТИЛДЕРИНДЕГИ УЛУТТУК-МАДАНИЯТ
ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮН КОШ СӨЗДӨРДҮН ЖАРДАМЫ МЕНЕН САЛЫШТЫРУУ**

Алымкулова Б.С.

Кыргызский национальный университет им.Ж.Баласагына

УДК. 41: 494.3-5:43-5

Ар бир элдин жана улуттун маданиятына таандык үрп-адаты, каада-салты, ырым-жырымдары жана баа жээткис эне тили бар. Андыктан, маданият белгилүү бир элдин тили менен бирге, ал элдин дүйнөгө болгон көз карашы, ой-жүгүртүүсү, инсан арасындагы мамиле шарттары берилет. Маданият ар түрдүү шарттардын таасиринде калыптанат. Ал шарттар түздөн-түз коомдук-экономикалык түзүлүштөн, туткан динден, куурчап турган айлана-чөйрөдөн, жаратылыштын таасиринен жана эң башкысы, муундан-муунга берилүүчү баалуулуктан көз каранды.

Инсан канча тил билсе, ошончолук дүйнө таануусу өзгөрүлүп, бөтөн маданиятты таануу менен, ички дүйнөсүн байыта алат. Тил менен дил тыгыз байланышта болгондуктан, эне тил аркылуу бир улуттун маданияты, ич-ара мамилелери, көп жылдар бою калыптанган ой-жүгүртүү шарты, муундан-муунга калган каада-салттары жана үрп-адаттары чагылдырылып келет. Көпчүлүк учурда бул көрүнүштөр туруктуу сөз айкаштары аркылуу берилет, алар фразеология жана кош сөздөр болушу мүмкүн. Эки тилдеги кош сөздөрүн улуттук-маданиятынын өзгөчөлүктөрүн салыштырар алдында, алардын түзүмүнө көз чаптырсак.

Кош сөздөрү — баарлашууда жана кепте көп кездешүүчү туруктуу сөз айкаштарынан болуп саналат. Алар экспрессивдүүлүгү менен жана таасирдүүлүгү менен, адабий тилдеби же оозеки тилдеби, кескин түрдө учурайт. Кош сөздөр эки

компоненттин туруктуу сөз айкашынан түзүлүп кепке көркөмдүүлүк берүүчү стилистикалык каражат жана жалпы бир түшүнүктү берүүчү лексема.

Немис тилиндеги кош сөздөр фразеологиянын бир бөлүгү катары каралса, кыргыз тилинде түзүлүшү аркылуу татаал сөздөрүнүн катарында каралат. Эки тилде тең кош сөздөрдүн түзүлүшү өз ара бирдей баайланыш аркылуу тутумдашат. Немис жана кыргыз тилдериндеги кош сөздөрдүн компоненттери көпчүлүк учурда төмөнкүдөй ыкмалар аркасында түзүлөрү байкалат: синоним: *Angst und Schrecken; einzig und allein; уруш-талаш; ачык-айкын*; антоним: *Alt und Jung; Tag und Nacht; hin und her; кары-жаш; күнү-түнү; ары-бери*; тавтология: *Wort für Wort; Zug um Zug; mehr und mehr; halb und halb сөзмө-сөз; байма-бай көп-көп теңме-тең*; ассонанц: *von echtem Schrott und Korn; jmdm. Brief und Siegel geben; чай-най; нан-нан*; уйкаш: *Dreck und Speck, Ach und Krach, schlecht und recht; акыр-чикир, энтен-центен, мерден-курзан*; сырдык сөз: *Klatsch und Tratsch, Ach und Weh; күбүр-шыбыр, ахалап-охолоп, жарк-журк, тым-тырс ж.б.* Немис тилиндеги кош сөздөр байламталар аркылуу тутумдашса, кыргыз тилинде эки компоненттин арасына дефис коюлуусу менен кош сөздөрдүн түзүлүшү өзгөчөлүнөт. Мисалы: *Tag und Nacht, күнү-түнү – дайыма, einzig und allein, жападан-жалгыз – таптакыр жалгыз, jmdm. lieb und teuer/ wert halten, баалап-барктоо – жогорку денгээлде сыйлоо, даңазалоо; wie Hund und Katze leben, ит - мышыктай жашоо – жактырбоо; ab und zu, анда-санда – кээде*;

Немис жана кыргыз тилинде кош сөздөрүнүн семантикалык салыштырмалуу өзгөчөлүгүнө карата 3 багыт көрсөтүлүүсү абзел. Биринчиси, эквивалент – эки тилдеги кош сөздөрдүн маанилеринин дал келиши. Мисалы:

frisch und fröhlich/ frank und frei <ачык-айкын>

groß und breit <ийне-жибинечейин>

heil und ganz <аман-эсен>

immer und ewig <өлбөс- өчпөс>

klar und deutlich/ klar und offen <ачык-айкын>;

kreuz und quer/in die Kreuz und [in die] Quere <узун-туурасынан>

kurz und gut/ kurz und bündig/ kurz und klein <кыска-нуска>

Экинчиси, параллелизм – эки тилдеги кош сөздөрдүн тутумундагы компоненттери маанилик жактан дал келиши:

alt und jung <кары-көк/жаш>

Freund und Feind <кас-душман>

früh und spät <эртели- кеч>

Tag und Nacht <күнү-түнү>

Stab und Stütze <жөлөк- таяк>

Zwist und Hader <уруш/ талаш-тартыш>

Реалии – тиги же бул тил маданиятындагы кездешпеген сөз айкаштар. Кош сөздөрдүн мындай түрү маани жактан жана тутумдаш компоненттердин маанисинин дал келбөөсү менен чектелет. Реалии тарыхый себептерден улам, улут маданиятына жараша калыптанат. Мисалы немис тилинде: *Himmel und Erde, von Hinz und Kunz, durch Blut und Eisen*, ж.о.э. кыргыз тилинде: *мал-жан, тууган-туушкан, куда-сөөк ж.б.*

Бир элдин маданиятындагы реялиини чагылдырган кош сөздөр, маанилик жактан да, тутумдаш жактан да экинчи бир тилде окшоштугу жок болгондуктан алардын түшүндүрмөсү гана берилет. Мисалга, немис тилиндеги тамактын аталышы “*Himmel und Erde*”, сөзмө-сөз которгондо “асман жана жер”, тамактын негизги курамында картөшкө менен алма болгондуктан, картөшкө жерде, алма асманда бышат деген мааниде коюлган. Оозеки тилде көп кездешүүчү кош сөздөрүнүн бири: “*Hinz und Kunz*”, ар бир

компонентин талдап көрсөк, немис маданиятындагы көп кездешүүчү инсан аттарынын кыскартылышы менен, бардык кишилер деген маани берилет. “Hinz” – Heinrich, ал эми “Kunz” – Konrad деген кыскартылышта берилет: „Das hat keine Stimmung. Man hatte Hinz und Kunz eingeladen – die Leute passten nicht zueinander.“ (MDtI)¹

Тарыхта калган Бисмарктын саясий күчүн мүнөздөөчү кош сөзү реалии түрүндө каралса болот: Мисалы: *durch Eisen und Blut*: „Nicht durch Reden und Majoritätsbeschlüsse werden die großen Fragen der Zeit entschieden, ... sondern durch Eisen und Blut“ (L. N. Binowitch und N.N. Grischin)

Кыргыз тилиндеги реалии кош сөздөрү, кыргыз салтына жана үрп-адатна түздөн түз байланышкан. Байыртадан кыргыз эли мал кармап, аны менен бирге жан сактап келиши, көчмөн калктын тарыхта узак жол басып өтүшү менен бирге, отурукташкан географиялык абалы жана ыңгайлуу жаратылышы, мындай кош сөздөрүнүн келип чыгышына шарт болгон. Мисалы: *мал-жан, айыл-апа* ж.б. Узак убакытка көрүшпөй калгандар, жолуккан учурда “мал-жан аманбы?” деген суроо берилип ал-ахвалы суралчы. Бул кош сөзүнүн мааниси кыргыз элинин жашоо-турмушундагы малдын ээлеген орду жана анын журтка кылган кызматы көрсөтүлөт. Бул кош сөздүн тутумун талдаганда, көбүрөөк басымдуулук биринчи компонентине (“мал”) берилет да, экинчисин “жан” компоненти ээлейт. Мындай көрүнүш, малдын амандыгы, токчулук менен түшүндүрүлөт да, ачарчылык болбосо, калган бардык жан аманчылыкта болоору менен түшүндүрүлөт.

Кыргыз элинин ата-тегинен бери келе жаткан тыгыз байланыштар деги эле жакын мамиледеги карым-катнаштар, кош сөздөрү менен чагылдырылат. Мындай кош сөздөрү арбын түрдө кыргыз тилинде берилген: *урук-тууган, тууган-туушкан, ата-тек, жоро-жолдош, абысын-ажын* ж.б. коомдогу жакын ич-ара мамилелери кош сөздөр аркылуу берилет. Буга себеб, кыргыз элинин тарыхында, басып өткөн жолунда санжыранын ээлеген орду чоң экендигин билдирет.

Немис жана кыргыз тилдериндеги жалпы кездешүүчү кош сөздөрдүн топтолушу немис тилинде 400дөй, ал эми кыргыз тилинде 300дүн тегерегин түздү. Кош сөздөрүнүн жаралышы көп тараптуу, ары жөнөкөй жана кептеги колдонулушу ыңгайлуу болгондуктан, алардын саны күнүмдүк оозеки түрүндө чексиз. Эки тилдеги кездешүүчү кош сөздөрдүн жыйындысын салыштырууда, төмөнкүдөй жыйынтык чыгарылды:

Убакытка болгон көрүнүш төмөнкү кош сөздөрү аркылуу берилет:

Таблица 1

Немис тилинде	Кыргыз тилинде
ab und zu	анда-санда
dann und wann	
ab und an	
dann und dann	
von dann bis dann	
von Zeit zu Zeit	
früh und spät	эртеги- кеч
Tag und Nacht	куну-туну
von früh bis spät	эртеден- кечкечейин
Jahr für Jahr	жылдан-жылга
von Jahr zu Jahr	
heute oder morgen	бүгүн-эртең

¹Binowitsch L.E. Grischin N.N. „Deutsch-Russches Wörterbuch“ Moskau 1975

<i>nach und nach</i>	
<i>Schritt für Schritt</i>	байма-бай
<i>Zug für Zug</i>	
<i>Zug um Zug</i>	

Абалды мүнөздөөчү кош сөздөр:

Таблица 2

Немис тилинде	Кыргыз тилинде
Schmach und Schande	уят-сыйыт
mit <i>Ach und Krach</i>	арандан-зорго
	эптеп-септеп
mit Müh und Not	тердеп-кургап
Stück für Stück	бир-бирден
Schlag auf Schlag	
mit Lust und Liebe	жан-дилименен
lieb und teuer	баалуу- барктуу
kurz und klein	кыска-нуска
kurz und bündig	
kurz und gut	
klar und offen	ачык-айкын
klar und deutlich	
immer und ewig	өлбөс-өчпөс
heil und ganz	аман-эсен
groß und breit	ийне-жибинечейин
frank und frei	ачык-айкын
frisch und fröhlich	
einzig und allein	жападан-жалгыз
Angst und Schrecken	коркуп-уркуу
über und über	башынан-аягына чейин
kreuz und quer	узун-туурасынан
<i>auf und ab</i>	өйдө-ылдый
hin und her	ары- бери

Ээлеген мүлк:

Таблица 3

Немис тилинде	Кыргыз тилинде
Haus und Hof	короо-жай
Haus und Herd	
<i>Leib und Gut</i>	оокат - жай
<i>Geld und Gut</i>	
<i>Hab und Gut</i>	
---	мал-жан

Коомдогу мамиле жана ич-ара байланыш:

Таблица 4

Немис тилинде	Кыргыз тилинде
der Handel und Wandel	соода-сатык
Sitten und Bräuche	урп-адат

	каада-салт
Stab und Stütze	жолок- таяк
Zwist und Hader	уруш-талаш
	талаш-тартыш
-----	тууган-урук
	ата-тек
	ата-эне
	ага-ини
	эже-синди
	абысын-ажын
	кыз-кыркын
	куда-сөөк
	келин- кезек
	карым-катнаш

Демек, немис тилинде убакытка байланыштуу кош сөздөр кыргыз тилине караганда көбүрөөк кездешет (Таблица 1). Абалды жана ээлеген мүлктү мүнөөздөөчү кош сөздөрүндө өтө чоң айрыма байкалбайт (Таблица 2, 3), бирок, коомдогу мамиле менен ич-ара байланышты мүнөздөөчү кош сөздөрү немис тилине карганда кыргыз тилинде көбүрөөк колдонулары көрсөтүлдү (Таблица 4).

Адабияттар:

1. Абдулдаев Э. Исаев Д. «Кыргыз тилинин тушундурмо создугу» Фрунзе 1969.
2. Абдулдаев Э. Исаев Д. Орузбаева Б. Осмонова Ж. Сартбаев К. Турсунов А. Юдахин К.К. «Кыргыз тилинин фразеологиялык создугу» Фрунзе 1980.
3. Богатырева Н. А., Ноздрина Л. А. „Stilistik der deutschen Gegenwartssprache“ М. 2005
4. Binowitsch L.E. Grischin N.N. „Deutsch-Russches Wörterbuch“ Moskau 1975
5. Burger H. Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen / 1992/
6. Дыйканов К. «Кыргыз тили» Бишкек 1992
7. Исаев Д. «Кыргыз тилинин грамматикасы» 1-болук, Фретики жана Морфология. Ф. 1954
8. Кудайбергенов С. (гл. ред.) «Кыргыз адабий тилинин грамматикасы» Фрунзе 1980
9. Юдахин К.К. «Кыргызча орусча создук» Москва 1957
10. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch – Gütersloh; München, 1997
11. Шукуров Ж.Ш. «Сочинения. Чыгармалар» Бишкек 2003
12. Уметалиева Б. Мураталиев М. Кыргыз тили. Грамматика жазуу эрежелери жана соз остуруу. Ф.1952
13. Olschanskij I.G. Guseva A.E. „Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache“ Moskau 2005
14. Stepanova M.D. Cernysheva I.I. „Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache“ Moskau 1986

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН САЛЫК КОДЕКСИ БОЮНЧА САЛЫК МИЛДЕТТЕНМЕЛЕРИН АТКАРУУНУ КАМСЫЗ КЫЛУУНУН ЫКМАЛАРЫ

Аманалиев У.О.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК. 342+336.2

Кыргыз Республикасынын Салык кодексинде белгиленгендей салык милдеттенмелерин аткаруу жана салык карыздарын жоюу төмөнкүдөй ыкмалар менен камсыз кылынышы мүмкүн:

- туумдарды эсептөө;
- банктык кепилдик;
- салык төлөөчүнүн депозити;
- салык төлөөчү моюнуна алган салык карызын салык төлөөчүнүн же үчүнчү жактардын эсебиндеги акча каражаттарынын жана накталай акча каражаттарынын эсебинен өндүрүп алуу.

Туум деп салык милдеттенмесин аткарбаган же аткаруунун мөөнөтү өтүп кеткен учурда салык төлөөчү төлөөгө тийиш болгон акчалай сумманы айтабыз¹.

Туумдун суммасы салык милдеттенмесин мажбурлап аткартуу чараларын, ошондой эле салыктык укук бузуу үчүн жоопкерчиликтин башка чараларын колдонууга карабастан эсептелет жана төлөнөт.

Туумдар салык милдеттенмесин аткаруу үчүн Салык кодексте белгиленген күндөн кийинки күндөн тартып салык милдеттенмесин аткаруунун мөөнөтү өткөн ар бир календардык күн үчүн эсептелет.

Эсептелген туум салык төлөөчүнүн салык калдыгынын суммасынын жүз пайыз өлчөмүнөн ашпашы керек.

Мөөнөтү өткөн ар бир күн үчүн туум салык төлөөчүнүн салык калдыгынын суммасына карата пайыздар менен аныкталат.

Туумдун суммасы мөөнөтү өткөн ар бир күн үчүн салык калдыгынын өлчөмүнүн 0,09 пайызына барабар өлчөмдө эсептелет.

Кыргыз Республикасынын Салык кодекси туумдарды кээ бир учурларда эсептелбей турган жагдайларын белгилеген.

Ошентип Кыргыз Республикасынын Салык кодексинин 71-беренесинин мазмунунун негизинде туум төмөнкүлөргө карата эсептелбейт²:

- эсептелген пайыздардын, туумдардын жана салыктык санкциялардын суммасына;
- салык төлөөчүнү банкрот деп таануу же жарыялоо жөнүндө чечим күчүнө кирген учурдан тартып банкрот деп таанылган салык төлөөчүнүн салык калдыгынын суммасына;
- соттун чечими күчүнө кирген учурдан тартып бул чечим жоюлганга чейин кабарсыз жоголду деп табылган жеке жактын салык калдыгынын суммасына;
- салык калдыгынын келип чыгышынын бирден бир себеби тейлөөчү банктын жоюлушу болуп саналган учурда банкты мажбурлап жоюу жөнүндө чечим күчүнө кирген учурдан тартып, мажбурлап жоюлуучу банктын кредиторунун - салык төлөөчүнүн салык калдыгынын суммасына;

¹ Арабаев Ч.И. Кыргыз Республикасынын Жарандык укугу: Окуучу китеби, 1-бөлүк. – Б.: «Нур-Ас» басма үйү, 2009. - с.29.

² Налоговый кодекс Кыргызской Республики – Б.: Академия, 2012. – 272 с.

- мамлекеттик бюджетте төмөнкүдөй максаттарга каралган ассигнациялоонун чектеринде салык төлөөчү тарабынан берилген товарлар, жумуштар жана кызмат көрсөтүүлөр үчүн өз учурунда каржылабай калуунун натыйжасында келип чыккан салык калдыгынын суммасына;

- ал жеткис күчтүн кесепетинен келип чыгуучу салык калдыгынын суммасына;

- кийинкиге жылдырылган же бөлүп төлөнүүчү салык карызынын суммасына туумдар көрсөтүлбөйт.

Ал эми салык милдеттенмелерин аткаруу жана салык карыздарын жоюунун кийинки түрү банк кепилдиги болуп саналат.

Кыргыз Республикасынын Салык кодексинин 72-беренесинде каралгандай салык карызынын суммасын төлөө боюнча салык төлөөчүнүн милдеттенмесин аткаруу банктык кепилдик менен камсыздалышы мүмкүн.

Банктык кепилдик берүү менен карызынын суммасын төлөө боюнча салык төлөөчүнүн милдеттенмесин аткарууда пайда болгон укуктук мамилелер Кыргыз Республикасынын Жарандык кодексинде белгиленген тартиптер аткарылат. Кыргыз Республикасынын Жарандык кодексинин 349-беренесинде ылайык банктын, башка кредиттик мекеменин же камсыздандыруу уюмунун башка жактын өтүнүчү боюнча кепил тарабынын берилип жаткан милдеттенменин шарттарына ылайык ал жактын кредиторунa кредит берүүчүнүн төлөп берүү жөнүндөгү жазуу жүзүндөгү талабы боюнча акча суммасын төлөп берүү тууралуу жазуу жүзүндөгү милдеттенмени бериши банк кепилдиги деп түшүнүлөт.

Кыргыз Республикасынын Салык кодекси блюнча банктык кепилдик деп банктык кепилдиктин шарттарына ылайык салык кызматынын органына салык төлөөчүнүн салык карызынын суммаларын төлөө милдеттенмесин аткарууга карата банктын милдеттенмеси саналат.

Кепилдик – бул бир тарап экинчи жактын кредиторунун алдында бул жактын милдеттенмесинин аткарылышы үчүн толук же жарым-жартылай жооп берүү милдеттенмесин алгандагы келишим¹.

Банк кепилдиги боюнча укуктук мамилелердин катышуучулары төмөнкүлөр болот:

- кепил (банк, башка кредиттик мекеме же камсыздандыруу уюму);

- приципал (банк кепилдигин берүү жөнүндө кепилге кайрылган жак);

- бенефициар (кепилге талап коюу укугуна ээ болгон жак, негизги милдеттенме боюнча кредитор болуп саналат).

Милдеттенменин аткарылышын камсыз кылуу ыкмасы катары кепил атайын эрежелер менен жөнгө салынат. Анын негизги максаты чарбакер субъекттер тарабынан берилүүчү кредиттер боюнча кредитор катары чыгуучу банктын таламдарын камсыз кылуу болуп эсептелет.

Колдонуудагы мыйзамдардан келип чыккандай, кепилдик милдеттенме келишимдин негизинде пайда болушу мүмкүн жана кепилдик менен анык талаптар гана камсыз кылынышы мүмкүн.

Гарантия кепилдикке окшош, анткени бул эки учурда тең карызкордун милдеттенмелеринин аткарылышы үчүн жоопкерчиликти үчүнчү жак-гарант же кепил алат. Бирок гарантиянын бир катар олуттуу айырмачылыктары бар.

Биринчиден, банк кепилдигине байланыштуу мамилелердин катышуучуларынын өзгөчө субъективдүү курамы. Кепил катары банктар, башка кредиттик мекемелер же кепилдиктерден камсыздандыруучу уюмдар чыга алышат.

¹ Арабаев Ч.И. Кыргыз Республикасынын Жарандык укугу: Окуу китеби, 1-бөлүк. – Б.: «Нур-Ас» басма үйү, 2009.-с.29.

Экинчиден, тийиштүү сумманы бенефициарга төлөп берүү жөнүндөгү кепилдин милдеттенмеси менен банк кепилдиги аркылуу камсыз кылынган негизги милдеттенменин ортосунда кандайдыр бир байланыштын жоктугу. Анысынан да Кыргыз Республикасынын Жарандык кодексинде кепилдин кредитор (бенефициар) алдындагы милдеттенмеси, эгерде кепилде ал милдеттенмеге шилтеме болбосо дагы, алардын ортосундагы мамилелерде аткаруусун камсыз кылууга берилген негизги милдеттенмеге көз каранды болбостугу атайын баса белгилеген.

Үчүнчүдөн, бул бенефициардын жазуу жүзүндөгү талабы боюнча кепилге белгиленген сумманы кепилдин төлөп берүүсүнүн шексиз милдеттенмеси. Бенефициардын мындай талабы принципал тарабынан негизги милдеттенменин бузулгандыгын көрсөтүү менен кепилде аныкталган мөөнөт аяктаганга чейин жазуу жүзүндө берилүүгө тийиш. Кепилдин иши бенефициардын талабы жана ага тиркелген документтер кепилдин шартына ылайык келе тургандыгын аныктоодо гана турат. Кепилдин бенефициардын талабын канааттандыруудан баш тартуусуна, качан мындай талап кепилдин шартына ылайык келбеген (мисалы, суммасы боюнча) же гарантия кепилде белгиленген мөөнөттөн тышкары берилген учурда гана жол берилет. Кала берсе, кепил менен камсыз кылынган милдеттенме карызкор тарабынан аткарылгандыгы же токтотулгандыгы кепилге белгилүү болгон учурда дагы, ал бенефициардын талабын канааттандыруудан баш тартуу укугуна ээ болбойт.

Төртүнчүдөн, же кепилдин өз милдеттенмесин тийиштүү түрдө аткаруусуна, же бенефициардын өз эркин бир тараптуу билдирүүсүнө байланыштуу болгон банк кепилдигин токтотуунун чектелген тизмеги.

Кепилдиктен айырмаланып, гарантиялык милдеттенме эч качан кредиттин бүткүл суммасына берилбестен, карызкордо жетишсиз болгон өзүнүн жүгүртүү каражаттарынын бир бөлүгүнө гана берилет. Эгерде кепил менен ал кепилдик берген карызкор, эреже катары, биргелешип жоопкерчилик тартышса, ал эми гаранттын жоопкерчилиги субсидиардык болуп саналат жана карыз карызкордун өз каражаттарынын эсебинен тындырылбаган учурда гана келип чыгат. Милдеттенме кепилдин каражаттарынын эсебинен аткарылган учурда, кепилден айырмаланып, акыркысы негизги милдеттенме боюнча кредитордун ордун ээлебейт жана карызкорго карата кепил төлөп берген сумманы регрестик талап кылуу укугуна ээ болбойт. Ал банк тарабынан карызкордун эсептешүү эсеп-кысабына кошуп эсептелет жана анын жүгүртүү каражаттарын толуктоого кетет.

Кыргыз Республикасынын жарандык мыйзамдарында банк кепилдигинин токтоосунун төрт негизи белгиленген:

- кепилдике берилген сумманы бенефициарга төлөп берүү;
- кепилдике аныкталган ал берилген мөөнөттүн аякташы;
- бенефициардын кепил боюнча өз укуктарынан баш тартышы жана анын кепилге кайтарылышы;
- бенефициардын кепил боюнча өз укуктарынын кепилди милдеттенмесинен бошотуу милдеттенмесин жазуу жүзүндө билдирүү менен баш тартышы.

Банк кепилдиги кепилдик тарабынан чакыртылып алынбайт. Эгерде, кепилде башкача каралбаса, банк кепилдиги салык төлөөчү тарабынан чакыртылып алынбайт.

Кепилде башкача каралбаса, кепилге карата банк кепилдиги боюнча салык төлөөчүгө таандык талап кылуу укугун башка жакка берүүгө болбойт.

Салык карызынын суммасын төлөө боюнча салык төлөөчүнүн милдеттенмесин аткарууну банктык кепилдик менен камсыз кылууга байланыштуу талаш-тартыштар Кыргыз Республикасынын мыйзамдарында аныкталган тартипте каралат.

Салык карызынын суммасын төлөө боюнча милдеттерди аткарууну камсыз кылуу жагындагы чара катары банктык кепилдик берүүдө келип чыгуучу укуктук мамилелерге карата Кыргыз Республикасынын жарандык мыйзамдарынын жоболору колдонулат.

Кыргыз Республикасынын Салык кодексинде белгиленген учурларда салык милдеттенмеси салык төлөөчүнүн депозити аркылуу аткарылат. Демек, мындай белгиленген учурларда, алдыдагы мезгилде салык төлөөчүдө келип чыгышы мүмкүн болгон салык төлөөчүнүн салык милдеттенмесин аткаруу – Кыргыз Республикасынын Салык кодексинин 73-беренесинин негизинде салык милдеттенмесинин өлчөмүндөгү акча каражаттарын салык кызматынын органынын атайын эсебине салык төлөөчү тарабынан салык төлөөчүнүн депозити аркылуу төлөө менен камсыз кылынышы мүмкүн¹.

Депозитти кабыл алган салык органы депозитти төлөгөндүгүн ырастоочу маалыматтык катты салык төлөөчүгө берет.

Салык кызматынын органы салык төлөөчүнүн депозитин кабыл алган салык кызматынын органынын чечиминде каралган учурларда, шарттарда жана мөөнөттөрдө гана депозиттик эсепте сакталган суммаларды тескөөгө укуктуу.

Салык депозитинин суммасына пайыздар эсептелбейт.

Депозит аркылуу камсыз кылуунун натыйжасында салык төлөөчүдө салык милдеттенмеси келип чыккан учурлар болсо, салык төлөөчүнүн салык милдеттенмесинин суммасы депозиттин суммасынан алынып бюджетке которулат.

Салык төлөөчүдө салык милдеттенмеси келип чыкпаган учурлар болсо, ошондой эле салык милдеттенмеси салынган депозиттин суммасынан аз өлчөмдө болсо, төлөнгөн акча каражаты жана алардын калдыгы салык төлөөчүгө кайтарылып берилет, же анын каалоосу боюнча алдыдагы мезгилдер үчүн салык милдеттенмелерин аткарууну камсыз кылуу, же башка салыктар боюнча милдеттенмелерин аткаруу эсебине кириштелүүгө тийиш.

Төлөнгөн суммаларды кайтарып берүү же кириштөө салык төлөөчү салык мыйзамында белгиленген документтерди берүү менен салык кызматынын органдарына арыз тапшырган күндөн тартып жыйырма күндөн ашпаган мөөнөттө жүргүзүлөт.

Салык төлөөчү мойнуна алган салык милдеттенмесин аткаруу. Кыргыз Республикасынын Салыккодексинин 4-беренесинин 2-бөлүгүнүн 11-пунктунда белгиленгендей салык төлөөчү мойнуна алган салык карызы:

- салык отчеттуулугунда салык төлөөчү көрсөткөн карыз;
- салык төлөөчү таанышкан, кол койгон жана талашпаган салык текшерүүсүнүн актысы боюнча эсептелген карыз;
- салык текшерүүсүнүн актысы боюнча эсептелген, төлөө тууралуу соттун күчүнө кирген чечими бар карыз.

Эгерде салык төлөөчү - уюм же жеке ишкер өз мойнуна алган салык карыздарынын суммасын төлөбөгөн, же толук түрдө төлөбөгөн учурда салык органы салык төлөөчүнүн – уюмдан, же жеке ишкерден алардын макулдугусуз эле талашсыз өндүрүп алууга жана өндүрүлүп алынган каражаттарды мындай карыздын суммасын төлөө үчүн жумшоого укуктуу. Салык төлөөчү мойнуна алган салык карызынын суммасын салык төлөөчүнүн эсептеринен өндүрүп алуу салыктык төлөм талабын (мындан ары - СТТ) банкка берүү аркылуу жүргүзүлөт.

СТТ салык төлөөчүнүн эсебинен, анын ичинде валюталык эсептен анын салыктарын төлөө эсебине акча каражаттарын банкка СТТ түшкөн күндөн кийинки бир

¹Налоговый кодекс Кыргызской Республики – Б.: Академия, 2012. – 258 с.

операциялык күндөн кечиктирбестен эсептен чыгаруу аркылуу банк тарабынан аткарылат.

СТТны банк алган күнгө карата салык төлөөчүнүн эсептеринде акча каражаттары жетишсиз же жок болсо, мындай талап бул эсепке акча каражаттарынын түшүшүнө жараша ушундай ар бир каражат түшкөн күндөн кийинки бир операциялык күндөн кечиктирбестен аткарылат. Банктагы салык төлөөчүнүн эсептеринде акча каражаттары жетишсиз же жок болсо, салык органы салык төлөөчү моюнга алган салык карызын ыйгарым укуктуу салык органы бекиткен форма боюнча накталай акча каражаттарын өндүрүү жөнүндө акт боюнча накталай акча каражаттарынын эсебинен өндүрүп алууга көрсөтмө каттын негизинде укуктуу болот.

Өндүрүлгөн болгон акча каражаттары алар өндүрүлүп алынган күндөн кийинки эки жумуш күнүнөн кечиктирилбестен, аларды салык төлөөчүнүн эсебине кириштөө, андан кийин бюджетке которуу үчүн банкка берилет.

Салык төлөөчүдө акча каражаттары жетишсиз же жок болгон учурда салык органы салык төлөөчү мойнуна алган салык карызынын чектеринде үчүнчү жактардын эсебинен накталай акча каражатын өндүрүп алууга укуктуу. Үчүнчү жактардын эсебинен өндүрүп алуу талашсыз тартипте, салык төлөөчүнүн жана үчүнчү жактардын ортосунда өз ара эсептешүүлөрдү салыштыруу актысынын негизинде салык төлөөчүгө үчүнчү жактын документтүү ырасталган карызы болгондо жүргүзүлөт.

Салык төлөөчү мойнуна алган, мөөнөтүндө аткарылбаган салык милдеттенмесин аткарууну салык төлөөчүнүн же үчүнчү жактардын накталай акча каражаттарынын, же эсептердеги акча каражаттарынын эсебинен камсыз кылуу жөнүндө кабардама салык төлөөчүгө тапшырылып, бирок салык төлөөчү тиешелүү кабардама тапшырылган күндөн тартып 15 календардык күндүн ичинде мындай кабардаманы аткарбаган же мындай кабардама Салык кодексинде белгиленген тартипте даттанбаган учурда колдонулат.

Адабияттар:

1. Арабаев Ч. И. Кыргыз Республикасынын Жарандык укугу: Окуу китеп, 1-бөлүк. – Б.: «Нур-Ас» басма үйү, 2009. 244-б.
2. Верстова М. Е. Пени как способ обеспечения обязанности по уплате налогов и сборов: новое в законодательстве о налогах и сборах. // Банковское право №3. 2007. С.98.
3. Винницкий Д. В. Субъекты налогового права. М.: 2000. С.21.
4. Зрелов А. П. Налоговая политика в условиях международного финансового кризиса. – М.: ЭкООнис, 2010. С.53.
5. Новицкий И. Б., Лунц Л. А. Общее учение об обязательстве. – М.: 1950.
6. Отнюкова Г. Исполнение обязательств // Российская юстиция. – 1996. - №3,4

ФУНКЦИИ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ: ПРАВОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ

Аманалиев У.О.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК. 342.5+336.2

На современном этапе особую актуальность приобретает исследование функции налогообложения государства. Любое современное государство независимо от формы

правления, государственного устройства не может обойтись без собственных финансовых средств, необходимых для решения стоящих перед ним задач. Как показывает мировой опыт и практика нашего государства, большую часть государственной казны составляют именно налоги.

Налоги являются ключевым инструментом государственной политики. Они затрагивают самые важные стороны жизни человека, государства и общества.

Вместе с тем налоги имеют и свои отличительные черты, которые выделяют их среди прочих финансовых категорий и эти отличительные черты являются функциями налогов. Именно в функциях проявляется сущность налога. Функции налогов позволяют определить, какую роль играют налоги в государстве, каково влияние налогов на общество.

Первой функцией налогов является **фискальная функция**. Фискальная функция налогов - основная, изначально характерная для любых налоговых систем. Сущность этой функции заключается в том, что с помощью налогов образуются денежные фонды, необходимые для осуществления государством своих собственных функций. В государствах прошлых столетий фискальная функция налогов была не только основной, но и единственной. Такое назначение налогов было закреплено во многих нормативных документах того времени. Некоторые конституционные документы двухсот-, трехсотлетней давности, дошедшие до наших дней, воспроизводят отношение государства к налогам на тот период времени. В статье 13 французской Декларации прав человека и гражданина от 26 августа 1789 года задача налога определялась следующим образом: "Для содержания государственной силы и на расходы по содержанию администрации необходимо общественное обложение"¹. В разделе 8 статьи 1 Конституции Соединенных Штатов Америки 1787 года указано, что Конгресс США имеет право "устанавливать и взимать налоги, пошлины, подати и акцизные сборы для того, чтобы уплачивать долги и обеспечивать совместную оборону и общее благосостояние Соединенных Штатов"².

С ростом экономического развития общества возрастает и значение фискальной функции. Государство нуждается все в большем и большем количестве финансовых ресурсов для того, чтобы покрыть растущие расходы на экономические и социальные мероприятия. Рост расходов заставляет государство мобилизовывать все большие объемы денежных ресурсов и эта мобилизация наиболее эффективна производится с помощью налогов. В современном мире налоги стали играть главенствующую роль в формировании государственных ресурсов именно благодаря своей фискальной функции.

Рост государственных доходов в последнее время во многих государствах, в том числе и Кыргызской Республики достигается путем усиления налогового бремени на налогоплательщиков. На первый взгляд усиление налогового бремени на налогоплательщика всегда влечет за собой рост государственных доходов, однако это далеко не так. Рост налогового бремени до тех пор влечет за собой рост доходов казны, пока налоговое бремя не достигнет своего максимального значения - налогового предела, за которым дальнейшее повышение налогообложения приводит к снижению государственных доходов. Это учение вошло в экономическую науку под наименованием "теория Лаффера", названную так по имени американского профессора А. Лаффера, теоретически обосновавшего это учение³. Таким образом, с одной стороны, рост государственных расходов требует наибольшей степени обобществления финансовых ресурсов общества через налоги, с другой же стороны, налоговое бремя

¹Современные зарубежные конституции. Учебное пособие. МЮИ 1992 г., с.99.

²Там же. с.27,

³Экономика под ред.Булаева А.С.,-М.,1995,с.42.

имеет свой верхний предел. В этом состоит сущность главного противоречия налоговых систем всех современных государств. Разрешение этого противоречия может быть достигнуто только путем постоянного совершенствования налогового законодательства. Всякие кардинальные попытки реформирования налогового законодательства во всех современных государствах, включая и Кыргызскую Республику, сводятся к решению проблемы соотношения интересов государства и налогоплательщика в вопросах налогообложения. Только тогда налоговая система будет обеспечивать государство необходимыми ресурсами, когда изъятие имущества у налогоплательщика не будет существенным образом влиять на экономическое состояние последнего. Это правило должно быть положено в качестве экономической основы любого нормативного акта по вопросам налогообложения.

Классическая теория государственных расходов признает фискальную функцию налога как единственную его функцию. Основная и единственная задача налогов - аккумулировать достаточно денежных средств необходимых для выполнения государством своих функций. Налоги не должны оказывать на экономику какого-либо влияния ни экономического, ни социального. Очевидно, что сегодня эта теория несостоятельна, налоги имеют в современном мире огромное влияние на развитие экономики любого государства. Современная теория налогового нейтралитета признает это влияние налогов, однако сторонники этой теории считают, что государство не должно с помощью налогов умышленно воздействовать на экономику, развивая одну отрасль и препятствовать развитию другой отрасли хозяйства страны. Налог должен быть нейтрален по отношению к экономическим процессам. Однако и такая трактовка функций налога не выглядит истинной.

Как правило, в условиях сложной экономической ситуации в стране ведения военных действий, нехватки дополнительных финансовых ресурсов государство избирает фискальный характер налоговой политики, что включает усиление налогового бремени и, как следствие, получение дополнительных доходов в бюджете страны. Вместе с тем необходимо учитывать, что такого рода политики не рассчитана на долгосрочную перспективу и с неизбежностью ведет к серьезным социальным потрясениям в обществе. Исторический опыт многих стран позволяет сделать вывод, что налоговая политика, базирующаяся на фискальной составляющей налогообложения, должна носить краткосрочный характер.

Фискальная функция налогов приводит к тому, что государство активно вмешивается в экономические отношения хозяйствующих субъектов. Это вмешательство предопределяет следующую функцию налогов - регулирующую функцию. Суть этой функции заключается в том, что налоги как активный участник перераспределительных процессов оказывают огромное влияние на производство, стимулируя или сдерживая его рост, усиливая или ослабляя накопление капитала, расширяя или уменьшая платежеспособный спрос населения. Государство с помощью налогообложения решает ряд экономических и социальных проблем общества.

В то же время в условиях проведения экономических преобразований, реформ наиболее обоснованным и эффективным, как показывает опыт многих стран, становится превалирование регулирующей функции налогообложения над фискальной. Такого рода политика способствует росту экономики, развитию экономических процессов, доходов хозяйствующих субъектов и, как следствие, увеличению налоговых поступлений в доходной части бюджета страны.

Внутри регулирующей функции можно выделить стимулирующую, дестимулирующую подфункции и подфункцию воспроизводственного назначения.

Стимулирующая подфункция заключается в том, что государство посредством установления более благоприятного налогового режима для той или иной группы

налогоплательщиков содействует развитию той деятельности, которой эти налогоплательщики занимаются. Стимулирующая подфункция реализуется через систему различных льгот или иных преференций, предусмотренных для определенной категории налогоплательщиков. В статье 212 Налогового кодекса Кыргызской Республики¹ дан перечень налоговых льгот, которые используются в налоговой системе кыргызстана для реализации стимулирующей функции налогов. В соответствии с этой статьей льготы могут предоставляться путем изменения объекта налогообложения, уменьшения налогооблагаемой базы, понижения налоговой ставки и т.п. Таким образом, государство обладает довольно широкими возможностями по стимулированию тех или иных действий налогоплательщиков с помощью налогового механизма.

В противовес стимулирующей подфункции налоги имеют еще и дестимулирующую подфункцию. Эта подфункция проявляется в том, что государство, будучи заинтересованным в ограничении деятельности тех или иных категорий налогоплательщиков, устанавливает для них более тяжелое налоговое бремя, чем для обычных налогоплательщиков.

Третьей подфункцией является подфункция воспроизводственного назначения. Сущность этой подфункции заключается в том, что государство взимая налог с налогоплательщиков, направляет полученные средства на воспроизводство тех объектов материального мира, которые были задействованы в процессе производственной или иной деятельности налогоплательщика.

Таким образом, реализуя экономическую функцию налогов, государство имеет возможность активно вмешиваться в организацию хозяйственной жизни страны, используя при этом не административные, а регулирующие налоговые методы.

Следующей функцией налогов является контрольная функция. Эта функция налогов призвана проводить контроль за эффективностью налоговой системы государства. Суть контрольной функции заключается в том, что государство сопоставляет налоговые доходы с необходимыми расходами и на основании этого сравнения делается вывод о том, насколько существующая налоговая система может обеспечить государство необходимыми финансовыми ресурсами. Благодаря контрольной функции оценивается эффективность налоговой системы и делается вывод о необходимости ее совершенствования.

Учет всех функций налогов только в совокупности может обеспечить успешную налоговую политику, сделает налоги эффективным механизмом воздействия на экономику страны.

Литература:

1. Артемина Е.В. Налоговое законодательство и налоговые правоотношения: Лекция: Нижегородская академия МВД России, 2004. – 48 с.
2. Артемина Е.В. Особенности налоговых правоотношений в России // Материалы 7-й Нижегородской сессии молодых ученых (гуманитарные науки). – Н. Новгород, 2002. – С. 255 – 256
3. Современные зарубежные конституции. Учебное пособие. МЮИ 1992 г., с.99.
4. Экономика по ред.Булаева А.С.,-М.,1995,с,42.
5. Международный пакт от 16 декабря 1966 г. о гражданских и политических правах // Бюллетень Верховного Суда РФ. 1994. №12.

¹ Налоговый кодекс Кыргызской Республики – Б.: Академия, 2012. – 163.

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ

Аминова Б.И., Асанова Д.К.

Кыргызский экономический университет им. М. Рыскулбекова

УДК 80.008.82.08 (575.2)

Современный мир характеризуется тенденцией к расширению и углублению международных контактов в различных сферах экономической общественно-политической, социальной и культурной жизни. Это определяет необходимость обращения к проблемам межкультурной коммуникации. При наличии взаимного интереса представителей разных культур друг к другу коммуниканты нередко недостаточно знакомы с представителями другой культуры, с особенностями коммуникативного поведения представителей иной лингвокультурной общности.

Межкультурная коммуникация, обогащающая национальные культуры, явления неоднозначны.

Она может содействовать созданию вторичной языковой личности. Она содействует снятию противоречия «свой-чужой», но она может быть и орудием культурной экспансии, утесняя чужую культуру, поэтому любая коммуникация между представителями разных народов и культур требует специальных знаний и умений.

Лингвокультура же не занимается вопросами взаимовлияния и взаимопроникновения различных языков и культур. В то же время, этнопсихология использует лингво-культурологические методы исследования, обращаясь к важному для нас понятию кросскультурности при изучении национальной специфики дискурсов в их уникальности и взаимодействии.

Кросслингвистические исследования посвящены углублению культурного обмена между различными нациями, находящему свое выражение во взаимном влиянии языков и культур. Обусловленность языковых явлений и языковых единиц социальными факторами: условиями коммуникации (временем, участниками, целями, местам) обычаями, традициями, особенностями общественной и культурной жизни говорящего коллектива.

Актуальные проблемы общения и взаимопосещения различных народов и культур привела к появлению новой области научного знания-теории межкультурной коммуникации. Основоположителем теории межкультурной коммуникации может быть назван Э.Холл, который одним из первых убедительно доказал связь между культурой и коммуникацией, заявив: «Коммуникация - это культура, культура это коммуникация (Холл, 1981-1982), а также провел аналогию с изучением иностранных языков при помощи грамматических категорий». В ходе обсуждения и принятия научным сообществом идей Э.Холла появились новые понятия «межкультурный», «интеркультурный», «кросскультурный». Термин «межкультурный» получил наибольшее распространение, и возникшее новое направление научного знания носит название теории межкультурной коммуникации.

Необходимо знать и отметить, что кросскультурные исследования могут служить основой для дальнейшей разработки проблем межкультурного взаимодействия на разных уровнях. Основной идеей Э.Холла и его последователей стало признание тезиса о необходимости обучения культуры общения с иными народами, поскольку, если культуру можно изучать, то полученные знания можно преподавать. По мнению Э.Холла, главная цель изучения проблем межкультурной коммуникации - это изучение

практических нужд представителей различных культур для их успешного общения друг с другом.

Первоначальное обращение к проблематике межкультурной коммуникации в европейском научном сообществе был сделан именно педагогами-практиками, которые в своей работе использовали отдельные страноведческие аспекты развития культур (Садохин 2005).

Такая же инициатива преподавателей иностранного языка привела к становлению изучения межкультурной коммуникации и отечественной науке и системе образования. Успешные контакты с представителями других культур и практических навыков кросскультурного взаимодействия, стала необходимой позицией современной жизни. Поэтому многие вузы Кыргызстана, в том числе в Кыргызском Экономическом Университете имени М. Рыскулбекова включены новые учебные дисциплины как: «Businesscommunication», «Культура общения», «Деловая риторика». Целью данных дисциплин является подготовка студентов к эффективным межкультурным контактам, прежде всего, на уровне повседневного межличностного общения.

Введение вышеуказанных дисциплин в КЭУ призвана как интеграция и взаимодействие культур между партнерами деловых людей актуальность проблемы межкультурной человеческой цивилизации, служит основой понимания различных культур и традиций через «язык».

Убедительным подтверждением становления межкультурной коммуникации могут служить учебные пособия, видео фильмы, иллюстративные наглядные пособия. Кросскультурность основана на синтезе двух наук-лингвокультурологии и межкультурной коммуникации на современном этапе развития служат воплощению идей кросскультурности. понятие «кросскультурность» шире, чем «лингвокультурология» и «межкультурная коммуникация» она не только призывает к пониманию и изучению своей родной языковой культуры, не только помогает общаться с носителями других языков, но и через общее и различное обогащает языковую культуру носителя всем этническим спектром отражения мира в языке. Отход от этноцентризма в изучении языка-самый важный шаг на современном этапе. Наиболее интересным является применение опыта преподавания русского языка как иностранного языка в условиях полиэтнического и поликультурного сообщества. Понятие кросскультурности просматривается как один из определяющих элементов современного миропонимания. Кросскультурная лингводидактика предполагает как преподавание родного языка, так и преподавание русского, английского языков (языки культурного общения).

Новый опыт миропонимания, связанной с современными процессами глобализации и интернационализации, ставит культурные смыслы и символы всех эпох и народов в состоянии бесконечного кросскультурного диалога- полилога.

Преодоления этноцентризма в современном плюралистическом мире становится жизненно важным. «Глобальный мир необходимо создать в диалоге цивилизаций как общее пространство многогранной духовности-всегда открытое и вечно совершенствующееся в процессе понимания другого» (Василенко 1999 г. стр.18).

Таким образом, межпредметность, кроссдисциплинарность, кросскультурность являются сегодня основными методологическими предпосылками познание окружающей действительности.

Литература:

1. Василенко Э.А.-«Мир общения деловых людей»,1999 г.
2. Э.Холл –«Culture, communication, and conflict», 1998.
3. Садохин И.В.-«Культура, язык народов», 2005 г.

ОБРАЗОВАНИЕ И РАЗВИТИЕ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Асантурова Т.А.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК.947(575.2)

В силу исторических событий, произошедших в нашей стране в 1989–1992 годах, связанных с распадом СССР и образованием суверенных государств, произошел рост национального самосознания. В сочетании с трудностями, связанными с социально-экономическими последствиями переходного периода, это резко повысило роль и значение этнической составляющей в национальной политике государства. Возникла необходимость решения этнических проблем и межэтнического взаимодействия. Новая этнополитическая ситуация гражданского общества характеризовалась политизацией этнического фактора, обострением политической борьбы и поляризацией населения по национальному признаку, что способствовало возникновению межэтнической напряженности. В Кыргызстане эта ситуация имела свои особенности [1].

Республика больше, чем ее соседи, пострадала от разделения труда и разрыва хозяйственных связей – это привело к кризисной обстановке в промышленности и стагнации экономики. Особенностью этих лет в Кыргызстане явилась пиковая ситуация по миграционному оттоку русскоязычного населения за пределы страны. Причины, связанные с бурной миграцией граждан, опасение повторения событий Ошского межнационального конфликта 1990 года явились основными факторами начала создания общественных объединений по национальному признаку. Наблюдались частые попытки политических спекуляций вокруг миграции, языка и двойного гражданства. Стоял главный вопрос – сохранение гражданского мира и согласия в обществе.

Учитывая эту ситуацию, правительство республики приняло ряд мер по стабилизации межэтнических отношений. В 1992 году были внесены коррективы в реализацию государственной языковой политики, разрешено вести документацию на русском языке в местах компактного проживания русскоязычного населения. В этом же году был открыт Кыргызско-Российский (Славянский) университет. Все это способствовало реализации интересов этнических групп и формированию государственной национальной программы [2].

7 декабря 1993 года руководители одиннадцати общественных организаций республики (И.Мулкубатов – председатель общества «Кыргызстан эли», М.Изатов – председатель ассоциации турок «Астурк», В.Цой – председатель ассоциации корейцев «Чинсон», Н.Кенджиев – председатель общества уйгуров «Иттипак», И.Садыкбаев – председатель узбекского центра «Орзу», Ю.Дунларов – председатель ассоциации дунган, В.Диль – председатель Совета немцев «Фолькстрат», В.Вишневский – председатель Славянского фонда, Э.Самигулин – председатель татарско-башкирского культурного центра «Туган Тел», А.Кацев – председатель общества еврейской культуры «Менора», С.Касымов – председатель ассоциации курдов «Ныштиман») обратились к Президенту КР с просьбой о созыве Курултая народа Кыргызстана для совместного обсуждения межэтнических отношений и выработки решений по укреплению межнационального согласия в стране. Президент республики поддержал инициативу руководителей национально-культурных центров (НКЦ) и своим указом утвердил организационный комитет и дату проведения Курултая народа Кыргызстана [3].

Основной задачей курултая было рассмотрение вопросов межнационального согласия и укрепления дружбы между народами Кыргызской Республики. Курултай состоялся 21 января 1994 года [4].

На нем при активном участии президента была образована Ассамблея народа Кыргызстана. В рамках данного мероприятия была провозглашена «Декларация единства, мира и согласия». Здесь также был утвержден Устав Ассамблеи народа Кыргызстана, сформированы Совет, Президиум, Ревизионная комиссия и избран председатель Совета – видный государственный деятель Сопубек Бегалиевич Бегалиев [5].

Ассамблея народа Кыргызстана (АНК) [6] – массовое общественное объединение, ставящее своей целью всемерное содействие укреплению межнационального согласия, гражданского мира и единства народа Кыргызстана [6].

Создание Ассамблеи народа Кыргызстана стало новаторским и, как показывает время, определило эффективный путь к укреплению межэтнического согласия, гражданского мира и единства народа Кыргызстана. По сути, Ассамблея народа Кыргызстана стала уникальным народным парламентом, обеспечивающим представительные права всем и каждой этнической группе, проживающей на кыргызской земле. Такая роль Ассамблеи народа Кыргызстана способствовала реализации целей и задач по вопросам межэтнических отношений в республике.

С момента создания Ассамблеи народа Кыргызстана и по настоящее время остаются неизменными формы ее деятельности:

1. правовая – как общественной организации, выражающей национальные интересы этносов, образующих вместе с кыргызами единый народ Кыргызстана, обеспечивающей общенародную солидарность в стране;
2. реализация и защита интересов всех этносов и национальных меньшинств Кыргызской Республики;
3. сближение всех этносов Кыргызстана и приобщение их к общечеловеческим гуманистическим ценностям;
4. предупреждение напряженных ситуаций, связанных с межнациональными отношениями;
5. смягчение конфронтации и экстремизма в международных отношениях [7].

Принципиальная основа деятельности Ассамблеи – это отсутствие фиксированного членства, открытость и доступность, демократические отношения между членами АНК внутри организации и их обеспеченное представительство в органах управления, деловое и партнерское сотрудничество со всеми секторами общества, властными структурами, государственными и неправительственными организациями, выборность должностных лиц, совместное принятие решений и выработка стратегических планов развития.

Вместе с тем за 10 лет существования (1994–2004 гг.) произошли некоторые изменения, касающиеся внутренней структуры АНК, – расширение ее количественного состава, руководящих органов и общественного представительства, социально-правового статуса, видов и форм деятельности, а также роли и значения национальных меньшинств [8].

В январе 1996 года при Ассамблее народа Кыргызстана (при непосредственном участии и поддержке ОБСЕ по делам национальных меньшинств Макса Ван дер Стула) был создан Информационно-исследовательский центр АНК – неправительственное научно-исследовательское учреждение, задачей которого стало осуществление исследовательской, проектной, информационной и издательской деятельности. В 2003 году центр был преобразован и на его основе создан Институт этнической политики при

АНК – некоммерческая проектно-исследовательская организация, содействующая процессам этнического развития в Кыргызской Республике [9].

14 января 1997 года состоялась встреча Президента Кыргызской Республики с членами Совета Ассамблеи народа Кыргызстана. В ходе встречи состоялся обстоятельный разговор и обмен мнениями о деятельности Ассамблеи народа Кыргызстана, поднимались вопросы межнациональных отношений национальной политики. Для реализации поручений Президента данных в ходе вышеуказанной встречи разработан план соответствующих мероприятий с конкретным сроком исполнения [10].

С годами количественный состав Ассамблеи народа Кыргызстана существенно вырос, увеличившись почти в два раза – с 17 организаций первоначальной АНК до 30 национально-культурных центров и общественных объединений ныне действующей АНК

В 1996 году Ассамблеей народа Кыргызстана был сформирован перечень основных видов и направлений деятельности, который получил поддержку на Втором Курултае и впоследствии положен в основу работы.

Работа осуществляется по следующим направлениям: межнациональные отношения и меры по укреплению межнационального согласия и гражданского мира в республике; общественно-политическая, благотворительная деятельность.

В последующие годы Ассамблея участвует в законотворческой, информационно-коммуникативной и программно-проектной деятельности, а также проводит различные культурно-массовые мероприятия, семинары и конференции местного и международного уровней. Представители АНК принимали участие в таких мероприятиях, как: праздничные и юбилейные торжества, имеющие большое общественное значение, тренинги и акции благотворительности, собрания с обсуждением этнических проблем и вопросов межнационального взаимодействия на государственном уровне.

Деятельность АНК направлена на консолидацию общества, сплочение всех граждан республики в укреплении межнационального согласия и мира в обществе; оказание помощи в духовном и культурном возрождении этносов, в развитии их языка, традиций и обычаев.

Для координации работы АНК с областями, районами и местами компактного проживания этносов в Ошской и Жалал-Абадской областях работают отделения Ассамблеи, а в других местах эта работа осуществляется через облкенешы и райкенешы.

19 мая 2000 года Совет Ассамблеи народа Кыргызстана предложил Президенту Кыргызской Республики поддержать предложение о проведении Третьего Курултая народа Кыргызстана 30 июня 2000 года под девизом: «XXI век – век процветания, дружбы и консолидации народов Кыргызстана» [11].

В целях дальнейшего укрепления единства и межнационального согласия народа Кыргызстана, активного содействия развитию и взаимообогащению духовных, культурных ценностей и традиций Указом Президента 30 июня 2000 года был проведен Третий Курултай [12].

Первый председатель Совета Ассамблеи народа Кыргызстана С.Б.Бегалиев провел большую работу по достижению межнационального согласия и укреплению мира в обществе. После тяжелой и продолжительной болезни в октябре 2002 г. он скончался. Однако его идеи и планы по утверждению гражданского мира в обществе реализуются и в настоящее время.

В ноябре 2002 года на пленуме Совета Ассамблеи новым руководителем Ассамблеи народов Кыргызстана был избран активный общественный деятель Иса Насыралиевич Токоев.

Особую общественную и политическую активность Ассамблея приобрела в последнее время. Главными вопросами форума, курултая, круглых столов, являлись темы укрепления межнационального согласия и достижение стабильности и единства гражданского общества.

В 2002 году под эгидой Ассамблеи народа Кыргызстана прошел народный форум под лозунгом «Мир и согласие – основа развития общества». В его работе приняли участие национально-культурные центры, общественные объединения Ассамблеи, Ассоциация НПО, представители политических конфессий и средств массовой информации.

По итогам форума была принята декларация с призывом ко всем гражданам республики и общественно-политическим силам к обеспечению стабильности, мира и согласия в общем доме – Кыргызстане [13].

В целях дальнейшего укрепления межнационального согласия, консолидации гражданского общества и содействия социальной мобилизации в Кыргызской Республике Указом Президента Кыргызской Республики [14] в городе Бишкеке в январе 2004 года был проведен юбилейный IV Курултай народа Кыргызстана под девизом: «2004 год – год социальной мобилизации и добросовестного управления».

IV Курултай был посвящен 10-летию юбилею Ассамблеи народа Кыргызстана. Делегаты и гости отметили работу Ассамблеи за прошедший период как положительную, отвечающую, требованиям времени и приняли декларацию, в которой говорилось: «Мы, участники Четвертого Курултая, полиэтнический народ Кыргызстана, осознавая единство, мир и согласие как фундаментальное условие устойчивого и безопасного развития страны, стремясь полиэтничность превратить в ресурс развития страны выражая приверженность к демократическим ценностям, подчеркиваем важность всестороннего партнерства этносов и открытого культурного обмена в обеспечении социальной мобилизации во имя поднятия благосостояния всех граждан страны [15].

В целях дальнейшего устойчивого развития страны Ассамблея народа Кыргызстана будет стремиться стать главным инициатором, идеологическим и методическим центром и движущей силой этнического развития всех этносов Кыргызстана.

Подтверждая всеобщее стремление к реализации национальной идеи «Кыргызстан – страна прав человека», призываем всех кыргызстанцев к активному участию в создании подлинно демократического и правового государства, где права и свободы человека являются наивысшей ценностью. Пусть независимый Кыргызстан станет комфортным местом обитания всех кыргызстанцев» [16].

Литература:

1. В единстве и согласии: Материалы о деятельности Совета АНК и ее общественных объединений. – Бишкек: Учкун, 2004. – С.3.
2. Материалы Ассамблеи народа Кыргызстана / Сост. А. Фукалов, А. Чолова – Бишкек, 2002. – С. 5.
3. Архив Президента Кыргызской Республики, ф.1, оп.5, д.10, л. 135-144.
4. Основные документы Первого Курултая народа Кыргызстана. – Бишкек, 1996. – С. 67.
5. Основные документы Первого Курултая народа Кыргызстана. – Бишкек, 1996. – С. 67.
6. Ассамблея народа Кыргызстана. Рег. МЮКР № 416 – 3300-00.
7. Устав Ассамблеи народа Кыргызстана // Осн. документы Первого Курултая народа Кыргызстана. – Бишкек, 1996. – С. 67.

8. Устав Ассамблеи народа Кыргызстана // Осн. документы Первого Курултая народа Кыргызстана. – Бишкек: 1996. – С.68.
9. В единстве и согласии: Материалы о деятельности Совета АНК и ее общественных объединений. – Бишкек: Учкун, 2004. – С.3.
10. Аналитический отчет по результатам социологического исследования по выявлению актуальных проблем в сфере межэтнических отношений / Н. Омуралиев, Е. Кокарева. – Бишкек, 1998. – С. 110.
11. Архив Президента Кыргызской Республики, ф.1, оп. 5, д. 209, л. 1-13.
12. Основные документы Третьего Курултая народа Кыргызстана // Материалы Третьего Курултая народа Кыргызстана. – Бишкек, 2000. – С.99.
13. Архив Президента Кыргызской Республики, ф.1, оп.5, д. 16-3, л. 64-66.
14. Протокол народного форума «Мир и согласие – основа развития общества» // Архив Ассамблеи народа Кыргызстана, д. № 4, л. 34. (16 апреля 2002 г.).
15. Указ Президента Кыргызской Республики «О проведении IV Курултая народа Кыргызстана» / Слово Кыргызстана. – 2003, 16 декабря.
16. Протокол VI Курултая народа Кыргызстана.// Архив Ассамблеи народа Кыргызстана, д.1, л. 8. (30 января 2004.)

КЫРГЫЗСТАНДАГЫ XIX К. АЯГЫ - XX К. БАШЫНДАГЫ АГАРТУУНУН РЕВОЛЮЦИЯГА ЧЕЙИНКИ ИЗИЛДЕНИШИНИН ТАРЫХНААМАСЫ

Асипбаева М. Б.

Ж.Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК.947(575.2)

Авторитардык мезгилде өлкөбүзгө жогортон келген идеологиялык көрсөтмөлөр жана талаптар айрыкча гуманитардык илимдерге жана илимпоздордун иш аракеттерине ыксыз кийлигишип көргөзмө берип тургандыгы менен мүнөздөлгөн. Натыйжада, ал кезде жазылган эмгектер көбүн эсе коммунисттик партиянын бир жактуу идеологиялык кызыкчылыгын көздөп, чындыктан алыстап калгандыгын эгемендүүлүктү алгандан кийин илим чөйрөсү эле эмес, карапайым окурмандар да билип калды.

XIX кылымдын экинчи жарымы – XX кылымдын башында, Түркстан аймагынын руханий жана маданий турмушунда кескин өзгөрүүлөр башталган десек болот. Билим берүү багытында колониялык бийликтер тарабынан жаңы окуу жайлар түзүлүшү, буга чейинки жергиликтүү салттуу билим берүүнүн олуттуу жаңыланууларга дуушар болушу мунун айкын мисалы боло алат. Андыктан, аталган мезгилдердеги жүргүзүлгөн агартуучулук иштердин ар кыл маселелери өз учуруна жараша ар кандай деңгээлде изилденип келген. Биз алдыда ошол изилдөөлөрдүн айрым жагдайларына сереп салып алгылыктуу жана кемчил жактарына токтолуп өтсөк.

Акыркы мезгил ар бир улуттун өз тарыхын изилдөөдөгү жаңы кадамдын башталышы же болбосо, элибиздин өткөндөгү тарыхынын акты ак, караны кара деп жазууга мүмкүнчүлүк алган мезгил менен байланыштуу.

Революцияга чейинки тарыхнаама жөнүндө сөз кылуудан мурун айрым бир илимий-теориялык маселелерди эске алсак. Анткени өткөн мезгилдеги агартуучулукка тиешелүү маселелерди камтыган атайын тарыхый изилдөөлөрдү жазган адистердин оюна таянсак, «XIX кылымда түрдүү багыттагы мектептерди бириктирүүдө, тарых илиминде калыптана баштаган историзмдин ролу аябагандай чоң – тарыхта өткөн мезгилдин социалдык чыныгы абалын окутуу ушул учурдан башталат», - деген ойлордун айтылышы абдан кызык [1]. Биз ушул көз караштан улам XIX к. окутуп билим берүү тармагында алгылыктуу жагдайлардын орун алгандыгын көрөбүз. Бирок, бул маселени терең баамдап түшүнүүдөн мурда, деги эле агартуучулук же болбосо окутуп билим берүүчүлүк тармактарын түзүү иштери качантан баштап колго алынган жана бул тууралуу изилдөөчүлөр кандай маалыматтарды айкындашкандыгына токтолуп өтсөк.

VIII кылымдан баштап эле ислам дини кабыл алынган аймактарда агартуунун формасын жаңылоо маселеси келип чыккан. Окуу жана жазууга үйрөнүү мечиттерде гана эмес, базарларга жакын жерлер, көчө, короо-жайларда ишке ашкан. Андай жерлерде курандан тышкары адабият, поэзия, грамматикага ж. б. үйрөнүү сыяктуу билим алуунун жаңы ыкмалары пайдаланыла баштаган. Мисалы, Багдад шаарынын билим-илимге умтулгандары атайын топ түзүп, Мирбад аянтында чогулуп, грамматика, поэзия жанрын талдашкан жана закон чыгарууну, аны иш жүзүнө ашырууну талкуулап турушкан [2]. Мындай ыкманын жакшы жагы – бул топтор бийликке же кимдир бирөөгө көз каранды болбой, окуучулар өздөрү каалаган окуу тармагын үйрөнгөн жана кайсы маселе болбосун өз ойлорун ачык билдире алган.

Жалпы Борбор Азия анын ичинде Кыргызстандын тарыхы боюнча үзүрлүү эмгетенген белгилүү окумуштуу В. В. Бартольддун эмгектеринде салттуу мусулман

билим берүүсү мазмуну жагынан маанилүү маселелер изилденген [3]. Анын пикири боюнча мектеб (башталгыч) же медресе (жогорку) тууралуу алгачкы тарыхый кабарлар негизинен аббасиддердин доорунан кийин же VIII кылымдан баштап кезиге баштайт. «Аббасиддердин тушунда (VIII кылымдын орто чени – XIII кылымдын аягы) мечиттер негизинен кудайга сыйынуу жана динге ишендирүү милдетин аткарган. Алгачкы мугалим, халифатка караган чыгыш аймактын наместниги, белгилүү Хажжаж болгону айтылат. Ал эртели-кеч айыл-кыштакка келип, балдарды окуткан». Ошол учурда «мектеп» (ар. «куттаб», көпчүлүк түрүндө «кататиб») деген түшүнүк пайда болгон [4]. Орто Азиянын дүйнөлүк маданий борборлордун бирине айланышы кийинки эмес, дал ушул мезгилдерге туш келет [5]. Диний билим бир нече тармакка бөлүнүп, Курандагы хадистерди чечмелөө өз алдынча, ал эми араб тили, адабият, тарых, юридикалык жактан билим өз алдынча өнүгө баштаган.

Орто кылымдарда дүйнөлүк маданиятта алдыңкы орунга озуп чыккан «Чыгыш маданияты» деген аталыштагы маданияттын өсүп-өнүгүшүндө Түркстан элинин эмгеги эбегейсиз экендиги автор тарабынан кеңири изилденген. Алгачкы ирет тарыхый булактарда медресенин X кылымда Орто Азияда, XI кылымда Багдадда, XII кылымда Каирде, XIV кылымда Мароккодо пайда болгондугу В. В. Бартольддун эмгегинде көрсөтүлөт [6]. Бирок, медресенин пайда болушу тууралуу окумуштуулардын ою бир кылка эмес. Мисалы, Адам Мец медресе тибиндеги окуу жайлар алгач Нишапурда пайда болгонун көрсөтсө, ошол эле В. В. Бартольд X кылымдагы перс географтарына жана XV кылымдагы сопучулук агымынын тарыхчысы Жамиге таянып, «ханака (ханках) деген сөз жана семантикалык жактан медресе деген сөздүн чыгышы арийлерге тиешелүү болушуна карабай, ханака мусулман Азиясына батыштан чыгышка, ал эми медресе чыгыштан батышты көздөй тараганын» белгилеген [7]. Башка бир изилдөөчүлөр медреселер Нишапурдан тышкары Газна, Бушенж жана Бухарада болуп, ал эми Багдадда курулган кийинки медреселер алардын көчүрмөсү экенин далилдешүүдө [8].

Н. Остроумовдун пикиринде IX кылымдын башында Бухарада окумуштуулар көп болуп, XII-XIII кылымда Түркстан крайында мусулман илими кеңири жайылган, бирок анын андан аркы өнүгүүсүнө шаар-кыштактарды талап-тоноо менен коштолгон моңголдордун Орто Азияга жасаган жортуулу кедерги болгон [9]. X кылымда медреселер укук (негизинен диндик багыт аркылуу) боюнча адистерди даярдоодо өз алдынча институтка айланып, кийинки дин таануу илими, ошондой эле ага көз каранды эмес илимдер жана бийлик баскычын ээлеген чиновниктерди даярдоодо чоң роль ойной баштаган [10].

XIV кылымдын аягы XV кылымда Түркстан аймагында маданият, билим берүү жогору чекте өнүккөндүгү Тимур өлкөсүнүн борбор шаары Самарканд жалпы мусулман дүйнөсүндөгү ири маданий борборго айланып, аймактагы ири кыштактар чыгыштын атактуу Дамаск, Миср (Каир), Шираз жана Султан шаарларынын аты менен аталганы, алар да илим-билимдин очогуна айланган. Мисалы, XIII кылымда Самарканд шаарына Тимурдун аялдарынын бири – Сарай Мүлк-Ханымдын медресе курдуруп, кийин ал эл ичинде “Бүбү-ханым” деп аталып калган [11]. Тимурдун небереси Улукбек өлкөнү өзүнүн кырк жылдык башкаруусунда (1409-1449) улуттук өзгөчөлүктөр менен чектелип калбай, жалпы адамзаттын баалуулуктарына тиешелүү идеяларды жараткандыгы үчүн замандаштары тарабынан Аристотелдин окуучусу деген атакка ээ болот [12]. Анын 1420-ж. Самарканда шаарынын борборуна курдурган медресесинин биринчи мугалими болуп, Казы-Зада Руми дайындалган жана Улукбектин өзү дагы дарс окуганы белгилүү [13]. Улукбектин Тимурдан айырмачылыгы Тимур билимдүү адамдарды, архитекторлорду өз тегерегине күч менен топтосо, Улукбектин тегерегине алар өздөрү өз каалосу менен издеп келишкен. Улукбек шаар четине обсерватория ачып,

астрономиялык байкоо жүргүзүү менен илимий эмгектерди жаратып, жылдыздардын жайгашуу тизмесин түзгөн [14].

Ал эми О. Сыдыков өз эмгегинде “шаарга кирип маданияттанышпай, же окуп билим албай, адашкан кыргыздар болгонуна” өкүнүп, “илимдүү болуу өз салтын сактоо деген кеп”, “билим деген жалгыз намаз окуп, орозо тутуу эмес, замандын ал-жайынан кабардар болуп туруу” деп эскертет [15].

Негизи агартуучулук системасынын пайда болушу жана анын өнүгүшүн кайсыл бир мезгил же атайын рамкалар менен чектөө мүмкүн эмес. Мисалы, көпчүлүк окумуштуулар бизге белгилүү Орхон-енисей аймагынан табылган түрк жазма эстеликтеринин жаралышын хорезм-согда, экинчилери арамей аркылуу хунндарга, үчүнчүлөрү байыркы түрк уруулары пайдаланып жүргөн тамга-белгилерге салыштырып карашат [16]. Ал эми Махмуд Кашгаринин эмгегинде түрктөр китеп менен катты (битик) кеңири пайдаланганын» [17] көрөбүз. Мисалы, анда «ал битик кужурди» («ал китеп көчүрдү») [18], «ул битик йазди» («ал китеп жазды») [19] деген сүйлөмдөр күнүмдүк турмуштагы кадимки көрүнүш катары сүрөттөлөт. Махмуд Кашгаринин мезгилинде эле түрк-мусулман элдеринин өз эне тилинде жогорку деңгээлде поэзиясы болгон, кийинчерээк дайынсыз жоголгон деп сүрөттөйт – автор [20].

Эне тил түрк тили болгондугун Улукбектин замандашы белгилүү акын Секаки төмөнкүчө сүрөттөйт: «Мендей түрк тилдүү улуу акынды, сендей түрк тилдүү окумуштуу падышаны дагы жаратканча жер шары өз огунда эчен жылдар айланууга тийиш» [21].

Бул маселеге алгачкылардан болуп, XX кылымдын башында түрк тилдүү тарыхчылар кененирээк кайрылышкан. Алардын эң негизгилеринин бири Ахмет Зеки Велиди Тоган болуп эсептелет. Анын эмгектеринин көбү жакындан бери гана толукталып [22], басыла баштаганына карабай, ал эмгектерден орто кылымдагы Түркстандын тарыхы; саясий абалы, географиялык, административдик түзүлүшү менен бирге анын маданиятына тиешелүү маалыматтарды кенен жолуктурууга болот [23]. Анын катарына Баймырза Хайитти [24] кошууга болот.

Бул маселеге кайрылган революцияга чейинки авторлордон С. М. Граменицкий, Н. А. Бобровников, Н. П. Остроумов, В. П. Наливкин, В. Воцинин, Н. И. Веселовский, А. А. Диваев, А. В. Каульбарс, А. А. Макшеев, Н. А. Северцов, А. Е. Снесарев, М. А. Терентьев, О. А. Шкапский Ф. Керенский сыяктууларды атоого болот. Н. И. Веселовскийдин эмгегинде [25] Хива хандыгына байланышкан бир катар этнографиялык жана маданий маалыматтар кездешет. Фергана жана Жети-Суу облусундагы агартуунун абалы тууралуу бир катар баалуу маалыматтарды В. Масальскийдин редакциясы астында чыккан «Кыргыз крайы» («Киргизский край») [26] жыйнактарынан табууга болот. Ал эми учурда түркстандык администрацияда кызмат кылып, ар кайсы мезгилде жарык көргөн К. П. Кауфман, А. Н. Куропаткин, А. Талызин, К. К. Пален ж. б. эмгектеринде да Түркстан крайындагы агартуучулук маселесине арналган маалыматтар кездешет [27]. Акыркылар негизинен агартуучулуктун саясий маанисин колониалдык кызыкчылык аркылуу караган [28]. XX кылымдын башында окумуштуу Н.П.Остроумовдун эмгектерин салыштырмалуу түрдө реалдуу жазылган деп баалоого болот [29]. Мисалы, падыша өкмөтү жана чиркөөгө жан-дили менен кызмат кылып, алардын кызыкчылыгын коргогонуна карабай, орус ориенталисти Н. П. Остроумов өзүн «жат элдердин агартуучусу» («просветителем инородцев») катары санаган. Жергиликтүү калкты аёосуз эзип жаткан колониалдык админситрация жана паракор бюрократтар менен чиновниктердин мыйзамга таянып жасаган зордук-зомбулуктарын ашкерелеп, аларды «орус мамлекетинин ыйык миссиясын» бузуучулар катары күнөөлөгөн [30]. Ошону менен бирге агартуунун абалы соолуй башташына байланыштуу, аларды

жасалма жол салып өнүктүрүү үчүн бийликтегилер тарабынан медреселер XI кылымда ачыла баштаган деп эсептеген.

Анын эмгегинде бир жактуу караланбастан мусулман билим берүүсү түпкүлүктүү экендиги, X кылымда калыптана баштап XIV-XV кылымдарда жогорку чекке жетип өнүккөндүгү, жалаң гана динди окутпастан жалпы билим берүүчү сабактар, араб-фарс тилдеринин этимология жана синтаксиси, мусулман дининин мыйзамдары, мусулман укуктары, философия, астрономия, арифметика, геометрия, тарых, логика жана башка предметтер окутулганы талданган [31]. Автор медреселердин курулуш жагына да өзгөчө көңүл бөлүп чыгышка тиешелүү көркөмдүү, бышкан кирпичтер менен кыналып тизилген бийик мунаралуу Улукбектин медресесин замандаштары бийик бекем турган тоолорго теңегендигин жазат. Эмгекте Тимурдун билимдүү шейхтерди терең урматтап алар менен ар дайым сүйлөшүп, кеңешип тургандыгы илимге өзгөчө көңүл бөлгөндүгү үчүн Алланын элчиси динди калыбына келтирүүчү катары урматталгандыгы баяндалат.

Муну менен катар орус бийлиги «чет өлкөдөн» кирип жаткан диний үгүт-насият иштерине өзгөчө көңүл бурууга чакырган жана аларды империянын түпкү негизин бузуучу нерсе катары баалаган. Анын көз карашы боюнча жалпы мусулмандык газават сөзсүз башталууга тийиш болгон жана орустар шашылбастан ар дайым ага даяр турушу керектигин эскерткен [32].

Мындан тышкары ошол учурдагы А. А. Диваев [33], А. В. Каульбарс [34], А. А. Макшеев [35], Н. А. Северцов [36], А. Е. Снесарев [37], М. А. Терентьев [38], О. А. Шкапский [39] ж. б. сыяктуу окумуштуулар тарабынан жарыкка чыккан бир топ тарыхый-этнографиялык эмгектерди көрсөтүүгө болот.

Ушул маселеге байланышкан З. Т. Садвокасованын эмгеги [40] анча терең талданбай, аталган темага тиешелүү адабияттар толук пайдаланылбай, үстүртөн изилденгенин белгилей кетели.

Бул өнүттө граф Пален К. К. да өзүнүн омоктуу ойлорун айткан. Ал мектеп, медреселердин эчактан бери билим берүүдө кызмат кылып келе жаткандыгын Россия тарабынан Орто Азияны басып алуу учурунда мектеп, медреселердин кеңири санда кездешкендигин, бул окуу жайларда эне тили араб арибинин негизинде окутулганын баса көрсөткөн [41].

1870-ж. 28-апрелден баштап Орто Азияда «Түркстан ведомосту» («Туркестанские ведомости») гезити чыгарыла баштаган. Негизинен падыша өкмөтүнүн саясий максатын көздөгөнүнө карабай, ал жергиликтүү калкты турмуштагы социалдык-экономикалык, маданий жаңылыктар менен тааныштырып [42] жана жергиликтүү калк тууралуу тарыхый-географиялык, тарыхый-этнографиялык маалыматтар жарыялана баштаган [43]. Газетанын тиражи кээ бир учурда 3 миңге жетип, акыркы саны 1917-ж. декабрда жарык көргөн.

Негизги тарыхый булактардын бири болуп, Түркстан крайындагы жергиликтүү калктын жашоо-турмушун Орус империясынын тартибине киргизүү үчүн атайын кабыл алынган ар кандай эреже-жобо, акты жана мыйзамдар болуп эсептелет. Алар негизинен 1865-жылдан баштап кабыл алына баштаган. Өзгөчө бул маселеге тиешелүү маалыматтарды Орус империясынын закондорунун толук жыйнагынан (Полное собрание законов Российской империи – ПСЗРИ) табууга болот. Алардын ичинен 1865-ж. 12-февралда кабыл алынган «Түркстан облусун түзүү жөнүндөгү» [44] жана 1865-ж. 5-марттагы «Сыр-Дарыя линиясынын башкармалыгын жоюу, анын ордуна Түркстан облусунун башкармалыгын түзүү жөнүндөгү» [45] сыяктуу указдар өзгөчө маанилүү. Бул маселеге түздөн-түз байланышы бар негизги маалыматтардын дагы бири 1865-ж. 6-августта кабыл алынган Түркстан облусун убактылуу башкаруу жөнүндөгү Жобо жана облусту башкаруу үчүн каралган чиновниктердин штаттык тизмеси менен аларга жумшала турган каражаттарды толук камтыган материалдар [46] болуп эсептелет.

Булардан тышкары кошумча маалыматтар 1867-ж. 11-июлдагы «Жети-Суу жана Сыр-Дарыя облустарын бириктирген Түркстан генерал-губернаторлугун түзүү жөнүндөгү» жана 1867-ж. 13-июлдагы «Түркстан аскер округун түзүү жөнүндөгү» атайын указдарда кезигет.

Түркстан крайында жаңы администрациялык системанын түзүлүш процесси крайды башкарууга дайындалган генерал-губернаторлор К. П. Кауфман (1867-1882) менен М. Г. Черняевдин (1882-1884) мезгилине туш келген. Бирок, революцияга чейинки изилдөөчүлөр жана мемуаристтер коомдогу бардык экономикалык-маданий жетишкендиктер менен катачылыктарды ушул эки генерал-губернаторго байланыштырып келгенин белгилебей коюуга болбойт. Дээрлик көпчүлүгү бийликтин официалдуу структуралары тарабынан (мисалы, Ички иштер министрлиги, аскерге окутуу мекемелеринин Башкы башкармалыгы, Согуш министрлиги ж. б.) жарыкка чыккан бул эмгектерде орус бийлиги тарабынан дайындалган жер-жерлердеги жергиликтүү администрациясынын эл агартуу, диний, орустарды көчүрүп келүү маселеси боюнча аткарган иштери анча чагылдырылбай, генерал-губернаторлордун жеке керт башына өзгөчө көңүл бөлүнгөн.

Белгилей кете турган дагы бир нерсе, Октябрь революциясына чейин изилдөө жүргүзгөн авторлордун басымдуу көпчүлүгү кыргыз (түрк) тилин так билүүнүн кажети жок, анткени алар тууралуу маалыматтар өздөрү эмес, башка тилдеги (кытай, араб-перс) жазма булактарында кездешет деп белгилешкен [47]. Мындай абал кээ бир маанилүү өзгөчөлүктөрдүн четте калышына жол берген. Мисалы, Махмуд Кашгари өз эмгегинде түрктөр (анын ичинде түрк тилинде таза сүйлөгөн [туркийя махда луга вāхида] кыргыздар болгон) 24 ариптен турган жазууну колдонгонун белгилейт» [48]. Мындай кээ бир кемчиликтерге карабастан, революцияга чейин жарык көргөн адабияттардын ролун кескин төмөндөтүүгө негиз жок. Анда келтирилген маалыматтарда өтө сейрек кездешкен тарыхый-экономикалык жана статистикалык-этнографиялык материалдарды табууга болот.

Адабияттар:

1. Савельева И. М., Полетаев А. В. Знание о прошлом: теория и история. Т. 2. С.-Петербург: Наука, 2006. 612 с.
2. Антология Узбекской поэзии. Под. ред. М. Айбека, В. Луговского, С. Сомовой. М., 1950. С. 100
3. Бартольд В.В. Ислам. Общий очерк. Петроград, 1918.
4. Бартольд В. В. СОЧ. Т. VI. М. 1966.
5. Бартольд В.В. История Туркестана. -Ташкент, 1922.
6. Бартольд В. В. СОЧ. Т. VI. М. 1966.
7. Бартольд В. В. СОЧ. Т. VI. М. 1966. Бартольд В.В. СОЧ. Т. II, Ч. 2, М., 1964.
8. Халидов А. Б. Книжная культура. //Очерки истории арабской культуры V-XV вв. М., 1982, с. 275.
9. Остроумов Н.П. Народное образование. Мадрасы в Туркестанском крае //ЖМНП. 1906. № 6. 185 с.
10. Макжиси Дж. Суннийское Возрождение //Мусульманский мир в 950-1150 гг. М., 1981.
11. Остроумов Н.П. Народное образование. Мадрасы в Туркестанском крае //ЖМНП. 1906. № 6. 185 с.
12. Бартольд В.В. СОЧ. Т. II, Ч. 2, М., 1964.
13. Остроумов Н.П. Народное образование. Мадрасы в Туркестанском крае //ЖМНП. 1906. № 6. 185 с.

14. Якубовский А. Ю. Черты общественной и культурной жизни эпохи Алишера Навои, //«Алишер Навои». Сб. статей под ред. А. К. Боровкова, М.—Л., 1946, стр. 5—30.].
15. Сыдыков О. Кыргыз санжырасы. Тарих-и Кыргыз Шадмания. Фрунзе: Кыргызстан, 1990. -92 б.
16. [http://knowledge.allbest.ru/history/2c0a65635b3bd68b5d43a89521306c27_0.html] > Просвещение в Туркестане в конце XIX-начале XX вв..
17. Диван Лугат ат-Турк. /Перевод, предисловие и комментарии З.-А. М. Ауэзовой. А. Дайк-Пресс, 2005. 364 с.
18. Диван Лугат ат-Турк. /Перевод, предисловие и комментарии З.-А. М. Ауэзовой. А. Дайк-Пресс, 2005. 364 с.
19. Диван Лугат ат-Турк. /Перевод, предисловие и комментарии З.-А. М. Ауэзовой. А. Дайк-Пресс, 2005. 364 с.
20. Бартольд, Соч., Т. V, М., 1968.
21. Рустамов Э. Р. Узбекская поэзия в первой половине XV века, -М., 1963.
22. Ahmed Zeki Velidi Togan:Türk İli, Türkistan Tarihi. İstanbul, 1980; Bugünkü Türkili Türkistan ve Yakın Tarihi, Ankara, 1981. Ayaz Tahir Turkistan Idil Ural Vakfi yayini, 1997. – S.13-30. Khalid A. Printing, publishing and reform in Tsarist Central Asia //International Journal of Middle East Studies. – 1994. – No 2. – Vol. 26. – P. 187-200.Mehmet Saray. Kirgiz Turkleri tarihi.-Istambul,1993. Lazzerini Edward J. Ismail Bey Gasprinskiy and muslim modernism in Russia, 1878-1914. Washington, 1973. Togan Velidi, Z. Bugünkü (Türkili) Türkistan ve yakin Tarihi. Istanbul, 1981. s. 504-506.
23. Andican A. Cadidizmden Bagimsizliga Haricte Turkistan mucadelesi. – Istanbul: Emre yayinlari, 2003. – S.27.Ayaz Tahir Turkistan Idil Ural Vakfi yayini, 1997. – S.13-30.; Khalid A. Printing, publishing and reform in Tsarist Central Asia //International Journal of Middle East Studies. – 1994. – No 2. – Vol. 26. – P. 187-200.; Mehmet Saray. Kirgiz Turkleri tarihi.-Istambul,1993.Lazzerini Edward J. Ismail Bey Gasprinskiy and muslim modernism in Russia, 1878-1914. Washington, 1973.; Zenkovsky S. Panturkizm and Islam in Russia. Massachusetts: Harvard University Press, Cambridge, 1960. 345 p.; Yarkin I. Türkistanda uyanis-milli hareketler ve Münevver Kari // Türk kültürü. – 1966. – №46 – S.910-917.
24. Hayit B. Turkestan im XX Jahrhundert. Darmstadt, 1956; Dr. Baymirsa Hayit. Turkistan Devletlerinin milli mucadeleri tarihi. Ankara, 1995.
25. Веселовский Н.И. Очерк историко-географических сведений о Хивинском ханстве от древнейших времен до настоящего. -СПб., 1877.
26. Россия. Полные описания нашего Отечества. Т. XVIII. Киргизский край. – СПб., 1903. //Туркестанский край. 1913
27. Авшарова М. П. Русская периодическая печать в Туркестане (1870-1917 гг.). //Библиографический указатель литературы. Ташкент: Гос. Изд-во УзССР, 1960. 198 с.
28. Керенский Ф. Медресе Туркестанского края /Журнал Министерства народного просвещения. 1892. № 4. отд. 4. С. 18-52.;
29. Остроумов Н. П. Сарты. Этнографические материалы. Изд. 2. Ташкент: Типо-литография торгового дома «Ф. и Г. Бр. Каменские», 1896. 272 с.; Остроумов Н. «Колебания во взглядах на образование туземцев» в Туркестанском крае //Кауфмановский сборник. -М., 1910. 234 с.; Остроумов Н.П. Мусульманские мактабы и русско-туземные школы в Туркестанском крае //ЖМНП. 1906. февраль.; Остроумов Н.П. Народное образование. Мадрасы в Туркестанском

- крае //ЖМНП. 1906. № 6. 185 с.; Остроумов Н.П. Мусульманская высшая школа Мадраса (Мадраса в -Туркестанском крае). -Ташкент, 1906.
30. Общественные науки в Узбекистане. Ташкент, 1974. С. 261
 31. Остроумов Н.П. Мусульманская высшая школа Мадраса (Мадраса в - Туркестанском крае). -Ташкент, 1906.
 32. Наливкин В.П. Записка о возможных соотношениях между последними событиями в Китае и усилением панисламистского движения (составл. в 1899г.) /Военно-исторический журнал. 2002. №6. С. 41.
 33. Диваев А.А. Этнографические материалы //Сборник материалов для статистики Сыр-Дарьинской области. 1891. вып. I. Отд. I. С. 68–106.
 34. Каульбарс А. В. Материалы по географии Тянь-Шаня, собранные во время путешествия 1869 г. членом-учредителем Средне-Азиатского общества бароном А. В. Каульбарсом. //Записки ИРГО, 1875, т. V, с. 253–539.
 35. Макшеев А.А. Географические, этнографические и статистические материалы о Туркестанском крае, с картою. //Записки Географического Общества, т. II, 1871 г.
 36. Северцов Н.А. (О научных исследованиях г. Северцова и [Фрезе](#) в Зачуйскомъ край летомъ 1864 г. Изв. И. Р. Г. Общ, 1865, Том I, № 7).
 37. Снесарев А.Е. Восточная Бухара. Ташкент, 1906.
 38. Толстов С.П. Религия народов Средней Азии. Вступительный очерк /Религиозные верования народов СССР. М.-Л., 1931. Т. 1. С. 241–379.
 39. Шкапский О. А. Аму-Дарьинские кулаки перед судом Шариата и казиев. /Русская мысль. М., 1898.
 40. Садвокасова З.Т. Духовная экспансия царизма в Казахстане в области образования и религии (II половина XIX – начало XX веков). -Алматы, 2005)
 41. Пален Н. П. Отчет ревизии Туркестанского края. Учебное дело. -СПб., 1910
 42. Бартольд В. В. История изучения Востока в Европе и в России. СПб., 1911.
 43. Сумарокова О.Л. История Российского образования в Киргизии и роль в нем русского языка (1860-е-1917гг.) Бишкек., 2009. 52 с.
 44. Полное собрание законов Российской империи – ПСЗРИ II. Т. 40. Отд. 1. № 41792. С. 184.
 45. ПСЗРИ II. Т. 40. Отд. 1. № 41870. С. 261-262.
 46. ПСЗРИ II. Т. 40. Отд. 1. № 41870. С. 261-262.
 47. Бартольд, Соч., Т. V, М., 1968.
 48. Диван Лугат ат-Турк. /Перевод, предисловие и комментарии З.-А. М. Ауэзовой. А. Дайк-Пресс, 2005. 364 с.

**ДРАМАТУРГ Ж.САДЫКОВДУН “КӨР ДҮЙНӨ” ДРАМАСЫНДА ӨТКӨН
ДООРЛОРДОГУ КЫРГЫЗ ТУРМУШУНА МҮНӨЗДҮҮ САЯСИЙ-СОЦИАЛДЫК
КӨЗ КАРАШТАРДЫН МОРАЛДЫК-НРАВАЛЫК АСПЕКТИДЕН
ЧЕЧМЕЛЕНИШИ**

Баймырзаев Б.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

Эзелтен эле эл башкаруу, бийлик жүргүзүү иш-аракети колго алынып, анын айланасында ар кандай жаман-жакшы сөздөр айтылып келет. Элибиз өзүнүн журт алдында өтөгөн ак ниет, адал эмгеги үчүн эчен-эчен эр азаматтарынын аты-жөнүн аңыз сөзгө айлантып, алардын атадан балага айтылып калуучу алгылыктуу жактарын ар

дайым соңку муундарга салттуу мүнөздөгү ибарат катары кастарлап калтырышкан. Байыркы доорлордон бери карай көчмөн турмуш кечирип келген ата-бабаларыбызда байлык, бийлик үчүн жан үрөп кыйналбастан, көбүнчө күтүүсүз келген жоонун ач албарс кылычынын мизинен, ок жыландай ажал күсөп, ышкыра учкан канаттуу жебесинен, кызыл түпөк найзасынын кандуу учунан жан сактап, тукум курут болуп кетүү алааматынан ар убак өз эли, жерин аман алып калуу далалаты күч болгон. Алдуусу алсызын, күчтүүсү чаржайыт, чабалын чаап, талап алган жоокерчилик заман кыргыз элине көп эле кандуу кыргын, сүрдүү сүргүндү салып, жер үстүнөн “кыргыз” деген элдин атын тыптыйпыл өчүрүүнү шарттаган жортуул, катуудан казан, жумшактан күлү калган талоондор, өткөн тарых-санжырабызда өз изин өчүрбөй, ушу бүгүн да кадыресе айтылып, айрым тарыхый булактардан башбактап көрүнүп, жазылып калганы да айныксыз чындык. Ошол өткөн доорлордун элесин азыркы илимий техникалык жетишкендиктердин жардамы менен, колдо турган тарыхый-этнографиялык, археологиялык материалдарда, анан калса оозеки формада муундан муунга мурас катары айтыла келген “Улуу сөз” баяныбызда кадимкидей көз алдыбызга келтирип, ыр-күү, дастан-эпосторубузда байыркы бабаларыбыздын баяндуу баатырдык эрдиктерине кыялыбызда аралашып, “Манас” эпосунун эпикалык дарамет-күчүнө тартыла арбалып келген күндөр биздин жадыбыздан көп да алыс узай элек. Опол тоодой рухий күч ыроологон улуу “Манас” баяны туш-тушка чилдей тараган кырк уруу кыргыздын башын кошуп, бакыра келген баскынчы – жоонун жолун бууп, айланта курчаган калың колун кырып, “Кыргыздап” ураан чакырып, ак карлуу Ала-Тоо, касиеттүү Ысык-Көлдү, жылгындуу Кең-Кол, кең Талас, келберсип жаткан кең Чүй, Аксы, Алай, Анжиян, чоң Фергана өрөөнү, Кара-Буура, Чаткал аймагы, кадимки Кошой балбан жердеген Теңир Тоо жергеси бүтүндөй кара-кытай, манжунун кайнаган калың колунан бошотулуп, өз эркиндигине ээ болгонун кылымдап өзөгүнө камтып келди. Кечээки эле XVI-XVIII кылымдар аралыгындагы калмак-ойрот чабуулу “кыргыз Гиссар (Ысар) кирип, казак кайың сааган” абалга туш кылды. Буларды айтып олтурганыбыздын башкы себеби, элибиз эмне деген доорлорду басып өтүп, кандай алааматтарга күбө болду деген маселе. Мындай “Кимдин башын ким көрдү, Быржыбайды там басты” дегидей заманда кыргыз эли бирде чабылып, бирде чачылып, керек болсо өлбөстүн күнүн көрүү муктаждыгынан улам өзү да бирөөлөрдү чаап, жакындап келаткан ажал коркунучунан озунуп айбалта шилтеп, обдула жаа тартып, ойроттон өчүн алгандай оропара найза сунуп, кыл чайнаша кутулуп чыккан күндөрдө кыргыз эл башчылары чын кудайга жалынып, миң мертебе тобо келтирген. Албетте, өзүнүн өлбөй тирүү калганына эмес, бүтүндөй элинин амандыгына, журтунун эсендигине ыраазы болуу менен чын дилинен Теңирге сыйынып, ага баш ийген. Кыргыздар үчүн эл башчы болуу өткөн жоокерчилик замандарда оңойго турган эмес. Алар элдин амандыгы, журттун биримдиги, ички ынтымагы үчүн жеке керт башы менен жооп берген. Байыркы ата-баба мыйзамы мындай алашемдикке, коркоктукка, чыккынчылыкка катуу жаза колдонгон. Мындай оор жазага кириптер болгон эл башчысы өзүн кандай жаза күтүп турганын да ачык-так билген. Качып кетүү, башка элге барып баш калкалоо “өнөрү” болгон эмес. Өз элине кара санап, акыры өз коколой башын өлүмдөн калкалап качып келген лидерди башка эл, мамлекет да кабыл алган эмес. Кайсыл жерде болбосун аны элдин убалы, кайгысы, көз жашы уктаткан эмес. Андай хандар, бектер, өз элинен, жеринен айрылган соң, көп да өмүр кечирбестен, тез эле бул жарык дүйнө менен кош айтышкан. Жер үстүндө тирүү басып жүрүүнү булар өздөрүнө ыраа көргөн эмес. Өз жандарын өздөрү кыя албаса, киши жалдап болсо да алар ошол жолду тандашкан. Демек, ал адамдардын ички моралдык-этикалык деңгээли алда канча бийик болгондугу мунун бирден бир далили. Адамдын Адамдыгын, ак менен каранын айырмасын анык ажыратуу, асылдык менен ырайы сууктук, сырткы дымак күчтүү болгон менен, көөдөнү чоң болгон менен

бирок көкүрөк жардылык, өзүнүн таман астынан ары жакты ажыратып көрбөгөндүк өңдүү көйгөйлүү маселелерди өз ичине камтыган “Көр дүйнө” драмасы эл акыны, Токтогул атындагы Мамлекеттик сыйлыктын ээси, драматург Жалил Садыковдун калеминен жаралган катардагы алгылыктуу чыгармасынын бири болуп кала берет.

Аталган драмада автор Ж. Садыков буга чейин эл оозунда айтылып, айрым калемгерлер тарабынан чыгарма болуп жазылып келген Толубай сынчы окуясына кайрылып, анын айрым ой-кырын оңдоп-түзөөгө, кошумча маани-мазмун сыйдырууга жетишкен. Натыйжада, драманын башкы каармандарынын (Толубай, Залимхан, Башкы вазир, тыңчы, Кечил, Сапар, Дилде, хандын энеси Шааке, Толубайдын байбичеси – Айжан өңдүү каармандар) образы ар түрдүү фондо ачылып, чыгарманын мурдагы эл оозунда жашап келген идеялык-көркөмдүк мааниси эми бул драмада алда канча тереңдеп, эң ириде философиялык, саясий-социалдык, нравалык тулкусу бекемделип, биздин көз алдыбызга коомдогу ак менен каранын, адилеттүүлүк менен адилетсиздиктин, чындык менен жасалмалуулуктун, адалдык менен арамдыктын айгышкан катуу күрөшү сынчы Толубайдын ортосундагы кайым айтышуулар аркылуу чечилип, элдик баасын алууга жетишет. Толубай эзелтен келаткан хандык тактынын табигый мүнөзүн, ага аралашкан адамдын бийлик “оорусу” менен тез эле “ооруп” калары, эң башкысы хандык такты ажыдаардын жонуна окшош экенин, муну минген адам ошол замат ажыдаар болуп каларын ачык эле Залимхандын өзүнө айтат. Болгондо да мындай оор жагдай жаратуучу бийлик кумары бардык хандар үчүн адатка айланган көрүнүш экенин да Залимханга ачуу чындык катары угууга туура келет. Бирок, хан үчүн өзү кызыккан суроонун жообу али бул эмес. Ошондуктан, Залимхан маселени жөн эле өйдө-төмөн чаргылтпай так суроого дал өзүндөй кылып так, кыска жооп берүүнү дагы эле күтүүдө, талап кылууда. Жогоруда айтылган бийлик, мансап “оорусу” жөнүндөгү аныктамаларга кошумча тактоо катары Толубай эми төмөнкүлөрдү билдирди:

Атам замандан,
Хан болгон адам,
Өзүнөн акылы төмөндөрдү,
Өзүнүн тегерегине жыйнаган.
Өзүнөн акылдуулардын болсо,
Башын алган.
Же зынданга салып кыйнаган.
Бул көндүм адат.
Акылдуусу жок болгон соң,
Акмак деле акылдуу көрүнүп калат.(210-бет)

Толубайдын оозунан бул сөздөр чыкканда Залимхан замансы тарып, шакардай кайнаган жини менен дагы эле ачык айтып, ак сүйлөгөн сынчыны каарый берет. Шар эле ачуу араз менен башын чаптырып салса куп гана болчудай, бирок анын оозунан чыккан сөздөрү нукура чындык болгон үчүн алда канча ынанымдуу, алда канча жүйөөлүү өңдөнүүдө. Ошондуктан, Залимхан карыган сынчыны тез эле өлтүрүп салууну өзү да азырынча туура көрбөйт. Кандай болбосун Залимхан өзү жооп табалбаган татаал деген суроого мына бул жүдөгөн абышкадан оң жооп угууну дагы эле самайт. Залимхан:

Сага эч айла жок экен.
Бирок чындыкты так айтканың үчүн
Азырынча күнөөңдү кечем.
Сенин гана колундан келет,
Кана, хан жакшы болуш үчүн
Кандай болушу керек?

Бул суроо Залимхан үчүн баарынан маанилүү, баарынан жогору турат. Бирок, анын түпкү максаты – өзү жакшы хан аталып, бийликти биротоло ээлөө, хандык тактыдан

өмүр бою кол үзбөө. Залимхандын бар болгон мүдөө-тилеги ушул эле. Аны мындан бөлөк маселе түйшөлтпөйт, ойлонтпойт. Болбосо, эмне үчүн Залимхан карылыктын акыры ажал, өлүм экенин күнүмдүк жашоо-турмушта ачык далилдеп, бул жалган дүйнөнүн убактылуу коногу сыңары күн кечирип жаткан кары адамдарды массалык түрдө жок кылууну көздөп келет? Мунун эң негизги себеби, айланып келип эле баягы бийлик кумары, мансап “оорусу”, хандык тактыга келип такалат. Ошондуктан, Залимхандын ой-мүдөөсү – такыр ажалга моюн бербей эле дайым хан болуп тактыда олтурса. Ал деле Залимхандын колунан келет болчу. Бирок, мына бул жөө туман сыяктуу билгизбей басып, көлөкөң болуп дайым жандап жүргөн карылык, анын түбү өлүм ага моюн сунбай, өз өктөмдүгүн улам күн өткөн сайын күчөтүп келүүдө. Мына ушул көйгөй Залимханды ойлонтот. Андан кутулуунун айла-амалдарын өмүр бою издеп, тилекке каршы, таппай келет. Хандык мансап (такты-Б.Б) өзүм менен бирге кара жер алдына кошо кетсе деген ички далалат байкалат. Өзү олтурган хандык алтын тактыны караңгы жердин түбүнө (кабырга-Б.Б) кошо ала кетсем деген ою бар, бирок анын реалдуу жолун таба албайт, а чындыгында билбейт, анан калса андай болушу да мүмкүн эмес. Толубай Залимхандын: “Хандын жакшы болмогу эмнеден улам?”- деген суроосуна өз оюн топтоп, мурункуларын толуктап төмөнкүдөй планда жооп берет:

Жакындарынан алыс болсо,
 Хан калыс болот.
 Эбепке себеп
 Бийлик деген нерсе,
 Бирөөгө эрте, бирөөгө кеч келет.
 Жаман киши бийликке турса,
 Өмүрү түшпөчүдөй көрөт.
 Жакшы киши бийликке турса,
 Адамдын тагдырына көңүл бөлөт.
 Анткени, адам деген адам,
 Аны ойлонуш керек.
 Кээ бирөөнө,
 Тирүүсүндө жок даңкты
 Өлгөндөн кийин берет. (210-бет)
 Залимхан: Сен өтө эле тереңдеп кеттиң.
 Мен баш-аягын табалбай калам
 Мындай татаал кептин.
 Бир аз жеңилдет, жеңилдеткин!
 Толубай: Мен айтаарымды айтып бүттүм.
 Залимхан: Жо-жок, сен бүткөнүң жок.
 Көбүн жашырдың.
 Алынаарын билип туруп башыңдын,
 Мага,
 Менин бийлигиме асылдың.
 Толубай: Чындыкты айт дегениңден,
 Айттым астыңа.
 Кессең тил, алсаң баш мына! (210-бетте)

Мына ушул келтирилген бир-эки диалогдон маалым болгондой сынчы Толубай хандын суроосуна так, туура, калыс жооп берсе да ал баары бир туура кабылданган жок. Анткени, Залимхан хан башы менен туура айтылган сөзгө түшүнбөй, кара кылды как жара жооп берген үчүн Толубайды баары бир акыр аягында таанып, анын бутуна жыгылып кечирим сурап (эгер ошондой адамдык сапаты болсо-Б.Б), анан аны чыныгы хандык, өкүмдарлык деңгээлде баалап, сыйлаш керек эле го... Бирок, жогорку мисалдан

байкалгандай, Залимханда андай адамдык нарк-насил, акыл-парасат, алды-аркасын абайлап, баам салган көрөгөчтүк, өлкө башчысына таандык болуучу кыраакылык өндүү улуу сапаттык белгилерден Кудай ага ыраа көрбөптүр. Залимхан өзү айткандай: “баш-аягын табалбай калам, мындай татаал кептин” деп ал өзүнүн кем акылдыгын, келечекти көрө билбегендигин, хандык тактыга такыр эле татыксыз адам экенин ушундай жөнөкөй мисалдар аркылуу далилдейт. Драматург Ж.Садыков хан менен сынчынын мындай терең философиялуу диалогдору аркылуу өлкө башында турган адам кандай болуш керек, ал эң башкысы эмнени эске алуусу зарыл экендигин өтө таамай, далилдүү деталдар аркылуу көрсөтүүгө жетишкен.

Бул драмада сүрөттөлүп жаткан жашоо кырдаалдар, каармандардын турмуштук тутунган позициясы, ички жан дүйнөсү, адамдык тагдырлары боюнча адабий талдоо жүргүзсөк, анын бүгүнкү кыргыз коому, жашоо турмушу, азыркы абалы менен түздөнтүз үндөшкөндүгү үчүн өзүн алда канча актуалдуу драма катары мүнөздөйт. Сынчы хандын талабын (буйругун-Б.Б) дээрлик баарын аткарган менен хан өзүнүн айткан убадасына турбай, кылдан кыйкым издеп Толубайды эптеп эле айыпка жыгып, аны зынданга салуу же ыгы келсе биротоло көзүн тазалоо аракетин көрөт. Эң башкысы, сынчынын оозунан чыккан ары таамай, ары туура, калыс айтылган сөздөр карапайым элге жетпеши керек болчу. Эгерде алар эл арасына тарап, нукура чындыктын бети ачылса, анда эл Залимханга жана анын жан жөөкөрлөрүнө ишенбей калмак. Булар ошондон коркушат. Залимхан досу Кечилдин сөзүнө кирип, алжыган абышканы ар кайсыл шылтоолор менен кысмакка алып, башында кызы Дилдеге сугу түшсө, эми Толубайдын өзүнүн оозунан чыккан акылман сөздөрүнө бир эсе таң калса, бир эсе Кечилдин тукуруусу менен аны жек көрө баштайт. Драмада Залимхан Толубайдын айткан сөздөрүнөн улам таанып, биле баштаган мезгилде, анын акыл жөндөмүнө кадыресе баш ийип келатканда ортого Кечил “от жагып”, андан өчүн Залимхан аркылуу алууну көздөйт. Бирок, Кечилдин андай арам ою чыгармада ишке ашпайт. Ошондон улам Залимхан ар бир маселени өзү талдап, өзү толук баалап туруп, анан аягында чечүүчү жыйынтык чыгаруу жөндөмгө ээ эмес, ким эмне айтса ошол тарапка ооп кете берген оома адамдын образын таасын чагылдырып турат. Ал эми мындай адамдардын эл башына келип, бийлик тактысын ээлеп олтурушу эртеңки келечек үчүн канчалык кооптуу экени айтпасак да белгилүү эмеспи. “Улугу ойчул болбогон убара тарткан эл карып” демекчи өзүнөн акыл чыкпаган, акылмандын айткан тилин албаган анык ажымулуктун типтүү элесин берген Залимхан сынчы Толубайдын чыныгы жүзүн айрып таанып, анын өнөрүнө чындап күбө болууну көздөп, аялы Эркайымды кошо чакыртып өзүнүн жибек жал аргымактарынын ичинен чыныгы тулпарды тандоо иш-чарасын өткөрөт.

“Асылдын баасын асыл гана айрып тааный алат”-демекчи Толубайдын адамдан башка деңгээлдеги өнөрүнө, оозунан чыккан алтынга алмашкыс сөз кудуретине Эркайым сулуу баш ийип, анын Залимхан өндүү көңдөй челектерге кор болуп турганына боору ооруп, жаны ачийт. “Акылмандын ар сөзү айткан сайын бир тайлык” болуп турган доордо Эркайым сынчынын оозунан чыккан учкул сөзүнүн түпкү маани-маңызына жогору баа берип, ага алтын теңге тартуу кылат. Бирок, мындай кымбат баалуу белектен карыя сынчы караманча баш тартат:

Ханыша,
Мен карыгыча,
Жокту көрүп, барды көрүп,
Жарды менен ханды көрүп,
Жерден жер кыдырып,
Элден эл кыдырып келемин.
Эгер макул болсоңор,

Жардыларга берилсин ушул белегиң.
 А өзүм болсом,
 Бул дүйнөгө жылаңач төрөлгөн экем, өлгөндө да,
 Ошол эле боюнча кете беремин. (215-бет)

Ошондон кийин Толубайды дагы сынап көрүү үчүн Залимхан өзүнүн тандалма тулпар деген жылкыларын үч күн чубатууга салып, ошолордун ичинен чыныгы тулпарды табуу тапшырмасы коюлат. Тилекке каршы, ал топ жылкынын ичинен тулпар дегидей туу жыгар Камбар ата тукуму көзгө урунбайт. Мактаган жылкыларынын ичинен бир да “бычакка сап болчусу” чыкпаган соң Залимхан жинденип, өзүнүн Кара тулпарын Толубайдын алдынан жетелетип өткөрөт. Кара тулпардын келиши менен карт сынчынын маанайында өзгөрүү байкалып, ал кубана ордуна туруп, бул жылкынын чын эле тулпарга таандык сапаттардан куру эместигин, бирок аларды жокко чыгаруучу эки мандемдүү жайы бар экенин айтат. Эгер ошол жагы болбосо бул Кара аттын эч кандай тулпарга таандык кемчилдиги болбос эле, ошол жери гана муну айнытууда” дейт. Муну уккан Баш вазир менен Кечил чындап жандары кашайат. Болбосо, кантип эле ушул Кара тулпар мандемдүү жылкы катары тулпар сапатынан ажырап калсын?.. Демек, бул Толубайдын ханга карата болгон ачык шылдыңы, басмырлоосу эмей эмне?-деп кыйкырып чыгышат.

Адабияттар:

1. Артыкбаев К. Жалил Садыков. Китепте: Артыкбаев К. XX- кылымдагы Кыргыз адабиятынын тарыхы. Бишкек 2004 541- 556 беттер.
2. Жүрөктө акын элеси. Эскерүүлөр, каалоо – тилектер, арноолор, маектер, пикирлер.(түзгөн С. Чыпаева) Бишкек “ Турар” 2012 – жыл 346 – бет.
3. Орозалиева Ж. Ж. Садыковдун балдарга арналган драмаларында фольклордук сюжеттердин көркөм иштелиши. Чүй университетинин кабарлары. Бишкек, 2008 – жыл, № 1 – 2, 181 – 192 – беттер.
4. Садыков Ж. “ Илхом келсе күнбү – түнбү иштейберем”. (Жазуучунун өз чыгармачылыгы жөнүндө маеги) “ Кыргыз туусу”, 1997 – жыл, 2 – декабрь, №118, 6 - бет
5. Садыков Ж. Көр дүйнө. Китепте: Садыков Ж. Өлүп тирилгендер. Фрунзе, “Адабият”, 1989 – жыл, 168 – 236- беттер

АДАМ, БИЙЛИК АКЫН-ДРАМАТУРГ Ж.САДЫКОВДУН “КӨР ДҮЙНӨ” ДРАМАСЫНДА

Баймырзаев Б.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

Кыргыз элинин акылмандык, көрөгөчтүк, даанышмандык өндүү улуттук мүнөздөгү түшүнүктөр биздин оозеки адабиятыбызда алда канча кенен жана терең деңгээлде орун алып калганын бүгүнкү колдогу адабият, рухий-эстетикалык баалуулуктарыбыз ачык далилдеп турат. Эл оозунда атадан балага мурас катары сакталып, кеңири айтылып келген элдик уламыш, легендаларыбыз, санжыра-жомокторубуз, таамай айтылган макал-лакаптарыбыз, элдик ырчылардын эң бир кастарлаган жанрларынан болгон санат-насыят, термелерден тартып адамды ар кандай абалга салган армандар менен күйгөн, секетпай ырлары баары чогулуп ыр менен кыргыз турмушунун жандуу энциклопедиясына айланган айтылуу “Манас” эпосу “байыркы

кыргыз рухунун эле туу чокусу” (Ч.Айтматов) болбостон бүгүнкү кыргыз дүйнө таанымы үчүн да эбегейсиз зор роль ойноодо. Ошол өткөн доорлордун бизге жеткен айрым белгилери кыргыз уламыш-легендаларында да өз изин калтырып келгени көпчүлүккө маалым. Ошондой эл оозунда өмүрү легендага айланган адамдардын бири – Толубай сынчы. Бул адам жөнүндө соңку кыргыз профессионал жазма адабиятында атактуу акын Алыкул Осмонов башында турган чыгармачыл адамдар өзүнчө поэма, көркөм прозада аңгеме ж.б. жанрларда дагы башка аталыштагы чыгармалар жазылып келатат. Ушулардын ичинен байыркы Толубай баянына драматург Ж. Садыков да кайрылып, ал өзүнүн “Көр дүйнө” драмасын жазып, аталган чыгарма кыргыз сахналарында коюлган.

Бул драмада автор Ж.Садыков тарабынан мурда айтылып жана жазылып келген көркөм чыгармалардан, оозеки баяндардан кадыресе айырмаланат. Эң негизги баса белгилеп көрсөтүүчү жагдай, драматург Ж. Садыков бул чыгарманын үстүндө эмгектенген учурда кадимки эл оозунда аңыз-легендага айланып, ар кандай версиялар түрүндө айтылган туруктуу окуялар тутумун өз алдынча кабылдап, аларды өз алдынча өзгөртүүгө барган. Натыйжада, негизги окуялардын сакталышы менен катар эле айрым алымча-кошумчалар да ыктуу киргизилип, жыйынтыгында драманын ички идеялык-көркөмдүк деңгээли, сюжеттик, композициялык түзүлүшү, көркөм образдардын жеткиликтүү иштелиши, тилдик ийкемдүүлүгү жагынан драма башка чыгармаларга салыштырмалуу көп да камчы салдырбайт. Драманын ички өзөк окуяларына учкай токтоло кетсек, чыгарманын биринчи элебеттеринде хан Залимхан жинди болгон эмедей эле кары адамдарды жектеп, алардын башын алууга буйрук берет. Көрсө, анын мындай терс аракетинин түпкү себеби, анын түшүнүгү боюнча карылыкты ушул кары адамдар алып келет имиш. Ошондуктан, картаюудан корккон Залимхан кары адамдарды жок кылууга буйрук берет. Анын мындай жолго баруусунун башкы себеби, акыры түбү карылык аны да алып тынат. Ошол үчүн дайым жаш болуп турууну, хандык тактыны түбөлүк ээлөөнү, эгер карылык келип, ал өз өкүмүн жүргүзө турган болсо, Залимхан акыры карылыкка алдырып, ошондон улам бул жарык дүйнө менен кош айтышууга туура келет. Демек, хандык мансап өзүнөн өзү колдон чыгып кетет. Ошондуктан, мүмкүн болсо карылыкты жок кылууга, ал үчүн кары адамдарды жер үстүнө тирүү коюуга болбосун билип, аларды мыкаачылык менен тазалоого буйруйт. Толубай хандын бул буйругунан улам өз үйүндө да бекинип жашоого өтөт. Акыры ал да Залимхандын алдына айдалып барат. Ошол жерден хан Толубайдын сүйлөгөн сөзүнө, берген суроолорго айткан жоопторуна карап аны башкалар өңдүү шар эле башын алып, өлтүрүүгө шашпастан эң алды аны ар кандай суроолорду берип, акыл мүмкүнчүлүгүн текшерип көрүүгө өтөт. Оңдой берди болуп Толубай хан Залимхандын алгачкы үч суроосуна (дүйнөдө эмне семиз, эмне күлүк, эмне сулуу?) орундуу жооп берип Залимханды кадыресе таң калтырат. Хан бул абышканы эми өлтүрүүгө шашпастан өзү чечүүгө кудурети жетпеген суроолорго жооп алууну көздөйт. Анын түшүнүгүндө бул жашоодо ак менен кара дайым карама-каршы коюлуп келет. Сенин оюңча кимиси күчтүү, кимисине артыкчылык берүү керек? – деген суроо менен хан Толубайга кайрылат. Ошол эле замат Толубай: Сен өз сөзүңдө эмне үчүн караны акка караганда биринчи планга коюп сүйлөдүң, сен үчүн ак маанилүүбү же кара маанилүүбү деген суроону хандын өзүнө берет. Хан албетте, караны акка караганда өйдө көрөрүн бир нече ынандымдуу турмуштук аргументтер менен далилдеп көрсөтөт. Толубайдын көңүлү хандын келтирген оригиналдуу мисалдарына бурулуп, Залимхандын түшүнүгүнө бир эсе таң калса, бир эсе өзүнүн күн мурунтан ойлонуп, ошондон чыгарган тыянагынын иш жүзүндө далилденип келатканына сүйүнөт. Ошол замат ханга бул жоопту, далилдерди кантип таптап, ким жардам берди?-деген суроого абдан жетине албай, мындай акылды, ошого жараша жоопту оңой эле тапканын, керек болсо башка суроолорго да жооп

берүүгө даяр экенин айтып хан Залимхан адамдагы мээнин иштөө артыкчылыгына басым жасайт. Сынчы Толубай ошол адамдын акыл-эсин жөнгө салып турган мээнин өзү да ак түстө экенин айтып, турмушта карага караганда ак басымдуулук кыларын түшүндүрүп ханды ынандырат. Эми Залимхан бул абышканы өлтүрбөй эле өзүндө көптөн бери жүрөгүн өйүп жүргөн өтө маанилүү деген суроолорго жооп алуу хан үчүн алда канча пайдалуу иш болорун сезип ошол суроолорун берүүгө ашыкты. Бирок, бул иш-чара алдын ала макулдашылган тартип менен өтмөй болду. Ал тартип – эгер хан берген суроолорго сынчы Толубай туура, так жооп берчү болсо хан өзүнүн казынасынын жарымын берүүгө убада кылат. Эгер туура эмес болсо сынчы Толубайдын башы кетери жөнүндө макулдашылат. Залимхандын суроосу хан кантип узак мезгил (өмүр бою десе да болот – Б.Б.) өзүнүн хандык тактысын сактай алат?-деген суроого жооп алууга шашат. Бирок, Толубай хандын өз тактысында узак мезгилдер бою бийлик жүргүзүп олтурушунун эң негизги себеби, биринчиден бактыдан, экинчиден, хандын ички адамдык ыйманынан көз каранды экенин айтат. Т.а, хан өз тууган-уруктарын бийликке аралаштыруудан, калыстык, адилеттүүлүктүн жоктугунан улам хан өз тактысынан жылмышып түшөрүн эскертет. Улуу Жараткан өз пендесине тирүүлүктө алуучу урмат-сыйды, кадыр-баркты ал өлгөндөн кийин берип, анын эл үчүн жасаган жакшы эмгегин ал хандын көзү өткөндөн соң эскеришип, баалашып, аны өлдү деп айтууга такыр болбосун дагы бир ирээт далилдейт. Ошол арада ханга аркасын такап көп адамды ак жеринен күйгүзүп келаткан Кечилдин кандай жан экенин хандын алдында ачык айтып, аны тирүүнүн өлүгүнө айлантат. Ошондон кийин Баш вазир менен Кечилдин Толубайга болгон көз карашы кескин өзгөрүлүп, аны колдон келсе такыр эле жок кылып салууну көздөшүүдө. Мындай кандуу чечимге келүүгө Баш вазир менен Кечилдин эл үчүн жасаган “эмгегин” көрсөтүп, эл алдында эки бети капкара болуп күйгөнүн далилдейт. Ал экөө эми ханды сынчыга карай көкүтүп, аны биротоло тындым кылууну сунушташат. Толубайды Залимханга жамандап, андан биротоло кутулууну ойлошот. Бирок, хан азырынча андай чукул чечим кабыл алууга болбосун, аны дагы тереңирээк сынап көрүү зарылчылыгын айтат. Эми чыныгы тулпар тандоо иш-чарасын өткөрүүнү башташып, хандын мыкты деген жылкылары үч күн чубатуудан өтөт, бирок сынчы жерден башын көтөрбөй олтура берет. Ошондо хандын жигиттери: жылкы толук бүтү деп кабар берет. Толубайды караса дагы деле жерден башын албай олтурат. Ошондо хан дагы жылкы калдыбы деп сураганда кедейдин жаман чобуру калды деп жооп беришет. Ал эми буга чейин Залимхан сынчынын үч күндөн бери жерден башын өйдө кылбай олтурганына арданып, өзүнүн кара атын да алдырып, аны да сынатууга салат. Толубай кара атты көрүп, жакшы эле тулпар сыны бар экен, бирок эки чоң кемчилдиги бар экен. Муну толук кандуу тулпар деп айтууга болбосун эскертет. Муну укканда хандын ичи-коюнуна кирчүдөй болуп сүйлөшүп: сынчы Сизди ачык эле шылдыңдоого, мазактоого өттү. Муну тезинен өлүрүү керек деп чурулдашат. Ошондо Залимхан өзү да жинденип, бул сынчы сөрөйдүн башын алдыртып салууга чындап көңүлдөнөт. Бирок, Толубай өзүнүн сынчылык көз карашынан танбай турганын, эгер ушул Кара ат жаңы туулганда жанында болгон адамдар табылса сынчы Толубайдын айткандарын толугу менен колдоп, ошол эле учурда Толубай да өзүнүн көз карашын жеткиликтүү деңгээлде далилдемек. Ошол учурда андай күбө болуучу адам Залимхандын өз энеси Шааке экени дайын болот. Ошондо гана Толубай сынчы бул аттын эки чоң кемчилдиги – ал кулун кезинде эшек менен уйдун сүтүн эмген учуру болгондугун айтат. Ошондуктан, ушул эки жаныбардын белгиси бул кара аттан кашкайып көрүнүп турат деген жыйынтыкка келет. Сынчынын бул сөзүн хандын энеси Шааке да жокко чыгарбайт. Кара тулпардын андай орчундуу кемчилдиги бар экенин кантип ажыратып билгенине акыр аягында ошол жерде тургандар эле эмес Залимхан өзү да кызыгат. Көрсө, кара тулпар жаңыдан туулган жаш кулун кезинде аны тууган бээ

өлүп, айла кеткенде ага уйдун сүтүн ичирүүгө аргасыз болушканын, кийин эки-үч күн өтүп, кулун төрөлгөн мезгилде өзү түндө жанаша турган жаңы тууган эшекти ээмип жатканына көпчүлүк эл күбө болушат. Муну ошондо өз көзү менен көргөн хандын энеси Шааке кемпир да толугу менен ырастайт. Аталган тулпардагы (кара аттагы) уй менен эшекке мүнөздүү тубаса кемчиликтерди улуу сынчы бул жылкынын суу кечирген учурда эшекке окшоп кетенчиктеп, кыйыктанып, текиреңдеп сууга бутун салбай турушунан жана кечкен суудан жээкке чыгып жаткан учурда уйга же жалпы эле ача туяктуу малга мүнөздүү белги – эки арканкы аягын силкип-силкип алышы анын уйга толугу менен окшошуп, кандайдыр бир мурда-кийин чалгашкан жери бар экенинен кабар берип урат деген жыйынтыкка бекем ишенич менен келет. Мындай күтүлбөгөн улуу чындыкка канча бир мезгил өткөндөн кийин кайра кабылып, анын нукура жүзү тийиштүү күбөлөр алдында дагы бир жолу биротоло далилденет, ага ким түбүн казып жетишет деген ой, түшүнүк кимдин мээсине келиптир?

Мына ушул уникалдуу окуядан кийин Залимхан Толубайга тиккен кастарын күчөтүп, эми андан чындап кутулуу жагына ык коюп калганы драмадан ачык байкалат. Мунун бирден бир далили, Залимхан эми курулай кара күчкө салып, өзүнүн кызмат абалынан кыянаттык менен пайдаланууга өтөт. Анын оюу боюнча, эми сынчынын оозун экинчи ачкыс кылып жабуунун бир жолу – далилдөөнү талап кылбаган турмуштук аксиоманы карт сынчынын алдына тартып, аны өз алдына чөгөлөтүү эле. мунун бирден бир ишенимдүү жолу – Залимхан өзүнүн хандык жана адамдык насилини аныктап, сындатуу эле. Ал өзүнүн жаман, чолок акылында эми сынчыны асмандагы күндөн кемчилдик таап бер дегендей абалга алып келип, аны өзүнө биротоло багынтуу болчу. Айтылуу сынга андай балакеттен башы аман чыкты. Аныгын айтканда, Залимхан өзүнүн чендик тамырында башка кесип адамынын каны болушу мүмкүн деген ой түшүнүккө он кылымда да келмек эмес. Анын ички ишениминде хан тукумунан гана хан шайланып, эл айтмакчы, “аккан арыктан гана суу агат” деген турмуштук философия бекем орноп, ал өз үстөмдүгүн үзгүлтүксүз жүргүзүп келген. Эми өзү үч уктаса да түшүнө кирбес түпкү чындык түрүлө ачыкка чыгып олтурат. Анын ачылышына да негизги себепкер – Залимхан өзү болду. Ал өзүнүн ким экенин, кандай экенин сынчы Толубай аркылуу күчкө салып аныктатпаса же сындатпаса балким “жабылуу аяк” жабылган бойдон калмак. Ага болбостон Залимхан желигип, өз жылкыларынан чыныгы тулпар чыкпай калганына арданып, куру намыска алдырып, эми өзүнүн тек - жайына тап коюп, ал жерде турган адамдардын алдын ала эскертүүсүнө, ири алдыда өз энеси Шаакенин каршы болгонуна кулак какпай өзүнүн чыныгы хан, таза кандуу мураскер экендигин эл алдында, мына бул келжирек сынчы алдында ачыкка чыгарып, бир далилдеп коюуну туура көрүп жаткан. Бирок, тагдырдын тамашасы дагы да Залимхан жана анын жан жөөкөрлөрлөрү күткөндөй жыйынтык берген жок. Алардын оюнда сынчы Толубайдын эң талылуу, өлөр жери да ушул жери эле. Ал мындан эми эч жакка качып кете албайт деген ишенич ал жердегилердин баарын (өз энеси Шаакеден бөлөгүн – Б.Б) бийлеп турган. Ошондой болсо да, Толубай:

Чынын сүйлөөр болсом,
Хандын каарынан корком.
Жалган сүйлөсөм,
Сынчылык арымнан корком.
Канткен менен
Калктын сөзү бар:
“Өңгө жалган, өлүм ак” деген.
Ажал келсе,
Өлбөй коймок белем?
Ошон үчүн

Кашкайган гана чындыкты айтып берем.

Айтпаска арга жок.

Айтайын ...

Март кишинин кызы экен.

Келиңиз Эркайым.

Өзү кыстабаса, айтпас элем муну.

Береги уулуңуз,

Соодагердин уулу!

Залимхан: Эмне дейт?

Бул эмне деп келжирейт?!

Толубай: Байбиче, айтыңыз,

Менде эмне күнөө?

Жалган сүйлөсөм,

Көк Теңирим күбө!

Шаак: Мен билгем,

Ушинтип айтарын,

Бирок, кантип байкадың? (222 – 223 – беттер)

Бул суроого сынчы Толубай ханыша Эркайымдын март адамдын кызы экенин анын өзүнө бердирген алтын теңгеден билгенин, ал эми Залимхандын канында соодагердин каны бар экенин энеси Шаак сынчыга ырым үчүн болсо да белекке бир нерсе ырооло десе болбой, “Жаңы эле келиниңиз Эркайым алтын берсе албай койду” – деп эсептешип, эч нерсе бербей койгонунан байкаганын айтат. Муну уккан Залимхан өз тагына олтура албай туйлап, бул сөздүн ак, карасын бир гана өз энеси Шаак аныктаарын билип, андан болгон чындыкты айтууну, эгер оозунан “жалган” деген эле бир сөз чыкса бул келжирек сынчынын башын ошол замат өз колу менен кесерин айтып туталанат. Түзүлгөн мындай чатак кырдаалды жөнгө салуу эми бир гана хан энеси Шаакенин колунда калды. Шаак байбиченин акыры болгон чындыкты ортого салууга Адамдык, энелик эрки жол берди:

Жалган десем – ыйманымдан безем.

Анткени береги сынчы,

Чындыгын таамай айтат экен.

Мен удаа – удаа кыз төрөй берип,

Аны көрүп сенин атаң жерип...

Сөзгө сөлтүк болуп жүрдүм,

Бир жеримден кемип...

Анан,

Бир соодагер коңшу көчүп келип...

Аялы экөөбүз

Айлаш болуп кеттик.

“ Айлаш катын муңдаш” деген, белем,

Ал кыз төрөсөм дейт,

Мен эркек төрөсөм деп калам.

Кийин, бир мезгилде төрөп,

Аныкы эркек, меники кыз болуп калды.

Ал аял арага киши жиберип,

Экөөндү айырбаштап салды.

Менин бир бутум көргө жакындап турганда,

Тилим бараар эмес,

Чын сөздү жалган деп бурганга. (223 – бет)

Залимхан иштин мындай болуп чечилерин эч убакта элес албаса да, бирок “биздин арабызга жик салгандыгы үчүн бул сынчыны катуу жазалайм же биротоло көзүн тазалайм” деп чыкты.

Буга карт токтоолугу, акылгөйлүгү, бекем сабырдуулугу менен дагы эле чындыктын рамкасынан чыкпай туруп хан аталган Залимхандын чычкылуу жоругуна карата өзүнүн төмөнкүдөй оюн ортого салат:

Колдо бийлик барда, акылдын кереги не?

Билем, колундан бардыгы келерине.

“Чынар терек куласа,

Чырпыгы бар соолубас.

Айдын чалкар түгөнсө,

Булагы бар соолубас” деген.

Мен эмне, өлбөй калмак белем?

Бирок эл арасында жашап келе берем.

Качанга тураар дейсиң,

Кан мыжыккан ушу доор?

Ойлон,

Күчүн жетип кан төккөндөн,

Күчүн жетпей кан төккөндүн күнөөсү оор! (224 – бет)

Бул айтылган таамай, жыйынтыктоочу мүнөздөгү сөзгө Залимхан бир чети таң калса, бир чети бул картаң сынчынын дале өлбөөчүдөй болуп өтө эле ишенимдүү сүйлөгөнүнөн чоочуй баштады. Толубайды хан алдында эркин, ташка тамга баскандай, далилдүү, бекем тургузган жана сүйлөткөн эң ириде акыйкаттык, калыстык, даанышмандык, анан ушундай улуу сапаттарга арка-бел болуп келген элдин деми экенин Залимхан али билбейт, чындыгында анын билгиси да келбейт жан билүүгө чама – чаркы да жетпейт. Мындай кайым айтышуунун аягы Толубай сынчынын төмөнкүдөй мазмундуу ою менен жыйынтыкталат:

Бийлик менен кылыч,

Убактылуу гана жеңет.

А акыл деген,

Ар убакта керек.

Айрымдарга кудурет,

Тирүүсүндө жок даңкты

Өлгөндөн кийин берет. (224 – бет)

Мына ушундай уңгулуу сөздөр айтылган соң ал жерде турган Эркайым баш болгон таасирдүү адамдар Толубай сынчынын ар бир айткан сөзүнө ыраазы болушуп, акылмандын азыркы турган абалына бушайман болушат. Ал эми ханыша Эркайымдын эл алдында алжыган абышкага ачыктан – ачык эле жан тартып турушуна Кечилдин жаны чыга чабалактап, Залимхандан мурда ал кызганып, тез аранын ичинде бул аласалдуу чалды жайлап салууга чакырды. Кечилдин бул сунушун баш вазир да кош колдоп колдойт жана тез өлтүргүн деп шаштырат. Эгерде картаң чалдын эмелеки оозунан чыккан сөздөр (Залимхан соодагердин уулу экени, энеси Шааке өз энеси эмес экени, кара аты – жарым эшек, жарымы уй ж.б.) ордонун бийик коргонунан сыртка чыгып, калың букараларга тараса ханда кайсыл абийир, кайсыл кадыр – сый калат?! Мына ушундай ары кыйын, ары маанилүү окуялардан кийин ордо кызматкерлери (баш вазир, кечил) Толубайды тез аранын ичинде өлтүрүүнү талап кылышат. Ансыз да өзү тексиз, минген аты же уй эмес, же эшек эмес ара жолдогу бир нерсе, тууган энеси да башка эле бир аял деген чындык сөздөрдөн кийин Залимхан кан ичмеси кармап, бул сынчы чалды өз колу менен өлтүрүүгө шашат. Ушул учурда сырттан сынчынын байбичеси Айжан кирип, ортого хан энеси Шааке арачы болот. Көптөр суранышып,

Толубайды экинчи жолу өлүмдөн сактап калышат. Андан аркы окуялар мурда эл оозунда белгилүү болгондой Толубайдын чыныгы тулпар тандашы (чаар чобурдун эң аягында алынып келинишинен улам – Б.Б), бирок ага ишенбей Залимхан сынчынын эки көзүн оюп салышы, кийин ал жаман чаар ат кадимки тулпар болуп чыгышы сыяктуу салттуу окуялар менен коштолот. Эки көздүн кунуна Залимхандан сурап алган жаман чаарды алты ай багып, кадимки өзүнүн тулпарлык турпатына келтирип, кырк күн суутуп, арам терин алып, аттын көзү менен тең айлана түйшүк тартып, акыры “Эми өз баркына келди” дегендей таптап, алдына байбичеси Айжанды мингизип, артына өзү учкашкан Толубай хан алдына бастырып келип өзүнүн кадимки кашкөйлүгүнө салып сөз кезегин келтире айтып турган жери: Залимхан,

Куш аттунун баары шумкар болсо,
Шумкардын баркы жок!
Жылкы аттунун баары тулпар болсо,
Тулпардын баркы жок!
Ай десе аркы жок,
Күн десе көркү жок,
Сага туш болгон,
Аялдын баркы жок.
Жакшынын да баркы жок,
Жамандын да баркы жок.
Сенин бийлигиңе туш болгон,
Адамдын да баркы жок,
Замандын да баркы жок!
Аны билбегениң үчүн
Оюп салдын эки көзүмдү,
Эми,
Анык сокур сен экенсиң деп,
Айтканы келдим өзүңдү.
Дагы далайды айтаар элем,
Кайран сөз талаага кетет.
Кыскасы,

Өзүң да эшексиң, мингениң да эшек! (233 – 234 –беттер)

Мындай ачуу сөз өз дарегине айтылбай, кулагы мындай ташты таарыгындай таамай сөз укпаган Залимхан үчүн бул күтүүсүз сокку болду. ошондо өз намыс – арына келип, Желип кууп жеталбай, өзү ат – маты менен сай ташына чалынып, эшек менен уйга телинген кара тулпары өзүн баса жыгылып, ошондон обдула туруп кеталбай, же бир кездеги өзү жете тааныбай койгон жаман чаарга куйрук улаш жеталбай, ошол жаткан жеринде экөө тең (Залимхан менен кара аты – Б.Б) жан таслим болот.

Драма Толубай жана анын кемпири экөөнүн жер кезип, Залимхандын жоругун ааламга жар салып, сөз кадырын, көз кадырын билгендер табылгыга бул аалам бетин айланып жүрө берерин айтып соңуна чыгат.

Эл оозунда жашап келген легенданын негизинде бүгүнкү кыргыз коомунда, адамдардын ички рухий дүйнөсүндө орун алып жаткан оор жагдайлар бет маңдай коюлуп, алар улуу драматург Ж. Садыковду да түйшөлтүп, ансыз да оорукчан акынды онтобой койгонго мүмкүнчүлүк бербегендиги көрүнүп турат. Эмнеси болсо да, автор Ж. Садыков өзүнүн бул “Көр дүйнө” драмасында соңку мезгилдеги оң – терс көрүнүштөргө карата ички айтайын деген ойлорун, көз караштарын жогорку чеберчиликте берүүгө жетишкен. Эл оозунда, мурдагы айрым чыгармаларда такай терс образ катары таанылып келген Эркайымдын бейнеси бул драмада оң образ болуп көрүнүп, көпчүлүктүн эсинде калгандай планда иштелгендиги менен сүймөнчүлүккө ээ. Башкы каарман Толубайдын

образы да алда канча көзгө толумдуу көрүнүп, чыгармада бараандуу тарта иштелгени байкалат. Кыскасы, аталган драманын жалпы ийгилигин айтуу менен автордун соңку муунга карата жыйынтык оюн чыгармадагы Толубайдын Залимханга карата эки көзүнөн ажырап, карайлап турганда айткан сөзү менен бүтүрүүнү туура көрдүк.

Толубай: Өтүнүчүм жок.

Бирок,

Эскертээр сөзүм бар.

Ал мындай\угуп ал:

“Эрди кудай ураарда,

Элүүсүндө жаш болот.

Ханды кудай ураарда,

Калкы менен кас болот.

Чөлдө жүргөн кулаалы,

Көл кадырын билеби?

Эс акылы жок адам,

Эр кадырын билеби?” деген...

Дагы мааниси терең,

Көп сөз айтат элем,

Бирок,

Сенин да, доордун да кулагы керең...

Бул айныксыз айтылган акыйкат сөз.

Адабияттар:

1. Садыков.Ж. Көр дүйнө. Китепте: Садыков.Ж. Өлүп тирилгендер. Фрунзе, “Адабият”, 1989-жыл.168-236-беттер.
2. Орозалиева.Ж. Ж.Садыковдун балдарга арналган драмаларында фольклордук сюжеттердин көркөм иштелиши.
3. (“Төштүк жөнүндө баян”, “Көр дүйнө” драмаларынын мисалында). Чүй университетинин кабарлары. (Университеттин 15 жылдыгына арналган илимий-практикалык конференциянын материалдары). Бишкек, 2008-жыл, № 1-2, 181-192-беттер
4. Кыргыз эл жомоктору. Фрунзе, “Мектеп”, 1974-жыл, 183-191-беттер.
5. Кыргыз элинин санат, насыят, терме ырлары. (түзгөн: ф.и.к. Т. Абдракунов) Фрунзе, “Кыргызстан”, 1974-жыл, Кыргыз поэзиясынын антологиясы. Фрунзе, “Илим”, 1980-ж.
6. Артыкбаев К. Жалил Садыков. Китепте: Артыкбаев К. XX- кылымдагы Кыргыз адабиятынын тарыхы. Бишкек, 2004-жыл.

ПРОБЛЕМЫ УВЕЛИЧЕНИЯ МИГРАЦИОННОГО ПОТОКА ГРАЖДАН КНР В КР

Джумагулова А. А.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК.314.7

Миграция является общемировой тенденцией в 21в. на сегодняшний день миграционная проблематика остается одной из самых актуальных в мире. С начала 90-х гг. XX столетия масштабы миграционных перемещений приобрели беспрецедентный размах.

По информации отдела народонаселения ООН, вначале XXI в. в миграционный оборот было «втянуто» 218 стран мирового сообщества. Количество людей, живущих вне стран своего рождения или гражданства, оценивается в 175 млн. человек, что составляет 3% от общей численности населения мира [1, с.545].

Наиболее тесные и интенсивные миграционные связи сложились между Россией и государствами Центральной Азии. Если между Россией и Казахстаном происходит обмен преимущественно мигрантами, переезжающими на постоянное место жительства, то в Центрально азиатские республики остаются поставщиками дешевой рабочей силы, в Россию и Казахстан.

Статистика свидетельствует, что около 600 тыс. граждан Таджикистана и 350 тыс. граждан Кыргызстана являются трудовыми мигрантами, причем более 80 % из них направляются на заработки в Россию, остальные — в Казахстан [2, с. 25].

Какая форма миграции налицо в контексте рассматриваемого вопроса? Законная миграция, когда представители трудоспособного населения уезжают из развивающихся стран в более благополучные страны одна из форм современной миграции. Другая форма эта незаконная, или ползучая миграция. Если рассматривать миграционные потоки из России и стран Центральной Азии в Китай, то мы видим, что они связаны с краткосрочными туристическими или деловыми поездками. Миграционные движения, исходящие из Китая вЦентрально-Азиатский регион в основном связаны с долгосрочной занятостью китайских мигрантов в строительной, сельскохозяйственной и торговой сферах экономики принимающих государств.Интенсивная иммиграция китайцев в ЦАР происходит с начала 1990-х годов, после того как стали развиваться двусторонние отношения, наладились торговые контакты в приграничной зоне и «шоп-туризм».

Возникает другой вопрос - отдает ли Пекин приоритет,политике демографической экспансии, рискуя спровоцировать дестабилизацию своих отношений с Казахстаном и со всем Центрально-Азиатским регионом? Или, невозможность быстро решить проблему занятости у себя побуждает китайское правительство стремиться к расширению экспорта трудовых услуг. Эти вопросы будут актуальны пока, несмотря, на все призывы к интеграции в рамках ШОС и интеграционные инициативы, в странах ШОС еще нет ни общего рынка труда, ни общей или хотя бы совместимой правовой базы[3]. Во всех странах существует различное понимание и толкование терминов и понятий в области миграционного законодательства. Ситуация затрудняется тем, что страны ШОС (кроме Китая, Таджикистана и Кыргызстана) до сих пор не выработали ясной миграционной политики. Многосторонние соглашения по вопросам регулирования миграции не заключены, двусторонние соглашения имеют не все страны. Слабы и не разработаны

механизмы защиты мигрантов, нет программ подготовки мигрантов и их адаптации в регионах вселения.

Китайская незаконная миграция- одна из острых социально-политических проблем постсоветских Центральноазиатских стран. Социальная сторона вопроса заключается в нескольких моментах: 1) Надлежащие государственные органы во всех Центральноазиатских странах не располагают точной информацией о количестве незаконных мигрантов. Например, согласно только одному источнику, количество мигрантов из Китая в Кыргызстане колеблется между 100,000- 300,000, что является значительным фактором для беспокойства. Никакие органы при этом не знают точное количество законных и незаконных мигрантов из Китая. 2) Отток трудоспособного населения Кыргызстана за последние 20 лет обусловил демографического старения сел и малых городов страны. Образовался гендерный и возрастной дисбаланс, который заключается в превышении количества женщин в отношении мужчин, и значительное уменьшение количества молодых трудоспособных граждан относительно пожилых граждан пенсионного возраста. Эта картина особо актуальна в селах, которые в общей сложности составляют более 70% Кыргызстана. Известно, что в Китае преобладают мужчины. Следовательно, преобладающая часть мигрантов из Китая в Кыргызстан и стран Центральной Азии - мужчины. Если предположить, что мигранты – мужчины, скорее всего, будут создавать семьи с местными женщинами, то эти мигранты смогут остаться в Кыргызстане, и постепенно получать гражданство в основании гражданства супруги. Как результат, появление детей в этих браках и прямо пропорциональный рост их в соответствии с ростом миграции граждан КНР в КР. Что породит другую проблему - проблему генетического исчезновения кыргызов.

Китайская миграция в Кыргызстане находится на начальном этапе становления. В основном это организованная рабочая сила, которую правительство КНР использует на строительстве стратегически важных для Китая объектов в Кыргызстане.

Так, касательно этого вопроса, кафедрой Истории и культуры изучаемых регионов было проведено научное исследование в рамках проекта «Комплексное исследование проблем истории развития ШОС». В проведенном социологическом исследовании мы задали респондентам следующий вопрос: «Не является ли увеличение миграционного потока граждан КНР в КР угрозой демографическим процессам КР?» Большинство респондентов (40%) считают что, *«со стороны Правительства должны предприниматься соответствующие меры, чтобы не допустить ксенофобические настроения»*; (34,0%) думают что, *«да, есть опасения ухудшения демографической ситуации в ЦА регионе»*, и лишь (19.7%) выразили, *«нет, не является, потому что увеличение мигрантов способствует развитию экономики Кыргызстана»*. Таким образом, для большинства респондентов увеличение миграционного потока граждан КНР в КР доставляет угрозу демографическим процессам Кыргызстана[4].

Если на начальном этапе китайская миграция в КР имела преимущественно легальный характер, то теперь мы наблюдаем очень быстро растущий рядом с организованной легальной миграцией поток нелегальной миграции, как в Кыргызстане так и в других странах Центральной Азии. Стремительная динамика китайской миграции должна заставить реагировать власти Кыргызстана и вести строгий учет всех трудовых мигрантов, прибывающих в страну. В первую очередь это касается мигрантов из Китая.

Что касается отношения принимающего общества, то кыргызское общество активно накапливает впечатления, формирует новые стереотипы и знания, Китае и китайцах, основанные на новом опыте стремительно развивающихся связей с Китаем и

контактах с китайцами. Пока отношение принимающего общества носит доброжелательно-нейтральный характер.

Для КНР, РФ, Казахстана, Киргизии, Таджикистана и Узбекистана, объединившихся в 2001 г. в рамках ШОС, приоритетными целями остаются:

- укрепление между государствами-членами взаимного доверия, дружбы и добрососедства;
- упрочение разностороннего взаимодействия в деле поддержания и укрепления мира, безопасности и стабильности в регионе, совместного противодействия новым вызовам и угрозам;
- поощрения эффективного и взаимовыгодного сотрудничества в различных областях;
- содействия экономическому росту, социальному и культурному развитию, а также совместное противодействие терроризму, сепаратизму и экстремизму во всех их проявлениях, борьба с незаконным оборотом наркотиков и оружия, другими видами транснациональной преступной деятельности, а также незаконной миграцией»[5].

Из этого следует, что миграционные процессы для стран-членов ШОС предстают в ракурсе их связи с угрозами национальной, экономической и общественной безопасности. В этой связи, интеграционные инициативы, рациональные практики перемещения трудовых мигрантов воспринимаются обществами с изрядной долей демонизации. В ряде стран ШОС наблюдается путаница сфер миграционной и этнонациональной политики.

Литература:

- 1.Бачило И., Гандилов Т.Словарь административного права. - М.,1999.–545 с.
- 2.Тихонова Е.В. Нелегальная миграция и организованная преступность: уровни взаимодействия// ЭГО. – 2010. - № 3. – С. 24-26
- 3.Мирзеханов В. С.Проблемы перемещения трудовых ресурсов в рамках Шанхайской организации сотрудничества<http://www.worldhist.ru/library/publication/448/9430/> 05.10.13.
4. <http://www.university.kg/>
- 5.Хартия Шанхайской организации сотрудничества от 7 июня 2002 года <http://www.infoshos.ru/?id=33/> 28.09.13

ВНЕДРЕНИЕ РОССИЙСКО-СОВЕТСКОЙ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ В КЫРГЫЗСТАНЕ КАК ФАКТОР, ПРЕДШЕСТВУЮЩИЙ РУСИФИКАЦИИ КЫРГЫЗОВ

Джумагулова А. А.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК 930.1/2;94

История взаимоотношения России и Средней Азии в прошлом и настоящем все более привлекает исследователей разных стран. И это понятно, потому что процесс самого сближения, активных контактов, несмотря на то, что это было результатом войн, начался в XIX в. с колонизации Российской империей Средней Азии. Этот вопрос почти всегда изучался односторонне: в советский период, как однозначно позитивный, и назывался добровольным присоединением Средней Азии к России, принесшей сюда, как считалось, цивилизацию и культуру, в современный период – как однозначно

отрицательный, как превращение Средней Азии – в то время Туркестана, в колонию и его экономическое закабаление.

До 60-х годов XIX в. в Средней Азии не проводилось широкомасштабных военных операций, отправлялись различные экспедиции, миссии (возглавляемые, как правило, офицерами Генерального штаба) для изучения местности и политической ситуации в этом регионе[1;с.173-211]. Экспансия России в Средней Азии в течение XIX века исходила из территориальных и политических интересов. В то время как другая крупнейшая колониальная держава — Англия, рассматривала присутствие России в регионе как потенциальную угрозу своему господству в Индии. Каждая из двух великих империй преследовала свои интересы геополитической организации территории, прилегавшей к зоне “большой игры” [2; с.28]. И это в свою очередь оказывало влияние на ход и характер переселенческого движения на территории уже вошедшие в состав России.

Расширяя свои имперские границы на Восток, Россия пыталась установить свои порядки на новых землях. Массовое переселение русских крестьян в Туркестан, происходившее в этот период, имело социально-экономический аспект: их адаптация к новым географическим и социальным условиям, межкультурная и межличностная интеграция были невозможны без знания языка. В классических случаях, мигранты, т.е. переселенцы, обязаны знать язык государства пребывания. Однако в случае колонизированной Средней Азии все случилось наоборот, когда местное население, будь это казахи, кыргызы, или таджики обязаны были изучить русский язык, т.е. язык мигрантов.

Цель этой статьи вкратце описать методы внедрения русской культуры и языка среди населения Туркестана на начальном этапе колонизации Россией. Новообразованное генерал-губернаторство Туркестан, представляло собой огромную территорию с численностью населения « к середине века население увеличилось до 5 млн.» [3;с.12]. В этом многонациональном, непокорном регионе русским языком немного владели в основном купцы. Сами царские ставленники, проводники политики колонизации окраин Российской империи не пытались изучить местные языки и быт, более того они с презрением относились к местному населению. Поэтому те, немногие представители местного населения, овладевшие русским языком, имели возможность принимать участие в управлении. Поскольку царские чиновники абсолютно не знали языка, то переводчики, пользуясь этим, часто использовали ситуацию в свою пользу, вводя народ в заблуждение [4;с.15].

Первый генерал-губернатор Туркестана фон Кауфман видит решение проблемы в распространении в крае имперской системы образования, посредством открытия русско-туземных школ. Так в обращении к министру народного просвещения он отмечает: «Признавая необходимым в политических интересах нашего господства в Средней Азии, вызвать кочевое население...к возможному ассимилированию с Россией, я считаю, безусловно, нужным содействовать освобождению киргиз от мусульманского влияния, чему немало способствовало бы введение между ними русской письменности. Этих задач можно достигнуть только путем распространения между киргизами русского народного образования посредством наших школ...»[4;с.12]. *Как показывает это высказывание Кауфмана и другие и источники, открытие русско-туземных школ в колониальных окраинах России отвечало, прежде всего, стратегическим интересам России. На самом деле повышение образовательного уровня кыргызского народа не входило в планы Российской империи. Она нуждалась только в определенном количестве переводчиков, являющихся посредниками между местным населением и русскими.*

Ко времени присоединения Туркестана (70-90-е гг. XIX в.) в нем действовала обычная для мусульман двухступенчатая система образования, которая стала вводиться в результате политики Кокандского ханства. Теперь рядом с мектебами российские власти начали строить русско-туземную школу, чья задача заключалась в облегчении вхождения туркестанских народов в Российскую империю [5;с.71].

Итак, русско-туземные школы были новым социокультурным явлением конца XIX - первой четверти XX века. Они были результатом колониальной политики и ассимиляции России народов Средней Азии. Однако, проект русско-туземной школы для детей представителей коренных наций Туркестанского края столкнулся с проблемой определения языка преподавания. Поскольку язык преподавания является одним из основных функционально-структурных компонентов любой педагогической системы, и от него зависело успешное освоение русского языка. Мнения педагогов-методистов разделились на два направления. Первая – методика обучения, применяемая в «новокрещенских» школах Поволжья, Приуралья и Западной Сибири, с первоначальным обучением их на родном языке, но целью, которой была подготовка из среды «инородцев» миссионеров-священников, в процессе обучения нерусских детей и их христианизации [6;с.53]. Один из сторонников этой методики - миссионер Ильминский, определяет эту идею как ключевую в своих педагогических разработках. В 1863 г. он основал школу для крещеных татар. Успеху этого эксперимента способствовала специальная подготовка преподавателей из среды местных жителей и перевод на татарский и другие языки учебной и христианской литературы, что, в свою очередь, вело к христианизации народов Поволжья [5;с.72]. Известный педагог, инспектор чувашских школ Н.И. Золотницкий, в «Вятских губернских ведомостях» (1861 г.) писал следующее: «Мы поступаем не совсем человечно, усаживая вотского или черемисского мальчика за русский букварь, и потом заставляем задалбливать на чуждом ему языке молитвы, катехизис, историю и прочее. Полагаем, что ученье для инородца тогда только будет полезно, если он начнет и выучится читать, писать, считать и всему прочему на своем природном языке» [7;с.18]. *Но приверженцев этой точки зрения было крайне мало.*

Классический тип школы Ильминского - небольшое учебное заведение с одним учителем (чаще духовного звания) или приходская школа не могли сделаться популярными (по чисто религиозным мотивам) в Туркестане. Так как царское правительство в первые годы, из тактических соображений не допускало открытого вмешательства в религию и быт местного населения, чтобы не вызвать недовольства и бунта. Поддерживая ислам, и выделяя небольшие средства на строительство мечетей, царское правительство рассчитывало найти сторонников в лице представителей мусульманского духовенства, которые и являлись учителями в мектебах и мечетях, где обучение велось на местных наречиях и арабском языке. Вскоре, убедившись в антирусском настрое мулл и ишанов, царское правительство перестает выделять средства на поддержку ислама. Для царского режима школы и религия были всего лишь средством для усмирения туземцев. Айтмамбетов Д.О. в своей книге «Дореволюционные школы в Киргизии» охарактеризовал типы школ, возникших после вхождения Киргизии в состав России, и показал реакционную политику царизма в отношении образования в Туркестане: «В своей политике в области культуры и быта нерусских народов царизм преследовал две основные цели: первая - русифицировать эти народы и вторая - сохранить их отсталость и поддерживать реакционные пережитки в их нравах и культуре» [4;с.9]. Русско-туземные школы, отвечали целям проводимой царизмом политики «не просвещения туземцев», а создания некой прослойки среди местного населения, владеющей русским языком для облегчения управления краем. Русско-туземные школы предназначены были лишь для подготовки грамотных переводчиков и поэтому те ученики, которые заканчивали эти учебные заведения, не

могли продолжать в дальнейшем свою учебу, так как не существовало следующих ступеней учебного заведения. Так, первый учитель первого русско-туземной школы В.П. Наливкин пишет: «Что же выиграли мы, что выиграли туземцы оттого, что в течение 20 лет на туземных базарах появлялось несколько десятков или даже сотен лишних лавочников, знающих русский язык?» [8;с.86].

Проводимая царским режимом политика насильственного обрусения «иностранцев» через «просвещение» путем запрещения национальных школ, запрета обучения нерусских на родном языке, имела своей конечной целью полное нивелирование национальной нерусской культуры. Во всей России был, введен официальный язык – русский, все делопроизводство во всех учреждениях, независимо от состава населения в данной местности, было на русском языке. Академик В.В.Бартольд обращает внимание на недостаточный уровень подготовки самих преподавателей русско-туземных школ. Он же считает, что «успехи русской школы и вообще русской культуры затруднялись опасением, как бы, не сообщить туземцам слишком много сведений на их языке и не содействовать этим упрочнению местной литературы и местных культурных особенностей в ущерб обрусению»[9;с.308].

Однако, ни все поддерживали идею русских школ в Средней Азии. Так, С.М. Граменицкий считал, что ошибкой администрации было открытие русско-туземных школ в сельских местностях (из первых 18 только 6 были городскими), поскольку население кишлаков не имело ни малейшей потребности в знании русского языка. Все же за 1880-1893 г. число детей в этих школах выросло в три раза, хотя было и ничтожным относительно общего населения края (в 1893 г. - 0,02 %) [6; с. 47-50]. В 1911 г. в Сыр-Дарьинской, Самаркандской и Ферганской областях русско-туземных училищ насчитывалось 89, мектебов - 6003, медресе - 32 [10;с.256].

Со временем административные органы Туркестанского края решили открывать учебные заведения в городах, где местное население было более заинтересовано в обучении своих детей русскому языку. Так как с развитием промышленности и других отраслей появилась потребность в грамотных рабочих и служащих.

Долгое время споры вокруг выбора типа школы для нерусского населения не затихали. Система Ильминского позволяла в период обучения на родном языке максимально подготовить учащихся к зрительному восприятию русского текста и прежде всего, способствовала переходу, языческих народов в православие. Возражая своим оппонентам, Ильминский писал: «Не в языке дело, по крайней мере, не в нем одном: вся суть дела в верованиях, понятиях, преданиях, которыми живет народ. Следовательно, нужно, прежде всего, работать против этих верований и преданий, нужно первое и паче всего стараться о том, чтобы внутренне обрусить инородцев и в церковном, и гражданском смысле; научить мыслить и чувствовать их по-христиански и по-русски. А для этого вернейший и надежнейший путь – школьное обучение на родных наречиях и издание русско-христианских книг на живом разговорном языке». Допуская, возможность силой заставить учить русский язык, Ильминский считал, что это не приведет к сплочению народов, а истинное же сближение с русскими может произойти лишь на основе духовного единства. И если инородец сознательно усвоил истины христианства, то он «внутренне уже обрусел, хотя бы выражал их на своем языке, и тот еще вполне чужд православно-русскому народу, кто, хотя говорит по-русски, но мыслит и чувствует по-татарски, по-чувашки» [11;с.318]. Православная миссия «сближения туземцев» с русскими, о которой Ильминский написал генерал-губернатору фон Кауфману в предварительной записке, показалось ему преждевременной и не получила практического применения.

Система Граменицкого предлагала идею так называемого натурального (наглядно-звукового) метода овладения русским языком. Он заключался во взаимодействии слова

и изображения предмета плюс постоянная разговорная практика. В отличие от метода Ильминского, метод Граменицкого не допускал применения родного (туземного) языка в обучении.

Отказа от обучения на родном языке, а точнее обучения русскому языку посредством родного и издания на нем учебной литературы, требовали чиновники Министерства народного просвещения, работники его журнала. В ряде редакционных статей («К вопросу об устройстве училищ для инородческих детей Казанского округа» (февраль 1867 г.), «Примечания к предшествовавшей статье от редакции «Журнала Министерства народного просвещения» (ноябрь 1867 г.) и др.) авторы резко критиковали своих оппонентов, отстаивавших принцип обучения нерусских детей на родном языке. «Инородческие дети, – подчеркивалось в редакционной статье «Журнала Министерства народного просвещения», – должны обучаться только русской грамоте, которая может открыть для них целый мир – мир христианских воззрений и европейской цивилизации, а не какой-то инородческой грамоте..., потому что она не существует, а должна быть только еще создана... Позаботимся только... о научении их русскому языку и русской грамоте» [12;с.51-52]. В статье указывалось, что мнение это не только редакции журнала, но и руководства Министерства просвещения.

Позицию Министерства народного просвещения поддерживал С.М. Граменицкий, который видел цель образовательной политики только в просвещении через образование. «Местные туземные наречия, – заявлял директор народных училищ Сыр-Дарьинской области С.М. Граменицкий, – по своим особенностям не могут быть положены в основание системы образования, замена этих наречий татарским языком противоречила бы интересам общего-сударственным, следовательно, языком преподавания может быть только русский» [13;с.135]. Несмотря на достаточное количество сторонников метода Ильминского, правительством было принято решение использовать в русско-туземных школах Туркестана метод Граменицкого.

Вначале XX в. Министерство народного просвещения предприняло попытки унифицировать сети русско-национальных школ для тюркоязычных народов Поволжья, Средней Азии и Казахстана. В 1905 г. в Петербурге было созвано совещание по вопросам образования «восточных инородцев», которое высказалось за создание единой системы школ для всех восточных и среднеазиатских нерусских народов. В решениях по вопросу о языках обучения отмечалось, что преподавание на родном языке может быть позволено только тем народам, которые имеют свою письменность и литературу. Такими языками были признаны польский, литовский, немецкий, татарский, латышский, эстонский, армянский, грузинский. Что же касалось кыргызского, казахского, узбекского, таджикского и многих других языков народов России, то эти языки, как «не имеющие письменности и литературы, допускались в школы только в первые два года обучения» [11;с.4-34].

Школьная система Туркестана была построена на началах «русской государственности», где действовали три различные системы народного образования: 1) школа общеимперского типа, 2) русско-туземная школа, 3) национально-конфессиональная школа. Функционировали следующие типы школ: 1) приходское училище по уставу 1828 г., 2) сельская министерская школа, 3) школа грамоты, 4) церковноприходская школа, 5) городское училище по положению 1872г [4;с.20].

Несмотря на такое количество просветительских учреждений, качественный показатель грамотности населения рос очень медленно. Например, «если процент грамотности среди обоого пола Европейской России составлял в 1897г. - 22,9, в Польше – 30,5, то в Средней Азии он равнялся 5,3.» [4;с.19] Этот ничтожный процент составляли русские переселенцы в городах и представители местного населения – богатое купечество, и мусульманское духовенство. С постепенным ростом

промышленности в крае, увеличивается потребность в грамотных рабочих. Чему способствуют появляющиеся приходские школы при различных ведомствах, без ведома Министерства народного просвещения.

В 1872 году вместо уездных училищ появились городские училища в городах Пишпек – 3-классное и Пржевальск - 4-классное. Программа и курс обучения в этих училищах были рассчитаны на то, чтобы исключить возможность поступления сюда окончивших начальные школы и, с другой стороны, чтобы выпускники училищ не могли поступить в гимназию. Поэтому очень редкие представители местного населения могли поступить в гимназию, поскольку приходилось преодолеть много препятствий.

Дореволюционные типы школ, сложившиеся к концу XIX в., не претерпели существенных изменений. За исключением преобразования городских училищ по положению 1872г. в так называемые высшие начальные училища по положению 1912 г. К 1917 году наблюдается усиление двухгодичных церковноприходских школ, где обучали только церковнославянскому языку и божьему закону. На территории Кыргызстана их было 23, в Пишпекском и Пржевальском уездах [4;с.23].

Известный педагог того периода Наливкин писал: «Более 20-ти лет прошло с тех пор, как мы принялись за осуществление проекта – покрыть край... русско-туземными школами. Много грязного и безнравственного было сделано на этом поприще, если не нашими руками, то, во всяком случае с нашего ведома... В течение 20-ти лет через эти школы прошло несколько тысяч туземных мальчиков»[4;с.30].

Политику царизма в деле уничтожения имен «иных» народов описал уездный врач Г.С.Загрязский: «...Мы уничтожим имя киргиза, такова судьба истории, но мы не уничтожим народа, мы примем его в свою плоть и кровь..., когда-нибудь приобщим этих детей пустыни к тому торжественному ходу человеческого гения, в котором мы сами участвуем»[4;с.33].

К сожалению, объем статьи не позволяет подробно останавливаться на детальном анализе каждого источника и каждого типа русских школ, как и на различных сторонах политики русификации в Средней Азии. Выше приведены достаточно красноречивые документированные свидетельства должностных лиц, которые непосредственно принимали участия в политике русификации и понимали ее разрушительную силу для коренных народов региона. Однако, они были невольными исполнителями политики имперской России. Огромная значимость этих и других материалов сохраненные в виде мемуаров или статей в том, что они указывают на то, что Россия никогда не скрывала истинные цели колонизации региона, и русификация была запланированной политикой по культурному истреблению кыргызов и других народов Центральной Азии.

Литература:

1. Терентьев М.А. История завоевания Средней Азии. Т.1., - типография В.В.Комарова,1906
2. Хопкирк П. Большая игра против России азиатский синдром.-М., «Рипол Классик»,2004
3. Халфин Н.А. Политика России в Средней Азии (1847-1868) - М., издательство восточной литературы,1960. <http://militera.lib.ru/research/halfin>
4. Айтмамбетов Д.О. Школьное дело в Туркестане. - Ф., Киргизгосиздат, 1963
5. Л.Н. БеленчукС.М. Граменицкий: Просветительская деятельность в Туркестанском крае на рубеже XIX-XX вв. -2007. <http://portalus.ru>
6. Храпченков Г.М., Храпченков В.Г. История школы и педагогической мысли Казахстана. Учебное пособие. – Алматы, 1998.
7. Рождествин А.С. Николай Иванович Ильминский и его система инородческого образования в казанском крае.– Казань, 1900.
8. Наливкин Н. В. Туземцы раньше и теперь. Изд. А.Л.Киренера - Ташкент,1913.
9. Бартольд В.В. . Соч. Т. II.Ч.1
10. Азиатская Россия. В 3 т. Т. 1.- СПб., 1914.

11. Сборник документов и материалов по вопросу образования инородцев. – СПб., 1869.
 12. Сборник материалов по инородческой школе. – СПб., 1889.
 13. Бартольд В.В. История культурной жизни Туркестана. Ленинград, 1927.
- ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПРОФЕССОРА БЕРНШТАМА А.Н. В ИНСТИТУТЕ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ КИРГИЗСКОГО ФИЛИАЛА АКАДЕМИИ НАУК КИРГИЗСКОЙ ССР (1943-1946 ГГ.)**

Жантелиева Н.Г.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК. 94 (574.2)

Во время ВОВ открытие в театре парка культуры и отдыха им. Панфилова девятого Кыргызского филиала Академии Наук Кыргызской ССР был большим культурным достижением всего населения в этот трудный период жизни. [1].

Заседания Правительственной комиссии по проведению Торжественного открытия Кыргызского филиала Академии Наук СССР состоялось 31 июля 1943 года. Членами комиссии были Кулатов, Джавадов, Суеркулов, академик Борисяк и Шукуров, Каримов зам. пред. СНК Кыргызской ССР Щербаков, (Наркомторг.), Харитонов (Наркомпищепром), Гурнев (Наркоместпром), Свищев (Председатель горисполкома), Прокоров (Киргосстрой). [2].

Этот новый этап развития науки в Киргизии намечает широкие перспективы в осуществлении которых институту истории, языка и литературы принадлежит почетная роль. [3].

Как известно, Бернштам А.Н. с начала войны находился в Кыргызстане, куда был откомандирован ИИМК (Институт истории материальной культуры). *С постановлением Совета народных комиссаров Кыргызской ССР города Фрунзе от 9 августа 1940 года, №1033, о составе Комитета Наук при СНК Кыргызской ССР. Наряду с 8 членами Комитета Наук при СНК Кыргызской ССР был и А.Н. Бернштам как старший научный сотрудник НИИИМ им. Марра, кандидат исторических наук.*[4].

Годы работы Бернштама А.Н. в Комитете Наук при СНК Кыргызской ССР в качестве научного сотрудника затем зам. председателя дала толчок к дальнейшему расширению работы в научной сфере Кыргызстана.

Вся научно-исследовательская и административная работа в Кыргызстане профессора А.Н. Бернштама была связана с двумя научно – исследовательскими учреждениями – Комитет Наук при СНК Кыргызской ССР и Кыргызский филиал Академии Наук Кыргызской ССР, а позже АН Кыргызской ССР. Бернштам А.Н. работал зам. председателем Комитета Наук при СНК Кыргызской ССР с 13 января 1942 года до организации Кыргызского филиала Академии Наук т.е. до 1 июля 1943 года. Как отмечает сам А.Н. Бернштам в создании Кыргызского Филиала Академии Наук принимал активное участие [5]. Как нам известно, основной базой для организации Кыргызского филиала Академии Наук явились научно – исследовательские учреждения Комитета Наук при СНК Кыргызской ССР, а именно: Институт Языка, Литературы и истории, биологический отдел и ботанические сад, лаборатория прикладной химии музей Краеведения.

Назначенная в 1943 г. Президиумом АН СССР перед открытием Кыргызский Филиал Академии Наук специальная комиссия, учитывая необходимость развития наиболее важных для Кыргызской ССР отраслей наук, вынесла решение об организации Кыргызского Филиала Академии Наук в составе 4-х научно – исследовательских

Институтов - Биологического, Геологического, Химического и Института Языка, Литературы и Истории.

Таким образом, при организации Кыргызского Филиала Академии Наук в его составе было: Институтов -4 и музеев -1-музей краеведения, лабораторий 10, секторов – 5, групп – 6, ботанический сад-1. В институте Языка, Литературы и Истории было 4 сектора: сектор лингвистики, сектор Литературы, сектор фольклора и эпоса «Манас», сектор истории. [6].

До образования Кыргызского Филиала Академии Наук Кыргызской ССР (1943 г.) институт языка литературы и истории существовал в течение 15 лет как самостоятельное научно – исследовательское учреждение.

В целях увязки вопроса изучения киргизского языка и письменности с историей и литературой киргизского народа Совета Народных Комиссаров Кыргызской ССР города Фрунзе №1687 от 31 декабря 1940 года принял постановление. *Согласно постановлению реорганизация Научно- исследовательского Института киргизского языка и письменности (подведомственное учреждение отдела общественных наук) в научно исследовательский институт Истории, языка и литературы. Постановление была подписано председателем СНК Кыргызской ССР. Т. Улатовым и управляющий делами СНК Кыргызской ССР Н. Дубровским.* [7].

Но следует указать что, проект решения СНК Кыргызской ССР о реорганизации Института языка и письменности в Институт языка и литературы и истории было еще принято под протоколом № 8 от 9 декабря 1940 года. Проект был озвучен т. Таласбаевым. *По постановлению предложенный Институт языка и письменности проект положения с внесенными изменениями было одобрено. Проект штатного расписания на основании вынесенных замечаний было поручено председателю Объединенного Совета Исторического отдела Комитета Наук и Института языка и письменности. т. Черкасову и Таласбаеву.* [8].

До реорганизации института языка и письменности в институт истории языка литературы и истории историей Кыргызстана занималась исторический отдел в составе Комитета Наук при СНК Кыргызской ССР, и являлся его отделением. Профессор А.Н. Бернштам занимался научно – исследовательской работой в историческом отделе Комитета Наук при СНК Кыргызской ССР. В структуре исторического отдела имеется следующие секции: исторический, археологический и этнографический. [9].

Судьба профессора Бернштама А.Н. (1910-1956 гг.) ставшего одним из основоположников археологической и исторической науки в Кыргызстане, оказалась неразрывно связано с судьбой кыргызского народа на одном из важнейших этапов его исторического развития. До образования Сектора истории института языка, литературы и истории Кыргызского Филиала Академии Наук ССР, работа по истории киргизского народа велась на кафедре Кыргызского Государственного Пединститута (КПИ, позднее КГУ – КГНУ – КНУ), а по вопросам археологии и этнографии в научно – исследовательском институте языка и письменности Комитета Наук при Совнарком Кыргызской ССР и Кыргызском краеведческом музее. Следует указать, колоссальный объем работы А.Н. Бернштама по вопросам археологии и этнографии, истории кыргызского народа. Об этом свидетельствует многие научные отчеты, планы, выставки работ А.Н.Бернштама не только в Кыргызстане, но и в Ленинграде.

С образованием сектора истории научную и общественную работу совместно с кыргызскими учеными вели приглашенные ученые из Ленинграда – Абрамзон С.М., Бернштам А.Н. особо следует отметить большую роль единственного в этот период времени доктора исторических наук, профессора Бернштама А.Н. [10.].

В секторе истории КирФАН при его организации в 1943 году было 3 работника. Бернштам А.Н и Валитова А.А. *Приказ № 4 от 1.07.43 г. Зачислить т. Валитову А.А. на*

должность младшего научного сотрудника отдела истории ИИЯЛ в порядке перевода из Комитета Наук при СНК Киргизской ССР со ставкой 700 рублей. Основание: Постановление Президиума КирФАН от 30. VI.43 г. [11] и Джемгерчинов Б.Дж. Приказ №7 по КирФАН СССР от 7.VII 43 г.С. 1. VII зачислить т. Джемгерчинова младшим научным сотрудником исторического отдела института языка литературы и истории. Основание заявление Джемгерчинова и резолюция Временного директора института т. Бернштама А.Н [12].

1944 году сектор истории Киргизского Филиала Академии Наук ССР претерпел некоторое изменение в кадровой структуре. Известный этнограф Абрамзон С.М, выписка из приказа № 123 от 2.02. 44 к.и.н. Абрамзон Саул Матвеевича начислить с 1 января 44 года в порядке совместительства старшим научным сотрудником сектора истории ИЯЛИ на полставки с окладом 850 рублей в месяц. Основание: Заявление С.М. Абрамзона с резолюцией директора ИЯЛИ начал работать в секторе истории Киргизского Филиала Академии Наук Киргизской ССР.[13].

Заведовал, сектором доктор исторических наук Бернштам А.Н. Выписка из приказа №4 по Киргизскому филиалу Академии Наук СССР от 1 июля 1943 года. «Доктора исторических наук т. Бернштама А.Н. зачислить с 1 июля с.г. на должность зав. отдела истории ИЯЛИ в порядке перевода из Комитета Наук при СНК Кир ССР со ставкой согласно существующего положения. Просить президиум АН СССР утвердить тов. Бернштама в указанной должности: основание Постановление президиума Кирг ФАН СССР протокол №1 от 30.06. 43 г. с подписью зам. председателя президиума Кирг ФАН СССР-Шукуров [14.].

Первым директором института языка, литературы и истории был известный великий кыргызский поэт Аалы Токомбаев, но в марте 1944 года его сменил С.И. Ильясов, только что окончивший аспирантуру Кирпединститута. Есть архивные документы подтверждавшие о том что, профессор Бернштам А.Н. также работал и.о. директора института языка, литературы и истории. [15].

Особо следует отметить роль Бернштама А.Н. в работе Киргизском филиале Академии Наук Киргизской ССР. В годы работы в филиале Бернштам А.Н. как выше отметили, заведовал сектором истории института языка, литературы и истории. Всего по штату института языка, литературы и истории намечалось 16 человек. Фактически институте языка, литературы и истории работали 9 человек., из них единственный доктор исторических наук – А.Н. Бернштам, профессор -1, кандидатов наук -2. [16]

С 1945 года при Дирекции Института языка, литературы и истории существовал Ученый Совет, который регулярно собирал для заслушивания научных докладов планов работы Секторов и отдельных сотрудников. Кроме того, по отдельным научным проблемам организуются тематические конференции. [17.]

Бернштам А.Н. в годы работы зав. отделом Киргизского Филиала Академии Наук, также был членом Ученого Совета Института Языка, литературы и истории Киргизского филиала Академии Наук СССР. Где работала 35 человек. Такие известные личности как - Кулатов Т. - председатель СНК Киргизской ССР, Токобаев Мологазы - председатель Президиума Верховного Совета Киргизской ССР, Суеркулов Абды - секретарь ЦК КП (б) Киргизии, Кольбаев Хусаин - зам. Председателя СНК Киргизской ССР, Шукуров Джапар - зам. Председателя Президиума Кирг. Филиала Академии Наук, Токомбаев Алы – директор НИИЯЛ Киргизского Филиала Академи Наук, Джакишев Умариул – председатель Комитета по делам искусства Киргизской ССР, Рыскулбеков Муса - нарком просвещения Киргизской ССР, Минжилкиев Абдулла – научный сотрудник Киргизского геологического Управления, Саманчиев Тазобек – писатель. [18.]

Углубленно работал институт в области изучения истории кыргызского народа и истории Кыргызстана. Особо следует отметить, в военные годы по проблемам истории и археологии Кыргызстана не проходило без имени профессора А.Н. Бернштама.

Но, начало научного исследования Кыргызстана было положено еще в конце XIX в. Крупнейшим русским востоковедом, ученым с мировым именем, академиком Василий Владимирович Бартольд. Однако до революции интерес Киргизии со стороны крупных ученых носил случайный, эпизодический характер, поэтому история кыргызского народа представляла собой одну из самых сложных и неразработанных проблем. За годы советской власти положение резко изменилось. Исследования профессора Массона экспедиции Воеводского, Грязнова, Тереножкина, Зиммы положили прочное начало изучение археологических памятников, весьма необходимое для построения истории Кыргызстана, где письменных источники по сравнению с другими областями Средней Азии, весьма немногочисленны.

Значительно решающий сдвиг в изучении древней и средневековой истории Кыргызстана был произведен работами археологических экспедиций 1938-1941 гг. возглавленных институтом истории национальной культуры Академии Наук и персонально доктором исторических наук А.Н. Бернштамом. Благодаря его энергичной деятельности были изучены большие территории Северной Киргизии, изданы основные материалы из богатых собраний экспедиций, разработана, историческая периодизация разрешен или поставлен на обсуждение ряд важнейших вопросов истории Кыргызстана. Работа А.Н. Бернштама, его многочисленные специальные и научно – популярные работы на кыргызском и русском языках, способствовали широкой постановке изучения истории кыргызского народа и сильно передвинули вперед историческую науку о Кыргызстана. [19.]

Как выше отметили помимо научно – исследовательской работы он ввел в 1943 г. научно – массово -популяризационную работу в Киргизском государственном музее Краеведения . Создание лекторского бюро с такой тематикой: “История Киргизии”- “Культура и искусство” с участием А.Н. Бернштама, Валитова, Акимова, Рома, Козаченко. [20.]

Известно что только, за 1946 год сотрудниками было прочтено в то время в г. Фрунзе (Бишкек) и в районах республики 89 лекций на исторические и литературные темы и помещено в прессе 27 статей. Лекции на исторические археологические темы необходимостью без научной работы профессора А.Н. Бернштама.

Профессор А.Н. Бернштам работал в составе президиума Киргизского филиала Академии СССР. Председателем президиума был академик Константин Иванович Скрябин. Единственным из числа докторов исторических наук был профессор А.Н. Бернштам а в качестве кандидата исторических наук был С.И. Ильясов. [21.]

Научная деятельность Сектора истории института языка, литературы и истории развивалась по трем основным направлениям:

- 1-ое проблема истории кыргызов и Кыргызстана
- 2-ое проблема археологии
- 3-ое проблема этнографии

Проблема истории кыргызов и Кыргызстана. Основной задачей, стоявшей перед Сектором истории института языка, литературы и истории являлось изучение истории кыргызов и Кыргызстана с древнейших времен до современности. В исполнении этой задачи в науке были совершенно не разработаны если не считать отдельных не больших работ (“Киргизы” - В.В.Бартольда). В 1943 году было приступлено к написанию 4-х томной “Истории Киргизов и Киргизстана”. В этом лежит большой колоссальный труд Бернштама А.Н. 1 –й том этого издания написан доктором исторических наук А.Н. Бернштамом. А.Н. Бернштам А.Н. был руководителем этой большой работы. МК

охватывает древний период истории, от 2 –го тысячелетия до нашей и до монгольского завоевания. Исследование является докторской диссертацией объемом - 30 п.л. Докторская диссертация была защищена в августе 1942 года в институте истории АН СССР. [22]

Над вторым томом работал профессор А.Н. Бернштам, при написании интерпретировал источники по истории киргизов XIII-XVIII вв.

В течении 1945 -1946 гг. весь состав научных сотрудников сектора истории во главе с А.Н. Бернштамом был занят составлением сводной монографии «Очерк по истории Киргизской ССР (от древнейших времен до наших дней)». Составление этой книги было вызвано необходимостью дать высшей школе пособие по истории Киргизии, которые в то время отсутствовал. Эта работа была закончена объемом 30 п.л. Вместе с А.Н. Бернштамом доктор исторических наук М.П. Вяткин работал в качестве редактора данной книги.

За проект подготовки к печати сборника «Очерки по истории Киргизской ССР» оплатили в сумме 40.000 р. в том числе с доктором исторических наук М.П. Вяткиным по 150 руб. за лист. [23.].

Периодической задачей института Языка и Литературы и Истории является окончание работ по составлению истории Киргизской ССР. В этом лежит колоссальный труд профессора А.Н. Бернштама. В работе Киргизского Филиала Академии Наук первоочередное значение имеет проблема подготовки научных кадров из коренной национальности. В целях улучшения системы подготовки кадров широко практиковали приглашенных специалистов для руководство молодыми сотрудниками и практиковали командировки сотрудникам и аспирантов в научные центры. [24.].

Аспирант профессора А.Н. Бернштама младший научный сотрудник А. Кибилов Музеем Национальной культуры был отправлен на 2 месяца в Ленинград научную командировку в целях сбора литературного материала для диссертационной темы, участие в совещании по археологии Средней Азии также для консультации у научного руководителя профессора А.Н. Бернштама. В результате поездки в библиотеках поездки Ленинграда собран почти весь необходимый к теме материал.

Как выше указали, один из приоритетных задач Киргизского Филиала Академии Наук был, подготовит плеяду из местных национальностей в свою очередь А.Н. Бернштам уделял большое внимание в работе над молодыми аспирантами. В 1944 году в приеме в аспирантуру Киргизский Филиал Академии Наук, который был открыт впервые А.Н. Бернштам наряду с профессорами Б.Г. Массино, В.В. Мокеевым, А. Токомбаевым и многими другими был назначен экзаменатором по истории. Экзамены были назначены на 10 января 1944 года. [25.]

А.Н. Бернштам В 1945 - 1946 гг. помимо большой исторической и археологической научно – исследовательской работы на территории Кыргызстана, руководствовал новой поколений будущих историков из Ленинграда и Кыргызстана. Читал содержательные и увлекательные лекции студентам и аспирантам Киргизского Филиала Академии Наук. [26.]. Как выше отметили, аспирантура была организована при Киргизский Филиал Академии Наук в 1944-1945 учебном году. Всего количество аспирантов 1944-1945 учебном году было тринадцать из них шесть кыргызов и только один по специальности «История». Для сравнения нужно указать много было аспирантов по специальности «Филология». [27.].

Бернштам А.Н. уделял свое внимание в подготовке кадров из кыргызской национальности и других национальностей. Например, в это время младший научный сотрудник Сектора истории института языка, литературы и истории Х. Юсупов работал над монографией «История переселение дунган в Россию», который явился его научной исследовательской диссертацией и по плану она должна быть закончена в 1947 году.

Другим его аспирантом был Элебаев Беккул. Писал научно –исследовательскую работу на тему: “Беловодский мятеж”. Его диссертация представляемая на соискание ученой степени кандидата исторических наук была защищена в 1947 году на кафедре истории СССР. Пойже он работал заведующей кафедрой истории СССР в киргизском пединституте имени Фрунзе.

Бернштам А.Н. делал большую научно - исследовательскую работу и в музее Национальной культуры Киргизского Филиала Академии Наук об это свидетельствует его научно – исследовательские отчеты. В подготовке научных кадров из музея национальной культуры лежит большая заслуга А.Н.Бернштама. Следует указать аспиранта А.Н. Бернштама Ахмед Кибирова. Его тема диссертации представляемая на соискание ученой степени кандидата исторических наук: «Социально- экономический строй Уйгуристана XIII - XIV веков (по уйгурским юридическим документам)» объемом 226 страниц. Нужно обратить внимание на 20 страницу кандидатской диссертации написаный аспирантам профессора А.Н. Бернштам А. Кибировым. *«Выражаем искреннюю благодарность за помощь в настоящей работе нашему руководителю профессору А.Н. Бернштаму а также профессору К.К. Юдахину и чл.корр АН СССР проф. С.Е. Малову от которых мы получали ценные указания»*. Кандидатская диссертация младшего научного сотрудника Музея Национальной культуры историко – археологического отдела А. Кибирова была защищена 1 июня 1949 года в Казахском АН. [28.].

Из выше написанного становится ясно о большом научном вкладе А.Н. Бернштама в подготовке будущих поколений историков из Кыргызстана.

Следует указать ученика профессора А.Н. Бернштама, известного ученого, археолога Сергей Григорьевича Кляшторного 1962 году защитил кандидатскую диссертацию на тему: Древнетюркские памятники как источник по истории Средней Азии. (Научные руководили А.Н. Бернштам и С.Е. Малов). Его первая экспедиционная деятельность как лаборанта начинается в 1947 -1953 гг. Памира-Ферганской и Памира-Алайской экспедиции ИИМК (институт истории материальной культуры) АН СССР под руководством научного руководителя профессора А. Н. Бернштама.

Углубленная археологическая изучения Кыргызстана связана с именем профессора А.Н. Бернштама. Военный период начата изучения Северного Кыргызстана именно под руководством А.Н. Бернштама об этом свидетельствует его многочисленные работы, отчеты которые хранятся в рукописном фонде Института имени Чынгыз Айтматова и в архиве НАН КР.

Археологическое изучение территории Кыргызстана, систематически начатое совместно с Институтом истории материальной культуры им. ак. Н.Я Марра с 1938 года, в течение последующих лет работал под руководством А.Н. Бернштама.

Постоянную помощь и консультацию сектор истории оказывал Музей Киргизской Национальной культуры по разработке экспозиции исторических этнографических и археологических тем.

Здесь следует отметить, что на базе археологической коллекцией, собранными экспедициями под руководством А.Н. Бернштама был открыт Археологический отдел Музея Национальной культуры Киргизской ССР.

За последующий период, научными сотрудниками Сектора истории институт языка, литературы и истории, было написано и частично опубликовано ряд печатных работ А.Н. Бернштама. Главные из них: «Историческое прошлое киргизского народа» Объем 2 п.л., «Археологические очерки Северной Киргизии», «Историко – культурное прошлое Северной Киргизии по материалам Большого Чуйского канала». Объем 3 п.л. «Из истории военных и международных отношений киргизского народа» объем 1 п.л. Бернштам А.Н. и Г.А. Самарин Киргизия в годы Великой отечественной войны-7.п.л.

Из указанного видно, что Бернштам А.Н. положил начало новому систематическому научному изучению истории кыргызского народа и Кыргызстана.

Отмечая положительные стороны работы сектора Истории, следует сказать, что в его работе имеется также немало недостатков. Главные из них: Недостаточное внимание к исследованиям истории Кыргызстана советского периода. Отсутствие научных и методических консультаций со стороны сектора истории научными работниками Киргоспединститута, учительских институтов Ош, Пржевальск и республиканские партшколы в области истории.

Работа института языка, литературы и истории в 1945 году. Сектор истории продолжал работу по сбору архивных, литературных, археологических, этнографических, и фольклорных материалов и производил их на базе разработку научных проблема по истории кыргызского народа и Кыргызстана от древнейших периодов до наших дней. Результатом работы сектора истории явился впервые подготовленный к печати одностомник по истории киргиз и Киргизстана, который охватывает собой историю киргиз и Киргизстана в древнейших времен и до наших дней. В этом лежит огромная заслуга научной работы профессора А.Н. Бернштама .

Наряду с этим подготовлена работа по опубликованию древнекыргызских текстов енисейского периода VII - IX вв. которые до настоящего времени мало освещены в исторической литературе.

1944 -1946 гг. сектором истории было проведено планомерное историко – археологическое экспедиционное обследование районов Тянь-Шаня куда выезжала большая экспедиция, в составе которой принимали также участие научные сотрудники Института истории материальной культуры АН СССР. Итоги работы экспедиции представлены в отчете начальника экспедиции заслуженного деятеля наук, доктора исторических наук А.Н. Бернштама. А планомерное исследование археологических памятников Северной Киргизии фактически еще начатав 1937 году. Эти исследования, организованные Комитетом Наук при СНК Киргизии ССР и Институт истории материальной культуры АН СССР под руководством А. Н. Бернштама дали огромный научно - документированный и датированный материал за период со 2 тыс. до н.э.и до 16 в н.э. Археологические коллекции музея начали пополняться за счет материалов, добытых этими экспедициями. Но самые богатые, самые разнообразные и разновременные коллекции Музей получил от экспедиции археологического надзора на строительство БЧК в 1941 году, на базе которых под руководством А.Н.Бернштама в основном был создан и открыт историко - археологический отдел. Но этот отдел построен исключительно на материалах Северной Киргизии. По этому отделу Музея, куда, между прочим, вошли и этнографические фонды Музея, составлен «Путеводитель по историко – археологическому отделу». Под общей редакцией А.Н.Бернштама составила М.С.Акимова. Фрунзе, 1943 год.

Как выше отмечено территория Южной Киргизии и высокогорная часть Тянь-Шаня стали объектами систематического изучения со стороны археологов лишь с 1944 г. За прошедшие 4 - 5 рабочих сезонов была произведена фиксация большинство памятников и собраны ценнейшие, хронологически большой протяженности, материалы, как в районах обитания древнейшего кочевого населения, так и оседлого. Вещественные памятники этих районов Киргизии также получили свое отражение в экспозиции историко – археологического отдела. Следовательно, только благодаря профессору А.Н. Бернштаму теперь впервые представлена археология всей Киргизии [29].

В годы войны коллектив историков Киргизии значительно расширил хронологической рамки своих исследователей от древнейшего периода до современных событий. Например появляется статья А.Н. Бернштама “Заметки по искусству

киргизского народа”. Несмотря на сложные условия военного времени ИЯЛИ удалось издать ряд научных трудов по истории: две книги А.Н. Бернштама “Культура кыргызского народа”, “Борьба кыргызского народа за свою не зависимость”. За время работы в Киргизии А.Н. Бернштам написал ряд научно – популярных брошюр, имеющих большую актуальность («Историческое прошлое кыргызского народа» «Киргизия в годы Великой Отечественной Войны») и большое количество статьи в периодической печати по научным и научно – организационным вопросам.

1. Высший научный орган страны –Всесоюзная Академия Наук учредила при Президиуме Академии Наук Центральную комиссию по сбору и подготовке к изданию материалов по истории Великой Отечественной войны [30.].

2. В Киргизской ССР создана республиканская комиссия по истории Киргизии в дни Великой Отечественной Войны в состав комиссии, возглавляемой секретарем ЦК КП (б) Киргизии и по агитации и пропаганде тов Суеркуловым, вошли: единственный из историков д.и.н., профессор А.Н. Бернштам, отв. Секретарь Союза Советских писателей Киргизии тов. А. Токомбаев, народный комиссар просвещения Киргизской ССР Д. Шукуров и начальник Отдела государственных архивов к.и.н. А. Колабук. Комиссией организована работа по сбору и подготовке к изданию документов по истории Великой Отечественной войны. Каждое научное учреждение внесло большую лепту в подготовке материала по истории отечественной войны. В компетенцию Института истории, языка и литературы также входила работы по подготовке материалов по истории. В этом институте составляется летопись «Участие Киргизии в Великой Отечественной войне». А.Н. Бернштамом была написана и сдана в печать работа «История Киргизии в дни Отечественной войны» (Вып. 1-й 1941.) суммирующая главнейшие события в Киргизии за 1941 год и начало 1942 года т.е. до того времени, когда Московская область был очищена от фашисткой нечисти. Работа А.Н. Бернштама предназначена в помощь агитаторам и пропагандистам. А. Н. Бернштам ведет также работу над 2-м выпуском, и который, посвящен событиям 1942 г. и завершающиеся событиями, явившихся откликом в республике на разгром немцев под Сталинградом [31].

Вклад А.Н. Бернштама в кыргызскую науку в действительно было велико и заслуживает уважение со стороны историков современного периода, он был инициатором, пионером работ по истории кыргызов и Кыргызстана и только кыргызов но и других национальностей.

Он также проводил научные работы в составлении больших фундаментальных трудов и по истории соседнего казахского народа. В советских республиках были сосредоточены все научные кадры: национальные кадры, прибывшие из Москвы; были созданы два рабочих коллектива, способные в кратчайший срок осуществить эту большую и научно – политическую задачу. А.Н. Бернштам как отметили, проводил колоссальную работу в казахской науки, сюда можно перечислить участие в соавторстве книги «История Казахской ССР с древнейших времен до наших дней». По инициативе редакции Исторического журнала 12 октября 1943 г. было созвано совещание историков для обсуждения «История Казахской ССР с древнейших времен до наших дней». В совещании приняли участие редакторы и авторы названной работы, научные сотрудники Института истории Академии наук, во главе с директором его академиком Б.Д. Грековым. А.Н. Бернштам д.и.н.профессор (как один из авторов книги), указал на ряд спорных толкований некоторых вопросов из истории древнейшего периода Казахской ССР [32].

Большой заслугой являются подготовка и переиздание классических работ В.В, Бартольда «Очерк истории Семиречья», «Киргизы» (1943 г.) и Н.Я. Бичурина «Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии, а также по тюркологии в целом».

За огромные заслуги в развитии исторической науки в Кыргызстане А.Н. Бернштам в 1945 году был удостоен почетного звания «Заслуженный деятель Кыргызской ССР», а в 1946 году награжден орденом Трудового Красного Знамени.

А.Н. Бернштам был строгим и требовательным руководителем с замечательными человеческими качествами, о чем свидетельствуют характеристики, данные им на своих учеников (например, научная характеристика Бенедиктова Игоря Константиновича), сотрудников, многочисленные экспедиционные бумаги, организационного характера, просто записки, планы работ и многие другие записи, оставленные и хранящиеся в рукописном фонде НАН КР. [33.], [34]

Таким образом, Деятельность А.Н.Бернштама в Кыргызском филиале Академии Наук Кыргызской ССР можно разделить на несколько этапов:

1. Огромный вклад в проведении археологической экспедиции на территории Кыргызстана включая юг и север нашей Республики на основании собранных материалов были заполнены проблемы в историко – археологической науке.

2. Разработка фундаментальных трудов истории кыргызского, казахского народов советского периода.

3. Подготовка и переиздание классических работ по истории Кыргызов и Кыргызстана

4. Труды А.Н.Бернштама остаются теоретической и источниковедческой основой для дальнейших исследований по истории Центральной Азии.

Литература:

1. Советская Киргизия №167. 14 августа 1943.
2. Архив НАН КР, Переписка по подготовке к открытию КирФАНа СССР. 33 л. Ф.5, Оп.1, Д. 14
3. Архив НАН КР, Материалы 1-й научной конференции СССР 14 августа 1943 года 23 л. Ф.5, Оп.1, Д.9, С.1.
4. Архив НАН КР, Комитет Наук при СНК Кыргызской ССР. Постановление и распоряжение СНК Кыргызской ССР и Президиума Верховного Совета Кыргызской ССР. 39 листов. Ф.4, Оп.1, Д. 461
5. Архив НАН КР, Личное дело Бернштама А.Н. Ф.5, Оп.6, Д.56, на 12 л. Л. 8
6. Архив НАН КР, Кыргызский филиал АН СССР. Президиум. Материалы к юбилейной сессии и 5 лет работы Кирфан. 1943-1948 на 100 л. Ф.5, Оп.1, Д.16. Л. 50-52
7. Архив НАН КР, Комитет Наук при СНК Кыргызской ССР. Постановление и распоряжение СНК Кыргызской ССР и Президиума Верховного Совета Кыргызской ССР. 39 листов. Ф.4, Оп.1, Д. 461
8. Архив НАН КР, Протоколы совещаний и заседаний при Комитете Наук по отделам и секциям за 40-41 гг. Ф.4, Оп.1, Д.464. Л. 29
9. Архив НАН КР, Планы работ Комитета Наук и его отделов. Комитет Наук при СНК Кирг ССР за 40 г. Ф.4, Оп.1, Д.492. Л. 65
10. Архив НАН КР, Кыргызский филиал АН СССР. Президиум. Краткое сообщение о работе институтов за 1943 год 8 листов. Ф.5, Д.1, Ед.хр.3, Л.7
11. Книга приказов Кирг ФАН СССР за 43 -44 г. 69 л.Ф.5, О.1, Д.10
12. Книга приказов КирФАН СССР за 43-44 гг. 69 Ф.5, О.1, Д.10
13. Книга приказов КирФАН СССР за 43-44 гг. 69 Ф.5, О.1, Д.10
14. Архив НАН КР, Личное дело Бернштама А.Н в 12 листах Ф.5, Оп.6, Д.56, Л. 17
15. Книга приказов КирФАН СССР за 43-44 гг. 69 Ф.5, О.1, Д.10
16. Архив НАН КР, КирФАН СССР. Президиум. Краткое сообщения о работе институтов за 1943 г. 8 л.Ф.5, Оп.1, Ед.33, Л.7.

17. Архив НАН КР, Отчет о работе института языка, литературы и истории Киргизского филиала Академии Наук СССР. 58 л. Ф.9, Оп.1, Д.2
18. Архив НАН КР, Протоколы заседаний Совета Кир ФАН, Ф.5, Оп.1, Д.24, Л. 12
19. Архив НАН КР, Материалы 1-й научной конференции СССР 14 августа 1943 года 23 л. Ф.5, Оп.1, Д.9. Л.61
20. Архив НАН КР, План научно - исследовательской работы Киргос Музея Краеведения на 1943 год. 3 л. Ф.4, О.1, Д.72
21. Архив НАН КР, Протоколы заседания Президиума Киргизского филиала Академии Наук СССР. 157 лист Ф.5, Оп.1, Д.36. С.1.
22. Архив НАН КР, Личное дело Бернштама А.Н. Ф.5, Оп.1, Д.50. С.8
23. Архив НАН КР, Протоколы заседания Президиума Киргизского филиала Академии Наук СССР. 157 л. Ф.5, Оп.1, Д.36. С.8
24. Архив НАН КР, протоколы заседания Совета Киргизского филиала АН СССР. Ф.5, Оп.1, Д.37, С.5
25. Архив НАН КР, КирФАН Президиум. Протоколы заседания Президиума Киргизского ФАН СССР. На 29 л Ф.5, Оп.1, Д.6
26. Архив НАН КР, Протоколы заседаний Совета КирФАНа 12 л. Ф.5, О.1, Д.24
27. Архив НАН КР, Киргизский филиал АН СССР Президиум Материалы к юбилейной сессии 5 лет работы Кир ФАН 1943-1948 100 л. Ф.5, Оп.1, Д.16.
28. ЦГА КР МНК КиргФАН СССР Тематический план на 49 г. отчеты о научной деятельности музея за 47-49 гг. ф.2700, оп.1, д.10.Л.2.
29. Музей Национальной культуры Киргизской ФАН СССР. Текстовые материалы, сопровождающие экскурсию по музею 95 л. Ф 2700 оп.1.Д. 37 С. 2-3
30. Бернштам А.Н. Материалы по истории Киргизии в дни Великой Отечественной Войны. Выпуск I. Ф., 1943. С.3
31. Бернштам А.Н. Материалы по истории Киргизии в дни Великой Отечественной Войны. Выпуск I. Ф., 1943. С.3
32. Исторический журнал №7. 1943. С.104
33. Рукописный фонд инвентарь №139 Бернштам А.Н. Разные материалы 1941 г. С.2
34. Рукописный фонд инвентарь №202 Бернштам А.Н. Письмо А.Н. Бернштама по поводу ст. Г. Самарина и другие письма 1950 г. С.2

СТАНОВЛЕНИЕ ВУЗОВСКОЙ СИСТЕМЫ ПОДГОТОВКИ ИСТОРИКОВ-ПЕДАГОГОВ В КЫРГЫЗСТАНЕ (1932-1991 ГГ.)

Кадыралиева Н.Ш.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

Начало исторического образования в Кыргызстане было положено в 1932 г. с открытием на базе кыргызского педагогического техникума Кыргызского государственного педагогического института с общественно-экономическим факультетом. Общественно-экономический факультет в 1934 году был преобразован в исторический факультет. В связи с этим созданный исторический факультет приступил к подготовке непосредственно учителей-историков и научно-педагогических кадров.

Важнейшим этапом в укреплении педагогических вузов Кыргызстана явилось постановление СНК СССР и ВКП (б) от 23 июня 1935 г. «О работе высших учебных заведений и руководстве высшей школы». Оно положило начало более четкой специализации учебных планов и программ, созданию стабильных учебников,

повышению учебно-производственной дисциплины, расширению материальной базы вузов.[1]

В 1936 году состоялся первый выпуск КГПИ. Тогда дипломы о высшем профессиональном историческом образовании получили всего 9 человек. Среди первых выпускников исторического факультета были Джамгырчинов Б.Д. (впоследствии первый ректор КГУ (1951-1954), академик, вице-президент АН Кыргызской ССР д.и.н., проф. Хасанов А.Х. (впоследствии член-корр. АН Кыргызской ССР, д.и.н., проф.); Ильясов С. (впоследствии академик, директор ИЯЛИ (с 1943 г.) КырФАН СССР, института истории партии при ЦК КП Кыргызстана; д.и.н., Джолдошева А. (впоследствии заслуженный учитель Кыргызской ССР, первый директор Кыргызского женского педагогического училища.

К началу Великой Отечественной войны факультет располагал квалифицированным профессорско-преподавательским составом. Уже в этот период были сделаны первые попытки исследования наиболее важных проблем истории Кыргызстана.

В 1941 году вместе со всем советским народом активное участие в Великой Отечественной войне приняли сотни тысяч работников высшей школы и студентов страны. Многие преподаватели и студенты педагогического института ушли с оружием в руках защищать Родину, другие вели большую общественно-политическую работу среди населения в качестве лекторов, пропагандистов, агитаторов. На фронтах сражались студенты и преподаватели: Зайцев Г.Г., Федоров Ю.Г., Зима Б.М., Хасанов А.Х., Куранов Г.Г., Хренников Э., Арзыматов А.А. и др.

Осенью 1941 г., после переезда института в Пржевальск, профессорско-преподавательский состав института пополнялся за счет части преподавателей закрытого в то время Пржевальского учительского института, также штат комплектовался из преподавателей со стороны вузов и научных учреждений, эвакуированных в Кыргызстан из центральных и западных областей страны. Многие видные из их числа вели преподавание и возглавляли кафедры пединститута, известный историк профессор Преображенский В.Д., заведовал кафедрой истории в годы войны.[2]

В годы войны основной проблемой института был плановый набор студентов. По итогам 1942 г. было зачислено 30 студентов кыргызов и 324 русских. Таким образом, из числа 632 студентов по педагогическому и учительскому институтам кыргызы составляли всего 161 человек. [3]

После победы СССР над фашистской Германией создаются необходимые условия для подъема научно-технического потенциала вузов страны. Этот процесс отразился и на деятельности исторического факультета КГПИ. Именно во второй половине 40-х в начале 50-х годов исторический факультет превратился в главную кузницу подготовки кадров учителей-историков. За период с 1938 по 1951 гг. КГПИ выпустил 581 учителя-историка.

В эти же годы исторический факультет, получал существенную помощь со стороны ведущих вузов и научных учреждений СССР, направлявших на работу в Кыргызстан своих выпускников и аспирантов. В 1948-49-х годах по направлению Министерства высшего образования СССР в пединститут прибыли: выпускница САГУ Петровец В.М.; к.и.н. Мейер А.А.; выпускник САГУ Чукубаев А.А.; выпускники МГУ Скляр И.М., Шелике В.Ф.

24 мая 1951 г. Совет Министров СССР принял постановление № 1759 об организации Кыргызского Государственного Университета на базе Кыргызского Государственного Педагогического института в составе 4 факультетов: исторический, филологический, физико-математический, геолого-географический, биолого-почвенный с непосредственным подчинением университета Министерству высшего образования

СССР». [4] Установить план приема на 1951-1952 учебный год на 1 курс КГУ 400 человек, в том числе на историческом факультете по специальности «история» - 25 человек. Студентов 2, 3 и 4 курсов КГПИ с 1 сентября 1951 г. зачислить на соответствующие факультеты и курсы КГУ, обеспечив им окончание курса обучения по учебному плану педагогических институтов.

Исторический факультет готовил учителей истории для средней школы, а также научных работников вузов, научно-исследовательских учреждений, музеев, архивов и т.д. за 10 лет, с 1951-по 1961 гг. на факультете было подготовлено 740 специалистов. А педагогическими вузами республики было выпущено 2500 квалифицированных учителей историков.

В 1957 году было открыто заочное отделение, куда затем была переведена значительная часть студентов Кыргызского заочного института. С 1959 года при историческом факультете действовало вечернее отделение, набор на которое прекратился в 1967 году. Особенно значительно вырос факультет в 1966-1970 гг., и к 1974 г. только на дневном отделении обучались свыше пятисот студентов, около тысячи человек на заочном отделении.

В 70-х гг. исторический факультет превратился в крупную кузницу подготовки учительских и научных кадров, работников культурного строительства. В 1973 г. на факультете обучалось 1342 студента, в том числе на дневном отделении — 530 и на заочном — 812. На четырех кафедрах факультета работало 49 преподавателей, в том числе 6 докторов—профессоров и 22 кандидата—доцента.

В 1973-1974 учебном году из 49 преподавателей факультета докторами исторических наук, профессорами были 6 человек, кандидатами исторических наук 26 человек.

Коллективами Ленинградского и Кыргызского государственных университетов был заключен договор и шефстве и сотрудничестве, в целях содействия и улучшения подготовки высококвалифицированных кадров специалистов. ЛГУ шефствовало КГУ в подготовке высококвалифицированных научных и научно-педагогических кадров.

18 февраля 1988 г. вышло Постановление Пленума ЦК КПСС «О ходе перестройки средней и высшей школы и задачах партии по ее осуществлению». В связи с этим постановлением в КГУ были предложены пути совершенствования высшего образования, в том числе исторического образования. [5]

Вместе со многими положительными моментами и позитивными явлениями в середины 80-х годов до 1991 г. на факультете также как и в обществе проявляются и постепенно усугубляются определенные негативные тенденции: основательно непродуманные безуспешные попытки преобразования и реорганизации сложившейся годами структуры факультета, частые переименования кафедр, замена заведующих кафедрами, деканов.

Вместе с тем историков в Кыргызстане готовили не только в КГУ но и в Ошском педагогическом институте. В 1951 г. на базе Ошского учительского института (1939 г.) был создан Ошский педагогический институт в составе, которого было пять факультетов, в том числе и историко-филологический. На историко-филологическом факультете готовили специалистов-филологов, его выпускникам присваивалась квалификация филолога — учителя русского языка, литературы и истории; русского языка, литературы и иностранного языка кыргызской и русской средней школы. Если в 1951-1952 учебном году число студентов не превышало 100 человек, то сейчас (1966 г.) на факультете обучалось 465 студентов. В составе факультета было пять кафедр, в том числе кафедра истории СССР.

Кафедра давала научные консультации учителям г. Оша и Ошской области.

С 1951-1952 учебного года были введены курсовые работы на 1 курсах, что стимулировало самостоятельную работу студентов. Организация самостоятельной работы студентов на факультете направлена на то, чтобы систематически воспитывать у студентов любовь к педагогической профессии, поддерживать интерес к педагогическому труду, культивировать необходимые профессионально-педагогические навыки и умения.

Деканат, кафедры факультета, партийные и комсомольские организации систематически проводили мероприятия по повышению успеваемости студентов.

Усилившаяся политико-воспитательная работа подняла учебную дисциплину студентов, улучшила обучение их, что повысило успеваемость студентов. Всего на историко-филологическом факультете работала (на 1966 г.) 61 преподаватель, в том числе 15 кандидатов наук и доцентов. Исторический факультет сыграл заметную роль в развитии исторической науки Кыргызстана. Исторический факультет КГУ, который объединял высококвалифицированных специалистов различных областей исторического знания, в советский период утвердился как один из крупных центров в КССР по подготовке кадров историков высшей квалификации.

Литература:

1. Каниметов А.К. Айнекенов Р.Р. Развитие высшего образования в Киргизии за годы советской власти. Ф., 1966. С. 17.
2. Петровец В.М., Сраждинов А.С., Скляр И.М. Первенец высшей школы Кыргызстана. – Б., 1992. – С. 37.
3. Сраждинов С.А. Великая Отечественная война 1941-1945 гг. в истории Кыргызского государственного педагогического института. – Б., 1995. – С. 11.
4. ЦГА КР. Фонд 1725; Опись № 5. Ед. хр. 55. Л. 100.
5. Совершенствование подготовки специалистов для народного образования. Тезисы докладов РУМК (18.05.1988 г.). – Ф., 1988. – С. 38-39.

КУЛЬТУРНАЯ КАРТИНА МИРА

Кадырбекова П.К.

Кыргызский национальный университет им.Ж.Баласагына

Языковая картина мира отражает когнитивные, культурные и социальные характеристики народа-носителя языка. Это отражение определяется менталитетом народа, который выражается в языке.

Язык имеет функцию хранения культуры и передачи ее последующим поколениям (1). Язык не только отражает культуру своего народа, его социальное устройство, менталитет, мировоззрение и также многое, многое другое, но и хранит накопленный им социокультурный пласт, который служит важнейшим и эффективнейшим способом формирования взглядов и менталитета следующих поколений, то есть, является инструментом культуры.

По Гумбольдту, каждый язык образует вокруг народа, к которому он принадлежит, круг, из которого можно выйти только в том случае, если вступаешь в другой круг. Поэтому изучение иностранного языка, по мнению Гумбольдта - это приобретение иной точки мировоззрения в прежнем миропонимании. «Разные языки – это отнюдь не различные обозначения одной и той же вещи, а различные видения ее... Языки – это иероглифы, в которые человек заключает мир и свое воображение» (2. С. 349).

Знания о внешнем мире, как правило, состоят из личного опыта индивидуума; базовых, фундаментальных знаний о мире, имеющихся у всех людей; и всех остальных знаний, которыми мы обладаем вследствие нашей принадлежности к различным национальным, этническим, социальным, религиозным, профессиональным и другим группам. Между реальным предметом и словом, обозначающим этот предмет, стоит понятие, обусловленное культурой и видением мира у данного речевого коллектива. Слово же отражает не сам предмет реальности, а только его видение, то его видение, которое навязано носителю языка имеющимся в его сознании представлением и понятием об этом предмете. А понятие же составляется на уровне обобщения неких основных признаков, образующих это понятие, и поэтому представляет собой абстракцию, отвлечение от конкретных черт. Путь от реального мира к понятию и далее к словесному выражению различен у разных народов, что обусловлено различиями истории, географии, особенностями жизни этих народов (1. С.40).

Язык выступает, таким образом, средством формирования мысли, однако, знания, используемые при его декодировании, отнюдь не ограничиваются знаниями о языке. В их число входят также знания о мире, которые закрепляются затем в значениях слов.

Итак, между реальным предметом и словом, обозначающим этот предмет, стоит понятие, обусловленное культурой и видением мира данного речевого коллектива. Таким образом, язык навязывает индивиду определенное мировидение и влияет на его сознание. Вспомним о творческой деятельности «духа» народа (Гумбольдт). Не является ли тот факт, что немецкий язык отличается от других индоевропейских языков богатством сложных существительных и прилагательных. Ср.: *Atomkraftwerk, tischfertige Speisenaromavakuumfestverpackter Kaffee*, (которые зачастую экономят целые предложения), заслугой вечной «творческой деятельности духа» немецкого народа? Этот вопрос остается на сегодня открытым и ждет еще своего решения в будущем.

Гумбольдтовская идея о языке о мировоззрении народа, говорит о том, что в языке, в его словарном составе также заложена культура народа, его носителя, его менталитет, традиции и обычаи. Слова несут, как правило, культурную нагрузку, а фразеологический состав олицетворяет опыт и житейскую мудрость народа. Это всем известная истина, стала сегодня почти аксиомой и набила уже оскомину. Но почему- то при изучении и преподавании иностранных языков не учитывается психология народа, его мировосприятие, национально-культурная черта его речевой деятельности. Если язык является хранителем культуры, то, следует, прежде всего, изучать иностранные языки через культуру народа и, если привить любовь к культуре народа, то, изучение иностранных языков дало бы возможность глубже понять другие культуры и народы, преодолевать коммуникативные неудачи и не попасть впросак в межкультурной коммуникации с представителями других культур. Коммуникативные неудачи происходят, как правило, в большей степени оттого, что мы приписываем словам и выражениям родного языка универсальный характер и считаем это нормой. Между тем, есть, очень много межкультурных ситуаций, которые приводят к замешательству и культурному шоку, когда не совпадают ожидаемые результаты и намерения. Например, осмысление времени в разных когнитивных системах может основываться на разных принципах. Общечеловеческое понятие времени предполагает специфический набор и комбинации временных форм в каждом языке. Как известно, темпоральность представляет собой универсалию, находящую особое выражение в каждом языке. Различия в подходе категории времени прослеживаются и при рассмотрении внутренней формы, например англ. *time* и русского *время*. Идея протяженности в германском времени и вращения (коловращения) в славянском времени. По свидетельству Дж. Лакоффа и М. Джонсона, в англоязычной

системе время понимается и переживается как «нечто такое, что может быть истрачено, израсходовано, рассчитано, вложено разумно или безрассудно, сэкономлено или потрачено напрасно» (3. С.391.). Повседневный опыт обращения с деньгами, ограниченными ресурсами, используется для осмысления понятия времени. Авторы отмечают, что это отнюдь не обязательный для всех людей способ осмысления времени. Они предполагают, что существуют культуры, где время осмысливается иначе (3. там же).

Различия в членении действительности удается объяснить в условиях исходя из различий жизни и труда людей и вытекающей отсюда практической необходимости в более обобщенном отражении действительности в языке (количество названий снега у эскимосов и большого числа названий для верблюдов в арабских диалектах). Однако, в большинстве случаев причины расхождений в категоризации действительности оказываются труднообъяснимыми. Почему в русском языке нет противопоставления названия всей руки названию кисти или же названия пальцев на руках названию пальцев на ногах (ср. англ. *arm-hand, finger-toe*) ? (4.С.59.)

Рассмотрим различия в способах осмысления времени, которые наблюдаются в немецкоязычной и кыргызскоязычной когнитивных системах. Немецкий народ, принадлежа к монохронным культурам, отличается тщательным планированием и распределением времени в повседневной жизни. Этим объясняется огромное наличие в немецком языке слов, относящихся ко времени, начиная с секунды, минуты и кончая веком или тысячелетием. Хотя время течет независимо от нас, человек вмешивается в течение времени, его можно «останавливать», «тратить», «терять», «экономить» и «проводить с пользой». Определение, восприятие и использование времени таким образом, весьма существенно отличаются в разных культурах и выражаются через разные средства языка, детерминирующие человеческие структуры мышления и поведения. Когнитивные процессы связаны с языком и принимают форму оязыковленных процессов (5). У кочевых народов, например, отрезок времени определяли по направлению солнца, как-то: пригон скота с пастбищ, время приготовления пищи или же отход ко сну, которые, в свою очередь, наложили свой отпечаток в словарном составе. Например, обозначение такой краткой единицы времени, как *миг* выражается в кыргызском языке множеством способов, такими, как: *ачып козун жумганча, аны-муну кылганча; ачып-көздү жумгуча, андай-мындай дегиче; али-пали дегенче болбой...- не успели оглянуться, как уже...; в мгновение ока, не успел еще опомниться, как ...; көз ирмемге; көз ирмегенче; көз илээшкенче – не успеешь и глазом моргнуть; бир демде, бир демге койбой, бир демге калбай; так ушул тынымда, тыным убакыт откон сон, арадан тыным убакыт отпой; аалам саат, заматта, бир паста – моментально, вмиг, быстро.*

Ср.: Көз ачып жумгандын ортосунда, жол баштап алдыда кетип бара жаткан Даниярды биз кууп өтөбүз. (6. С. 215).

-Машинени жарыгы көз ирмемге карангыдан таап алып, кубарта жарык кылган ат менен чалдын элеси аппак болуп, арбактын сөлдүрөө кейптенип кетти (6. С. 56.)

-Арттагылар ана-мына дегенче Танабайдын жамааты тосуп алды да, андан ары тегеректеп калкалап кыйкырык-соорун сала коштоп алып кетишти. (6. С. 73.)

-Биз «а-бу» дегенче болбой зылдай болгон капты жонуна силкий кутуроп энкейген Данияр, кампаны коздой басты. (13.С. 217.) *Райборбор заматта ангырай түштү.* (6. С. 118.) *Адам болмок – аста-аста, айбан болмок – бир паста* (7).

В немецком языке для выражения незначительного промежутка времени используется слово *der Augenblick*, которое по своей структуре и значению совпадает с кыргызским языком. Ср. көз-ирмем: *Augenblick*; коз -*Auge*, ирмем – *Blick*.

- *Ich schwieg einen Augenblick, sagte "Danke" und ging* (8.С. 382.). В немецком языке слова *Augenblick* и *Moment* употребляются как равнозначные синонимы.

- *"Moment", sagte die Frau", muss mal fragen", und wir hörten sie den langen schmalen Flur hinabschlurfen* (8. С. 152.

В кыргызском языке в прошлом, отсутствовали слова для обозначения таких отрезков времени, как «секунда», «минута» и «час». Эти обозначения позднее были заимствованы из европейских языков. Обозначение же такого временного отрезка «час», кыргызском языке, который равняется 45 минутам (академический час) или в 60 минутам (астрономический час) был заимствован из арабского языка «саат» – *час, часы* и вообще это понятие времени вошло в кыргызский язык позднее, вместе с появлением часов в обиходе жизни кыргызского народа. А время, примерно соответствующее этому промежутку, обозначалось другими способами. Ср.: *Чай кайнам* – время, необходимое для того, чтобы вскипел чай, около 20 – 30 минут. *Чай кайнам мезгил отту. – Прошло 20 – 30 минут. Чай кайнамда кирип барабыз. – мы быстренько доедем (дойдем)* (9). *Жарма бышым* – время, около 1 часа, достаточное для того, чтобы сварилась жарма (жарма - национальная похлебка из молотых пшеничных или кукурузных зерен) (9). *Аш бышым* – около 2 часов времени, необходимое для того, чтобы сварилась еда. *аш* - еда, употребляется в сочетании *тамак- аш*. Ср.: *Чай кайнамга тил чыкпай, аш бышымга унчукпай, карап турду калайык. – Некоторое время стоял народ, не произнося ни слова, долго стоял молча.* (9). *Эт бышым* – употребляется для обозначения временного отрезка 2- 3 часа, необходимое для того, чтобы сварилось мясо. (*эт* – мясо). *Ошентип экөө дагы эт бышымча жүрүштү* (10. С . 54.) *Буудайды алда качан эле жүктөп, эт бышымдан бери кыйкырабыз, же бир үн берсең боло...* (10.С. 238.). *Бээ саам* или *бээ саан* – промежуток времени между двумя доениями кобылиц – 1 - 1,5 часа. *Бир бээ саамда келем. – Я приду примерно часа через 1,5.* (9.) *Бээнин эки саамына дейре* - два промежутка времени между доениями кобылиц, равны примерно 2 – 3 часам. В языке осталось выражение «саам», хотя при его употреблении, никто и не догадывается, что это связано с доением кобылиц, т.е. этимология слова затемнена. *Бир саам* – «некоторое время, немного времени». Ср.: *Бир саамча токтой калды. – Он на минутку остановился.* (9). Следующий фразеологизм *ат тезегин кургатпай*, олицетворяющий также прошлую кочевую жизнь народа, употребляется для обозначения времени, около 10 – 15 минут, букв. (не давая высохнуть помету лошади); говорится о ком-либо, кто часто приезжает, буквально не давая высохнуть помету лошади. Или говорят гостю при прощании, чтобы он почаще приезжал.

«Люди живут не только в объективном мире и не только в мире общественной деятельности, как это обычно полагают; они в значительной мере находятся под влиянием того конкретного языка, который стал средством выражения для данного общества. Было бы ошибочным полагать, что мы можем полностью осознать реальность, не прибегая к помощи языка, или что язык является побочным средством разрешения некоторых специальных проблем общения и мышления. На самом же деле «реальный мир» в значительной степени бессознательно строится на основании языковых норм данной группы... Мы видим, слышим и воспринимаем, так или иначе, те или другие явления главным образом, благодаря тому, что языковые нормы нашего общества предполагают данную форму выражения» (11).

Соглашаясь так или иначе с мыслью Сепира, позволим себе провести параллель с кыргызским языком. Возьмем, например, цветообозначения, так как к числу труднообъяснимых различий сегментации действительности относятся и различия в членении цветового пространства. Там, где русский различает зеленый цвет, киргиз видит только «синий» цвет «көк», так в языке обозначается зеленый цвет, хотя в кыргызском языке есть цветовой спектр, выражающий зеленый цвет и каждый кыргыз знает, что

трава является зеленой, он называет некоторые предметы окружающей действительности, имеющие зеленый цвет, словом *көк* «синий». Например, *зеленый чай*, в кыргызском языке называется *көкчай* т.е. (синий чай); *зеленая трава*- *көк чөп*, (синяя трава); *зеленое яблоко*- *көк алма* (синее яблоко). Далее. Там, где русский различает синие и голубые цвета, немец видит только голубой цвет *blau*. Чтобы выразить оттенки данного цвета в немецком языке имеются слова: *hellblau*, *dunkelblau*, т.е. чтобы сказать «синий», немец добавляет еще слово *dunkel*. Ср.: *dunkelblau*. а чтобы сказать, голубой, немец добавляет *hell*. Ср.: *hellblau*. А в культурной картине мира русского человека, данные цветообозначения «голубой» и «синий» являются полностью отличными друг от друга цветами. Представляет ли собой языковая картина мира, таким образом, всю лексико-семантическую систему языка или же языковая картина мира есть весь строй языка, включающий лексику, морфологию и синтаксис? Подходом к языковой картине мира только с позиций лексико-семантической системы языка может служить исследование Сепира: «Лексика очень чувственный показатель культуры народа. Языки, очень неоднородны, по характеру своей лексики. Различия, которые кажутся нам неизбежными, могут полностью игнорироваться языками, отражающими, совершенно иной тип культуры, а эти последние в свою очередь, могут проводить различия непонятные для нас (11. С. 242-243). Мы хотели бы здесь принять во внимание взгляды Сепира и согласиться с ним, что язык как бы навязывает человеку определенное видение мира. Следует отметить, что цветовая картина мира также является фрагментом культурной картины мира. Таким образом, языковая картина мира отражает когнитивные, культурные и социальные характеристики народа-носителя языка. Это отражение определяется менталитетом народа. Своеобразие любой культуры получает, таким образом, свое завершение в культурной картине мира, которая постепенно формируется в процессе возникновения и существования самой культуры.

Исследователи культурной картины мира отмечают, что она находит свое выражение в различном отношении к тем или иным явлениям культуры. Так, например, на Мадагаскаре похороны отражают оценку достигнутого при жизни человеком статуса и уважение к умершему. Поэтому для прощания с одними стекаются тысячи людей, а к другим приходят единицы. У некоторых народов прощание с покойником растягивается на целые недели. И, напротив, в современной России или США похороны занимают всего несколько часов. Различное отношение к одному и тому же событию у разных народов можно объяснить также различиями их культурных картин мира, в которых это событие имеет разную ценность и значение (12.С.10).

В кыргызской культуре прощание с покойником показывает также его статус, что отражается в том, что на прощание приходят очень много людей, а также в том, что приносится в жертву лошадь или несколько, а ритуальное соболезнование осуществляется в форме некоей дани близким покойного. После похорон, устраиваются поминки по усопшему, которые длятся до одного года: сперва - через три дня, затем - через семь дней, через 40 дней и завершающим кульминационным пунктом являются поминки по истечении года (аш). Культурная картина мира находит выражение также в других жизненных ситуациях кыргызского народа, в празднествах по различным торжественным случаям, как-то: праздник колыбели (бешик той), когда ребенка кладут в колыбель (бешик) через 40 дней после рождения; праздник по поводу первых шагов ребенка (тушоо той), праздник по поводу обрезания (сүннөт той) и, наконец, свадьба (уйлөнүү той), которые отличаются также ярким национально-специфическим характером.

Национальная или культурная картина мира - это отражение реальной картины мира через призму понятий, сформированных на основе представлений человека,

полученных с помощью органов чувств и прошедших через его сознание, как коллективное, так и индивидуальное (1. С. 41).

Культурная картина мира специфична, которая обусловлена целым рядом факторов: географией, климатом, природными условиями, историей, социальным устройством, верованиями, традициями, образом жизни, так как бытие определяет сознание. То, что окружает человека, определяет и формирует его сознание. Кыргызы, являясь в прошлом кочевым народом, занимались большей частью животноводством, чем земледелием, что оставило отпечаток в их словарном составе. В кыргызском языке, как и во всех языках, есть слова, отражающие культуру и несущие этнолингвистическую нагрузку: В качестве примера можно привести слова и фразеологизмы в кыргызском языке, отражающие кочевую кыргызскую культуру. Например, слова, обозначающие названия животных и части их тел, несущие этнолингвистическую нагрузку передаются следующим образом. Ср.: *Эртеңки куйруктан бүгүнкү өпкө артык.* букв. (*лучше сегодня легкие барана, чем завтра бараний курдюк*). Бараний курдюк считается деликатесом в кыргызской культуре. В русском и немецком языках для такого рода сравнения употребляются названия птиц. Ср. в русском языке: *Лучше синица в руках, чем журавль в небе.* Эквивалентвнемецкомязыкеохватываеттакоежепонятие: *besser ein Spatz auf der Hand, als eine Taube auf dem Dach.* В следующей пословице также употребляются части тела животных: *Эки кочкордун башы бир казанда кайнабайт.* (Две головы баранов не могут свариться в одном котле). Нем. эквивалент.: *-zwei Männer im Haus, muss einer hinaus* (если в доме две мужчины, то один должен уйти).

Культурная картина мира является результатом того, что в различных культурах люди воспринимают, чувствуют и переживают мир по-своему и тем самым создают свой неповторимый образ мира, представление о мире, получившее название «картины мира». Культурная картина мира, как правило, представляет собой совокупность рациональных знаний и представлений о ценностях, нормах, нравах, менталитете собственной культуры и культур других народов. Эти знания и представления придают культуре каждого народа самобытность, благодаря чему становится возможным отличить одну культуру от другой.

Литература:

1. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. Изд. „Слово“. М.-2000.- 265 с.
2. Вильгельм фон Гумбольдт. Язык и философия культуры. Москва.: Просвещение. 1985.
3. Лакофф Дж. Джонсон М., Метафоры, которыми мы живем//Теория метафоры/ Вступительная статья и сост. Н.Д. Арутюновой. – М. : Прогресс.1990.- С. 387-415.
4. Василевич А.П. Язык и культура. Сопоставительный анализ группы слов цветообозначений//Этнопсихоллингвистика. М.: Наука.-1988. - 192 с.
5. Кубрякова Е.С. Размышления о судьбах когнитивной лингвистики на рубеже веков. Вопросы филологии. №1. (7) Институт языкознания. М.- 2001.
6. Айтматов Ч. 3 томдон турган чыгармалар. Фрунзе: Кыргызстан - 1982.
7. Юдахин К.К. Киргизско-русский словарь ок.40 тыс. слов. М.: Советская энциклопедия -1965. 973 с.
8. Böll H. “Erzählungen. Hörspiele. Aufsätze”. Kiepenheuer & Witsch. Köln – Berlin. - 1961.
9. Юдахин К. К. Киргизско-русский словарь. М.: Советская энциклопедия. -1957.
10. Айтматов Ч. Жамийла. Изд. Кыргызстан. Фрунзе. -1978.

11. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. - М.: Прогресс, Изд. группа «Универс», 1993.- 654 с.
12. Садохин А. П.Этнология. М., 2004. - 288 с.

ОБЪЕКТИВНАЯ ИСТИНА ПРИ РАССЛЕДОВАНИИ УГОЛОВНОГО ДЕЛА

Какеев И. Б.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК 343.131.8

Уголовный процесс в Кыргызской Республике «сконструирован» таким образом, чтобы последовательно осуществлять процесс познания истины. В этом процессе все начальные и промежуточные этапы или выводы, решения следователя должны быть истинными, чтобы привести к подлинному итоговому выводу по делу. И в этом состоит вторая важная гносеологическая диалектическая посылка – объективная истина есть система.

Гегель Г.В.Ф. это формулирует так: «Истинное есть целое. Но целое есть только сущность, завершающаяся через свое развитие». «Не результат есть действительное целое, а результат вместе со своим становлением».

Отсюда следует, что истины не существует вне системы. Система есть такая организация целого, в которой все его стороны и элементы определенным образом связаны между собой, так что нет целого без частей, его составляющих, и нет этих последних вне целого.

Системность объективной истины по уголовному делу свидетельствует о неприемлемости точки зрения, в соответствии с которой требование быть истинным относится лишь к окончательным решениям по делу, поскольку, как отмечено выше, истинным должен быть не только результат познания, но и путь, ведущий к нему. Истине, следовательно, должны отвечать все процессуальные решения, в том числе первоначальные и промежуточные. Допустить возможность принятия вероятно-истинных процессуальных решений – значит признать правомерность сомнительных в своей основе решений. Если постановления о возбуждении уголовного дела, привлечении в качестве обвиняемого и другие были ошибочными, то и обвинительное заключение будет таким же. Истина не может взрасти на ошибках.

Это, в частности, означает, что привлечением лица в качестве обвиняемого истина по делу еще не достигается, но само привлечение должно быть истинным. Противоречия, однако, здесь никакого нет - в этом проявляется сущность объективной истины по делу как системы.

Это значит, что нельзя истинность возбуждения уголовного дела, истинность привлечения в качестве обвиняемого, истинность квалификации преступления и др. рассматривать как то, что должно предопределять все последующие выводы следователя по делу. Они истинны лишь на своем месте. Ведь процесс исследования этим еще не завершен. Противное означало бы конец исследованию, т. е. истинному пути. Выводы следователя в названных актах связали бы итоговый вывод по делу, предreshали бы его: он вышел бы формальным. Такое характерно для презюмированного подхода, но не для объективного исследования. В системе каждый последующий этап исследования (познания) должен углублять, расширять, обогащать знание об исследуемом деянии, а не механически подтверждать предыдущий этап, вывод.

Если цель процесса - достижение объективной истины, она обуславливает и средства ее достижения - они должны быть ей адекватны.

С вопросом об истине как системе неразрывно смыкается вопрос о процессуальной самостоятельности следователя.

Предварительное следствие - это система. На следствии имеется целый комплекс уголовно-процессуальных средств и возможностей для установления объективной истины по делу. И тот, кто утверждает, что только суд устанавливает истину по делу, а следователь - нет, отходит от объективной необходимости системного подхода в деятельности следствия и, соответственно, суда. Если следователь лишен подлинной процессуальной самостоятельности, чтобы в полной мере реализовать системный подход в своей деятельности по установлению объективной истины и нечто ограничивает его процессуальную самостоятельность, то такие ограничения необходимо устранить. Ведь следователь несет полную ответственность за расследование уголовного дела.

Может ли быть объективным следователь, лишенный процессуальной самостоятельности?

Подлинная процессуальная самостоятельность следователя возможна лишь при неуклонном следовании объективной истине и как цели досудебного производства, и как принципу уголовного процесса.

Процессуальная самостоятельность следователя - это совокупность многих сторон, граней процессуального статуса в деятельности следователя, которые позволяют ему так осуществлять направление и ход расследования уголовного дела, применять закон и строить свои взаимоотношения с другими участниками уголовного процесса, чтобы обеспечить всесторонне, полное и объективное исследование всех обстоятельств и достижение истины по делу.

Процессуальная самостоятельность следователя важна не сама по себе, а как то необходимое, без чего объективную истину по уголовному делу не установить. На наш взгляд, данная позиция должна быть своего рода постулатом в развитии системы уголовного судопроизводства.

Следует отметить, что именно объективная истина предполагает процессуальную самостоятельность следователя.

Однако, заложенная в уголовном процессе Кыргызской Республики концепция состязательного процесса, исключая объективную истину, соответственно, исключает и подлинную процессуальную самостоятельность следователя.

В отличие от законодательства России, согласно которому прокурор и следователь являются участниками уголовного судопроизводства со стороны обвинения, в отечественном Уголовно-процессуальном кодексе указанные должностные лица отнесены к участникам процесса, участвующим в уголовном судопроизводстве и представляющим интересы государства.

Однако, как показывает практика, не только прокурор, который в силу закона предъявляет и поддерживает от имени государства обвинение, но и следователь, предстает в качестве лица, осуществляющего уголовное преследование и расследующего дело с обвинительным уклоном. Пусть законодательно установлено, что следователь обязан принять все предусмотренные меры для всестороннего, полного и объективного исследования обстоятельств дела, выявить как уличающие, так и оправдывающие подозреваемого, обвиняемого, а также смягчающие и отягчающие их ответственность обстоятельства. Но опять же, фактически при расследовании уголовных дел зачастую встречаются ситуации, когда следователь лишь подкрепляет предъявленное обвинение «нужными» уликами. С этой точки зрения законодательное

положение об обязанности собирания доказательств, свидетельствующих также о невиновности лица, представляется лишь формальностью, на деле не соблюдаемой.

Именно тут теряется истинное назначение следствия – объективно расследовать (исследовать) конкретные дела, а не уголовно преследовать. В таком понятии сквозит односторонность, тенденциозность, презюмированность следствия, словно участь лица (подозреваемого, обвиняемого) уже решена и защищаться бессмысленно. При таких условиях следователь, равно как и обвиняемый одинаково лишаются права на объективную истину. Выходит, что и общество, в целом, лишается этого права.

Вряд ли положительно будет решаться проблема процессуальной самостоятельности следователя, если смотреть на нее скептически.

Необходимо уделить внимание одному, на наш взгляд, интересному моменту. А именно – принцип независимости и подчинения только Конституции и законодательству Кыргызской Республики сформулирован применительно лишь к судьям. Не так сложно в той же Конституции записать, что данный принцип в полной мере распространяется также на следователей. Ведь результат следствия зависит от следователя, равно как и результат рассмотрения дела зависит от суда. Несомненна, конечно, связь между указанными принципами, так же как и их самостоятельное значение; термины «независимость» и «самостоятельность» могут в данном случае рассматриваться как синонимы при определении сущности процессуальной деятельности следователей и судей. Конечно, процессуальная самостоятельность и независимость следователя и независимость судей – понятия отнюдь не тождественные¹. Однако мы не можем требовать от прокурора или следователя подчинения только закону, если одновременно им вменяется в обязанность подчиняться вышестоящему прокурору или руководителю следственного подразделения. Вместе с тем нельзя забывать о подчиненности в административном порядке, поскольку следователь это сотрудник государственного органа, назначаемый и освобождаемый от должности не начальником или руководителем следственного отдела, а главой определенного территориального либо структурного подразделения. Едва ли такое рассуждение можно назвать оптимистичным, поскольку следствию как бы заведомо отказывают в возможном совершенствовании его процессуальной самостоятельности в силу указанной зависимости от прокурора и ведомственного начальника.

Как представитель государственного органа по надзору за законностью прокурор должен обеспечивать процессуальную самостоятельность следователя. Направление хода расследования должно быть прерогативой, уделом следователя. Прокурор всегда и при всех обстоятельствах обязан, на наш взгляд, оставаться субъектом, осуществляющим надзор за законностью. И наоборот, мы ослабим эту сущность прокурорского надзора, если сведем назначение и роль прокурора к функции процессуального руководства расследованием, к полномочию давать указания следователю о направлении расследования. Согласование полномочий прокурора на стадии следствия с природой надзорной деятельности потребовало бы и изменения отношений следователя с органами дознания. Обязанности по руководству процессуальной деятельностью последних целесообразно возложить не на прокурора, а на следователя, поскольку и следователь, и орган дознания выполняют в уголовном процессе одну функцию – предварительного расследования².

В этом случае прокурор фактически подменит следователя и тем самым ограничит его процессуальную самостоятельность. Это принесет, на наш взгляд, только вред

¹Рахунов Р. Д- Независимость судей в советском уголовном процессе. М. 1972. С 18

²Строгович М. С. Курс советского уголовного процесса.—М., 1968.—Т. 1.—С 226; Гуляев А. П. Следователь в уголовном процессе.—М., 1981.—С. 230

производству следствия, качественному расследованию уголовных дел и одновременно ослабит прокурорский надзор за законностью в деятельности органов расследования.

Возросла и контрольная деятельность суда в досудебном производстве, т.е. на стадии следствия. Судебный контроль за законностью и соблюдением прав человека вводится в случаях, когда государство в интересах отыскания истины по уголовным делам, ограничивает конституционные права человека. Судебное решение, разрешающее проведение процессуальных действий, в большей мере учитывает законные интересы граждан, чем санкция прокурора, ответственного за раскрытие преступления и выполняющего только обвинительную функцию. В то же время прокурор сохраняет контроль за законностью и обоснованностью постановлений следователя, ходатайствующих перед судом о применении указанных мер уголовно-процессуального принуждения.

Следует иметь в виду, что следователь – это орган следствия, прокурор – это орган надзора за законностью, суд – это орган правосудия. И стирать либо затушевывать необходимые грани между этими органами, существом их деятельности, на наш взгляд, недопустимо. От этого эффективность их деятельности снижается.

Ненадлежащий уровень процессуальной самостоятельности следователя служит причиной более низкой раскрываемости преступлений, снижения мотивации следователя и самое главное – препятствует установлению истины по уголовному делу. Это означает, что процессуальный статус следователя в уголовном процессе должен быть существенно повышен.

Объективная истина не должна находиться в зависимости от личности субъекта, осуществляющего расследование уголовного дела, от влияния на него посторонних факторов либо собственных интересов тех или иных участников уголовного судопроизводства.

Литература:

1. Безлепкин Б.Т. Юридический словарь. - М., 2002.
2. Петрухин И.Л. Прокурорский надзор и судебный контроль за следствием // Российская юстиция. - М., 1998.
3. Рахунов Р. Д. Независимость судей в советском уголовном процессе. М. 1972.
4. См. Строгович М. С. Курс советского уголовного процесса. - М., 1968.
5. Конституция Кыргызской Республики от 27 июня 2010 года.
6. Уголовно-процессуальный кодекс Кыргызской Республики от 30 июня 1999 года № 62.
7. Закон Кыргызской Республики «О прокуратуре Кыргызской Республики» от 17 июля 2009 года № 224.
8. Закон Кыргызской Республики «Об органах внутренних дел Кыргызской Республики» от 11 января 1994 года № 1360-XII.
9. Закон Кыргызской Республики «Об оперативно-розыскной деятельности» от 16 октября 1998 года № 131.
10. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации от 18 декабря 2001 года № 174-ФЗ.
11. Федеральный Закон Российской Федерации «О прокуратуре Российской Федерации» от 17 января 1992 года № 2202-I.
12. Федеральный Закон Российской Федерации «О Следственном комитете Российской Федерации» от 28 декабря 2010 года № 403-ФЗ.

САМОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ СЛЕДОВАТЕЛЯ В УГОЛОВНОМ ПРОЦЕССЕ

Какеев И. Б.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК 343.131

Прежде чем говорить о самостоятельности следователя, хотелось бы сказать пару слов о понятии самостоятельности.

Согласно Толковому словарю Ушакова Д. Н. понятие «самостоятельный» означает не зависящий от другого, свободный от посторонних влияний, способный на независимые действия.

Процессуальная самостоятельность, по сути, это такое положение, при котором следователь имеет реальную возможность направления расследования уголовного дела тем курсом, который определяет сам. Возможность проводить определенные следственные действия в том порядке и форме, какие представляются ему правильными, независимо от воли руководства и надзирающего прокурора.

Данный вопрос, как и многие, имеет две стороны «медали» – практическую и теоретическую, нормативно-правовую, если хотите.

Уголовно-процессуальное законодательство дает общие направления вопроса самостоятельности следователя. Конечно, в нем установлены определенные гарантии независимости следственных органов, возможность пользоваться предоставленными правами и соблюдать соответствующие обязанности. Однако, уголовно-процессуальный закон не может регламентировать абсолютно все правоотношения, возникающие в ходе расследования уголовного дела. Что-то вытекает из смысла закона, что-то вообще не прописано в нем, и работа осуществляется исходя из сложившейся практики таким образом, что ни у кого не возникает вопроса, почему принято работать именно так. Особенно у молодых следователей, которые во многом поступают так, как им велит начальник или прокурор. На наш взгляд, вопрос процессуальной самостоятельности следователя является, по большей мере, вопросом практическим, то есть пределы самостоятельности и независимости определяются правоприменением и во многом зависят от личности конкретного следователя.

С другой стороны, из нормативно-правовой составляющей уголовного процесса складывается его практическая сторона. Для достижения реальной самостоятельности следователя нам необходимо мобилизовать все свои ресурсы. Через призму академических исследований изучить данный вопрос, обязательно привлечь к такой работе самих следователей различных правоохранительных органов, их начальников, прокурорских работников, практикующих адвокатов, судей и представителей общественности.

Если мы сможем добиться такого положения, при котором следователь будет независим при принятии решений по делу, это неизбежно приведет к улучшению качества расследования преступлений. Будут на практике реализованы фундаментальные принципы уголовного и уголовно-процессуального права, следовательно, государство будет эффективно выполнять одну из своих важнейших функций – обеспечение верховенства права, законности и правопорядка, охрана прав и свобод человека, собственности.

Естественно, следователь также обязан производить расследование дела в строгом соответствии с законодательством, не допуская никаких отступлений. Для этого

его независимость должна быть ограничена с одной стороны действующими законами, с другой – установленными механизмами контроля за его деятельностью со стороны вышестоящего руководства и прокурора.

Согласно статье 35 Уголовно-процессуального кодекса Кыргызской Республики следователем является государственное должностное лицо, уполномоченное в пределах своей компетенции осуществлять расследование по уголовному делу.

При этом, все решения о направлении следствия и производстве следственных действий следователь принимает самостоятельно, за исключением случаев, когда законом предусмотрено получение решения суда или санкции прокурора, и несет полную ответственность за их законное и своевременное проведение.

Однако, полномочия прокурора при осуществлении надзора за расследованием уголовного дела не ограничены только санкционированием либо утверждением отдельных следственных действий. Статья 34 названного Кодекса, в которой определены полномочия прокурора, устанавливает, что указания прокурора органам дознания и следствия в связи с рассмотрением заявлений, сообщений о преступлениях и расследованием уголовного дела, данные в установленном порядке, являются для этих органов обязательными. В данной статье также закреплено одно из важнейших полномочий прокурора при осуществлении надзора за производством следствия – давать следователю письменные указания о расследовании дела, квалификации преступления, производстве процессуальных действий, если они входят в полномочия прокурора.

При таком положении законодательства взаимоотношения между прокурором и следователем вполне могут быть подвержены влиянию личности отдельно взятого должностного лица. К примеру, при явной заинтересованности в определенном исходе дела, прокурор, обладающий достаточными профессиональными навыками и опытом, с легкостью в рамках законодательства сможет направлять расследование дела и добиться нужного только ему результата.

В качестве гарантии самостоятельности следователя законодатель наделил его правом при несогласии с решением прокурора обратиться к вышестоящему прокурору с письменным изложением своих возражений. В этом случае вышестоящий прокурор вправе своим постановлением отменить решение нижестоящего прокурора или производство следствия поручить другому следователю. Однако нетрудно догадаться, что в процессе работы следователи лишь изредка пользуются этим правом, чтобы избежать конфликта с прокурором, и не подвергать сомнению уровень его компетентности и профессионализма.

Но, по сути, несогласие с указанием прокурора или начальника следственного подразделения по принципиально важным процессуальным вопросам это не только право, но и обязанность следователя. Справедливо утверждать, что следователи зачастую сами же и нарушают принцип процессуальной самостоятельности. Причин тому может быть великое множество – от банального отсутствия мотивации или своего видения обстоятельств дела, уровня знаний и опыта, до боязни отстаивания собственной точки зрения перед начальством или надзирающим прокурором. Это является обратной стороной принципа процессуальной самостоятельности, ведь инициатива здесь полностью принадлежит следователю¹.

При рассмотрении вопроса процессуальной самостоятельности следователя необходимо особое внимание уделить прокурорскому надзору за расследованием уголовных дел.

¹См.: Гаврилов Б.Я. О процессуальной самостоятельности следователя: история, реальное состояние, перспективы развития // Право и политика. - М.: NotaBene, 2001. № 2. С.92-99.

Данное направление выделено в отдельную отрасль прокурорского надзора, поскольку имеет исключительную важность для каждого человека, общества и государства. Оперативно-розыскная деятельность и предварительное следствие затрагивают и, порой, ограничивают основополагающие права и свободы человека: право на жизнь, на охрану здоровья, неприкосновенность собственности и т.д. Именно по этой причине государство закрепило в Уголовно-процессуальном кодексе и отдельной главой в Законе «О прокуратуре Кыргызской Республики» комплекс мер по надзору за исполнением законодательства органами, осуществляющими оперативно-розыскную деятельность, дознание и следствие.

Это направление прокурорского надзора обеспечивает не только защиту прав и свобод всех граждан, участвующих в деле, как лиц, совершивших преступление, так и тех, кто от него пострадал. Но также преследует цель по соблюдению интересов государства, которое создает законы и обеспечивает их правильное исполнение.

В определенной степени мы не можем не согласиться с Александровым А.С., который утверждал, что следователь является «процессуальным слугой прокурора», поскольку это представляется вполне нормальным и справедливым. Во-первых, это обусловлено нашим законодательством, во-вторых природой деятельности прокурора, который обязан осуществлять уголовное преследование. С помощью своих полномочий в рамках уголовного процесса, давая следователю обязательные для исполнения указания, прокурор в порядке надзора обеспечивает уголовное преследование должностных лиц, совершивших преступление.

На наш взгляд, только реальная процессуальная независимость следователя может служить гарантией принятия решений по делу на основе объективности и в соответствии с его внутренним убеждением. В. П. Божьев и А. И. Трусов, например, отмечали, что следователем можно считать такое лицо, которому «... достаточно надежно гарантированы процессуальная самостоятельность, независимость и подчинение только закону...»¹.

Самостоятельность следователя в уголовном судопроизводстве имеет также важное значение для целей прокурорского надзора. Ведь, утверждая ключевые решения следователя, к примеру, постановление о привлечении в качестве обвиняемого, и осуществляя руководство заходом расследования уголовного дела, прокурор находится в таком положении, при котором он автоматически разделяет ответственность за данное дело. Он подтверждает и гарантирует законность, обоснованность и своевременность принятых решений. По этой причине расследование дела с обвинительным уклоном одинаково «выгодно» как для следователя, так и для прокурора. Однако, в этом заключается парадокс, поскольку нарушаются интересы государства, которое должно обеспечивать справедливое и беспристрастное уголовное производство.

Подытоживая все описанное выше, считаем вполне логичным и правильным изменение существующей системы в сторону разделения функций государственных органов по расследованию уголовного дела и надзору за законностью следствия.

По нашему мнению, чтобы провести подобную реформу, которая несомненно принесет свои плоды в виде повышения качества и эффективности деятельности государства в рамках уголовного судопроизводства, необходимо решить два основополагающих вопроса. Во-первых, нужно создать самостоятельный и независимый государственный орган, наделив его исключительной компетенцией по организации расследования уголовных дел. При этом в его компетенцию структуру должны быть переданы все следственные аппараты, имеющиеся у правоохранительных органов. И

¹Божьев В.П., Трусов А.П. Процессуальная самостоятельность и независимость следователя история и современность // Проблемы формирования социалистического правового государства. Сборник Академии МВД СССР. - М., 1991. С. 120.

второе – это проведение законодательной реформы, предусматривающей наделение данного следственного органа широким, и в то же время, исчерпывающим кругом полномочий по досудебному производству, обеспечивающему одновременно его независимость. Таким образом, в данном случае каждый участник уголовного процесса будет заниматься своим делом: следователь – производить расследование, прокурор – следить за законностью, суд – выносить отдельные акты в ходе следствия и принимать окончательное решение по делу. Это позволит уйти от обвинительного уклона, повысить эффективность следствия и обеспечить более прозрачное разбирательство. С проведением такой реформы, наша система уголовного судопроизводства сделает значительный шаг вперед – в сторону законности и становления правового государства.

Литература:

1. Безлепкии Б.Т. Юридический словарь. - М., 2002.
2. Божьев В.П., Трусов А.П. Процессуальная самостоятельность и независимость следователя история и современность // Проблемы формирования социалистического правового государства. Сборник Академии МВД СССР. - М., 1991.
3. Гаврилов Б.Я. О процессуальной самостоятельности следователя: история, реальное состояние, перспективы развития // Право и политика. - М.:NotaBene, 2001. № 2.
4. Дармаева В.Д. О процессуальной самостоятельности следователя // Следователь: Федеральное издание. - М., 2002. № 10.
5. Петрухин И.Л. Прокурорский надзор и судебный контроль за следствием // Российская юстиция. – М., 1998. № 9.
6. Конституция Кыргызской Республики от 27 июня 2010 года.
7. Уголовно-процессуальный кодекс Кыргызской Республики от 30 июня 1999 года № 62.
8. Закон Кыргызской Республики «О прокуратуре Кыргызской Республики» от 17 июля 2009 года № 224.
9. Закон Кыргызской Республики «Об органах внутренних дел Кыргызской Республики» от 11 января 1994 года № 1360-ХП.
10. Закон Кыргызской Республики «Об оперативно-розыскной деятельности» от 16 октября 1998 года № 131.
11. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации от 18 декабря 2001 года № 174-ФЗ.
12. Федеральный Закон Российской Федерации «О прокуратуре Российской Федерации» от 17 января 1992 года № 2202-1.
13. Федеральный Закон Российской Федерации «О Следственном комитете Российской Федерации» от 28 декабря 2010 года № 403-ФЗ.

КЫРГЫЗ ЖАНА АНГЛИС ПОЭЗИЯСЫНДАГЫ АЛЛИТЕРАЦИЯ ЖАНА АЛАРДЫ КОТОРУУ ЖОЛДОРУ

Калиева К. А.

Кыргыз-Түрк Манас университети

Азыркы убакта аллитерация жана анын келип чыгышы көптөгөн изилдөөчүлөрдүн, окумуштуулардын: Караева З.,¹ Шаповалов В.И.,² Усубалиев Б.,³ Рысалиев К.,⁴ ж.б. эмгектеринде изилденген. Поэтикалык чыгармалардагы аллитерациянын колдонулушу герман тилдерине да, түрк тилдерине да мүнөздүү. Түрк тилдериндеги аллитерациянын келип чыгышы жөнүндө ар түрдүү көз караштар бар. Кээ бир окумуштуулар түрк аллитерациясы сингармонизм законуна байланыштуу деп белгилешет, алар көбүнчөсү тыбыштардын үндөштүгүн негизги белги катары карашат. И.В. Стеблева⁵ (95-б) түрк аллитерациясын изилдөөчүлөрдүн алгачкысы катары өзүнүн гипотезасын сунуш кылат: “аллитерация ритмди тейлеп туруучу, ритмикалык ыргак түзүүчү ролду ойнойт”. И.Р. Гальпериндин⁶ (275-б.) аныктамасы боюнча “ аллитерация - айтыла турган ойго, ырга кошумча музыкалык – мелодикалык ыргактуу эффект берүүчү стилистикалык өзгөчө ыкма. Бул ыкманын маңызы бири-бирине жакын жайгашкан тыбыштардын же сөз айкалыштарынын үндөштүгүн түзүү болуп эсептелет”. Тыбыштын мааниси жөнүндө Б. Усубалиев⁷ (53-б.) мындай дейт: “тыбыш да көркөм чыгармада зор мааниге ээ: ал көркөм каражат катары ыргакты, уйкаштыкты уюштурууда чоң роль ойноп, чыгарманын музыкалуулугун, угумдуулугун, таасирин арттырат, о.э. тыбыш акындын маанайына, идеясына да бап келиши зарыл, б.а., предметтин ички түзүлүшүнө дал келүү менен, жан дүйнөнүн өзүнө айланышы керек”.

Англис тилиндеги аллитерация - элдик чыгармаларда байыртадан бери келе жаткан ыкма. Байыркы англис поэзиясынын тили азыркы поэтикалык чыгармалардан айырмаланып турган. Ал убакта поэтикалык чыгармалардын негизин ритм менен аллитерация түзгөн. Ырдагы ар бир маанилүү сөз бирдей тыбыштардын үндөштүгүнөн түзүлгөн. Англосаксондук эпикалык поэма “Беовульф” мына ушундай ыкмада түзүлгөн, поэмадагы аллитерация уйкаштыктын ролун ойноп, ритмикалык ыргак берип турган.

Азыркы англис тилинде ички жана тышкы аллитерация, анафоралык жана эпифоралык аллитерация кездешет. Көпчүлүк лингвисттердин ою боюнча, англис тилиндеги аллитерация бири-бирине жакын жайгашкан үндүү тыбыштардын да, үнсүз тыбыштардын да кайталануусу, б.а., аллитерацияда ыр түрүндөгү кептин көркөмдүүлүгүн, элестүүлүгүн күчөтүү үчүн окшош үнсүз тыбыштардын кайталанып келиши болуп саналат. Мисалы: *A slumber did my spirit seal, I had no human fears;* (W. Wordsworth).

Англис тилинде аллитерацияны сөздүн башындагы гана тыбыштар эмес, сөздөрдүн арасындагы тыбыштардын окшоштугу да түзөт. Аллитерацияны үндүү жана үнсүз тыбыштар түзөрү англис тилинин Оксфорд сөздүгүндө берилген: “The

¹ Караева, З. К. Перевод и семиотика: Многоязычное бытие эпоса "Манас" и теоретико-методологические проблемы переводоведения: монография. / З. К. Караева. - Бишкек, 2006. - 332 с.

² Шаповалов В.И. Контексты перевода: Статьи разных лет. - Бишкек: Просвещение, 2004. – 408 с.

³ Усубалиев Б. Көркөм чыгармага лингвистикалык илик. - Фил. илимдер. д-ру ... дис. - Бишкек, 1994. - 264 б.

⁴ Рысалиев К. Кыргыз ырларынын түзүлүшү. - Ф.: Мектеп, 1965. - 69 б.

⁵ Степанов Ю.С. Семиотика // «Элементы логики. Grammatica». Москва: Радуга, 1983. - С. 151-210.

⁶ Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. - М.: Изд.

⁷ Усубалиев Б. Көркөм чыгармага лингвистикалык илик. - Фил. илимдер. д-ру... дис. - Бишкек, 1994. - 264 б.

commencing of two or more words in close connection, with the same letter, or rather the same sound” (жакын жайгашкан эки же андан ашык сөздөрдүн бирдей тыбыш же тамга менен башталышы).

Англис тилинен айырмаланып кыргыз тилинде аллитерацияга Терминдердин түшүндүрмө сөздүгүндө¹ (15-б.) мындай аныктама берилген: “аллитерация – (лат. - кайталоо)- көркөм чыгармадагы окшош үнсүз тыбыштардын кайталанып келиши. Аллитерация кубулушу поэзияда арбын кездешет”. Ал эми ассонанс “уйкаштыкта же улам кийинки сөздөрдө үндүү тыбыштардын кайталанышына негизделген стилистикалык ыкма”² (19-б.). Аллитерация – акын-жазуучунун айтайын деген ой сезимин тереңдетет, көркөмдүүлүктү арттырууга жардам берет. Аллитерация тыбыштардын максатсыз кайталоосу эмес, анын поэтикалык зарылдык экендигин белгилешкен. Англис тилиндеги аллитерацияга берилген аныктаманы кыргыз тилиндеги аллитерацияга колдонуу кыргыз тилинин спецификалык өзгөчөлүгүнө туура келбей тургандыгын К. Рысалиев³ “Кыргыз ырларынын түзүлүшү” аттуу эмгегинде жазган. Аллитерация англис тилинде бардык тыбыштардын эвфониялык ыкмасы катары колдонулат, ал эми кыргыз тилинде үнсүз жана үндүү тыбыштардын жанаша келиши тыбыштык үндөштүктү түзүп, аллитерация ырдын ыргактык уюшулушуна жана рифманын түзүлүшүнө катышат.

Академик В. Радловдун⁴ көз карашы боюнча, аллитерация “ритмикалык бирдиктердин башында колдонулуп, ырдагы басымдуулук кылган ыкма болуп саналат”, жана “аллитерация байыртан бери келе жаткан башкы рифманы – уйкаштыкты түзүүчү поэтикалык ыкма” экендигин айткан. Бирок аллитерация деген термин кыргыз поэзиясында колдонулушу али тактала элек экендигин айтып, К. Рысалиев⁵ аллитерация аллитерация менен ассонанстын катар колдонулушу кыргыз поэзиясына мүнөздүү экендигин белгилеген. Ал кыргыз поэзиясындагы аллитерация менен ассонанстын аткарган эки милдетин аныктаган: 1) бир жагынан метрикалык курал катары ырлардын ритмикалык жүрүшүн күчөтүүгө катышат, муун рифмасы катары кызмат аткарат; 2) ырдын эвфониясына катышып, ырдын дабыштык жагын уюштурууга кызмат кылат.

Англис тилиндеги аллитерация менен ассонанстан айырмаланып, кыргыз тилинде бир эле тыбыштын кайталанышы эмес, анын артынан окшош кайталануучу тыбыштын, үндүү тыбыштардын гармониясын эске алуу зарыл. Түрк тилдериндеги тыбыштардын үндөштүгүн изилдөөчүлөр К. Рысалиев, Т. Ковальский, А.М. Щербак “аллитерация” деген терминдин карамагына кайталануучу үндүү тыбыштарды да, үнсүз тыбыштарды да өткөрүү зарыл экендигин айтышкан. Ошентип, аллитерацияны түзүүгө кыргыз поэзиясында бардык тыбыштар катышат деген жалпы жобону пайдаланабыз.

Аллитерацияны кыргыз тилинен англис тилине которууда көңүлгө алуучу негизги эки фактор бар, биринчиден, бир тилде жаралган автордук аллитерацияны экинчи тилге берүүгө мүмкүн эмес, анткени мындай көрүнүш формализмге алып келип, ырдын мазмунун толук берүүгө мүмкүн болбой калат. Экинчиден, тектеш эмес тилдердин тил өзгөчөлүктөрү көп, айырмачылыктары да чоң болгондуктан аллитерацияны толук, окшош берүүгө болбойт, сөзсүз түрдө тамгалар, тыбыштар алмашат. Котормодо аллитерацияны сактоо - котормочунун алдындагы татаал иш. Аллитерацияны котормо тилдин өзүнүн өзгөчөлүктөрү менен кайрадан түзүп,

¹ Лингвистический энциклопедический словарь. / Гл. ред. Ярцева В.Н.- М.: Сов. Энцикл., 1990. - 683 с.

² Лингвистический энциклопедический словарь. / Гл. ред. Ярцева В.Н.- М.: Сов. Энцикл., 1990. - 683 с.

³ Рысалиев К. Кыргыз ырларынын түзүлүшү.- Ф.: Мектеп, 1965. -69 б.

⁴ Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен. Ч.I.- Спб, 1966. - С. XVIII.

⁵ Рысалиев К. Кыргыз ырларынын түзүлүшү.- Ф.: Мектеп, 1965. -69 б.

аллитерация аткарган экспрессивдик функцияны сактасак болот. Аллитерацияны сактоо мүмкүн болбосо, уйкаштыктын, ассонанстын, ички аллитерациянын, кайталоонун же башка тилдик каражаттардын жардамы аркылуу которсо болот.

Кыргыз тилинен англис тилине которууда А. Осмоновдун¹(102-б.) “Жаш кайың” чыгармасындагы аллитерацияны У. Мей котормодо сактоого аракет кылган, бирок, ырдын мааниси таптакыр өзгөрүп, котормону эркин котормо катары кароого алып келген:

*Жарашыктуу жаш кайың,
Жадыраган жаз сайын.
Жаш күнүмдөн тең өскөн,
Жакшынакай ак кайың.
Charming since your early days,
Child of spring, for you I search.
Children together we stayed always,
Cheerful, cherished silver birch.*

Аллитерациянын сакталышы менен ырдын экспрессивдик касиети күчөтүлүп, тышкы формасы сакталган, бирок мазмуну өзгөргөн, идеясы да сакталган эмес, натыйжада, котормо эркин которулган ырга айланган.

Т. Адышеванын²(44-б) *Тирүүмдө айм /Tell Me While I'm Alive* (К.К. 45-б) ырында кыргыз тилиндеги ж тыбышынан түзүлгөн ички аллитерация *w, h* тыбыштарынан түзүлгөн ички аллитерация менен берилген. Ырдын котормосунда жана ырда колдонулган аллитерациялык тыбыштар эч кандай мааниге ээ эмес, бирок алар ырга кошумча көркөмдүк берип, ырдын элестүүлүгүн күчөткөн, автордун айтайын деген оюн жеткирүүгө кошумча каражат катары пайдаланылган.

*Жылуу сөзүң бар болсо, тирүүмдө айм.
Ачуу сөзүң бар болсо, кулпу салып бекемдеп ичиңе кам.
Жакшылыгың бар болсо, эшик ачам, төргө өтүп үйүмө шам.
Жамандыгың бар болсо, жан оорутпай кайрадан артыңа бас. (Т.А.44-б.)
If you have warm words, Tell me while I'm alive
If you have harsh words Hide them hard with a lock in your heart.
If you are benevolent, hurry to my house, I'll open the doors to honor you.
If you are malevolent, go back, don't hurt my heart. (К.К.45-б.)*

Аллитерация - кыргыз тилинде англис тилиндегидей эле байыртан келе жаткан тилдик каражаттардын бири. Кыргыз ырлар түзүлүшүн изилдөөдө К. Рысалиев байыркы кыргыз оозеки поэзиясында аллитерация ритмикалык бирдиктердин башында келип уйкаштыктын, ыргак берүүнүн ролун аткарган деп белгилеген. Кыргыз тилиндеги аллитерациянын байыркы экенинин далили катары кыргыз элинин улуттук эпосторун, элдик ырларды, макал-лакаптарды алсак болот. Аллитерациянын бардык формалары “Манас”³ эпосунда жолугат. “Манас” эпосун элдик оозеки чыгармачылыктын эң байыртан бери келе жаткан, көрүнүктүү белгиси деп атасак болот. “Манас” эпосу кылымдар бою тарыхый, маданий окуялар менен толукталып, кыргыз элинин жашоосун чагылдырган, кыргыздардын тынчтык, намыс, улуттук өзгөчөлүгүн сактоо үчүн күрөшкөн окуяларын камтыган улуттук байлык. Дүйнөлүк поэзиянын шедеври жана кыргыз элинин энциклопедиясы болгон “Манас” эпосу болгон бардык поэтикалык ыкмаларды, элдик оозеки чыгармачылыктын бардык жанрын камтыйт. “Манас”

¹. Осмонов А. Көл толкуну / Waves Of The Lake. Которгон / Translated by Walter May.(түзгөн Казыбаев П.) – Б.: Кыргыз Сорос фонду, 1995. - 126 б.

². Кыздар ай. //Кыргыз аялдар поэзиясы/Kyrgyz Women Poetry / которгон: Калиева К.А., редактор: Симона Пуарей-Бурэ. (Англис тилине которулган кыргыз аялдар поэзиясы). - Бишкек, Айат, 2007. -92 б.

³. Epic Manas / translated by Walter May. - Moscow; - Bishkek: Soros Foundation Kyrgyzstan, 1995. - 630 p

эпосунда аллитерациянын жыштыгы, башкы жана ички аллитерация, анафоралык аллитерациялар, ассонанстар басымдуулук кылат. “Манас” оозеки түрүндө сакталгандыктан ар бир ырдагы башкы саптын муундарына басым түшүп айтылган, аллитерацияны жана ассонансты колдонуу менен ритмикалык ыргак түзүүгө жана мелодикалык уккулуктуулукту түзүүгө өбөлгө түзгөн, мындай ыкма ырдын обондук үнгө салып айтууда чоң роль ойногон. Аллитерацияны, ассонансты англис тилине которууда башка стилистикалык каражаттардын жардамы менен, ошондой эле эпифоралык фразалык кайталоо менен толукташкан:

Аарынын күчү бал менен

Айымдын күчү кан менен.

Булуттун күчү жел менен

Буудандын күчү тер менен.

(Манас)

*Bees grow strong on the honey **they get**,*

*Wives are strong with khans **they get**.*

*Clouds move with the winds **they get***

*Horses grow strong with the sweet **they get**.*

(которгон У.Мей)

Аллитерация оозеки чыгармачылыкта, туруктуу сөз айкаштарында, фразеологизмдерде, макал-лакаптарда кездешет: *сулуу сулуу эмес, сүйгөн сулуу; тулпар – тушунда, күлүк күнүндө; ырыс алды ынтымак*. Кыргыз тилинде поэтикалык чыгармалардан башка түгөйлүү сөздөрдө да кездешет: М: *кийим-кечек, жаман-жуман, бала-бакыра, тыйын-тыпыр*, ж.б.

Байыркы ырларда аллитерация уйкаштыктын ролун аткарып, басымдуулук кылып келген, бирок акырындык менен рифма – уйкаштык, муунга бөлүү силлабикалык – тоникалык ырлардын таасир этүүсү менен кыргыз ырлары силлабикалык системага өтө баштайт. Жирмунский В.М.¹ аллитерациондук ырлардын жоголо башташын уйкаштык менен силлабиканын өнүгүшүнө байланыштырып, “муун басымдуулук кылган метрикалык принцип катары өнүгө баштайт, сөздүн аягындагы уйкаштык сөзсүз түрдө керек болуучу каражат, аллитерация менен параллелизм стилистикалык каражат катары гана өнүгө баштайт – булардын баары көпчүлүк убактарда чет элдик башка метрикалык система менен өнүккөн тилдердин таасиринен улам өзгөрөт” деп аныктама берген. Кыргыз тилиндеги ыр түрүндөгү чыгармаларда жолуккан аллитерация ырда ритмикалык бирдик катары кызмат аткарат, азыркы кездеги аллитерация байыркы аллитерациянын силлабикалык системага ылайыкташкан жаңы баскычы экендигин көптөгөн изилдөөчүлөрдүн эмгектеринен көрсөк болот.

Кыргыз тилиндеги аллитерациянын өзгөчөлүгү ритмикалык бирдиктерди гана бириктирбестен, ыр саптагы үндүү тыбыштар менен үнсүз тыбыштардын гармониясына, үндөштүгүнө негизделиш керек. Т. Ковальский² түрк тилдериндеги аллитерация жөнүндөгү эмгегинде аллитерацияга жана ассонанска негизделген кайталоолордун төмөндөгүдөй өзгөчөлүктөрүн белгилеп кеткен.

Кыргыз тилиндеги ырлардын жана алардын англис тилиндеги котормосун ушул өзгөчөлүктөрдү ырастоо үчүн “Кыргыз аялдар поэзиясынан”³ мисал катары алдык.

¹ Жирмунский В.М. О некоторых проблемах теории тюркского народного стиха // Вопросы языкознания, - Л., 1968.- №1.

² Ковальский Т. Исследование о форме поэзии тюркских народов. - Крым, 1961.- С. 157.

³ 1) Кыздар ай. //Кыргыз аялдар поэзиясы/ Kyrgyz Women Poetry / которгон: Калиева К.А., редактор: Симона Пуарей-Бурэ. (Англис тилине которулган кыргыз аялдар поэзиясы). - Бишкек, Айат, 2007. -92 б.

2) Шамдай жанган сөздөр - Words That Shine Like a Candle. / Которгондор Караева З.К., Калиева К.А. (Т.Адышеванын англис тилине которулган чыгармалары). - Бишкек, Айат, 2008. - 64 б.

1) бир сөз толугу менен кайталанып ассонансты түзөт. Кыргыз тилиндеги у тыбышынан түзүлгөн ассонанс → англис тилине *a* тыбышынан түзүлгөн ассонанс менен берилген:

Мисалы:

Түнкү тоолор уктап жатат тынч алып,

Карай берем улам-улам кылчайып. (М.Б.64-б.)

The night mountains are settling down, resting,

I look at them, glancing back, again and again. (К.К.65-б.)

2) башкы муун же башкы тыбыштар кайталанат, кыргыз тилиндеги бир компоненттүү кошмок сөздөн түзүлгөн аллитерация англис тилине → үч компоненттүү дескриптивдик (сыпаттоочу) сөз менен берилет: Мисалы:

Кып-кызыл аска башын мекен кылып,

Мезгилдер көз алдыңа сызганына. (Г.М.70-б.)

You made red mountain top your homeland

And the seasons pass, flying before your eyes. (К.К.71-б.)

Сап-сары оттой күз өңү,

Алоолоп жанган күйүүбү? (Г.М.72-б.)

Is this yellow face of fall like fire,

A blazing passion that burns bright? (К.К.73-б.)

3) аллитерация соңку муундун же тыбыштардын кайталануусунан түзүлөт, эки компоненттүү сөз бирдиги англис тилине үч компоненттүү сөз бирдиги менен берилген:

Баштарына ээр-токумун жазданып,

Каршы-терши, өйдө-төмөн баштанып. (М.Б.64-б.)

Like heroes with saddles under their heads,

They lie scattered every which way. (К.К.65-б.)

К. Рысалиевдин¹ аныктамасы боюнча, аллитерация жана ассонанс метрикалык (сырткы) и эвфониялык (ички) деген эки топко бөлүнөт.

Түп нускадагы аллитерацияны жана ассонансты берүүдө аллитерациянын аткарган экспрессивдик механизм – анын ыргагын таап, ошол ритмди ар кандай тилдик каражаттар менен бергенге аракет кылдык. Ыргакты түзүү үчүн тилдин ар кандай деңгээлиндеги стилистикалык каражаттар пайдаланылып, кайталоолор, тыбыштар, анафоралык аллитерацияны уйкаштык менен же параллелдик конструкцияларды колдонуу менен берилет.

Сырткы аллитерация төмөндөгүдөй топторго бөлүнөт:

1. Башкы үнсүз тыбыштар кайталанган строфалык аллитерация

Кылымдар кылчайбастан өтө берет,

Кыздар да эне жашка жете келет.

Кылдырап оор тартып арабасы,

Күндөн күн күчү тайып кете берет. (Т.А.30-б.)

Without looking back, the centuries pass,

The daughter reaches the mother's age so fast.

Day by day, losing her strength she goes on,

Dragging the cart's heavy load. (К.К.31-б.)

Кыргыз тилиндеги *k* тыбышынан түзүлгөн аллитерация англис тилине → *d* тыбышынан түзүлгөн аллитерация аркылуу берилген.

¹. Рысалиев К. Кыргыз ырларынын түзүлүшү.- Ф.: Мектеп, 1965. -69 б.

2. Кош жолдуу аллитерация, катарынан турган башкы муундардын эки-экиден өз ара үн алышып, кезектешип кайталанат. Мисалы:

*Мөлмүлдөгөн булак жаш,
Мөңгү болуп калыптыр сай башында.
Кызыл бураң кызык жаш,
Козо болуп калыптыр жар башында.(Т.А.56-б.)
Youth that glittered like spring
Became a glacier on the riverbed.
Youth assupple as a sapling
Became a stiff stalk on the hilltop.(К.К.57-б.)*

Түп нускадагы *м* жана *к* тыбыштарынан түзүлгөн аллитерация → англис тилине ички аллитерация менен берилген.

3. Кайчылаш аллитерация, мында биринчи менен үчүнчү, же экинчи менен төртүнчү саптардагы тыбыштар кайталанат. Англис тилине кайчылаш аллитерация → анафоралык аллитерация менен берилген.

*Биз карыйбыз, мезгил менен жарышып,
Сен турасың ошол бойдон карыйбай.
Тартып сенде татынакай сулуулук,
Суктанасың көз кумарың тарабай.(Т.А.20-б.)
We are becoming older day by day,
Yet you stay young, charming and gay.
We can't help but admire your beauty,
Adoring you, oh, my dear lake. (З.К.21-б.)*

4. Так аллитерация, ырдын башындагы сөздүн эки же үчтөн ашык тыбыштары окшош кайталанган же окшош үндүүлөрдөн турган учурларда кездешет.

*Байкалып турчу кыргыздын
Байыркы чоң эл экени. (М.Б.66-б.)
It is evident that the Kyrgyz nation
Is an ancient and great one, (К.К.67-б.)
Жан салып ийчү баарына
Жабылуу, тунуп... турса да
Жаркырай түшчү дүнүйө.(М.Б.66-б.)
Sayakbay gives soul to all things--
The world, standing silent and reserved,
Becomes luminous. (К.К.67-б.)*

Мында аллитерацияны үч тыбыштын үндөштүгү, б.а. *бай-*, *жа-* мүчөлөрү бир муун түзүп, кыргыз поэзиясына мүнөздүү эки муундан үч муунга чейинки түзүлгөн аллитерациялык кубулушка мисал боло алат. Англис тилине эки муундан турган так аллитерация – *s* тыбышынан турган ички аллитерациянын жардамы менен ырга кошумча көркөм каражат катары үндөштүктү берип турат.

*Эшболот уйкусу жок көңүлүмө,
Эшикте ак жамгырдын сүйлөгөнү. (Ж.Т.38-б.)
Pouring rain talks to me from outside,
And comforts my sleepless soul. (К.К.39-б.)*

Бул мисалдагы так ассонансты үндүү тыбыштар э түзүп, үнсүз *ш-* тыбыштарынан турган сөздөр уккулуктуулуктун түзүлүшүнө жол берген.

*Ызааттап тосот утурлап,
Ысык-Көлдүн толкуну. (Ж.Т.40-б.)
The waves of lake Issyk-Kul
Run to meet and welcome me.(К.К.41-б.)*

Кыргыз тилиндеги з тыбышынын с тыбышына айлануу тенденциясына байланыштуу з-с тыбыштары чоң акустикалык айырмачылык көрсөтпөйт. Мисалдагы ы тыбышынан кийин келген з жана с тыбыштары бири-биринин комбинатордук варианттары катары так ассонанска мисал боло алышат.

4. Так эмес аллитерация үнсүз тыбыштардан башталган ырларда кезигет. Сөз башындагы окшош үнсүз тыбыштардан кийин жоон же ичке үндүү тыбыштар аралаш келет. Төмөндөгү мисалдан ку – ко, ке – ка – ко - кө тыбыштарынын үндөштүгүнөн турган так эмес аллитерацияны көрө алабыз:

Күндөгүдөй күлүңдөп мени кара,

Коштошууга кол берип келдим сага. (Н.Ж.28-б.)

Look at me with a smile as you do everyday,

I've come to shake hands and say farewell. (К.К.29-б.)

Англис тилине так эмес аллитерация ритмикалык ыргакты сактоо менен берилип, аллитерация сакталган эмес.

Кыргыз тилиндеги аллитерация үнсүз тыбыштардын гана окшош айтылышы эмес, катар келген үндүү тыбыштардын да гармониясына, б.а, жоон жана ичке үндүүлөргө жараша мүчө уланышына негизделет. Мисалдагы аллитерация к тыбышы жана ичке үндүү ө тыбышынын катар келүүсүнөн пайда болуп, үндөштүктү берип турат. Берилген мисалдардын негизинде кыргыз поэзиясындагы аллитерациянын жана аны англис тилине которуу жолдорунунун принциптерин изилдөө натыйжасында төмөндөгүдөй жыйынтыкка келебиз:

1) англис тилиндеги аллитерация айтыла турган ойго, ырга кошумча музыкалык – мелодикалык ыргактуу эффект берүүчү стилистикалык өзгөчө ыкма. Бул ыкманын маңызы бири-бирине жакын жайгашкан тыбыштардын же сөз айкалыштардын үндөштүгүн түзүү;

2) кыргыз поэзиясындагы аллитерация бир эле үнсүз тыбыштардын кайталанышы эмес, анын артынан окшош кайталануучу тыбыштын, үндүү тыбыштардын гармониясынын негизинде ишке ашат. Аллитерацияны түзүүгө кыргыз поэзиясында бардык тыбыштар катышат;

3) аллитерацияны кыргыз тилинен англис тилине берүүнүн ар кандай жолдору бар. Мындай жолду аткаруу Я.И. Рецкердин¹ (77-б.) сунушуна негизделет: “аллитерацияны котормого берүүдө анын функционалдык-стилистикалык аткарган кызматын эмес, экспрессивдик таасир берүүсүн эске алуу маанилүү”.

Адабияттар:

1. Караева, З. К. Перевод и семиотика: Многоязычное бытие эпоса "Манас" и теоретико-методологические проблемы переводоведения: монография. / З. К. Караева. - Бишкек, 2006. - 332 с.
2. Шаповалов В.И. Контексты перевода: Статьи разных лет. -Бишкек: Просв.2004.
3. Усубалиев Б. Көркөм чыгармага лингвистикалык илик. - Фил.илимдер.д-ру ... дис.- Бишкек, 1994.- 264 б.
4. Рысалиев К. Кыргыз ырларынын түзүлүшү.- Ф.: Мектеп, 1965. -69 б.
5. Степанов Ю.С. Семиотика // «Элементы логики. Grammatica». Москва: Радуга, 1983.- С. 151-210.
6. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. - М.: Изд.

¹. РецкерЯ.И. Теория перевода и переводческая практика.- М.: Междунар. отношения, 1978.- 445 с.

7. Лингвистический энциклопедический словарь. / Гл. ред. Ярцева В.Н.- М.: Сов. Энцикл., 1990. - 683 с.
8. Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен. Ч.I.- Спб, 1966.
9. Осмонов А. Көл толкуну / Waves Of The Lake. Которгон / Translated by Walter May.(түзгөн Казыбаев П.) – Б.: Кыргыз Сорос фонду, 1995. - 126 б.
10. Кыздар ай. //Кыргыз аялдар поэзиясы/Kyrgyz Women Poetry / которгон: Калиева К.А., редактор: Симона Пуарей-Бурэ. (Англис тилине которулган кыргыз аялдар поэзиясы). - Бишкек, Айат, 2007. -92 б.
11. Epic Manas / translated by Walter May. - Moscow; - Bishkek: Soros Foundation Kyrgyzstan, 1995. - 630 p
12. Жирмунский В.М. О некоторых проблемах теории тюркского народного стиха // Вопросы языкознания, -Л., 1968.- №1.
13. Ковальский Т. Исследование о форме поэзии тюркских народов. - Крым, 1961.
14. Шамдай жанган сөздөр -Words That Shine Like a Candle. / Которгондор Караева З.К., Калиева К.А. (Т.Адышеванын англис тилине которулган чыгармалары). - Бишкек, Айат, 2008. - 64 б.
15. РецкерЯ.И. Теория перевода и переводческая практика.- М.: Междунар. отношения, 1978.- 445 с.

КЫРГЫЗ ТИЛИНИН УЧУРДАГЫ АБАЛЫ ЖАНА ОКУТУУДАГЫ МАСЕЛЕЛЕРИ

Мамбетова А.К.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК.410:943.41

Кыргыз Республикасынын ар бир атуулу, кайсы гана улуттун өкүлү болбосун, өзүн патриот катары эсептеп, Кыргызстан менин мамлекетим, ал эми кыргыз тили менин мамлекетимдин тили деген сезимде жашап, кыргызча сүйлөөгө, үйрөнүүгө аракет кылса деп ойлойм.

Бирок коомдук-саясий турмушубузда көп нерсенин өзгөргөнүнө карабастан, иш жүзүнө келгенде, эгемендүү өлкөбүздө дагы деле башка тилдердин кадыр-баркы жогору туруп, колдонулуш чөйрөсү мамлекеттик тилге караганда кенен болуп, басымдуулук кылып жатышы бизди тынчсыздандырбай койбойт.

Ооба, мамлекеттик тил күнүмдүк коомдук-саясий, экономикалык жана маданий турмушта негизги байланыш каражаты катары колдонулушу керек. Кыргыз тили - «Дүйнөлүк шедевр» аталган «Манас» эпосун жараткан баалуу-нарктуу, улуу, бай тил. Эпосту окугандар кыргыз тилинин кудурет-күчүн, байлыгын жакшы билишет. Кыргыз тили – түрк тилдердин башаты деп да айтабыз. Демек, тил аркылуу бүтүндөй кыргыз элинин улуттук маданиятын, адабиятын, тарыхын, каада-салтын, кылымдан-кылымга сактап келген.

1989-жылы 23-сентябрда «Мамлекеттик тил жөнүндөгү» мыйзам кабыл алынып. Кыргызстанда жашаган башка улуттардын өкүлдөрүнө кыргыз тилин окутуу жөнүндөгү маселе күн тартибине курч коюлуп, аларга кыргыз тилин үйрөтүү маселеси колго алына баштады. Орус мектептерине кыргыз тилин окутуу боюнча план-программа түзүлүп, окуу китептери жарык көрдү.

Тил үйрөтүү сабагынын максаты, биринчиден, ал тилде сүйлөөгө үйрөтүү, жана ал тилде сабаттуу жазууга, андан ары кеп маданиятына көнүктүрүү сыяктуу баскычтарда жүрөрү табигый көрүнүш.

«Көп улуттуу республикабыздын шартында улуттардын өз ара бири-биринин тилин билип, дилин түшүнүү турмуштук бирден бир зарылдык болуп турган шартта окутууну пикир алышуунун тилин үйрөтүү багытында уюштуруу, анын методикалык мазмунун өркүндөтүү, балдардын кызыгууларын жана окуу талаптарын арттыруу керектиги өзгөчө мааниге ээ. Андыктан, маданий жана турмуш-тиричиликтин чөйрөлөрүнүн түрлүү кырдаалдарында кыргызча баарлаша билүүгө, бирөөнүн ой-пикирин угуп, өзүнүн ой-пикирин да билдире алууга көнүктүрүү сабактын негизги максаты болуп калат». (4)

Демек, студенттерге биз кыргыз тилин эмне үчүн окуп жатабыз? Эмнеге үйрөтөбүз? деген көйгөйлүү маселелерди алдыга коюп. Бул маанилүү милдеттерди туура чечкенде гана биздин максат даана көрүнөт.

«Дидактиканын классикалык принциптеринен сырткары чет тилдерди окутуунун жекече методикалык принциптери бар. Алар тилди экинчи тил катары илимий эле эмес, турмуштук да зарыл талаптарынан улам келип чыккан. Биз кыргыз тилин экинчи тил катары үйрөтүүдө дал мына ошол принциптерге таянуубуз пайдалуу. Атап айтканда, алар төмөнкүлөр:

1) Кырдаалдык-тематикалык принцип; 2) Окуу материалдарын функционалдык негизде тандоо принциби; 3) Баарлашууга багыт берүүчүлүк принциби; 4) Окуучунун эне тилиндеги өзгөчөлүгүн эсепке алуу принциби; 5) Дифференциялап окутуу принциби; 6) Өлкө таанытуучулук принциби; 7) Баскычтарга бөлүп окутуу принциби; (баштоочу, активдештирүү, өз алдынча иштөөчү жана жалпылоочу баскычтары).

Бул принциптер кыргыз тилин орус класстарында окутуунун негизги багыттарын, максаттарын да аныктоо менен кепке үйрөтүүчүлүк, угуп жатыгуу, сүйлөөгө көнүгүү, окуп түшүнүү, жазып которууга машыгуу иштерин аткарат», (4) – дейт.

Кыргыз тилин башка улуттарга окутууда сабаттуу жазууга үйрөтүү. Жазуу тилдин эң негизги бөлүмү болуп саналат. Ошол себептен окуучулар жазуунун ордуна сүйлөшүүгө көбүрөөк артыкчылык беришет. Бирок, бул жазууга үйрөтүүнүн кереги жок дегенге жатпайт. Окуучулар жакшы жазууга алгач сынак тапшыруу үчүн, кийинчерээк иш жеринде расмий жазууларды, бизнес каттарды жазуу үчүн үйрөнүүгө муктаж болушу мүмкүн. Туура жазуу тилди туура колдонууга жардам берет.

«...Бүгүнкү биздин коомдук шартыбыз алдыга коюп отурган социалдык талапка да жакындап келет. Дал ошол социалдык талапка жакындатылган окутуу шарты гана баланын ички, өздүк талабын ойготорун эске зарыл», (4) - деп келечекке үмүттү карайт.

Башкача айтканда, кыргыз тилин чет тили катары окутууда интерактивдүү методдун артыкчылыгы көрсөтүлүп, билим берүүнү жаңыртууга мындай методу жайылтуу жагы, аны ишке ашыруу үчүн ар кандай багыттагы көнүгүүлөр түзүлө баштады. Ошондой эле окуучулардын диалогдук кебин өстүрүү жагынан окуу китептери түзүлгөн.

Сөздөрдү туура айтуу адамдардын оозеки пикир алмашуусуна гана эмес, угуп жана окуп түшүнүүдө, туура жазууда, грамматиканы туура колдонууда да зор мааниге ээ.

Сөздөрдү туура айтууга үйрөтүүдө көбүнчө үндүү жана үнсүз тыбыштарды туура айтууга көп маани берилет. Бирок, окутуунун негизги максаты окуучуларды кыргыз тилинде бири-бири менен пикир алмашуусуна мүмкүнчүлүк түзүү болуп саналат. Пикир алмашуунун натыйжалуулугу студенттердин жөн гана үндүү жана үнсүз тыбыштарды туура айтуусуна гана эмес, студенттин түшүнүп сүйлөөсүнө байланыштуу. Түшүнүп сүйлөө – бул үндүүлөрдү же үнсүздөрдү гана туура айтуу эмес, кыргыз тилиндеги интонацияны жана ритмдерди да туура колдонуу болуп эсептелет.

«Окутуунун коммуникативдүүлүгү окуу процессинде баарлашууга багыт берүүчү, анын речтик-практикалык максатына шайкеш келген, б.а. үйрөнүп жаткан тилди күндөлүк практикада колдонууга машыктыруучу ыкма болуп саналат. А функционалдык деген окуу материалдарын анын речтеги кызматына, маанисине жараша тандап алуу жана аны синтаксистик негизде сунуш кылууну түшүндүрөт. Алардын негизинде окуучу менен мугалимдин пикир алышуучу эки улуттун өкүлү катары кабыл алынуусу, окуу материалдары алар жашаган, окуган, социалдык чөйрөнүн алкагында пикир алышууга үйрөтүүсүн, анда алардын жекече өз алдынчалуулугунун ачылышы маанилүү. Себеби, сабакта окуучуларды китептеги материалдарды кайталатып окутуп, сөздөрдү которуп же жаттатуу менен, калтырылган тамганы же сөздү көп чекиттин ордуна койдуруу менен эмес. Жекече оюн, пикирин айттырып, көз карашын түздөн-түз речте, репликалар түрүндө билдирүү сыяктуу пикир алышууга үйрөтүү аркылуу гана, сабакта ошондой шартты түзүү аркылуу гана сүйлөөгө көндүрө алабыз», (4) – деп кеңири оюн айтат.

Окуп түшүнүү бул кыргыз тилин үйрөнүүдө окуучуга керек болгон эң негизги маселелердин бири. Окуу абдан зор мааниге ээ, анткени адамдар керектүү маалыматтарды китептерден, журналдардан ж.б. булактардан алышат. Окуунун жардамы менен окуучулар бизди курчап турган дүйнө жөнүндө түшүнүктөрүн кеңири айта алышат.

Окуу акылды өстүрөт жана эске тутууну, эркти, кыялданууну өрчүтүүгө жардам берет. Окуу аркылуу окуучулар тыбыштарды, тамгаларды, сөздөрдү жана грамматиканы кайталашат. Ошондой эле, сөз байлыгын жаңы сөз айкаштары жана макал-лакаптар менен кеңейтүүгө болот.

«Демек, биз сабакты кыргыз тилин талаптагыдай үйрөтөбүз десек, сабакка чейинки эле учурашуу, сабакты уюштуруу, аны алып баруу, жүргүзүү, ич ара мамилешүү, башкаруу, жыйынтыктоо, үй тапшырмасын берүү ж.б. бүтүндөй ишти кыргызча жүргүзүү, баланы ага калыптандыра берүү зарыл». (4)

Үй тапшырмасын жана сабак учурунда көнүгүүлөрдү аткарбаган окуучуларга көңүл бөлүп, мындай учурда кандай чаралар колдонууларын ачык түшүндүрүп берип, анын себептерин аныктап (мисалы: үй-бүлөдөгү проблемалар), түшүнүүгө аракет кылуу керек.

«...Окуучунун коммуникативдик жөндөмдүүлүгүн калыптандыруу б.а. башка бирөөнүн айтканын түшүнүп, өз оюн билдирүү аркылуу пикир алышууга түздөн-түз үйрөтүүнү аныктайт. Ошондой эле, эне тили менен кыргыз тилин салыштырып үйрөнүүгө, өз эне тилинде гана эмес, кыргыз тилинде да сүйлөшө билүү жөндөмүнө ээ болууга багыт берет. Мындан сырткары, башка улуттун баласы өзү жашаган республиканын тилин үйрөтүү менен, кругозору кеңейет, ал элдин дилин билип, адабиятын, тарыхын, көз карашын, маданиятын ж.б. түрдүү салт-санааларын өздөштүрөт». (5)

Кыргыз тилин окутуп үйрөтүүдө студенттердин ой-жүгүртүүсүн өстүрүү менен бирге өз оюн эркин айта билүүсү, өз алдынча жана биргелешип иштөө, ал тилде баланын баарлашуу жөндөмүн калыптандыруу болуп саналат.

Жыйынтыктап айтканда. мамлекеттик тилибизди өнүктүрүү үчүн дүйнөлүк тилдерде кыргызча сүйлөшмөлөрдү, көркөм адабияттарды интернет жана электрондук жол менен, окуу борборлору аркылуу жайылтуу менен бекемделсе жакшы болоор эле.

Кыргыз тилинде сапаттуу электрондук продукция чыгарбай туруп, тилибиздин келечегине пайдубал түзө албарыбыз анык. Анан да дүйнөдө тилди бала бакчадан баштасак. Наристенин дүйнөсү тунук, кооз нерсеге дароо үзүлүп түшөт. Демек, сыртын көргөндө эле өзүнө тартып алгыдай кыргыз тилиндеги жомок китептер, журналдар басмаканалардан басылып чыгып турушу керек. Менин оюмча, бул жагынан биз мактана албайбыз. Анткени, бизде кыргыз тилиндеги көркөм адабияттардын, окуу

китептеринин тартыштыгы оор маселе бойдон келатат. Бул жетишсиздик жаш муундардын бара-бара мамлекеттик тилди билүүсүнөн алыстатып жиберүүсү кооптуу. Андыктан, улуттук тилибиздин баркын көтөрүү үчүн албетте, мамлекеттик деңгээлде көңүл буруу керек.

Адабияттар:

1. Акматова А. Кыргыз тилин окутуунун методикасын жаңылоо зарыл.//Кут билим 2011 №5. 4-февр.
2. Добаев К. Орус мектептеринде кыргыз тилин окутуунун методикасы: ийгиликтер жана милдеттер //Эл агартуу 1999, №9-10.
3. Добаев К. Орус мектептери үчүн «Кыргыз тили» окуу китеби: мазмунун жана түзүлүшү //Эл агартуу 1999, №9-10.
4. Рысбаев С. Кыргыз тилин орус мектептеринде экинчи тил катары окутуунун принциптери жана методдору //Эл агартуу 1996, №1-2.
5. Рысбаев С. Э.Абдыраева. Э. Өмүралиева. Окуу орус тилинде жүргүзүлгөн мектептерде кыргыз тилинен билим берүү мамлекеттик стандарты // Эл агартуу.1995. №1-2.
6. Рысбаев С. Кыргыз тилин экинчи тил катары деңгээлдеги системасы жана ага коюлуучу дидактикалык талаптар. Б., 2012.
7. Сартбаев К.К. Кыргыз тилин окутуунун методикасы. - Ф., - «Мектеп» 1978.

КУЛЬТУРА ЖИЛИЩА: ЭТНИЧЕСКИЕ ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННЫЕ ПРИОРИТЕТЫ У КЫРГЫЗОВ

Мамытова А. Б.

Кыргызский национальный университет им. Ж.Баласагына

УДК.394:397

Исследование различных аспектов традиционного народного жилища – одна из интересных страниц истории культуры и декоративно-прикладного искусства. Жилище является одним из тем, изучаемых этнографической наукой. Традиционной жилищем у кыргызов была юрта. Культура жилища связана с разными сторонами жизни этнического сообщества и является неотъемлемой частью его культуры. Существовая на протяжении долгого времени и меняясь под воздействием различных факторов, культура сочетает в себе традиции и инновации.

Изучение традиционных обрядностей с учетом инноваций позволяет установить наиболее стабильные, неизменные свойства и варьируемые уровни ритуальной культуры данного этноса. В народной жилище воплощены особенности культуры народа. Каждая жилище дает пример своеобразных подходов в формировании функционально-планировочных решений, декоративном убранстве интерьеров и экстерьеров, благоустройстве.

Сохранить это богатство, изучить его, сделать достоянием научной и культурной общности – важная задача.

В исследованиях традиционного жилища прошлых лет делался упор на климатологические аспекты его формирования и функциональные особенности. Новый этап изучения традиционного жилища характерен изучением культуры жилища, психоэмоциональных качеств жилой среды, ее масштабности, декоративного убранства, светотеневой пластики, создающих определенный психологический климат жилища, а

также трансформацией в архитектурной практике элементов разных культур. Осознавая важное значение роли жилища в социальном развитии общества, мы не должны забывать, что каждое из них само по себе выступает как сложная система, как произведение искусства, как объект, несущий культурные и другие социальные функции.

Культура жилища у кыргызов возникли в глубокой древности, сосуществуют с обычаями и обрядами. Многие обычаи, обряды вышли из употребления, но многие стороны материальной культуры сохранились и получили дальнейшее развитие в трансформированном виде, как главные, составляющие этническую особенность, элементы традиционной культуры.

В этом аспекте на первый план выдвигаются вопросы культуры жилища, композиционно-пространственного построения жилища и, соответственно, – организация интерьера, архитектурно-ландшафтное решение. Непреходящая ценность этих объектов обусловлена прежде всего единством идейно-художественного замысла и функционального архитектурного мастерства. Одной из вытекающих отсюда задач является поиск оптимальных возможностей их сохранения и современного использования.

Они представляют собой богатый и сложный по своему содержанию этнокультурный комплекс. В нём переплелись обычаи и обряды, возникшие в различные исторические эпохи, на разных уровнях социально-экономического и культурного развития. На этом фоне изучение традиционных обрядов связанных с жилищем становится очень важным [1].

Кроме того, современное состояние традиционных обрядов связанных с жилищем еще не становились объектом специального исследования. В такой ситуации описание и изучение традиционных обрядов является весьма актуальной и важной задачей[2].

Изучая традиционные обряды кыргызов связанных с жилищем в период, охватывающий конец XIX - XX вв., дает возможность систематизировать их по следующему:

1. обряды связанные с перекочевкой;
2. обряды связанные с выбором места;
3. обряды, связанные с установкой юрты
4. свадебные обряды;
5. поминальные обряды

Кыргызы в XIX - начале XX вв. по своему хозяйственному укладу были типичными степняками-кочевниками, которые совершали сезонную перегонку скота по определенным замкнутым маршрутам.

У кыргызов в прошлом существовали небольшие поселения, в которых жили большие семьи. На таком кочевом стойбище ставились юрты для главы семьи и отдельные юрты - для женатых сыновей. В ходе распада большой семьи, в поселениях стали селиться и другие семьи родственников, а также другие семьи из этого рода. В поселениях насчитывались обычно по четыре-пять юрт, в некоторых местах их количество доходило до десяти-двадцати. Традиция родственников селиться поблизости друг от друга сохранялась и в советское время: они вступали в один колхоз, устраивали жилища на одной улице, по соседству.

В конце XIX - начале XX в. преобладающей формой кыргызской семьи была малая семья. Каждая малая семья, являясь частью большой семьи, жила в отдельной юрте, которая обычно располагалась около юрты отца[3].

Если в начале XX в. у кыргызов молодая семья после свадьбы жила в отдельной юрте, то в советское время состоятельные кыргызы старались построить для молодых дом. В наши дни в большинстве случаев молодые семьи, состоящие из мужа, жены,

двух-трех детей, живут отдельно от родителей или в одной ограде с ними. Совместное проживание с родителями встречается часто.

С конца XIX до конца XXвв. у кыргызов и в наши дни существуют традиционные обряды и связанные с ними верования, что обусловлено более однородной этнической средой населения, сохранением в некоторой степени социально-экономических особенностей народа.

В устройстве юрты можно увидеть антропоморфное значение, например, существует много терминов из области строения человека для обозначения частей юрты или ее элементов: керегенин башы (букв. "голова кереге"); для обозначения частей юрты или ее элементов: (букв. "голова кереге"); керегенин көзү (глаза кереге); керегенин кулагы (уши и ноги кереге); уук көз (глаза для уука); мандайча (лоб-верхняя часть косяка двери); үйдүн сөөгү (кость-остов юрты); киндик (пуповина-центр помещения юрты) и т.д[4].

Юрта представляет собой социало-культурно и технологически организованную модель вселенной кочевника. Сборка и разборка при перекочевках на другое джайлоо символизировали наступление Хаоса и вновь создания Гармонии. Юрта с восходом солнца имела символический смысл. Символизировала космос и единство вселенной.

Природно-климатические условия и общественно-политический строй кочевого народа определили общую черту жилища – его характер. Необходимость создания ветроустойчивого и теплого жилища привела к тому, что юрта стала приземистой, невысокой, с покатой крышей. При этом практически полное отсутствие снежного покрова позволяет не опасаться того, что крыша жилища проломится под тяжестью выпавшего снега.

В районах формирования кыргызского этноса климат в основном сухой и резко континентальный, с довольно холодной, но кратковременной зимой и знойным летом. Здесь имеют место не только резкие суточные колебания температуры, но также значительный (до 30° и более) разрыв между температурами зимы и лета. Это привело к созданию переносного жилища –юрты. Крыша кыргызской юрты образуют жерди "уук", вырезанные из побегов ивы " тал". Ууки имеют изгиб в нижней части, примыкающей к решеткам "кереге", образующим стены юрты. За счет этого изгиба нагрузка распределяется вертикально, и юрта выдерживает вес выпавшего снега. Помимо этого, ууки достаточно гибкие (в отличие от монгольских). Прогибаясь под массой снега, они слегка пружинят, но не ломаются.

Другим немаловажным отличием кыргызской юрты от монгольской является наличие в первой травяной циновки "чий". Чий делают из жесткой высокой травы, переплетая ости нитью из овечьей шерсти, нередко украшают ярким орнаментом. Чий находится между решеткой "кереге" (стеной юрты) и войлочным покрытием. Монголы вместо чия используют шелковую или хлопчатобумажную ткань.

Как выяснилось, чий жизненно необходим кыргызам, живущим в юрте. Летом, когда температура воздуха поднимается до +40 градусов, кочевники приподнимают нижние края войлоков для улучшения аэрации жилища. Чий препятствует проникновению в юрту ядовитых животных (за счет плотно пригнанных друг к другу стеблей травы и нитей из овечьей шерсти, которой боятся змеи, пауки и насекомые), и в то же время свободно пропускает свежий воздух. Чий также выполняет и декоративно функцию, нежели утилитарно-защитную.

Однако, некоторые изменения за прошедшие годы произошли, и коснулись они также прежде всего юрты. Так, кыргызы используют в своих юртах двери, более совершенные, лучше защищающие от холода. Почти повсеместно появились кровати - правда, не разборные, а металлические советского производства.

Это помогало создать сносный микроклимат, обеспечить чистоту двора и жилых помещений.

В центре юрты находится очаг. Это функциональное важное, сакральное, священное место. В отношении огня - "коломто", существовал целый ряд обычаев. Почитание очага выражалась в том что, считали что огонь имеет очищающую силу. В него не плевали, не обрызгивали водой, нельзя было ходить вокруг огня, перепрыгивать, золу нельзя было топтать и выбрасывать куда попало, ее повсеместно применяли в качестве магического средства против детских и других заболеваний, не давали горящую золу соседям затемно. При первом заходе в юрту свекра или свекрови в свадебную юрту (өргөө) невеста лила растопленное сало в огонь очага. С почитанием очага, уважительным отношением к нему связаны запреты специально тушить огонь. Иногда некоторых больных людей, а также невесту обводили вокруг центрального очага, а также стремились, чтобы в очаге постоянно поддерживался огонь. Для далеких предков кыргызов угасание огня в очаге означало прекращение жизни семьи. В представлении кыргызов казан-очок является символом продолжения рода, функционирования семьи.

Место складывания семейных принадлежностей - джук маркирует самую почетную часть юрты - тор - место, обладающее "наивысшей культурной ценностью". Устойчивое сохранение четкой маркировки почетного места тор постельным вещевым комплексом, вертикальной ее структуры, строгой последовательности ее слоев и особого способа складывания связана с представлением о богатстве и счастье. На эту мысль наводит ряд запретов, связанных с жук: нельзя взбираться на него, иначе благополучие и счастье уйдет, станешь бедным; нельзя перешагивать через подушку, наступать на него и т.п.

Направленность символики на обеспечение плодородия, плодовитости и т.д. выражалась и в своем оформлении интерьера жилища. В кыргызской юрте, как и в жилище большинства тюркских народов, в орнаментике тканых полос, ковров, занавесей и т.п.

Следует отметить, существование целых ряд обычаев и ритуалов при изготовлении деревянных и иных частей юрты. Производством деревянных частей занимались мастера. Мастерство передавалось через ученичество (шакирт), которое длилось в течение 3-4 лет, затем с разрешения мастера начиналась самостоятельная работа. По окончании срока обучения иногда мастер, а в большинстве случаев ученик устраивал односельчанам, в основном взрослым мужчинам, коллективное угощение. Гости после еды давали наставления, благословения и благопожелания. Мастер обязательно должен был подарить ученику один из своих инструментов. Прежде чем приступить к изготовлению остова юрты (кереге), мастер (үйчү) совершал омовение, произносил молитву; жена его жарила в масле боорсок (печенье в форме ромбиков), которое называлось жыт чыгаруу (вознесение запаха); печенье раздавали соседям, после чего мастер начинал работу. По традиционным представлениям кыргызов мастер и его мастерская (устакана) священны. Поэтому в мастерскую совершали паломничество бездетные женщины, психические больные, принося жертвоприношения. Больные мужчины заходили в мастерскую, а женщины-паломницы лишь обходили вокруг мастерской[5].

Процесс переселения на новое место у многих оседлых народов сопровождает строительство нового жилища. Для кыргызов, как и для других кочевников Азии, переселение на новое место имело сезонный характер, и, как правило, было связано лишь с переменой место стоянки, но не жилища.

С новым местом человек связывал надежды на благополучие, осуществление которых зависело от соблюдения некоего круга действий, сопровождавших

переселение. Накануне выхода с зимовок устраивали угощение, носившее ритуально-жертвенное значение. После угощения между столбами ворот зимовки зажигали два костра для проведения обряда – алас – окуривания можжевельником – как акта уничтожения в огне несчастий и бед, соотносимых со старым местом. При этом обряде очищения подвергались не только члены рода, но и скот, который прогоняли между двумя зажженными кострами.

К перекочёвке готовились тщательно. В день перехода все надевали праздничные одежды и украшения. По обычаю, накануне перехода на старое стойбище "эски журт", устраивали жертвоприношение - "тулөө". По пути их встречали др. айлы и преподносили в чашках прохладительные напитки - "айран", "кымыз", детям давали угощения и благословляли в добрый путь - "көч байсалдуу болсун". По приезду на новое место соседи посещали новый аил - "өрүлүктөө", приносили с собой в качестве угощения готовые блюда и благословляли на благополучное пребывание - "конуш жайлуу болсун".

По прибытии определяли место установки юрты, предпочтение отдавалось возвышенным местам. Место на котором непосредственно устанавливают юрту, тщательно очищали от травы, камней, мусора, так как чистота осознается неотъемлемым атрибутом освоения территории. Обычно первым устанавливался юрта хозяина-отца, который нередко назывался кара түндүк (буквально-черный обод, черный обруч), соотносился исследователями с небоводом. Түндүк - наверхние юрты был семейной реликвией, символом продолжения рода. Он передавался из поколения в поколение. Старшие дети отделяют родителей получали енчи (свою долю), в юрте оставался самый младший сын. Хозяйство у него было общее с отцом, он был наследником всего его богатства и назывался түндүк ээси. Когда умирал последний представитель рода, на его могиле оставляли түндүк. Символ түндүка - крест в круге -знак вечного движения в природе солнца, символ эволюции, развития жизни. По правой стороне в зависимости от генеологической близости к "кара түндүк" и социального статуса в общине располагались юрты других членов рода[6].

При установлении юрты вход ориентировали по-разному, в зависимости от рельефа местности и направления ветра. Однако, преобладала ориентация на восток, на центр аила. У кыргызов существовал целый ряд обычаев, обрядов, связанных с юртой. Прежде всего, к юрте и её принадлежностям относились бережно. Не принято было плохо отзываться о юрте. Мастера-юртовщики "үйчү", "уста", а также мастерицы - "уздаар" пользовались среди киргизов особым уважением. Голову жертвенного животного (мелкого скота) в сыром виде бросали через дымоход юрты - "түндүктөн ашыра ыргытат". На кошке или на циновке пришивали кусочек старого войлока, в качестве оберега.

Если в юрте хозяева много болели, умирали или женщина не рожала и были всякие другие неудачи, тогда считали, что выбранное для юрты место не благополучно (конуш). Когда место имеет кут, то в семье много детей, все здоровы, семья процветает в благополучии.

Существовал обычай "үй тою" - новоселье. Состоятельные люди во время установки новой юрты (түндүк көтөрүү), то обязательно устраивали празднество с угощением, жарили ритуальное печенье боорсок, приглашали опытную женщину ее помощниц.

В честь установки свадебной юрты приносили в жертву барана. Женщины, принимавшие участие установке юрты, получали от матери жениха подарки за помощь при поднятии купольного круга (түндүк көтөрүү), за покрытие юрты войлоками и "выкупа" за осмотр новой юрты (көрүмдүк). При установке юрты обычай размещения мешка с пшеницей и камня на середине юрты рассматривался как пожелание

многодетности, богатства, возможности раздавать приглашенным вещи, сласти. После установки юрты все эти вещи раздавались присутствующим, а из пшеницы и мяса зарезанного животного готовили еду и коллективно сѣдали, затем молились, чтобы в этой юрте была счастливая жизнь. Полученные вещи и угощение в этом случае считались сакральными.

Культ плодородия связан с пшеницей - символом обильного потомства. Камень - пожелание прочности установки юрты.

Для охранения рожавшей женщины от злых духов во время родов в юрте днѣм и ночью горел огонь. Около очага клали нож острием к двери. На решетчатый остов юрты - "кереге", над головой женщины вешали заряженное ружьѣ. Эти предметы, по поверью, отпугивали и отгоняли злых духов и вредоносные силы.

До сегодняшнего дня сохранились обычаи и существуют определенные правила при посещении юрты: без спроса хозяев входить в юрту, гость не здоровается через порог, обмениваются приветствиями, только войдя в юрту или перед юртой; порог юрты считается символом благосостояния и спокойствия семьи, разговаривать через порог не принято. При входе нельзя наступать на порог юрты, садиться на него, это запрещено обычаем и считается невежливым по отношению к хозяину. Обычно кыргызы сначала в дверь просовывают голову, а затем переступают порог, не наступая на него.

Этикетные нормы традиционного кыргызского общества запрещали подъезжать к юрте на скаку или бегом (аиылга карап шашпа, жүгүрбѣ) - это также считалось знаком известия о чьей-либо смерти. Входить в юрту следовало друг за другом; одновременное перешагивание порога с кем-либо осуждается, поскольку это разрешается только во время похоронно-поминальных обрядов. Нельзя входить в юрту тихо, неслышно, нужно обязательно подать голос. Таким образом, гость дает понять хозяевам, что не имеет никаких дурных намерений. Постороннему нельзя входить в юрту, где рождает женщина, нельзя свистеть это сигнал, созывающий злых духов, при застолье гости не имеют права менять свои места.

Чрезвычайно сложна символика смерти, отраженная в юрте, считалось что разрушение деревянного остова юрты, особенно дверных косяков приводит к дому смерть. С этим связан запрет в обыденной ситуации вставать на порог и опираться, прислоняться к дверному косяку, держаться за притолоку и т.п. - "босогого турба жетим болосун", - "не вставай на порог, осиротеешь". Перед выносом покойного соблюдался обряд трехкратного прикосновения его головой к порогу, так как верили, что в этом случае он забудет вход и не вернется в дом, где жил. Порог считался священным. Запрещалось здороваться через порог, потому что в таком случае считалось, что у человека одна нога в юрте, а другая в могиле[7].

Каждая кыргызская семья уважает эту многовековую традицию гостеприимства, ибо сам в любое время может оказаться на месте спутника, проехавшего, может быть, десятки, сотни километров в поисках угнанного скота. Поэтому накормить и дать путнику отдых, покой и даже снабдить его всем необходимым (лошадью и продуктами питания) на дальнейший путь - это честь для скотовода, живущего в суровых климатических условиях кыргызской действительности. Сама кочевая жизнь выработала этот прекрасный закон гостеприимства.

Гостеприимство считалось одним из прекрасных народных обычаев. Всѣ лучшее, что находилось дома: еда, постель, а также всеобщее внимание домочадцев посвящали гостю. Гостями могли быть: случайный путник - "кудай конок", приглашенные - "коноктор". Если к юрте подѣзжали всадники, то обязательно к ним навстречу выходили хозяева и помогали спуститься с коня, приглашали в юрту. У кыргызов не принято было с ходу задавать вопросы, расспрашивать о цели приезда. Гостю обязательно предоставляли ночлег (если отказывали в ночлеге или предоставляли

неудобную для сна постель, то гость очень недовольный покидал эту семью и распространял слухи среди айлычан о плохом гостеприимстве). Такое гостеприимство осуждалось общественным мнением. Киргизы говорили: "Коноктуу уйдө кут бар" - "Гость - благодать дома"[8]. По обычаю хозяин отвечал за сохранность вещей и за фураж лошадям гостей.

К культу предков уходят древние религиозные верования и обряды, связанные с порогом юрты. Культ порога юрты прослеживается в погребально-поминальных ритуалах, в свадебной церемонии, а также в процедурах, связанных с рождением и воспитанием детей. Чтобы не сократить жизнь человека и чтобы дети не остались сиротами, не полагалось наступать, а тем более садиться на порог. Проклятием считалось бить руками по порогу. Если человек, входя в юрту, спотыкался, это считалось хорошим предзнаменованием - его угощали сладостями, маслом. Не разрешали детям садиться на порог, иначе они будут расти медленно.

Невеста, впервые вступающая в дом будущего мужа, и женщина после рождения каждого ребенка должны были поклониться порогу и прикоснуться лбом к нему, а затем переступить через него правой ногой.

Истоки обряда чачыла чачуу(выбрасывание через дымовое отверстие юрты сладостей, и других фруктов) также восходят к древнему периоду истории человечества. Подобранные участниками обряда сладости и фрукты считались талисманами (таберик). Подобный ритуал встречается также в свадебном обряде, в момент прибытия невесты в дом мужа и в праздник положения ребенка в колыбель[9].

Внутри юрта делилась на определенные участки, где совершались обряды, располагались гости, домашние вещи, утварь и т.д. В юрте киргизов заключены в конкретизированном виде древнейшие черты культуры народа, социальных и общественных отношений. Чрезвычайно интересна организация жилого пространства в юрте. Оно делится на четыре части. "Төр" - место противоположное от входа в юрту, самое почетное. Здесь располагались гости, старшие мужчины семьи. Здесь же на сундуках, и др. предметах сооружали стопки одеял, войлоки, ковры, меховую и др. верхнюю одежду - "жук". "Эр жак" - мужская сторона, левая от входа часть юрты. Здесь располагались мужчины средних и молодых лет, на ночь здесь находилась спальня для молодоженов. "Эпчи жак" - правая от входа часть юрты, принадлежит женщинам, здесь за оградой из циновки находились домашняя утварь, продукты питания. Затем "улага", около порога. Здесь в левой, ближе к входу стороне, находилось конское снаряжение - "ээр токум", "ат жабдыктар" и др. принадлежности бытового назначения[10].

Также символом мужского начала в юрте являлся бакан - деревянный шест с раздвоенным (вильчатым) верхним концом. Сфера практического применения бакана чрезвычайно обширна. При этом явно прослеживается определенная сакрализация действий, связанных с баканом. Являясь одним из принадлежностей юрты, расположенных в правой части юрты - бакан, в представлении народа связан с культом плодородия. Этот шест используется при установке различных деталей верха юрты: им поднимают верхний круг юрты, используют ежедневно при открытии тундук (кошма, закрывающая тундук). До недавнего времени у киргизов среди обязательных предметов в помещении во время родов имелись бакан и уздечка. С момента начала схваток бакан устанавливали с левой стороны от двери в вертикальном положении, к нему прикрепляли в горизонтальном положении другой, упирающийся в кереге на такой высоте, чтобы роженица, стоя на коленях, могла опираться на него грудью во время родов. При этом она руками держалась за уздечку, привязанную к горизонтальному бакану.

Многие детали устройства юрты и ее убранства носили ритуальный характер. Лицевая сторона дверей юрты орнаментировалась резьбой с узорами, изображающими

элементы растительного и животного мира. У народов Восточной Европы и Средней Азии это украшение имеет значение оберега, амулета. Поэтому можно предположить, что оно на двери юрты кыргызов возникло сначала как амулет, а затем стало декоративным элементом двери.

Кроме деревянных дверей, обычно вход в юрту завешивается циновкой (ешик), обшитой снизу и с боковых сторон ковровыми лентами, которые орнаментированы рогаобразными изображениями. В центральной части с внешней стороны на циновку привешивается вершиной вниз треугольник, выполненный из множества мелких разноцветных треугольных лоскутков материи. В этой аппликации чаще всего используются два цвета - белый и черный. Иногда он делается из ковровой ткани. На каждом углу его прикрепляются короткие шнуры с кистями. По форме треугольник напоминает амулет (тумар) и своими корнями связан с традиционными доисламскими верованиями. Его мотив распространен необычайно широко в самых разнообразных сферах прикладного искусства. По окружности купольного круга түндүк подвешиваются разноцветные шерстяные шнуры с кистями на концах, или треугольные подвесы тумар с пуговицами. Треугольник считается оберегом жилища: амулетик или маленькая луна.

Если дети не выживали, умирали сразу после рождения, то послед с семьей черными камешками заворачивали в белую кошму и подвешивали на түндүк.

Много обрядов и верований было связано с остовом юрты и ее ткаными предметами убранства. Мазали сливочным маслом жерди, вешали на кереге перец, лук, соль, абдрашман; все это делалось, по сообщению информаторов, для защиты от злых сил, сглаза. В түндүк юрты над төрөм (местом против входа) кыргызы закладывали вату, "чтобы юрта стояла до тех пор, пока у ее хозяев волосы станут белыми, как вата, и чтобы хозяева благополучно прожили в ней до старости". Для охраны юрты от влияния злых духов или избавления женщины от бездетности вешали на кереге юрты амулеты. После установки юрты справляли обряд түтүн чыгаруу (выход дыма через верхнее отверстие юрты): раздавали сласти, отрезки ткани детям, пожилым людям.

Итак, мы остановились лишь на отдельных элементах конструкции и убранства юрты, в которых прослеживаются реликты древних обрядов и представлений кыргызов. Изучение обычаев и верований дает конкретные материалы для выводов этнографического, этноисторического и этнокультурного характера.

В целом выражения, характеризующие целостность, сохранность, устойчивость деревянного остова юрты и ее войлочных покрытий, символизировали у кыргызов благополучие. Основным семантическим назначением юрты было обеспечение здоровья, плодovitости, плодородия, роста, благополучия ее обитателей. На достижение этих целей была направлена вся обрядовая практика кочевого социума, с ними были связаны и ими определялись категории и морали традиционного общества.

Таким образом, древнее жилище предков, место их постоянного обитания сакрализовано, защищено от зла. Форма жилища, его части, обращенные во все стороны света; материал, из которого строилось жилище, фактура, цвет, качество компонентов, составляющих юрту, все это связано с понятием - идеологическим зодчим и хранителем семейного благополучия древних кыргызов.

Литература:

1. Абрамзон С.М. Киргизы и их этногенетические и этнокультурные связи. Ф., 1990. С.129.
2. Антипина К.И. Особенности материальной культуры и прикладного искусства южных киргизов. Ф., 1962
3. Алымбаева Б. Поселения и жилища Кетмен-Тюбинских киргизов // Культура и быт Кетмен-Тюбинских киргизов. Ф., 1979.

4. Муканов М.С. Казахская юрта. Алма-ата, 1980.
5. Гинзбург М. Я., Жилище. Опыт пятилетней работы над проблемой жилища, М., 1934;
6. Засыпкин Б. Н., Архитектура Средней Азии, М., 1948; Жилой дом, [Сб. ст.], в. 1—2, М., 1948—50;
7. Народы Сибири, М. — Л., 1956;
8. Абрамзон С.М. Киргизы и их этногенетические и этнокультурные связи. Ф.,1990. С.132
9. Народы Средней Азии и Казахстана, т. 1—2, М., 1962—63;
10. Абрамзон С.М. Киргизы и их этногенетические и этнокультурные связи. Ф.,1990. С.129.

КЛИМАТИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ В ФОРМИРОВАНИИ ЮРТЫ

Мамытова А. Б.

Кыргызский национальный университет им. Ж.Баласагына

УДК.394:397

В условиях современности актуальными являются вопросы, связанные с традиционной народной культурой. Ее история включает явления всей жизни прошлого, получившие материальное воплощение в жилище и в хозяйственных постройках, в предметах народного прикладного искусства и в предметах религиозных культов.

Архитектура, созданная без архитекторов, привлекает все большее внимание своей идеальной согласованностью с законами природы и климатом. В основе такой согласованности лежит зависимость человека от природы и эволюция его отношения к ней, обусловленная этой зависимостью. Изначально наших предков интересовали природные формы, которые могли бы дать им защиту. Именно поэтому первой моделью убежища служили пещеры, а идеальными, местами для строений считались вершины возвышенностей и острова.

Следующая фаза развития отношений к природным формам заключалось в том, что человек учился диалектически развивать то, что предлагала ему природа. Творческое использование природного материала приводит человека к созданию искусственных форм, подобных к природным. Из глины и камня, деревьев и тростника возникают первые сооружения, родственные своей природной среде. Эти элементарные постройки стали основой для формирования определенных типов жилых и хозяйственных строений, которые из века в век совершенствовались композиционно. Поэтому в них отражается гениальная простота и естественность в решении функциональных задач, идеальная согласованность с условиями среды.

Жилище — один из важнейших элементов материальной культуры каждого народа. На разных этапах развития общества жилище выполняло разнообразные функции. Первоначально оно служило для изоляции людей от неблагоприятных природно-климатических условий. На протяжении длительного времени жилище сохраняет ряд традиционных функций, выступая как место ведения домашнего хозяйства, приготовления и потребления пищи, удовлетворение различных бытовых нужд.

Разнообразие типов жилища определяется, прежде всего, особенностями природного условия, хозяйственно-культурных типов и историко-этнографических регионов.

Территория Кыргызстана и разнообразие рельефа и климатических условий, неравномерность социально-экономического развития вызвало возникновение в этой стране переносного жилища, которое существовало здесь с I тысячелетия, до конца XIX – начале XX веков, и существует в настоящее время, другие же сохраняются только в форме отдельных пережитков.

Кыргызстан расположена в умеренных, частично субтропических широтах, климат как и в соседних районах, с большими колебаниями температуры воздуха и малым количеством осадков. Средняя температура июля составляет 25°-26° С. Средняя температура января -10 ° -15° С. Однако климат Кыргызстана своеобразен. В основе своей он резко континентален, ему присущи жаркие месяцы летом и сильные морозы зимой. Такие контрасты природы Кыргызстана обусловлены значительной приподнятостью ее территории над уровнем моря, горным рельефом и положением в центре обширного материка Евразии среди пустынь умеренного пояса. Вся территория республики находится в зоне высокой сейсмической активности, что накладывает особый отпечаток на развитие жилища [1]

Обилие кормов для скота, наличие источников воды, защищенность территории от зимних буранов и стужи послужило благоприятным местом кочевому кыргызскому народу.

Такое разнообразие природы, где плодородные земли сочетаются с горными пастбищами, в значительной мере определило направление и развитие хозяйственной деятельности. Жители этих мест в основном занимались скотоводством и земледелием. Хозяйственная деятельность вынудило жителей этого региона подчиниться климатическим условиям, в основе которых лежала необходимость вести кочевой образ жизни. Поэтому необходимо было найти жилище, которое соответствовала бы требованиям жизни кыргызского народа. Переносное жилище юрта была легка при сборке и разборке, она удобно перевозилась, непромокала, сохраняла прохладу в знойные дни, надежно укрывала от пронзительных осенних ветров.

Ее преимуществом перед другими видами кочевнических жилищ была мобильность при больших размерах, которые зависели только от количества решеток. Она была универсальна – из тех же элементов можно было собирать обычные, парадные и походные юрты[2]. Можно отметить лишь один недостаток по сравнению с древними типами юрт: ее остов нельзя было изготовить в каждом кочевом хозяйстве. Производство каркаса юрты стало особым профессиональным ремеслом. Трудом поколений народных мастеров в этой области было создано множество вариантов юрт, приспособленных к местным условиям и отражающих особенности культур кыргызов у которых кочевое и полукочевое скотоводство было главным занятием в недалеком прошлом.

Юрта, в свою очередь, имеет свои особенности, продиктованные природно-климатическими условиями и условиями развития кыргызской этнокультуры. В них отразилось как разнообразие природных условий горной страны, хозяйственные особенности, так и разнообразие родоплеменного состава кыргызов. В главных же своих чертах: в составе элементов деревянного каркаса, войлочных покровов и в названиях этих частей.

Рассматривая вопрос о влиянии природных условий на складывание типов жилища нужно отметить, что ландшафтно-климатические условия оказывали существенное влияние на формирование типов жилища не только в отношении его конструктивных особенностей, но и в плане тех строительных материалов, которые применялись в этом регионе. Особенно наглядно это прослеживается в юрте, которое полностью делается из дерева.

В целом для кыргызского народного жилища этого региона свойственны некоторые общие черты, в частности абсолютное преобладание жилищ прямоугольной формы и каркасно-столбовой конструкции, которое трансформируется на протяжении многих веков[3].

Несмотря на значительные изменения в строительной технике, жилище сохраняло некоторые существенные черты, сформировавшиеся еще в глубокой древности и просуществовавшие почти в неизменном виде вплоть до рассматриваемого времени.

Особенности природных условий в умеренной зоне обусловили возникновение здесь специфических форм жилища, и повлияло на выбор дерева, из которого изготовлены каркасы юрт.

Размеры юрты соответствуют масштабу человека, внутренняя планировка учитывает интересы и вкусы ее обитателей, обеспечивает хозяйственно-бытовую деятельность. Эта легкая сборно-разборное жилище приспособлена к транспортировке на вьючных животных. Общий вес юрты с меблировкой примерно 500кг. Диаметр обычной жилой юрты — 4,5—8 м, высота ее в центре 3,5—5 м. Время, за которое она собирается или разбирается, — в пределах 1 часа. Конструкция юрты состоит из 4 основных частей: решетчатая стенка (кереге), жерди (уук), обод (тундук), двери (эшик).

Остов стен составляется из связанных между собой складных деревянных решеток, которые определяют размеры и вместимость жилища. Главные требования при создании элементов деревянной конструкции – легкость и прочность материала. Кереге юрты образуется из отдельных секций – канат (буквально «крыло»), каждая из них складывается из соединенных между собой по диагональной оси планок – саганак. Каждая решетка, входящая в общую стенку, состоит из плоских реек, наложенных одна на другую крестом и скрепленных сыромятными ремнями. Благодаря тому, что эти рейки сжимаются или растягиваются гармошкой, можно уменьшать или увеличивать. В зависимости от формы соединения планок и образуемой при этом сетки раздвижной решетки различаются два вида кереге: жел-кёз (с крупной сеткой из легких жердей) и тор-кёз (из квадратных планок, более массивных, чем части жел-кёз, но их сетка мельче). Первый вид кереге устойчив при сильных порывах ветра (жел), второй отличается свойством не промокать в продолжительную дождливую погоду. Эти типы несут на себе печать климатических условий при создании деревянного каркаса жилища[4].

Остов крыши, образующий свод, состоит из выстроганных жердей, которые втыкаются наверху в специальный круг - тооно, а в нижней части опираются на решетку стен. Снаружи юрта вся укутывается войлоком, выкроенным по ее форме.

Купольная жердь (уук) образует купол юрты. Жерди, вырезанные из побегов ивы (кёк тал) имеют изгиб в нижней части, примыкающей к решеткам (кереге), образующим стены юрты. В юрте вес купола благодаря изгибу уука переносится на кереге (стенку юрты), которое тоже имеет изгиб, что усиливает ребро жесткости. Благодаря изогнутости жердей кровли в юрте получается купольный свод, что позволяет не ставить опорные столбы и освободить внутреннее пространство. Жерди позволяют в юрте выдерживать очень сильные порывы ветра. И за счет этого изгиба нагрузка распределяется вертикально, и юрта выдерживает вес выпавшего снега. Помимо этого, ууки достаточно гибкие. Прогибаясь под массой снега, они слегка пружинят, но не ломаются.

Дверь юрты всегда обращена на юг или юго-восток. Благодаря этому дом кочевника в степи изолирован от холодных северных ветров и снежных заносов зимой и открыт живительным солнечным лучам весной и летом. Необходимость создания ветроустойчивого и теплого жилища привела к тому, что юрта стала приземистой и

невысокой. При этом практически полное отсутствие снежного покрова позволяет не опасаться того, что крыша жилища проломится под тяжестью выпавшего снега.

Издrevле сырьем для внешней оболочки каркаса юрты служит шерсть. Из нее получают плотные полотна войлока различной величины, водонепроницаемые и светозащитные [5].

Непременным атрибутом юрты служит узорная чиевая циновка (чий), помещающаяся между кереге и туурдуком. Она служит защитой от холодных зимних ветров и создает красочность интерьера юрты[6]. На первый взгляд, кажется, что эта циновка не несёт особой функциональной нагрузки. Но в жару она может служить летней стенкой, для чего подгибают войлок, и сквозь чий сквозит ветерок, приносящий приятный запах трав. Чий препятствует проникновению в юрту разных животных и насекомых, и в то же время свободно пропускает свежий воздух. Чий по традиции выполняет декоративную и утилитарно-защитную функцию.

Являясь искусственно организованным пространством, кочевая юрта одновременно как бы остается органичной частью природы, вобрав в себя наиболее полезные и благоприятные ее принципы.

В архитектуре азиатских регионов используются принципы регуляции микроклимата, заимствованные из окружающей живой природы. Сопоставляя принципы формирования архитектуры с растительным миром в данном относительно благоприятном природно-климатическом регионе Азии, можно отметить общие закономерности.

Интенсивная солнечная радиация, действие больших ветровых нагрузок и резких температурных перепадов сказались на особенностях формирования растительного и животного миров. Как известно, солнечный свет задерживает рост растения в длину, но укрепляет ткани, делает толще стенки клеток, тепло ускоряет рост клеток, воздействие ветра способствует развитию упругости тканей, отсутствие влаги в пустыне огрубляет их и т.д. Растительные и живые формы здесь совершенствовались свои средства, приспособляясь к резким изменением среды в течение суток и в течение года[7]. Многие средства приспособления к данной среде природного мира использованы в кочевом жилище — войлочной юрте — обитателей этого региона. Благодаря оригинальной сборно-разборной конструкции и аэродинамичным компактным формам юрты, применению в качестве строительного материала шерсти, обладающей хорошими теплофизическими качествами, в комплексе, являющихся эффективным механизмом регуляции, внутри кибитки поддерживается оптимальный микроклимат в любое время года.

Подобно тому, как растительный мир степей и пустынь способен динамически реагировать на колебания температурного режима воздуха, принципы конструкции юрты отвечают динамике условий существования. Это механически опускающиеся и поднимающиеся вслед за изменением температуры воздуха войлочные кошмы стен, терморегулирование внутреннего пространства посредством поворачивающегося и убирающегося в зависимости от солнцестояния покрытия верхнего отверстия юрты. Юрта всегда становится на открытом солнцу пространстве[8].

Центральное верхнее дымовое отверстие юрты определяет также, вертикальное направление и позволяет кочевнику ночью наблюдать за движением звезд через неподвижную верхнюю раму дымника. Эта идея горизонтального и вертикального организующего центра вселенной, практическую модель которой представляет кочевая юрта, ложится в основу как отдельных сооружений, так и градостроительных комплексов.

Отсчет времени суток, месяца, года у кочевников велся обычно по солнцу, по углу падения солнечного луча через верхнее отверстие юрты — дымник.

По мере того, как луч солнца скользил по окружности дымника, затем по кончикам жердей (а их бывает в пределах 60), поддерживающих свод юрты, далее по поверхности полукружия войлочного ковра, по определенным частям мебели, кочевник определял точное время и строил распорядок рабочего дня. Поэтому пропорция дымника, число жердей, высота решетчатых стен и всей юрты, а также традиционная ориентация входных проемов были подчинены ритму движения солнца. Даже покраска конструкций юрты, ее система орнаментации имели свою закономерность, учитывающую указанные функции

Кочевники при возведении юрты использовали принцип построения живых конструкций из унифицированных элементов. Практическая необходимость и художественная целесообразность заставили подчинить все размеры юрты единому модулю и унифицировать все детали.

Сборно-разборное войлочное жилище — юрта — господствовало на всем обширном пространстве степей Средней и Центральной Азии, занимаемом кочевыми тюркскими и монгольскими народами. Причем в зависимости от географических условий — степной или лесостепной зоны — жилище имело сферическую или коническую форму крыш.

Универсальность юрты как классического, выработанного на протяжении тысячелетий кочевого типа жилища, послужила основой для создания оригинальной кочевой архитектуры. В степи существовали сборно-разборные юрты различных назначений и вместимости — от огромных кочевых храмов до юрт-дворцов. В зависимости от функционального назначения изменялись внешний вид и габариты юрты.

Литература:

1. Муксинов Р.М., Турсунов А.Т. Архитектура села Киргизии. Ф., 1989. С. 22.
2. Нусов В. Архитектура Киргизии с древнейших времен до наших дней. Ф., 1971.
3. Абдыкалыков А. и др. Древние строительные материалы в зодчестве Кыргызстана. Б., 2007.
4. Муканов С. Казахская юрта, 1981. с.36
5. Муканов С. Казахская юрта, 1981. с.39
6. Курбанов Ю. Архитектурные формы и природный ландшафт: композиционные связи. Л., 1988. С.14.
7. Муксинов Р.М., Турсунов А.Т. Архитектура села Киргизии. Ф., 1989.С.24.
8. Курбанов Ю. Архитектурные формы и природный ландшафт: композиционные связи. Л., 1988. С.42.

ВЕНГРИЯЛЫК ОКУМУШТУУ, ИЗИЛДӨӨЧҮЛӨР КЫРГЫЗДАР ЖАНА «МАНАС» ЭПОСУ

Махмутбекова М.

Жусуп Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК.950(5752)943.9

Миңдеген кылымдык тарыхы бар кыргыз элине каада-салттарына, үрп-адаттарына ал элдин жашоосундагы колдонгон буюм-тайымдарына жана кыргыз жеринин жаратылышына венгер (мажар) изилдөөчүлөрү, саякатчылары XIX кылымдын

аягында XX кылымдын башталышында өтө кызыгуу менен илимий сапарларга чыгышып, эки элдин ортосундагы маданий-тарыхый байланыштарына из калтырышкан.

Ошол мезгилдеги изилдөөчүлөрдүн көпчүлүгү Чыгышка сапар алышып эң акырында жыйынтуктуу сапарды кыргыз жерине-элине кызыгуу менен ийгиликтерге жетишишкен. Натыйжасында азыркы учурда өтө маанилүү жана тарыхый жактан баалуу эмгектерди жараткан.

Мындай тарыхый-маданий баалуулуктарды жараткан мажар (венгер) изилдөөчүлөрүнүн катарына төмөндөгү инсандардын ысымын тайманбай так айтсак болот. Аларга : Ласло Берзенцей – саякатчы, Азияны изилдөөчү (1820-жыл, 26-июнь, 1884-жыл 14-ноябрь).

Карой Ене Уйфалви – чыгыш таануучу, лингвист (1842-жыл, 18-май, 1904-жыл, 31-январь). Бул инсандын жубайы да изилдөөчү менен бардык сапарларында чогуу болуп изилдөөлөрүн жазган – Уйфалвинин аялы мари Бурдон болгон.

Андан кийинки изилдөөчү Сэр Аурел Штейн археолог – (1862-жыл, 26-ноябрь, 1943-жыл, 28-октябрь). Бул инсан өзгөчө Александр Македонскийдин Азияга жасаган жортуулдарына кызыгуу арткан.

Булардын ичинен айырмаланган кыргыз таануучулар Дердь Алмаши менен Дьюла Принц географ, (1882-жыл, 11-январь, 1973-жыл, 31-декабрь) болушкан.

Дердь Алмаши өзүнө чейинки чыгыш таануучулар жөнүндө, өзүнүн эскерүүлөрүндө мындайча баяндайт: «Шандор Кереши Чома, Йериен, Дука, Оноди, Берзенцей, Регули – бардыгы байыркы уламыштардын чындыгынан күмөн санабай, ыйык максаттарына умтула беришине көбүнчө максаттарына жете албай, жаңылыш жолго түшүп алгандарына көздөрү жеткен менен алардын көздөгөн тилектери ишке ашып, жоголгон бабалардын издери аныкталбаса да эмгектери талаага кеткен эмес. Алар чогултуп келген маалыматтар, көздөгөн максаттарына жооп бере албаса да биздин Борбор Азияны иликтеп таанууга аябаган салым кошулган. [«Мой народ тоже отпрыск Востока» Венгерские путешественники на Кыргызской земле (конец 19-го иначало 20-го века), Будапешт; 2002; 3]

Ошол азаматтардын синирген эмгектерине мисал, алардын бирөө Азияны биринчи жолу Түндүктөн Түштүккө чейин басып өтүп, Верныйдан (Алматы) Кашкар аркылуу Индияга чейин жеткен (Ласло Берзенцей), тибет тили жөнүндөгү бүгүнкүгө чейин баалуу материалдарды камтыган эмгектин жаратуучусу (Шандор Кереши Чома). Ошого карабай бул окумуштуулардын атагы Мажарстандан тышкаркы өлкөлөргө анча белгилүү болбогондугу өкүнүчтүү, себеби алар анткени алар бар болгону ***Чыгыштын гана кулундары, ал эми Батыштын эрдемсиген арий элдери үчүн алар көп болсо катардагы эле инсандар болгондуктан аттарын да эскерип коюшпайт, атооготатыктуу деп да ойлошпойт!*** Сервейлерде («Survey») гана анда-санда алардын аты – жөндөрү кездешип калса, ак кар, көк муз каптаган Гималайдын этегинде орнотулган бейит белгиси англиялык, индиялык илимпоздор тарабынан жөнөкөй венгр изилдөөчүсүнө (Шандор Кереши Чомага) көрсөткөн таазимин күбөлөйт. [«Мой народ тоже отпрыск Востока» Венгерские путешественники на Кыргызской земле (конец 19-го иначало 20-го века), Будапешт; 2002; 3]

Вамбери (Батыш Түркестанды кыдырган), Гунфалви (теоретик, ата-бабаларыбызды изилдөөчү), граф Бела Сечени (Кытайга саякат жасаган) жана Лоци (Кытай менен Тибетти кыдырып чыккан. Уйфальви, жакында гана граф Ене Зичи (кавказ жана Сибирге саякатка барган болсо) менен анын экспедициясынын мүчөлөрү үч жолу биринен кийин экинчи жана үчүнчү кайталанган экспедицияларында мурдагы саясаттарды кармашып, баягы эле ***байыркы*** мекенибизди издешип өздөрүнүн мурдагы жашоо жөрөлгөлөрүнөн обочолоп кетишкендерине карабай, учурдагы илимий жетишкендиктерди жетекчиликке алуу менен венгрлердин этнография жана

лингвистика жаатындагы ата-бабалардын аларда сакталып калган салттарын улап, Азия элдери менен байланыштарын издешкен [«Мой народ тоже отпрыск Востока» Венгерские путешественники на Кыргызской земле (конец 19-го и начало 20-го века), Будапешт; 2002; 3] деп, - өз учурунда эле өзгөчө белгиленген.

Кылымдардан изилдөөчүлөр өздөрү белгилеп кеткендей түпкү тегинде чыгышта кыргыз элине тарыхый байланышы бар экендигин батыштан байыр алган чыгыштын тукумдары болушкан **гунн** элинин өкүлдөрүнө өздөрүнүн ата-бабалары улам учугун узартып жомок-аңгеме куруп чыгыштын кулундары экендигин кийинки муундарга айтып келишсе, элдик музыкалык обондуу ырларында муңайым музыка ыргактарын кулака мукамдуу жаңыртуу турганын 2003-жылдагы илимий сапарга барып мажар венгер жаштары менен жолугушканда өз кулагым менен укканмын, Бейа айымдын ыр обондору, Аттиланын комуз черткени күнү бүгүнкүдөй эсте турат. (М.М.)

Кыргыздарды изилдөөдө мажар саякатчылары чыгыш таануунун илгертен бери калыптанып калган жеке керт баштарынын байкоо ыкмаларын колдонушкандары белгилүү. Венгр чыгыш таануу илиминин башаты 19-кылымдын башында Шандор Кереш Чоманын адегенде Тибетке барып, алардын тилин үйрөнүп изилдөөсүнөн башталып, ал жер кезүүсүн венгерлер менен тектеш деп эсептелген **югурлардын** жерине жетип, анда элбездерлик абалга өтүшүнөн башталат. Шандор Кереш Чоманын англис тилинде жарыяланган тибет сөздүгү окмуштуулук даңкын чыгарган.

19-кылымдын 2-жарымында Армин Вамбери, өмүрүнө коопчулук туудурган кырдаалга кайдыгер болуп Түркстандын батышына ал чөлкөмдүн Россияны каратып алууларына чейин жетип барууга үлгүргөн. Вамберинин Англияга көзүнүн тирүү кезинде эле белгилүү болууга жетиши өз эмгектерин да англис тилинде жарыялоосунун натыйжалуу жыйынтыгы болгон. Эки эмгегинин орус тилинде жарыяланышы да кокусунан болгон эмес. (Путешествие по Средней Азии, Санкт-Петербург, 2 издание, 1884 г. XIV. 383 стр, + 2 карты; Первобытная культура тюрко-татарских народов. Записки Западно-Сибирского отдела Императорского Русского Географического Общества, Омск, в 1883; 1-49).

Армин Вамберинин айрым эмгектери Кыргызстанда да сакталуу ал Кыргыз Улуттук Китепкананын сейрек кездешүүчү китептер фондусунда турат.

Ал эмгектин аты (эмгектеги билидрүүлөрдү жана андан булак катары тааныштырууну өзгөртпөй бердик. М.М.) «Путешествие по Средней Азии» деп аталат. Анатациясында :Описание поездки из Тегерана чрезь Туркменскую степь по восточному берегу Каспийского моря вь Хиву, Бухару в Самарканд современной вь 1863 году. Армени Вамбери, членом Венгрской Академии.

На изучение Средней Азии – ушул жери китепте өчүрүлгөн бирок, жакшылап окуганда окулат. Перевод сь Английского. Санктпетербургь 1865, деп жазылган. Ушул барактын экинчи бетинде Дополнена цензурою, 30-сентябрь 1865 года,- деп жазылган.

Китептин чыгаруучулары тарабынан кириш сөз жазылган. Анда англис тилиндеги котормосу Россияны сындаса да өзгөртүлбөстөн которулуп берилди деп, - жазат. Китеп: 2 бөлүктөн жана 24 главадан турат. Кыргыздарга тиешелүү главалар: IX; XVII; XVIII; XXII главасында: коммерческие влияние России на Средняя Азия деген аталыш менен изилдөөгө алса ал эми, XXIII главасында: Внутренние внешние политические отношения Средней Азия. Акыркы главада XXIV Соперничество Русских сь Англичанами Средней Азии. Положение Россия в Англии вь отношении Средней Азии. Успехи России на Яхсоте деп,- ¹[Вамбери А. Путешествие по Средней Азии. Санкт –Петербург 1865. Стр.76, 127,162] аякталган.

IX главада: От Хивы до Бухары Отъездъ изъ Хивы. Переправа через Аму-Дарью. Жары. Шурахан базар. Станный разговор съ Киргизской женщиной в кочевой жизни. Кыргыз аялдар менен болгон баяндамасы кыскача ушинтип жазган.

А. Вамбери өзүнүн өмүр баянын мындайча берген: « Я родился в Венгрии, в 1842 г; в маленьком городе Дуна Шердахели, на одном из больших островов Дуная. Вследствие особенной склонности к лингвистическим наукам я в ранней молодости принялся изучать различные наречия Европы и Азии. Прежде всего предметом моих внимательных научных были различные история Восточных и Западных литератур. Впоследствии стал интересоваться взаимными отношениями между языками, и не удивительно, что по пословице: *nosceteipsum*, я обратил преимущественное внимание на свойств и происхождение моего родного языка. Что венгерский язык принадлежит племени называемому Алтайским, это давно известно, но, принадлежит ли он к Фински, или Татарской отрасли – это вопросов, ожидающий разрешения¹[Вамбери А. Путешествие по Средней Азии. Санкт –Петербург 1865. Стр.89, 27].

А. Вамбери өз мезгилинде эле венгр тилинин көйгөйлүү маселесин чечүүгө аракеттенгени жогоруда байкалып турат. Кылымдарды кучагына тарткан тарыхый процесстер тил маселесинин көйгөйлөрүн ойлонтууга изилдөөгө алып келген.

1799-жылдары Венгрияда Святой Николай деген кыштактын жанында археологиялык казууда да толгон казына табылган. Анда алтындан жасалган идиштер да чыккан. Ошол идиштерде да **орхон енисей тамгасы менен жазылган жазуу сакталган**. Жазуунун тамгалары Таластагы табылган (1977-жылы тил илимдеринин кандидаты Жумагулов Ч. Жетектеген этнографиялык экспедиция Таластын Тынбас деген жеринен дагы бир жаңы эстеликти ачты) жазуулар менен өтө окшош экендиги атайын изилдөөлөрдө белгиленип жүрөт. Бул (экспедиция) эстеликтердин Европа менен Азиянын территориясынан табылышы чынында эле азыр табышмак жана ал окумуштуулардын илимий тактоолорду талап кылат.6.[Сыдыков С. Кыргызстандагы байыркы жазуу эстеликтери «Кыргызстан» басмасы,Фрунзе 1979-ж. (кол жазма)].

Байыркы түрк тамгасы менен чегилген эстеликтерди жалпы саны боюнча сөз козгосок анда, азыркы Тува автономия республикасынын территориясынын 67, Хакасиянынаймагынан 31, Кыргызстандан 13 жана Алтайдан 8 эстелик табылган. Ошондой эле бир канча эстеликтер Монголиянын аймагынан эсепке алынган. Булардын дээрлик көпчүлүгү жергиликтүү музейлерде сакталып турат. Биз жогоруда сөз кылгандар Орхон – энисей жазуулары, кийинки изилдөөлөрдө венгерлерин байыркы жазуусу дагы руникалык летописке кирээри байыркы кыргыз жазуусу менен тектештиги такталган.

Ал эми Ласло Берзенцей өзүнүн Тарисилваниялык болгондугу жана болуп көрбөгөндөй тырышчаактыгынан улам Кереш Чоманын мураскору боло алган. Берзенцейинин чарчап чаалыгуу, азаптуу сыяктуу түйшүктөрдү элес албас мүнөзү ага өз башын жаркын максаттарга сайып койгон саякатчы катары бааланышына негиз болгон.

Ал европалык саякатчылардын арасынан Россия тарабынан Тянь-Шанды түндүк жактан-андан ары Гималайдын кар баскан чокуларын ашып өтүп Индия океаны жээгине жеткен биринчи саякатчы болуп эсептелет.

Карой Уйфалви болсо француз тилинде өзүнүн бир нече илимий эмгектерин жана саякаттарын баяндап жарыялаган чыгармачыл адам болгон. Уйфалви Фергана өрөөнү менен Ош шаарын кыйла кеңири баяндаган.

Дердь Алмаши өзү үчүн сүйүктүү кыргыздарга кайра-кайра барып, алардын арасында жашап өзүнүн кыйла убактысын өткөргөн. Ал байкоолрун көлөмдүү монографиясында баяндаган. (**СаякатымАзия борборунда –VandorutamAzsiasziveben.**

¹ [Вамбери А. Путешествие по Средней Азии. Санкт –Петербург 1865. Стр.89, 27].

Budapest, 1903, 738p mXII). Деген аталыштагы баалуу монографиясы жана андан бөлөк бир нече эмгектери орто азиянын, кыргыздарды даңазалайт. Эгерде ошол эмгек ошондо эле немец тилинде да жарыяланып калганда ал чыныгы эл аралык даңка бөлөнмөк!⁷ [«Мой народ тоже отпрыск Востока» Венгерские путешественники на Кыргызской земле (конец 19-го иначало 20-го века), Будапешт; 2002:4].

Венгр окумуштууларынын изилдөөлөрүнүн өзгөчүлүгү «Манас» эпосуна да кызыгуусу болуп саналат.

Дердь Алмашины «Манас» эпосунун сюжети да өзгөчө кызыктырган, ал тургай Манастын 72 саптык вариантын Венгрияга алып барып жарыя кылган. Алмаши 1900-жылы (июль-ноябрь Ысык-Көлдүн чыгыш жээги, Тескей Ала-тоонун түндүк жана түштүк капталы, Жети-Өгүздүн сыртына, Сары-Жаз суусунун алабынан түндүк, түштүк бөлүктөрүнө саякат жасаган. Нарынкөлдө бугу уруусунан чыккан манасчыдан «Манас» эпосунан үзүндү жазып алган. Ал жазып алган «Манас баатырдын уулу Семетей менен коштошкону» деген эпостун үзүндүсүн 1911-жылы «Восточное обозрение» журналына чыккан. Кийинчерек, бул үзүндүнүн котормосу немец тилинде да басылып чыккан. Ал өзүнүн бул макаласында «Манас» эпосунун поэтикалык айкалышына анын ыр түзүлүшүнө кайрылат жана үчилтикке кыскача мүнөздөмө берет. Окумуштуунун билдирүүсү боюнча ал жазып алган эпостун үзүндүсүнүн тили бугу уруусунун каракыргыздарына таандык. Тактап айтканда, Нарынкол аймактагылардын диалектиси, «ага таптакыр эле сарттар менен казактардын тилинин таасири тийген эмес». Үзүндүнүн 73 ыр сабынан турган кыргызча тексти латын транскрипциясы менен жазылган. Бул чакан үзүндүнүн мазмуну мындай: Манас менен Чубак алты ай жол жүрүп жетүүчү Бээжинге жөнөр алдында 80 жигит кошчу алып, өзүнүн аргын, ногой калкы менен учурашып турганда алардын аман-эсен келишин тилеп журту чуулдап коштошуп узатат. Ошондо Аккулага кызыл үртүк жаптырып, кырк эки күлүк коштотуп, Манас алыскы жолго чыгат. Төрөлгөнүнө 60 күн болгон уулу Семетейди Каныкей алардын алдына алып келет. Жортуулга даярданып жүрүп, уулун эсинен чыгарган Манас Семетейди колуна көтөрүп, эркелетип, аны эрезеге жеткирип чоңойтпой каларына арман кылат:»Аманат жанга өлүмөк, ажалым жетсе өлөрмүн Кош эми балам, аман бол,»-деп коштошот. Ошентип. Манас он эки миң кол менен «Эки ай сапар жол басып, Иртыш дайра чоң сууга» душмандардын чегине жетет. Ушуну менен окуя бүтөт. Окумуштуу бул үзүндүнү качан, кайсы жерде, кимден жазып алгандыгы жөнүндө эч кандай маалымат бербейт.⁸ [«Манас» энциклопедиясы» (Башкы ред. А. Карыпкулов, Башкы ред. мүчөлөрү: И. Айтматов ж.б.; Ил.-ред.совет: Э. Абдылдаев ж.б. – Б.: Кыргыз Энциклопедиясы Башкы редакциясы, 1995. 1 т. Аалам - «Манастын музыкасы-1995.-84-бет].

«500,000 ден ашык саптан турган Манас эпосу Кыргыздардын эң зор залкар чыгармаларынан болуп эсептелет (Мусаев 1984; 420-442) Эпосто кыргыз урууларынын элди жерди коргоо үчүн болгон кармаштары чагылдырылат. Эпосто Манас калмактарды (ойрот монголдорун) сүрүп чыгарып, Алтай тоолорунан (Тянь –Шань) Теңир же Алатоолорго кыргыз урууларын баштап келген этникалык баатыр болуп саналат. Албетте, кыргыздардын кээ бир уруулары Алтайдан келгендиги чын, бирок эпостогу өзөктүү окуя кыргыз элинен Жунгар Империясына, кийинчирээк Манжу-кытайлыктар менен болгон кармашууларына арналган. Манас эпосу Кыргыз урууларынын башын бириктирүүгө жана улуттун этникалык таанымдуулугун бекемдеген негиз катары маанилүү роль ойногон,⁹ [Давид Иштван Шомфай « Борбор Азия көчмөн элдеринин этникалык саясаты». (кол жазмадан) Венгр Илимдер Академиясы этнограф, этнолог]-деген факталогиялык ойлорун кийинки муундун **21-к. венгр окумуштуусу Давид Шомфай да ортого салган.** Бул окумуштуу өткөн венгр ата-бабаларынын жолун жолдоп илимий изилдөө иштерин улантып келе жатат. Эпостун байыркылыгынан берки

тарыхый түйүндүү окуялары аларды кызыктырып келет. «Манас» эпосуна мажар (венгр) окумуштууларынын мамилеси 19-кылымдын аягында Алмашиден баштап: 1900-жылы, 20-кылымда 1979-жылы Манас, Китеп I-II-III, Кыргызмамбас Фрунзе -1955, HUNOARIANTRANSLATIONBEDEANNA.1979.(219бет) жарыяланса; 21-кылымдын башында Давид Иштван Шомфаи тарабынан Сагымбай Орозбаковдун (Б.Жакиев түзгөн) варианты Венгрияда даярдалууда. Демек «Манас» эпосу кылымдан кылымга венгр (мажар) элинин жүрөгүндө десек жаңылышпайбыз.

Дагы бир көрүнүктүү илимпоз **Дьюла Принц** болсо Тянь-Шань менен Памирдин изилденбеген чокуларына барууну, ошону менен географиялык маселелерди да көтөрүп чыгууну эңсеген. Чоң монографиясын жазып калтырган. Анда географиялык эле багыттар эмес кыргыз элинин этнографиясы да бар. Китеп 700 беттен турат.

Аурел Штейн кыргыз жергесин Фергана өрөөнү жана Памирди басып өтүү менен чектелсе да өзүнөн мурунку саякатчы жердештеринен баяндоолорун баалуу байкоолору менен байыткан. Штейн Такла Макан чөлүнөн эскишаарлардын урандыларын тапкан. Ошону менен ал чыгыш таануучу археолог-искусствовед катары дүйнөгө белгилүү боло алган. Англичандар өздөрүнүн ага болгон сый урматтарын Штейн Рыцарь наамын ыйгаруу менен билдиришкен.

«Венгерлер үчүн Сибирь жана Орто Азия менен алакалашуу күнү бүгүн да чоң мааниге ээ. Дүйнө күн сайын өзгөрүп турган маалда ал да учурдун талабы.

Венгр изилдөөчүлүк мектептеринин табылгалары жаш муундарга берилип жатат; жаңы таанымдар болсо маселелердин венгерче аныктамаларына ылайык өткөндө аныкталган чындыкка таянат».10[*Мой народ тоже открыл Восток Венгерский путешественник на Кыргызской земле (конец 19-го начало 20-го века)*].

Венгр окумуштуулары, чыгармачыл инсандары кийинки 20-кылымдын башында жана андан кийин азыркы учурда да кыргыз жерине болгон кызыгуусун, сагынычын байланышын токтоткон эмес.

20-кылымдын башында сүрөткер **Ласло Месарош** келип кыргыз элинин жаштарына алгачкылардан болуп көркөм өнөрлүк мастерскойун ачкан. Бул 1936-37-ж. каардуу жылдар эле. Кыргыз жеринде берилүү менен эмгектенип жатканда репрессияга дуушар болгон.

20-к. аягында көрүнүктүү түрколог **Коңур Мандоки** да кыргыз жерине келип кыргыз тилин жандандырган кыргыз коомчулугунун аң-сезимин ойготкон. Тарыхчы **Бенко Михайдын** сапары да ушул мезгилге таандык. Ал мажар эли жөнүндө жазган.

Д. Алмашинин жолун жолдоп Алмаши баскан издерин изилдеп кино тасмага түшүрүү максатында 2006-жылы келип кино тарткан (**Даут Кара**) **Иштван Давид Шомфаи**. 2013-ж ошол тасманы бүтүрүп ал тасма Венгриянын борбору Будапешт шаарында Д. Алмашинин «Жүз жыл мурдагы кыргыз жериндеги сапары» даректүү тасмасы венгер (мажар) көрүүчүлөрүнө тартууланууда.

Азыркы учурда Д. Шомфаи «Манас» эпосунун Сагымбай Орозбак уулунун вариантын кыргыз тилинен венгр (мажар) тилине которуп жаткан учуру.

19-кылым менен 20-кылымдын айырылышында кыргыздардын арасынан чыгышта байыркы мезгилдерде калып кеткен венгрлердин издерин жана өзүбүздүн байыркы ата-бабаларыбыз башка урууларга сиңип кеткендигинин да далилдерин иликтөө илимий изилдөөнүн маанилүү бир бөлүгүн түзгөндүгү белгилүү. Кыргыздардын маданиятын жана коомдук курамын иликтөө венгр илимпоздорун эки себепке байланыштуу кызыктырган. Биринчиден, ал изилдөөлөрдүн максаты чыгыш элдеринин арасына сиңип кеткен мажарлардын башка уруулар менен кандайча, качан, кайда аралашып, ошол эле учурда мажарларга сиңип кеткен куман-кыпчак (половец-кинок) урууларынын маданиятынын издерин да талдап көрүү зарыл эле. Мажар монахы Юлианус уламыштар боюнча Чыгышта калган мажарлардын издерин иликтеп жүрүп,

аларды Эдилдин чыгыш жээгинен 1235-жылы тапкан. Ошол мажарлар кийин монгол жапырыктарынан улам коңшу башкурт, кыпчак элдерине сиңип кетишсе керек. Экинчиден Батыйдын колунан жеңилип качышкан куман-кыпчактар Карпат өрөөнүндө, Венгр королу Төртүнчү Беланын ырайымы менен Мажар королдугунун аймагынан башмаанек таап, ошол жерлерди байырлап калышкан. Учурда болсо Кыргызстан, Казакстан жана Батыш Кытайдан венгр кумандарына тектеш түрк тилдүү кыпчактардын издерин иликтегенде биз ийгиликтерге жетишүүгө өбөлгө бар экендиги далилденип отурат.**II.** [«Мой народ тоже отпрыск Востока» Венгерские путешественники на Кыргызской земле (конец 19-го иначало 20-го века), Будапешт; 2002; 3].

Өткөнгө үзгүлтүксүз кызыга берүү мурдагы менен азыркылардын ортосундагы жандуу байланышты жаратып, учур менен келечектин байланыштарын негиздейт. Орто Азияны изилдөөчүлөрдүн бүгүнкү күндөгү муундары өтүп кеткен муундардын илимий мурастарын учурдун жетишкендиктерин мүмкүн болушунча толук пайдалануу аркылуу андан ары өнүктүрө берүүнү улантууда.

Эки тарапта жашап тарыхый жана маданий байланышты улантуу учурдун актуалдуу маселелеринен.

Кыскача айтканда кыргыз элинин улуу «Манас» эпосу чыгыштан ата-бабасын издеп кыргыз элине келип токтогон Европанын мажар элинин жан дүйнөсүнөн орун таап XIX к. башында башталган изилдөөлөрүнүн учугу ушу күнгө чейин уланып келе жатканы жөн эместей. Алар изилдөөлөрүн теги жана каны, тили боюнча бабаларынан уккан жомоктору аркылуу издеген.

Адабияттар:

1. «Манас» энциклопедиясы Б., Кыргыз Энциклопедиясынын башкы редакциясы, 1995
2. «Манас-1000» фото альбому. Автор түзүүчү Казыбаев Памирбек Шоморович. Б.-Учкун- 2003
3. Манас-героический эпос кыргызского народа. Под. Редакцией С. Мусаева 1968
4. Д. Алмаши Vándorutam Azsia szivebe. Budapest: k.m. tat sulat 1903 (СаякатымАзияжүрөгүмө).
5. «Мой народ тоже отпрыск Востока»Венгерские путешественники на Кыргызской земле (конец 19-го иначало 20-го века), Будапешт; 2002;
6. Вамбери А. Путешествие по Средней Азии. Санктпетербург 1865
7. Сыдыков С. Кыргызстандын байыркы жазуу эстеликтери «Кыргызстан» басмасы. Ф.,1979-ж (кол жазма)
8. Шомфаи Д.И. «Борбор Азия көчмөн элдеринин этникалык саясаты. (кол жазма)
9. Культурная политика и менеджмент в Центральной Азии. – Б.: 2004
10. И. Мамбетакун. Кыргыз эл ооз эки адабияты Памир мектеби. Шинжан, эл басмасы 2009
11. Ю.Худяков: «Энисей кыргыздарынын тарыхы» Кыргыздар 1т.
12. «Мажарстан Маржандары» илимий популярдык басылма, автор түзүүчү,редактор П.Казыбаев, Бишкек 2005
13. Манас Жалпы редакциялаган-проф. Б.М.Юнусалиев Биринчи бөлүк. I китеп, Кыргызмамбас, Фрунзе 1958
- 14.Manasz. KirgizHosenek. Europa, KonyvkladoBudapest 1979
- 15.Koember allot a pusztan. Tanulmányoktet Mandoky Kongur Istvan emlékere. Szerkesztette:Birtalan Agnes, Somfai Kara David. L Harmattan 2008 (Будапешт).

ЛАСЛО МЕСОРОШ ЕВРАЗИЯНЫ-(КЫРГЫЗСТАНДЫ) БАЙЛАНЫШТЫРГАН СҮРӨТКЕР

Махмутбекова М.

Жусуп Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК.950(5752)943.9

Тарыхый тагдыры татаал мажар элдеринин өкүлдөрү өткөн кылымдарда эле биздин элге абай салып, назар түзөп, кызыгып пайдалуу илимий-маданий сапарлар менен келишкен. Аларды атасак, Дьерд Алмаши, Дюла Принц, В. Вамбери, Ласло Берзенцей, Карои Ене Уйфалви, Аурел Штейн, андан кийин скульптор Ласло Месарош, Бела Уитц – совет мезгили башталганда келүү менен кыргыз эли үчүн жан дилинен эмгектерди жаратышкан. Ал эми кылым соңунда айтылуу тюрколог Коңур Мандоки, этнограф Михай Хоппал, тарыхчы Бенко Михай, акын Ференц Буда, этнограф-тюрколог Даут Кара Шомфай, этнограф Иштван Шанта илимий маданий иштерди өнүктүрүп, тил, этнография багытында жан үрөп кыргыздарга кызыгуу артышты. «*Мажарстан маржандары*» Баш сөзү М. Махмутбекова - автор-түзүүчү П. Казыбаев. – Бишкек – 2006:3.]

Этнографиялык саякаттары боюнча жазылган мазмундуу иштеринин баалуу барандуулугу, кыргыз таанууга кошкон маанилүү эмгектери менен өзгөчөлөнгөндөр К. Уйфалви, Д. Алмаши жана Д. Принц.

19-кылым менен 20-кылымдын айрылышында кыргыздардын арасынан чыгышта байыркы мезгилдерде калып кеткен венгерлердин издерин жана өзүбүздүн байыркы ата-бабаларыбыз башка урууларга сиңип кеткендигин да далилдерин иликтөө илимий изилдөөнүн маанилүү бир бөлүгүн түзгөндүгү белгилүү. ¹[«Менин элим да Чыгыштын кулундары» Мажар (Венгр) саякатчылары Кыргыз жергесинде (19-кылымдын аягы – 20-кылымдын башы). Будапешт. 2002: 3 .]

Кыргыздардын маданиятын жана коомдук курамын иликтөө венгер илимпоздорун эки себепке байланыштуу кызыктырган. Биринчиден, ал изилдөөлөрдүн максаты чыгыш элдеринин арасына сиңип кеткен мажарлардын башка уруулар менен кандайча, качан, кайда аралашып, ошол эле учурда мажарларга сиңип кеткен куман-кыпчак (половец-кинок) урууларынын маданиятынын издерин да талдап көрүүлөрү зарыл эле. Мажар монахи Юлианус уламыштар боюнча чыгышта калган мажарлардын издерин иликтеп жүрүп, аларды Эдилдин чыгыш жээгинен 1235-жылы тапкан. [«Менин элим да Чыгыштын кулундары» Мажар (Венгр) саякатчылары Кыргыз жергесинде (19-кылымдын аягы – 20-кылымдын башы). Будапешт. 2002: 3 .]

Ошол мажарлар кийин Монгол жапырыктарынан улам коңшу башкурт, кыпчак элдерине сиңип кетишсе керек. Экинчиден, Батыйдын колунан жеңилип, качышкан куман-кыпчактар Карпат өрөөнүндө, Венгер королу Төртүнчү Беланын ырайымы менен Мажар королдугунун аймагынан башмаанек таап, ошол жерлерди байырлап калышкан. Учурда болсо Кыргызстан, Казакстан жана Батыш кытайдан венгер кумандарына тектеш түрк тилдүү кыпчактардын издерин издегенде биз ийгиликтерге жетүүгө өбөлгө бар экендиги далилдеп турат. ² [«Менин элим да Чыгыштын кулундары» Мажар (Венгр) саякатчылары Кыргыз жергесинде (19-кылымдын аягы – 20-кылымдын башы). Будапешт. 2002: 3 .]

Дьердь Алмашинин кыргыз жергесине барган сапары жөнүндөгү китебинде өзүнүн мурдагы мажар саякатчыларынын салымдары тууралуу минтип жазат: «Биздин ата-бабаларыбыз да чыгыштын укум-тукумдары. Ошондуктан алардын түпкү тектерин түрк тилдүү элдер мекендеген борбор Азиядан издеш керек. Мажарлардын уламышына бир уруубуздун чыгышта калып. Алар өздөрүнүн илгерки тилин жана салттарын жана улуттук өзгөчөлүктөрүн таза сактап калган. Мажар саякатчыларынын кылымдар бою көксөгөнү, ата-бабаларынын байыркы мекенин издештирип, бекемдейбиз деген максатыбыз бар. Мажарлардын ошол жоголгон түпкү бабаларын табууга дегдөөлөрүнөн улам Азияны кезген саякатчылардын жер кезген тарыхтары эле, учурунда кездешкен кыйынчылыктарга карабай кайталанып улантыла бериши ошол түзүлгөн байланыштын учугун улоого арналгандыгы тектеш уругубузду таабуу аракети экендигине кабар берет».

Мына ошондой маанилүү максаттар менен Азияны эңсеп, кыргыз жергесине келген мажар элинин уулу, көркөм өнөрдүн ээси Ласло Месарош да, 1936-жылдары кыргыз жергесине келген.

20-кылымдагы Венгриянын (Мажарстан) эң таланттуу скульпторунун бири жана Кыргызстандагы айкел жасоо өнөрүн негиздөөчү Ласло Месароштун туулган күнүнөн бери жүз беш жылдан ашыгыраак мезгил өтүптүр. Ооба, бир кылым жеке адам өмүрү үчүн өтө эле узак мөөнөт. Эгерде, айкелчи чыгармачыл жөндөмдү, чебердикти кырк-элүү жашка жеткенде толук өздөштүрөт деген демейки түшүнүктөн алганда, аз жашаган өмүрүндө Месарош көп нерсеге жетишкени өзгөчө көрүнүш.

Ласло Месарош 1905-жылы 18-сентябрда Будапеште төрөлүп, болгону отуз үч жыл өмүр сүрдү. Мунун жыйырма үч жылы жерден боорун көтөрүп, бутуна турууга, оор турмуштун азап-тозокторуна майтарылбай аман-эсен чыйрак чыгууга, эң башкысы чыгармачылыгы үчүн кандайдыр күч кубат алууга кетти.

Ошентип, анын чыгармачыл ишмердиги бир гана он жылды Л. Месарош «бир күндү жарым айга алмашкыс өмүр» деп кыргыздар айткандай жашаган. Бул мезгилди ал өтө майнаптуу, натыйжалуу пайдалануу менен чыгармалардын санына эмес, көркөмдүк сапатына, мазмунунун тереңдигине көңүл бөлдү жана классикалык скульптуранын түбөлүктүү принциптерине таянуу аркылуу XX кылымдын турмуш агымынын реалисттик көрүнүштөрүнүн өзүнө гана таандык өзгөчөлүктөрү, сырткы көрүнүш менен ички мазмундун эриш-аркактуулугу көркөмдүк чеберчиликтен тастыкталган эмгектерди жаратты.

Турмуш шарты начар жана жакырчылыктын кыйналуусуна баткан мажар үй-бүлөсүнүн уулу балачагынан башынан өткөргөн кыйынчылыктар аны мүңгүрөткөн тоскоолдуктар болбостон, тескерисинче турмушка бышып, айкелчи талантынын эрте ачылышына жана ошол кырдаалга ылайык өзүн канааттандырган темаларды образдарды табуусуна, дыйкандар менен жумушчулардын жарчысы болууга түрткү берген.

Бала кезинен алган ушундай турмуштук сабактар кийин аны скульптурадагы пластикалык формаларда камтылган идеяларынын чыгармачыл башатына айланды.

Көрүнүктүү кыргыз искусство таануучу Асанбек Сармандын эскерүүсүндө: «Родендин айтканына таянсак, ал мурунку мастерлерди туурабастан, алардын иштөө ыкмаларын өзүнө таандык чыгармачыл чыйырды өнүктүргөн. Месарош түзгөн портреттер байыркы грек скульпторлорунун сакталып калган таасирдүү «баштарындагы» адамдык кайгы-капанын ачык жана ички маанайда сырдуу чагылдырылышы менен үндөшүп турат. Каармандын ички уйгу-туйгу сезимдеринин татаалдыгы менен табышмактуу караңгылыктан от чачкан көз карашы жана айкелдин үстүнкү жагын живописстик негизде иштеп чыгууга жана пластикалык форма үчүн жарык көлөкөнү пайдалануу мүмкүндүгү грек скульпторун өзүнө тартып турат.

Фигуралык силуэттерди даана жана эриш-аркак мүнөздө пластикадагы ачыктык менен жалпылаштырып көргөзүү аркылуу скульптурадагы ички мазмун берүү Месарошко мүнөздүү.¹[С.Асанбек «Ласло Месарош – 100» конференциясынын кол жазмасынан. Бишкек. 17-сентябрь 2005-жыл]

1928-жылдын апрелинде Месарош Улуттук салондун көргөзмөсүнө биринчи ирет эркек кишинин башынын портреттик этюду менен катышат. Чебер иштелген этюдда скульптордук талант жана зергерлик мээнет айкалышат. Тушоо кесер эмгегинде эле художник антикалык искусствону түшүнөрү жана тартылып тураары туюлган.

1929-жылдын январында художниктин жаңы коомундагы көргөзмөсүндө сүт тарткан арабасы менен саманга оролгон алты скульптурасын алып келет. Алтоо тең көргөзмөгө коюлат. Бул жыл ал үчүн укмуштай үзүрлүү болуп, дагы эки көргөзмөгө жаңы чоң иштери менен катышты. «Кумурачан аял» аттуу скульптурасы Италияда көрсөтүлөт.

Будапешттеги Тамаш галереясында художник Дюла Деркович менен кошо уюштурган бетачар көргөзмөсү зор ийгиликте өтүп, Ласло Месароштун ысымы күн өткөн сайын аталып, ал жөнүндө келечектүү венгр скульптору катары айтыла баштады. Мындай ооматтуу ойлор чыгармачылык чыйырынын башында, өз маалында айтылганы анын оор басырыктуу талантынын таанылышына жакшы дем бергенин Карой Лика «Венгр искусствосу» журналында белгиленди.²[Шандор Конти. Ласло Месарош. Будапешт, из-во «Коровино», 1963:4]

«Монгол жазы» анын маанилүү эмгектеринин эсебине кирбесе да кокусунан жаралып калбагандыгына: ошол мезгилдеги скульптурада кеңири жайылган аялдардын ондогон түрдөгү жылаңач турпаттарынан кыйла өйдө экендигин эске алыш шарт. Автор бул ишинде өзүнүн Азия элдерине болгон терең сүйүүсүн, ойлорун жана кызыгуусун чагылдырууга умтулган. Мына ушул улуу ойлор кийин аны Азияга, кыргыз элине алып келди.³[Ш. Конта. Ласло Месарош в Советском Союзе. Будапешт.1963: 363]

1930-жылы ага Будапешт шаарынын сыйлыгы ыйгарылат. Сыйлык жумушчу тематикасына эмес, мүнөзү боюнча таптакыр бөлөк багыттагы – «Сейилдөө» аттуу эмгегине берилген. Улуу композитор Бетховиндин эки колун аркасына алып, башы астыга бир аз ийилип бараткан келбетин тулку бою менен көргөзгөн скульптурадагы баш, жер тиктеген көздөр, чоң ооз – образдын абсолюттук топтолушун туюнтуп турат. Художник анчалык маанилүү эмес бардык мотивдерден баш тартып, жөнөкөй, бирок көзгө толумдуу формаларды пайдаланган. Айкелдин сырткы жылмакайлыгы, өтө эле ашыкча сезилген жөнөкөйлүгү, материалды жалпылаштырып көрсөтүү башкы максат же оюн же тажрыйбада эмес, бул чыгарманын таасирин жана өзүнө тартып алуу күчтөрүн аттыра турган башкы каражат. Художник өз каарманын ички-уйгу-туйгусун жана сыртка чыгарбаган эмоциясын көрүүчү өзү туюп билгнө шарт түзгөндөй.⁴[Ш. Конта. Ласло Месарош в Советском Союзе. Будапешт.1963: 363]

Месароштун жалындаган жаңычыл чыгармачылдыгы жасалмалуулуктан, зериктирме эстетикадан жана формага ашыкча берилүүдөн сактап калды.

Анын турмушундагы зор ийгилиги Рим стипендиясын алышы, Фашисттик режимдеги Италиянын борбору Римге жайгашкан Венгр институтунда, өлкөдөгү коомдук турмуштун тартиптерине нараазы болгондорду «оңдоп, түзөөчү» укмуштудай кооз мекемеде анын эки жылдык өмүрү өтөт. Месароштун чыгармачылыгы таланттын талантын даана тастыктоодон тышкары анын прогрессивдүү идеяларга да тартылаары шексиз экендигин айгинеледи. Таланты менен коркунучтуу жаш жумушчу жигитти,

анын «куйма табылганы» колдоо менен расмий чөйрөдөгүлөр аны өз тарабына тартуу үчүн өздөрүнүн прогресивдүү маданиятын жана социалдык саясатын көргөзүшөт. [Ш. Конта. Ласло Месорош в Советском Союзе. Будапешт.1963: 363]

Римдеги эки жыл анын чыгармачылык өнүгүүсүнө көп таасир тийгизди. Бул жерде ал заказга эмес, өзү үчүн саналуу гана иштерди жасайт. Алардын баардыгы көлөмү боюнча кичинекей, бирок мааниси, камтыган ойлру жагынан монументалдуу.

Карындашына жазган каттардын биринде Ласло турмушта жашаган жумушчулардын, аялдардын образдарын түзүүгө эмне үчүн кызыкканын Месорош ачык, жасалмасыз жана анча-мынча эргип кетүү менен мындайча билдириптир: «мен сезимтал эле эмес, көзүнөн көбүгү алынган аң-сезимдүү адам болуп калдым. Алдыда оор жашоо турат. Өз өнөрүмдө колдон келишинче эң жогорку чектерге жетким келет. Албетте, ал өзүмдүн жөндөмүмө жараша дечи. Ошол мыкты чыгармаларымды адамзаттын, баарынан мурда өзүмдөн чөйрөм болгон адамдардын кызыкчылыгына топ келгендей жасасам дейм. Жөнөкөй, карапайым бирок баарынан кымбат, эзилген пролетарий мага бардыганан жакын. Алар менин чыгармачылыгымдын кең талаасы, мен өз тегимди саткым келбейт жана анте да албайм. Кара түтүнү бурулдаган фабрика морлору жана майланышкан машиналардын унчукпас, түнөргөн малайлары өз колдору, кара күчтөрү менен түзүп жаткан байлыктардан эч нерсеге ээ эмес. Алар ыйык жана таза... мен алардын бейнесин жаратуу менен өзүм чыккан чөйрөгө өзүмдөн талант дараметимди жумшап кызмат кылгым келет!

Өмүр менен байлыкка көрк боло мелмилдей агып жаткан дарыялар сыяктуу эл деген улуу жана сулуу. Мен өзүмдү-өзүм тангым келбейт, анткени бул калоо, үмүт мени дайыма жетелейт. Мунун бардыгы жасалмасыз жана учкун чачыраткан чындык. Сүйлөгүм келбейт, менин ордума чыгармаларым сүйлөшүн каалайм». [Ш. Конта. Ласло Месорош в Советском Союзе. Будапешт.1963: 365]

Скульптор бул ойлорун: «Жумушчу», «Таланы карап турган дыйкан аял», «Козголоңчу», «Эне баласы менен», «Жылаңач отурган аял», «Кемпир» сыяктуу эмгектеринде чагылдырган.

Римдеги кезинде заказ болот деп ишендиришкендиктен ал анын Шандор Петөөфинин айкелин жасоого киришкен. Бирок, заказ берилбегендиктен эстеликтин эскиз-долбоору гана жасалып, диопозитивде гана сакталып калганы өкүнөрлүк. Ошентип, эскиздин өзү жасалбастан жалпы венгр маданияты үчүн чоң жоготуу болду.

Анткени, долбоор Петөөфинин башка эстеликтерден айырмалуу жана Месороштун чыгармаларынын ичинде өзгөчө орду бар. Акындын буга чейинки скульптуралары дээрлик бир көрүнүштө – ал ыр окуп жана андан чарчап турган абалында жасалса, Месорош андан бөлөк ыкмага өткөн. Жаш акын – революционер сол бутуна таяна, оң буту менен адымдап, башы оң ийин тарапка бурулган, көз карашы калбаат, койкойгон, зыңгыраган турпатынан кандайдыр күч-кубат туюлуп тургандай. Оң колундагы кагаз топтому соорусуна кысылса, сол колу шпаганын сабын кармап турат. Топчу ордуна боо менен байланып кийилчү кемселдин жакасы ачык, тар шым жана өтүк кийген тулку бою 1848-жылы художник Барабаш жасаган графюраны элестетет. Бирок, Месороштун варианты бардык жагынан андан сулуу, кооз жана каарман чечкиндүү. Балким, Петөөфинин мындай образын түзүүсүнө жазуучу Йокаинин жаш акынды ушунчалык дана, так жана ынанымдуу сүрөттөп жазганы жардам бергендир.

1935-жылы май айында Месорош документи боюнча Парижге, а чынында Москвага жөнөйт.

Москвага келгенден көп өтпөй, Венгер Совет республикасынын ушул жерде жашап жаткан мурдагы жетекчиси Бела Кун менен таанышат. Бул адам дагы художниктин талантына баа бергендердин бири эле. «Бела аксакаланын башын жаңыдан гана жасай баштадым. Скульптура үчүн жаралгандай эң кызыктуу баш. Ошондуктан, эң

сонун чыгарма жасалат деп ойлойм», - деп жазганын каттарынан окуйбуз. *III. Конта. Ласло Месорош в Советском Союзе. Будапешт. 1963: 367]*

1936-жылдын март айында Ласло Месорош Кыргызстанга анын борбору Фрунзеге жөнөйт. Апрельде аялы менен кызы келет. «Табияты менен адамдары али таза, ал эми эң башкысы адамдардын кейпи эң укмуш, ар бири эле өзүнчө даяр скульптура өңдөнгөн, булчуңдуу беттердеги көздөрү жанды теше караганы монгол түспөлдөгү кишилер – Лацинин эңсегени да издегени да ушул эмес беле» деп жазган катында Месороштун аялы. Чоң айыл сымал таасир калтырган шаар өзүнүн жапыз тамдары, кең көчөлөрдөгү бийик теректери, шылдырап аккан суусу бар арыктары жана кыштыр, жайдыр кар кетпеген тоолордун кооз көз жоосун алган көрүнүшү алардын эсин эки суктандырган. Алар болжогон иштерине ылайык Фрунзеде (Бишкекте) эки жыл турмак жана кийин да бул укмуштай жерге кез-кез келгенге ылайыктап, бак-шагы бар үй салышкан. Революцияга чейин тааныш болбогон курулуштар, жабылыктар ушунчалык тездик менен шаар турмушуна кирип жаткандыгы алар үчүн да күтүүсүз болду.

Борбордук Азиядагы биринчи скульптуралык училищанын негиздөөчүсү экендигине Месорош айрыкча сыймыктанат. Ага жана окуу жайы үчүн өкмөттүн жардамы менен чеберкана – мастерская имараты каралат. Ал өзүнүн иштерине керектүү, тийиштүү материалдарды жан дили менен издеп, таап турду. Азыркы учурда ал С.А Чуйковдун музейи.

Месорош жалаң гана скульптор эмес, архитектор жана декоратор катары да эмгектенет. Фрунзе шаарындагы темир жол вокзалынын долбоорун түзүүгө катышкан. Өкмөт үйүнүн жыйындар залы үчүн жасалган фриздер тутуму да көрүнүктүү чоң иш болмок. Тилекке каршы эскиздер гана даярдалат.

Ал эми фриздер долбоорун Месорош даярдоо менен ишке киришээрде ал өткөн тарыхый окуяларды кандайча чагылдыруу керектигин карандаш же туш менен чиймелеп ойлонот. Аларда элдин мүнөзүн, жашоо жагдайын терең билүүгө ниеттенген художниктин катуу далалаты туюлат. Сүрөттөрдү тынбай тартуу менен сюжеттеги өзгөрүүлөрдү табуу үстүндө изденип иштеген.

1937-жылы октябрь Революциясынын 20-жылдыгына арналган IV республикалык көргөзмө болот. Ласло Месороштун “Кытайга качуу” деген 1916-жылдагы кыргыз элинин эркиндигин көздөгөн кыймылын чагылдырган эмгеги да катышат. *[ЦГА Кирг.ССР, ф. 1403, оп. 1.ед.хр. 1.л.228]*

Кыргызстанга келгенде тарткан сүрөттөрүндө жылкыларды ушунчалык берилүү жана ар бир кыймылына, көрүнүшүнө чейин, мурдагысынан да келиштире тарта берген. Бул сүрөттөрдүн көбү 1916-жылдагы кыргыздардын падышалык Россияга каршы көтөрүлүшүнө байланыштуу жаралган. Мунун эки негизи бар го деп ойлоого болот. Биринчиси, венгр-мажар же байыркы гунндар тукумунун урпагы катары, өзүн көчмөн кыргыздардын тууганымын дегени. Экинчиси, атасы да эзүүчүлөргө каршы күрөшкө катышкан, кийин анын запкысын тартканы жана өзүнүн деле жандүйнөсү азаттыкты эңсигени, аны даңктаганы Үркүн темасына кайрылууга үгүттөгөндөй.

1937-жылдагы Кыргызстандагы сүрөтчүлөр Союзунун отчеттук жыйынында Ласло Месорош чыгып сүйлөп, ошол учурдагы Кыргызстандын искусство өнүгүүсүнө карата: „ Кыргызстанда скульптуралык иштер жүргүзүлүп жатат, скульптурага кызыккан адамдар бар жана ошондой эле ага керектүү материалдарга: мрамор, гипс, жыгач жана башкаларга да ээбиз. Андыктан, Кыргызстанда көркөм живопистин деңгээлиндей эле, скульптураны да өнүктүрүүбүз керек” *[III. Конта. Ласло Месорош в Советском Союзе. Будапешт. 1963. С. 365]* деген.

Месороштун чыгармачылык методикасы, ал адегенде моделдерди даана жана так кылып эскизин тартып, анан жыйынтыктуу ишке өткөн. Андан кийин чаканыраак кылып

скульптуранын этюддарын жасаган. [ЦГА. Кирг ССР. Ф. 1403, оп.1,ед.хр.2 “А”, Л. 42, 43]

“Кыргыз дыйкан аялынын портрети” (1936-1937), “Жаш кыргыз” (1936-1937), “Советтик чек арачы” эмгектеринде чыгармачыл мүнөзү сыртынан токтоо, тынч экендиги төрт метрлик композициясында байкалат. Дал ошол көлөмдүү нерселерди жасоо менен кырдаал түзүү жагдайын тапканга классикалык багыттагы чеберчилик жөндөмдүү.

Мындан тышкары ал “Шахтердун портрети” (1936), “Топучан кыз”, “Улгайган картаң аял” (1936-37). Алар көрүүчүнү конструкциялык түзүлүшүндөгү тактыгы менен айырмаланганы, форма менен фактуранын өтө төп келишкен улам жасалышы эркин, жеңил туюму аркылуу өзүнө тартып турат.

Айрым көркөм образдары этюд же эскизде дароо эле дээрлик бүткөрүлгөдүгү кызык. Мындай иштерде “Карт кыргыз” (этюд карандаш), “Кыргыз жоокери” (эскиз, тушь) кирет. Бир шилтем менен бүткөрүлгөн иш экендиктерине карабай көп мээнет жумшалгандай таасирленткен эмгектер анын талантынын күчү. [С. Асанбек “Ласло Месорош” – 100конференциясынын кол жазмасынан. Бишкек. 17-сентябрь 2005-жыл.]

“Кыргыз элинин падышалыкка каршы көтөрүлүшүн чагылдырган эскиздердеги көзгө илээшкис динамиканы салыштырганда, шашылбас деп атоого болот” – деп жазган Шандор Конта.

Скульптор катары аброю бийик Ласло Месороштун тагдыры татаалдыкка кез келип, 1938-жылы жазында камалгандан кийинки жыйырма үч жылда таптакыр аты аталбай, ың-жыңсыз калган. [С. Асанбек “Ласло Месорош” – 100конференциясынын кол жазмасынан. Бишкек. 17-сентябрь 2005-жыл.]

Художниктин тагдыры жөнүндө айрым иштерди катуу жашыруу аракети жөнүндө эмгек жана согуш ардагери художник Яков Павлович Храпковский мындай деди: “мен анда сүрөт окуу жайынын 13-14 төгү окуучусу элем. Биздин куратор агайыбыз эртең менен келип фотого түшөбүз деп чогултуп, Ласло агайды да чакырып келүүгө бирөөнү жөнөттү. Жайдары мүнөз сабагын жан дили менен өтүүчү жана өңү кара торусунан келген чырайлуу, тээ алыскы Венгриядан экендиги да укмуштай таасир этеер эле.

Тилекке каршы, агайыбызды ошол күндүн таңында камакка алышыптыр. Баардыгыбыз тең таң калганыбыздан эч нерсеге баш жетпей көбүнчө кандайдыр коркунуч сезимде калдык. Ошондуктан сүрөткө да кабатырланып түшкөнүбүз дале эсимден кетпейт. Кандай сонун адам, билимдүү агай эле. Кийин кызы Мартанын атасы жөнүндө тарткан киносуну тууралуу толугу менен көрүүгө дитим барбай, эшикке чыгып кеттим. Себеби, агайдын образы таптакыр эле жеңил-желпи мүнөздө чечмелениптир, анын үстүнө сапсары актерду тартыптыр. Жогоруда айттым го Ласло Месарош кара торусунан келген адам болчу деп”. Ушул мүнөздөөлөргө келгенде Яков аксакал толкунданып кеттиби, кебин көпкө улабай аябай тынып калды. 83 төгү кишинин абалын түшүнүү менен аны аяр карап, негизги маселени кантип айттырам деп тынчсыздандым. Акыры Ласло Месароштун айрым иштери үркүн боюнча эмгектери да кандайдыр катылганы, жерге көмүлгөнү жөнүндө сырды Сизди билет дешкен чынбы? – деген суроону узата үмүттүү тиктеп калдым – Ооба, агайыбызды алып кеткенден кийин анын 1916-жыл боюнча цемент тактага жасаган баральефтин, дагы бир скульптуралык башты жана Касаткин деген художниктин картинасын жерге көөмүп, катууга катышып калганым бар. Азыркы эмен багындагы сүрөтчүлөрдүн мурдагы көргөзмө залынын кире беришиндеги тепкич алдында тереңдиги бир жарым метрге, узун, туурасы 2х3 метрлик көлөмдөгү аң казылып, цемент такта, анын үстүнө жалтыракка оролгон картина дыкаттык менен топурак алдына жашырылганы эсимде. Ал эми анын скульптуралык башы кайда катылганын даана айталбайм. Бул жөнүндө 30-40 жыл илгери эле сөз

козгогон менен эч кандай аракет көрүлбөй келетканына таң калам. [Казыбаев Памирбек. Месорош деген ким эле? Замандаш; № 08(37) 2006:15]

60-жылдардын башында Ласло Месароштун эмгектери биздин республиканын көркөм өнөрүнүн комплексине кирип, ысымы кыргыз элинин рухий турмушунун ажырагыс бөлүгүнө айланды. Ошол жылдары венгр өнөр таануучу Шандор Контанын келип, Месарош жөнүндө материал топтой тургандыгына байланыштуу музейдин чаң баскан чатыр алдынан скульптордун иштеринин фрагменттерин жана сыныктарын тапкан элек. Анын баарын тазалап, чаптап азыркы көрүүчүлөр билген абалга жеткирдик. Көмүр кампаны тазалап жатканда эки шахтердун кейпи түшүрүлгөн бетон тактанын кокусунан табылганычы. Ошондо бизди скульптордун композициялык ойлонуусу тандантканы эсибизде. “Жаңы адамдар – жаңы технологиялык нормалар” деген жазуу, өлкөнүн герби жана баральефтин жасалган күнү бири-бирин эч жасалмасыз толуктап турат. Кара алтынды казып жаткан шахтерлордун булчундуу кебетелери турмуштун өзүндөй жөнөкөй, ынанымдуу. Бул ишинде жашоонун жалпы жамааттык башталышы ар бир инсандын ички керектөөлөрү менен айкалышканын көргөзгөн.

Ласло Месарош мындан тышкары кыргыз аялдары менен эркектеринин, балдары менен карыяларынын сонун образдарын түзүп, адам портретин жасоо өнөрүнүн туу чокусуна гана чыкпастан, кийинки муундагы скульпторлор үчүн ички маңыздын маанисин ачып көрсөтүүнүн, анык маанайда чагылдыруунун, жалгандыкка кызмат кыла турган “даңазалоо” тенденциясына көңүл бурбоонун нукура устаты болгон.

Анын эмгектери азыр да Будапешт шаарынын улуттук галереясына да сакталуу, ага арнап ошол шаардын 22-микрорайонуна эстелиги коюлган. Ласло Месарош байыркы бабаларынын байланышын издеп келген кыргыз жерин мекендеп, жан дилинен аздектеген. Жогоруда биз сөз кылгандай Месорош Европадан Азияга чейинки жасаган албан иштери менен из калтырган Евразияны, Кыргызстанды байланыштырган чебер сүрөткер инсан.

Адабияттар:

1. Асанбеков С. “Ласло месорош – 100” конференциясы. Бишкек 17-сентябрь, 2005.
2. Бенко Михай. Мадиярлардын торгай тайпасы. Казакстандагы мадиярлар – кимдер. ТИМР. Басмасы. Будапешт. 2003.
3. Бенко Михай. Степные кочевники Центральной Азии. Фотоальбом. Будапешт 1998.
4. Д. Орешкин. Аз, бирок жалындуу өмүр. // Жаш Ленинчи. 1968 № 10
5. Тузов А.В. Мастерской скульптора тов. Месороша. “Вечерний Бишкек”, 1999 г. 12-июль.
6. Конта Ш. Месорош. Будапешт. Из-во “Коровино” 1963.
7. Конта Ш. Месорош в Советском Союзе. Будапешт. 1963.
8. ЦГА. Кирг ССР. Ф. 1403, оп.1,ед.хо.2 “А”, Л. 42
9. Мажарстан маржандары. Бишкек:, 2005-ж.
10. “Мой город тоже отпрыск востока” Венгерские путешественники на кыргызской земле (конец 19-го начало 20-века). Будапешт. 2002.

ОТЕЧЕСТВЕННЫЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ ИЗДАНИЯ XXI ВЕКА В КОНТЕКСТЕ ДОМИНИРОВАНИЯ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПЕЧАТНЫХ МЕДИА

Мырзагулов М. М

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

В последнее время в отечественной системе журналистики сложилась своеобразная тенденция, когда большая часть специализированной прессы функционирует не в журнальной, а больше в газетной форме. В этом смысле специализированные газеты представляют определенную типологическую прослойку, которые занимают нишу между универсальными газетами и специализированными журналами.

В Кыргызстане среди различных печатных СМИ, в числе которых, общественно-политические, социально-экономические, информационно-рекламные, бульварные, развлекательные и, конечно же, политизированные, они же в основном и партийные издания, особое место занимает специализированная печать, нацеленная на информационное обслуживание своих специфических интересов аудитории. Известно, что специализированная печатная СМИ в журналистике появилось позже универсальных изданий. Поэтому в Кыргызстане массовые газеты универсального типа, также играют главную роль в ориентации читателя в государственно-социальном обществе. В свою очередь, специализированные издания удовлетворяют интересы аудитории в дополнительной информации, которая рассчитана на половозрастные особенности аудитории. То есть, различные интересы читателей в различных сферах их жизнедеятельности. Этот аспект позволяет универсальным изданиям обитать на газетных полосах, а специализированным изданиям под журнальными обложками. Такая тенденция больше заметно, в западных странах, нежели в нашей, или в постсоветских государствах.

Историческая ретроспектива отечественной печатной СМИ показывает, что в определенных чертах эта структура была прежней системой отечественной журналистики. Но формирование специализации газет по социально-демографическим и проблемно-тематическим направлениям сохранился и показывает значительное расширение. Известно, что в отечественной специализированной печатной СМИ, существует определенные под виды. Как показывает сфера кыргызской печатной прессы, специализированные издания в основном базируются в столичном медиа рынке. Поскольку, регионы страны не вызывает интереса. То есть, для них региональные медиа рынки не обеспечивают их стратегические интересы, которое связано в первую очередь с финансовыми составляющими. Поэтому в областях страны специализированные печатные СМИ практически отсутствуют. Но это вовсе не означает, что в регионах Кыргызстана отсутствует так называемых аспектов проблемно-тематической направленности. То есть в областях республики также существует так называемая аудитория и тематика, для которых и о которой, можно было бы писать. В регионах нет достаточной платёжеспособности этой самой специфической аудитории. Поэтому и желание обосноваться в областях страны практически отсутствует у специализированных печатных СМИ находящихся в столице республики. В Бишкеке же функционируют небольшой отряд специализированной прессы. Все они имеют свою так называемую проблемно-тематическую направленности. Наиболее яркие из них это культурно-оздоровительные. К ним можно отнести спортивные газеты, которых практически не было вообще в кыргызской прессе. В настоящее время, не теряя свою

регулярность, выходит газета SPORT.kg, которая выходит еженедельно в объеме шестнадцати страниц в Бишкеке. Итак, эта газета в настоящий момент за текущий год издало 17 номеров. А общее количество в номерах составляет 151 единицу. Если охарактеризовать спортивную газету издающуюся в Бишкеке, то можно отметить, что первая и последняя шестнадцатая страница имеет цветную окраску. А остальные страницы выходят в черно белом цвете¹. Еженедельная спортивная газета Кыргызстана, как обозначается в первой странице газеты стандартный метод оформления газет можно наблюдать. То есть название издания в верхней части первой страницы и, конечно же, анонс материалов имеющиеся в содержании номера газеты. Обычно этот анонс сопровождается иллюстрированными рисунками представляющих борьбу в различных видах спорта. Метод распространения также стандартно представлен. То есть, газета имеется в продаже киосках города и, конечно же, распространяется через подписку. О подписке газет можно увидеть на первой странице газеты, где представлен индивидуальный номер подписного индекса и цена на газету за один месяц и за шесть месяцев с учетом высчитанных всех имеющихся налогов для читателей столицы. За один месяц спортивная газета оценивается в 57 сом 81 тыйын. А за шесть месяцев 346 сомов 86 тыйынов. Содержательная часть спортивной газеты можно оценить выше среднего. И это является неплохим показателем. Мне как читателю материалы данной газеты вполне удовлетворяют. Иными словами в этой газете можно найти практически все события спортивной жизни страны за истекший недельный период. Кроме этого, в газете представлено и зарубежная наиболее яркая новость из спортивной жизни. Все международные новости берутся из интернет новостей. Например, в №11 за этот год зарубежные спортивные новости запечатлен на странице 7, где описывается боксерская карьера, и планы на перспективу известных в мире бокса атлетов. Такого же зарубежного события или новостей из международного мира спорта подается и в остальных страницах газеты, то есть до 13 страницы. В девятой, десятой и одиннадцатой страницах, например, расположено сообщение об евро футболе. В двенадцатой говорится о рейтинге самых богатых профессиональных футболистов и рейтинг высокооплачиваемых тренеров. Под темой «Забракованный Оскар» пишется о спортсмене инвалиде легкоатлете выступающего со здоровыми спортсменами со своей протезной одной ногой². О мужественных людях спортсменов, не потерявших веру и надежду, которые продолжают борьбу, несмотря на свои физические ограничения. Вся эта страница выходила под рубрикой спорт и деньги. Тринадцатая страница на тему «Гоночный дайджест» определена, пишет о гоночных страстях. То есть для любителей быстрой езды или же о новостях гоночных серии формула 1. Не местные новости охватывает и последняя шестнадцатая страница газеты, где представлены репертуар фильмов в столичных кинотеатрах Бишкека и, конечно же, рекламные модули именитых компаний столицы. Вообще читая спортивную газету, не особо замечаешь о его черно белом цвете. Поскольку сами материалы в них вызывает у читателя определенный интерес. И новости из международного спорта на страницах газеты подаются своевременно. Иными словами, какие обсуждаемые или же резонансные темы и в отечественном и в зарубежном спорте имеют место быть, то о них можно ознакомиться, и в данной газете. В этом плане газета хороший информатор и помощник читателей. Такой расклад подачи информации из мира спорта применяется практически в каждом номере газеты. Исходные данные газеты всегда представлено на пятой странице в нижней части полосы. К сожалению, в этом сообщении кроме главного редактора газеты творческий состав не написан. Отмечено номер зарегистрированный в Министерстве

¹ Газета SPORT.kg. Бишкек. 2013. №17. Стр. 1 и 16.

² Газета SPORT.kg. 2013. Бишкек. Статья «Забракованный Оскар». №11. Стр. 7 и 13.

Юстиции, объем газеты, где издано, то есть в какой типографии, адрес местонахождения редакции, по улице Горького 1Б, номер заказа, тираж в количестве 1350 экземпляров, электронная почта и справочный телефон редакции. Отсутствие имен творческой составляющей газеты считаю минусом для газеты. Практически такую же картину в организации каждого номера можно обнаружить с наименьшими различиями. В целом номера спортивной еженедельной газеты, которые были рассмотрены для изучения в количестве десяти единиц, представлены таким образом.

В многообразии газетно-журнальных изданий нашего медиа рынка заметны и номера представителей литературно-познавательной специализированной прессы. Кроме этого в современной отечественной медиа сфере существуют еще ряд некоторых газетных изданий характеризующихся как специализированные. К примеру, «Деньги и власть» 16 полосное издание, определяющее себя как еженедельно издающаяся деловая газета. Газета «Дело №» так же можно отнести в эту категорию, из-за ее специфичности аудитории и содержания. Газета «Преступление и наказание» и еще ряд таких печатных СМИ, издающиеся на официальном русском языке входят в вышеназванную категорию. Как уже было отмечено, имеются также представители кыргызоязычных специализированных изданий. Такие как «Сырдуу дүйнө», «Кут билим», «Кыргызстан жылдыздары» и другие. О содержании этих газет говорят сами названия этих печатных СМИ. Несмотря на различность названий, они также стараются обслуживать свою потенциальную аудиторию читателей необходимой только их интересующей специфичной информацией.

К современной журналистике с каждым днем требования меняются. В условиях широкого распространения социальных сетей каждый человек становится по своему журналистом. Поэтому газетам также необходимо постоянно изменяться, что называется, шагать в ногу со временем и внедрять новые формы работы. И проявление формирования так называемых новых специализированных печатных СМИ является ярким примером внедрения этой новизны у нас в стране. Поэтому, каждая редакции сегодня стремится открыть собственную интернет-страницу, так как без присутствия газеты в интернете существует риск исчезновения этого издания. Относительно кыргызскоязычных изданий в целом можно сказать, что в какой-то мере они выполняют роль общественного контроля. Почти во всех местных газетах встречаются статьи, разоблачающие действия и поведения должностных лиц, которые нарушают законы государства и морально-нравственные нормы общества, а также замечены в коррупционных скандалах. Это в свою очередь определяет оценку отечественным печатным СМИ если невысокую то выше среднего это точно. Поэтому будущее у отечественного СМИ светлое и процесс развитие в положительную сторону является очевидным фактом.

Источники:

1. “SPORT.kg” Бишкек. 2013. №:1 -17;
2. “Дело №” 2013;
3. “Сырдуу дүйнө” 2013;
4. “Преступление и наказание” 2013;
5. “Кут билим” 2013;
6. “Кыргызстан жылдыздары” 2013.

ШАНХАЙ КЫЗМАТТАШТЫК УЮМУ ЖАНА ЕВРАЗИЯДАГЫ ЭКОНОМИКАЛЫК ИНТЕГРАЦИЯ КӨЙГӨЙЛӨРҮ

Омурова Ж. О.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК.950(575.2)

Шанхай Кызматташтык уюмуна кирген өлкөлөрдүн жалпы территориясы 30 млн. км.кв., тактап айтканда, Евразиянын 60% түзүп территориялык жактан абдан кең мейкиндикти ээлейт[1]. Уюмдун мүчөлөрү Евразияда эң таасирдүүлүгү менен айырмаланган Кытай Эдик Республикасы менен Россия Федерациясы жана Борбордук Азияда жайгашкан эгемендүү төрт мамлекет кирет. Негизинен, ШКУнун ишмердүүлүгү Борбордук Азия постсоветтик мейкиндиги менен тыгыз байланыштуу.

Борбордук Азияда Казахстан, Кыргызстан, Тажикистан, Түркменистан жана Өзбекстан республикалары жайгашкан. Алардын арасынан Түркмөн республикасы гана ШКУга мүчө катары таанылбайт. Борбордук Азиянын территориясынын жалпы аянты 3995,9 миң кв.км., калкы 53,2 мил. адамдан ашуун жашайт[2. с.14]. Геосаясий, геостратегиялык, геоэкономикалык жана транзиттик жактан абдан маанилүү чөлкөм болгондугу менен байыркы мезгилден азыркы күнгө чейин сырткы таасирдүү күчтөрдүн зор кызыгуусун жаратып келет.

Ал эми Борбордук Азияны өз мейкиндигине кошкон Евразия чөлкөмү Европадан Азияга чейинки ири территориялык аймакты ээлеп, өзүнүн географиялык ландшафты, бай фауна флорасы, дүйнөдөгү жаратылыш ресурсынын кең катмары жайгашкан чөлкөм болгондугу менен ири кызыгууну жаратууда. Евразияда адам баласы толук өздөштүрө элек ири территориялык мейкиндиктер бар. Бул чөлкөм транс улуттук коммуникациясы, өнүккөн технологиялык потенциал менен да айырмаланат жана дүйнөдөгү калктын эң жыш жайгашкан жери катары да белгилүү. Көп улуттуу калктын негизги массасы жашаган жерде, ири беш цивилизациялык тарыхый өнүгүүнү камсыздап келген көп кырдуу маданияттын өкүлдөрү жашашат. Алар индус, конфуций, ислам, батыш-христиандык, православ-словяндик болуп, азыркы мезгилде чейин өз ара карым-катнашын үзбөй дайыма карым-катнашта бирге жашап келишет. Бирок, жогорудагыдай көп цивилизациялык маданиятта жашаган калктын, абдан татаал этникалык, диндик, территориялык ж.б. азыркы мезгилге чейин чечилбей келген маселелери, бул чөлкөмдүн тынч, стабилдүү жашоосуна көптөгөн тоскоолдуктар жаралууда. Негизинен, азыркы күндөгү дүйнөдөгү эл аралык чыр-чатактар жана локалдык согуштардын 80% Евразия чөлкөмү менен байланыштуу[3].

XXI к. башталында эл аралык мамиледе салтуу мамлекеттер аралык, дипломатиялык байланыштар гана жөнөгө салынбастан, мамлекеттер аралык экономикалык интеграция байланышы да жайылтыла баштаган. Анткени, экономика маселеси ар бир мамлекеттин ички жана тышкы өнүгүү потенциалын аныктоодо, ал мамлекеттин эл аралык байланышта жана дүйнөлүк, чөлкөмдүк саясатта алган ордун көрсөтүүдө негизги ролду ойнойт. Андыктан, экономикалык өнүгүү ар бир эгемендүү мамлекеттин көйгөйлүү маселеси катары каралып келет.

Ал эми интеграция маселеси илимде экинчи дүйнөлүк согуштан кийин колониялык ээликтеринен баш тартып же ажырап калган Европа мамлекеттеринин экономикалык ж.б. өнөгөп жашап кетүүсүнө эң ыңгайлуу жол катары таанылган. Европа чөлкөмүндө жалпы интеграциялык өнүгүүнүн эффективдүү жолуна жетүү үчүн бир нече жылдар жана

этаптар талап кылынган. Ошону менен катар экономикалык жагынан бирдей өнүкпөгөн Европа мамлекеттеринин ортосунда каржы ж.б. маселелери боюнча карама-каршылыктар болгондугу интеграциялык өнүгүүсүн кечендеткен. Ошондой болсо дагы Европа Союзу экономикалык интеграция маселесинин эффективдуу өнүгүүнүн жыйынтыгына жетүүгө аракеттерин кылып келүүдө. Бирок, экономикалык интеграция маселесинин эң ыңгайлуу жолун таап өнүккөн мамлекеттер жокко эсе. Ошондуктан, интеграция маселеси абдан татаал, анын изилдениши да көптөгөн ой пикирди жаратууда.

Интеграция маселесин кароодо ар бир чөлкөмдүн негизги геосаясий, экономикалык ж.б. өнүгүү потенциалын, ал территорияда жашаган калктын тарыхый салттуу маданиятынын өзгөчөлүктөрүн, тилдик, диндик, социалдык жашоо шартынын абалын эске алуу керек. Анткени, интеграциялык биригүү маселеси ар бир мамлекетте жашаган калктын өз ара жумурлашуу, ж.б. кыймыл аракетине жараша болоору шексиз.

Акыркы мезгилдерде Борбордук Азия же Евразия интеграция мейкиндигинде эң негизги экономикалык биригүү керек экендигин көптөгөн жергиликтүү жана КМШ окумуштуулары, изилдөөчүлөрү жазып келишүүдө. Ал эми Евразия мейкиндигинде экономикалык интеграция маселеси ШКУнун башында турган эки чоң мамлекеттин саясатына жараша чечилээри эч кимге жашыруун эмес. Алсак, биринчиси, Борбордук Азия интеграциясынын локомотиви катары Кытай мамлекети, экинчиси, Евразия территориясынын ири бөлүгүн ээлеген Россия мамлекети экендигин тастыкташууда. Евразия мейкиндигинде экономикалык интеграциянын кыймылдаткыч күчү катары көрсөтүлгөн эки мамлекеттин экономикалык потенциалы ушул чөлкөмдө жашаган мамлекеттерден алда канча жогору[4]. Эми Россия менен Кытайдын Евразия мейкиндигиндеги интеграция маселесиндеги көйгөйлүү маселелерине токтолсок.

Жогоруда белгилеп кеткендей, Борбордук Азияга байыркы мезгилден өз кызыгуусун артырып келген Кытай мамлекети өз таасирин ШКУ аркылуу ишке ашып жаткандыгы белгилүү. Анткени, Борбордук Азияда бир нече эл аралык мамлекеттик уюмдардын арасында ШКУ уюмунда гана Кытай мамлекетинин ишмердиги байкалат. Ошондуктан, ШКУнун уюшулушун көптөгөн жергиликтүү жана чет элдик изилдөөчүлөрдүн баамында Кытай мамлекетинин кызыкчылыгында жана демилгеси менен уюшулган уюм катары жазып келишет[5]. Мындан тышкары ШКУнун уюшулушун Кытай менен Россия мамлекеттери АКШнын Борбордук Азиядагы кызыкчылыгын чектөө максатында түзүлгөндүгүн ырасташат[6]. Дагы бир булактарда “Кытайдын Борбордук Азияга кайтып келиши” деген аталышта ШКУнун уюшулушун, байыркы мезгилден XIX к. биринчи жарымына чейин Кытай менен түздөн түз байланышта болуп келген Борбордук Азия чөлкөмү Россия империясынын кийин СССРдин курамында жашап, XXк. аягында гана тышкы байланышка жеткендиги менен да байланыштырышат[6]. Мындан тышкары ШКУ уюшулушунун бир нече жагдайларына да токтолуп өтсөк:

Биринчиден, Шанхай форуму же Шанхай бештиги 1996-жылы россия-америка жана америка-кытай мамилелеринин начарлап турган мезгилинде негизделген. Анткени, ошол мезгилде социализм системасы кулаган Евразия мейкиндигинде айрыкча Чыгыш Европада (Балкан жарым аралындагы согуштар, Косово маселеси) жана Борбордук Азиядагы этникалык ж.б. чыр-чатактар Россия менен Кытай мамлекетинин жакындашуусуна түрткү болгондугу байкалган [3].

Экинчиден, Шанхай Кызматташтык уюму 2001-жылда уюшулушу АКШнын терроризм саясатына каршы туруу саяатын жайылтуу мезгили менен туура келген. Ошону менен катар бул уюмда тышкы күчтөрдүн таасири таанылбаган, Азия чөлкөмүндөгү бирден-бир интеграциялык бирикме катары жашап кете турган уюм.

Үчүнчүдөн, ШКУнун демилгечиси катары таанылган Кытай мамлекетинин Евразия аймагындагы экономикалык өнүгүү стратегиясынын жайылтылышы,

“атлантизм” багытын колдогон мамлекеттердин бул чөлкөмдөгү таасирдүүлүгүн бекемдөөсүнө тоскоолдуктарды жаратаары белгилүү.

Бирок, ШКУнун ичинде экономикалык жана стратегиялык тоскоолдуктар да абдан күчтүү. Алсак, Кытайдын көз карашында ШКУ аркылуу территориясын кеңейтүү менен өз таасирин “асман алдындагы” бирден бир күчтүү мамлекет катары таанылуусун каалайт. Россия болсо тескерисинче, ШКУ аркылуу кытайдын чөлкөмдөгү таасирин көп жактуу байланыштын негизинде сиңирилип кетишин негизден келет. Мындай саясаттын негизи Россия Евразия мейкиндигинде Кытайдын таасиринин жогорулашына жана орун алышына жол берүүнү каалабай дегенди түшүндүрөт. Бирок, Россия Евразияда таасирдүүлүгүн бекемдөө үчүн багытталган саясатында Кытай менен болгон мамилеси Батыш мамлекеттерине караганда жакын, ишеничтүү десек жаңылышпайбыз. Анткени, постсоветтик мейкиндикте ишке ашып жаткан интеграцияда Кытай негизги тышкы партнер катары таанылып келүүдө. Ушул негизде Кытай ШКУ аркылуу Евразиянын коопсуздугун камсыз кылууга болгон багыттарга бирдиктүү программаларды иштеп чыгууга жөндөмдүүлүгүн көрсөтүү менен бардык проектерде катышып келет.

Мындан тышкары Кытай ШКУ Борбордук Азия мамлекеттери аркылуу геосаясий, геостратегиялык жана экономикалык өз ара байланышты түзүү менен Евразия чөлкөмүндө каржы-экономикалык маселени чечүүдө ийгиликтүү жетишкендиктерге жетүүнү каалайт. Дагы Кытай АТР аймагында экономикалык, стабилдүү экспорттук өнүгүү саясатынын болушун өз таасири астында болушуна кызыктар экендигин жашырышбайт[3]. Ошону менен бирге Кытай мамлекетинин тышкы саясатынын негизи милдети Евразиядагы интеграциялык процесстерге активдүү катышууда, партнерлук проектерде жөн гана катышуучу катары эмес алдынкы же орчунудуу орунду ээлегиси келет. Борбордук Азиядагы ири мамлекет катары Кытай Евразия интеграциялык проектеринде башкы жетектөөчү ролдо болууну көздөйт. Мындай милдеттердин бири Евразия мейкиндигинде ШКУнун Банкын түзүү идеясы менен коштолгон. Бирок, Кытайдын жогорудагыдай максаты Россия сыяктуу Евразияда жайгашкан эгемендүү мамлекеттердин баарынын толук колдоосуна ээ болоору күмөн. Анткени, жаңыдан өз алдынча өнүгүүгө түшүп жаткан мамлекеттер кытайлашуу жана юанизация саясатынын күч алышына жол берүүнү каалашпайт[7].

Бирок, Евразиядагы интеграциялык процесстердин натыйжалуулугуна жетүүдө Кытайдын катышуусу жок ишке ашыруу кыйын. Кытай – континенталдык интеграциянын эң керектүү архитектуралык элементи катары белгилүү. Практикада интеграциянын экономикалык түшүндүрмөсү же өз ара байланышы ар түрдүү транзиттик чектешкен инфраструктура менен тыгыз байланыштуу. Алар нефть-газ түйүндөрү, темир жол жана автомобил транспорттук коридорлор, эффективдүү чек ара өтмөлөрү жана чек ара соода зоналары ж.б. биригелешкен элементтер Евразияда эркин соода кыймылын түзүүгө шарт түзүүсү керек. Жогорудагыдай ой пикирди ШКУга мүчө Борбордук Азия республикалары да колдоп келишет. Бул жагынан алып караганда келечекте постсоветтик интеграциядагы Кытайдын катышуусу абдан маанилүү экендигин аныктайт.

Дүйнөлүк тарыхый өнүгүү эволюциясы айгенелегендей ар бир аймактын өнүгүшү, ошол чөлкөмдөгү бир же бир нече мамлекеттердин эффективдүү жүргүзгөн экономикалык саясаты менен байланыштуу болоору толук мумкун. Мисалы, XX к. аягында АКШнын экономикасынын жогорку темпте өнүгүүсү коңшу жашаган Канада жана Мексиканын экономикалык өнүгүүсүнө таасирин тийгизген. Ал эми СССРдин кулашынан кийин Кытайдын стабилдүү экономикалык өнүгүүсү постсоветтик мейкиндиктеги коңшу жашаган мамлекеттердин жашоосуна да таасирин тийгизген. КЭР бардык параметр боюнча Евразия мамлекеттеринин экономикалык потенциалын көтөрүүгө таасир тийгизиши мүмкүн. Ошондуктан, азыркы мезгилдеги Евразия

экономикалык интеграциялык өнүгүүсүндөгү Кытайдын эң алдынкы орунга умтулуусу да ушундай жагдайларга байланыштуу экендиги анык.

Эми, ШКУга мүчө мамлекеттердин ой пикирин карап көрсөк. Алсак, Казахстан регионалдык борборунун божомолдоолоруна ылайык: – азыркы Кытай Азиядагы экономикалык потенциалы жогору өнүгүп жаткан ири мамлекет экендигин белгилөө менен ааламдашуу мезгилинде лидер болууга баардык мүмкүнчүлүгү жетиштүү. Эң ири өсүп келе жаткан аскердик күчү, болуп көрбөгөндөй экономикалык өсүшү, миллиардаган адамдык ресурстары менен бүт дүйнөгө Кытай цивилизациясын жайылтуу мүмкүнчүлүгүнө ээ дейт[8].

Мындан тышкары Өзбекистандагы “Борбрдук Азия” проектисинин жетекчисинин пикиринде постсоветтик мейкиндиктеги интеграциянын башкы стратегиялык багыты жана реалдуу негизги Евразияда жалпы ири интеграциясынын түзүү, мында негизги катышуучулардын локомотиви катары Кытай экендигин белгилейт. Бирок, азырынча мындай багыт негизсиз, анткени, постсоветтик мейкиндик дезинтеграциялык абалда экендигин ырастайт[9].

Юлий Юсупов (Өзбекистан) серепчи: Кытайдын мурунку советтик республикалары менен экономикалык интеграция ар кандай формаларында болгон байланышында катышышы эч кандай жагымсыз болбошу керек. Анткени, Кытай экономикасы экспортоого багытуу жана эмгек ашымдуу. Ошондуктан, товар жана жумушчу кучунун кыймыл аракети жолунда ар кандай тоскоолдуктарды четке кагуу кытайлыктар тарабынан колдоого ээ болушу мүмкүн. Мында товар жана тейлөө кыймыл аракети дөңсөө кытай экономикасынын жогорку интеграциясы дүйнөлүк чарбада маныздуу болууда. Кытай товарлары азыркы күндө дүйнөнүн бардык булуң-бурчунда жергиликтүү жана чет элдик өндүрүшкө конкуренция болууда дейт[4].

Бирок, Кытай менен терең экономикалык интеграциянын болушун Россия каалабайт. Бүгүнкү күндө Кытай экономикасы көлөмү боюнча дүйнөдө экинчи орунда болуу менен эң ылдам өсүп жаткан экономика болуп эсептелет[1]. Ошондуктан, Кытай кайсыл гана мамлекеттер менен экономикалык интеграцияда болбосун дайыма орчундуу, башкы орунду ээлейт. Мында Россия, Кытай жана бир нече майда экономикалык биригүү эмес, тескерисинче, Кытайдын тегерегинде кичине жана орточо экономикалык биригүү болоорун аныкташууда.

Ал эми экономикалык интеграциянын эң жөнөкөй формасы катары бажы союзун алсак, алардын ичинен экономикалык жактан күчтүү делген Россиянын продукциялары да кытай продукциясына конкуренция болууга жөндөмсүз. Мунун негизи бир нече факторлор менен байланыштуу, Россия үчүн валюта курстарынын ылайык келбеши же ынгайлуу эместиги, салым жана салым эмес чыгымдар боюнча көбүрөөк айырмачылыктардын болушу.

Политология илимдеринин доктору Игорь Пиляевдин (Украина) пикиринде постсоветтик мейкиндикте Кытай эч кандай чочубай эле койсо болот дейт. Биринчиден, эгерде Евразия экономикалык союзу түзүлгөн күндө да Кытайдын экономикалык потенциалынан ашып түшө албайт. Экинчиден, Кытай Евразияга экономикалык жол менен экспанциясын ишке ашырат, ал эми Россия үчүн Евразия мейкиндигиндеги экономикалык депрессиядан чыга элек майда мамлекеттерди өз көзөмөлүндө кармап турууга аракет кылаарын айтат[4].

Негизинен, Кытай Европадан Азияга чейинки экономикалык интеграция чегинде трансконтиненталдык, кургактыктагы унаа коридорлорунун жана инфраструктуралардын өнүгүшүнө таасирдүү түрткү берүүгө жөндөмдүү. Эми ШКУ экономикалык интеграциясындагы Россия мамлекетинин көйгөйлүү маселелерин карасак:

Евразия мейкиндиги Европа-Россия-Кытай комплекстүү өнүгүүсү үчүн системалык жарылуу же биригүү керек. Мында ички постсоветтик Евразия мейкиндигинде жашаган мамлекеттердин ички жана тышкы өнүгүүсүндө биргелешкен Евразия интеграциялык экономикалык мейкиндикти түзүү идеясы болушу керек. Мындай идеяны турмушка ашырылышы постсоветтик экономикалык интеграциянын башында турган Россия мамлекетине көз каранды экендиги белгилүү. Анткени, Россия постсоветтик Евразиядагы келечектүү интеграциянын стратегиясын жана тактикасын ишке ашыруу процессин колго алуу менен КМШ, Европа жана Кытай мамлекеттеринин өз ара байланыштарында интеграциялык проектер абдан керектүү экендигин түшүндүрүү менен андагы ыңгайлуу шарттарды ачып көрсөтүүсү зарыл[4].

Мындай интеграциялык өнүктүрүү планында Россия Кытай менен көбүрөөк жакын, тактап айтканда, Европага караганда стратегиялык жактан жетиштүү жана ишеничтүү мамилелери бар. Постсоветтик мейкиндикте жана пост советтик интеграцияда Россия, Кытайды негизги тышкы партнер катары таанып, ар кандай интеграциялык проектерде, ар кандай багыттагы байланыштарда Евразиянын бардык комплекстүү өнүгүүсүнө системалык жарылууну камсыздоосуна жол ачып берүүсү керек. Мында Кытайдын таасири менен постсоветтик мейкиндикте транзиттик байланыштын мааниси ылдам эле көтөрүлүп кетет дегендик эмес. Акырындык менен Азия менен Европа экономика, саясат, коопсуздук сферасында байланышуу активдүүлүгү жогоруламак. Ушул себептен, Россиянын колдоосу менен Кытайдын Евразия интеграциялык мейкиндигинде активдүүлүгүн жогорулатууда Шанхай Кызматташтык уюмун аянттын кенейтүү керектигин кароо керек. Мында Европа менен Азия ортосунда мамлекеттик байланышты гана чындабастан эл аралык уюмдардын биргелешип иштөөсүнө негиз түзүү, ШОС менен ЕСтин кызыкчылыктарын бириктирүүчү жалпы пландарды иштеп чыгуу жана аларды координациялоо керектигин ырасташат[4].

ШКУдагы экономикалык интеграция маселесин карасак, 2003-жылы 20 жыл аралыгындагы көп тараптуу соода-экономикалык байланыш Программасы кабыл алынган[1]. Бул программанын негизги милдети чөлкөмдөгү эркин соода зонасын түзүү каралган. Бирок, азыркы күнгө чейин мындай милдеттер иш жүзүнө ашпай келет. Мында мүчө мамлекеттердин социалдык-экономикалык модели, өндүрүштүк структурасы, экономикалык өнүгүү деңгээли ар кандай экендиги эске алуу зарыл. Улуттук приоритеттердин айырмачылыктары, улуттук экономикалык интеграциялык процесстердин болушуна тоскоол болууда.

Азыркы мезгилде Евразияны интеллектуалдык-аналитикалык деңгээлде бириктирүү аракеттери практикалык жактан ишке ашпай келет. Мындай болуунун негизги себеби, Евразиянын мейкиндигиндеги негизги күчтөрүнүн координациялык иш аракеттеринин жоктугу, тышкы ориентацияга болгон ар кандай жана көп багыттуу чар жайыт, көп узак эмес, тактикасы тар улуттук кызыкчылыктардын болгондугу анык.

Кытайдын соода интеграциясында эң ыңгайлуу позицияда туруусу менен Россия баш болуп, Борбордук Азия мамлекеттеринин экономикасы Кытай үчүн чийки зат даярдап берүүчү гана ролду аткарып калуу коркунучу бар. Мындай абал Борбордук Азия өлкөлөрү үчүн эң көйгөйлүү маселелерден.

Ошону менен катар Евразия бирдиктүү экономикалык интеграцияны түзүү үчүн Кытай жана Россия ШКУну алкагында ишенимдүү жана таасирдүү мамилеге өтүүсү керек. Бул уюм Кытай менен РФ и АКШ, ЕС мамлекеттери менен ишеничтүү мамиле түзүү менен Евразиядагы экономикалык интеграциянын жайылышына жол ачуусу зарыл.

Адабияттар:

1. Шанхайская Организация Сотрудничества <http://www.sectesco.org/>
2. Шукуров Э. Центральная Азия: проблемы и факторы регионального сотрудничества. // Центральная Азия: новое пространство для сотрудничества-Б.: 2000
3. 2012 г. <http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1352634120>
4. Интернет-журнал "Новое Восточное Обозрение".22, 25.11.2011 <http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1322198160>
5. Значения Китая и ШОС для России должны расти. // Центральная Евразия – Форум. 27.07.2012 <http://www.easttime.ru>
6. Параманов В., Строков А. Китайский дракон в центре Евразии и историческая миссия России // Центральная Евразия – политика. 09.07.20011. <http://www.easttime.ru>
7. Параманов В., Строков А., Столповский О. Экономическое присутствие Китая в Кыргызстане. Часть 1. Центральная Азия – экономика. 25.08.2010. <http://www.easttime.ru>
8. Евразийская интеграция и Казахстан. экспертный форум <http://www.easttime.ru>
9. Евразийская интеграция и Китай: виртуальный экспертный форум 25.11.2011 <http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1322198160>

ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ - ПЕРЕВОДЧИК

Салахитдинова Э.Д.

Кыргызский национальный университет им. Ж.Баласагына

УДК 808.03:43:482

Понятие языковой личности в современной лингвистике — одно из наиболее эксплуатируемых. Повышенное использование этого понятия очень точно отражает устремления современной лингвистики к человеку думающему, говорящему и включенному в процесс коммуникации.

Но что обычно понимается под “личностью”? В “Философском энциклопедическом словаре” найдем следующее определение: “личность”— это общежитийский и научный термин, который используется для обозначения:

1) человеческого индивида как субъекта отношений и сознательной деятельности (лицо, в широком смысле слова) или

2) устойчивую систему социально-значимых черт, характеризующих индивида как члена того или иного общества или общности [11,3:95,7:166,2:3,13:136-138]. В психологии под личностью понимается “системное (социальное) качество, приобретаемое индивидом в предметной деятельности и общении и характеризующее меру представленности общественных отношений в индивиде” [2:5]. В русистике наибольшее распространение получила точка зрения Ю.Н.Караулова: “Под языковой личностью я понимаю совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений (текстов), которые различаются а) степенью структурно-языковой сложности, б) глубиной и точностью отражения действительности, в) определенной целевой направленностью” [3:95]3). Что касается современного русского языка, то — если обратиться к словарю С.И.Ожегова — под личностью понимается “человек как носитель каких-н. свойств, лицо (в 3 знач.)”, т.е. как член общества [8:281].

Здесь приведена только часть существующих точек зрения на личность вообще и языковую личность в частности. Если отвлечься от подробностей не самого существенного характера, то мы обнаружим, что в понятии личности выделяются всего лишь два лексико-семантических варианта: 1) личность — это человек с определенными характеристиками; 2) личность — это некое качество человека. Нетрудно понять, что два этих варианта могут образовать всего лишь три комбинации: 1) личность — это человек как носитель каких-либо свойств; 2) личность — это некое качество или совокупность характеристик индивида; 3) личность — это и человек-индивид, и одновременно его качественная определенность. Первая из перечисленных возможностей в максимальной степени приближена к общеязыковому толкованию данного слова. Вторая — берется на вооружение главным образом в психологии и психологически ориентированных исследованиях. Третья комбинация отражает недифференцированное использование данного понятия.

Задача переводчика перед началом работы по художественному переводу состоит в идентификации письменного речевого произведения как обладающего художественно-эстетическими качествами, поскольку «...основным отличием художественного перевода от иных видов перевода следует признать принадлежность текста перевода к произведениям переводящего языка, обладающим художественными достоинствами.

От художественного перевода требуется, чтобы он воспроизвел не только образы и мысли переводимого автора, не только его сюжетные схемы, но и его литературную манеру, его творческую личность, его стиль. Если эта задача не выполнена, перевод никуда не годится. Это клевета на писателя, которая тем отвратительнее, что автор почти никогда не имеет возможности опровергнуть ее.

Клевета эта весьма разнообразна. Чаще всего она заключается в том, что вместо подлинной личности автора перед читателем возникает другая, не только на нее не похожая, но явно враждебная ей.

Когда Симон Чиковани, знаменитый грузинский поэт, увидел свое стихотворение в переводе на русский язык, он обратился к переводчикам с просьбой: «Прошу, чтобы меня не переводили совсем».

Так что переводчик в данном случае выступил как враг переводимого автора и заставил его воплощать в своем творчестве ненавистные ему тенденции, идеи и образы.

В этом главная опасность плохих переводов: они извращают не только отдельные слова или фразы, но и самую сущность переводимого автора. Это случается гораздо чаще, чем думают. Переводчик, так сказать, напяливает на автора самодельную маску и эту маску выдает за его живое лицо.

Поскольку дело касается стиля, всякое создание художника есть, в сущности, его автопортрет, ибо, вольно или невольно, художник отражает в своем стиле себя.

Это высказал еще Третьяковский:

«Поступка автора (то есть его стиль. — К. Ч.) безмерно сходствует с цветом его волос, с движением очес, с обращением языка, с биением сердца». О том же говорил и Уолт Уитмен:

«Пойми, что в твоих писаниях не может быть ни единой черты, которой не было бы в тебе же самом. Если ты вульгарен или зол, это не укроется от них. Если ты любишь, чтобы во время обеда за стулом у тебя стоял лакей, в твоих писаниях скажется и это. Если ты брюзга или завистник, или не веришь в загробную жизнь, или низменно смотришь на женщин, это скажется даже в твоих умолчаниях, даже в том, чего ты не напишешь. Нет такой уловки, такого приема, такого рецепта, чтобы скрыть от твоих писаний хоть какой-нибудь твой изъян».

Отражение личности писателя в языке его произведений и называется его индивидуальным стилем, присущим ему одному. Потому-то я и говорю, что, искажив его

стиль, мы тем самым искадим его лицо. Если при помощи своего перевода мы навяжем ему свой собственный стиль, мы превратим его автопортрет в автопортрет переводчика.

Поэтому напрасно рецензенты, критикуя тот или иной перевод, отмечают в нем только словарные ошибки.

Гораздо важнее уловить злостные отклонения от подлинника, которые органически связаны с личностью переводчика и в своей массе отражают ее, заслоняя переводимого автора. Гораздо важнее найти ту доминанту отклонений от подлинника, при помощи которой переводчик навязывает читателю свое литературное я.

Такова фатальная роль переводчиков: переводимые ими поэты часто становятся их двойниками. Показательны в этом отношении старинные переводы Гомера. В Англии «Илиаду» переводили такие большие поэты, как Чапмен, Поуп и Каупер, но читаешь эти переводы и видишь, что сколько переводчиков, столько Гомеров. У Чапмена Гомер витиеват, как Чапмен, у Поупа напыщен, как Поуп, у Каупера сух и лаконичен, как Каупер.

Основной постулат лингвистической теории перевода гласит: любой текст, существующий на одном языке, может быть переведен на любой язык, различия в переводе будут зависеть от специфики каждого конкретного языка. Данный постулат учитывает структурно-семантические особенности языка исходного текста, а также и различные экстралингвистические факторы, обуславливающие виды перевода: письменный - устный, письменный газетный - письменный технический, устный синхронный - устный несинхронный, устный стилистический - устный литературный и др. [5:406-407]

Иными словами, художественным переводом именуется вид переводческой деятельности, основная задача которого заключается в порождении на переводящем языке речевого произведения, способного оказывать художественно-эстетическое воздействие на рецепторы» [2:3-7]

Знакомство с сокровищами всемирной литературы важно для становления духовности любого образованного человека. Но далеко не каждый может позволить себе изучение произведений Шекспира, Данте, Гёте в оригинале. Культурное наследие европейских стран, идеи восточной философии с их мировой историей, древние эпосы народов мира и произведения современных авторов, отражающие новейшие течения в искусстве и литературе,- всё это богатство становится нам доступно благодаря деятельности профессиональных высококвалифицированных переводчиков.

Роль художественного перевода литературных произведений в обмене идеями между разными народами и культурами трудно переоценить. Читая произведение, переведенное с английского, немецкого или французского языка, мы воспринимаем текст именно как художественный и не задумываемся над тем, какая работа была проделана переводчиком для достижения максимально адекватной передачи всех смыслов, содержащихся в литературном произведении.

Для процесса художественного перевода важна роль переводчика и, следовательно, для переводоведения - языковая личность переводчика. Основное требование, которое предъявляется к переводчику лингвопоэтического текста, он должен быть билингом по своей сути, поскольку «... безусловно, он же является местом контакта двух (или более) языков, попеременно используемых этим индивидом, даже если способ, каким он «пользуется попеременно двумя языками, является несколько специфичным» [5:406-407]. Но не только текст для перевода предъявляет требование двуязычности к переводчику. С другой стороны, и сам переводчик имеет свои конкретные намерения, которые, по всей логике развития событий, должны совпадать с намерениями автора художественного произведения. «Конечно, предполагается, что цели переводчика в целом совпадают с целями автора, или, по крайней мере, не расходятся с ними, но это не

всегда бывает именно так. Так, например, балагур из Сан-Бласа имеет целью лишь развлечь публику, тогда как этнограф, который намерен перевести его байки, может задаваться целью дать своим читателям представление об особенностях местного характера в Сан-Бласе» [6:37]. Цель и намерения переводчика могут состоять не только в передаче некоей информации, но и в стремлении вызвать определенный тип восприятия и поведения у читателя; к примеру, это касается переводчиков священных книг: Библии и Корана.

Перевод - искусство, никак не сводящееся к буквальной передаче текста, поэтому переводчик должен быть наделён писательским даром. Об этом прекрасно сказал А.И.Куприн: «...для перевода с иностранного языка мало знать, хотя бы и отлично, этот язык, а надо ещё уметь проникать в глубокое, живое, разнообразное значение каждого слова и в таинственную власть соединения тех или других слов» [4:377].

Сложность перевода текстов художественных произведений объясняется и необычайно высокой смысловой «загруженностью» каждого слова - переводчику приходится не, столько воспроизводить текст на другом языке, сколько создавать его заново; и различным «видением» мира - а следовательно, специфическими способами осознания и отражения мира в разных языках; и различием культур, к которым принадлежат языки перевода и оригинала: арабский читатель легко узнает в тексте намеки на сюжеты Корана, а европеец этих реминисценций может не заметить.

Также следует заметить, что перевод поэзии требует больших изменений в языковой и литературной формах, нежели перевод прозаических литературных текстов, поскольку ритмические произведения значительно более радикально различаются по форме и по эстетическому восприятию.

Следовательно, литературный перевод невозможен без всестороннего осмысления оригинала, и одного знания иностранного языка здесь мало, нужно особое мастерство - умение интерпретировать игру слов, чувство языковой формы, способность передать художественный образ. Например, чтобы при переводе с английского языка на русский воссоздать произведение как художественное, важно уметь писать на русском языке, передавая национальный английский колорит и, кроме того, переводчикам, как и писателям, необходим многосторонний жизненный опыт и неустанно пополняемый запас впечатлений - без знания жизни передать идею, дух, жизнь произведения не представляется возможным. Но с другой стороны, история дает множество примеров того, как великая сила художественного слова непостижимым образом позволяет человеку остаться самим собой в эпоху величайших исторических потрясений. Творчество самоценно и в какие-то моменты жизни способно развиваться независимо от внешних условий. Литературный талант формируется в процессе литературного творчества.

При этом одни переводчики считают важным соответствие перевода духу родного языка и привычкам отечественного читателя, другие настаивают, что важнее приучить читателя воспринимать иное мышление, иную культуру - и для этого идти даже на насилие над родным языком. Выполнение первого требования ведёт к вольному переводу, выполнение второго - к переводу дословному, буквальному. В истории культуры эти два типа переводов сменяют друг друга. Художественный перевод текста требует изысканий, выдумки, находчивости, вживания, сопереживания, остроты зрения, обоняния, слуха, раскрытия творческой индивидуальности переводчика, но так, чтобы она не заслоняла своеобразие автора.

Наши лучшие переводчики - всегда люди высокой культуры и большого таланта, помноженного на любовь к своему делу и нескончаемую способность к работе - как над художественным словом, так и над собой.

Все виды искусства пользуются собственными средствами: в живописи - краски, в музыке - звуки, в литературе - слова. Особенность литературы состоит в том, что слова применяются в повседневной жизни и становятся уже не материалом для искусства, а чем-то обыденным.

Таким образом, переводчик как основной механизм соединения двуязыковых систем, двух культур, двух народов, при преобразовании в своем художественном лингвопоэтическом переводе в языковую личность переводчика не может не проявить своего писательско-поэтического дара.

Манера и своеобразие писателей-переводчиков отражается в выборе произведений для переводов, в способе передачи смыслового наполнения текста, в степени подчинении исходного текста законам родного языка: два перевода на русский язык одного и того же произведения могут дать совершенно разное представление об идейно-тематической концепции оригинала. И между тем все переводы, выполненные российскими художниками пера, по достоинству занимают почетное место в их творчестве.

Удачный перевод лирического стихотворения — всегда исключение из правила, утверждал Самуил Яковлевич Маршак. Хотя кажется на неискушенный взгляд: где же здесь трудность? Бери слова и переводи.

Необычный поэтический талант у Самуила Яковлевича Маршака проявлялся с детства: в четыре года он пытался сам сочинять стихотворные строчки, а в одиннадцать лет, поступив в гимназию, уже переводил на русский язык древнеримского поэта Горация. Впоследствии поэтический перевод станет одним из главных призваний Маршака.

В тексте своих переводов с английского В. Шекспира поэт демонстрирует великолепное знание языка, заключающееся, прежде всего, в отчетливом представлении о тех ассоциациях, которые вызываются у носителя языка поэтическим словом, и в умении воссоздать этот комплекс ощущений на материале родного языка. Переводчик позволил себе значительные вольности в отражении конкретного через абстрактное и, наоборот, смягчая шекспировскую страстность и напряженность, но прибавляя живой человеческой эмоциональности. При всем безграничном увлечении Маршака творчеством Шекспира, близости их по духу, идентичности в художественной манере поэта английского Возрождения и русского поэта XX века быть не могло. И, обращая свой труд к современному читателю, Маршак решительно отказывается от излишне изысканных метафор, яркого «блеска драгоценностей», слишком отвлеченных или слишком приземленных образов в пользу золотой середины - уравновешенности и меры во всем.

Однако, как бы ни был талантлив и оригинален переводчик при передаче иноязычного текста на родном языке, безусловным является тот факт, что влияние исходного языка на переводящий язык, может быть обнаружено в связи с особой интерференцией, которые выявляются в каждом конкретном случае через погрешности или неточности перевода, или через особенности лингвистического поведения самих переводчиков: частое и порой излишнее употребление не укоренившихся в переводящем языке неологизмов, калькирование цитат из исходного языка, сохранение в переведенном тексте неперевоенных лексем и фразеологизмов. Именно через такие интерферентные проявления опытный читатель устанавливает языковую личность переводчика.

Языковая личность переводчика имеет дело с двумя языками: с исходным английским и переводным русским. Разумеется, высококвалифицированный профессиональный переводчик является билингом, но все же от природы, по своей физиологической сути, любой переводчик репрезентирует только один язык, который для него является родным.

Как отмечается в переводоведении, «перевод - это языковой контакт, и одновременно явление билингвизма. Но это особый случай билингвизма ... случай, когда говорящий билингв сознательно борется против любого отклонения от лингвистической нормы, против любой интерференции, что значительно ограничивает сбор интересных данных такого рода в переведенных текстах» [3:95].

Литература:

1. Английская поэзия в русских переводах / сост. и предисл. А.А. Аникста - М.: Прогресс, 1981 - 547с.
2. Вакуров В.Н., Рахманова Л.И., Толстой И.В., Формановская Н.И. Трудности русского языка. Словарь справочник журналиста / под ред. Л.И. Рахмановой. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 1974. - 480с., с.3-7
3. Комиссаров В.Н. Теория перевода (Лингвистические аспекты): Учебн. для студ. ин-тов. и фак. иностр. яз. - М.: Высшая школа, 1990. - 252с., с.95.
4. Куприн А.И. Собрание сочинений. - т.1. - М.: Изд-во «Правда», 1982. -382с., с.377
5. Ларсон М.Л. Смысловой перевод. Руководство по теории межъязыковой эквивалентности и ее практическому применению (пер. с англ.). - Санкт - Петербург: Летний лингвистический институт, 1993. - 455с., с. 406-407
6. Мунэн Ж. Теоретические проблемы перевода (пер. с франц.) // Вопросы теории перевода в зарубежной лингвистике. Сборник статей. - М.: Международные отношения, 1978. - с.36-41.,с.37
7. Найда Ю.А. К науке переводить. Принципы соответствий (пер. с англ.)// Вопросы теории перевода в зарубежной лингвистике. Сборник статей.-М.: Международные отношения, 1978. - с.114-136., с. 166
8. Ожегов Толковый словарь русского языка, М. - 1984, стр. 281
9. Сорокин Ю.А. Взаимодействие реципиента и текста // Функционирование текста в лингвокультурной общности / Отв. ред.: Е.Ф. Тарасов, Н.В. Уфимцева. - М.: Институт языкознания, 1978. - с.67-101., с. 68-69
10. Стрелковский Г.М. Пособие по переводу с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий (для ин-тов и фак. иностр. яз.) Учеб. пос. - М.: Высшаяшкола, 1973. - 184с.
11. Цветаева А.Т. Сочинения в 3-х тт. - т.3 - М: Художественная литература, 1993, - 324с., т.3
12. Чернов Г.В. Основы синхронного перевода: Учебн. для ин-тов. и фак. иностр. яз. - М.: Высшая школа, 1987. - 256с., с.11-14
13. Larson M.L. Traduccion y Estructura Semantica. Estudios Filologicos. -Valdivia (Chile): Universidad Austral de Chile, 1982. - 488p.,p.136-138.

УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ И УНИКАЛЬНОСТЬ ОБЫЧАЯ

Усупова Ч. С.

Кыргызский национальный университет им. Ж.Баласагына

На первый взгляд обычаи это одно из самых банальных явлений доживающее последние дни, но не все так просто в нашей жизни.

Обычное право произошло от слова обычаи, которое подразумевает под собой нравственную норму, такими же качествами обладает мораль и правовые нормы, существующие в виде нравственных и юридических требований. Нравственные отношения, как и мораль, право обладают регулируемыми свойствами в условиях любого общества, производя оценку любой стороны общественных отношений и отражая разные аспекты человеческой деятельности. «Нравственные отношения возникают в сфере разных социальных отношений пронизывает всевозможные взаимосвязи людей между собой и опосредует отношения человека к природе. Всеобщность нравственных отношений делает социальные связи как бы морально синкретичными»¹ Нравственные отношения представляют собой всю совокупность социальных взаимосвязей и взаимозависимости между людьми закрепляясь в нормах, правах, привычках и других обобщенных массовых формах, реализуясь в моральной деятельности. Нравственные отношения могут выражаться и в форме оценки ценностных суждений, следовательно, нравственность, мораль, право, обычаи и традиции вся совокупность их обладает качеством, свойством социальной нормы, «...служащей основой легитимности и оценки поступков людей... Но сфера обычаев сужается вытесняется социальными институтами как альтернативными источниками норм общественного регулирования.»² такое суждение о сужении значения и роли обычаев не является повсеместным в пространстве и во времени на территории всего Земного шара. Еще есть страны и народы уважающие и практикующие их как стереотипные формы как этнокультуру народов, особенно на Востоке (Кыргызстан). Обычай как одна из форм социальной нормы закреплена в исторической памяти этноса.

К примеру, основные события, имеющие всенародное значение транслируются и воспроизводятся с целью дальнейшего продолжения ценного опыта предшествующих поколений. Особенную ценность представляет 3 тысячелетнее существование единобрачия, моногамии явившиеся великими завоеваниями и историческим прогрессом человеческого общества. Но надо подчеркнуть, что всякий прогресс в тоже время означает и относительный регресс, когда благосостояние и развитие одних осуществляется за счет страданий и подавления других. Таков закон объективной диалектики, отражающей взаимосвязь и развитие природных и социальных явлений.

Среди исследователей существует мнение об обычаях, что они являются консервативным явлением, в них отсутствует структурная гибкость и не предполагается возможность обогащения новыми элементами. Однако, с изменением экономических и социальных отношений форма и содержание обычаев подвергаются изменениям, например, свадебные отношения претерпели коренные изменения, обновились новыми

¹ Митрофанов Г.А. Нравственные отношения как элемент морали Из-во М. Университет 1974 автореферат док.дис.с.8

²Современный философский словарь М.2004,с.483

ритуалами, обрядами и наполнились новым содержанием, а это значит, что с изменением базиса общественной жизни постепенно, медленно изменяются многие старые элементы надстройки. Такие же закономерности присущи и другим формам обычаев, традиций обеспечивающих связь между поколениями, их преемственность и обладающих свойствами саморегуляции и самоорганизации.

На возникновение новых форм обычаев огромную роль оказывает общественное мнение. Так как новый экономический базис требует обновления и новых отношений, следовательно, образуются новые надстроечные элементы. На базе старых экономических отношений формируются новые формы обычаев, традиций и они защищаются обновленным общественным мнением.

Таким образом, общественное мнение имеет огромное влияние на становление и сохранение обычаев и традиций. Обычай и обычное право имеет единство и различия. Обычай поддерживает и реализует общественную надстройку, а обычное право исполняет определенные интересы общественных групп и личные интересы отдельных индивидов. Поэтому обычное право, являясь надстроечным элементом более развитого общества, стало основой для формирования правовых норм. Обычаи регулировали отношения между людьми с позиций моральных норм, право закреплено в виде нормативных актов имеющих четкую, гарантированную ответственность. Согласно Канту мораль и право выступают как взаимно-предполагающие и взаимно-запрашивающие процессы друг у друга моральность индивида с самого начала имеет смысл правоспособности, право же прежде всего означает публичность власти, нравственная самостоятельность подданных и отказ от «отеческой» опеки над ними. Кант считал что «право есть ограничение свободы каждого условием согласия ее с такой же свободой другого настолько это возможно по всеобщему закону»¹ если по необходимости естественного права все люди равны и независимы и никто не может причинять вред жизни, здоровью, свободе и имуществу всех других людей. Следовательно, естественным правом является: право на жизнь право на свободу, право на собственность и право на защиту этих прав. Моральное сознание как правовое сознание детерминирует поведение людей и взаимоотношения индивидов личностей, социальных отношений определенных и отдельных групп. Все эти взаимоотношения людей оцениваются нравственностью, моралью они являются оценочными ценностями и являлись единственными регуляторами человеческих отношений, любая форма деятельности человека нуждается в нравственной оценке. При отсутствии оценки все практические, научные, политические, экономические отношения сводятся на нет. Мораль, право, нравственность оцениваются различными критериями, например, к нравственности применяются такие оценочные категории как: добро, зло, счастье, любовь, а право отражается в таких понятиях как справедливо, несправедливо, совесть, долг и проводится оценка главных пороков человеческого поведения. В.Ф.Гегель назвал нравственность разумом воли и утверждал, что человек не станет господином природы, пока он не стал господином самого себя. Он рассматривает мораль в соотношении с правом: «...то что можно требовать от человека на основании права, представляет собой некоторый обязанности. Долгом же нечто является постольку, поскольку оно должно быть исполнено из моральных соображений... правовые обязанности характеризуются внешней необходимостью моральные же основываются на субъективной воле»² Как и Кант Гегель понимают долг как «всеобщее человеколюбие» и обязанности, а также право напоминает человеку о запрете нарушения законов, чтобы любой поступок совершался из уважения к долгу, следовательно нравственность и мораль отражают

¹ Кант И. соч.т4 с.78

² Г.В.Ф.Гегель работа разных лет 2 т. М.,1973,с.54-55

долженствующие необходимости. В становлении правовых норм имели большое значение обычаи, нравственность и мораль, особенно ценна роль обычая в создании и формировании правовых правил. Коллективная психология, культовые и обрядовые действия системы воспитания регулируют деятельность и поведение людей в обществе и личной жизни, все это является объективной предпосылкой способствующих формированию устойчивых правил на ранних стадиях привычного поведения. На ранних стадиях возникновения социальных норм, обычаев с помощью культовых и обрядовых ритуалов закреплялись и проводились в жизнь мифологические воззрения в обществе. На поздних этапах первобытного строя, с появлением некоторых аппаратов государственной организации, нормы обычаев стали закрепляться, как обычное право, новыми возникшими государственными структурами. Они из привычных неосознаваемых регуляторов превращались в публично осознаваемые нормы права. В итоге, создавались специальные аппараты, занимавшиеся профессионально правотворческой и правоохранительной деятельностью, обслуживавшие нужды общины, обычные права превращались в правовые нормы и становились первоисточниками закрепленными структурами власти и фиксированными в законодательных актах. Таким образом, обычай и обычное право стали первыми элементами еще зачаточных институтов государства. Но обычай навсегда остался связывающим звеном в жизни простого народа. Философы и юристы с античности размышляли о естественном праве, о свободе и о правах вообще принадлежащих человеку от рождения, определяющей правоспособности и меры личной автономности в гражданском обществе. Существуют концепции, так называемые неотчуждаемые права личности, которые представляют собой фундамент естественного права так и права вообще. В совокупности неотчуждаемое право личности куда входит и гражданское право, а также политические свободы, экологические, социальные и культурные права. Неотчуждаемые права личности в своей основе имеют давнюю традицию, восходящую к философскому и юридическому мышлению античности, в частности римское право выражавшее идею неотчуждаемого права личности. Эту же концепцию разрабатывали в дальнейшем и другие философы, юристы в естественно-правовых теориях. 17-18 вв. впервые утверждается неотчуждаемое право личности, где постулируются в качестве разумности естественных законов, отражающих индивидуальную и социальную природу человека. Согласно Локку, в неотчуждаемом праве человека можно рассматривать следующее: три основных права – право на жизнь, право на свободу и право на собственность. Право на собственность по Локку тесно связано с высокой оценкой человеческого труда; право равенства индивидов является необходимым следствием принятия трех неотчуждаемых прав. 18 в. Почти все просветители и такие как Локк предлагали новую юридическую всеобщность перед лицом которого все индивиды равны.

Неотчуждаемость естественного права получает новую трактовку в философии права у Канта И. ставшую основой эволюции теоретической юриспруденции к нормативной модели анализа права. Естественное право у Канта разделено на 2 части как частное право, регулирующие отношения индивидов как собственников и публичное устанавливающие принципы гражданского взаимодействия, переход от естественного состояния к гражданскому, не предполагает отказ от каких бы то не было естественного права и свободы, но лишь их упорядочивание и формализация. Таким образом, Гегель трансформирует идеи естественного права впервые как государственное право и законно-установленное, которое находит свое наличное бытие.

Гегель был прав, когда рассматривал социальные противоречия гражданского общества, утверждая взаимосвязь норм права и социальными интересами людей, которое обусловлено социально-экономическим положением. Согласно философии

положения Гегеля естественное состояние человека связано с его зависимостью от сил природы. В то время ни какого права быть не могло, только в гражданском обществе создаются условия для возникновения права обеспечивающего гарантированную законом свободу каждого человека. Свобода стала по Гегелю центральным вопросом в теории права. Человек, обладающий свободой всегда активен: «...если человек ссылается на то, что его с истинного пути совратили обстоятельства и соблазны и т.д. то тем он хочет отстранить от себя поступок, но тем самым лишь принижает себя до несвободного существа природы, в то время как на самом деле его поступок всегда является его собственным поступком... обстоятельства или мотивы господствуют над человеком и лишь в той мере, в какой он позволяет им это.» «Философия права» представляющая собой философскую науку о праве является частью философии, в которой отражается философия объективного духа. В работе «Философия права» как составной части системы гегелевской философии развитие объективного духа дается через раскрытие диалектического движения понятия права от его абстрактных форм до конкретных форм абстрактного права. К моральности, а затем к нравственности обычая, обычай входит в привычку людей и таким образом, регулирует их поведение.

Литература:

1. Митрофанов Г.А. Нравственные отношения как элемент морали Из-во М. Университет 1974 автореферат док.дис.
2. Современный философский словарь М.2004
3. Кант И. соч.т4
4. Г.В.Ф.Гегель работа разных лет 2 т. М.,1973

СИНКРЕТИЗМ - ОБОБЩАЮЩАЯ КАТЕГОРИЯ ЕДИНСТВА И ПРОТИВОПОЛОЖНОСТЕЙ

Усупова Ч.С.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

Соединение добра и зла в нравственном аспекте, тела и духа в человеческом аспекте, мышление и речь в познавательном процессе, смешение различных культов и религиозных систем в любой религии; в области философии синкретизм начинается с периода эллинизма, как разновидность эклектизма. В Древнем мире у многих народов синкретично развивались первоначальные элементы культуры, например музыка, пение, поэзия, танцы были неотделимы друг от друга соединены в одно целое. И так, синкретизм присущ многим явлениям действительности, особенно в неразвитом состоянии первоначальной стадии человеческой культуры. Признаком синкретизма внутри ранних форм религии является признание первобытным человеком своими прародителями животных или растений. Выведение человеком своей генеалогической связи из явлений и предметов природы было фундаментальным шагом мифически религиозного познания в процессе становления разумного человека, указывающим на единство человека с природой. Следовательно, синкретизм есть единство противоположностей, существующего в нерасчлененном виде разнородных элементов как одно целое, об этом Аманалиев Б. писал: «Верования кыргызов отличалось синкретизмом, т.е. слиянием в одно целое представление, разнородных по своему происхождению, но сросшихся до неразделимости.»¹ Синкретизм, имеет свои истоки в самой сущности чувственно-

¹Аманалиев Б. Из истории философской мысли киргизского народа. С.25

предметной деятельности человека и общественных отношений. Первобытный человек не мог отделить и отграничить себя от предметов природы, поэтому его мировоззрение было продиктовано узкопрактическими соображениями. Синкретизм в мировоззрениях кыргызов, в своем историческом развитии, прошел два главных периода. Первоначальным этапом был синкретизм фетишизма, тотемизма, анимизма и магии. Вторым этапом, является синкретизм ранних форм религии (язычество) в сочетании с исламом.¹

В 6—5 вв. до н.э. Гераклит писал, что мир есть борьба за существование только в борьбе противоположностей происходят изменения, она основа существования. «Миром правит божественный космический логос, поэтому в согласии с ним должны строиться общества, государства, правосудие, мораль и обычаи в жизни человека. Народ должен сражаться за законы как своей стены»² Древние греки на Древнем Востоке в эпоху Гомера и Гесиода используют наравне с такими понятиями как правда, справедливость, закон, категории, обычаи. Потому что обычай, обряд возникает вместе с человеком, исследователи считают, что до обычаев возникало табу с формированием первичной социальности с установлением переходных существ и последующим развитием рода и общины. Первично формирующиеся люди с осознанием групповых, коллективистских, деятельных инстинктов, сложившихся в процессе антропосоциогенеза, сопровождалось формированием императива беспрекословных, ничем не аргументированных, вгоняющих всех членов первобытных коллективов в ужас табу, в которых по-своему выражались идеи единства, слитности коллективного целого представления о тотеме и почитающих его общностей.³ Табу и обычаи поведения индивидов, сыграли большую роль в сфере общения первобытных людей, наравне с орудиями труда в отношениях с внешней природой. Общение людей удовлетворяли их групповые интересы общности. Табу играл роль в качестве «всеобщего эталона запретного, невозможного, фатально, губительного и кары непредсказуемого, смутно очерчиваемый ими своего рода «идеала» одобряемого коллективом поведения. В фундаменте, которого лежал «священный» опыт предков, мудрости и мужеству которых потомки были обязаны своим существованием. Например, существовал такой обычай сохранение тула (образ умершего) развешенная на деревянном остоле одежда, шапка умершего, выставляющиеся над местом супружеского ложа, а вдова сидя под ним оплакивала мужа. Или возьмем другой пример, у кыргызов до сих пор существует понятие «соок -коуу» (погребение костей). Даже в эпосе «Манас» есть упоминание о том, что кости умершего на чужбине человека отделяли от мышечной ткани, перевозились на родную землю и предавались погребению. Например, Нарбото бий из племени нойгут был убит во время военных действий, где- то в районе Кашкара. Его сподвижники и соплеменник Турдубай сняли мясо с костей Нарбото и привезли кости на родину предков, где жили нойгуты.⁴ Такой обычай является показателем синкретизма, который отражает этногенетические, исторически культурные взаимосвязи народов восточной и западной европейской части с древних времен, перешедших от согдийцев, саков у которых был культ погребения костей человека и распространившихся до кыргызов, религиозные культы и обряды получили распространение у кыргызов.

В 5-6 вв. н.э. на территории Киргизии развиваются две основные культуры: оседло-земледельческая и кочевая. Все эти обычаи и обряды стали связующими элементами различных племен и народностей, живущих на территории Кыргызстана и

¹ Усупова Ч.С. Генезис и эволюция религиозных верований кыргызов дисс. на соис. учен. степ. канд. филос. наук Бишкек 2004 С.113-115

² Диоген Лаэртский О жизни учениях и изречениях знаменитых философов. М. 1981 С.333

³ см. Андреев И.Л. Происхождение человека и общества. Мысль 1982 С.274

⁴ см. Абромзон «кыргызы и их этногенетические и историко- культурные связи» Москва. М. 1990, -с.343

соседствующих народонаселений. Религиозная вера существует в виде как гражданские народные обряды, и будет существовать пока существуют люди на Земном шаре. Это связано с психологическими архитипами человеческого сознания, даже современная психологическая научная литература с переходом на рыночную экономику от уравнилельно-социалистической в экономических отношениях проявляется, как мировоззрение, которое прямо или косвенно отражает религиозное мировоззрение, и все его сопровождающие обряды и обычаи. Многие ученые сами стали верующими, справляющими религиозные обряды, а некоторые из них доказывают, что «мозг представляет собой космическую систему, которая берет свои идеи, энергию непосредственно во Вселенной, причем кожа используется как механизм захвата этой энергии.»; мозг связан с биосферой планеты и следовательно со всей Вселенной двумя каналами связи- энергетическим и информационным.¹ Отсюда проистекают следующие следствия, касающиеся не только участия информации индивида в общемировом информационном процессе, но существует воздействие информации умерших предков на сознание ныне живущих людей (через сферу бессознательного). Так или иначе, но развиваемые гипотезы заслуживают внимание с философской точки зрения.² Если эти гипотезы станут научной теорией тогда кыргызы правильно не оставляли умерших предков на чужбине, а их кости хоронились на Родине. Например, кости Баатыр Балбая, умершего на поле сражения с казахами, были привезены, как и у согдийцев на свою территорию и захоронены, им были оказаны все приличествующие чести обряды согласно обычаям. «Вообще вера в возможности ментального общения с духами умерших и ченнелинг(channeling)-способности «потусторонних сил» временно управлять телом человека, по определению национального научного фонда США, относится к одним из наиболее распространенных псевдонаучных заблуждений, одним словом non-sience. На такой же позиции стоят европейские и российские ученые. Как говорил еще лауреат Нобелевской премии по физиологии и медицине профессор Шарль Рише, «Медиумы в той или иной степени- психопаты...Их сознание страдает от диссоциации следствием чего является определенная психическая нестабильность и сниженное чувство самосознания в трансовом состоянии.»³

Гегель, в свое время огромное значение придавал понятиям ,нравственности, он был прав в этом отношении, т. к. высшим этапом формирования сознательного является «я есмь», преходящий на более высокий уровень вверх вертикального восхождения духовной самости-нравственности, которые тесно связаны с самосознанием. По Гегелю, нравственное выполняет регулятивную роль в общественных отношениях, таких как мораль, право, хотя они представляют из себя различные специфические уровни нравственного мира⁴

В античной философии нравственность была учением о социальном этосе т.е. обычаи, традиции и право. Гегель считал традиции этикой как совокупность морали права политики, нравственной наукой. Гегель свою науку назвал философией права, он мораль, право, политику синкретизировал; так как право и мораль представлялись в более абстрактной форме. Их абстрактность снимается и конкретизируется в сфере нравственности. Гегель пишет, «как мораль так и... право суть единства абстракции, истину которых представляет собой только нравственность»⁵. Потому что право и мораль не могут существовать без нравственности их основой и носителем является

¹ Дубров А.П. Пушкин В.И. «Парапсихология и современное естествознание» М.,1990 С.,80-146

² Алексеев П.В., Панин А.В.Философия Учебник 1996. С.164

³ Нурушев Эсенбай Эпос Манас и антологические диверсанты. Газ.Вечерний Бишкек 9 марта 2012г.№36(10400)

⁴ «Философия права Гегеля и современность» Изд-во «Наука» Л.1981. С.136

⁵ Гегель Философия права изд-во Наука Л.1981 С.137

нравственность - нравственно право и нравственная мораль. их критерием является нравственность. Только в этом случае и политика и мораль и право находят свое действительное бытие в семье, в гражданском обществе и государстве. Нравственность более личное сознание, которое отражает отношение «Я» к другим «Я» отражающих другие отношения к личностям и оценивающие свои позиции к другому «Я». Нравственность сознания формировалась на самых ранних этапах исторического развития, когда еще не была образована мораль и обычное право, тогда нравственность регулировала межличностные отношения и совместную деятельность людей в самых различных областях их общественного бытия. Гегель в своей энциклопедии философских наук в разделе практический дух подверг анализу индивидуальную человеческую волю со всеми ее психологическими атрибутами «практическое чувство, влечение, произвол и т.д.» под углом зрения Гегель рассматривает все правовые и государственные установления, где встречаются «одних единичных волей к другим единичным волям». В правовых отношениях государства и права по Гегелю есть «народный дух», каждая ступень его развития нравственность в отличии от морали, нравственность выражает народный дух и в основе его лежит религия. Государство как «абсолютный дух» подобно взаимообоожествлению, и взаимообоожествленное существо, государство,- есть создание абсолютного духа и поэтому именно государство есть понятие свобода¹. Но Гегель по-своему историческому чутью, различает «разумные государства» и «дурное государство» его абсолютный дух и понятия свобод были раскритикованы К.Марксом и Ф.Энгельсом, они называли Гегеля объективным идеалистом. Государство решает множественные вопросы объективно по классовым признакам и по коррупционным делам, но не всегда чиновники решают дела объективно и справедливо, существует много исторических типов государств и имеющих различные политические режимы зависящие от характера экономического базиса и политической надстройки. Гегель высоко поднял сущность категории нравственности. Которая должна быть нормативно регулируемой системой в основе всех имеющихся нормативно-регулируемых систем, таких как мораль, право, политика традиции, обычаи.

Литература:

1. Аманалиев Б. Из истории философской мысли киргизского народа
2. Усупова Ч.С. Генезис и эволюция религиозных верований кыргызов дисс. на соис. учен. степ. канд. филос. наук Бишкек 2004
3. Диоген Лаэртский О жизни учениях и изречениях знаменитых философов. М. 1981
4. Андреев И.Л. Происхождение человека и общества. Мысль 1982
5. Абромзон «кыргызы и их этногенетические и историко- культурные связи» Москва. М. 1990
6. Дубров А.П. Пушкин В.И. «Парапсихология и современное естествознание» М., 1990
7. Алексеев П.В., Панин А.В. Философия Учебник 1996.
8. Нурушев Эсенбай Эпос Манас и антологические диверсанты. Газ. Вечерний Бишкек 9 марта 2012г. №36(10400)
9. «Философия права Гегеля и современность» Изд-во «Наука» Л. 1981
10. Гегель Философия права изд-во Наука Л. 1981
11. Гегель соч. т 7

¹ Гегель соч. т 7 С.214,273

12. Бернштам А.И. Толстолв С.П. Киселев С.В. Абрамзон С.В. и др см. Абрамзон «Кыргызы и их этногенетические историко-культурные связи» «Кыргызстан» 1990

ЭГЕМЕНДҮҮЛҮКТӨН КИЙИН КЫРГЫЗСТАНДАГЫ РЕКЛАМАНЫН АБАЛЫ

Чакын Ө.

Кыргыз Түрк “Манас” университети

Киришүү

Учурда адамдардын муктаждыктарын, талаптарын канааттандырууда рекламанын ролу чоң. Айрыкча сатуучулар менен кардарлардын ортосундагы аралыктын жакындашында реклама бир кадам алдыда. Муну менен катар эле өлкөлөрдөгү саясий жана экономикалык максаттагы коммерциялык фирмаларды да кызыктырууда. Себеби реклама үчүн эркин экономикалык система шарттар керектелет. Муну менен катар эле учурдагы фирмалардын санынын көбөйүүсү алардын ортосундагы атаандаштыкты пайда кылды. Советтер Союзу 1991-жылы таркалгандан тартып, дүйнөдө бир топ өлкөлөр эгемендүүлүккө жетип, өздөрүнүн эркин экономикалык рынокко таянган эркин экономикалык системасын курушкан.

Либералдык экономика системасын курган өлкөлөрдүн бири болгон Кыргызстан 1991-жылдан баштап соода-сатыктын эркин болуусу менен кошо көптөгөн фирмаларга эшигин ачкан. 1991-жылдары өлкөдө иштеп турган фирмалар, пайда болгон атаандаштыктан улам өздөрүнүн рекламасын жасай баштаган.

Эгемендүүлүк жылдарында реклама секторундагы өнүгүүлөр жана өзгөрүүлөр реклама багытына таасир тийгизген. Мындай өнүгүү жана өзгөрүүлөр массалык маалымат каражаттарында жана рекламалык агенттиктерде да көрүүгө болот. Гезиттерде жарыяланган рекламаларда кездешкен товарларга да токтолгон. Эгемендүүлүккө чейинки өнүгүүлөргөдөн сырткары, Советтер Союзунун учурундагы мезгилге да токтоло кеткен.

Реклама

Реклама түшүнүгү өзгөчө 21-кылымда өзүнүн көргөзгөн эң маанилүү түшүнүктөрдүн бири. Ааламдашуу алкагындагы дүйнөдө муктаждыктардын артуусу жана көптөгөн эл аралык фирмалардын өз товарларын сатууга болгон аракети, таанытуунун эң маанилүү каражаты болгон рекламанын маанилүүлүгүн арттырууда. Дүйнөлүк рынокто өз ордун табам деген фирмалар маркетинг жана рекламалык иш-аракеттерге өзгөчө көңүл бурууда.

Фирмалар үчүн чоң мааниге болгон реклама, жалпысынан айтканда адамдардын, ишканалардын, товарлардын, кызматтардын, коомго таанылуусу жана кабыл алынуусуна түрткү берген бир иш (Чайыроглу, 2010:93). Реклама бир гана таанытуу эмес, аны менен кошо колдонуучулардын сатып алуу аракеттерине таасир берип, ынануусунда роль ойногон бир каражат (Till, 1995:4). Таанытуу же ынандыруучу процесс болгон реклама, белгилүү бир каражаттын негизинде, жалпы массалык маалымат каражаттарында бардык калктын катмарына жарыялоо иши (Элден, 2009:137).

Америка Маркетинг Уюму рекламага төмөндөгүчө аныктама берген: “Жарыялардын жана ынандыруучу билдирүүлөрдүн, фирмалар, бейөкмөт уюмдар, мамлекеттик ишканалардын жана жеке адамдардын ММКда жер жана убакыт сатып алып, белгилүү бир аудиторияга товар, кызматтар же болбосо ой-пикирлери жөнүндө маалымат берүү”. (http://www.marketingpower.com/_layouts/Dictionary.aspx).

Баардык айтылган пикирлерди эсепке алуу менен бирге рекламага төмөндөгүчө аныктама берүүгө болот: Реклама, бир товар, кызмат көрсөтүү, уюм же болбосо жеке

адамдардын белгилүү бир төлөмдүн негизинде ММКда өзүнү таанытуу жолу менен коомдун жана колдонуучулардын сатып алуу аракеттерине таасир берип ынандыруу процесси. Бул себептен улам рекламалар таанытуусун жасаган маркаларга маанилүү пайда келтирүүдө.

Колдонуучулардын көз карашында реклама: Өндүрүлгөн товар же кызматтар жөнүндө жетишээрлик так жана туура маалыматты ММК аркылуу жеткирүү (Тайфур, 2004:6). Реклама колдонуучу менен марканын ортосундагы бир көпүрө. Колдонуучунун марка менен байланыштырган реклама, колдонуучулардын марканы таанып билүүсүнө түрткү болгон бир элемент. Колдонуучулар рекламалар аркылуу товардын эмнеге жараарын жана кандай пайда алып келээри жөнүндө маалымат алууда (Сертташ Ертике, 2010:21-22).

Өндүрүүчүлөрдүн көз карашында реклама; Колдонуучулар үчүн өндүрүлгөн товар жана кызматтар жөнүндө маалымат берүү, таанытылып жаткан товар, кызматтар, бренд жана фирмага каршы жылуу пикир пайда кылуу максатында калың калк катмарына билдирүүлөрдү даярдоо жана аны ММК аркылуу жарыялоо (Тайфур, 2004:6).

Рекламанын эң башкы максаттарынын бири бир товардын же бренддин колдонулуусун артыруу (Медиакат, 2003:16). Бир товардын же кызматтын сатылуусунда колдонуучунун ал брендди таанып-билүүсүндө рекламалар колдонуучунун аң-сезиминде жайгашуусуна түрткү болууда.

Рекламалык иштер; Реклама билдирүүлөрүнүн даярдалып, аудиторияга жеткирүү үчүн жасалган иш-аракеттердин жыйындысы (Тайфур, 2004:6). Рекламалык иштер ар бир өлкөнүн өзүнүн экономикалык системасына жараша өнүгүүдө. Көптөгөн Европа өлкөлөрүндө рекламанын тарыхы байыркы замандардан бери байкалууда. Бирок рекламалык иштердин чындап өнүгүүсү дүйнөдөгү технологиялык өнүгүүлөрдөн натыйжасында келип чыкты. Радио, телевизор сыяктуу массалык маалымат каражаттарынын жайылуусу рекламалардын санын арттырган. Советтер Союзунун либералдык экономикага өтпөөсү, соода-сатык иштеринин мамлекеттин колунда болуусу сыяктуу себептерден улам реклама жетишээрлик деңгээлде өнүккөн эмес.

Советтер Союзу Учурунда Кыргызстандагы Реклама

Кыргыздар Советтер Союзуна кирүү менен бирге көптөгөн өзгөрүүлөргө дуушар болду. Кыргызстанда маданият жаатында да бир топ жаңылануулар болгон. Алгачкы басмакана, театр, китепкана ошол учурда курулган (Осмонов жана Асанканов, 2003:436). 1924-жылга чейин эне тилде эч бир гезит, журнал, китептер болгон эмес.

Кыргыздар алгачкы гезитке 1924-жылы ээ болушкан. 7-ноябрь 1924-жылы Кара кыргыз автономиялуу областынын алгачкы кыргызча гезити араб ариби менен жарыкка чыккан. Кыргыздар алгачкы радиого 1926-жылы ээ болгон. Бирок радио толкуну белгилүү эле жерлерге жеткен. Радионун жайылуусу 1980-жылдардан кийин гана өнүккөн. Кыргызстанда калктын жалпысынын 500 миңге жакын радио, патифон жана башка технологиялык инструменттер болгон. Кыргыз телевидениеси болсо 1959-жылы араң иштеп баштаган. Бул мезгилде калктын 93%ы эфирлерди көрүү мүмкүнчүлүгүнө ээ болушкан (Асанканов, 2000:340-342).

Өлкөдө канчалык массалык маалымат каражаттары өнүксө дагы реклама жаатында эч кандай өнүгүү байкалган эмес. Себеби Советтер Союзу учурунда баардык мекеме жана ишканалар мамлекетке тандык болгондуктан соода-сатык иштери да малекет тарабынан жүргүзүлгөн. Ошол себептен коммерциялык ишканалардын жүргүзгөн иш аракеттери рекламадагы күтүлгөн өнүгүүнү көрсөткөн эмес.

Советтер Союзундагы 1921-жылдагы конституцияда кооперативдер, коомдук уюмдар жана жеке адамдардын өз алдынча гезиттерге реклама берүүсүнө уруксат берилбеген. Маркетингдин бир каражаты болгон реклама өнүгө алган эмес жана идеологиялык көз караштар бардык реклама түрлөрүндө ишке ашырылган. 16-Апрель

1926-жылы гезитте жарыяланган указдын негизинде соода-сатык максатындагы рекламалардын ордуна социалдык жана саясий рекламалар орун алган. Бардык уюмдар жана мекемелердин даярдаган рекламалары атайын комиссиянын контролунан өтүп анан гезиттерде жарыяланган (Gritsuk, 2010:33-37).

Бул мезгилде мамлекеттин жана системанын пропагандасы жасалгандыктан социалдык рекламалар негизинен гезиттерде жарыяланган. Муну менен бирге афиша жана плакат түрүндө жарыяланган рекламалардын орток мазмуну Коммунисттик Партиянын пропагандасы болгон. 1950-жылдарга чейин массалык маалымат каражаттарында жалаң коммунисттик партиянын программалары, партиянын иш-аракеттери сыяктуу коммунисттик идеологиянын эң маанилүү прагандасы жасалган.

1950-жылдардан кийин Кыргызстанда чыккан гезиттерди караганыбызда жаңы бир мезгилдин башталганын байкайбыз. Бул мезгилде чыккан гезиттердеги жарыялардын көпчүлүк бөлүгүн китеп фестивалдары, улуттук лоторея оюндары сыяктуу иш-аракеттер жер алган. Бирок бул жердеги материалдар кандайдыр бир деңгээлде системанын пропагандасыга байланыштуу.

1960-жылдардан кийин рекламалар белгилүү бир мекемелердин кол астында көзөмөлгө алынып, жасалып баштаган. Советтер Союзунун борборунда рекламалардын жайылуусу үчүн СССРдин Коммерциялык Банктар тарабынан “Союзторгреклама уюму” иш-чараларыны башташкан (Gritsuk, 2010:37).

Бул өнүгүүлөр Советтер Союзунун борбору Москвада болсо да, башка Совет өлкөлөрүн да таасирленткен. Ал учурдагы Кыргызстындын ММКсы Москвадагыдан айырмасы болгон эмес (Черно, 2009:98). Бул себептен Кыргызстандагы Союзторгрекламасынын бир бөлүгү болгон Кыргызторгреклама уюму Кыргызстанда рекламаларды көзөмөлдөө милдетин аткарган. Мамлекетке таандык бардык коммерциялык уюмдардын рекламалары бул уюмдун чечими менен жарыка чыккан.

Сырткы жарнактардын бир түрү болгон көчөлөрдө жайгашкан биллборддордо тамак-аш жана ушул сыяктуу күнүмдүк жашоого керектелүүчү товарлардын рекламалары жайгашкан. Бул рекламалар шаардык кеңештин кол астындагы Гороформление (шаар жасалгасы) бөлүмү тарабынан уюштурулган (Өмүрбеков, 2013). Советтер Союзу таркагандан кийин мындай биллборддорго жумалык гезиттер чыга башталган.

Советтер Союзунда азыркы маанидеги коммерциялык рекламалар эң алгач 1980-жылдары чыгып баштаган. Мындай рекламалар көбүнчө колдо тартылган жана газета, журналдарда күн сайын саны арткан (Гритсук, 2010:37-38). Кыргызстанда чыккан гезиттерди карап көрсөк, Кыргызстанда эң алгач коммерциялык рекламалар 1970-жылдан баштап чыга баштаган. Булардын көбү колдо тартылган жарыя түрүндөгү жөнөкөй афишалар.

Эгемендүүлүкө чейин Кыргызстанда чыккан рекламаларга карап көрсөк, реклама тармагы өнүкпөгөндүгү байкалат. Себеби бул мезгилде кыргыздар колдонуучулар группасынын өзгөчөлүктөрүнө кабыл ала элек болчу. Жарыяланган рекламалар социализмдин таасири астында жана эми эле капитализмдин босогосунда эле.

Эгемендүү Кыргызстандагы реклама жана рекламалык иштер

1991-жылы Советтер Союзунан бөлүнүп, эгемендүүлүккө жеткен Кыргызстанда жаңы мезгил башталган. Либералдык экономикага өтүп баштаган жана жаңы экономикалык саясат менен кошо коммерциялык рекламалар бир аз өнүккөн. Эгемендүүлүк менен кошо чет өлкөлүк ишканалар Кыргызстандын рыногуна киришкен. 1991-жылдан кийинки өзгөрүүлөр менен кошо кыргыз экономикасында эл аралык капитал аз да болсо өзүнү көрсөткөн. Рынокто жаңы товарлар чыга баштаган. Ошондуктан экономика тармагындагы өзгөрүүлөр жана өнүгүүлөр рекламага да таасирин тийгизген.

Кыргызстанда эгемендүүлүктөн кийин фирмалардын көбөйүүсү менен рекламалардын да санын арттырды. Кыргыз гезиттеринде рекламалардын саны күн сайын артып, түрдүү товарлардын рекламалары жарыялана баштаган.

1995-жылдан кийин кыргыз коому рыноктун эркин абалга келүүсү менен реклама секторунда жаңы мүмкүнчүлүктөргө жетишкен. 1991-жылга чейин мамлекеттин манаполиясында өлкө ичинде өндүрүлгөн товардарды колдонгон кыргыздар, 1995-жылдан баштап импорттук товарлар менен таанышкан.

Жаңы рынок түшүнүгүнү ишке ашырган Кыргызстанда рекламалык иштер башка капиталист өлкөлөрдөгү сыяктуу өнүгө баштаган. Совет мезгилиндеги театр, лоторея, китеп рекламаларынын ордуну жаңы постсоветтик Кыргызстанда тиричилик буюмдары, парфюмдар, кийимдер, чарба буюмдары жана электротехникалары алган.

Либералдык экономикага өтүү менен бирге рекламалык иштерде да маанилүү өнүгүүлөр башталган. Өлкөдө рекламанын бардык түрү колдонула баштаган. Өзгөчө борбордогу бардык чоң көчөлөрдө биллборддор көбөйгөн. Өлкөдөгү радиолордун саны көбөйүп, радио рекламалар да өнүккөн. Коммуникациялык технологиялар жана интернет өнүгүү менен постсоветтик Кыргызстанда рекламага жаңы багыт берген.

Кыргызстанда чыгарылган гезит жана журналдарда рекламалар чыгып баштаган. Коммерциялык максатта чыккан гезиттерде; Вечерний Бишкек, Алло реклама, Купи-продай сыяктуу гезиттерде атайын рекламалык беттер пайда болгон жана кээ бир гезиттер жалаң гана рекламаларда пайда таап баштаган (Түмөнбаев, 2002:60).

Рекламалык агентствонун кожоюну Ольга Кимдин айтымында, Кыргызстанда эгемендүүлүктөн кийин рекламалардын өнүгүүсүнүн башаты катары рекламалык агентстволор болгон. Себеби рекламалык иштерди колдогон рекламалык агентстволор жок болгон. Кыргызстан эгемендүү болгондон бүгүнкү күнгө чейин рекламалык агентстволор жетерлүү даражада өнүккөн жок. Борбор шаар Бишкекте миңге жакын реклама агенттиги болгонуна карабастан, булардын көпчүлүгү жертөлөдөгү ишканалар. Бул себептен жарыяланган рекламалардык сапаты жок. Бул сыяктуу рекламалык агентстволор кардарларына кенен түрдө кызмат көрсөтө алышпайт. Рынок жана рекламаны анализдей турган адистер жокко эсе. Бул себептен баары плансыз жасалган рекламалар. Реклама тармагынын пайдубалынын начардыгы рекламалардын сапатын түшүрүүдө. Мисалы Flexer рекламалык агенттигинин жетекчиси Айнура Ниязалиеванын айтымында, өздөрүнүн рекламалык агентство деп эсептеген 5000ге жакын агенттиктер бар. Булардын көпчүлүгү бир жетекчи жана бир дизайнерден турат. Талапка жооп берген агенттиктердин саны 20га жакын (Ниязалиева, 2010).

Кыргызстанда реклама жасагандардын көпчүлүгүнүн реклама тармагында билими жок. Алар реклама жасоону өз алдынча үйрөнгөндөр. Ар кандай реклама тармагында аз тажрыйбасы болгонуна карабастан рынокто өзүнүн реклама адиси катары эсептегендер да жок эмес (Нурдинов, 2013). Ансыз деле эгемендүүлүктүн алгачкы жылдарында реклама багытында билим берген эч кандай окуу жайлар болгон эмес. Кыргызстанда рекламаны үйрөтүү 2000-жылдан башталган. Батыш стилиндеги билим берген Кыргыз-Түрк Манас университети Коммуникация факультети коомчулук менен байланыш жана рекламалык иштер бөлүмү реклама багытында адистерди даярдап баштаган.

Реклама адиси Төлөбек Нурдинов Кыргызстанда реклама тармагында эмгектенген адамдардын реклама адиси эмес, дизайнер экендигин белгилеп, рекламанын бир чыгармачылыкты талап кыларын айткан. Ишканалардын өздөрү даярдаган сырткы жарнактарда рекламалык иштердин руханиятын жок кылгандыгын белгилеп кеткен.

Эгемендүүлүктөн кийин рекламанын өнүгүүсү рекламанын көзөмөлсүз жана стандарттын жоктугу көптөгөн мүчүлүштүктөргө жол ачкан. Кыргызстанда рекламага байланыштуу мыйзамдардын болушуна карабастан бул мыйзамдар рынокто иштебей келет. Мисалы сырткы жарнактардагы рекламалар эки тилде (орус жана кыргыз)

жазылуусу керек, бирок кээ бир фирмалар бул эрежелерге баш ийбейт. Мындан башка кыргыз реклама мыйзамдарында алкогольдук ичимдиктерди рекламалоого тыюу салынгандыгына карабастан көптөгөн ресторан жана кафелердин алдындагы биллборддордо бул сыяктуу рекламаларды көрүүгө болот (КРнын Реклама мыйзамы, 16-статья).

Корутунду

Реклама тармагы либералдык базар экономикасы өнүккөн өлкөлөрдө аябай өнүккөн. Өндүрүлгөн товарлардын жана кызматтардын сатылуусу үчүн курулган система реклама жана маркетинг аркылуу товарларды саткан. Эгемендүүлүктүн келиши менен Кыргызстандын рыноктук экономикага өтүүсү рекламага жол ачкан. Батыштын көз карашындагы рекламанын эң өнүккөн мезгили ушул учурга туш келет. Ишке ашкан демократия саясаты жана экономиканын өнүгүүсү, либералдашуусунда реклама өнүгүүгө мүмкүнчүлүк алган, жана чет өлкөдө жасалган рекламалар, жаңы ачылган рекламалык фирмалар реклама тармагынын өнүгүүсүнө түрткү болгон. Бирок реклама берген фирмалардын көбөйүүсү реклама агенттиктеринин санын арттырган, ошондой эле адисиги жок адамдардын бул тармакка келүүсүнө себеп болгон. 2013-жылы Кыргызстанда дагы деле реклама адистеринин жетишсиздиги, акыл миграциясы жана экономикалык проблемалардан улам чечилбей келүүдө.

Адабияттар:

1. Асанканов, А., жб. (2000). Кыргыз Республикасынын Тарыхы, Кыргызстан басма уйу, Бишкек.
2. Грицук А.П. (2010). История Рекламы. МГУП, Москва.
3. Элден, М. (2009). Реклама жана Рекламалык иштер. Сай басма, Истамбул.
4. Медиажат. (2006). Глобалдык бренддердин жерлуктуу каталары, Медиажат басма, Истамбул.
5. Ниязалиева, А.(2010). Манас гезити, 8-жыл, 31-сан.
6. Нурдинов, Т. (2013). Бетмебет Корүшүү.
7. Омурбеков, К. (2013). Бетмебет Корүшүү.
8. Осмонов, О.Ж., Асанканов, А.А, (2003). Кыргызстан Тарыхы, Кыргызполиграфи, Бишкек.
9. Сергташ, Э.А. (2010). Реклама, Детай басма, Анкара.
10. Тайфур, Г. (2004). Реклама, Нобел басма. Анкара.
11. Түмөнбаев, А.Р. (2002). Кайра Куру, Айкындуулук Жана Эгенмендүүлүк Доорундагы Кыргызстандын Басма Сөзү, Кыргыз Журналистикасынын Тарыхы, Редатору Жылдыз Бакашова, Бишкек. Б. 55-65
12. Чернов.Ф.М. (2009). Радио и телевидение Кыргызстана. КРСУ. Бишкек.
13. Чайыроглу, А.(2010). Бренддер жана реклама, Этап басма, Истамбул.
14. Thill, J., Courtland, L. B, George, D. (1995). Advertising Excellence. McGraw-Hill, New York.
15. http://www.marketingpower.com/_layouts/Dictionary.aspx

БОРБОРДУК ТЕҢИР-ТОО КЫРГЫЗДАРЫНЫН УРУУЛАР АРАЛЫК ЖАНА КОҢШУ ЭЛДЕР МЕНЕН БОЛГОН МАМИЛЕЛЕРИ

Чодолдоева Г. Ж.

Ж.Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

УДК.951.0/8

18-к. ортосунда Цинь империясы тарабынан жунгар хандыгы кулаган соң бул окуя кыргыздарды калмактардын кысымынан убактылуу кутулткан. XVIII к. 50-ж. аягы 60-ж. башында кыргыз элинин негизги бөлүгү Тенир-Тоодогу мурдагы орундарын ээлешкен. Бирок бул территорияны Цинь империясы өздөрүнүн мыйзамдуу ээлиги катары эсептешкен. Кээ бир түндүк кыргыз уруулары кытайдын протектораттыгын таанууга аргасыз болушкан. Н.Аристов мындай деп жазган: “Казак жана кыргыз башкаруучулары эч каршылыксыз державанын бийлигин таанышкан, кытайлыктар алардан баш ийүүнү, анча, көп эмес көлөмдөгү салык төлөөнү талап кылышып, алардын ички иштерине кийлигишүүдөн баш тартышкан. Бир жагынан Кытай факт жүзүндө казак жана кыргыз башкаруучуларынын жана хандарынын бийлигин тааныган”. [6,45].

Кытай өкмөтү белгилүү бир деңгээлде Цинь империясынан көз каранды айрым кыргыз урууларын формалдуу түрдө таанууга жетишкен. Ал эми бул факт жүзүндө чек аралаш уруулардан салык чогултуу менен гана чектелген. Жылына бир жолу кытай чиновниктери атайын согуш отрядынын коштоосунда мал чогултушкан. Ички башкаруу жана жергиликтүү бийлик мурдагыдай эле кала берген. [7,101].

XIX к. биринчи жарымында кыргыздардын ички абалы бир жагынан уруулар ортосундагы, экинчи жагынан коңшу элдер менен болгон согуштар, казактардын Улуу жүзү менен болгон согуштар менен коштолгон [1,77].

Бул согуштар кээ бир уруулардын таптакыр жакырланып кетишине алып келип, аларды бир топ күчтүү кошуналарынан тирек издөөгө мажбур кылган, жана бул абалды өздөрүнүн агрессивдүү максаттарына пайдаланууну көздөшкөн. [1,77].

XIX к. биринчи жарымында, кыргыз урууларынын ортосунда майда, кээде ири кагылышуулар болуп турган. Сарыбагыш жана бугу урууларында катуу күрөш жүрүп, ал падышалык Россиянын курамына киргенден соң гана аяктаган. Бул уруулар аралык согуштардын мүнөзү жана максаты ар түрдүү болгон [1,77].

Көнүмүш болуп калган уруулар аралык согуштар малын айдап кетүү, барымта, туткунга алуу ж.б. менен коштолгон. Кийинчирээк жерлерди басып алуу, жайыттарга ээ болуу максатында бул көрүнүштөр артта калган. Булар менен катар эле бир нече ак сөөк тукумунун өкүлдөрү өздөрүнүн саясий гегемониясын кеңейтүү жана бекемдөөгө кылган аракеттерине байланышкан саясий мүнөздөгү себептер пайда боло баштаган. Сарыбагыш уруусунун башкы манабы Ормондун түндүк кыргыз урууларын бириктирип жана кыргыз хандыгын түзүү аракеттерин айтсак болот. Манап Ормондун саясий башкарууну борбордоштурууга болгон умтулуусу бир жагынан саяктар менен бугулардын башчыларынын уруулар аралык кагылышуусуна алып келсе, башка жагынан Кокондун жана Кытайдын тоскоолдугуна туш болгон. [1,78].

XIX к. биринчи жарымында сарыбагыш, бугу, саяк, урууларынын ортосунда бири-бирине кол салуулар күндөн – күнгө күчөгөн. Саяктар менен сарыбагыштардын бири-бирине болгон кол салуусу, андан тышкары алардын Кокон менен Кытайга кул болуп калуу коркунучу 1824-жылы бугу манаптарынын Батыш-Сибирь генерал-губернаторлугуна кайрылуусуна мажбур болушкан. [12,44].

Жогоруда белгилегендей кыргыз коому бул мезгилде феодалдык-уруучулук мамилелердин калдыктары өтө күчтүү сакталган феодализмдин стадиясында турган. Кокон хандыгынын бийлигинин орношу дагы уруулар аралык кастыкты токтотуп кала алган эмес.

Түндүк кыргыз урууларынын ортосундагы ири кагылышуулардын бири, 1820-ж. башталган солто менен сарыбагыштын ортосундагы ич-ара кагылышты мисал келтирсек болот. Бул кагылышуу Кокон ханы Мадалынын Чүй өрөөнүн басып алуусунун башталышына туш келгендиктен кокон бийлигинин орношун бир кыйла жеңилдеткен. Ал эми 1830-жж. ортосунда сарыбагыш жана саяк урууларынын ич ара кагылышуусу болуп өтөт. Сарыбагыш уруусунун башкы манабы Ниязбектин тууганы Айдаке Баатыр саяк уруусунун чоро уругунан чыккан Жанболот байдын жылкычыларынын мазактоосуна, шылдыңына кабылат. Бул окуя Ниязбекке жетип, алар чоро менен курманкожо уругунун манаптары Качыке баатыр менен Медет даткага «Жанболот өзү белек-бечкек менен келип, менден кечирим сурасын» деген талап коюшкан. Бирок Жанболот өзү келбестен, Медет датка менен Качыкени тогуз ат жана башка баалуу белектер менен жөнөтөт. Буга Ниязбек абдан ачуусу келип, конокторду өтө начар кабыл алган. Жумгалга кайтып келгенден кийин, мындай кабыл алууга ыза болгон Качыке бүткүл саяк уруусуна кайрылып, өч алууга үндөп, кайтыш болгон Тайлак баатырды эскерет жана саяктар мазактоого чыдай албастыгын айтат. Ошентип, эки жылдык аракетинин натыйжасында, жыйынтыгында Нарын, Ат - Башы, Теңир-Тоолук саяктарды чогултат. Жазында саяктар Жумгалдан чыгып сарыбагыштарга каршы Чүй өрөөнүн көздөй бет алышат. “Жел-Аргы-Тайгак” деген аталыштагы Ниязбектин айылына кирип келишип, Качыкенин уулу Эралы “малыңды бер, болбосо аялыңдын элечегин башыңа кийип ал, эгер мен качсам, аялымдын элечегин мен киём” деп чакырык салат. Ниязбектин айылын чаап, болгон мал-мүлкүн талап, жылкыларын айдап кетишет. Ниязбек чукул арада сарыбагыштардан отряд түзүп, башына уулдарын коюп куугунга аттанат. Кармашта Шамшы капчыгайынан сарыбагыштар жеңилүүгө учурайт. Ниязбектин уулдары Ормон менен Субанбек саяк баатырлары Эралы менен Кожобектен жеңилип калышат. Мындан сырткары Ормон саяктарга туткунга түшүп калат. Сарыбагыштар баш-аламан качышып, көптөгөн аттарын жоготуп, туткундары калып калышкан. Ормон 8 айдан ашык туткунда жатып, бир катар кемсинтүүлөргө туш болгон, акыр аягында качып кеткен. [1,79].

Саяктар менен сарыбагыштардын кагылышуусунун түпкү себептери тереңде жатат[1,79].

Эң негизгилеринин бири болуп Ниязбек Эсенгулов башында турган сарыбагыштардын Кочкор, Жумгал өрөөндөрүндөгү жайыттарга ээлик кылуу жана Ысык-Көлдөн батышка карай көчүп жүрүшкөн чоро, курманкожо, кулжыгач ж.б. саяк уруктарын өз бийлигине баш ийдирүү болуп эсептелген [1,80].

Ушул мезгилдердин аралыгында саяк жана бугу урууларынын ортосунда өз ара пикир келишпестиктер өкүм сүргөн. Бугулар саяктардын үстүнөн гегемондук кылууну көздөгөн.

Саяктар бир нече жолу Кокон хандыгына жардам сурап кайрылууга аргасыз болушкан. [12,37].

Бугу уруусунун баатыры Ногой бир жолу Медет датканын айылына күтүүсүз кол салып, уулу Айтак баатырды өлтүргөн. Ошондо Медет датка Коконго жардам сурап кайрылып, хан отряддарынын жардамы менен бугуларды Текеске сүрүп чыгара куушкан. Ошондой эле көптөгөн олжолорго туш болуп, андан тышкары көптөгөн туткундарга ээ болуп, уулунун ашында ал туткундарды сыйлык катары койгон[1,81].

Бул окуядан көп өтпөй эле бугуларга саяктардын башкы манаптарынын бири Качы кол салат. Себеби ал бугу уруусунун ичиндеги шапак уругун бугу манабы

Мураталыдан түпкү теги саяк болгон деген кыязда кошуп алгысы келген. Муратаалы Качынын бул сунушуна каршы болгон соң, Качы Коконго барып, хандан аскер отрядын сурап, алардын колдоосу астында бугуларды Каркыра менен Текеске чейин сүрүп чыгарган. Бирок, Качы бугулардын артынан акмалап кетип бара жаткан кезде, бугулар тарабынан өлтүрүлгөн. [1,81].

Бугулар өз кезегинде саяктарга кол салып турушкан. Кыргыз Илимдер Академиясынын кол жазмалар фондусундагы маалыматтарга таянсак бир топ маалыматтарды көрүүгө болот.

Балбай баатыр курманкожо уругундагы манаптын Медет датка берген ашта баш байгени жеңип алган күлүккө ээ болууну самап калат. Андан тышкары Медет датканын Аксыйнат аттуу кызына үйлөнүүнү ойлонуштурат. Ушул максатта Балбай баатыр саяктын курманкожо жана кулжыгач уруктары жашаган Жумгалга жүрүшкө чыгат. Ушул жана ушуга окшогон кол салуулар менен ал көптөгөн олжолорго, жайыттарга ээ болуп, бугу манаптарынын саясий жактан гегемондуулугун жайылтууга умтулган. Бул жүрүшкө бугунун маанилүү манабы болгон Боромбай да катышкан. Жыйынтыгында бугулардын жүрүшү натыйжалуу болгон эмес жана Балбай чалгындап жүрүп, кокусунан туткунга түшүп калган. Дуулат баатыр Балбайды узак убакыт туткунда кармап, кулагын кесип алышкан. Балбай туткундан бошонгондон соң бир нече жолу саяктарга жүрүш жасап, айылдарын чаап алган. [1, 82].

Кокондуктар бугу, саяк, сарыбагыш уруулары аралык кастыкты өзүлөрүнүн башкаруусун бекемдөөгө колдонушкан.

Кара кыргыздардын ортосундагы пикир келишпестиктерди сарттар жакшы колдонушкандыгын академик Б. Джемгерчинов “Очерк политической истории Киргизии XIX в (первая половина) Фрунзе – 1966” деген эмгегинде баса белгилеп кеткен [1, 83].

XIX к. экинчи чейрегинде сарыбагыш манабы Ниязбектин уулу – Ормон (1774-1854) өз уруусунун башкы манабы болуу менен бийлигин катуу бекемдеген. Саяк уруусундагы Курманкожо, Кулжыгачтар менен “достук” мамилелерди орнотуп темир, болот, черикчи аттуу өзүнүн жакын уруулары менен Чүй өрөөнүнөн Кочкорго көчүп барышат. Көп өтпөй Ормондун таасири бардык Кочкор, Жумгал, Нарын, Ат-Башыны жердеген бардык саяк урууларына жайылган. Ушуну менен ал бугулар тараптан болуп келген кол салуулар менен кысуулардан гана кутулбастан, аларды өз бийлигине баш ийдирүүгө да жетишкен. Бугунун баатыры Балбай жайы, кышы менен Ормондун орунда отуруп, кийин аны бугулар көп сандаган жылкыларды берип кутултуп, сатып алышкан. [8, 123].

Ормондун негизги максаты бугу, саяк жана черик урууларына өзүнүн таасирин күчөтүү болчу. Бул тилегине Ормон жетише алган. Ал 10 миң түтүндүү сарыбагыш уруусунун башкы манабы боло алган. Курманкожо, кулжыгач уруктары, жалпы эле саяк уруусу менен жылуу ымала түзүп бугу уруусунун башка уруулар менен барымталашуусун токтотот. Жалпы эле Түндүк Кыргызстанда Ормондун кадыр-баркы көтөрүлүп, аны менен уруу башчылар эсептешүүгө аргасыз болот. [8, 125].

Ушундай шартта Ормон Ниязбек уулу Кыргызстандын ички жана сырткы кызыкчылыгын көздөп, түндүк урууларын бириктирип көз карандысыз мамлекет түзүп башчылыгына хан жарыялоону туура табат. Ушул максат менен 1842-жылы жайында Кочкордун аягы Ортотокойго жакын Тармал сазда (башка маалыматтар боюнча Балыкчыга куйрук улаш Көтмалдыда) кыргыз урууларынын ири курултайын чакырат. Ага бугудан Боронбай, Муратаалы, саяктан Кетрекейдин уулу Алыбек, Сарыбагыштан Жантай, Калыгул Бай уулу, Төрөгелди, солтодон Жангарач, Шорук бий, Медет, саруу-кушчудан Ажыбек, чериктердин өкүлү жана башкалар келишет. Кайсы бир маалыматтар боюнча Адыгине жана ичкиликтердин өкүлү болуп Алымбек датка да катышкан [4,30].

Ормон курултайга келгендерди үч күн бою коноктогон соң, чогулгандарга кайрылып, төмөндөгүлөрдү айтат: биздин ынтымагыбыз жоктугунан пайдаланып, Кокон хандыгы өзүнүн үстөмдүгүн кайра калыбына келтирип, зордук-зомбулугун улантууга аракеттенип жатат. Кытай болсо бул жакка көзүн артып турат. Калмактар менен казактар биз менен барымталашып, элибизди бүлүндүрүшүп, жакырлантып жиберешти. Ич ара кагылышууларды да токтото албадык. Мындан ары баарыбыз баш кошуп, ынтымакка келип, көп баш болбой, арабыздан бирөөнү хандыкка көтөрүп, анын айтканы менен бололу дейт. Жантай менен Жангарач Ормонду хан көтөрүү сунушун айтышканда, курултайдын катышуучулары аны колдогон. Ошентип, Ормонду ак кийизге салып, үч жолу айлантып, колун кара койдун канына малып, башына төбөсү кызыл көрпө тебетей кийгизип, жолборстун терисине отургузушуп, илгерки ата-баба салты боюнча чырпык кыркып, анттантышып, хан көтөрүшөт [4,32].

Ормонго тышкы саясатты катаал шартта жүргүзүүгө туура келген. Кыргызстанды курчап турган мамлекеттер – Кытай менен Борбордук Азиядагы хандыктар кыргыздардын көз карандысыз өнүгүү мүмкүнчүлүгүнө тоскоол болуп, кыргыздарга ар дайым басым көрсөтүп турушкан. Ормон өзүнүн күчтүү кошуналарынын ортосунда алардын карама-каршылыктарынан жана кагылышууларынан пайда издеп кутулууну көздөгөн. [10,12].

Коконго баш ийгиси келбесе да, ага каршы чечкиндүү аракет жасаган эмес. Ошол эле убакта Россия империясынын колдоосун алууга умтулгусу келсе да, Ормон ага да баш ийген эмес. Чындыгында, өмүрүнүн акыркы жылдарында, күчтөргө реалдуу баа берип, батыш Сибирдин орус администрациясына жакындап жана чечкиндүү түрдө, Россияга кошулаары тууралуу каалоосун билдирген [1, 85].

Бул мезгилде кыргыздардын өз алдынча мамлекеттик биригүүсү үчүн ички жана тышкы саясий шарт ыңгайлуу болгон эмес. Уруулар ортосундагы ич ара касташуу дале болсо токтобостон, андан сырткары Кокон бийлиги кыргыздарды өзүнө баш ийген эл катары эсептеген. Мындан сырткары мурдагыдай эле Кытай тарабынан коркунуч жоюлган эмес, жана да казак султандары тарабынан да коркунучтар болгон. Муну биз казак султаны Кенесары Касымовдун 1845-1847-жж.кыргыздарга кол салуусунан көрсөк болот.

Кыргыздар менен кошу элдердин, тагыраак айтканда казактардын Улуу жүзү менен да тынымсыз согуштар жүрүп турду. Эки эл бири-бирин барымтага алып, кыргыз жана казак, ошондой эле баатырларынын ортосунда тынбай кастыктар болуп турган. Мындай өтүттөгү кол салуулар XIX к. биринчи жарымында токтогон эмес [1,78].

1846-47-жж. аралыгы боордош казак-кыргыз элдеринин карым-катнашынын тарыхындагы өтө татаал кезеңдердин бири болуп эсептелет. Себеби, казактар менен кыргыздардын араларында кандуу окуялар болуп өткөн ушул жылдары кошулаш эки элдин журт башкарган башчылары, топ баштаган бийлери менен баатырларынын, карапайым калктын да сынга түшкөн кези эле. Ошондуктан ушул жылдар аралыгындагы окуялардын баары ыр менен дастандарга, аңгемелер менен аңыздарга айланып, урпактардан-урпактарга жетип отурат [3,77].

XIX кылымдын 40-жылдары Орто Азияда Кенесары хандын аты чыгып, элге таанымал инсанга айланып, үч жүздүн ханы болуп шайланган. Кенесары казак мамлекетин кайра калыбына келтирүүнү ойлогон. Ал Кокон хандыгынын ээлигине тиешелүү жерлерге, бир катар чептерге чабуул коюп башташынан улам, Бухара жана Хива хандыктары орустарга каршы согушууга болгон Кенесарынын чакырыгына каршы болуусуна алып келген.[3, 82,83].

1845-жж.аягынан Кенесары хан Түндүк Кыргызстанда жашаган кыргыз урууларына каршы чечкиндүү саясат жүргүзө баштайт [2, 435]. Ушул эле жылы Чүй, Талас өрөөнүндөгү кыргыз манаптарына кат жолдоп, орустарга каршы күрөшкө көмөк

берүүгөжана аларды өзүнүн кол алдына өтүүгө чакырган[5, 360]. Кенесары хандын жана кыргыздардын бири-бирине элчи жөнөтүү аркылуу сүйлөшүүлөрү натыйжасыз чыкандыгына байланыштуу казактын ханы акыры жортуулга аттанууну чечет. Кенесары хан менен кыргыз колунун согушу салгылашуусу 1847-жылы 17-25-апрель аралыгында Токмок шаарынын чыгыш жагындагы Кекиликтин Сеңири тоосуна жакын, Чүй суусунан бир-эки чакырымдай Майдөбө деген жерде болгон. Кыргыздардын колун Ормон, Жантай, Жангарач манаптар башкарган. Жыйынтыгында Кенесары хан колго түшүп, казактардын жортуулу ийгиликсиз аяктаган. Ал эми орус бийлиги Кенесарынын өлүмүнө байланыштуу кыргыздын бийлери, манаптары, баатырлары алтын медалдар менен сыйланышкан. Ормон ханга орус бийлигинин полковник чини ыйгарылган. Казак-кыргыздын эл башылары 1847-жылы 22-августта Капалга чакырылып, өз ара бүтүм чыгарып, ага кол коюшту. Бул келишимге Ормондун уулу Үмөтаалы, Жантай манап Атаке уулу ж.б.; казактар жагынан Али Адил уулу, Акыш Абылай уулу сыяктанган бийлер катышып, казактар “Кыргыз эли менен ынтымакта тынч турууга, барымта, карактоо, киши, өлтүрүүгө жол бербөөгө, эгер ушул ант бузулса казактарды кудай уруп, Орусиянын мыйзамы аркылуу жазаланууга милдеттенишип” колдорун коюп, мөөрүн басышкан [3, 99].

Ошентип, кыргыздар Кенесарынын агрессивдүү жортуулуна чечкиндүү жооп беришкен. Бул окуя түндүк кыргыздарынын саясий ролунун маанилүү деңгээлде жогорулашына алып келди. 1846-1847-жылдардын аралыгы боордош кыргыз-казак элдеринин карым-катнашынын тарыхындагы өтө татаал кезеңдердин бири болуп калды. Ал эми уруулар ортосундагы жогоруда келтирилген мисалдар сыяктуу ич ара чыр-чатактар, олуттуу согуштук кагылышуулар Россия империясынын колониялык кыймылдарынын тездешине жагымдуу шарт түзүп берген.

Адабияттар:

1. Джемгерчинов Б. Очерк политической истории Киргизии XIX в (первая половина) Фрунзе - 1966
2. Джемгерчинов Б. Присоединение Киргизии к России. –М.: Издательство социально-экономической литературы, 1959. – 435 с.
3. Махаева Айткул Шайымкул кызы Казак-кыргыз тарыхынан (XVIII кылымдын экинчи жарымы- XX к. башы) Бишкек-2011
4. Усенбаев К.У. Общественно-экономические отношения киргизов в период господства Кокандского ханства (XIX век – до присоединения Киргизии к России) Издательство АН - Фрунзе: Киргиз.ССР, 1961
5. Кененсариев Т. Кыргызстандын Орусияга каратылышы. – Бишкек: Кыргызстан, 1997. – 360 б
6. Боотаева Б. Кыргызы между Кокандом, Китаем и Россией. –Бишкек: Илим, 1995 -116 с
7. Взаимосвязи киргизского народа с народами России, Средней Азии и Казакстана (конец XVIII-XIX)
8. Киргизия в эпоху Ормон-хана (Из истории феодально-родовых войн киргизов в XIX в.) // ИЯЛИ КирФАН – Фрунзе, 1944. – Вып.1. –С.110
9. Иванов П.П. Очерки по истории Средней Азии (XVIII- середина XIX в.). М.: Изд-во Вост.лит-ры, 1958. – 247 с
10. Исторические и архивные документы об Ормон хане: сб.материалов. –Б.: «АЛЛ-ПРЕСС», 1999
11. Касымбаев Ж. Неизвестные страницы восстания Кенесары //Хан Кене –Алматы, 1993. – С. 211

12. Койчуев А.К. Түндүк Кыргызстандын калкынын саясий мамилелери: (араб жазмасындагы жергиликтүү документ булактардын негизинде) //07.00.02. –Ата Мекен тарыхы адистиги боюнча тарых илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын алуу үчүн жазылган диссертациянын кол жазмасы. – Бишкек, 1996
13. Сапаралиев Д. В. Взаимоотношения кыргызов с народами Центральной Азии и с Россией в XVIIIв. –Бишкек: Илим, 1995.

О НЕКОТОРЫХ ВОПРОСАХ УЛУЧШЕНИЯ КАДРОВОЙ ПОЛИТИКИ В ОРГАНАХ МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ

Шамшиев С. Б.

Кыргызский национальный университет им. Ж.Баласагына

Кадровая политика в муниципалитетах, так и во всех других государственных и негосударственных учреждениях, организациях регулируются рядом нормативно-правовых актов.

Среди них, высшую юридическую силу имеет Конституция Кыргызской Республики, за которым следует Трудовой Кодекс и Закон «О муниципальной службе в Кыргызской Республике».

Как известно, в Трудовом Кодексе собраны все нормативные акты, регулирующие отношения между работодателем и работником. Подробно, юридически ясно описаны права, обязанности, как работника, так и работодателя. Трудовой Кодекс помогает решать спорные моменты, возникающие между субъектами трудовых отношений, в основном служа «стражей» защиты прав и интересов работника.

Вторым по значимости нормативным актом, для муниципальных работников, регулирующим взаимоотношения в органах местного самоуправления, является Закон Кыргызской Республики «О муниципальной службе в Кыргызской Республике» от 21 августа 2004 года №165. В данном законе, последовательно изложены все процедуры прохождения муниципальной службы. Начиная с понятия о муниципальной службе, заканчивая ее прекращением. В статье 16, данного закона изложены квалификационные требования к гражданам, претендующим на административные должности муниципальной службы. Так, в данные требования включены:

- Для главных муниципальных должностей стаж муниципальной или государственной службы не менее трех лет или стаж работы по специальности не менее пяти лет, высшее профессиональное образование с прохождением переподготовки по профилю муниципальных должностей;
- для старших муниципальных должностей стаж муниципальной или государственной службы не менее двух лет или стаж работы по специальности не менее трех лет, высшее профессиональное образование или иное высшее с прохождением переподготовки по профилю муниципальных должностей;
- для младших муниципальных должностей среднее профессиональное образование или среднее образование с прохождением переподготовки по профилю муниципальных должностей.¹

Данная выдержка из закона приведена для обозначения начальной точки отчета темы, целью которой является рассмотрение вопроса политики карьерной

¹Закон Кыргызской Республики «О муниципальной службе в Кыргызской Республике» от 21 августа 2004 года №165.

последовательности муниципального служащего. Или говоря простым языком, «гарантированность» карьерного роста служащего.

Вообще, тема карьерного роста как конкретно муниципального служащего, и в целом любого работника широко обсуждаема и изучена.

В нашем же случае, поставлена цель, поднять вопрос касающиеся муниципальных служащих, а конкретно возможности гарантированного карьерного роста.

Для того чтобы материал был понятен, определим некую последовательность. Для начала, в качестве примера возьмем ситуации кадровой политики в одном из муниципальных организаций. Организацию условно обозначим буквой «Н». Далее, сделаем анализ качественного состава сотрудников по следующим критериям:

1. Образование, в том числе уровень образования
2. Стаж работы в данной организации
3. Стаж работы на занимаемых должностях в организации «Н»

	Возраст	Образование	Стаж работы в организации	Стаж работы на занимаемой должности
26	Всего сотрудников (не включено руководство)			
1	Заведующий отделом экономики	Высшее	11.2	9.7
2	Заведующий отделом строительства	Высшее	16	3.9
3	Заведующий организационным отделом	Высшее	5.1	1.8
4	Заведующий канцелярии	Высшее	10.8	5.6
5	Главный специалист отдела экономики	Высшее	8.1	4.6
6	Главный специалист отдела экономики	Высшее	8	3
7	Ведущий специалист отдела экономики	Высшее	4.4	1.3
8	Ведущий специалист отдела экономики	Высшее	0.5	0.5
9	Ведущий специалист отдела экономики	Высшее	0.1	0.1
10	Специалист отдела экономики	Высшее	0.01	0.01
11	Главный специалист отдела строительства	Высшее	6.2	4.6
12	Главный специалист отдела строительства	Высшее	10.10	4.6
13	Главный специалист отдела строительства	Высшее	6	4.9
14	Главный специалист отдела строительства	Высшее	5.3	3.4
15	Ведущий специалист отдела строительства	Высшее	3.3	2.2
16	Ведущий специалист	Высшее	5.6	5.6

	отдела строительства			
17	Специалист отдела строительства	Высшее	2.1	0.5

18	Главный специалист организационного отдела	Высшее	4.3	2.6
19	Главный специалист организационного отдела	Высшее	6	2
20	Ведущий специалист организационного отдела	Высшее	4.10	4.6
21	Специалист организационного отдела	Неоконченное высшее	0.5	0.4
22	Главный специалист канцелярии	Высшее	5.6	3.10
23	Главный специалист канцелярии	Высшее	0.1	0.1
24	Ведущий специалист канцелярии	Высшее	3.3	3.3
25	Ведущий специалист канцелярии	Высшее	2.6	0.1

Как показывает таблица. Почти 40% работников без ротаций и повышений по должности работают на протяжении от 3-х до 5 лет. 25 % работников без ротаций и повышений по должности работают на протяжении от 5 до 10 лет.

Таким образом, доля сотрудников получивших повышение по должности в течении 3 лет составляет 40%. То есть, менее половины всего состава.

Далее, проследим, как отражается такой расклад на работоспособности, КПД работника, который на протяжении более 3-х, 5-и лет работает на одной должности.

Во –первых, для ознакомления с состоянием дел, вникания в основы работы среднестатистическому работнику требуется от 3-х до 6-и месяцев, в зависимости от сложности освоения. После 6-и месяцев начинается процесс совершенствования. Работник, ознакомившись обязанностями, кругом решаемых вопросов, начинает решать поставленные задачи согласно прописанным инструкциям, нормативам. Набравшись определенного опыта, в решении задач начинает упираться на уже имеющиеся багаж приобретенного знания и опыта. На протяжении 3-х календарных лет, муниципальный служащий, на достаточном уровне овладевает всеми навыками, требуемые на занимаемой должности. После вышеуказанного временного промежутка, работник профессионально готов осваивать вышестоящую должность с еще большим объемом работ и ответственностью. В случае, когда повышения или перевода на другую должность не происходит и работник продолжает работать на занимаемой должности, прекращается процесс совершенствования. Такое происходит по следующим причинам:

1. Накоплен достаточный объем знаний и навыков, необходимых для исполнения своих функциональных обязанностей на занимаемой должности.

2. Для решения поставленных задач используется имеющиеся опыт и «профессиональные» приемы, которые нарабатываются в любой профессии. Т.е. отпадает необходимость поиска, творческих исканий.

3. Психологически начинает надоедать работа.

Из изложенного выше следует, что отсутствие гарантированного продвижения, уменьшает мотивацию к работе, что в свою очередь негативно отражается на качестве работы. Как известно мотивацией для выполнения качественной работы и ответственного отношения к ней формируют следующие факты:

1. Уровень заработной платы;

2. Социальный пакет (обеспечение жильем, льготы на транспорт, мед.услуги, обеспеченность детей детским садом и т.п.);

3. Продвижение по службе.

Если учесть, что первые 2 факта на очень низком уровне или отсутствуют, то остается единственный фактор для мотивации – продвижение по службе. Согласно **теории ожиданий (экспектаций)** многие ученые - бихевиоралисты объясняют производительность труда с помощью теории ожиданий, согласно которой именно ожидание вознаграждения активизирует поведение и именно осознаваемое вознаграждение, связываемое с результатом каждого курса действий, придает поведению его определенную направленность (управляет поведением)¹

Следовательно, назрел вопрос о пересмотре проблемы кадровой политики в части карьерного продвижения. Исходя из нынешнего экономического состояния, не представляется возможным в ближайшие годы обеспечить муниципальных служащих высокой заработной платой, которая хватило бы на поддержание жизнеобеспечения семьи служащего. Также, отсутствие в ближайшей перспективе решение задачи обеспечения жильем и социальным пакетом для муниципальных служащих, естественным образом, единственно реализуемым вычленяет вопрос «гарантированного» продвижения по службе.

Теперь, рассмотрим, как обстоят дела с продвижением по службе в муниципальной организации «Н».

За 2012 год, было принято на работу 5 сотрудников. Соответственно, 5 работников были освобождены с занимаемых должностей. Из принятых на работу сотрудников, все 5 человек были приняты либо без стажа работы, либо с других, непрофильных организаций. В то время как муниципальной организации «Н» в подчинении располагаются 6 структурных подразделений «М». В случае, если бы все сотрудники были бы приняты со структурных подразделений то это:

А) мотивировало бы молодых сотрудников структурных подразделений;

Б) сократилось бы время на освоение навыков в новой должности

В) мотивировало бы взятого со структурного подразделения сотрудника на дальнейшее продвижение по службе.

Не принимая сотрудников со структурных подразделений «М», чьи либо интересы не ущемляются, и отсутствует нарушение закона. В Законе «О муниципальной службе в Кыргызской Республике» от 21 августа 2004 года №165 прописаны лишь квалификационные требования к кандидатам, замещающим административную муниципальную должность. Ни в одной статье данного закона не прописан пункт о том, чтобы принимали с нижестоящего структурного подразделения или отдавалось бы предпочтение. Однако, отсутствие обязательного служебного продвижения по конкретной структурно-организационной иерархии, предоставляет возможность руководителям организаций самим привлекать к участию в конкурсе на замещение вакантных административных должностей. Соответственно, определенное поле для принятия решения предоставлено человеческому фактору. Что в свою очередь, создает почву для взращивания как положительного, так и отрицательного человеческого ресурса.

В случае же прописки такого пункта, можно привести возражение о том, что нарушается пункт 3 статьи 42 Конституции Кыргызской Республики, где гласит: «Каждый имеет право на свободу труда, на выбор профессии и рода занятий...»². Но, в третьем абзаце статьи 16 Конституции написано, что: «Не является дискриминацией

¹Волкова Н. Мотивационная теория ожиданий В.Врума, www.cfin.ru

² Конституция Кыргызской Республики, принятая всенародным референдумом 27 июня 2010 года.

специальные меры, установленные законом и направленные на обеспечение равных возможностей для различных социальных групп в соответствии с международными обязательствами»¹.

В связи с тем, что такого движения не происходит, соответственно снижается уровень мотивации. А для продвижения остается один путь – личностные качества. Под личностными качествами подразумевается не только высокий профессионализм, ответственное отношение к работе, высокие организаторские способности, но и коммуникабельность, умение преподнести в хорошем цвете выполненную работу, нацеленность на достижение цели любыми дозволенными и недозволенными, в том числе с точки зрения этических соображений методами.²

Обобщая вышесказанное, представляется целесообразным внести изменения в нормативно-правовые акты регулирующие деятельность муниципальной службы в части ротаций и продвижения по службе. То есть отработать вопрос законодательного закрепления обязательного продвижения по службе, служащего отработавшего определенное количество времени на одной должности с учетом трудовой характеристики. В случае, если служащий за определенное количество времени не проявил себя с положительной стороны, но при этом справляется с возложенными обязанностями проводить обязательную для исполнения ротацию в другой отдел или управление.

Таким образом, при постоянной, обязательной ротации, продвижения по службе мы получаем динамично работающую организацию с качественным предоставлением государственных и муниципальных услуг населению.

Литература:

1. Конституция Кыргызской Республики, принятая всенародным референдумом 27 июня 2010 года.
2. Трудовой Кодекс Кыргызской Республики
3. Закон Кыргызской Республики «О муниципальной службе в Кыргызской Республике» от 21 августа 2004 года №165
4. Статья: Управление персоналом. [www. Latansky.com](http://www.Latansky.com)
5. Волкова Н. «Мотивационная теория ожиданий В. Врума», [http:// www.cfin.ru](http://www.cfin.ru)

ИСРАИЛ СУЛАЙМАНОВДУН СОГУШ “ОДИССЕЙИ”

Шамшиев Б.

Кыргыз мамлекеттик Чүй университети

УДК 894.341

Улуу Атамекендик согуш катышуучусу прозачы Исраил Сулаймановдун чыгармачылыгы да согуш-тынчтык темасына арналган. Туткун азабын, андан кутулуп чыккандан кийинки Польша токоюндагы партизандык турмуш, советтик аскерлерге кошулуп уруштун аягына чейин катышкан карапайым кыргыз жигитинин тагдыры автордун көпчүлүк чыгармаларынын сюжеттик өзөгүн түзөт.

“Согуштан кийинки жылдарда согуш туткундарынын турмушун сүрөттөгөн чыгармалар көп жазылган эмес. Ал кийинки мезгилдерде гана тарыхый кырдаалдагы өзгөрүүлөргө

¹ Конституция Кыргызской Республики, принятая всенародным референдумом 27 июня 2010 года.

² Статья: Управление персоналом. [www. Latansky.com](http://www.Latansky.com)

байланыштуу жандана баштаган тема,— дейт ада-биятчы А.Садыков.— Экинчи жагынан И.Сулайманов согушту, туткунчулук-ту көргөн, кийинчерээк партизан отрядында кызмат кылган адам. Ошол өзү жакшы билген турмуш анын көп аңгемелерине материал болгон. Алардагы жалпы каарман Мурат аттуу жигит. Анын образы аркылуу биз көптөгөн со-веттик жоокерлердин башынан өткөн катаал күндөрдү, күрөштү жана жеңишти баамдай алабыз” [1, 28].

Жазуучунун согуш темасына арналган чыгармаларынын жыйынтыгы катары “Алыс сапар” (1988) романын эсептөөгө болот. Бул анын кыйла жылдык көркөм изденүүлөрүнүн кайсы бир деңгээлдеги жыйындысы, согушту көрүп келген сүрөткердин катаал чындык тууралуу “өз сөзү” болду окшойт. Романдын сюжети мейкин-мезгилдик жагынан кеңири алкакты камтыйт, согуш башталгандан анын жеңиштүү аякталышы айкынга чыгып калганга чейинки учур баштан-аяк логикалык ыраатында баяндалат.

Душман менен биринчи ирет беттешип, жеңилүү ызасын тартып артка чегинүүгө мажбур болушкан советтик аскерлердин көбү туткунга түшүп, андан бошонуп чыгып аман калгандарынын согушту улантышы, канмайдан Германиянын өзүнө ооп, 1941-жылы советтик аскерлердин башына түшкөн мүшкүл эми душмандын жерине келип, кан төгүлгөн кармаш жүрүп жатканы аталган романдын негизги сюжеттик курулушун түзөт. Жеңиштин опсуз кыйынчылыктардан соң келиши, анын барк-баасы миллиондордун төгүлгөн каны аркылуу бекемделип, улам кийинки муун алдында адамзат тарыхындагы эң оор кандуу кагылыштын чыгыш себептерин, канмайдан тарыхын аңдаштыруу, өткөндүн сабактарын эстен чыгарбоо милдеттери коюлуп келет.

Исраил Сулаймановдун согушка арналган чыгармаларынын текши баарында окуялар Мураттын баяндоосунда же анын катышуусунда өтөт. Мураттын башынан өткөн аркыл окуялар автордун биртоп аңгемелеринде өзүнчө эпизод катары баяндалган, биртоп повесттеринде эскерилген. Ушул ыңгайдан алганда, “Алыс сапар” романы И.Сулаймановдун кыйла жылдар кайрылган темасынын өзүнчө бир жыйынтыгы, жалпылама панорамасы катары кабылданат. Романда Мураттын согуш жаңы башталган кезден анын аякталышы билинип калган кезге чейинки башынан өткөргөн окуялары, баарынан да туткундуктун азабы, чоочун жер, чоочун элдин арасына түшүп калган чагы баштан-аяк баяндалат.

Чыгарманын сюжети бир адамдын согуштагы көргөн-билгенин, анын урунт учурларын баяндоого негизделген. Согуш болору болжолдонуп, бирок да анын качан башталарынан кабарсыз советтик аскерлер немистик фашисттер капыс басып кирип келгенде кандай абалда калганы, башаламан артка чегине баштаган кезде алардын кантип топ-тобу менен туткунга түшүшү, ал жердеги адам чыдагыс азап-тозоктор, арасынан саналуу гана кишилер качып чыгып көкөйүнө көк таштай тийген душманына каршы согушканы, кылкылдаган көпчүлүктүн душман колуна түшкөндөн кийин бир четтен кырылышы бул окуяларды башынан кечирген автор тарабынан эскерилип жүрүп отурат.

Чын-чынына келгенде Мурат кызмат өтөгөн аскердик батарея үчүн согуш капыс башталды. Күндө кайталанчу көнүмүш иштер менен алектенип жаткан аскердик бөлүккө машыгуу маалында батышты карай жылууга буй-рук түшөт. Буйрук аткарылышы керек, анан да ал талкууланбайт. Элдин көбү чыгышка артын карабай качып баратса Мурат кызмат кылган батарея жаңы-дан уруш башталган жерге жетүүгө ашыгууда.

Жетиштүү даярдыгы жок шашылыш алдыга жөнөтүлгөн аскерлер бел-гиленген жерине жете электе душмандын абадан соккон чабуулуна кабылып, аларды кандай душман артын көздөй кууп келатканын көрүшөт. Урушка жеткиче эле алардын иретсиз артка чегинип бараткан жөө аскерлердин, жөө-жалаңдап агылган жөнжай калктын түрүн көргөндөн кийин үшү качып, бас-са-турса душманды өз жеринде талкалап салчу аскерлердин минтип башала-ман качып баратышы Муратты биралдын тандандырат. Согуш Мурат күткөн-дөй башталбайт. Батареяны алгачкы урушка баштап кирген штаб жетекчиси-нин да болуп жаткан иштен эч кандай кабары жок, шашылыш буйрукту алып, эмне кыларын билбей алдастап турган чагы экен. “Штабдын начальни-ги дагы бир азга айтайын деген сөзүн табалбай тургансыды да:

– Воевать будем, орлы!– деди.

Катарда турган жоокерлер анын сөзүн бир ооздон кайталашты. Сактан Муратты быкынга түртүп:

– Согуш болот дебедим беле, мына, сага согуш,— деп күңк этти. Анын өңү кубарып, эрди кеберсип калганын Мурат кийин сезди.

– Согуш болсо, эмне экен? Талкалайбыз!– деп койду өзүн дымактуу кармап. Бу сапар Сактан унчукпады. Ал өзүнчө кандайдыр ойго чөмүлүп, көңүлсүз тургандай көрүндү. Булар өз ара чогула калышканда да согуш жөнүндө сөз козгошор эле. Анда көбү: “Ким бизге катылат? Ажалдуу эчки кой-чунун таягына сүйкөнөт дегендей, өлгүлөрү келсе, тийишип көрбөйбү” дешчү. Азыр да: “Япония талкаланды, Финляндия кол көтөрдү... эми Германия кайда бармак эле? Анын да адебин колуна беребиз” дешти, өз ара чурулдашып. Штабдын начальниги батареянын командирине замбирекчилер жетип келгиче ушул жолду тосуп, коргонуу линиясын түзүүгө тапшырма берди” [2, 7].

Айтууга жеңил болгону менен бул буйруктун аткарылбасы баарына да-йын эле. Жөө аскерлерге колдоо көрсөтчү замбирекчилер качан келери бел-гисиз, асман толугу менен душмандын ээлигине өтүп, алар каалагандай бом-ба таштап, туш келди атып, ансыз да эмне кылар айласын таппай турган бата-реянын шаштысын кетирип жиберет. Агылып чыгышка бараткандарга кол-доо көрсөтүш үчүн алдыга жулунган душмандын танктарын жок кылып, жөө аскерлерин токтотуш керек го. Бул милдетти Мурат кызмат кылган батарея аткара албайт. Батареянын чалгынчылары “алды тарапта жер-жерлерден түр-мөктөлгөн кочкул кара түтүндөр авага көтөрүлүп, шаар, кыштак өрттөнүп жатканын”, душмандын учактары чыгышка учуп өтүп жатышканын көрүштү, согуш башталганын эми эч кимдин шеги калган жок. Мурат буга чейин непа-дам уруш башталып кетсе ал душмандын жеринде өтөт деп ишенип келген, “эми тигилердин жеринде эмес, өз жерибизде согушат экенбиз го” суроосу аны абыдан катуу ойлонот.

Согушка чейинки расмий үгүт-насаатка кадиксиз ишенип алган Мурат сындуулар душман кирип келгиче аны жеринде жок кылабыз деп жүрүшчү. Мына ушул алдамчы иллюзияны согуштун биринчи күнү жалганга чыгарып, уруш аёосуз, жоготуулар опсуз болорун айгинелеп койду. Каршылык көрсөтүүгө үлгүрө албай абдаарып туруп калган аскерлер алдында согуш кандай экени апачык тартылып түшөт. “Аңгыча танкалар кирип келди. Эң оболу бир аты өлүп, бир аты туурасына тарталбай турган арабаны тебелетти. Танка ба-сарда үрккөн ат кишенеп, кишенеп жиберди. Мурат көзүн жума койду. Анын жүрөгү тыз-тыз этип, жүлүнү титиреп кеткенсиди. Кийин машина тебеленди. Ушул учурда граната жарылды. Бирок ал танкага зыян келтире албады. Старший лейтенант алыстан калтаарып ыргытып калса керек. Балакет эми башталды. Ортоңку танканын башнясы Мураттар жакка бурулуп, пулемёттон ок төгүлүп, замбирегинен снаряд бүркүлдү. Арткы танка жолдун аркы өйүзүн атып келатты” [2, 10].

Согуш башталып-башталбай демилге душман тарапка өтүп, Мураттар артка чегинүүгө аргасыз болушат. Аскердик техниканын акыркы үлгүсүн ал-ган немистик фашисттердин айрым аскер бөлүктөрү алдыга кетип, жөө-жа-лаң убал-чубал жөнөгөн советтик аскерлердин көбү курчоодо калып, айрым-дары урушуп, көпчүлүгү жакшы каршылык көрсөтө албай бир четтен туткун-га түшө башташат. Душман деле анчалык көп туткунду колго түшүрүүнү күтпөсө керек, көпчүлүгүн кайсы жерге жайгаштырарын билбей шайы качып калган туткундардын атканын атып, жок кылчусун жок кылып, ансыз да би-ринчи күндөгү башаламандыктан үшү качкандардын биротоло ындынын өчү-рөт. Ошондон Мурат менен туткунга түшкөндөрдүн бири “советтик аскер-лердин баары эле туткунга түшүп калдыбы, душман менен эми ким согушат” деп сарсанага батып отурбайбы.

Фашисттердин туткунга түшкөндөргө карата жасалчу салттуу мамиле-си “Алыс сапар” романында да кенен-кесири сүрөттөлгөн. Аяк-башы көрүн-бөй кылкылдаган туткундарды айдап келишип лагерде катарга тургузушкан-дан кийин алардын арасынан комиссарлар менен коммунисттерди бөлүп алышты, андан соң командирлерди ортого чыгарууга буюрушту. “Эми көбү-рөөк киши ортого сүрүлдү. Командирлер көбүрөөк экен. Алардын арасынан капитан менен старшинаны көрүп, Мураттын жүрөгү болк эте түштү. Ушул учурда ары жактан автомат менен пулеметтун тытыраган үнү, иттердин аулдаганы угулду. Мураттын желкесинен төмөн карай бирөө муздак суу ку-юп жибергендей бою ичиркенди. Дагы эрдин тиштенди.

– Звери-ии! Звери-ии!– деген үн чыкты катардан.

– Русе-е, русе-е!– деп пистолетин жалаңдатты немецтердин бирөө. Көп-кө чейин катардагылар дүрбөп туруп, кийин кайра басылды.

Немецтер көп деле алыска алып барбай, жанагы буерден бөлүп кеткен комиссарларды, коммунисттерди атып жиберешти. Мурат мындай мыкаачы-лыкты мурда уккан да, көргөн да эмес эле” [Сулайманов И. Алыс сапар, 43].

Миңдеген туткундардын өмүрү түккө арзыбай, аларды токмоктоп же өлтүрүп коюу текейден арзан ишке айланып, күн сайын лагерден ондогон өлүктөр чыгарылып, согуштун кандуу мыйзамы өкүмүн жүргүзүп калган чакта Мурат менен Сактан ушинтип белгисиз өлүп кетишерин ойлоп сарса-наага батышат. Мураттын “бир-эки жыл бала окутканы, эки-үч жолу Айдың-ды бекем-бекем кучактап, апакай беттеринен өпкөнү гана эсинде” калыптыр. Андан башка эстей турган эчтемеси жок, турмушка жаңыдан башбагып, ак менен караны жакшылап ажырата элегинде аскерге чакырылып, андан үй-рөнгөндөрүн иш жүзүндө көрсөтүүгө үлгүрбөй туткунга түшүп калды. “Ла-гердин ичи туткундарга жайнап кетти. Буларды көрүү менен Мураттын үрө-йү учуп, жүрөгү дүкүлдөдү. “Деги немецтерге каршы согуша турган армия калды бекен? Же баарыбыз ушинтип, мына ушундай лагерлерге толуп алдык-пы?” деди ичинен өзүнө-өзү суроо берип. Анын өпкөсү толуп, тим эле жаш бала сымал өңгүрөп ыйлагысы келди” [2, 64].

Туткундар лагеринде Мурат адам оюна келгис мыкаачылыктарды көр-дү, антсе да тирүү жан эмеспи, бири экинчисине жөлөк-таяк болуп акыры бир күн эркиндике чыгарынан үмүт үзбөгөн эрки бекем туткундардын эр-дигине тен берди. “Ал ойго тунду. Мына августтун аягынан бери ушу лагер-де жүрөт. Ач калды. Арыды. Таяк жеди. Эртеңки күнү жөнүндө эч нерсени билбейт. Анын көз алдында ар күнү ондогон, ондогон кишилер тим эле ачка-лыктан, ооруп өлүп жатат. № 7-барактын алдына ар күнү башка барактарда өлгөндөрдү алып келип топтошот. Алар түшкө чейин ошо жерде биринин үстүнө бири аркы-терки ташталган бойдон жатат. Аны караган адам жок. Туткундар келип карап, унчукпай демдерин ичине алып, көпкө-көпкө туру-шат да, кайра барак-барактарга тарап кетишет. Мурат да бир нече ирет ошер-де болду. Мүрдөлөрдү карап туруп үрөйү учту. Кайран кишилер. Булардын ата-энелери, бала-бакырлары, сүйүп алган жарлары болууга тийиш. Булар-ды эсен-соо элге жеңиш менен келет дешип, алар күтүп жүрүшкөн чыгар” [2, 95].

Күн санап өлгөндөрдүн саны арбып, аларды туткундар лагеринин жа-нын-да казылган чуңкурларга алып барып көөмп келүүгө Мурат да катышат. “Мына эми эти дүркүрөп, колдору калтырап барып, тиги өлүктүн бутунан ал-ды. Экөө баш тарабынан, экөө бут тарабынан кармап, арабага дан салынган каптарды жүктөгөндөй эле биринин үстүнө бирин тизип жатышты. Өлүктөр сенек болуп катып калышкан. Кээ бирлери ырсайып: “Мени каякка алып ба-ратасыңар? Барбайм, барбайм” деп бакырып ийчүдөй бир жагынан коркунуч-туу бир жагынан аянычтуу көрүнөт. Мурат калтырап, титирейт. Анын ыра-ңында кан жок. Мурат араң эле кыбырап жүрүп, дагы бир нерсеге таңданат. Өлүктөр жылаңайлак, жылаң баш, ички кийимдери менен гана калышыптыр. “Буларды кимдер чечиндирип алышат экен?” дейт өзүнчө. Анан: “Бирөө өл-мөйүнчө, бирөө күн көрбөйт” деген макал оюна кылт эте түшөт” [2, 96].

Туткун лагерине 67 миң киши келсе бир жылга жетпей алардын 16 миңдейи гана калганын угуп (“Элүү миңден ашуун өмүрдү лагер жалмап коюптур”), боштондук алганча эле кырылып калабызбы деп чочулашып тур-ган чагында Мураттар Польшадагы туткундар лагерине түшүп, ал жерден ка-чып кетүүгө үлгүрүшөт. Издеген партизандарды табыш деле оңой-олтон иш эместигине, партизан дегендердин арасында аркыл көз караштагы адамдар бар экенине көздөрү жеткенден кийин качкындар этият болуп калышкан. Польшадагы партизандык кыймыл жанданганы немецтердин каары күчөп, “виеска артынан виеска өрттөп жатышты”. Мурат менен кошо качып чыккан алты туткундун бирөө окко учуп, абалдары күндөн-күнгө кыйындап, бир жа-гынан ачкалык тооруп кирди. Польшадагы аркыл саясий күчтөр өз алдынча куралдуу топторду түзүшүп, өлкө жалпы элдик көтөрүлүштүн кучагына тар-тылып бараткан. “Айрым өрттөлгөн виескалардын эли бүт бойдон токойго чыгып кетип жатышты. Токойдо партизандар да, алардын түрлөрү да көбөй-дү. Өздөрүн “Армия Крайова” (АК), “Народных сил збройных” (НСЗ), “Крес-тьянская Армия” деп аташа башташты. Бирок, “Армия Людовиден” (АЛ) башкасы бала-бакыра кемпир-чалдарды өздөрүнө жолотушпайт. “Биз парти-занбыз. Фашисттер менен согушубуз керек” дешет. Анткени менен, көбүнчө ошолор из калтырып, виескалардын өрттөнүп кетишине да ошолор себепкер болушат. Советтик Армия Варшаванын жанында турганы менен Варшаваны англо-америкалыктар бошотушат деп жүргөндөр көп. “Армия Крайовалык-тар” немецтер менен согушпай эле виескадан виескага чапкылашып, бузуку-лук иштерди жүргүзүшөт” [2, 188].

Кыйла убакыт токой ичинде алдан-күчтөн тайып, жолдошторунун кө-бүнөн ажырагандан кийин Мурат партизандарга кошулуп алардын алдында ант берет. Согуш алдында 1940-жылы ал Белорусиянын Гродно шаарында ант берген. Ал анты бузулуп, мына эми экинчи ирет ант

бергени турат: “Сен өз эркиң менен түштүңбү, же аргасыздан калдыңбы, баары бир ант бузулган. Ал үчүн сени эң катуу жазалоо керек. Ошо жазага сен даярсыңбы?” дейт ич-ки сезими. “Мен даярмын. Мен даярмын” деп, күбүрөнүп жиберет Мурат” [2, 225].

Партизандарга, андан соң советтик аскерлердин катарына кошулуп, туткунда жүргөндөгү максат-мүдөөсүнө жеткенден кийин Мураттын тагды-рына дагы бир сыноо туш келет. Согушта жүрүп ал автоматын уурдатып жиберет. Аскердик тартип боюнча курал-жарагын жоготуп жиберген жоокер оор жазаланышы керек. Взвод командири болуп калган мурдагы партизан-дык отряд жетекчиси дед Гришанын жардамы менен Мураттын автоматы жо-голгону айтылбай, кийин ал чалгынга баратып ок тийип аязда тоңуп калган жоокердин куралын алып күнөөсүн жаап, аман калат.

Германиядагы согуш Мураттын эсине 1941-жылдын жайкы-күзгү уруштарын эске салат. Мурда немистик-фашисттер абада да, жерде да үстөм-дүк кылса, бул ирет абал тескерисинче болуп, душмандын аскерлери бир чет-тен колго түшө башташкан кез болчу. Эми немецтердин аркы-терки жер өбөктөп жаткандарын көрүп, эмнегедир аларды табалап баратты. “Өлөөр эчки койчунун таягына сөйкөнөт деген ушул болот” деп, мыйыгынан жылмайды. Жол ботко болуп калыптыр. Ал тазалана элек” [2, 259-260].

Мураттын алыс сапары ошентип согуш башталгандан аягына жакын-дап калган кезди өз ичине камтыйт. Бул аралыктын кыйласы анын туткун күндөрүнө туш келет. Тирүүлүктүн оор азап-тозогунан кутулуп чыкканына польшалык партизандар катарына кошулгандан кийин деле кыйлага чейин ишенип-ишенбей жүрүп, соңунда советтик аскерлерди табат, кайрадан ант берип урушка кирет. Туткун азабынан кийин Мураттын жашоо-турмушка ма-милеси кескин өзгөрүп, ажалдан түк чочулабай, урушта дайым алдыда жү-рөт, канмайдан кыйынчылыгы туткундуктун тирүү тозогунан кийин кыйла жеңил сезилет. Муратты тандандырган дагы бир көрүнүш согуш жаңыдан башталган кезде душман аба менен жерде толук үстөмдүккө жетишсе бул ирет демилге советтик аскерлерге ооп калганы болду. Жазуучу согуштун башынан аягына чейинки алыс сапарды жөө басып өткөн Мураттын образы аркылуу канмайдан, катардагы жоокердин жашоо-турмушун сүрөттөп бер-ген.

И. Сулаймановдун чыгармачылыгы автордун көзү тирүүсүндө негедир кепке алынбады. Андай тоңдоосун мамиленин жаралышына жазуучунун козгогон темасынын “коркунучуна” да байланышып кетти шекилдүү. Душ-ман колунан эптеп бошонгон саналуу туткундардын өз жеринде көргөн азап-тозоктору совет адабиятында кыйла жылдарга чейин жабык тема болуп келбедиби. И. Сулаймановдун прозасында душман колуна түшкөн кездеги азап-тозокторго кеңири орун берилип, туткундуктан бошонгондон кийинки текшерүүлөр, советтик ГУЛАГдарда эзилгендердин арман-күйүтү белгилүү себептердин айынан ачыкка чыгарылбай калганы эми билинүүдө. Ансыз деле коммунисттик цензура тушунда душман колуна түшкөн миллиондордун саналуусу гана кайтып, алардын башына түшкөн адам чыдагыс азап-тозок-торду кыргыз окурмандарына тааныштыруу жагынан И. Сулайманов биртоп эмгек жасады деп айтсак жарашат. Туткундуктун оор азап-тозогу жазуучунун чыгармаларындагы негизги темага айланып, канмайдандын экинчи тарабы-нын кандайлыгын реалдуу ачып бергендиги, согуш драмасын жаап-жашырбай баяндап бергендиги аркылуу И. Сулаймановдун роман, повесть, аңгемелери эстетикалык жамалын жоготпой келатат.

Адабияттар:

1. Садыков А. Жетилүү сапарында. Адабий-сын макалалар. – Фрунзе: Кыргызстан, 1988.
2. Сулайманов И. Алыс сапар. Роман.-Фрунзе: Кыргызстан, 1968.

СОГУШТАН КАЙТКАНДА: СОВЕТ ПРОЗАСЫНДАГЫ КАЛЫПТЫН ЖОЮЛУШУ (Ж. МАВЛЯНОВДУН “АЧЫК АСМАН” РОМАНЫНЫН МИСАЛЫНДА)

Шамшиев Б.

Кыргыз мамлекеттик Чүй университети

УДК 894.341

Романдын баш каарманынын өтөлө жөнөкөйлөтүлгөн жүрүм-турумун кыргыз прозасындагы кесипке байланышкан биртоп эпикалык чыгармалар-дын катарында адаттан тыш көрүнүш катары кабылдаш деле кыйын. Өз ишин өзгөчө сүйгөн койчунун, болбосо гезит журналистинин, өндүрүш алдыңкысынын аракет-кыймылын идеализациялаган романдардын катарында Ж. Мавляновдун мугалими жалпы тенденцияны толуктай алат, келечек муун-ду тарбиялап жаткан түйшүктүү кесип ээсинин пенделик жашоо-турмушун окурмандын эсинен кеткис кылып тартып берет. Мектептин бүтпөгөн түйшү-гүнө кайыл болуп, келечек муунга билим үрөнүн сепкен мугалимдин айкын образы болбосо “Ачык асман” көркөм чыгарма катары “тузу” кемип, кыйла супсагыраак чыгары бышык болчу. Жазуучу өзү мыкты билген турмуш көрү-нүштөрүнүн “майда-чүйдөсүн” калтырбай, натуралисттик тактык менен сү-рөттөйт. Маселен, Сапардын канмайдандан кайтып келиши кыргыз совет адабиятындагы өзүнчө бир стеретотиптен өзгөчөлөнүп, жөнөкөй турмуштук эпизод катары баяндалат. Майдандан кайткан жоокерди темир жол вокзалы-нан же айыл жанынан дуулдап тосуп алган эл жок, патриоттук темадагы жа-лындуу сөздөргө чулганган чоң жыйын деле көрүнбөйт. Ташкенден кыйна-лып-кысталып эптеп Маргалаңга жетсе ал жерден айылына кетчү таанышта-ры жок, орто жолдо эки күн чайканага түнөөгө мажбур болот. Нака турмуш-тук негизден алынган мындай эпизоддор романда биртоп.

Каармандын аракет-кыймылы, көргөн-бакканы, сезим туюму өзү каа-лайбы-каалабайбы канмайдан менен тынч турмушту, оорук менен урушту са-лыштырууга өтүп, ошого ылайык барк-баасы аныкталат. Ташкендин вокза-лындагы көрүнүш, мемиреп уктап жатышкан ак чач кемпир менен согуштан кайткан жоокердин абалы Сапарга согуштан тажаган адамдардын мамилесин көрсөтсө, Маргалаң чайканасындагы окуя согуштук апааттын ачык айтыла берилбеген дагы бир өңүрүн ачып берет. Уктап жаткан Сапарды бейтааныш кыз ойготуп, согуштун айынан кандай күнгө туш келгенин жашырбай айтып, бейтааныш жигитке ичтеги арманын бөлүшөт. Санам кыз “турмушка чыкка-нына бир күн, бир түн болгондо” күйөөсүн согушка жөнөтүп, алты айга жет-пей анын өлгөндүгү тууралу кабар алып, ортодо “эсте каларлык эч нерсе” болбогонуна ишенип-ишенбей жүргөн кези эле. Чоочун эркек алдында ал “эркектик караанга” зар болуп жүргөнүн жашырбай айтып, Сапардын оюна келбеген чоң сырдын капкагын ачат (“Мага эч нерсенин кереги жок, коркпо-нуз... Эркектик карааныңыз гана керек. Демиңиз, сөзүңүз керек. Көчөнүн ка-тыны деп ойлобонуз дагы... Мен кызмын...” [1].

Ташкендин темир жол вокзалында контраст эки көрүнүш: жоолугу полго түшүп, алдан-күчтөн тайган кезде ара жолдо убакыт карытууга мажбур акчач кемпир менен өмүр-өлүм андышкан жерден келатып аргасыз туруп калган жеринде жайма-жай уктап жаткан жоокер Сапарга өзгөчө таасир кал-тырса, Маргалаң чайканасындагы турмушка жаңыдан аралашып аткан муун-дун башына түшкөн трагедиянын учугун чубап чыгат. “Каякка карасаңыз, сабыры суз мойсопут кишилер. Же мадыра баш балдар. Көрсөң көз кубанар-лык, маектешсең жүрөк ыраазы болорлук жаштардын баары апат тийгендей аз эле убакыттын ичинде кыштактан жоголуп кетишпедиби”,– деп Санам кыз бүтүндөй бир муундун арманын ортого жайып отурат. Романдагы жеке адам трагедиясы жыйынтыгында жалпы адамзаттык доошко өтүп, согуш алып кел-ген апааттардын эң оору, өмүр бою желкеден ныгыра басып турчу өксүктүн өктөсү трагедиялуу доош алып чыга келет.

Жазуучу канмайдандан кайткан жоокер кездешкен турмуштук кыйын-чылыктар менен проблемаларды эч жумшартпайт, жеңилдетпейт. Майдандан кайтып келгенден кийин

айылындагы согуш салган тактарды көрүп, жакын-дарынан айрылгандардын арманын угуп кээде ал кайтып келгенине бушай-ман жеген учурлары да болот. Уруштан кайтып келатканда Сапар тезирээк айылына жетишти, аскерге алынганда токтолуп калган мугалимдигин улан-тууну эңсеп келген. Ташкен менен Маргалаңдан көргөн-билгендери айылына келгенден кийинки таасирлерине кошулуп оорук турмушунун олчойгон оор проблемалары, тынч турмуштагы жөнөкөй адамдарга согуш алып келген азап-тозоктору, кайгы-мун, арман-күйүттөрү жалпы көрүнүшкө айланып, трагедиялуу доошко айланып, кошоктолуп агылат.

Бул кезде Батышта миллиондордун өмүрүн соолтуп согуш уланып, апааттын деми элетке да жетип, күн кур эмес ый-өкүрүк, сары санаа, жетиш-пестик ансыз да амалы куруган калктын шайын оодарып, анткен менен жа-шоо-тиричиликтин илкиген арабасы токтолбой жүрүп турган. Тынч турмуш-тан согушка туш келип, кайрадан мурдагы көнүмүш жагдайга аралашкан башкы каарман – романда козголгон проблемалардын текши баарын өзүндө алып жүргөн, кайсы бир деңгээлде айыл менен канмайдан, согуш жана тынч-тык, жеке адам менен жамаат, кечээки менен бүгүнкүнүн өтмө катар байла-ныштарына тиешеси бар адам.

Сапардын образы аркылуу дагы бир проблеманын сюжеттик жиби чу-балып чыга баштайт. Бул өзү мезгил менен коом талап кылган бүтүндөй бир муундун, коммунисттик доор тушунда жарык дүйнөгө келип, анын идеясын кан-жанына сиңирип, бул жарыкчылыкта андан башка деле коомдук түзү-лүш, башкача көз караш, позиция, жашоо ыңгайы бар экенин эстебей, саясий бийик дем-дымак менен жашаган айылдык мугалимдин идеалдуу образы, мектеп мугалими кандай болушу керектиги тууралуу түшүнүк, көз караш, позиция, идеялардын топтому. Иши кылып, романдын башкы каарманы өзү жашаган коомдук түзүлүш, саясий системаны кынтыксыз, адамзат канча кы-лымдар эңсеп келген идеал жашоо катары кабыл алып, ага айныксыз ишен-ген жан.

Психологиялык жагынан алганда деле Улуу Атамекендик урушка каты-шып, жоокердик турмушка аралашып, башка дүйнө, башкача жашоону көрүп келгенден кийин Сапардын ой дүйнөсүндө, сырткы турмушту кабылдоосунда азыноолок өзгөрүүлөрдүн болушу, чыгарманын көркөм логикасы, окуялар-дын өнүгүшү, кульминациялык чекке жетиши ошондой жыйынтыктарга алып келиши зарылдай көрүнчү. А бирок андай өзгөрүү, согушка чейинки Сапар менен согуштан кийинки Сапардын айырмачылыгы анчалык сезил-бейт, башка дүйнөнү көрүп, кыйын жагдайды башынан кечирип келген каар-ман романда көбүнесе биркыл, статикалуу көрүнөт, ортодо эч кандай жаңы-лык болбогондой таасир калтырат. Тынч турмуштун “эң тынч кесибинин” ээ-си башта кандай болсо кийин деле ошондой элө өзгөрүүсүз калышы көбүнесе автордун чыгармачылык өзүнчөлүгүнө, стилине, дүйнөнү көркөм кабылдоо ыңгайына байланышкан маселе. Анын үстүнө “Ачык асман” романы жарал-ган кезде жалпы эле совет адабиятында социалисттик реализм усулунун принцип-талабына ылайыкталып жазылган, “таза идеялуу” чыгармалардын күнү тууп турган кези эмес беле.

Ж. Мавлянов социализм идеялары ур-тепкиге алынып, коммунизмге чабуул курчуп турган кезинде жаңы сүйгүнчүк демократияны көкөлөтө мак-тап, өткөндү жеберине жеткирип сындоочулар катарында деле болгон жок. Өзүн саясий талаш-тартыштан оолак кармап, кантсе да коммунисттик доор-дун адамы эмеспи, өмүр бою ишенип, колунан келишинче аткарып келген идеясын жабыла тепкиге алып жатышкан чакта апачык каршы деле турбады окшойт.

Ал эми анын идеологиялык кынтыксыз чыгармалар жазып, социалист-тик реализм усулунан жаздым баспай, анын эреже-тартиптерин бекем сактап келишинин себеп, чоо-жайын ошол социализм учурунда эле сынчы Кадыр-кул Даутовдун жазуучунун “Бийиктик” романына байланыштырып мөмин-тип баалаган пикири бар: “Ж.Мавляновдун жалгыз гана “Бийиктик” романы-на эмес, **бүтүндөй эле анын романчы катары тажрыйбасына мүнөздүү бир мүчүлүш – ашкере сактык, ашкере сыпайкерчилик, каармандар-дын иш-аракетин, баскан-турганын ашкере контролдой берүүчүлүк.** Ай-рым учурларда жазуучу чыныгы чыгармачыл азап-тозокту көп тартпай, эмо-циясы ташыбай, жанын кыйнабай карандай акылга салып жазып койот. **Эң башкысы, Ж.Мавляновдун романдарында каармандын да, автордун өзү-нүн личносту жакшы көрүнбөйт, башкача айтканда, жазуучу өзүнүн личностун чыгармаларында жашырып жазат.** Кайсы гана жанрда жазба-сын, автордун өз личносту көрүнүп турбаса, каармандарынын да личносту көмүскөдө калат” [2, 299].

Жунай Мавляновдун “Ачык асман” романы көнүмүш калып, эрежелер-дин тартибинде жазылган чыгарма, ошол себептүү андан көнүмүш калыптар-ды тартынбай бузуп, өзүн курчаган

айлана-чөйрөнү өзгөртүү аракетин жасаган каарманды издөөнүн кажаты деле жок. Адабиятчы А. Садыковдун ырас-ташынча, “Ачык асманда” эки сюжеттик линия бар: анын бири согуш окуялары, экинчиси Сапардын адистигине байланыштуу алынган мугалимдердин турмушу. Алар бири-бирине шайкеш, ыктуу ширелишкен. Автор тылдын турмушун баяндап жатып, кезеги келгенде согуш эпизоддорун да орундуу кыстара кетет. Ошентип, окуучу негизинен тыл темасына арналган романдан майдан туурасында да маңыздуу кабарларды ала алат” [3, 43].

Романда канмайдандагы кагылыш-күрөшкө караганда тынч турмуш, ачык асман алдындагы мектеп проблемаларына башын көбүрөөк ооруткан мугалимдин кадыресе турмушу, анын айлана-чөйрөсүндө болуп жаткан окуялар (урушка жөнөп, андан кайтып келгендер, курман болгондорду угузуу, согуштан келбей калгандарды күткөндөрдүн илгери үмүтү ж.б.) тууралуу кеп болот. Жаштыгын келечек муунду тарбиялоого арнаган мугалимдин аракет-кыймылы көнүмүш эреже-тартиптердин нугунда жүрөт.

Согуштан кайтып келип мугалимдигин улантып аткан Сапарды танданткан маселе окуучулардын сабакка катышуу жана жетишүү көрсөткүч-төрүнүн төмөндүгү болот. Согуш кезиндеги каатчылыктын айынан мектепке баралбай калган балдар көбөйүп, ата-энелердин кайдыгерлигинен маанилүү маселе үзгүлтүккө учурай баштайт. Сапар мектепте окуу бөлүмүнүн башчысы болуп дайындалгандан тарта окуучулардын катышуу-жетишүү көрсөткүч-төрүн жашырууга каршы чыгып, айрым кесиптештеринин андай аракетин жактырбастыгын билдирет. Жогорто отургандардын жемесин укпаш үчүн мектеп жетекчилери сабакка катышуу-жетишүү көрсөткүчтөрүн атайы жого-рулатып, жасалма маалымат берүүнү согуш маалында көнүмүшкө айлантип алышкан.

“Ачык асман” романынын баш каарманы өзү көргөн турмуш көрүнүшүн жекече ой элегинен өткөрүп, ага баа берип, талдап, бирок бир жактуу жыйынтык чыгарууга ашыкпаган жан. Ошондон ал башкача жагдайда, башкача шартта жашап жаткан элди көрүп келгенден кийин айылындагы көнү-мүштү тез арада ондоп-түзөп жиберүүгө деле ашыкпайт. Сапар Мамбетовдун аракет-кыймылынын турмуштук факттан көркөм факт деңгээлине көтөрүлө албай, жандуу кыймылдан окчунубураак калышы К. Даутов белгилеген личносттук белгилерге деле байланышпаган маселе. Сапардын образынын көркөм чечмеленишине Ж. Мавляновдун өзүнүн жекече өмүр жолу негиз берген-и талаш туудурбайт, бирок буга карап “Ачык асман” романын нака автобио-графиялык чыгармалардын катарына да кошуу кыйын. Чын-чынына келген-де, романда жалгыз эле Ж. Мавляновдун өзүнүн турмуш таржымалы, эмгек жолу көрсөтүлбөстөн, жаштыгын согушка арнаган бүтүндөй бир муундун кыйын кезеңдеги жооптуу милдетти өзүнө алышы, сырт көзгө анчейин бай-калбаган билим берүү системасынын түйшүгү кыйла реалдуу, социалисттик реализм адабиятынын көркөм-эстетикалык чен-өлчөмдөрүнө шайкеш чагылдырылган.

Романда курч сюжеттик чыңалыш, ири социалдык конфликт, адамдын сай сөөгүн сыздатчу катаал трагедия деле жок, мектептин жөнжай турмушу, мугалимдердин күндөлүк тиричилиги, жетишпеген көр турмушка карабай жаш муунга татыктуу таалим-тарбия берүү аракети алдыңкы планга чыгат. Мектепке барайын десе жарытылуу кийими, суукта өтүгү жок сыртка чыга албай отурган окуучулар, алардын катышуусу менен сабакка жетишүү көрсөткүчтөрүн көшөрүп талап кылган жетекчилик, мындай шартта мугалим, директор, окуу бөлүм башчысы эмне кылышы керек? “Ачык асман” романындагы С. Мамбетов менен райондук аткаруу комитет төрагасы Мадылбеков, кийинчерээк мектеп-интернаттын окуу бөлүм башчысы Суранчиев ортосундагы карама-каршылыкты эсепке албаганда, автор негизги көңүлүн окуу-тарбия иштерине буруп, ал аркылуу системаны ичтен кыймылдатып турган механизмди көрсөтөт, мугалимдин жооптуу, түйшүктүү кесиби коомдук-тарыхый өзгөрүүлөргө карабастан, гуманисттик максат-мүдөөсүнөн жанбай, баштатан келаткан салтын уланта берерин бышыктайт. Сапар үчүн окуу-тарбия иштери биринчи планда турат. Калган күндөлүк окуялар экинчи катардагы нерселер.

Мугалимдик ишин кайра улантып, мектеп турмушуна аралаша баштаганда анын башынан өткөн окуя өмүр бою эсинен кетпей, турмуштук аркыл кырдаалда туура жол табууга, мугалим деген атын булгабай, кесибин татыктуу улантууга өбөлгө түзүп берет. Бир ирет ачууга алдырган Сапар Мамбетов бейбаштык кылган окуучусунун оозун ийне-жип менен тигип коймок болуп, жанындагы кесиптештеринин алдында уят болгон эле. Бул окуядан кийин ал окуучусунун алдында мугалимдин баркын кетирген андай окуяга кабылбаса да, мектеп турмушунда учурай

турган педагогикага жат көрүнүштөргө көп эле күбө болот. Өз башынан өткөргөн жарамсыз окуяны эстеткен мектептеги зордук-зомбулукка апачык каршы туруп, жаш муунду тарбиялоо коркутуу эмес, ынандыруу жолу аркылуу гана болушу мүмкүн экендигин ырастап, ки-йинки турмуш жолунда ушул принципти карманууга аракет кылат.

Сапар өзү тандап алган кесибинин коомдук кадыр-баркы бийик экенине ынанып, тынч заманда окуу менен билим алуудан башка маанилүү нерсе жок экендигине көзү жетип, мугалимдиктин түйшүгү күч жооптуу милдетин аткарууга болгон күчүн сарптап, ага өмүрүн арнайт. Согуш учурундагы мек-тептердин толгон-токой көйгөйлөрүнүн каадалуу жыйындарда, системанын ичинде арбын козолбой, анын ордуна окуучуларды сабакты өздөштүрүү көрсөткүчтөрүнүн көтөрүңкү маалымдалышы, системаны кантип жакшыртуунун абалы эске алынбай, реалдуу жагдайдын жаап-жашырылышы биралдын таң-дантып, экинчи жагынан иренжитет. Анткен менен Сапар Мамбетов билим берүүнүн бюрократиялык системасында бекем орун-очок алып калган бул көрүнүшкө ачык каршы чыкпайт.

“Ачык асман” – жалпы эле совет адабиятында Улуу Атамекендик уруштун трагедиясы жаап-жашырылбай кыйла реалдуу көрсөтүлө баштаган чакта жазылган чыгарма. Анын жаралышына канмайдан менен оорук турмушун эриш-аркак баяндаган “Майдан” сындуу эпикалык полотнолордун жазылышы, согуш бир тараптын экинчи жакты багынууга мажбур кылган курал-дуу кагылыш гана эмес, коомдун бардык катмарына өзүнүн бекем тагын калтырган трагедия, жеке адам үчүн орду толгус жоготууларды алып келчү апаат экенин ачып көрсөткөн этаптык чыгармалардын совет адабиятында ар-бын жарыяланышы түрткү берди окшойт.

Согуш трагедиясы 1960-70-жылдары майданчы жазуучулардын өзүнчө бир мууну катары совет прозасынын сапаттык деңгээлин аныктаган Ю. Бон-дарев, В. Быков, В. Астафьев, Б. Васильев, Г. Бакланов, А. Адамович, Д. Гра-нин ж.б. сүрөткерлердин чыгармаларында кыйла терең, көркөм-философия-лык деңгээлде баяндалбадыбы. Кандуу алаамат бүтүп-бүтпөй же ага удаалаш жарыкка чыккан көпчүлүк чыгармаларда канмайдан кыйла эле схемалуу, ма-ңыроо чалыш душманды жеңиш көбүнесе романтикалуу, атүгүл кызыктуу окуяларга бай көрүнүш катары сүрөттөлүп келген.

Белгилүү адабиятчы, сынчы Камбаралы Бобуловдун ырасташынча, ошол 1940-жылдары согуш жөнүндөгү көпчүлүк чыгармалардын баш каар-маны катары чалгынчылар чыгышчу. “Биздин оюбузча, мунун эки себеби бар: биринчиден, согуш жөнүндө жазган авторлорго катардагы жоокерлердин “нака турмушу” белгисиз болчу,– деп жазган ал кыргыз прозасындагы реализмдин өнүгүү жолдоруна арналган эмгегинде.– Уккан-билгенине тая-нып өзү билбеген турмушту үстүрт сүрөттөө аларды чалгынчылардын эрдик-тери, башынан кечирген окуяларды сыпаттоого алып келген; чын-чынына келгенде чалгынчылардын опуртал кесиби (чынында эле кесип) деле тур-мушту терең билүүнү талап кылат”. [4, 129-130].

Ж. Мавлянов согуш, канмайдан сценаларын сүрөттөөдө өзү көргөн, жон териси аркылуу сезген-туйган көрүнүштөргө гана кайрылат. Согуштук сценалар “Ачык асман” романында тынчтыкты даңазалоо, бейпил турмуш баарынан жогору экенин ырасташ, бир келген өмүрдү тынчтыкта жашап өтүүдөн бийик, жогору, ыйык эч нерсе жоктугун далилдеш амалында гана алынгандай таасир калтырат. Ал эми тынч турмуш карама-каршылыктары кандуу согуштун азап-тозоктору, кайгы-муң алдында анчейин деле маани-мазмунга ээ болбочудай сезилет.

Адабияттар:

1. Мавлянов Ж. Ачык асман. Роман. – Фрунзе: Кыргызстан, 1971.
2. Даутов К. Мезгил сыны жана Мен. Тандалмалар. – Бишкек: Бийиктик, 2004.
3. Садыков А. Жетилүү сапарында. Адабий-сын макалалар. - Фрунзе: Кыргызстан, 1980.
4. Бобулов К. Тандалган чыгармаларынын 3 томдугу. 3-том.- Бишкек: Полиграф-Ресурс, 2011.

ШКУнун АЛКАГЫНДАГЫ СООДА – ЭКОНОМИКАЛЫК КЫЗМАТТАШУУ

Шаршенбек кызы А.

Ж.Баласагын атындагы Кыргыз Улуттук униветситети

УДК.951.0/8.

ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн өкмөт башчыларынын кеңеши 2003-жылдын 23–сентябрь айында ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн ар тараптуу соода – экономикалык кызматташуусунун программасын кабыл алышкан. Кабыл алынган программда, тараптар мүчө - өлкөлөрдүн өз ара ишенимдүүлүгүнүн, достугунун жана тынчтыкты, коопсуздукту бекемдөө жана колдоонун, региондогу стабилдүүлүктүн, саясий жана экономикалык эл аралык тартиптин максатында, көп профилдүү кызматташуунун натыйжасында өз ара пайдалуу жана тең укуктуу экономикалык мамиле түзүшөөрү белгиленген.

Программда аныкталган, аны иштеп чыгуунун негизин аймактык экономикалык кызматташуунун багыттары, негизги максаты ошондой эле соода жана инвестиция багытындагы ыңгайлуу шарттарды түзүүнүн процесстерин иштеп чыгуу жөнүндөгү ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн өкмөттөрү арасындагы Меморандуму менен ШКУнун Хартиясынын шарттары түзгөн[1.с.128].

Бул программа ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн экономикалык кызматташуусун ишке ашырууга, экономикалык мамилелердин өз ара пайдалуулугун өнүктүрүүгө, улуттук экономикалык тармактагы өнөр – жай жана инвестициялык кызматташууну жогорулатууга, анын негизинде калктын жашоо деңгээлин жогорулатуу максатында товар алмашуунун өсүүсүнө багытталган.

Программага ылайык, ШКУнун мүчө-өлкөлөрү узак мөөнөттө (2020-ж.) өз ара пайда көрүүнүн негизинде регионалдык ресурстарды эффективдүү түрдө максималдуу колдонууга аракет жасашы керек. Ошондой эле товар, капитал жана технологияларды эркин жүргүзүү максатында соода жана инвестицияга жакшы шарттарды түзүүсү керектелет.

Бул максаттарга жетүү үчүн ШКУнун мүчө-өлкөлөрү регионалдык кызматташуунун керектөөлөрүнө жооп берген, ШКУнун алкагындагы зарыл консультацияларды өткөрүп, этап – этап менен даярдалган чараларды ишке ашырат.

2004- жылдын 23- сентябрында Чараларды ишке ашыруунун планы жана 2005-жылдын 26-октябрында Программаны аткаруудагы чаралардын планынын механизми кабыл алынган.

2008-жылдын 30-октябрында ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн ар тараптуу соода – экономикалык кызматташуусун ишке ашыруудагы программасынын планынын жаңыланган редакциясы бекитилген. Планга 120дан ашык долбоорлор жана кызматташуунун багыттары, ошондой эле аларды жүзөгө ашыруунун этаптары киргизилген[2.с.17].

Ар тараптуу соода – экономикалык кызматташуунун программасында ШКУнун экономика тармагындагы негизги тапшырмалары көрсөтүлгөн. Аларга соода жана инвестициядагы жардам, бажы тармагында өз ара аракеттенишүү, финансы жана налог тармагындагы кызматташуу, энергетика, телекоммуникация жана жогорку технологияны өнүктүрүү, агро-өнөр жай комплекси багытында кызматташуу, ошондой эле курчап турган дүйнөнү коргоо жана ичиле турган суунун көйгөйлөрүн чечүү кирет.

ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн ар тараптуу соода – экономикалык кызматташуусунун Программасын иштеп чыгуудагы актуалдуу планы алты мамлекеттин экономика багытындагы негизги тармактарын, илимий -техникалык жана гуманитардык кызматташуусун камтыйт. Ошондой эле кызматташуунун багыттары боюнча сексен беш конкреттүү чара каралган. Анын ичинде:

- соода жана инвестиция;
- бажы тармагы;
- техникалык стандарттар, регламенттер жана ылайык келүүнү баалоонун процедурасы;
- финансы жана налог багыты;
- транспорт;
- айыл – чарба өнөр жайынын комплекси;
- илим жана жаңы технологиялар;
- информациялык жана телекоммуникациялык технологиялар;
- табигатты колдонуу жана курчап турган дүйнөнү коргоо[3].

Планды иштеп чыгуунун механизми тажрыйбалуу макулдашуунун ченемин жана биргелешкен долбоорлорду аткарууну камтыйт. Макулдашуулардын ченемин ШКУнун мүчө-өлкөлөрү тарабынан ар тараптуу өкмөттөр жана ведомстволор арасындагы келишимдердин жыйынтыгы менен кабыл алынат. Ал эми, биргелешкен долбоорлор жөнүндөгү кабыл алынган чечимдердин негизинде ШКУнун органдары тарабынан ишке ашат.

Тышкы экономикалык жана тышкы соода ишмердүүлүктөрдү ишке ашырган министирлердин кеңешинин механизминин ичинде 7 атайлаштырылган жумушчу топтор аракет кылышат. Ал топтор төмөнкүдөй тармактарда кызмат өтөшөт:

- Электрондук соода (топтун жетекчилигин кытайлыктар тарабынан ишке ашырылат);
- Бажы кызматташтыгы (топтун жетекчилигин Россиялыктар тарабынан ишке ашырылат);
- Техникалык стандарттар, регламенттер жана ылайык келүүнү баалоонун процедурасы (топтун жетекчилигин Казакстандыктар тарабынан ишке ашырылат);
- Инвестиция (топтун жетекчилигин Тажикстандыктар тарабынан ишке ашырылат);
- Транзиттин деңгээлин өнүктүрүү (топтун жетекчилигин Өзбекстандыктар тарабынан ишке ашырылат);
- Энергетикалык комплекси (топтун жетекчилигин Россиялыктар тарабынан ишке ашырылат);
- Заманбап информациялык жана телекоммуникациялык технологиялар (топтун жетекчилигин Кыргызстандыктар тарабынан ишке ашырылат)[1.с.131].

Азыркы мезгилде экономикалык кызматташуунун негизги структуралары болуп: ШКУнун Иштик кеңеши; ШКУнун банктар аралык бирикмеси; ШКУнун Форуму саналат. Программанын иштелүүсү жөнүндөгү маалымат жыл сайын (жазуу түрүндө) ШКУнун мүчө -өлкөлөрүнүн өкмөт башчылар кеңешине отчет берип туруучу ШКУнун секретариатына жөнөтүлөт.

Региондун эркин соода зонасында, этап менен түзүлүүгө багытталган, ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн ар тараптуу соода-экономикалык кызматташуусунун узак мөөнөттүк программасынын негизги жобосу жогорудагыдай. Ушунун негизинде дагы узак мөөнөттүк келечекте саясий – экономикалык интеграциянын башка формалары Валюталык Союз, Экономикалык Союз жана башка келечектеги паневразиялык Союздун институттары, атрибуттары түзүлмөкчү.

Азыркы мезгилде ШКУнун башка тармактарда жана багыттардагы ишмердүүлү боюнча интенсивдүү уюмдашуу этаптарына байкоо жүргүзүлүүдө. (1-таблица)

Азыркы мезгилде экономикалык кызматташуу чөйрөсүндөгү негизги структурага :

- ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн каржы маселелер айланасындагы өз ара аракеттешүүгө жооп берген ШКУнун Иштик Кеңеши;
- Мамлекеттер арасындагы өз ара экономикалык кызматташууну каржылоонун каналы болуп саналган ШКУнун банктар аралык бирикмеси;
- Эксперттик деңгээлдеги экономикалык кызматташуунун өз ара пайдалуу механизмдеринин оптималдуу вариантын иштеп чыккан ШКУнун Форуму кирет[4.с.15].

ШКУнун Иштик Кеңешинин инаугурациялык сессиясы 2006-жылдын 14-15-июнда болуп өткөн ШКУнун юбилейлик саммитинде ишке ашкан. Ал эми алгачкы отуруму 2005-жылдын 25-октябрында Москва шаарында болгон. Иштик Кеңеш миграция, билим берүү, ден соолукту сактоо, телекоммуникациялык технологиялар жана башка биргелешкен долбоорлордун алкагындагы өз ара аракеттешүүнү өнүктүрүү менен алектенет.

ШКУнун алкагындагы ШКУнун банктар аралык бирикмеси менен болгон келишим 2005-жылдын 26-октябрында кабыл алынган. ШКУнун банктар аралык бирикмеси менен Иштик Кеңештин ортосунда келишим түзүлүп, ал келишимде уюмдун алкагындагы инвестициялык долбоорлор боюнча бирдиктүү базаны түзүү, сунуштар жөнүндө пикир алышуу, экономикалык багыттагы жумуштарга адистерди даярдоо боюнча кызматташуу жана башкалар каралган[2.с.18].

ШКУнун алкагындагы «пилоттук» долбоорлор.

Уюмдун азыркы күндөгү экономикалык тармактагы негизги тапшырмасы— ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн ар тараптуу соода — экономикалык кызматташуусунун программасын аткаруу, ошондой эле «пилоттук» долбоорлорду аныкталган план аркылуу ишке ашыруу болуп саналат.

2006—ж. 15—сентябрь айында Душанбеде болуп өткөн ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн өкмөт башчыларынын кеңешинде 2 «пилоттук» долбоор жактырылган жана ишке ашууда. Бул долбоорлор транспорт тармагындагы, транзиттик деңгээлди жогорулатуу боюнча атайлаштырылган иш тобу аркылуу ишке ашат.

1. «Волгоград — Астрахань — Атырау — Бейнеу - Кунград» жана «Актау — Бейнеу - Кунград» Кигач дарыясына көпүрө куруп, Е — 40 эл аралык транспорттук коридор аркылуу унаа жолдорунун курулушунун ишке ашыруу. Долбоордун координатору Өзбекстан республикасы саналат.

Кигач дарыясындагы көпүрөнүн салтанаттуу ачылуусу 2007—жылдын 3—октябрь айында болуп өткөн.

2. «Ош-Сарыташ-Иркештам-Кашгар» жана «Братство-Душанбе-Жергетал-Карамык-Иркештам-Кашгар» транспорттук маршрутту өнүктүрүү жана Кашгарда мультимодальдыктерминалдын курулушу. Бул проектинин координатору Кытай эл республикасы болуп саналат.

Кытай тарабынан сунушталган «ШКУнун тез ылдамдыктагы информациялык магистралы» долбоорун эксперттик талкуулоо башталды. Информациялык инфраструктурага арналган бул долбоорду ишке ашыруу экономикалык кызматташууну, анын ичинде ар дайым иштеп туруучу электрондук соода аянтын түзүүнү жогорку деңгээлге өткөрүүгө жол берет.

Ошондой эле, бул группанын алкагында Кыргыз Республикасында «электрондук өкмөт» долбоорун ишке ашыруу максатында инфокоммуникациялык тармагы түзүлүүдө[3].

2004-жылдын 29-июнунда КЭРсы менен Кыргыз Республикасынын ортосунда келишимге кол коюлган. Келишимдин максаты эл аралык унаа жолдорунун бир бөлүгү

болуп саналган Кыргызстандын территориясындагы жолдорду оңдоо болуп саналат. Ушуга байланыштуу келишим боюнча КЭР Кыргызстандагы «Кытай-Кыргызстан-Өзбекстан» унаа жолун оңдоо үчүн гранттын негизинде 30 млн. суммадагы кытай юаны кайтарылгыз жардам катары бөлүнүп берилген[5.с.6].

Энергетика багытындагы кызматташууга мисалы болуп «НИАЭП» Россиялык компаниянын курулушунун долбоору жана Кытайдагы Тайвань АЭСи саналат. Тайвань АЭСи 2007–жылы курулган. 2010-жылдын 23-ноябрында экинчи орунда турган 3–4 энергоблокторду куруунун башкы контрагын түзүлгөн. Ал эми 2011-жылдын август айында эки өлкө тең күчүнө киргенин билдиришкен.

2008–жылдын 17– сентябрында Екатеринбургда болуп өткөн отурумда, эксперттер тарабынан «ШКУнун телекоммуникациялык долбоорлорунун жалпы принциптери», ошондой эле «ШКУнун тез ылдамдыктагы информациялык магистралы» проектисинин концепцияларынын жалпы принциптери каралган жана жактырылган[6].

ШКУнун алкагындагы мамлекеттердин интеграциясы жана экономикалык өз ара аракеттенишүүсүнүн негизги багыттары болуп суу, энергетика жана башка табигый ресурстарды жалпы рационалдуу түрдө колдонуу, соода тармагында эки тарапка тең пайда жолдорун издөө, ошондой эле мүчө-өлкөлөрдү жакынкы чыгыш жана дүйнөлүк базарга чыгууну камсыз кылуучу TRASEKA («Улуу Жибек Жолун» калыбына келтирүү) жалпы транспорттук системаны түзүү үчүн чет мамлекеттерден капитал тартуу саналат[4.с.13].

ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн өкмөт башчыларынын отурумунда (14.10.2009-жыл, Пекин) регионалдык экономиканы өнүктүрүү жана дүйнөлүк финансылык-экономикалык кризистин кесепетин жоюу боюнча биргиликтүү демилге кабыл алынган. Ошондой эле, ШКУнун Иштик кенешинин алдында орто жана майда бизнестин өкүлдөрүн бириктирген ШКУнун Иштик клубу түзүлгөн[2.с.17].

Ошондой эле Кытай менен Өзбекстандын кызматташуусу да активдүү болуп саналат. Мисалы, 2010- жылы «Өзбек - Кытай» газ түтүгүнүн экинчи бутагы иштетүүгө киргизилген. Андан тышкары, Кытай мамлекети Россия жана Белорусияда энергетикалык объектилерди курууда.

2011-жылдын 1-сентябрында Кыргыз Республикасы менен Россия Федерациясынын ортосунда энергетикалык жана нефтегаздык тармакта келишимди кабыл алышат. Россия Федерациясынын президентинин администрациясынын башчысы Сергей Нарышкиндин айтуусу боюнча, РФнан Кыргызстанга нефти жана нефти продукцияларын ташуу боюнча келишимге кол коюлган жана күйүүчү материалдар республикада канча керектелсе, ошол көлөмдө ташылат. Ошондой эле Камбар-Ата 1-ГЭСинин жана башка гидроэлектро станциялардын курулуусу жөнүндө сөз болгондугун айтып өткөн[5.с.5].

2013-жылдын эсебинде ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн тышкы соода жана тышкы экономикалык ишмердүүлүгүнө жооптуу министирлердин кеңеши Ташкентте болуп өттү.

Отурумда соода–экономикалык кызматташуусунун азыркы мезгилдеги абалы жана 2012–2016 –ж.ж. аралыгындагы келечеги каралды. Ошондой эле, ШКУнун Иштик Кеңеши менен ШКУнун банктар аралык бирикмесинин 2012–2013- ж.ж. ишмердүүлүгү жөнүндөгү доклады угулган.

Катышуучулар 2012-жылы Бишкектеги болуп өткөн министирлердин отурумунан бери, соода–экономикалык жана инвестициялык кызматташуусу багытын өнүктүрүүдө көп иштердин жасалышын жана кабыл алынган келишимдердин ишке ашырылышын билдиришти.

Тараптар кызматташуунун конкреттүү тармактарындагы инвестициялык долбоорлорго көңүл буру менен, ШКУнун мүчө өлкөлөрүнүн ар тараптуу соода –

экономикалык кызматташуусунун 2012-2016- ж.ж. практикалык иштерди ирээти менен ишке ашырууга келишишти.

Отурумдун жыйынтыгында, ШКУнун мүчө-өлкөлөрүнүн өкүлдөрү ШКУнун мүчө өлкөлөрүнүн өкмөт башчыларынын күн тартибиндеги кеңешинде, өкмөттөр арасындагы эл аралык жеңил унаа ташууга шарттарды түзүү келишимин карап чыгуусуна келишишти.

Документке ылайык, уюмдун алкагында транспорттук коридорду ачууга баардык шарттар түзүлөт. Коридор Ляньюньган шаарынан (провинция Цзянсу, чыгыш Китай) Санкт-Петербургга (Россия) чейин созулат. Ал үчүн, ШКУнун мүчө-өлкөлөрү 2017-жылы бири – бирине сүйлөшүлгөн унаа жолдорду ачышат[6].

ШКУга бул экономикалык кызматташууда негизги кадамдардан болмокчу. Анткени, жеңил унааларды ташууга шарттарды түзүү биринчиден БА мамлекеттерине пайдалуу болмокчу. Бул кадам БА мамлекеттерине товарларын дүйнөлүк рынокко алып чыгууга шарт түзөт.

2013-жылдын 13-сентябрында «Ала-Арча» Мамлекеттик резиденциясында Шанхай кызматташтык уюмуна мүчө-мамлекеттеринин Башчыларынын Кеңешинин Саммитинин XIII отуруму болуп өттү.

Саммитинин отурумунда КРнын президенти ШКУга мүчө-мамлекеттердин ар тараптуу соода-экономикалык кызматташтыгынын Программасын сапаттуу ишке ашыруу максатында өткөн жылы Бишкек шаарында Өкмөт башчыларынын кеңеши тарабынан бекитилген 2012-2016-жылдарга долбоордук ишмердүүлүктү андан аркы өнүктүрүү боюнча Жол картасын ишке киргизүүнү активдештирүү маанилүүлүгүн билдирди. Ошондой эле, долбоордук иш-аракетти каржылык жактан коштоону камсыз кылуу кызыкчылыгында, биз ШКУнун Өнүктүрүү фондусун жана Өнүктүрүү банкын тез арада түзүүнү колдойбуз. Бул финансылык түзүмдөр биздин мамлекеттердин ортосундагы соода-экономикалык байланыштардын өнүгүүсүнө салымын кошоору калетсиз экендигин билдирди.

Алмазбек Атамбаев ошондой эле өзгөчө белгилегендей, Кыргызстан автомобиль жана темир жолу инфраструктурасын жакшыртууга, транс континенттер аралык аба жолдорун түзүүгө стратегиялык маани берет. “Эки тараптуу негизде бир катар оң баштоолор бар. Биз транзитти либералдаштырууну колдоп жатабыз, бул деңиздеги соода портторуна түз чыга албаган Борбордук Азиянын көпчүлүк мамлекеттери үчүн кыйла маанилүү көйгөй болуп эсептелинет”, - деди президент.

Бул жаатта биздин мамлекеттердин географиялык жайгашуусун эске алганда, Алмазбек Атамбаев биздин өлкөлөр ортосундагы автомобиль, темир жол жана аба инфраструктурасынын транзиттик потенциалын кеңейтүүнү сунуштады. Анын ишениминде, бул үчүн бардык шарттар бар, бирок аларды кыйла натыйжалуу колдонуу керек[7].

КЭРдин төрагасы Си Цзиньпин 2013-жылдын сентябрь айында Казакстанга мамлекеттик визит менен барды. Жолугушууда, Си Цзиньпин биргелешкен аракеттер менен Жибек Жолунун экономикалык зонасын түзүүнү сунуштады. Ошондой эле бул долбоор баардык мүчө-өлкөлөргө пайдалуу экендигин жана долбоорду инновациялык кызматташуу жолу менен ишке ашырыш керек экендигин билдирди[6].

Мүмкүн болгон Жибек Жолунун экономикалык зонасында божол менен 3 млрд адам жашайт. Бул, соода жана инвестиция тармагында кызматташуунун аябагандай зор келечеги бар экендигин билдирет.

Батыш менен чыгышты бириктирип турган БА Жибек Жолунун экономикалык зонасынын зор келечегин көрсөтүп турат. Маалыматтарга караганда, 2012- жылы БАнын 5 мамлекети менен Кытайдын ортосундагы товардын алмашуусу АКШнын 45,94 млрд долл. жеткен, бул көрсөткүч 1992- жылдагы мамлекеттер арасындагы дипломатиялык

мамилелердин түптөлүшү мезгилдеги көрсөткүчкө салыштырганда 100 эсеге чоң болгон[4.с.18].

Ушундай сыяктуу, мүчө-өлкөлөрдүн бийлик тарабынан көргөзүлгөн колдоосу менен, ШКУнун алкагындагы ар тараптуу сода-экономикалык кызматташуусунун өнүгүүсүндө зор келечек бар.

Адабияттар:

1. Джоробекова А.Э. Основные тенденции и направления интеграционных процессов в ЦА. - Б.,2007
2. Десять страниц летописи ШОС.- М.: Внешэкономбанк, 2011.
3. Многостороннее торгово-экономическое сотрудничество государств-членов ШОС. Экспертный форум. www.economy.gov.ru
4. Быков А.И. Экономическое сотрудничество в рамках ШОС: основные направления и перспективы развития. /Автореферат. – М.,2010.
5. Омаров Н.О. Китай во внешней политике суверенного Кыргызстана: основные тенденции и перспективы// Вестник Кыргызско-Российского Славянского университета, т.4, в.4, 2004.
6. Торгово-экономическое сотрудничество ШОС. <http://www.sco-ec.gov.cn/>.
7. Направления и перспективы экономического сотрудничества в рамках ШОС. 13.07.2012. <http://www.siora.ru>

РОЛЬ И МЕСТО ИСТОЧНИКОВ ИНФОРМАЦИИ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ГАЗЕТЫ “ВЕЧЕРНИЙ БИШКЕК” (2012-2013 ГОДЫ)

Эсенкулова Э. Б.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

Понятие и определение информации является обязательным компонентом общения людей, она играет ключевую роль как в функционировании общественных и государственных институтов, так и в жизни каждого отдельного взятого человека. Ее качество и достоверность-основа равноправных, результативных социальных отношений. Одновременно информация – важнейший продукт общественного производства, постоянно наращиваемый ресурс человечества; сегодня это наиболее ценный и необходимый объект международных отношений.

Вообще понятие информация является сложившимся понятием. В переводе с латинского информация означает «разъяснение», «изложение», «осведомление!». С. Ожегов дает следующее определение: информация- это сведения об окружающем мире, и событиях, происходящих в них процессах, воспринимаемые человеком или специальным устройством; а сведения – это познания в какой – либо области, известия, сообщение, знания или представление о чем-либо.¹

В данном параграфе мы рассмотрим методику сбора информации в газете «Вечерний Бишкек». Газета "Вечерний Бишкек" уже 30 лет лидирует на рынке СМИ Кыргызстана. Среди ежедневных газет у нас самый высокий тираж в Центральной Азии - 700.000 экземпляров, годовой тираж 7,2 миллиона. Кстати, тираж первого номера был 65 тысяч. В 1989 году он достиг пика - 119,4. "Вечерка" - первый черновик истории. Так называют эту газету читатели. И это абсолютно справедливо, поскольку данный ежедневник, по сути, несколько страниц истории мира за очередные сутки, свежий

¹ Ожегов С.И. Словарь русского языка. М.,1978г. С.98

информационный поток, охватывающий обширную читательскую аудиторию всего Кыргызстана и ближайших соседей по СНГ. В мае 1995 года эту газету отметили Международной премией ЕС и США "За развитие демократии и гражданского общества в Кыргызстане". С самого момента основания "Вечерки" здесь следуют главному принципу: издание современной газеты предполагает наличие четырех "т": таланта, темперамента, такта и трудолюбия. Собственно говоря, это и есть ответ на традиционный вопрос о том, как были достигнуты подобные успехи. Журналисты «Вечерки» стремятся делать каждый номер многоплановым, рассчитанным на самого широкого и взыскательного потребителя. Экономика, политика, криминал, "социалка", культура, спорт - обо всем этом исчерпывающе и достоверно стараются донести журналисты «Вечерки». И, конечно, новости - отдел, работающий, как сейчас говорят, в режиме on-line.

Про "Вечерку" говорят еще и так: "Эта газета - наше окно в мир". Вполне справедливое мнение, ведь Интернет дает возможность знакомить читателей с самыми здравоохранения.

— Он был мечтой медиков Кыргызстана многие годы, — говорит директор департамента здравоохранения мэрии Гулжигит Аалиев. — И наконец мы его получили. Теперь сможем выезжать в районы и проводить медицинское обследование жителей. Это, по сути, поликлиника на колесах. Здесь и стоматологический кабинет, и гинекологический, и терапевтический. Можем похвастаться и еще одним приобретением — флюороустановкой, которая может работать даже без электричества. Прекрасная вещь для профилактики и борьбы с туберкулезом, — рассказывает Гулжигит Кенжекараевич и подводит нас к машинам "скорой помощи". — Это уникальные реанимобили, для нашей страны они нужны позарез. В Кыргызстане очень высокий уровень смертности от сердечно-сосудистых заболеваний и инсульта, и эти "скорые" спасут немало жизней. В них установлены мониторы, позволяющие отслеживать все параметры жизнедеятельности тяжелобольного человека и тут же оказать ему помощь до приезда в стационар. По программе "Обновленная столица" мы планируем купить в этом году пять таких реанимобилей». (Приложение №2) Это еще один неисчерпаемый источник информации. «живой источник», «и в этом — не только прямой смысл: человек — субъект деятельности, он включён в природные и социальные процессы множеством связей и потому как источник информации неиссякаем».¹

Действительно, человек, с одной стороны — свидетель или участник происходящих вокруг нас событий и потому выступает в качестве носителя информации об этих событиях. С другой стороны, он держатель информации о себе, о своём внутреннем, неповторимом мире. И, наконец, он транслятор информации, полученной от других.

Журналист-очевидец — довольно распространённый источник информации в методике работы служителей пера. В рубрике, которая так и называется очевидец в газете «Вечерний Бишкек» публикуются материалы, когда журналисты сами принимали участие в общественно значимых мероприятиях. К примеру, журналист Александра ВАСИЛЬКОВА. В своем материале «Большому кораблю — большую торпеду?» под рубрикой «Очевидец» рассказывает о том, как группа журналистов «по инициативе временного правительства проехала на днях по местам "боевой славы" семейства Бакиевых на Иссык-Куле. Представители СМИ смогли своими глазами увидеть некоторые из пансионатов, предположительно принадлежащих правившему в стране клану»². Этот источник информации относится к тому источнику, который журналист получает на месте происшествия и на встречах и беседах с людьми. Довольно

¹ В. Г. Лазутина. «Основы творческой деятельности журналиста». М., 2000. С.- 155-156.

² А.Василькова. Большому кораблю — большую торпеду? // Вечерний Бишкек. - 2010. - 26 мая. - С.5

интересный и активный метод получения информации, который дает эффект присутствия, а значит и доверия, ведь если журналист побывал на месте, то и может фактологически передать атмосферу, ту информацию, которой можно доверять. (Приложение №3).

Особенность этого источника в том, что он может открыться или не открыться для журналиста: как существо социальное он сам программирует своё поведение, это необходимо учесть каждому журналисту, работающему с этим источником информации.

«Социологи выявили тревожный факт: открыто враждебные отношения между учениками в Оше, Ошской и Баткенской областях. Наиболее позитивно выглядит ситуация в Нарынской области. Неблагоприятная ситуация отмечена и в Иссык-кульской области. Как видно из ответов детей, в школе имеют место различные виды насилия: физическое, сексуальное и психологическое. Последний вид наиболее распространенный – словесные оскорбления и унижения, а также запугивания и угрозы. На втором месте – вымогательство денег и вещей. Распространены дедовщина и рукоприкладство. На факты сексуального насилия указали 2,1 % учеников средних классов и 0,5 % старшеклассников»¹. А еще более диким оказался тот факт, что «был выявлен процент детей (2,9) среди учеников средних и старших классов, которые испытывают удовольствие при виде жестокости и насилия по отношению к другим людям»². И еще, по результатам проведенного исследования оказалось, что «уязвимы все категории детей: насилию подвергаются как дети из бедных семей, так и из обеспеченных. Первых прессуют, потому что они психологически слабее, вторых – из зависти. По той же причине издеваются над теми, кто хуже всех учится и над отличниками, «чтобы не выпячивались»».³

Итак, Интернет- это источник разнообразной информации, которая может быть использована как для мониторинга новостей, так и для написания аналитических материалов и проведения журналистских расследований для творческих работников газеты «Вечерний Бишкек». Именно эта возможность сетевой информационной среды позволяет публиковать материалы, связанные с зарубежными новостями.

И в сегодняшний день действительно, актуальная информация может быть извлечена из самых различных источников: это события разных сфер, областей жизни: политики, экономики, культуры, производства, быта и т. д. Журналисты газеты «Вечерний Бишкек» извлекают факты из документов, отчетов, докладов, стенограмм, объявлений, реклам и даже газет.

Литература:

- 1) Ожегов С.И. Словарь русского языка. М., 1978г. С.98
- 2) Г. В. Лазутина Основы творческой деятельности журналиста. М., 2000, С.-155.
- 3) Интервью с журналистом газеты «Вечерний Бишкек»
- 4) А.Алагушев, интервью в ИА РЕГНУМ
- 5) «Журналист и информация» учебное пособие под ред. С. Г. Корконосенко. СПб., 1994.
- 6) Интернет источники: сайт редакции «Вечерний Бишкек»

¹ Амалия Бенлиян. Чада ада // Вечерний Бишкек 2011.-25 марта.-С.13

² Амалия Бенлиян. Чада ада // Вечерний Бишкек 2012.-25 марта.-С.13

³ Там же.-С.13

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

РАЗВИТИЕ ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

***Бектурганова А.А., **Кускакбаева Г.Т.**

**Кыргызский государственный технический университет им. И.Раззакова,*

***Кыргызский государственный университет им. И.Арабаева*

Высшим национальным приоритетом Кыргызстана является создание стабильной, эффективной экономики, способной интегрироваться в мировую экономику и в основе обеспечить достойный уровень жизни населения. Для реализации этой цели республика располагает существенным потенциалом, который в значительной степени определяется богатыми энергетическими ресурсами, наличием квалифицированных кадров.

Исключительно актуальной проблема стабилизации и повышения эффективности представляется для отраслей, определяющих промышленный потенциал страны, к которым относится топливно-энергетический комплекс, в том числе его нефтегазовая отрасль. Специфика данной отрасли заключается в том, что от характера ее функционирования зависит не только эффективность работы промышленного производства, но и всего народного хозяйства, так как отрасль обеспечивает все народное хозяйство республики топливно-энергетическими ресурсами и является одним из источников валютосбережения.

Немаловажным аспектом деятельности топливно-энергетического комплекса Кыргызской Республики является его роль в потенциальной интеграции Кыргызстана в центрально-азиатскую и мировую экономику, в частности путем формирования различных международных структур. Все это предопределяет необходимость исследования и разработки эффективной концепции развития ТЭП в контексте с рыночными отношениями, что позволит оценить процессы производства в условиях рынка, систематизировать и обобщить накопленный практический опыт и выявить наиболее рациональные, приемлемые методы, инструменты повышения их эффективности.

Топливо-энергетический комплекс представляет собой сложную систему – совокупность производств, процессов, материальных устройств по добыче топливно-энергетических ресурсов (ТЭР), их преобразованию, транспортировке, распределению и потреблению как первичных ТЭР, так и преобразованных видов энергоносителей.

В состав ТЭК входят взаимодействующие и взаимообусловленные подсистемы: отрасли топливной промышленности (угольная, нефтяная, газовая), добывающая подсистема и электроэнергетика, преобразующая ТЭР в энергоносители. Эти подсистемы тесно связаны с энергетическим машиностроением, электротехнической, атомной отраслями промышленности и со всеми отраслями – потребителями топлива и энергии.¹

Топливо-энергетический комплекс (ТЭК) играет важнейшую роль в мировой экономике, т. к. без его продукции невозможно функционирование всех без исключения отраслей.

¹ Промышленность Кыргызской Республики. Нацстатком КР, Б., 2007-2011 гг.

В советское время основой ТЭК Кыргызстана была гидроэнергетика, а сам Кыргызстан был гармонично вписан в систему межреспубликанского обмена энергоресурсами: помимо нефтепродуктов из России в республику поставлялся газ из Туркменистана и Узбекистана, уголь из Казахстана. В свою очередь, Кыргызстан входил в число крупных производителей и поставщиков электроэнергии в центрально-азиатском регионе. Помимо этого, в период 1955-1991 годов на Кара-Балтинском горнорудном комбинате (г. Кара-Балта, Чуйская область) осуществлялась переработка урановых руд, поставляемых в основном из Казахстана и Узбекистана.

После распада СССР схема межреспубликанского обмена энергоресурсами была в значительной степени разрушена, а межреспубликанское взаимодействие по переработке урановых руд прекратилось. Сегодня газ поставляется в Кыргызстан только из Узбекистана, а нефтепродукты – как из России, так и из Казахстана. При этом все эти поставки осуществляются не на плановой, а на коммерческой основе. Их своевременность и объемы в значительной степени определяются целым рядом обстоятельств, в первую очередь, характером взаиморасчетов и общим состоянием межгосударственных отношений. В свою очередь, поставки электроэнергии из Кыргызстана в соседние республики региона также осуществляются на коммерческой, краткосрочной основе, а их объемы значительно сократились. В результате, ТЭК Кыргызстана сегодня функционирует преимущественно на импортных энергоресурсах по той причине, что не располагает сколько-нибудь значимыми собственными энергоносителями за исключением гидроэнергоресурсов.

На территории Кыргызстана имеется большой и разнообразный потенциал электроэнергетических ресурсов (уголь, гидроэнергетические ресурсы, нефть, газ, уран, нетрадиционные источники энергии). Однако уровень их использования продолжает оставаться очень низким, не более 1 %, а гидроэнергетических, возобновляемых ресурсов - всего 8 %, в т.ч. малых рек – 3,0%. Такой уровень использования собственных топливно-энергетических ресурсов обуславливает необходимость импортирования в республику для покрытия спроса на внутреннем рынке более 408 энергоносителей. За годы рыночных реформ в республику завезено свыше 10 млрд. м³ газа, около 300 тыс. т сжиженного газа, почти 2,5 млн. т мазута, более 5 млн. т угля. В результате происходит утечка из Кыргызстана валютных средств, ухудшение финансового состояния экономики, возрастание дефицита платежного баланса, увеличивается затратность и снижается конкурентоспособность производимых в республике товаров. Энергетический сектор является одним из приоритетных направлений экономики Кыргызстана, важной составляющей экономики. За выработку электроэнергии в республике отвечает ОАО «Электрические станции», а передачей электроэнергии и эксплуатацией высоковольтных электрических сетей напряжением 110-500 кВ осуществляет ОАО "Национальная электрическая сеть Кыргызстана" (ОАО «НЭС Кыргызстана»). Далее – эксплуатацией распределительных сетей напряжением 35-0,4 кВ осуществляют четыре распределительные компании: ОАО «Ошэлектро», ОАО «Жалалабатэлектро», ОАО «Северэлектро» и ОАО «Востокэлектро. Эксплуатацией же тепловых сетей г. Бишкек осуществляет ОАО «Бишкектеплосеть» (табл. 1).

Таблица 1.

Структура АО «Кыргызэнерго»

Уставный капитал, млн. сом.	Номинальная стоимость 1 акции, сом.
Государственная доля, %	Доля акционеров, %
ОАО «Электрические станции»	4428,3 4,58 80,49 6,35
ОАО «Национальная электрическая сеть Кыргызстана»	1597,4 1,65 80,49 6,35
ОАО «Северэлектро»	454,6 0,47 80,49 6,35
ОАО «Востокэлектро»	182,7 0,18 80,49 6,35

ОАО «Ошэлектро» 182,5 0,18 80,49 6,35

ОАО «Джалалабад-электро» 212,6 0,22 80,49 6,35

ОАО «Бишкектеплосеть» 366,8 0,38 80,49 6,35

В Кыргызстане в 2011г. выработано 15158,0 млн. киловатт-часов электроэнергии, что на 25,7 % больше, чем в 2010г., теплоэнергии, соответственно, 3190,4 тыс. гигакалорий и на 8,6 % больше. Возросли (на 1,2 %) объемы выработки природной воды.

В структуре потребления электроэнергии доля коммунальных хозяйств составила 17,8%, сельского хозяйства – 14,8%, промышленности – 34,5%, социальной сферы – 12,8% и т.д. За период 2006-2011 гг. снизились потери электроэнергии с 4973 до 3026 млн. кВт.ч, или на 39,2%. Удельный вес потери от общего производства электроэнергии составляет 25,1%. Из общих потерь в энергетической отрасли на хищения приходится 25 %, к техническим потерям - 7,1% добавились коммерческие потери (неплатежи, хищения) - 14,05 % от выработки электроэнергии. В результате АО «Кыргызэнерго» ежегодно недополучает дохода на сумму около 400-500 млн. сом

Таким образом, обладая богатейшими запасами воды, Кыргызстан находится на пороге энергетического кризиса. Например, энергетический кризис, который испытывает Кыргызстан с приходом зимы, с каждым годом нарастает. Для ликвидации такого положения в энергетике, особенно, чрезмерных энергозатрат необходимо приватизировать энергосистемы, т.е. передать в частные руки.

Нефтегазодобывающую отрасль Кыргызской Республики представляет акционерное общество «Кыргызнефтегаз». Важным источником республиканского энергетического комплекса республики является производство нефти и газа. В республике нефтегазовые месторождения находятся, в основном, в Ферганском нефтегазоносном бассейне, где добыча нефти в 2011 г. составила 89,9 тыс. т. (при потребности республики 1,5 млн. т.), что по сравнению с 2007 г. увеличилось на треть, а с 2010 г. – на 8,5%% больше. Газа добыто 26,6 млн. м³ (при потребности республики 750 млн. м³ газа), что в 1,8 раза больше, чем в 2007 г. и на 16,7% - чем в 2010 г.1 А общая площадь перспективных на нефть и газ территорий Кыргызской Республики составляет 22,3 тыс. км². Более 5 тыс. км² из них приходится на сравнительно хорошо изученную Ферганскую впадину.

Все нефтегазовые месторождения были открыты более 70 лет назад, находятся на поздней стадии разработки и выработаны почти на 70%. Из оставшихся запасов нефти 80% являются трудно извлекаемыми.

Кыргызская Республика импортирует более 90% нефтепродуктов и сырья. Для их производства затрачивает ежегодно 100-120 млн. долл. США. Перед нефтегазодобывающей отраслью республики стоит вопрос о возможности сокращения объема импорта нефтепродуктов и тем самым уменьшения зависимости республики от внешних поставок.

В Кыргызстане имеются и месторождения газа. Такие месторождения, эксплуатируемые АО «Кыргызнефтегаз», были открыты в 1960-1986 гг. и находятся в завершающей стадии разработки. Максимальная добыча газа была достигнута в 1973 г. в объеме 394 млн. м³. С тех пор объемы добычи газа ежегодно снижались, из-за выработки запасов и снижения пластового давления.¹

Из-за продолжающегося роста цен на оборудование и спецматериалы в фонде бездействующих числятся 137 скважин и еще 100-110 находятся в ожидании реабилитации. В нефтегазовой промышленности по-прежнему также сохраняется

¹¹ Абдымаликов К.А. Экономика Кыргызстана. Учебник. Б., 2011

проблема низкой эффективности переработки добываемых нефтепродуктов и газа, в связи с изношенным состоянием оборудования, нефтепроводов, емкостей для хранения. Все это отрицательно сказывается на уровне обеспеченности горюче-смазочными материалами и газом. соответственно с каждым годом повышаются цены, что связано с ростом мировых цен на них.

На территории республики насчитывается 70 месторождений и в том числе 34 углепроявления, прогнозные запасы которых оцениваются порядка 1,3 млрд. т. Существующая структура угольной промышленности включает 23 угольные компании (объединенные под управлением Государственного предприятия «Комур»), являющиеся акционерными обществами открытого типа, а также 7 малых предприятий, осуществляющих сезонные работы по добыче угля в осенне-зимний период.

В топливно-энергетическом балансе на долю угля приходится 9,5%. Импорт угля составляет 82% от общего объема потребления. Месторождения Кыргызской республики содержат угли всех марок – от бурого (группы Б2) до антрацитов включительно. Наиболее освоены промышленностью бурые угли, на долю которых приходится 54% запасов. Запасы коксующихся углей Центральной Азии в основном сосредоточены на территории Кыргызстана и составляет 19% и расположены в труднодоступных высокогорных районах. Для отработки открытым способом пригодны 14% запасов угля. Основные запасы угля (65% балансовых запасов), а также его добыча (96%) сосредоточены на юге Кыргызстана. На севере Кыргызстана, несмотря на наличие значительных гидроэнергетических ресурсов (47%) и балансовых запасов углей (35%), уровень их использования крайне низок, хотя здесь сосредоточены самые крупные потребители топлива. В структуре топливно-энергетического баланса республики преобладает привозное топливо (уголь, газ, мазут) со значительными транспортными затратами. Угледобывающая отрасль Кыргызской Республики объединяет 12 действующих шахт и разрезов, 5 вспомогательных предприятий и организаций с общей численностью 4080 человек, в т.ч. по угледобывающим предприятиям 3400 человек. В составе отрасли имеются 5 угледобывающих предприятий – шахтоуправления «Кызыл-Кийское», «Су-люктинское», «Таш-Кумыр», «Центральная» и разрез «Алмалык». Угольная отрасль в настоящее время находится в сложной ситуации. Практически при полной изношенности горношахтного и горно-карьерного оборудования, отсутствии средств, угольная отрасль на принципах самоокупаемости и самофинансирования существовать не может. Это показал мировой опыт развития угольной промышленности, угольная отрасль практически во всех странах является дотационной со стороны государства. Да и работа угледобывающих предприятий республики за последние годы подтвердила, что при условии сохранения продажной цены угля на уровне покупательной способности потребителей, их стабильная работа возможна только при определенной поддержке со стороны государства.

Топливо-энергетический комплекс республики, несмотря на наличие значительных ресурсов и созданных производственных мощностей, в целом не покрывает потребности экономики, социальной сферы в энергоносителях. В общем объеме потребления почти 50 % энергоносителей импортируется из других государств. Рост стоимости энергоносителей, низкое качество, устаревшее оборудование, огромные потери при производстве, транспортировке, распределении и потреблении снижают конкурентоспособность экономики Кыргызской Республики не только на внутреннем, но и на международных рынках.

Развитие и повышение эффективности приоритетных отраслей промышленности в перспективе зависит от степени модернизации и обновления техники и технологии на основе инвестиционных вложений и совершенствования форм организации производства. В перспективном развитии промышленных предприятий важное значение

приобретает модернизация организационных и производственных структур и инновационная технология. Без модернизации производственной технической базы предприятий топливно-энергетической промышленности невозможно обеспечить экономический рост и стабилизацию экономики. За счет модернизации и применения новейшей техники и технологии, а также государственной поддержки появится возможность в электроэнергетике сэкономить до 550 т условного топлива, до 25% электроэнергии; увеличить примерно до 240 тыс. т добычу нефти, до 25,0 млн. м³ газа и увеличить производство угля до 1 млн. т.

Литература:

1. Абдымаликов К.А. Экономика Кыргызстана. Учебник. Б., 2011
2. Постановление Правительства КР «О Среднесрочной стратегии развития электроэнергетики КР на 2012-2017 годы» от 28 мая 2012 года N 330
3. Промышленность Кыргызской Республики. Нацстатком КР, Б., 2007-2011 гг.
4. Тажибаев К.Т. Перспективы и пути развития угольной промышленности Кыргызстана в условиях рыночной экономики. http://www.ctaj.elcat.kg/o_pro.shtml
5. <http://www.gov.kg/>

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ СОВРЕМЕННОЙ КОНЦЕПЦИИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО КАПИТАЛА

Жумабекова Н. Ж.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК. 330.332

Главным движущим фактором производства и экономического развития является рабочая сила. Вместе с тем в широком, народнохозяйственном аспекте общественное воспроизводство – это возобновление производства товаров и обязательное воспроизводство самой рабочей силы. Эти особенности и моменты настойчиво и неизменно привлекают пристальное внимание экономистов-теоретиков.

В последние два десятилетия развитие управленческой науки шло по двум основополагающим направлениям: человеческий капитал и инновации.

Внедрение и использование достижений научно-технической революции в экономике спровоцировало серьезные изменения в структуре самой экономики и резко повысило требования к уровню квалификации работников. Быстрые технологические изменения в различных отраслях экономики и повседневной жизни породили потребность в непрерывном процессе подготовки и обучения работников. Человеческий фактор стал играть основополагающую роль в общественном производстве и воспроизводстве.

Направление концепции человеческого капитала лежит в русле неоклассического направления, однако набор аналитических инструментов этой школы используется ею для исследования в таких областях, как образование, здравоохранение и т.д., которые прежде оставались вне рамок экономического анализа.

Рассматривая формирование человеческого капитала с экономической точки зрения, следует отметить, что отделенный от средств производства человек продает свой труд, имеющиеся у него производительные силы в виде принадлежащего ему капитала. Предприниматель покупает такой капитал, как может купить любой другой актив, который очень необходим для обеспечения успешной работы своего предприятия. Для

человека его индивидуальные способности в такой ситуации выступают в качестве товара, а для работодателя – это капитализированная часть авансированной стоимости капитала, которая затрачивается на наём работника (прибыль).

К инвестициям в человеческий капитал (или к затратам на производство человеческого капитала) можно отнести:

1) сумму прямых затрат, включающих и плату за обучение, и прочие расходы на получение образования, а также затраты по смене места проживания и работы;

2) упущенная прибыль, которая является элементом альтернативных издержек, так как процессы получения образования и смены места жительства и работы самым тесным образом связаны с уровнем доходов;

3) моральный ущерб, поскольку получение образования представляет собой трудное, порой неприятное занятие, поиск работы весьма утомляет и существенно истощает нервную систему человека, а миграция ведет к таким последствиям, как потеря старых близкого окружения [1].

Человеческий капитал – это явление достаточно сложное, многообразное, подверженное изменению. Каждый из исследователей человеческого капитала акцентирует внимание на разных его аспектах, в зависимости от своей теоретической трактовки, что порождает разницу в подходах к определению его сущности и содержания.

Основоположники целостной концепции человеческого капитала Г. Беккер и Т. Шульц, в ходе ее разработки основное внимание концентрировали на инвестициях в человеческий капитал и оценке их эффективности. Это вполне закономерно, поскольку именно инвестиции средств и позволяют превратить ресурс в капитал, изменить простое благо в капитальное благо. Инвестирование средств в повышение человеческих способностей позволяет добиться роста производительности труда, роста доходов, включая рост зарплат работника. Таким образом, происходит воспроизводство и регулярное накопление доходов, благодаря использованию человеческих способностей, что и позволяет превратить их в некую разновидность капитала.

Обобщивший первые исследования в области человеческого капитала Л. Туроу в качестве исходного понятия предлагает следующее определение: «Человеческий капитал людей представляет собой их способность производить предметы и услуги» [2,с.44].

В этом определении сохраняется классическое акцентирование внимания на признании приоритета за способностями к труду. Но Л. Туроу среди этих способностей выделяет самую главную, генетически базисную экономическую способность. При этом он пишет: «Экономическая способность представляет собой не просто еще одно производительное вложение, которым обладает индивидуум. Экономическая способность влияет на производительность всех других вложений». Из этого вытекает важнейшее положение о необходимости единства всех функций жизнедеятельности как важнейшего источника создания и формирования человеческого капитала. Л. Туроу отмечает: «По существу, потребление, производство и инвестирование представляют собой совместные продукты деятельности человека по поддержанию жизни» [2,с.45].

Преодолеть недоверие к такому непривычному понятию, как «человеческий капитал» позволило сравнение с капитализацией материальных активов. И. Бен-Порет писал о возможности рассматривать человеческий капитал как некий «фонд, функции которого – производство трудовых услуг в общепринятых единицах измерения и который в этом своем качестве аналогичен злобной машине как представительнице вещественного капитала» [3,с.97].

А.Н.Добрынин и С.А.Дятлов характеризуют социально-экономическую сторону человеческого капитала, а также его качество. Они пишут: «Человеческий капитал

представляет собой форму проявления производительных сил человека в рыночной экономике..., адекватную форму организации производительных сил человека, включенных в систему социально ориентированной рыночной экономики в качестве ведущего, творческого фактора общественного воспроизводства» [3,с.99].

Таким образом, в результате проведенного исследования полагаем, что можно выделить две основные составляющие человеческого капитала: интеллектуальные и социальные ресурсы.

Социальные ресурсы личности – это заложенный в человеке потенциал, носящий характер межличностного взаимодействия, его принадлежность к конкретной социальной среде. Социальные ресурсы личности достаточно долгое время зависели от происхождения человека, его социального положения, принадлежности к той или иной социальной группе. Интеллектуальные ресурсы личности представляют собой знания, полученные в ходе формального и неформального обучения, информацию и личные способности человека. Интеллектуально богатыми следует признать тех людей, которые способны демонстрировать успешные черты личности, которые обладают прекрасной общей и профессиональной подготовкой, а также хорошими тактическими способностями. Такие люди должны уметь принимать правильные решения, разрешая стоящие перед ними проблемы, и обеспечивать возможность их выполнения. При этом каждое из таких свойств можно разложить на составляющие его компоненты. Характеристика этих компонентов дана в табл. 1.

Среди элементов индивидуального человеческого капитала можно выделить следующие:

- а) знания, представленные в виде целесообразной формы информации, которая используется в экономической деятельности и позволяет повысить свою эффективность;
- б) способности – это умение и навыки, которые позволяют успешно выполнять определенный вид деятельности. Существует несколько уровней развития способностей человека: их полное отсутствие (нулевой уровень), частичные способности, способности среднего уровня, талант, гений;
- в) приобретенные опыт и навыки действия, мастерство выполнения конкретных трудовых операций в течение длительного периода времени;
- г) культура, включающая стереотипы, нормы и принципы поведения в рамках действующих в обществе правил, знаний, традиций и морали;
- д) мотивация – это направленность деятельности человека, вызываемая определенными побуждениями, уровень ее интенсивности, удовлетворенности процессом и результатами [8, с.100].

Таблица 1. - Интеллектуальные способности личности и их содержание [4].

Черты успешной личности	
Инициативность. Способность принятия ответственности. Способность делегирования полномочий. Действия в соответствии с ситуацией. Гибкость и отзывчивость.	Постоянны. Хорошие слушатели. Независимы. Склонны к идеализму. Принципиальны. Способны к самокоррекции.

Общая и профессиональная подготовка	Тактические способности
Приобретение знания из всех источников и организация его в интегрированное конгруэнтное целое. Разносторонность. Информированность. Планирование своей деятельности на основе объединения разнородной информации. Понимание окружающего мира.	Предвосхищение будущего развития и соответственно планирование деятельности. Вкладывание усилий пропорционально важности ситуации. Координация своих действий со всеми релевантными сторонами и обеспечение, когда требуется, согласия. Выбор уместных действий.
Обеспечение наилучшего варианта решения проблем	Обеспечение выполнения принимаемых решений
Использование всех релевантных знаний. Рассмотрение всей доступной информации, но использование только той, которая является уместной. Реконструкция проблемы и анализ различных перспектив. Способность к воображению, новаторству, творчеству. Анализ ситуации с учетом не только очевидных, но и скрытых характеристик. Выделение и определение важнейших факторов процесса. Рациональность рассуждений, минимум ошибок.	Принятие вызова и готовность к риску. Идентификация цели при наступлении ситуации. Анализ всех уместных альтернатив. Предвидение последствий. Установление приоритетов. Учет степени реальности лучших альтернатив. Выбор лучшей альтернативы, с учетом всех ограничений, условий и неопределенности. Убедительность в обосновании решения. Успешное осуществление решения.

Основными направлениями вкладывания инвестиций являются здоровье и питание человека, но вместе с тем наиболее пристальным объектом изучения остается образование: навыки и знания, накапливаемые в ходе обучения, тренировки, работы и опыта, которые призваны использоваться в процессе производства товаров, услуг и новых знаний.

В рамках такого аспекта человеческого капитала следует выделить следующие три главных компонента.

1. Общие навыки, под которыми подразумеваются способности человека к поиску, сбору, обработке и анализу информации, а также ее использованию в ходе решения проблем. Здесь имеются в виду и умение работать с текстами, и с числами, а также подразумевается умение формулировать проблему так, чтобы она могла быть решена необходимым образом.

2. Специальные навыки – это те, которые тесным образом связаны с определенными производственными и технологическими операциями и процессами.

3. Технические и другие знания относятся к разным аналитическим приемам и способам, которые приводят к развитию уже имеющихся или созданию новых технологий и приемов [2].

С учетом изложенных взглядов на человеческий капитал, считаем целесообразным предложить следующее определение: «Человеческий капитал – это способности человека, а также набор знаний, навыков, умений и здоровье, которые приобретаются в результате инвестирования в них средств и содействуют росту производительной силы человека».

Рост качества человеческого капитала связан с целым рядом взаимосвязанных процессов, включая создание и освоение новых технологий, повышение эффективности производства. Последнее, с одной стороны, есть результат функционирования человеческого разума, а с другой – создает необходимость и обеспечивает возможность перераспределять ресурсы из сферы производства и направлять их на развитие науки, улучшение образования, в здравоохранение [1, с.51].

В связи с этим большое значение приобретает классификация видов человеческого капитала, поскольку она позволяет расставить приоритеты. На основе объединения различных подходов к этой проблеме можно предложить следующую структуру видов человеческого капитала в зависимости от уровня и собственности (рис. 1.)



Рис. 1.1. Классификация видов человеческого капитала по уровням. [7, с.80].

Такая классификация видов человеческого капитала дает возможность исследовать и оценивать человеческий капитал на различных уровнях: уровень отдельного человека (микроуровень) как индивидуальный человеческий капитал, уровень предприятия (мезоуровень) как человеческий капитал этого предприятия и уровень государства (макроуровень) как национальный человеческий капитал. Структура индивидуального человеческого капитала включает капитал здоровья, культурно-нравственный, интеллектуальный, трудовой и предпринимательский капитал. В капитале предприятия главная роль отводится признанным активам индивидуального человеческого капитала

(ноу-хау, авторские свидетельства, патенты и др.), фирменным нематериальным активам (товарные знаки, товарные марки, коммерческие секреты и т.п.), структурному капиталу, организационному капиталу, бренд-капиталу и социальному капиталу. Национальный человеческий капитал состоит из социального, политического капитала, национальных конкурентных преимуществ, национальных интеллектуальных приоритетов и природного потенциала всей нации.

Таким образом, носящие структурный характер изменения в экономике, на наш взгляд, стали предпосылкой и весьма объективной основой, на базе которой зародилась и развивалась современная концепция человеческого капитала.

Современная концепция человеческого капитала – это весьма многосторонняя теория, которая рассматривает различные аспекты процесса инвестирования в человека.

Источниками этой концепции являются очень простые и убедительные предпосылки. Как потребители, люди очень заинтересованы в максимизации всех своих доходов, получаемых в течение жизни в целом, а не в отдельный период времени. При этом существует четкая зависимость между уровнем образования человека и его пожизненными заработками. Данная зависимость отражает очень важную причинно-следственную связь, которая исходит от образования к мастерству, а от мастерства – к росту производительности труда и, в конце концов, от производительности труда к уровню заработков.

Роль человеческого капитала исключительно велика, поскольку именно он в наибольшей степени определяет экономическое развитие. Это происходит за счет использования всего комплекса факторов (врожденных способностей личности, полученного общего и специального образования, приобретенного в процессе работы профессионального опыта, имеющегося творческого потенциала, физического и морально-психологического здоровья, мотивации деятельности), которые обеспечивают возможность получать доход от их использования.

Литература:

1. Качество и уровень жизни в Кыргызской Республике / Т.С.Бобушев // Реформа. – 2002. – № 4. – С.51-55.
2. Климов С.М. Ваш человеческий и социальный капитал. <http://www.rozamira.info/community/articles/general/53.html>
3. «Конечный продукт» вуза должен быть конкурентоспособным. <http://maupfib.narod.ru/interviu.html>
4. Высшее образование и академическая наука: интеграционный проект в главном вузе страны (о Московской школе экономики МГУ, концептуальных подходах в ее образовательной и исследовательской деятельности) // Российский экономический журнал. – 2005. – № 2. – С.60-71.
5. Дальнейшее реформирование высшего образования в Кыргызстане: концептуальные подходы на период до 2010 г. / Р.Джапарова // Реформа. – 2005. – № 2. – С.38-43.
6. Кванина В.В. Гражданско-правовое регулирование отношений в сфере высшего профессионального образования: Монография. – М.: Издательство «Готика», 2005. – 144с.
7. Закон Кыргызской Республики «Об образовании» от 30 апреля 2003 года № 92. В редакции Законов КР от 15 января 2010 года № 2.
8. Человеческий капитал: содержание и виды, оценка и стимулирование [Текст]: монография / В.Т.Смирнов, И.В.Сошников, В.И.Романчин, И.В.Скоблякова / Под ред. д.э.н., профессора В.Т. Смирнова. – М.: Машиностроение-1, Орел: ОрелГТУ, 2005. – 513 с.

ОБРАЗОВАНИЕ И ПЕДАГОГИКА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ В РАБОТЕ С ТЕКСТОМ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Буряченко Т. И.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

В настоящее время в Кыргызстане идёт становление новой системы образования, ориентированной на вхождение в мировое образовательное пространство. Этот процесс сопровождается существенными изменениями в педагогической теории и практике учебно-воспитательного процесса. Важнейшей составляющей процесса обучения становится личностно-ориентированное взаимодействие преподавателя и студента. Постоянно появляются новые, инновационные подходы к организации процесса обучения.

Именно инновации (нововведения) являются наиболее оптимальным средством повышения эффективности образования. Инновация означает новшество, новизну, изменение; применительно к педагогическому процессу - это введение нового во все компоненты педагогической системы - цели, содержание, методы, средства и формы обучения, организацию совместной деятельности преподавателя и студентов, их методическое обеспечение.

Как учебу наполнить смыслом? Как сделать ее интересной? Как привить студентам самостоятельность и ответственность? Как приспособить темп и глубину изучения предметов к отстающим "слабым" и скучающим "сильным"? Развитие у студентов способности логического мышления и умения творчески применять полученные в процессе обучения объем знаний при самостоятельном принятии решений на поставленную перед ним задачу – одна из главных целей обучения на занятиях русского языка. Хорошая методика преподавания обеспечивает единство интересов преподавателя и студентов. В этом отношении инновационные методы активного обучения в работе с текстами по специальности являются одним из наиболее перспективных путей совершенствования профессиональной подготовки будущих специалистов.[1:89]

Повышение профессиональной подготовки студентов зависит от хорошего владения русским языком. С этой целью большое внимание уделяется работе со студентами над специальной лексикой.

Новая лексика предлагается студентам как в предтекстовых, так и послетекстовых упражнениях. За одно занятие ими должно быть усвоено примерно 10-15 лексических единиц. При объяснении употребления нового слова или словосочетания в первую очередь внимание студентов акцентируется на отличии данного слова или словосочетания от близких по звучанию или значению слов (**земля, земной, земельный; содействовать – способствовать**), на сочетаемости этого слова с другими; на ситуациях, которые характерны для употребления изучаемых лексических единиц. В данном случае мы принимаем точку зрения О. Д. Митрофановой, которая считает, что «учёт конкретной специальности учащихся находит свое выражение только на уровне словосочетаний, в лексической наполняемости языковых структур, обслуживающих типовые речевые ситуации, иначе говоря, в подборе зависимых членов данной структурной модели».[3:86]

При объяснении значения новых слов или словосочетаний используются разные способы семантизации: словесное толкование, структурный и этимологический анализ слова, употребление синонимов и антонимов для раскрытия значений вводимых лексических единиц, а также используется прием восстановления значения слова по тексту и перевода терминов с русского на кыргызский язык. Из перечисленных способов семантизации лексики предпочтение отдается словесному толкованию, поскольку оно в большей степени позволяет развивать речевые навыки студентов, обогащать их словарный запас специальными лексическими выражениями. Для правильного толкования значения слов или словосочетаний используется «Краткий географический словарь терминов».

Такое толкование проводится устно или письменно (студенты под диктовку преподавателя записывают определение специального слова или выражения, приводимое в словаре), само слово или выражение переводится также на кыргызский язык. Такое привлечение кыргызского языка для перевода терминов ускоряет их усвоение, иногда значительно экономит время на занятии. С первых занятий студенты приучаются пользоваться словарем географических терминов.

Приведём для примера толкование несклоняемых существительных **эмбарго, экология, радиус**. В кыргызской грамматике такие разряды существительных отсутствуют, поэтому студентам еще раз напоминают, как правильно определить род таких существительных, как с ними согласовать существительное с прилагательным (**наложить эмбарго, экологический пост, радиус заражения**) и, кроме того, дают словесное толкование этих понятий по словарю географических терминов. Предлагая развёрнутое толкование слова **эмбарго** как «государственное запрещение на ввоз и вывоз иностранных товаров, ценностей или задержание государством имущество (судов, вооружения), принадлежащего иностранному государству», мы стремимся, чтобы студенты поняли значение и случаи его употребления, а не просто заучили формулировку этого понятия по словарю.

Иногда значение новых слов или словосочетаний объясняется с помощью антонимов (**интеграция – разделение, разъединение**) или синонимов (**залежи – месторождение; способствовать – содействовать; тормозить – мешать**). К сожалению, этот способ толкования применяется редко из-за однозначности большинства терминов. Стремясь к комплексному использованию перечисленных способов семантизации, можно обратиться и к структурному анализу слов (например, в таких словах, как **природоохранный, редкоземельный, путеводитель**).

Успех в усвоении специальной лексики будет более заметным, если не ограничиваться только чтением специальных текстов и объяснением новых лексических единиц, а обеспечить выполнение большого количества разнообразных упражнений, помогающих выработать навыки быстрого и правильного использования лексических единиц и грамматических правил.

Наряду с заданиями ситуативного характера студентам предлагаются задания типа:

1. Запомните слова и словосочетания.
2. Образуйте от данных существительных прилагательные, от глаголов – существительные и т.д.
3. Слова, данные в скобках, поставьте в нужном падеже.
4. Укажите, от каких слов образованы данные существительные.
5. Составьте предложения с указанными словами, словосочетаниями.
6. Употребляя новые слова, задайте вопросы по содержанию текста.
7. Ответьте на вопросы.
8. Перескажите текст по плану, по опорным словам (словосочетаниям), записанным на доске.

9. Составьте конспект прослушанного (прочитанного) текста по опорным словам и т. п.

Новая лексика вводится при обработке определенного грамматического раздела. Например, во время повторения грамматической темы «Выражение определительных конструкций» студентам даются следующие задания:

1. Образуйте от данных существительных прилагательные, обозначающие названия туристического отдыха: озеро – _____, заповедник – _____, лес – _____.

2. Придумайте к данным существительным прилагательные, составьте предложения с полученными словосочетаниями: путешественник, экология, карта, рудник.

При работе над этой грамматической темой следует уделить внимание также и заданиям на употребление прилагательных – паронимов.

При выполнении любых заданий следует акцентировать внимание студентов на возможных вариантах, на языковом окружении специального слова (словосочетания). На занятиях отрабатываются возможные в географических текстах варианты согласования различных определений с часто встречающимся в специальной литературе существительным. Например, существительное среда встречается в сочетании со словами географическая, окружающая, обитания, существительное население может сочетаться с прилагательными местное, коренное, трудоспособное, сельское, взрослое. Во всех подобных вариантах сочетаемости отрабатываются не только значения, но и возможные ситуации использования.

Полезными оказываются и такие задания, где несогласованные определения надо заменить согласованными, например:

Туристы из Тайланда – _____, контроль на таможен-
_____.

При этом преподаватель обращает внимание студентов на то, что многие из подобных словосочетаний являются устойчивыми и употребляются с определенными предлогами (спрос на золото, потребность в угле). Кроме того, студентам наглядно демонстрируются особенности терминологической лексики, в частности, недопустимость структурных преобразований для многих специальных выражений без искажения их значений. Для тренировки студентам даются такие словосочетания: прирост капитала (стоимости), форма собственности.

При выполнении подобных заданий важно учитывать преимущественное употребление множественного числа существительных в таких словосочетаниях, как производственные затраты, промышленные отходы, материальные блага и т.п.

При работе над глагольным управлением студентам можно предложить задания, где надо составить предложения с указанными словосочетаниями, заменить предложные словосочетания одним словом. Например: отправиться в путешествие – путешествовать; осуществлять мечту-мечтать; оказывать влияние – влиять (на что?). Употребление некоторых устойчивых глагольных сочетаний типа: торговать в кредит, заниматься дайвингом предлагается запомнить.

На практических занятиях по русскому языку отводится определенное время на тренировку в правильном употреблении близких по значению или звучанию существительных (спрос, запрос, излишек, избыток, издержки, изобилие), глаголов (оборудовать – оснащать, поставлять – снабжать – обеспечивать, употреблять – использовать – применять).

Например:

Ответьте на вопросы, употребляя глаголы мешать, тормозить, сохранять.

1. Почему развитие туризма в Кыргызстане идёт медленно?

2. Почему туристы предпочитают отдыхать в других странах?
3. Почему необходимо беречь природные ресурсы нашей страны?

Занимаясь лексикой по специальности, мы стараемся помочь студентам читать и понимать специальную литературу на русском языке, конспектировать ее, выступать с сообщениями о прочитанном, беседовать, дискутировать на различные темы, аннотировать, рецензировать прочитанную специальную литературу, строить диалог в зависимости от ситуации, связанной с будущей специальностью.

Использование инновационных методов дает студентам необходимые практические навыки анализа ситуаций и оперативного нахождения решений, развивает способности аргументировать и четко излагать свои мысли.[2:114]

Особенность учебных занятий заключается в том, что они требуют активного участия обучающихся. При этом роль преподавателя сводится к оказанию помощи студенту по мере продвижения через процесс занятий. Компетентный преподаватель должен хорошо представлять себе, что происходит на каждой конкретной стадии учебного процесса, и делать обучение более эффективным для его участников.

При использовании инновационных методов происходит взаимодействие преподавателя со студентом, направленное на воспитание и самовоспитание компетентного специалиста, профессионала.

В заключении следует отметить, что использование описанного метода организации учебного процесса позволяет не только повысить интенсивность обучения студентов, но и обеспечивает их подготовку к самостоятельной работе. В современном процессе обучения используются, как традиционные, так и инновационные методы обучения. Нужно не только продвигать вперед инновационные методы, но и не забывать о традиционных методах, которые не менее действенны, а в иных случаях без них просто не обойтись.

Нужно, чтобы традиционные и инновационные методы обучения были в постоянной взаимосвязи и дополняли друг друга. Эти два понятия должны существовать на одном уровне.

Литература:

1. Зотов И. С. Некоторые вопросы методики чтения лекции по общественным наукам в вузе. М., 1971. 6.
2. Буйских Т. М., Задорожная Н. П. Критическое мышление в преподавании общественных дисциплин: Методическое пособие для преподавателей вузов.- Б.:ОФЦИР, 2003.
3. Митрофанова О. Д. О принципах подхода к лексическому и грамматическому материалу при обучении русскому языку с учётом специальности. В помощь преподавателям русского языка как иностранного. – М., 1966,
4. Задорожная Н. П. Критическое мышление в Кыргызстане: от знания к оценке: Материалы респ. научно-практ. конф. (5 ноября 2001г.) / - Б.:ОФЦИР, 2003.
5. Низовская И. А. Словарь программы "Развитие критического мышления через чтение и письмо"; Учебно-методическое пособие - Б.: ОФЦИР, 2003

АКАДЕМИЧЕСКОЕ И ПРАКТИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ЖУРНАЛИСТИКЕ (БОЛОНСКИЙ ПРОЦЕСС): РЕАЛИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Джумагазиева Н.К.

Кыргызский национальный университет им.Ж.Баласагына

УДК.002.703.3

Мне кажется, что на базовом уровне образования в стране нет образцов, ни практической, ни академической модели. И все же используется смешанная модель, сложившаяся еще в советское время и поддерживаемая Госстандартом в комплексной деятельности вузов. А тут еще Болонский процесс.

Уже больше года минуло с тех пор, как вузы Кыргызстана перешли на Болонскую систему образования. Но до сих пор не утихают споры по поводу того, нужны ли были столь кардинальные перемены. Прошло уже достаточно времени, и можно сделать кое-какие выводы о том, как эта новая система прижилась, и какие плоды пожинают теперь наши студенты и преподаватели.

Как оказалось, нередко студенты до сих пор не понимают, в чем заключается ее суть. Многое осталось неизменным, разве только поменялся дизайн зачетных книжек, и в лексикон студента добавились пара новых слов - «силлабус» и «кредит». Я анализирую, аналогичную процедуру моделирования в сфере журналистского образования, которое может иметь, важное практическое значение на этапе модернизации.

Часто не разбираются в системе и сами преподаватели. Многие из них элементарно затрудняются ответить, что такое «кредиты» и для чего они нужны.

Кроме того, преподаватели все как один жалуются, что им не хватает учебных часов для того, чтобы дать студенту полноценный объем знаний - многим очень трудно уложиться в отведенные для лекций часы. В итоге получается, что студенты получают поверхностные знания, а значит, некачественные.

Каждый вуз теперь сам должен создавать среду для нормального существования системы. И я считаю, что это правильно. Заявил, ректор МУКа, академик. Асылбек Айдаралиев.

По словам ректора МУКа, до окончательного принятия решения о введении двухуровневой системы проводилось множество семинаров и конференций для администраций вузов и преподавателей.

С этим согласен, и Закир Чотаев, преподаватель Кыргызско-Турецкого университета «Манас», - как должен работать Болонская система, и как она работает у нас - который может послужить примером. Для систематизации и здорового существования двухуровневой системы в наших вузах Министерство образования должно выработать общие требования ко всем университетам, но в то же время не диктовать преподавателям, что и как им преподавать.

«Нужно, чтобы основные принципы соблюдались всеми вузами в порядке требований. Но методы у каждого преподавателя должны оставаться своими. Надо ввести промежуточный и финальный экзамен, как это делается в вузах с нормальной Болонской системой». С введением двухуровневой системы Кыргызстан наконец-то вышел на новый международный уровень, это очень большой и полезный шаг для нашей страны, и новая система образования может сделать образование в Кыргызстане качественней, но с условием ее нормального функционирования.

Академически-ориентированная модель в отличии, направлена главным образом на углубленное понимание предмета, на их научную разработку, на подготовку студентов с практической направленностью, сориентированные главным образом на овладение практическими навыками, умениями. На западе кадры для этого уровня еще до вуза, готовят, приравнивающие к двум третям степени бакалавров профессиональном плане, среда преподавателей – действующие журналисты, специалист в области журналистики, эксперты. А в журналистском образовании в Кыргызстане – это бакалавриат (кто поступил после школы в вуз), кто хочет стать практическим журналистом. Выпускаем редакционных работников, сотрудников пресс службы, сотрудников аналитических центров, занимающихся мониторингом средств массовой информации, радио-телевизионщиков. И магистратура, (кто хочет заниматься научной журналистикой). На Центрально-Азиатской конференции СМИ при содействии ОБСЕ в Бишкеке. Эксперт, декан отделения исследований магистратуры и докторантуры университета штаты Огайо, Давид Моулд, в своем докладе подчеркнул: “Международный опыт показывает, что должна быть система образования в профессии, мы должны говорить уже о новых направлениях в массмедиа, о глобальном журналистском образовании”. Зав. каф. периодической печати, факультета журналистики Таджикско-Славянского университета, проф. Абдусаттор Нуралиев, предлагает, – “развивать базовую академическую подготовку журналистов преподавателей, и студентов в медиакомпаниях, делать прогностический анализ практической модели. Это будет иметь двойную пользу, так как, и студент, молодой преподаватель факультета, приобретет необходимые знания, и также, может помочь журналисту, у которого нет опыта преподавания”. Независимый журналист Кыргызстана Александр Кулинский предлагает: “Для того чтобы студенты пришли более менее подготовленными в СМИ, нужно необходимо дать возможность (в летний период) не только наблюдать, но и пройти практику, и вместе со студентами, преподавателям не только работать, получать необходимые новые навыки. И могут быть полезными, при раскрытии тех или иных лекционных материалов, которые необходимы, при приеме разного рода тренинга, деловые игры и другие активные формы”. Бостонова П.З к.ф.н. проф., зав. каф. экономической журналистики и рекламы. КТУ им И.Раззакова, рассуждает так: – “доля лекционно-семинарских занятий должна быть сведена к минимуму, практические должны представлять собой журналистские тексты и проекты, а не рефераты.” Об актуальных проблемах журналистики и перспективах журналистского образования – А.С.Кацев проф., зав. каф. журналистики Кыргызско-Славянского Университета им. Ельцина: – “практико-ориентированная модель журналистского образования – это необязательно, обучение по учебной программе, в этом смысле актуален и процесс на базе действующих медиапредприятий”

Действующая модель должна решить задачу – качество, журналистские кадры.

А чтобы учить как журналистов, а не филологов, историков или философов, нашим студентам помогает развивать материально-техническая база, как наша, на факультете журналистики КНУ им Ж.Баласагына (издательские комплексы, газетная лаборатория, теле и радиостудии, и т.д.) Ведь такой базы в других вузах нет. И я считаю принципиально важным, что освоение студентами – журналистами навыков и методов, должно производится в хорошо оснащенной базе независимых (газет, телеканалов, интернет-порталов, журналов и т.д.). Ведь свою креативность, аналитические, логические способности, могут показать и освоить студенты журналисты только на практике за пределами вуза.

И как подчеркивает Председатель ассоциации журналистов «Nansmit» Таджикистана Нуриддин Коршибаев: “Думается, что практико-ориентированные

журналистские программы в вузах в состоянии решить проблему недостаточной профессионализации”.

Литература:

1. Синеок А, Пшеничный Э, «По информационным спорам: от прошлого к будущему». Учебник М2010г.
2. Черникова Е.В. «Основы творческой деятельности журналиста». М 2009г
3. Короченский А.П. «Журналистская наука – медиадискурс». В.2007г, с 14-23
4. Павликова М «Сетевые технологии и журналистика». М 2006г <http://www//rian.ku/society/media/ 2005120/u/>.
5. Асанбаева Г. «Как изменить университетскую подготовку журналистов». www/pensclub/kz/.
6. Кунгурова О.Г. «Высшее образование: нужны ли факультету болонская образование». Сб. докл. С12-14 Казахстан 2010г.
7. Шураева З. «Практическая журналистика в Казахстане» Алма-ата 2008г.
8. Международная Центрально-Азиатская Конференция. Бишкек 2009г

СТУДЕНТ ПРАКТИКАНТТЫН ПРОФЕССИОНАЛДЫК ЖӨНДӨМДҮҮЛҮГҮН КАЛЫПТАНДЫРУУДА МЕТОДИКАЛЫК ЖАРДАМ

Имашбекова Н. Ж., Калбаева Г. Б.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

Педагогикалык практикада негизги маселелердин бири болуп адистин компетенттүүлүгүн калыптандырылышы эсептелет. Коомчулук тарабынан адиске болгон суроо талаптын өсүүсү, ар кандай автордук педагогикалык системалардын пайда болушу, билим берүү тармагындагы кайра куруулар, социалдык тажрыйбалардын трансформацияланышы менен мугалимдин компетенттүүлүгүнүн актуалдуулугу жыл өткөн сайын жогорулап бара жатат.

Компетенттүүлүктү–ийгиликтүү иштердин жыйындысы, б.а. компетенциянын комплекси катары карасак болот. Бизди курчап турган айлана чөйрө менен инсандын эффективдүү карым- катнашы.

Азыркы коом кесипке даярдоо системасынын профессионал мугалимди даярдоону талап кылат. Бүгүнкү күндө биздин коомдун бардык тармагы өзгөрүүгө учураган жана ал бизге мугалим кандай болушу керек экендингизди так аныктап көрсөтүп турат ошондуктан ал анда аларды даярдап чыгаруучу системаны да өзгөртүүнү талап кылууда.

Инсандык категориясы адистик компетенттүүлүгү жогору болгон педагогикалык жогорку окуу жайларынын бүтүрүүчүлөрүн даярдоо мугалимдердин кесипкөйлүгүн калыптандыруу системасынын багыты катары каралган окуу тарбия иштерин так ишке ашыруу үчүн мугалим төмөнкү функцияларды так аткарышы керек. .

- кесиптик маселерди чече ала тургандыгы менен байланышкан социалдык-психологиялык компетенттүүлүк;
- коммуникативдик профессионалдуу компетенттүүлүк.
- жалпы педагогикалык профессионалдык компетенттүүлүк. (методикалык жана психологиялык педагогикалык).
- мугалимдик адистиктин аймагындагы предметтик компетенттүүлүк.
- профессионал катары өзүн-өзү көрсөтүүсү.

Берилген компетентцияларга таянуу менен келечектеги мугалимдерди даярдоодо методикалык жактан билимдүү, чыгармачыл ой жүгүртө алган, өз кесибин теориялык жана практикалык жактан мыкты билген адисти даярдоого мүмкүн.

Жогорку педогогикалык мектеп мыкты кесипкөй адистерди даярдоодо билим берүүнүн бай арсеналына ээ. Мугалимдерди адистикке даярдоодо негизги роль педогогикалык практикага таандык, бардык эле билим берүүчү мекемелерде адистерди даярдоодо негизги маселе практикага таандык экендиги чындык. Жогорку окуу жайларында да адистин компетенттүүлүгүн жогорулатууда илимий негиздеги педогогикалык практикасы негизги элемент болуп саналат.[1,с.54]. А чындыгында эле педогогикалык практикасынын учурунда студент теориялык алган билимин реализациялап, өзүнүн билгичтиктерин жана көндүмдүктөрүн толук пайдаланат. Бул жеке эле чет тилдерине эмес жалпы методикалык психологиялык процесс менен тыгыз байланыштуу. Байкоо жүргүзүүчүлөр көрсөткөндөй, кээ бир студенттер педогогикалык практика учурунда аябагандай көп сандагы документтер менен жыйынтык отчетун берсе, айрымдары болсо абдан түшүнүктүү, кыска, педогогикалык компетенттүүлүккө дал келген жыйынтык отчетун тапшырат. Бул жерде негизги катачылык болуп, практикант студенттин методист мугалимдин көрсөтмөсүн толук жана көз жуумп көчүрүү принцибинде иштегендигинде. Себеби практика учурунда студент практика жетекчилеринин кеңештерин эсепке алуу менен өзүнүн методикалык, психология-педогогикалык илимдеринен алган билимине таянуу менен илимий позицияда иш алпаруусу керек. Педогогикалык билим берүүнү негиздеген окумуштуулардын бири Шацкий С.Т. жаш адистердин теориялык билимдеринин практикалык системада ишке ашыруусу абдан актуалдуу экендигин өзүнүн жеке тажырыйбаларынын негизинде ынанган. Ал мугалимдерди даярдоодо алардын практикалык иштеринин мааниси абдан зор деп эсептеген жана ал окутуунун төмөндөгүдөй системасын сунуш кылат. Биринчи педогогикалык практика жана ага негизделген теориялык материалдарды чогултуу, экинчи теориялык практика жана ага байланыштуу, ар кандай фактыларга жана көрүнүштөргө негизделген теориялык материалдарды окуп үйрөнүү акырында жыйынтыктоочу педогогикалык практиканын жыйынтыктарына негизделип синтезделген теориялык курсту окуп үйрөнүү.

Жогорку окуу жайларындагы педогогикалык практика студенттер теориялык алган билимдерин мектептерде реализациялоо менен катар окуу тарбия иштеринде өздөрүнүн билигичтиктерин жана көндүмдүктөрүнүн жыйындысын окуу тарбия иштеринде чыгармачылык менен пайдалана алууга үйрөтөт.

Педогогикалык практика процессинде студенттин бир гана теориялык алган билимдери текшерилбестен анын өз алдынча иштөөгө үйрөнүүсү жана келечектеги мугалим катары чыгармачылык жактан жетилип, инсандык сапаттарынын калыптанышына жол ачылат. Мамлекеттин жана коомдун мектепке жана мугалимге койгон талаптарын аткаруу үчүн адис мугалимди даярдоо педогогикалык практиканын маселеси жана функциясы болуп саналат. Мугалимге коюлган талап болсо ал иштеп жаткан мектептин өсүү деңгээлине жараша болот, ал эми анын өсүү перспективасы мугалимдин азыркы коомдогу негизги функциялары менен тыгыз байланыштуу.[2, с.67].

Айрым бир студенттер педогогикалык практиканы белгилүү бир чөйрөдө өзүн алып жүрүүгө үйрөнүү катары карашат, бул туура эмес пикир экендигин баса белгилөө менен бирге мындай пикирлердин аягына чекит койгонго убакыт келди деп эсептөөгө болот. Анткени педогогикалык практика мезгилинде студенттин жаш өзгөчөлүгү, чыгармачылык ишмердигинин потенциалы сыяктуу маселелер ага болгон талапты түп-тамырынан бери өзгөртөт. Себеби ошол мезгил аралыгында студенттин окуу ишмердүүлүгү мектептин окуу тарбия иштери менен толук чектелиши керек. Бул болсо

окуу тарбия иштеринин толук эффективдүү чечилиши менен тарбиялык маселелеринин толук аткарылышына байланыштуу.

Дагы бир баса белгилеп кетүүчү маселе бүгүнкү күнгө чейин практиканын функциялары толук ачылбай келет. Андыктан азыркы күндө колдонулуп жүргөн педогогикалык практиканын программасын кайрадан карап чыгууга мезгил келип жетти деп эсептейбиз.

Педагогикалык практиканын негизги маселеси болуп студенттин өзүнүн алдына коюлган максатын жана тапшырмасын толук түшүнбөгөндүгү эсептелет. Ошол эле учурда ал өзүнүн ишмердигин адекваттуу түрдө реализациялай албайт. Ошондой эле студент практиканттын ишмердигин баалоодо так чектелген сызык жок. Азыркы учурда студенттин мектеп практикасына барган учурунун туура так убакыт аралыгына жылдырып келүү негизги маселе. Биздин оюбузча ал төмөндөгүдөй багытта ишке ашышы керек: максат жана милдет так коюлушу керек, педогогикалык практиканын аныкталышы, жетекчилик тарабынан өзгөчө талап жана форма коюлушу керек, студенттерге бирдей талап коюлушу керек жана педогогикалык практиканын жүрүшүнө берилген анализдер бирдей болушу керек. Бирок практика мезгилинде барыдан мурда студент өзүнүн ишмердигине өзү баа бере билиши керек.

Бир топ изилдөөлөр көрсөткөндөй педогогикалык практика боюнча колдонмолор студенттерге ошол учурда жардам берет, бирок ал алардын таланттарын толук ачып бере албайт.

Методикалык портфельди түзүү аракеттери биздин факультетте да ишке аша баштады. Портфель түзүү идеясы студенттердин педпрактикада жыйынтык отчетун тапшырууда кыйынчылыктарга дуушар болушкандыктан келип чыкты. Жогорку окуу жайлары педогогикалык практика учурунда студенттер жана практиканын жетекчилери колдонушу үчүн ар түрдүү колдонмолорду иштеп чыгышкан. Азыркы учурда жалпы окуу-методикалык колдонмо иштелип чыгуу мүмкүнчүлүгү керек болуп турат. [3,с.46].

«Студент практиканттын методикалык портфели» бул жаңы сапаттагы методикалык окуу куралы, педогогикалык практиканын комплекстүү программасы. Анда ошондой эле практика учурундагы ар кандай өзгөчөлүктөр эске алынган жана студенттин адистик даярдыгынын деңгээлин аныктоочу өзүн-өзү текшерүү ыкмалары, практиканын жетекчисинин, жана мектептин окутуучу методистинин көзөмөлдөрү үчүн орун берилген.

Колдонмодо студенттин профессионалдык ишмердиги үчүн ар кандай талаптар жана көрсөтмөлөр берилген. Педогогикалык практиканын талаптары так калыпка салынган жана анын мазмуну так аныкталган.

Ошондой эле окуу куралында студент тууралуу жалпы маалымат, сабактын стандарттуу план конспектиси, студент өз ишмердигин пландоосу үчүн мүмкүн болгон бардык таблицалар, практика учурунда сабактарга берилген анализдердин пландары берилген.

Биз үчүн эң маанилүүсү студенттердин ишмердигинде өзүнө өзү баа берүүсү MountUnionCollege, Ohio тарабынан тажрыйбанын негизинде кылдаттык менен иштелип чыккан баалар; сындар алардын педогогикалык практика учурунда иштелип чыккан компетентүүлүгү болуп саналат. Бул сындар жөндөмдүүлүгү жөнүндө мүнөздөмө, методикалык көнүгүүлөр коммуникативдүү жана предметтик компетентиялар камтылган үч бөлүмдөн турат. Студент-практиканттын конкреттүү ишмердүүлүгү каралган пункттардан турат. Ар бир пунктта студенттин ишмердүүлүгү бааларга дал келүүчүлүгү: “канаатандырарлык”, “жакшы”, “эң жакшы” деп айдан ачык көрсөтүлүп турат.[4,107]. Төмөн жагында педогогикалык практика учурунда андан эмнелер талап кылынары тууралуу рекомендациясы менен таблица көрсөтүлгөн.

Канаатандыруу	Жакшы	Эң жакшы
Материалдын тематикалык тандоосу жок, ошондуктан сабак фрагменттүү көрүнөт.	Сабактар эреже боюнча бир типтүү сабактын тибин аныктоо үчүн алдыга коюлган максаттарга формалдуу түрдө кайрылат.	Тематикалык планды иштеп чыгууда сабактагы темаларды окуп чыгууну так аныктайт.
Өтүлгөн материал менен өтүлүп жаткан материалдын байланышы жана анын келечектеги сабак үчүн зарылдыгы көрсөтүлбөйт.	Өтүлүп жаткан материалдын окуучуларга мындан кийин да зарыл экендиги көрсөтүлгөн.	Сабакта өтүлгөн материалдын сабактын башка бөлүктөрү менен байланышы так аныкталган.
Сабактардын тибин бөлүнгөн эмес		Сабактардын тибин туура бөлүнгөн.

Сабакты мындайча аныктоо керек. Алар:

- Өтүлө турган материал окуучулардын билим деңгээлине жараша болушу керек.
- Ал сабак кийинки өтүлө турган сабак менен байланышы керек.
- Окуучулар сабактын башка сабак менен тематикалык байланышын билиши керек.
- Профессионалдык өзүн өзү анализдөө бөлүмүндө студент өзүнө өзү анализ берип, берилген суроолордун негизинде ал өзүн өзү баалосу зарыл.

Ар бир бөлүм боюнча студент өзүнүн оюн жазуусу керек жана ошол эле учурда өз ишмердигиндеги айрым бир кубулуштарды жана кемчиликтерди калыбына келтирип, улам кийинки сабакта аларды колдонбоого аракет кылуусу зарыл. Ошондой эле күндөлүктөгү айрым бөлүмдөрдө студент сабакка киргенге чейин, айрым бөлүгүн сабактан кийин толтура алат.

Маселен: Окутуунун максаттары (сабак өтүлгөнгө чейин)

1. Кандай максаттар коюлду? Ал окуу программасына туура келеби? Мурунку жана кийинки өтүлүүчү сабактар менен байланышы сакталып турабы?
2. Коюлган максаттарга аталаган сабак кандай учурда жетет. Кандай окуу материалдары колдонушу керек? Кандай этап менен сабак кийинки сабакка кирет.
3. Кайсы методду колдоносуз? Кандай көнүгүүлөрдү аткартасыз? Эмнеге?

Окутуунун максаттары сабак өтүлгөндөн кийин.

1 Сабакта сиз пландагандан башкача учурлар болдубу, болсо эмне үчүн деп ойлойсуз. сабакта пландан артка калуулар болдубу болсо кандай?

2. Өтүлгөн сабак сиздин окуучуларыңызга кандай таасир калтырды? Кийинки сабактарда алар ушул сабакты колдоно алышабы?

3. Сиздин окутуу стратегияңыз ийгиликтүүбү?

4. Окутуунун эффективдүүлүгүн жогорулатуу үчүн кандай методдорду колдондуңуз, кайрадан ушул сабакты кайталап өтө турган болсоңуз кандай өткөрөт элеңиз?

5. Сабактын кандай аспектиси сиз үчүн жакшы болду? Кайсы учур барыдан мыкты болду?

Мындан кийин студентке сабак тууралуу өз алдынча чечим чыгарууга тура келет. Жыйынтыгында студент өзүн өзү текшерүү жана анализдөө этаптарынан өтүп, өзүнүн катчылыктарын жана жетишкендиктерин бир графага жазат. Бул учурда ал педогогикалык ишмердиктин дагы бир тарабын өрчүтүп, ал өзүн өзү анализдейт жана келечекте кесиптин ээси болууга багыт алат. Өз учурунда практика жетекчилери студенттин ишмердигине көзөмөл жүргүзө алышат. Педогогикалык практика студенттин өз профессионалдык деңгээлинин өсүшү үчүн зор салым кошот.

Аталган методикалык колдонмодо практика жетекчилери жана методист окутуучу үчүн өзүнчө бөлүм көрсөтүлгөн. Ошентип бул методикалык колдонмо чет тили факультетинин практиканттары үчүн чоң жардамчы катары кызмат кылат.

Методикалык портфель менен тааныш болгон студент өзүнүн милдеттерин аң - сезимдүүлүк менен аткарат жана жыйынтык иш кагаздарын толтурууда да өздөрүн профессионалдык деңгээлде баалай алышат.

Адабияттар:

1. Айтиева А.Э. Introduction to Teaching Methodology, Osh. 2004 p.54
2. Шацкий С.Т. Школа для детей и дети для школы. Избр. Пед. соч.-М.,1980 стр.67
3. Сороковых Г.В ИЯШ №1, 2007 стр.46.
4. Alliantial O. Handbook for Clinical Practice /Ohio: Mount Union College 2004 p.107

КЫРГЫЗСТАН ТАРЫХЫН ОКУТУУДА ОКУУЧУЛАРДЫН КОМПЕТЕНТҮҮЛҮГҮН АРТТЫРУУ

Козубаева Б.У.

Кыргыз билим берүү академиясы

Тарыхтын жалпы орто билим берүүчү мектептердеги окуу предмети катары максаты, биринчи кезекте, окуучулардын адамзаттын тарыхый жолу, анын социалдык, руханий, нравалык тажрыйбасы тууралуу билимдердин негиздерине ээ болушуна шарт түзүү, тарыхый доор тууралуу конкреттүү-тарыхый элестөөлөрдү, окуучуларды практикалык милдеттерди чечүүнүн методдорун, тарыхый булактар менен иштөөнүн ыктарын калыптандыруу.

Тарыхты окутууга карата башкы талап–жогорку илимий-теориялык деңгээл, окутуунун тарых жана педагогика илиминин азыркы абалына, алдыңкы практикага, окуу-тарбиялоо процессинин мыйзам ченемдүүлүктөрүнө шайкеш келиши. Окуу максаттарынын айкындыгы, негизги билим берүүчү, тарбиялоочу жана өнүктүрүүчү милдеттерди чечүүдөгү ажырагыс биримдик жана аларды сабак учурунда ырааттуулук менен жүзөгө ашыруу сабакка коюлуучу башкы талап, ар бир сабактын мүнөздүү белгиси. Анткени, *«коомдук-тарыхый материалдарды окуп-үйрөнүү эске тутууга эле эмес, элестетүүгө, ой жүгүртүүгө, эмоцияга негизделет»*(4. 108-б.).

Ар бир сабак класстагы балдарга түшүнүктүү болуусу үчүн башкы, олуттуу мааниге ээ болгон окуяны аныктоо керек. Окуу программасынын мазмуну (конкреттүү сабакка), сабактын билим берүүчү, тарбиялоочу жана өнүктүрүүчү милдеттери, окуучулардын жашы, алардын билимдеринин, ыктарынын жана көндүмдөрүнүн деңгээли – андагы башкыны бөлүү, ошондой эле, сабакка материалды, анын тибин жана структурасын пландаштырууда,

ошол сабак үчүн кыйла максатка ылайыктуу жана натыйжалуу методдорду жана ыкмаларды тандоодо аныктоочу мааниге ээ болот. Окутууда *ички предметтик жана предметтер аралык байланыштарды орнотуу* үчүн мугалимдин колунда аны жүзөгө ашыруунун кеңири мүмкүнчүлүктөрү бар. Мында окуучулардын жаштык өзгөчөлүктөрүн, даярдыгынын деңгээлин эсепке алуу керек.

5-9-класстарда Кыргызстан тарыхын окутуу. Мектептик билим берүүдө – *Ортоңку баскыч* – жаңы маалыматтарды өздөштүрүү, жаңы акыл жөндөмдөрүн калыптандыруу жана мурда алган көндүмдөрүн андан ары өркүндөтүү үчүн абдан маанилүү. Бул жагынан алганда бул баскычта когнитивдүү компетенттүүлүктөр көп маданияттуу билим берүүдө маанилүү роль ойношот. Дал ушул өспүрүм куракта өзүнүн бардык кыргызстандыктар үчүн жалпы жарандык иденттүүлүгүн, Кыргызстандын аймагындагы жана дүйнөдөгү ар кандай маданий моделдердин келип чыгышын жана тарыхын, ар кандай маданияттарда адам дүйнөнү (мейкиндик жана мезгилди кошуп алганда) кандай элестетери жөнүндө маалыматты таанып билүүнүн жана түшүнүүнүн негиздери калыптанат. Ошол эле учурда бул курак сүйлөшүү жана жүрүш-туруш көндүмдөрүн калыптандырууда, социалдык турмуштун ыкмаларын жана формаларын өздөштүрүүдө, өз эрежелери жана талаптары бар чоң адамдардын коммуникативдик чөйрөсүнө кирүүгө даярданууда чечүүчү мезгил болуп саналат. «Тарых» деген жаңы предмет менен таанышып жатып, окуучулар эң биринчи тарыхый фактыларга туш келишет. Бул мезгилде окуучулар адамдардын жашоо-турмушу, согуштар, көтөрүлүштөр жана тарыхый ишмерлердин өмүр баяндарын кабыл алышат жана эстеп калышат.

И.П.Павлов тарабынан иштелип чыккан тарыхый материалды окуучулардын кабыл алуусу биринчи жана экинчи сигналдын жардамында жүрөт. Биринчи сигнал системасы окуучулардын материалдык маданий эстеликтерди, искусство чыгармаларын, фильмдерди көрүү, угуу жана эмгек куралдарын кармоо, сезүү ж.б. аркылуу ишке ашат. Биринчи кабыл алуу сигналы жакшы эсте калып, тарыхый кубулуштарды элестетүүгө жардам берет. Экинчи сигналдык кабыл алуунун негизги түрү сөз болуп эсептелет. Билим алууда сөз абдан чоң роль ойнойт. Китептеги бир түшүнүксүз сөз бүтүндөй бир сүйлөмдү түшүнүксүз кылат. Ал эми көптөгөн окуучулар сүйлөмдү түшүнбөгөндөн кийин жалпы текстти жана мугалимдин аңгемесин бүтүндөй түшүнбөй калышат. Сөздөн сырткары дагы бир сигнал бул тарыхый жана физикалык-географиялык карталар жана алардагы шарттуу белгилер эсептелет. Карта чыныгы объективдүү шарттуу белгилерди: географиялык чөйрөнү, элдердин көчүүсүн, соода жолдорун, тарыхый окуяларды жана процесстерди чагылдырат (5. 29-б.).

Тарыхты окуп-үйрөнүүдө окуучулар кандайдыр бир практикалык ишмердүүлүк жүргүзүшүп, сабакта окуп үйрөнгөн кубулуштарды жана фактыларды кайталай алышпайт (1. 12-б.). Тарыхый процесс дайыма мейкиндикте жана азыркы мезгилден сырткары жүрөт. *«Биз жашаган мезгилге жана мейкиндикке туура келбеген тарыхый окуялар абстракция, тарыхый чындыкка дал келбеген окуя катары сезилет»* (6. 167-б.). Окуп-үйрөнүлүүчү тарыхый кубулуштардын локалдуу мейкиндиги – окуучулардын тарыхый билимдер системасынын бүтүндүгүн акыл-эстүү өздөштүрүүсү үчүн керектүү шарттардын бири. Мисалы, 5-класстын окуучулары үчүн окуялар болуп өткөн аймактарды аныктоо мурдагы угуп келген жомокторунан чыныгы тарыхый окуяларды айырмалай алуу үчүн керек. Тарыхый мейкиндикти окуучулардын өздөштүрүүсү жана түшүнүүсү төмөндөгүдөй багыттарда үйрөтүлөт.

1. *Локалдуу мейкиндик географиялык чөйрөнү* – коом менен тыгыз байланыштагы жаратылыштын бөлүгүн ачып берет. Коомдун тарыхын адам өздөштүргөн жаратылыш чөйрөсүнөн сырткары түшүнүү мүмкүн эмес. Т.а. чыгышта, батышта ж.б. жерлерде пайда болгон цивилизацияларды географиянын жардамы менен гана түшүнүүгө болот

же«...кошумча эмгектин түрлөрү табигый эмгекке карата жана түшүмдүү жерлерге карата өзгөрөт.... жаратылыш «адамды бала сыяктуу колунан жетелейт». Жаратылыш чөйрөсү адамдын табигый өсүүсүн шарттайт»(2. 522-б.).

Мамлекеттер, экономикалык райондор, маданий борборлордун ортосундагы мейкиндик мамилелерин түшүнбөй туруп, маданий-экономикалык байланыштарды, согуштун жүрүшүн түшүнүп болбойт. Локалдык мейкиндиктерди өздөштүрүүнүн мааниси айрыкча байыркы дүйнөнү жана орто кылымдардын тарыхын окуп үйрөнүүдө маанилүү. Анткени бул мезгилдерде адамдын жаратылышка көз карандылыгы күчтүү болуп, мейкиндикти жана жаратылыштын тоскоолдуктарын (дарыя, тоолор, чөлдөр ж.б.) жеңип өтүү кыйынга турган. Бул жерде ар бир окуучуга анын жеке кругозору, билими жардамга келет. Окуучунун табият таануудан жана географиядан билими канчалык терең өздөштүрүлгөн болсо, ал ошончолук тарыхта, мейкиндикте болуп өткөн окуяларды акыл-эсинде элестете алат. Ошондой эле, тарыхый карта мейкиндикти өздөштүрүүдөгү эң чоң жардамчы.

2. *Тарыхый мейкиндикти өздөштүрүүдө жана түшүнүүдө даталар негизги орунда турат.* 5-6-класстардын окуучулары тарыхый окуяларды аябай кызыгуу менен угушат жана эстеп калышат. Ошол эле мезгилде көрсөтүлгөн датага көп көңүл бурушпайт. *«Дата – биринчи мезгилде окуучулар үчүн мааниси жок болуп, мезгилдеги бул же тигил факт боюнча түшүнүк бере албайт»* (4. 86-87 бб.). Анткени бул жаштагы балдарга тарыхый убакыттын мейкиндигин өздөштүрүү кыйынга турат да, өздөрүнүн тарыхый элестетүүлөрүн көбүнчө санга айлантип түшүндүрүшөт. Окуучулар үчүн *«убакыттын баишталышы – анын жеке аң-сезиминдеги, турмушундагы окуянын баишталышы менен байланыштуу; албетте, тарыхый окуялар дагы ушул сыяктуу багыт болуп калат»*(4. 83-б.).

Тарыхый убакыт чен-өлчөмдү окуучуга терең түшүндүрбөй туруп, андан кайтарым байланыш үмүт кылуу мүмкүн эмес. Өзүнө тиешелүү даталар менен убакыт чен-өлчөмдү, «ага чейин-андан кийин» болуп өткөн тарыхый окуяны байланыштырган окуучу гана тарых предметин окуп-үйрөнө алат. Алгач даталар кең аймактарды кучагына алат: - IV миң жылдык; болжол менен 3 000 жылдык; болжол менен 1750-жылдык ж.б. соң так маалымат бериле баштайт: б.з.ч. 201 жыл, б.з.ч. 56-49 жж., б.з. 688-жылы, 924-жыл ж.б.

Кылым - 100 жыл – 10 миң жылдык: миң жылдык – 1000 жыл – 10 кылым; 400 жыл - 4 кылым; 642-жыл – 7 кылым; 1012-жыл – 11 кылым ж.б. экендигин сабакта оюн түрүндө, кызыктуу кылып түшүндүрүү менен мугалим максатына жете алат. Эки багыттагы окуя жана дата түрүндө гана жаттап алынган хронология керексиз материал. Түшүнүү жана ирээтөө менен кабыл алынган хронология окуучунун акыл-эсинде тарыхый процесстин сөлөкөтүн пайда кылат.

10-11-класстарда Кыргызстан тарыхын окутуу. *Жогорку класстар* – бул мурда алынган жөндөм-ыкмалар жана өздөштүргөн компетенциялар бүтүндөй инсандык сапаттарга жуурулушуп кете турган билим берүү баскычы болуп саналат. Жогорку класстарда тарых сабактары мурдагы өтүлгөн темаларды кайталоо иретинде берилет. Педагогикалык илимде жеткиликтүүлүк принциби кээ бир дидактикалык эрежелердин аткарылышы менен байланыштырылат. *Биринчи эреже – жеңилден оорго карай; экинчи эреже – белгилүүдөн белгисиздикке карай; үчүнчүсү - жөнөкөйдөн татаалга карай* (1. 33-б.). Демек, биринчи эрежеде, билгендерин кийинки жана мурунку маалыматтары менен салыштыруу аркылуу жеңил материалдан оор тексттерге карай өнүгүү болот. Экинчи эреже, окутуу (билим берүү) процесси – белгилүү бир мезгил, убакыт ченеминде билимге, билгичтикке жана баалуулуктарга ээ болуу максатында мугалим менен окуучунун биргелешкен ишмердиги. Ал эми акыркы эреже: материалды жөнөкөй сүйлөмдөн баштап, татаал тексттерге карай өздөштүрүү.

Бүгүнкү күндө билим берүүнүн негизги принциптеринин бири инсанга багытталып окутуу болуп эсептелет. Анда негизги орунда турган окуучулардын компетенцияларын калыптандыруудагы мектептин максаты: *актуалдуу маселелерди чечүүдө окуучулардын өз алдынча туура чечим кабыл алууга болгон жөндөмдүүлүгүн калыптандыруу.*

Билим компетенциясы – инсандык жана социалдык мааниси бар үзүрлүү ишти жүзөгө ашыруу үчүн окуучунун турмуштагы багыт алуусу белгилүү чөйрөсүнө карата окуучунун өз ара байланышкан маанилүү багыттарынын, билимдеринин, билгичтиктеринин, көндүмдөрүнүн жана иш тажрыйбасынын топтому менен туюнтулган билим алуу даярдыгына талаптар (8. 58-б.).

Билим компетенциясына жетишүүдө окуучунун таанып-билүүсү 4 иерархиялык деңгээлде өнүгөт. Алар:

- *Жөнөкөй деңгээл* – акылды машыктыруу. Алар фактылык эстеп калууга негизделген. Т.а. окуучунун таанып-билүүсү «бул эмне...?» деген суроого жооп берүүдөн башталат.

- *Кийинки деңгээл* бул – эстеп калуу. Окутуу окуяларды жана кубулуштарды түшүндүрүү, сүрөттөө менен байланыштуу.

- *Үчүнчү деңгээл* – колдонуу. Окуучунун өз билимдерин ар түрдүү кырдаалдарда колдоно билүүсү.

- *Акыркы деңгээлде* – синтездөө жана баалоо деңгээлинде жана аналитикалык деңгээлде ой-жүгүртүү менен маселелерди чечүүнү пландаштыруу же креативдүү ой-жүгүртүүсүн билдирет.

Компетенттүүлүккө негизделген мамиле боюнча биринчи орунга окуучулар билим алган маалыматтын саны эмес, турмуштагы иш-аракеттерде келип чыгуучу маселелерди чече билүүсү, ишмердик ыкмаларын өздөштүрө билүүчүлүгү коюлат. Компетенттүүлүккө маселени өз алдынча коюп, аны чече билүү үчүн зарыл болгон билимдерди издеп таба билген жана аларды изилдөө аркылуу гана жетишүүгө болот.

Билим берүү процессинде негизги компетенттүүлүктөргө окуучу төмөнкүдөй шарттар түзөлгөндө ээ боло алат:

- окуучулар кандайдыр бир ишмердикти (изилдөөнү, долбоорлоону) жүзөгө ашырууга катышканда;

- окуу процесси окуучунун өз алдынчалыгын, өз ишмердигин уюштуруу жана натыйжалуулугу үчүн жоопкерчилигин өнүктүрүүгө багытталганда;

- максат коюп ага жетишүү тажрыйбасын өздөштүрүү үчүн кырдаал түзүлгөндө;

- топтордун ишин натыйжалуу уюштурганда.

Тарыхый компетенттүүлүктө эмне талап кылынат?

Тарыхый билим берүүдөгү интеграцияланган предметтер адамзаттын коомдогу күндөлүк турмушундагы жашоо үчүн күрөшүн, өнүккөн жана гүлдөгөн мезгилин камтуусу күтүлүүдө. Тарых төмөнкү дисциплиналар менен кызматташып, суроолорго жооп берет:

Археология: адамзат өткөн жашоосун кантип изилдешкен?

Антропология: адамзаттын социалдык жана маданий өнүгүүсүн;

Экономика: адамдар ресурстарды кантип жыйнашкан, колдонушкан жана айырбашташкан?

География: Адамдар жана жаратылыш чөйрөсү бири-бирине кандайча таасир эткен?

Укук: коомдогу жүрүш-турушту көзөмөлдөө үчүн адамдар эрежелерди жана мыйзамдарды кандайча жаратышкан?

Философия: Чындык жана баалуулуктар жөнүндө адамдар кантип ойлонушат?

Саясат: адамдар коомдо бийликти кантип колдонушкан?

Психология: адамдар инсандын өзүн алып жүрүүсүн жана акылын кандай түшүнүшөт?

Дин: адамдар кудайга жана башка улуу күчтөргө ишенимин кантип билдиришкен?

Социология: адамдар топторго кандайча биригишкен жана коомдо өздөрүн кантип алып жүрүшкөн?

Ошондой эле окуучулар:

- Атактуу адамдардын жана тарыхый инсандардын ысымдарын эле эмес, алардын сүрөттөрүн да көрүүсү, коомдогу тарыхты түзгөн, катышкан адамдардын: таасирдүү жана жөнөкөй, аялдар жана балдар жөнүндө аңгемелерди угуусу;

- Окуялар жөнүндө жөн эле маалыматка ээ болбостон, андагы маселелерди көрө билүүсү;

- Жерлердин аттарын жана даталарды жөн эле жаттап албастан, ошол жердеги, ошол мезгилдеги адамдардын иш-аракети табигый чөйрө жана социалдык себептерден келип чыккандыгын түшүнүүсү;

- Өткөндүн жана келечектин байланышын, тарыхта болуп өткөн окуялар, алардын кандайча чечилгендигин жана ошол эле маселелер биздин да турмушубузда боло тургандыгын аңдап-билүүсү маанилүү.

Фактыларга гана негизделген лекция өтүү менен окуучуну угуучу катары эле кабыл алуу тажрыйба көрсөткөндөй аны зериктирип, тарыхка болгон кызыгуусун жоготот. Ошондуктан окуп-үйрөнүү чөйрөсүн төмөнкүдөй тартипте жүргүзүү сунуш кылынат:

1. *Маалыматтуулук.* Окуучунун эмнедендир маалыматы болсо ал өзүнө суроо бере баштайт: Бул маалымат мен билген башка маалыматтардан эмнеси менен өзгөчө? Суроо берүү менен окуучунун мээси өзүнө кызыктуу сезилген, угулган маалыматты эстеп калат. Мээнин иштей башташы, бул окуп-үйрөнүүгө жасалган биринчи кадам.

2. *Окуп-үйрөнүү.* Бул окутуу процессиндеги эң маанилүү этап. Окуп-үйрөнүү окуучунун ой-жүгүртүүсүн калыптандырып, суроолорду пайда кылат. Суроолордун пайда болуусу жаңы идеялардын, жаңы көз караштардын жаралышына, өзү үчүн ачылыштарды жасоого, жолдоштору менен өз таасирлерин, ойлорун бөлүшүүгө алып келет.

3. *Маалымат жыйноо.* Сабактагы маалымат же көз караш менен эле чектелип калбастан окуучу экскурсия, китепкана, интернет булактары ж.б. изилдөө аркылуу кошумча маалыматтарды жыйноого аракет кылат. Анткени тарыхта окуялар, фактылар боюнча туура жооптор, көз караштар көп. Акылдуу жана билимдүү инсан катары өзүнүн альтернативалык көз карашын, теориясын, идеясын сунуш кылуу менен окуучу өз алдынча чечим кабыл алууга, ой-жүгүртүүсүн калыптандырууга көнүгөт.

4. *Иш аракет.* Акырында алынган маалыматты окуп-үйрөнүү менен кошумча маалыматты жыйнаган окуучу иш-аракетке өтөт. Иш аракет – бул окуучунун өзүнүн изилдөөсүнөн, ой-жүгүртүүсүнөн келип чыккан жаңы максаттуу натыйжаны ачыкка чыгаруу, т.а. презентациялоо.

Албетте, бул жерде критикалык көз караштардын калыптанып калбоосу үчүн мугалимдин нейтралдуу багыт берүүсү маанилүү.

Адабияттар:

1. Дидактические требования к уроку истории в средней школе. П.С.Лейбенгруб. Изд. Академии педагогических наук. М. 1957. стр. 12, 33.
2. К.Маркс и Ф.Энгельс. Соч., т. 23, стр. 522.
3. Лернер И.Я. Развитие мышления учащихся в процессе обучения истории. М.: 1982.
4. Методика начального обучения истории. Под ред. М.С.Васильевой. М., 1964. стр. 108., 86-87., 83.
5. Методика обучения истории Древнего мира и средних веков в 5-6- классах. Под. Ред. Ф.П. Коровкина. Пособие для учителей. М.1970. стр. 29.
6. Методика преподавания истории. А.И.Стражев. М., 1964. стр.167.
7. Окутуунун интерактивдүү усулдары жана классты башкаруу: Мугалимдер үчүн колдонмо – Б.: IFES, 2004.

9. Хуторский А. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированных образования// Народное образование. -2003. -№2. стр. 58

КЫРГЫЗ ТИЛИН КЕСИПТИК БАГЫТТА ОКУТУУДА МАКАЛ-ЛАКАПТАРДЫН МААНИСИ

Сагынбаева Г. И.

Кыргыз мамлекеттик юридикалык академиясы

Кыргыздар байыртадан эле ар бир сөзгө терең маани берип, сөз багып, сөздү кадырлап, баалап келген. Сөздү жамактатып, уйкалыштырып, таамай, таап айткан нечен ак таңдай акындарыбыз, ырчыларыбыз, манасчыларыбыз болгон. Мааниси терең, элдин турмуш-тажрыйбасынан алынган учкул сөздөр, макал-лакаптар, нускалуу сөздөр, терме, санат ырлар балдарды, жаш муундарды жашоого, турмушка, эмгекке тарбиялап келген жана учурда да келечектеги жаштарга тарбия берүүдө, жогоруда айтылган элдик оозеки чыгармалардын бири болгон макал-лакаптардын ролу чоң экени талашсыз.

Негизи эле ар бир сабак - бул билим берүү жана тарбия берүү процесстеринен турарын билебиз. Демек, билим жана тарбия бири-биринен ажырагыс, бир тууган. Кыргыз тили сабагында макал-лакаптарды окутуу аркылуу, биринчиден балдардын тил боюнча билимин бекемдейбиз, мисалы, сүйлөмдөрдүн түзүлүшүн, сүйлөм мүчөлөрүн талдоодо, сүйлөмдөгү сөздөрдүн байланыш жолдорун, сөз түркүмдөрүн үйрөтүүдө макал-лакаптар бай мисалдардан болуп берет, себеби макал-лакаптар жөнөкөй жана татаал сүйлөмдөрдөн да турат, макал-лакаптардын бардыгында тең сөз түркүмдөрү бар, сүйлөм мүчөлөрүнүн бардыгы катышат. Экинчиден, алардын тарбиялык жагы, философиялык мааниси да абдан зор. Мисалы, улууларды урматтоодо, ата-энени сыйлоодо, эл-жерин сүйүүдө, адамдын жакшы жана жаман сапаттарын талдаганда, жаратылыш менен таттуу мамиледе болууда, жакшы менен жаманды, дос менен душманды айырмалай билүүдө ж.б.

Сабакта балдарга макал-лакаптарды кур эле жаттаттырбастан, аларды жазуу иштеринде жаттаган макалдарын колдоно билүүсүнө, ошондой эле оозеки кебинде да пайдалана билүүсүнө шарт түзүү абзел. Мисалы, “Билим алуу ийне менен кудук казгандай” деген макалды тема катары алып, балдарга эссе жаздыруу, ошол эсседе жаттаган макалдарын, мисалы, тема билим жөнүндө болуп жаткандан кийин, билим, китеп жөнүндө макалдарды колдонтуу кажет. Кайсы гана кесипти аркалабайлы, юристтик кесиптиби, же дарыгерликтиби тилди жакшы билүү кажет, себеби ар бир кесипте элдер менен мамилелешип, баарлашып иштешет. Бардык кесипте иш кагаздарын колдонушат, ошондуктан туура, сабаттуу жазыш керек. Туура, сабаттуу гана сүйлөп, жазбастан көркөм, таасирдүү, кооз, жеткиликтүү сүйлөө абзел. Ошол үчүн макал-лакаптарды үйрөнүү аны турмушта колдонуу ар бир кесиптин ээлери үчүн ашыкча болбойт. Тил боюнча билими терең, сөзгө чечен, тили жатык болсо, жогоруда айтылгандай, түрдүү кесипте иштеген кызматкерлер билимдүү дагы, маданиятын, тарыхын билген, ишин жакшы иштеген адамдардан болору шексиз.

Сабакта макал-лакаптарды колдонууда, албетте макал менен лакаптын айырмасын балдарга түшүндүрүү абзел.

Макал деген эмне?

Лакап деген эмне?

Коомчулуктун чар тарабын кучагына алып, турмуштук бай тажрыйбаларды негиз кылып, кубулуштар менен окуяларды, дүйнөгө болгон көз карашты чагылдырган, көп кырдуу каймана маанилерди туюндурган, жакшы сапаттарды даңазалаган, жаман сапаттарды маскаралаган, калыстык менен чындыктын үлгүсү, турмуштун чындык эрежеси, акыл насааттын кенчи болгон эстөөгө жеңил, айтууга элпек, көпчүлүгү ыр түрүндө, ар кандай уйкаштыктарда жогорку көркөмдүктө, белгилүү бир ойду жалпылаштыра баяндап, талкуулап, салыштырып келип, бүкүлү жана келки түрдө жыйынтык (корутунду, тыянак), чыгарып, кыска таамай айтылган, калк арасында кеңири таркаган, элдик оозеки чыгарманын бир бөлүгү болгон туруктуу айкаштарды **макал** дейбиз. Мисалы,

1. Агайындын кадырын жалаалуу болсоң билерсиң, ата-эненин кадырын балалуу болсоң билерсиң.

2. Адам курсагынан арыктабайт, кулагынан арыктайт.

3. Аттын баары тулпар болбойт, куштун баары шумкар болбойт.

Макал-лакаптар бизге ата-бабабыздан калган улуу мурастардын эң өзөктүүсү. Ал муундан –муунга жадыбалдай жатталып, ооздон-оозго өтүп келе жаткан томуктай сөзгө тоодой акылды батырган асыл ой казынасы деп түшүнсөк болот. Анткени макал-лакаптарда көлөмдүү бир чыгарманын маани-маңызы бир ооз учкул сөз менен берилет. Оозеки адабияттын бир түрү эл арасында кеңири тараган тил өнөрүнүн эң кызыктуу бутактарынын бири. Макал-лакаптардын дагы бир өзгөчөлүгү – убакыт өткөн сайын жазуу түрүндө да, оозеки түрүндө да жашап өсүп-өнүгүшүндө.

Кылымдар бою укумдан-тукумга өтүп келген бул элдик асыл сөздөр ойго жоомарт келип, мааниси өтө терең. Ал айрым адамдардын эмгеги эмес, нукура элдик чыгарма.

Макалдардай өзүнчө турганда айкын маани берип, ойду толук бүтүрө жыйынтыктап, белгилүү бир тыянак чыгарбаса да, айрым жекече кубулуштардан, окуялардан же адамдардын өзгөчө мүнөздөрүнөн улам эл арасында көркөмдөлүп айтылып, кеңири таркаган, теңештирүүгө, салыштырууга, мыскылга бай, көпчүлүгүнүн тарыхы, чыгыш теги бар, анысын билбеген адам анын маанисин түшүнбөй да кала турган туруктуу айкаштарды **лакаптар** дейбиз.

Мисалы, Кулкунумду тыя албай,
 Кудуретке кантип барам уялбай.

Май жок, ун болсо казан сурап келип, куймак куюп берет элем.

Качса да бир ат олжом бар,
Кууса да бир ат олжом бар.
Эки текем бир букача жок бекен ж.б.

Балдарга жогоруда айтылгандай, макал менен лакаптын айырмасын, окшош жактарын мисалдардын негизинде түшүндүрүү кажет.

Сабакта сөз түркүмдөрүн өткөндө студенттерге жөнөкөй сүйлөмдөргө караганда макалдардан мисалдарга келтирсе таасирдүү, көркөм, элестүү болуп, өтүлгөн тема балдардын эсине көпкө чейин сакталып калат жана сабак да кызыктуу болуп, тарбиялык мааниси да чоң болот. Мисалы, сан атооч боюнча макалдарды таап жазгыла жана аларды сан атоочтун түрлөрү боюнча талдагыла деген тапшырма берилсе, алар төмөндөгүдөй макалдарды таап жазышы мүмкүн.

Айдаганың **беш** эчки, ышкырыгың таш жарат.

Кыздуу үйдө **кырк** ат байланат.

Бир ата **он** баланы багаар, он бала **бир** атаны талаар.

Арсызга **алты** күн майрам.

Бирөө билбегенди бирөө билээр, бирөө ыйлаганга бирөө күлөөр.

Тогуз күндүк жашоого он күндүк азык камда.

А дүйнөнүн миң күнүнөн, бу дүйнөнүн бир күнү.

Эпчил **бирди** эки кылат.

Бир сөз бар – кут, бир сөз бар – жут. ж.б.

Бул мисалдардан балдар сан атоочтун түрлөрүн таап талдашат. (Мисалы, берилген макалдарда эсептик сан атооч жана жамдама сан атоочтор катышты).

Мындан сырткары, сүйлөм мүчөлөрүн, ээ менен баяндоочтун ортосуна сызыкчанын коюлушунда, жөнөкөй сүйлөмдөрдү жана татаал сүйлөмдөр алардын түрлөрүн, талдоодо көптөгөн макалдарды мисалга келтирүүгө болот.

Сүйлөм мүчөлөрүнө:

1. Акыл – тозбогон тон,
Илим – жоголбогон кен.
2. Биримдүүлүк – бул зор күч.
3. Ачууну акыл басат.
4. Жакшы адам жалгыз сөздөн түшүнөт (кандай? жакшы, жалгыз – аныктооч).
5. Адилеттүү иш чындыкты издейт (кандай? адилеттүү – аныктооч).
6. Байлыкка кумарлануу суусагандан жаман (эмнеге? байлыкка – толуктооч)
7. Билимден ашкан дос болбойт (эмнеден? билимден – толуктооч)
5. Алдыңда мактаган, артыңда жамандайт.(кайда? алдыңда, артыңда – бышыктооч)

Жөнөкөй сүйлөмдөргө макалдар:

1. Аккан арыктан суу агат.
2. Булак өзүн көлмүн дейт.
3. Бербегенди берип уялт.
4. Жаман сөз доого калтырат.
5. Жамандын бир аты жоош.
6. Адилет сөз ачуу.
7. Ырыс алды – ынтымак.
8. Өнөр алды – кызыл тил.
9. Сөздүн ээси болбойт.
10. Тил акыйкатты табат.

Тең байланыштуу татаал сүйлөмдөргө:

1. Жамгыр менен жер гүлдөйт, эмгек менен эл көбөйөт.
2. Жамгыр үзүн сел ойлойт, кудук өзүн көл ойлойт.
3. Көйнөктүн кири жууса кетет, көңүлдүн кири айтса кетет.
4. Аттын сыры ээсине маалым, кыздын сыры төркүнүнө маалым.
5. Жакшы сөз – жан эритет, жаман сөз - жан кейитет.
6. Адам ойго тойбойт, бөрү койго тойбойт.

Багыныңкы байланыштагы татаал сүйлөмдөргө:

Таң азандан турсаң, ырыскыдан кур калбайсың (мезгил багыныңкы сүйлөм).

1. Адам канчалык даңктуу болсо, анын көтөргөн жүгү ошончо оор (сан өлчөм багыныңкы сүйлөм).

2. Мээнет кайсы жерде болсо, ошерде береке болот (орун багыныңкы сүйлөм).

Сүйлөмдөр (макалдар) грамматикалык жактан талдоого алынгандан кийин сөзсүз түрдө алардын маанилери чечмеленет. Балдар берилген макалдардын маанисин өз алдынча чечмелешет, ойлорун айтышат.

“Ар бир кесип ардактуу” дегендей, жогоруда айтылгандай, кесипке багыттап окутууда ар бир кесипке байланыштуу макалдарды таап жаздыруу да сабактын кызыктуулугун арттырат. Аларга төмөндөгүдөй айрым макалдарды келтирүүгө болот:

Юристтик кесипке байланыштуу макалдар:

1. Элдин эрки – жогорку мыйзам.
2. Мыйзамды билбегендик жоопкерчиликтен бошотпойт.
3. Ийне уурдаган да – ууру, төө уурдаган да – ууру.
4. Судьянын милдети мыйзам жаратуу эмес, аны аткаруу.
5. Мыйзам бардыгына тең бирдей.
6. Жуурат ичкен кутулат, жугунду ичкен тутулат,
7. Айран ичкен кутулат, аягын жалаган тутулат.
8. Мыйзам жолу кең болот, бардыгына тең болот.
9. Мыйзам дегениң буйлалаган төө болот.
10. Мыйзамды аткарсан жетээрсин муратка, болбосо каларсын уятка.
11. Мыйзамды түртсө солк этпес, атса ок өтпөс болот.
12. Кыңыр иш кырк жылдан кийин билинет.
13. Чынын айткан кутулат, калп айткан тутулат.
14. Ак ийилет, бирок сынбайт.
15. Хан адилеттүү болсо, эл ынтымактуу болот.
16. Адилеттүү мыйзамың болбосо – көңүл ток, ансыз эркиндик жок.
17. Адилет жаралган мыйзам жакшы.
18. Бийлик бар жерде зордук бар, зордук бар жерде кордук бар.
19. Акыйкат – тынчтыктын кербени.
20. Акыйкаттын отун эч ким өчүрө албайт.
21. Колуң менен кылганыңды мойнуң менен тартасың.
22. Туура бийде тууган жок, туугандуу бийде ыйман жок.

Мисалы, медициналык кесипке байланыштуу макалдар:

1. Тишиң барда таш чайна.
2. Соо жаныңды оору дебе.
3. Ажал жуучусу - оору.
4. Дени соонун жаны соо.
5. Катуудан тиш, жумшактан ич оорусу жаман.
6. Биринчи байлык – ден соолук
7. Ооруну жашырсаң өлүм ашкерлейт.
8. Ден соолук карылар үчүн да байлык.
9. Дендин сагы жакшы, пейилдин агы жакшы.
10. Дендин сактыгы – жандын ырааты.
11. Дени сактын руху бийик.
12. Дени соонун байлыгы түмөн.
13. Дени тазанын деми таза.
14. Дене тарбия – ден соолукка табылбас дары.
15. Дарты жок дары издебейт.
16. Дарты жокко тишим ооруду дебе.
17. Дарт кетсе, дарыгер эстен чыгат.
18. Дарт кетээр, ач кетпес.
19. Дарт келгенде – дарман кетет, дарт кеткенде – уйку келет.
20. Дат темирди жейт, дарт өмүрдү жейт.
21. Оорунун атын айтса ырбап кетет.
22. Ооруп турсаң, ойноп турдум де.
23. Ооруну сураса айыкканчалык.

24. Оорунун жакшысы жок, дарынын таттуусу жок.
25. Оорулууга жардам берсең, эсели эсинен кетпейт.
26. Ооруган жерден кол кетпейт.

Экономикалык кесипке байланыштуу макалдар:

1. Абийир акчадан артык
2. Акча колдун кири.
3. Абыройду пулга сатып алган болбойт.
4. Адамды бузган байлык менен бийлик.
5. Базары жакын байыбайт,
6. Соодагер жакыны жарыбайт,
7. Мазары жакын тынбайт.
8. Соодагердин жаны пул, катыны тул (төл).
9. Соодагерде акча болбосо, сууда балык да болбойт.
10. Соодасы түгөнгөн сарттай болду.
11. Базар - бай, барган - кедей.
12. Базар барга таттуу, жокко ачуу.
13. Базарга чыкканда батегинде да пул болот.
14. Бай салык салса кул чарык салат.
15. Байга - бар дүйнө, жокко – тар дүйнө.
16. Байлык мурат эмес, жоктук уят эмес.
17. Байлыксыз эл болбойт, байгамбарсыз дин болбойт.
18. Акчасы болсо акмак да төрө.
19. Акчалуунун колу ойнойт, акчасыздын көзү ойнойт.
20. Барга майрам, жокко ойрон.

Адабияттар:

1. М. Ибрагимов, Кыргыз макал, лакап, учкул сөздөрү, 2008 – 5 .б.
2. Ш.Усупбеков, Кыргыз макал-лакаптары. Ф., 1982- 6-7 б.
3. Б. Дерембаева., Н. Черикова., Р.Жумалиева, Тилим – менин дилим, “Бийиктик”, Бишкек, 2010 - 408-417 б.
4. А. Осмонкулов., Т. Козубекова., Ж. Ибраимова, Кыргыз тили (юристар үчүн), Бишкек 2009-142-б.

**ЧЕТ ТИЛДЕРИН БАШТООЧ ТОПТОРДО ОКУТУУДАГЫ ЭСКЕ
АЛЫНУУЧУ НЕГИЗГИ ЖАГДАЙЛАР**

Турганбаев Н. А., Азыгалиева Б. К.

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

Азыркы ааламдашуунун шартында бир же бир нече чет тилдеринде сүйлөй билүү, заманбап технологияларды колдоно билүү жашоонун негизги талаптарынын бири болуп калгандыгы шексиз. Ал эми өлкөбүздүн көз карандысыздыкка жетиши менен, эл аралык мамилелер өнүгүүнүн үстүндө келе жатат. Бул жагдайлар албетте адамдардын чет тилдеринде сүйлөй билүүсү менен тыгыз байланышта экендиги талашсыз.

Азыр өлкөбүздүн кайсыл гана билим берүү мекемелерине барбаңыз чет тилдери милдеттүү түрдө окутулуп жатканы ааламдашуунун алкагында кадимки эле көрүнүш. Бирок маселе чет тилдерин окутууда жетишкен натыйжаларда экендиги анык.

Бул илимий макаланын негизги максаты чет тилдерин окутуу боюнча жазылган заманбап авторлордун эмгегине таянып, чет тилдерин баштооч топтордо окутууда кандай негизги жагдайларга көңүл буруш керек экендигин аныктоо.

Көпчүлүктүн айтымында, чет тилдеринде тез жана натыйжалуу сүйлөй билүүнүн бирден бир жолу ошол окутулуп жаткан тил сүйлөнгөн өлкөгө барып бир нече убакыт бою жашоо, ал тилде сүйлөгөн адамдар менен тез тез пикир алышуу, же болбосо ошол өлкөнүн массалык маалымат каражаттарын тынбай окуу ж.б. болуп эсептелет.

Бирок азыркы оор экономикалык шарттарга байланыштуу, же кандайдыр бир башка себептер менен чет тилдерин үйрөнгүсү келгендердин баарысы эле чет өлкөлөргө чыга алышпайт. Андыктан алар алдына койгон максаттарын жашап жаткан өлкөсүндө гана ишке ашыра алышары кадыресе көрүнүш.

Мына ушул себептен чет тил мугалимдеринин алдында аткара турган иштери арбын. Чет тилдерин окутуу боюнча адис Жанин Куртийондун айтуусунда, чет тилдерин баштооч топтордо окутууда мугалимдер төмөндөгү 2 жагдайга көңүл буруусу абзел: **угуучулардын жаш өзгөчөлүгүнө, жаратылышына, мүнөздөмөсүнө, алардын чет тилдерин эмне максат менен үйрөнгүсү келип жаткандыгына.**

Студенттердин жаратылышын алып карай турган болсок, бул жерде дагы төмөндөгү негизги жагдайларын эске алынышы чет тилдерин баштооч топтордо окутууда чоң мааниге ээ: **угуучулардын жашы, алардын чет тилин өз каалоосу менен окуп жатышы же чет тилинин аларга таңууланып окутулуп жатышы, угуучу менен мугалимдин ортосундагы байланыш жана алардын тил тууралуу түшүнүгү.**

Угуучулардын жаш өзгөчөлүгүнө кененирээк токтоло турган болсок, баарыбызга белгилүү болгондой алар балдар жана чоңдор болуп негизги эки топко бөлүнүшөт.

Балдарды алып карай турган болсок, алардын тил үйрөнүүгө болгон жөндөмдүүлүгү чоңдордукуна салыштырмалуу бир топ эле жогору.

Тил үйрөтүү педагогикасы жаатындагы бир топ эмгектердин автору Мишел Гарабедиан бул кубулуштун бир нече себептерине токтолот.

Бул автордун айтуусунда, биринчиден жаш балдардын кабыл алуу жөндөмдүүлүгү мыкты өөрчүгөн, андыктан алар кайсыл гана чет тилинде болбосун, тыбыштарды мыкты айырмалап угуу жөндөмдүүлүгүнө ээ. Экинчи жагдай балдарда чоңдордогудай психологиялык тоскоолдуктардын жок болушу болсо, ал эми балдардын чет тилдерин үйрөнүүсүн жеңилдетүүчү башка бир жагдай, алардын бир нече өзгөчөлүктөрүн өз ичине камтыйт. Булар төмөндөгү балдарга гана мүнөздүү болгон өзгөчөлүктөр: биринчиден алар дайыма бирөөлөр менен пикир алышууга муктаж, аларга тиешелүү болгон экинчи өзгөчөлүк алардын курчап турган чөйрөсүнөн алган таасиринде болсо, ал эми үчүнчү жагдай аларда чоңдордогудай психологиялык тоскоолдуктардын жоктугу жана алардын өзүлөрүн коргоого болгон аракети менен түшүндүрүлөт.

Мына ушул жогоруда айтылган балдардын өзгөчөлүктөрү алардын чет тилдерин тез жана натыйжалуу өздөштүрүшүнө өбөлгө түзөт.

Ал эми чоңдорду алып карай турган болсок, аларда жогорудагы айтылган балдарга тиешелүү өзгөчөлүктөр жокко эсе.

Ошондуктан чоңдорго чет тилдерин окутууда, жаш өзгөчөлүктөрүн эске алуу менен бирге алардын чет тилдерин кандайча тез жана натыйжалуу үйрөнүшү туурулуу ойлонуу жана тил үйрөнүүдө алардын бир деңгээлден экинчи деңгээлге кандайча өтүп жатышына сереп салуу аларга чет тилдерин окутуп баштоодогу эң негизги кадамдардын бири.

Албетте бул жерде аларга чет тилин окутуудагы колдонулуучу усулдун жана окуу китебинин ээлеген орду чоң. Андыктан алардын жаш өзгөчөлүгүнө жана

муктаждыгынаылайыкталып колдонулган окуу китеби жана усулдар алардын чет тилдерин тез жана натыйжалуу өздөштүрүшүнө шарт түзөт.

Чондорго чет тилдерин окутууда алардын үч негиги жөндөмдүүлүгүн өнүктүрүү зарыл. Алар төмөндөгүлөр: **кабыл алуу жөндөмдүүлүгү, эске тутуу жөндөмдүүлүгү, жаза жана сүйлөй билүү жөндөмдүүлүктөрүн өнүктүрүү.**

Бул илимий макаланын биринчичи бөлүмүнүнжыйтыгында, жаш балдарга чет тилдерин окутуу алардын жогоруда аталган өзгөчөлүктөрүн пайдалануу менен ишке ашарына ынансак, ал эми чондорго чет тилдерин үйрөтүү алардын жаш өзгөчөлүгүнө жана муктаждыгына карата ишке ашырыларына күбө болдук.

Угуучулардын чет тилин тез жана натыйжалуу өздөштүрүүсүндө негизги ролду ойногон дагы бир жагдай, бул алардын чет тилдерин өз каалосу менен же башка бирөөлөрдүн таңуулосу менен окуп жатышына сереп салуу. Чет тилдерин окутуу боюнча адистердин айтуусунда угуучулар бул жагдайда да эки негизги эки топко бөлүнүшөт экен.

Биринчи топко чет тилдерин өз каалосу менен окуп жаткан угуучулар кирсе, экинчи топко тилди билим берүү мекемелеринин же башка бирөөлөрдүн таңуулоосу менен окуган угуучулар кирет.

Эгерде чет тил сабагы кызыксыз болсо, биринчи топко кирген угуучулардын экинчи топко кирип калышы мүмкүн экендигин бул автор өз эмгегинде бир нече жолу баса белгилеген.

Албетте, биринчи топко кирген угуучулардын чет тилин окуудагы максаты, муктаждыгы бар. Мына ушул эки жагдай алардын чет тилин үйрөнүүгө болгон мотивациясынын пайда болушуна чоң өбөлгө түзмөкчү.

Ал эми экинчи топко кирген угуучуларды алып карай турган болсок, алардагы тил үйрөнүүгө болгон муктаждыктын жана максаттын жоктугу алардын мотивациясынын болбошуна түрткү болот.

Бул жагдайда мугалим биринчи кезекте алардын тил үйрөнүүгө болгон мотивациясынын пайда болушуна түрткү берүүгө аракет кылыш керек.

Мотивациянын пайда болушуна түрткү болчу жагдайлар төмөнкүлөр:

Өтүлүп жаткан сабактын кызыктуулугу, жаңычылдыгы. Бул учурда мугалим угуучуларга окутулуп жаткан тилдин грамматикасынжадатма грамматикалык көнүгүүлөр аркылуу үйрөткөнгө аракет кылбастан, өлкө таануучулук маалыматтарды камтыган кыска жана жеңил текстер аркылуу бергенге аракет кылса, угуучуларда жаңы маданиятты, өзүлөрүнө мурда белгисиз болгон жаңы маалыматтарды алуу сезими пайда болуп, мына ушунун аркасында аларда тилди окууга болгон шыктануу пайда болмокчу.

Экинчи эске алына турган жагдай, сабак учурунда аткарыла турган көнүгүүлөрдүн абдан кызыктуулугунан улам угуучулардын убакыттын кандай өткөндүгүн байкабай калгандыгында.

Бул жерде эске алына турган дагы бир жагдай, угуучунун тилди окуп жаткан учурда жакшы натыйжаларга жетишип жатам деген сезимге ээ болушунда.

Сабактын кызыктуулугуна жана жаңычылдыгына кеңири токтоло турган болсок, бул жагдай сабак өтүлүүдө колдонулган оозеки жана жазуу түрүндөгү текстерге көз кранды. Бул учурда мугалим **бейтапканада, жумушта, базарда** ж.б. ушул сыяктуу өзү даярдаган жадатма, мазмунсуз текстерди колдонуудан баш тартышы керек. Тескерисинче, жогоруда айтылгандай, сабакта колдонулуучу текстер угуучулардын кызыгын арттырган, ошол окулуп жаткан тилдин маданиятын, салт санаасын чагылдырган, өлкө таанууга мүмкүндүк берүүчү маалыматтарды өз ичине камтыган тексттер болуусу абзел. Бул тексттер ошол окутулуп жаткан өлкөнүн жазуучуларынын чыгармаларынан үзүндүлөр, макалалар, интервьюлар, социологиялык иликтөөлөр ж.б. болушу сунушталат жана бул жерде сөз баштооч топтор тууралуу болуп жаткандыктан,

айтылган тексттер кызыктуу жана ошол эле учурда кыска жана жеңил болуусу зарыл. Мындай болбогон учурда угуучулар тилге болгон кызыгуусун жоготуп коюшу мүмкүн. Мисал үчүн баштооч топтордо француз тилин окутууда төмөндөгүдөй текстти колдонуу сунушталат:

Parler du climat

Le climat à Montréal

En été

En juin, il commence à faire chaud. En juillet et jusqu'à la mi-août, il fait très chaud. Le temps commence à se rafraîchir vers le 15 août. Pendant l'été, les climatiseurs sont nécessaires.

En automne

En septembre les journées sont chaudes mais les nuits fraîches. Début octobre, il fait frais ou très frais. En novembre, les températures sont assez froides ; il commence à geler.

En hiver

En décembre, janvier et février, il fait très froid, avec de superbes journées ensoleillées. C'est la saison du ski, des randonnées à motoneige ou des courses en raquettes. Mais, depuis quelques années, au sud du Québec, la neige n'est pas plus systématique: les hivers deviennent progressivement plus doux.

Au printemps

En mars et avril, il commence à faire plus doux. En mai, il fait souvent chaud pendant la journée, mais les nuits restent fraîches.

Бул чакан текст бир нече маалыматты өзүнө камтыйт. Биринчиден бул тексттин жардамы менен француз тили эне тили же расмий тил болгон дүйнө жүзүндөгү бардык француз тилинде сүйлөнгөн өлкөлөр тууралуу маалымат берсе болот. Анткени текстте климаты тууралуу сөз кылынган Монреал шаары дүйнөдөгү француз тилинде сүйлөгөн өлкөлөрдүн катарына кирген Канадада жайгашкан. Экинчиден бул тексттин жардамы менен аба ырайы тууралуу лексиканы, жыл мезгилдеринин, айлардын француз тилинде аталышын, алардын алдында колдонулуучу предлогдорду жана салыштыруу жолу менен өзүнүн өлкөсүнүн климаты тууралуу айтып берүүнү үйрөтсө болот. Албетте бул учурда мугалим текст камтыган маалыматтар тууралуу суроолорду алдан ала даядап аларды окуучуларга бериши жана француз тилинде сүйлөгөн өлкөлөр тууралуу картаны пайдаланышы угуучулардын сабакка болгон кызыгуусун дагы арттырмакчы.

Жогоруда айтылгандай, бул текст кыска, түшүнүктүү жана жеңил, ошол эле учурда өз ичине бир топ маалыматтарды камтыган жана угуучуларга өлкө таануучулук да, грамматикалык жана лексикалык маалыматтарды жеткире алат, угуучулардын тилди өздөштүрүшүнө мыкты шарт түзөт.

Чет тилдерин окутуу боюнча заманбап адистердин айтымында окутулуп жаткан тилдин грамматикасын тил үйрөнүүнүн өзүнчө аспектиси катары кароо бул жаңылыштык. Алардын айтымында тилдин грамматикасын окутуу ошол тилде сүйлөө аркылуу гана ишке ашышы керек.

Ал эми окуучуларга сүйлөөгө түрткү берип, ошол эле учурда тилдин грамматикасын өздөштүрүүсүнө жакшы шарт түзүп бере турган тексттер кара сөз түрүндө жазылган тексттер болушу талапка ылайык. Бул учурда угуучулар тилдеги сын атооч, зат атооч, толуктооч сыяктуу сөз түркүмдөрүн, чактарды натыйжалуу өздөштүрүшүнө кенен шарт түзүлөт. Мына ушундай жол менен берилген грамматикалык ачылыштар, жадатма грамматикалык көнүгүүлөргө караганда натыйжалуу экендигинде шек жок.

Сабак учурунда аткарыла турган көнүгүүлөрдүн кызыктуулугу, тилди окутууда колдонулган окуу китебине көз каранды. Башкача айтканда окуу китеби интерактивдүү көнүгүүлөрдү өз ичине камтыш керек жана бул көнүгүүлөр тилди үйрөнүүдө

угуучулардан талап кылынган 4 компетенциянын өнүгүүсүнө шарт түзүшү керек. Сөз бул жерде чет тилинде **окуп түшүнүү, угуп түшүнүү, сүйлөй билүү жана жаза билүү** компетенциялары тууралуу болуп жатат.

Ал эми угуучунун жакшы натыйжаларга жетишүү сезимине ээ болуусу да бир жагынан алып караганда сабакта колдонулган окуу китебине көз карады. Бул учурда угуучунун окутулуп жаткан чет тилинде жакшы түшүнө башташы, сүйлөй башташы, өзүнүн каталарын өзү оңдой башташы ага тилди окууда кандай натыйжаларга жетишкендигинен кабар берет. Экинчиден бул жагдайга мугалимдин угуучулардын жетишкен натыйжаларын баалоо максатында жүргүзгөн мезгилдүү текшерүү иштери да чоң таасирин тийгизет.

Ал эми чет тилдерин өз каалоосу менен окуп жаткан угуучулар тууралуу айта турган болсок, жогоруда айтылгандай алардын тил үйрөнүүдөгү максаты, муктаждыгы, жана мотивациясы болот. Андыктан мугалимдин мына ушул жагдайларды эске алып иш алып барышы алардын чет тилдерин тез жана натыйжалуу үйрөнүшүнө өбөлгө түзмөкчү.

Чет тилдерин баштооч топтордо окутуу боюнча жогоруда айтылган маалыматтарды анализдөө менен угуучулардын тил үйрөнүүдө жакшы натыйжаларга жетишиши мугалимдин алардын өзгөчөлүктөрүнө карата иш алып барышына байланыштуу экендигин дагы бир жолу баса белгилеп кетмекчибиз.

Адабияттар:

1. Garabédian M. Enseignement précoce des langues, enseignement bilingue«Hachette» 1999.
2. Courtillon J. Elaborer un cours de FLE, «Hachette» 2003.
3. Veltcheff C . Stanley H. L'évaluation en FLE «Hachette» 2003.
4. Porcher L. L'enseignement des langues étrangères «Hachette» 2004.
5. Berthet A. Hugo C. Alter ego A1 «Hachette» 2006.

REASONS OF APPLYING AUTHENTIC READING TEXTS IN KYRGYZ SENIOR HIGH SCHOOLS

Imashbekova N. J., Kalbaeva G. B.

Kyrgyz National University named of J. Balasgyn

In most Kyrgyz senior high schools, students are only given intensive reading in the classroom. Their reading material is confined to their set textbooks which are described previously as bland and artificial. Textbook reading is limited in number, that is, 20,000 – 30,000 words approximately, which is far from enough for students to reach the reading requirements set by the Curriculum, and which restricts students' overall development in learning English. The limited textbook reading is conducted along traditional teaching method that is, emphasizing explicit instruction of grammar and vocabulary. Reading is here a mechanical process, teacher-directed, with repeated practicing of comprehension exercises using boring reading materials.

A series of innovations has been launched to improve the current EFL intensive reading and its material on topics, discourse, vocabulary and so on in Kyrgyz senior high schools. However, in Kyrgyzstan, changes take place so slowly that they cannot adapt to the high-speed development of the up-dated society.

In addition, English, as an EFL to Kyrgyz students, is learnt in a classroom with artificial textbooks in limited teaching hours, namely, an input-poor environment. Students'

exposure to English language is far from sufficient, which also calls for the large amount of authentic L2 input.

According to Hedge (2000), before any training in the use of authentic material can be effective, it may be the case that a certain level of language competence is necessary. Students of senior high schools have acquired basic reading techniques such as decoding information from the text, and have developed initial interest in English during their junior middle schools. As a consequence, they have been ready to extend their reading beyond the initial stage, to develop further interest and to accept the target language earlier by exposure to a wide variety of interesting authentic materials.

In world-wide teachers' three-month extra-curricular extensive reading program, the learners in an elementary school, whose reading ability is obviously not as developed as those in senior high schools, read graded books after school for twelve weeks. The result showed a great improvement in the performance of the experimental group especially in their writing skills, compared with two controlled groups. Thus the extensive reading program is assumed to have played a contributory role. [1:60-70]. Inspired by the program, teachers suggest carrying out an extensive reading program using authentic materials in senior high schools.

Extensive reading carried out in an extensive reading program has potential for stimulating the reading interest of students since they can select books based on their own interest, work in their own style and at their own pace. Students take the initiative to learn and are respected as individuals. As Cheng (1983) states, reading is intrinsically a private activity and that it is something students must do for themselves. Thus extensive reading provides a real insight into the pleasures of reading for the students.

Hence teachers suggest that students should read various types of authentic materials extensively for the purpose of L2 proficiency and also for the experience of English-speaking cultures. Although it is not easy to provide an authentic English environment in Kyrgyzstan, students can still be exposed to as real an English learning context as possible through reading extensively with authentic materials.[2:93].

In the program of extensive reading with authentic materials for Kyrgyz senior high schools, teachers suggest what Davis calls uninterrupted sustained silent reading as an extracurricular activity supervised by teachers after school. In European countries, the whole class is involved in reading authentic texts, ranging from a weekly activity to a more demanding one in which students read for twenty minutes to forty minutes two or three times a week.

When observing students reading authentic texts, teachers can be more aware of each student's strength and weakness as a reader, and thus better able to give students individual support.

Suggestions to teachers and students

To teachers:

EFL teachers in Kyrgyzstan should be trained to change the traditional approach which focuses on linguistic knowledge to the use of language. Furthermore, teachers should bear in mind that applying authentic material in extensive reading presents a broader perspective to the value of learning a foreign language. Thus as decision-makers in EFL teaching, teachers should not hesitate to encourage the use of authentic material in extensive reading to help students become efficient readers.

As to the importance of the teacher factor, Thorp (1991) and Tudor (1993) suggest that teachers who are friendly, understanding, and sensitive to learners' needs will be more likely to create a good learning atmosphere. Although some teachers may argue that they have no time and energy to apply authentic texts in extensive reading after school and there may be poor access to authentic materials, yet if a teacher is well aware of the importance and advantages of

the application of authentic materials to extensive reading in senior high schools and is firmly committed to its introduction and implementation, 'then the students generally catch the teacher's enthusiasm and are drawn to doing it.

Teachers can carefully grade authentic materials according to linguistic difficulties and topics can be classified, for students to choose according to their preferences and needs, which is strongly recommended by Day and Bamford (1998). Teachers can help set up a library of authentic material suitable for students of senior high schools. Or, in EFL situations in which there are not enough copies of authentic reading materials to pass around, teachers can help clip articles from English periodicals, international newspapers and magazines, or from international websites selectively. A glossary may be designed to facilitate students' reading when more than 3% of new words are found in one authentic reading material. However, teachers should encourage students to read on without any instructions when new words of one reading material are below 3%.

During ERS periods, teachers can use reading register records or questionnaires, which students would fill in once a book has been read, in order to ensure that no one is cheating. This also helps teachers to check on weak readers, enabling them to give tactful and unobtrusive assistance, when necessary.

To students:

Students are encouraged to make progress gradually from stage to stage. At the first year of their senior high school, they are advised to start with graded readers which are divided into levels 1-5, and then to move on to easier authentic reading. Nuttall suggests that to become an effective reader, it is far more useful to read a lot of easy books than a few difficult ones', especially when students are at the intermediate level. Authentic materials for the students at this level are of various kinds, which range from easy to difficult, for example, train timetables, advertisements, weather reports or newspaper articles. [3:102].

Since the extensive reading of authentic materials is done in a tension-free environment with no or few specific tasks in order to maintain their interest, students tend to be more willing to deal with some small tasks which appeal to them. This, in turn, can result in their more active involvement in reading authentic texts extensively. For example, after reading various kinds of attractive advertisements in newspapers, whether asked to or not, they will be interested in designing their own advertisements or posters. Even some interested students could clip articles, and gradually assemble scrapbooks of appealing materials, perhaps arranged by topics such as fashion and sports. Discussions and debates concerning these topics can be promoted by student who are interested. Finally, when reading, for example, a short story, students themselves also can be asked to add a glossary of key vocabulary to facilitate other students' reading.

Literature:

1. Breen M. P. (1985) Authenticity in the language classroom. *Applied Linguistics* p.60-70.
2. Carrel. P. L. Devine J.& Eskey D. E. (1988) *Interactive Approaches To Reading*. Oxford.p.93
3. Bamford D (1989) *Reading in a Foreign Language*. London. Longman p.102

STRATEGIEÜBUNGEN IM LESEUNTERRICHT

Paizulaewa A.U.

Kirgisische Nationale Sh.Balasagyn universitaet

УДК.80.(830)

Im Fremdsprachenunterricht kann das Lesen von Texten ganz unterschiedliche Funktionen haben. Man kann zum Beispiel Texte lesen, damit die Lernenden die fremde Sprache besser kennen und genießen lernen oder damit sie ganz bestimmte Informationen über Land und Leute erhalten oder einen bestimmten Autor kennen lernen. Man kann aber auch Texte ganz gezielt lesen, um die Lesefertigkeit der Lernenden – d.h. ihre grundlegende Fähigkeit, fremdsprachliche Texte zu verstehen – mit Hilfe bestimmter Strategien zu entwickeln und zu verbessern.

Um den Leseunterricht besser zu gestalten, sollte man folgende Schwerpunkte beachten.

- Ein Gespür für die informationsreichsten Elemente in einem Text entwickeln,
- Sich die voraussagende Funktion von Strukturmarkierern nutzbar machen,
- Vorkenntnisse mobilisieren,
- Sich die angewandten Strategien bewusst machen.

I. Das Gespür für die informationsreichsten Elemente in einem Text entwickeln

Für eigentlich alle Lernaktivitäten im Leseunterricht gilt, dass sie dazu beitragen sollten, bei den Lernenden das Gespür für informationsreiche Elemente in einem Text zu entwickeln. Diese Fähigkeit nämlich (das Erkennen von informationsreichen Elementen im Text) ermöglicht es ihnen, aufgrund von *möglichst wenig Information möglichst viel in einem Text vorauszusagen*.

Die wichtigsten Informationen im Text zu erkennen, um diese zu erreichen wird die Telegramm – Übung angewendet. Die Aufgabe besteht darin, aus einem Text nur diejenigen Informationen herauszufiltern, die man in einem Telegramm nennen würde.

Telegramm – Übung

Lieber John

Ich bin jetzt seit sechs Monaten in München.

Hier ist der Föhn oft so schlimm, dass ich

Kopfschmerzen bekomme. Dann kann ich

nicht in die Firma gehen. Deshalb freue ich

mich, wenn ich wieder zu Hause in England bin.

Viele Grüße,

Dein Andrew

1. Stellen Sie sich vor, dass Sie den Brief als Telegramm in ein fernes Land schicken wollen. Sie haben aber nur sehr wenig Geld. Der Empfänger des Telegramms soll aber dennoch den ganzen Brief verstehen oder ihn rekonstruieren können. Versuchen Sie also, mit Hilfe von Wörtern aus dem Brief ein möglichst billiges Telegramm zu machen.

Telegramm

- ist seit 6 Monaten in München

Wetter: Föhn oft schlimm

- bekommt Kopfschmerzen

- kann nicht in die Firma gehen

- freut sich auf England

Text

Zu Hause in Deutschland

Ivan Novoselic kam vor fünfzehn Jahren mit seiner Familie aus Kroatien nach Bochum und arbeitet in der Produktion eines großen Automobilherstellers. Seine Kinder gehen in Deutschland zur Schule, seine jüngste Tochter wurde hier geboren. „Aber trotzdem fühle ich mich hier nicht wirklich zu Hause. Wir werden immer Ausländer bleiben. Ich habe das Gefühl, wir können machen, was wir wollen. Nachbarn und Kollegen sehen uns immer als ‚die Fremden‘.“ Die meisten Freunde der Familie stammen auch aus Kroatien. Private Kontakte zu Deutschen gibt es kaum. Seine Kinder kennen Kroatien nur aus dem Urlaub, aber hier sind sie auch nicht zu Hause. Sie fühlen sich zerrissen, leben zwischen zwei Kulturen. Ivan Novoselic denkt oft darüber nach, Kroatien gehen soll. „Bis zur Rente bleibe ich noch hier, aber dann will ich zurück. Die Kinder sind dann alt genug. Sie können dann selbst entscheiden, wo sie leben wollen.“

Notieren Sie die wichtigsten Informationen zum Text. Arbeiten Sie zu zweit.

-kommt aus Kroatien

Vergleichen Sie Ihre Lösung mit dem einer anderen Zweiergruppe. Einigen Sie sich auf die beste gemeinsame Lösung.

Bei der Herstellung eines Telegramms und der Suche nach den wichtigsten Informationen muss man sich überlegen, welche Textteile wichtig, welche nicht so wichtig für die Übermittlung der Hauptinformationen sind. Man lernt also zunächst einmal, zwischen Wichtigem und Unwichtigem zu unterscheiden. Dabei muss man sich gleichzeitig klar machen, welche Textelemente viel über die Bedeutung anderer Textelemente aussagen, d.h. , welche Textelemente möglichst viele Informationen transportieren.

II. Sich Strukturmarkierer nutzbar machen

Beim Lesen wichtig ist auch die Struktur eines Textes zu erkennen, dabei helfen so genannte Strukturmarkierer. Der Begriff *Strukturmarkierer* wird als Oberbegriff verwendet für Wörter und Textelemente, die Textinhalte strukturieren. Das können *Verbindungswörter*, auch *Konnektoren* genannt, sein (z. B.: *weil, dass, sogar, aber, trotzdem u. Ä...*), aber auch Floskeln, ganze Sätze, bestimmte Satzzeichen, z. B.: *Folgendes möchte ich jetzt sagen*. Bei der Nutzung solcher Wörter für das Lesen geht es allerdings weniger um ihre Bedeutung als vielmehr um ihre Funktion. Und gerade der Funktion dieser Wörter wird im normalen Unterricht oft wenig Aufmerksamkeit gewidmet.

Dazu ein konkretes Beispiel: Es hilft den Lernenden wenig, wenn sie wissen, dass *weil* *номотушто* bedeutet. Sie müssen vielmehr wissen, dass der Satz *A weil B* darauf hinweist, dass im Satzteil *B* die Gründe für die Aussage *A* gegeben werden.

Ein Problem dabei ist, dass Lernende bei der Beschreibung solcher Funktionen oft Schwierigkeiten haben. Deshalb ist es sinnvoll, im Unterricht die Beschreibung von Funktionen zu üben, bevor die Kenntnisse über Funktionen beim Erraten unbekannter Textelemente nutzbar gemacht werden.

Unterrichtende mit ihrem ausgeprägten Abstraktionsvermögen aufgrund ihres Bildungsweges neigen häufig dazu, Funktionen zu abstrakt zu umschreiben, z. B. *Weil* drückt einen Kausalbeziehung aus und *damit* eine Finalität. Mit solchen Definitionen können Ihre Schüler in der Regel nichts anfangen. Sogar Umschreibungen wie: *Weil* deutet auf eine „Ursache – Folge – Beziehung“ hin, ist meistens noch zu abstrakt. Die Umschreibungen müssen die Funktion so konkret wie möglich wiedergeben. Am besten natürlich ausgehend von einem Beispiel.

In den folgenden Beispielen werden die Funktionen der Strukturmarkierer genau beschreiben.

1. „Sie ist reich, sie ist sogar mehrfache Millionärin“

Funktion:

Sogar weist darauf hin, dass etwas noch Stärkeres kommt als das, was vorher gesagt wurde.

2. „Es ist kein guter Turner, jedoch in den Sprachen ist er allen anderen voraus.“

Funktion:

Jedoch verweist darauf, dass etwas dem Vorangegangenen entgegengestellt wird.

3. „Er ist alt, aber noch sehr rüstig“

Funktion:

Aber verweist darauf, dass Einwand folgt, oder dem vorangegangenen widersprochen wird.

4. „Er ist überhaupt nicht müde, obwohl er die ganze Nacht nicht geschlafen hat“.

Funktion:

Obwohl weist daraufhin, dass das, was im Hauptsatz gesagt wird, trotz der genannten Umstände zutrifft.

5. „Er kann nicht kommen, weil er viel zu tun hat“.

Funktion:

Weil deutet daraufhin, dass eine Begründung folgt.

Wenn man zwei Textteile in irgendeine Beziehung zueinander setzen will, z. B.

Teil A

Teil B

„Er blieb zu Hause“

-

„Er war (nicht) krank“

Dann kann man Wörter wie „weil, denn, obwohl...“ Benutzen, um die Art der Beziehung zwischen den beiden Sätzen anzugeben.

- Wenn man „weil“ verwendet, deutet man damit an, dass Teil B den Grund dafür angibt, was in Teil A gesagt wurde: „Er blieb zu Hause, weil er krank war.“

- Wenn man „obwohl“ verwendet, deutet man damit an, dass in Teil B ein Gegensatz zu Teil A ausgedrückt wird: „Er blieb zu Hause, obwohl er nicht krank war.“

III. Vorkenntnisse mobilisieren – Voraussagen machen

In diesem Schwerpunkt sollen die Lernenden dazu gebracht (angehalten) werden, ihre Vorkenntnisse zum Inhalt eines Textes anzuwenden.

Für das Training dieser Strategie braucht man Aufgaben, die die Lernenden immer wieder zwingen, ihre Vorkenntnisse zum Inhalt eines Textes zu mobilisieren. Geeignet sind z. B. Texte mit Lücken in allerlei Variationen, an denen das Voraussagen geübt werden kann. Anschließend werden dann die formulierten Hypothesen an der vollständigen Fassung überprüft.

Durch Schwierigkeiten bei der Hypothesenbildung lernen die Leser / Lernenden, ihre Probleme als Leser zunächst einmal selber zu erkennen und zu formulieren und sie danach – beim Hypotheseüberprüfen – auch selber zu lösen. Am besten geben Sie also Ihren Schülerinnen möglichst oft die Gelegenheit, einen Text aufgrund von möglichst wenig Textinformation und unter Zuhilfenahme möglichst vieler Vorkenntnisse vorausszusagen bzw. zu rekonstruieren.

Hierfür ist ein Text besonders gut geeignet, den einerseits verhältnismäßig viele unbekannte Wörter enthalten, andererseits aber einen Inhalt beschreiben, über den die Lernenden schon viel wissen. Der folgenden entsprechend bearbeitete Text kann für viele Lerner Gruppen in verschiedenen Ländern geeignet sein. Da Menschen aber unterschiedliche Erfahrungen haben, empfiehlt es sich, für diese Art Übung verschiedene möglichst viel voraussagen ist, dass man möglichst viele Vorkenntnisse zum Thema hat.

Probieren Sie es selbst an den folgenden Texten aus.

Bitte versuchen Sie vorausszusagen, was in den Lücken steht.

Freizeitaktivitätenl.

Hier gibt es drei große Schwimmbäder. Das größte liegt direkt am Stadtpark und hat täglich von 7 Uhr bis 23 Uhr geöffnet. Dorthin würde ich gerne gehen, man kann dort außerdem (...)

Die Katze

Die Katze ist ein schönes, elegantes Tier, viele Menschen werden dem zustimmen. Und wie alle schönen Dinge lässt die Katze den Menschen nicht gleichgültig, sondern (...)

Abenteuer im Paradies

Sie erwachten von einem Geräusch. Martha sprang blitzschnell aus dem Bett. Aber leider zu spät. „Dieser blöde Affe hat schon wieder was geklaut. Ich drehe ihm den Hals um, wenn ich ihn erwische.“ Markus knurrte nur unter seiner Decke „Mach das Licht aus, es kommen nur noch mehr Moskitos rein.“ – „Ich habe gerade mal eine Stunde geschlafen“, maulte Martha, „und um fünf Uhr geht die Safari los.“ – „Dann sei doch endlich ruhig und schlaf.“ Markus gähnte und schon im nächsten Moment schnarchte er wieder leise und zufrieden. „Na prima!“, dachte Martha(...)

IV. Strategien bewusst machen

Die Studenten sollen reflektieren, welche Strategien Sie angewendet haben. z.B. Die Lernenden sollen nach dem Erkennen der wichtigsten Textstellen beschreiben, woran sie diese erkannt haben.

In der „verbalen Phase“ geht es darum, dass sich die Lernenden die angewandte Strategie bewusst machen, indem sie diese beschreiben.

Die Studenten sollen beschreiben welche Strategie sie benutzt haben. z. B. an diesem Wort habe ich erkannt wie der Text gegliedert ist, dass nach „weil“ Gründe kommen, dass meine Vorkenntnisse dabei geholfen haben.

Was wusste ich vorher, was mir geholfen hat.

Die Studenten sollen so konkret wie möglich in eigenen Worten die von ihnen verwendete Strategie beschreiben.

Es ist wichtig, dass die angewandte Strategie besprochen oder aufgeschrieben wird, weil den Lernenden die angewandte Strategie auf diese Weise bewusst wird. Nur eine bewusst angewandte Strategie kann auch wieder – bewusst – auf neue Texte angewandt werden.

Die Sache wird jedoch dadurch kompliziert, dass das Reflektieren weder bei Lernenden noch bei Lehrenden sonderlich beliebt ist. In der Praxis bedeutet das, dass die „verbale Phase“ zur Bewusstmachung besonders sorgfältig und konkret strukturiert werden muss.

Literaturverzeichnis:

1. G. Westhoff „Fertigkeit Lesen“ Langenscheidt 2001
2. Themen neu 2 Arbeitsbuch Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache 2003
3. Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache 1996
4. Ute Koithan Aspekte Mittelstufe Deutsch Arbeitsbuch 1, Berlin und München 2007
5. Ute Koithan Aspekte Mittelstufe Deutsch Lehrbuch 2 , Berlin und München 2008.

TRANSFORMATIONS IN NEWSPAPER HEADLINES' TRANSLATION (BASED ON BRITISH AND KYRGYZ PAPERS)

Chymanova J. J.

Kyrgyz-Turkish ManasUniveristy

The language is considered to be the main instrument of people's communication where the participants exchange the ideas and reach mutual understanding both in oral and written forms. At present time where there are so many efforts are made and the great number of projects are being worked out in order to strengthen the peaceful existence the role of translation is really significant. The essence of the translation process is considered to be the main issue in the study of translation. The significant aspect here has been connected with the interlanguage communication.¹

The process of translation is known to be the important auxiliary means which help the language to carry out its communicative meaning in cases when people speak different languages. The process of translation plays the principal roles: 1) in the process of ideas' exchange between different peoples; 2) in the spread of world cultural treasures (masterpieces, bestsellers, and outstanding works). So the translator faces two main objectives:

1. to correctly understand the meaning of the text in the source language;
2. to fully and precisely reproduce that meaning in the target language.

Taking into account all the peculiarities of the source and target languages the translator is to try to find the most appropriate equivalent in order to show the main idea and content of the text. So the process of newspaper headlines' translation with its typical features also demands very careful and deep consideration.

Nowadays it is impossible to imagine the modern life without the mass media's intervention. The 21st century is believed to be the era of high technologies and communication skills and all the events let it be new discovery, posh party or political actions must be published. Being close to public makes the newspaper style be full of figurative comparisons, metaphors, idioms, humour elements, irony etc. Like any other style the newspaper text has great number of specific terms connected with political and state life as the names of political parties, state institutions, public organizations and terms related to their activities. Besides there is a list of typical features which make the newspaper style be different from other texts – usage of phraseological combinations, usage of grammar structures, usage of neologisms, usage of impersonal constructions and usage of abbreviations.

While dealing with newspaper texts' translation one should pay close attention to newspaper headlines as far as the headline writers try to catch the reader's eye exactly with the help of an effective headline. The newspaper headlines' main purpose is to make the reader be interested in the article and strike him deeply, in order to achieve it the newspaper journalists use number of unusual ways.

The newspaper headlines as a rule are written in so called "telegraph language" which is considered to contain maximum of brief phrases and the simplest grammatical structures. The headlines have to be fitted into very narrow columns, long words are only a nuisance, therefore quite small ones have to be used and this has caused the creation of a journalistic language of its own which we can call "headline English".

In the process of newspaper headlines' translation we should take into consideration the following lexical-grammatical peculiarities:

¹Швейцер А.Д. «Теория перевода. Статус проблемы аспекты», Москва, 1988, с. 42

a) grammar words like articles or auxiliary verbs are often omitted

F.e. *Turkmen elections declared valid*

b) the recent events are given with the help of a simple form of the verb

F.e. *Kazakh Government approves innovations development program*

c) the future form is often given with the help of an infinitive

F.e. *Former Kyrgyz President's brother to face trial next week*

d) abbreviations are often used

F.e. *CIS economies to slow – UN report*

e) interrogative form is given in order to attract reader's attention

F.e. *Kyrgyz population to reach 9 million?*

f) in order to make the headline emotionally colourful some neologisms, dialects, slangs may be used

F.e. *Three cops convicted in Katrina shooting cover-up*

Some of the newspaper headlines may use a lot of distinctive vocabulary. Short words are very common and save space, sometimes they sound more dramatic than ordinary English words. The list of some special “headline” words is quite long, there are some of the most used:

bid – attempt

blaze – fire

envoy – ambassador

gems – jewels

plea – call for help ¹

F.e. *Clinton intensifies meetings in bid to end Mideast impasse*

Some newspaper headlines are given with jokes, they do this by playing with words of punning:

F.e. *Berlusconi offers to pick out train “hostesses”*

In most of cases the newspaper headlines have been chosen relevantly without any hints to the article content. In these cases it is necessary to translate the headline with the help of additional materials from the text.

F.e. *It's a boy for Newton*

In order to translate the newspaper headlines it is necessary to be introduced with the text in advance and taking into account above mentioned headline peculiarities try to find a specific approach in producing the most appropriate text in the target language. The newspaper headlines' translation and the process of translation as well demand clear and precise expressing the idea given in the source language into target one.

Two languages cannot be absolutely identical since every language has its own peculiar features which sometimes can be typical only for this language; the translator is to properly comprehend all these differences and try to reproduce it in the target language with the help of transformations. According to O.A.Firsov in the modern theory of translation the transformations are defined as means with the help of which the translator makes transition from the units of the source language to the equal units of the target language². In other words the transformations are used by the translator in order to overcome contextual discrepancies revealed in the original text regarding the target text.

There are plenty of different points of view concerning the term “transformation”, however the scholars share the idea that all translational transformations are divided into lexical, grammatical and lexical-grammatical (mixed). The lexical transformations deal with

¹English Vocabulary in Use, Michael McCarthy, Felicity O'Dell, Cambridge University Press, 1994, c.184-185.

²О.А. Фирсов Перевод с английского языка на русский и его комментарий, Москва, 2003, с. 6.

lexical units' translation whereas the grammatical transformations are related to grammar units and lexical-grammatical transformations are connected with both lexical and grammatical elements. While translating the newspaper headlines the translator is to use quite "rich" list of transformations. As the sources for analysis we have taken some British and Kyrgyz papers.

Before translating the headlines from English into Kyrgyz we have to be focused on the fact that English and Kyrgyz belong to different language groups with their peculiar semantic and syntactic features while the first one is considered to be isolating language and the latter belongs to agglutinative language group. So there the examples taken from English-Kyrgyz translation where in all cases we observe *transposition* – changing the word order and the number of other transformations:

Suicide bomber kills 11 at Pakistan hospital – Пакистан ооруканасындагы 11 адамдын өмүрүн алган бомба In this sentence we have used the omission (*suicide*), addition (*kills - өмүрүн алган*) and generalization (*bomber-бомба*).

Obama hasn't had a smoke in months – Обама тамекиден баш тартты Synonymous changes, omission (*in months*).

Nepal police arrest two South Koreans – Непал полициясы Түштүк Кореянын эки жаранын кармады Omission (*жаранын*), in comparison with English text in Kyrgyz the tense order is to be strictly followed.

Sri Lanka police seize 50 kilos of heroin – Шри Ланка полициясы тапкан 50 кг героин Concretization (*seize - тапкан*)

India whitewash New Zealand – Индиянын таза жеңиши Omission (*New Zealand*), changing the parts of speech, verb - noun (*whitewash - таза жеңиши*).

Richard Holbrook dies – Ричард Холбрук дүйнөдөн кайтты Addition (*dies - дүйнөдөн кайтты*)

Assange remains locked up until appeal – Ассанж апелляцияга чейин камактан чыкпайт Antonymous translation (*locked up - камактан чыкпайт*)

Retails sales jump again – Чекене соода баалары кайрадан көтөрүлдү Addition (баалары)

Egyptian movie wins top prize at Cairo film festival – Египет тасмасы Каир фестивалында биринчиликке жетти – Omission (*film, prize*)

New trade link with China – Кытай менен түзүлгөн жаңы соода байланыш Addition (түзүлгөн)

Move to bring back death penalty – Өкүм жазасы кайрадан ишке киреби? Lexical-semantic change (*Move to bring back - кайрадан ишке киреби*)

In some rare cases the variant reproduced in the target language may be very close to the original sentence:

New Everest bid by Japanese women – Жаңы Эверестти багындырган Жапон айымдары

According to different language peculiarities the Kyrgyz headlines have more complicated structure than in English, it may be explained by the great number of auxiliary verbs in Kyrgyz (F.e. “*Жүрөгүңөрдүн каякта экенин билип койгула*”, “*Айгүл гүлү өз колуубада соолуп баратат*”), the lack of prepositions in Kyrgyz (F.e. “*Улуттук валютанын тарыхынан*”, “*Дебатчылар адам укуктарын талкуулашты*”), the richness of phraseological combinations and proverbs (F.e. “*Жалбырактар саргайткан сарык оорусу*”, “*Акылды өлчөгөн ашык уйга жүгөн салабы, жаман адат калабы...*”).

Мага ойлор күтүлбөгөн жерден келет - Unexpected fashionable ideas Omission (*Мага, жерден келет*), addition (*fashionable*) – the article deals with new ideas in the fashion industry.

Эскиден калган салт – Сармерден - Sarmerden – the old Kyrgyz tradition (Kyrgyz people's competition on folklore) Explication – the necessity to give additional information in the target language.

Шилекей агызган дунган ашканасы - Dungan cuisine makes one mouth water or Delicious Dungan cuisine Calque

Электрондук текшерүү ооруга айланды - Social Networks Obsession Calque

Келечекти бий эркиндиги аркылуу курабыз - Future with Dance Freedom Omission (курабыз)

Каз уурдаган камакта, кыз уурдаган каякта? – Bridekidnapping liberty is to be cut down Logical synonymy

Ооздон чыккан жыт жаман... – Bad breath... Omission (Ооздон чыккан)

Кыргызстанда дагы бир жаңы университет ачылды – New university opens in Kyrgyzstan Omission (дагы бир)

“Айтматов дүйнөсүнө” саякат - Aitmatov's amazing world Lexical-semantic change (дүйнөсүнө” саякат - amazing world)

Жараткан жарыкты не аядың? – Blind world Calque

Биз бийиктиктерди багынтабыз – Conquering high altitudes Omission (Биз), addition (high), changing the parts of speech, verb – participle I (багынтабыз -conquering).

Күнүмдүн сегиз сааты поездде өтөт – Daily eight hours by train Omission (өтөт), lexical-semantic change (Күнүмдүн - Daily)

Дебатчылар адам укуктарын талкуулашты - Debaters discuss human rights Transposition

Жалбырактай саргайткан сарык оорусу – Debilitating Hepatitis Calque

Кол чатыр кайдан чыккан? - Umbrella's Homeland Calque

The translator's main duty is to pay close attention to the words' structure in the newspaper headlines taking into account all the peculiarities mentioned above. The translation process may become incomplete without using the variety of transformations.

REFERENCES:

1. Швейцер А.Д. Теория перевода. Статус проблемы аспекты, Москва, 1988.
2. О.А. Фирсов Перевод с английского языка на русский и его комментарий, Москва, 2003.
3. English Vocabulary in Use, Michael McCarthy, Felicity O'Dell, Cambridge University Press, 1994.
4. Britain Today, hotel newspapers
5. GazeteManas (Kyrgyz-Turkish Manas University paper)
6. www.esl.about.com
7. www.1theadlines.com

NEUE UNTERRICHTSIDEEN ZUR HAUSLEKTÜRE

Karasakova A.K.

Kirgisische Nationale Sh.Balasagyn universitaet

УДК 830+371.3

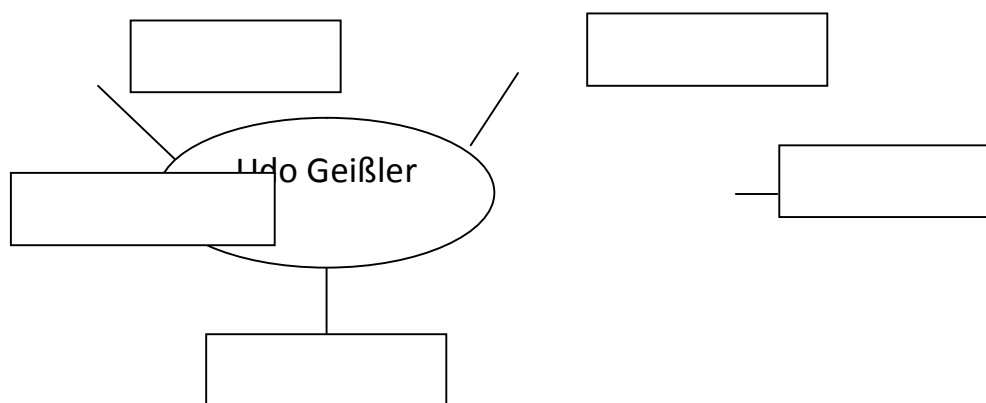
Beim Beibringen der deutschen Sprache an der Universität spielt eine wichtige Rolle neben der Grammatik, dem Analytischen Lesen, der Zeitung auch ein sogenannter Aspekt, wie die Hauslektüre. Diesen Aspekt haben die Studierenden schon im ersten Studienjahr. Die

Hauslektüre gibt den Studierenden die Möglichkeit frei zu sprechen, ihren Wortschatz zu bereichern. Der Lehrer soll für die Hauslektüre eine neue moderne Literatur wählen, nicht die alten Bücher von der Sowjetzeit benutzen und die Studierenden nicht die traditionellen Aufgaben, z. B. „Nennen Sie die Rektionen der Verben!“ oder „Nennen Sie die Antonyme oder Synonyme!“ machen lassen, sondern im Unterricht die Studierenden verschiedene interessante Aufgaben machen lassen. Der Lehrer soll kreativ sein, zu vier Kompetenzen interessante Aufgaben ausdenken, um bei den Studierenden das Interesse am Unterricht zu wecken, vom frontalen Unterricht einen lernerzentrierten Unterricht zu machen, wo sich die Studierenden am Unterricht aktiv und selbständig beteiligen können.

Mein Beitrag heißt „Neue Unterrichtsideen zur Hauslektüre“, in dem ich zu den Kapiteln 1 und 2 von der Erzählung „Die Lerche aus Leipzig“ von Cordula Schurig die von mir ausgearbeiteten Aufgaben präsentiere. Es gibt im Beitrag verschiedene Aufgaben zum Lesen, Schreiben, Hören und Sprechen. Da wir in unserer Mediothek die Videokassetten haben, können sich die Studierenden auch Filme zum Thema ansehen und dazu auch bestimmte Aufgaben machen.

Die Aufgaben zum zweiten Kapitel:

Aufgabe 1. Schreibt eure Assoziationen um folgendes Stichwort herum.



Aufgabe 2. Antwortet auf die Fragen:

1. Was wisst ihr von seiner Familie?
2. Welche Beziehungen hat er zu seiner Schwester?
3. Warum muss er ein Geschenk kaufen?

Aufgabe 3. Arbeitet mit folgenden Bildern und ratet mal, was, welches Gebäude im Bild dargestellt ist:

1. Wo ist das?
2. Wie heißt dieses Gebäude?
3. Warum ist das bekannt?
4. Was Interessantes an dem Gebäude habt ihr bekommen? etc.



Aufgabe 4. Seht euch einen Film über die Stadt Leipzig an und antwortet nach dem Sehen des Films auf die Fragen:

1. Welche Gebäude im Film sind euch schon bekannt?
2. Welche Gebäude habt ihr noch im Film gesehen und womit sind sie bekannt?
3. Wer hat oft den Auerbachs Keller besucht?
4. Welches weltbekannte Werk hat Johann Wolfgang von Goethe dort geschrieben?
5. Welche Spezialität ist außer der Leipziger Lerche auch für Leipzig typisch?

Aufgabe 5. Hört das zweite Kapitel, arbeitet danach mit den Arbeitsblättern und macht die nächste Aufgabe.

Was macht Udo Geißler? Wie ist die richtige Reihenfolge?

- ☐ Er kauft sich in der Mädler-Passage zwei „Leipziger Lerchen“.
- ☐ Er geht von zu Hause in die Innenstadt.
- ☐ Er kommt an der Nikolaikirche vorbei.
- ☐ Er kauft eine „Leipziger Lerche“.
- ☐ Er kauft eine Vase aus „Meißner Porzellan“.
- ☐ Am Telefon hört er, dass seine Karten gesperrt sind.
- ☐ Ein Mann rempelt ihn von hinten an. Die Vase geht kaputt.
- ☐ Er will das Geschenk noch einmal kaufen, aber seine Kartenfunktionieren nicht.

¹www.maedler-passage-leipzig.de

**Aufgabe 6. Macht folgende Richtig – Falsch -Übung.
Richtig oder falsch? Kreuzt an.**

r f

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Nikolaikirche ist innen grün, blau und rot. | ☐ | ☐ |
| 2. Bis 1989 hatte Deutschland zwei Teile:
die BRD und die DDR. | ☐ | ☐ |
| 3. Die Menschen in der DDR waren mit der politischen
Situation nicht zufrieden. | ☐ | ☐ |
| 4. 1989 gab es in Deutschland eine politische Wende. | ☐ | ☐ |
| 5. Die Menschen haben 1998 vor der Nikolaikirche
demonstriert. | ☐ | ☐ |
| 6. Dort hat die politische Wende angefangen. | ☐ | ☐ |

Aufgabe 7. Versucht folgende Leipziger Mundart ins Standarddeutsche zu übersetzen.

Ham Se was vergässh?
Wasn passiert?
Das tud mer aba led!
bidde
Tud mer led, men Herr,
de Karde gehd nich.
Ne, das gehd wirgliche nich.
Ham Se vielecht noch ne andre Karde?

Aufgabe 8. Fasst mit Hilfe der folgenden Stichwörter den Inhalt des zweiten Kapitels zusammen:

Geschenk zur Heirat, Einkäufe in der Mädler-Passage, die Leipziger Lerche, Probleme beim Einkauf.

**Aufgabe 9. Macht folgende Wortschatzarbeit.
Was passt zusammen?**

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Viele Menschen haben
teilgenommen. | a) bei der Bank |
| 2. Die Menschen waren unzufrieden. | b) nach dem Mann |
| 3. Geißler muss sich keine Sorgen
machen | c) an den Friedensgebeten |
| 4. Er kommt vorbei. | d) bei ihm |
| 5. Geißler sucht noch einmal. | e) an vielen Geschäften |
| 6. Udo Geißler ruft wütend an. | f) um Geld |
| 7. Die Frau von der Bank
entschuldigt sich. | g) mit der politischen
Situation |

Aufgabe 10. Welche Präpositionen passen? In welchen Fällen stehen die folgenden Präpositionen in den Sätzen: zwischen, in, auf, an, für, von, bei, seit, vor, aus, mit, zu, ohne?

- a. Warum heiratet sie denn Weihnachten und Silvester?
- b. Udo ist dem Weg von seinem großen Haus die Innenstadt von Leipzig.
- c. Er muss ein Geschenk seine Schwester kaufen.
- d. Tag vor Weihnachten sind sehr viele Menschen der Stadt.
- e. Geißler läuft der Nikolaistraße die Innenstadt.
- f. seiner Geschichte, also im früheren Leben Udo Geißler, ist sie wichtig.
- g. Viele Menschen haben 1989 dieser Kirche demonstriert.
- h. der Wende gibt es nur noch ein Deutschland.
- i. Unter den Arkaden bleibt er vor einem Geschäft dem Geschirr stehen.
- j. Er bekommt eine große Tüte und geht dem Laden.
- k. Der Duft einer Bäckerei kommt ihm die Nase.
- l. Die ‚Lerche‘ fällt Geißler der Hand.
- m. Er geht wieder dem Geschäft dem Porzellan.
- n. Wütend und Geschenk für seine Schwester geht Geißler aus dem Geschäft.
- o. Udo Geißler ruft wütend der Bank an.
- p. Die Frau der Bank entschuldigt sich bei ihm.

Aufgabe 11. Beschreibt Udo Geißler auf dem Bild.



Aufgabe 12. Macht in vier Kleingruppen eine dramatische Darstellung (Monolog, Theater) von 4 Szenen:

- 1. Freiheitsszene
- 2. Im Geschäft
- 3. Telefongespräch oder Bankanruf
- 4. Wieder beim Bäcker

Die Aufgaben zum dritten Kapitel:

Aufgabe 1. Das dritte Kapitel ist zerschnitten. Arbeitet zu zweit und versucht die ursprüngliche Reihenfolge zu rekonstruieren.

¹www.auerbachs-keller-leipzig.de



Aufgabe 2. Hört einmal das dritte Kapitel und prüft die Reihenfolge des zerschnittenen Textes.

Aufgabe 3. Gebt dem dritten Kapitel eine Überschrift.

Aufgabe 4. Was ist richtig? Kreuzt an.

1. Die Hose von Udo Geißler ☐ passt gut ☐ ist zu eng.
2. Udo Geißler ist ☐ zu dick ☐ zu dünn.
3. Udo Geißler hat die Vase ☐ noch einmal ☐ nicht noch einmal gekauft.
4. Beim Bezahlen hatte er dieses Mal ☐ ein Problem ☐ kein Problem.
5. Seine Schuhe ☐ passen gut ☐ sind zu klein.
6. Vor dem Auto von Udo Geißler steht ein Mann. Udo ☐ bremst ☐ fährt schneller.
7. Die Schwester von Udo heißt jetzt ☐ Geißler ☐ Fischer.
8. Der Mann vor dem Auto hat ☐ schwarze ☐ blaue Augen.

Aufgabe 5. Was passt zusammen?

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. Es fällt aber nicht ein. | a. an Zufälle |
| 2. Geißler gratuliert | b. ihm |
| 3. Verfolgt der Mann | c. seiner Schwester |
| 4. Er glaubt nicht | d. mich |

Aufgabe 6. Was denkt ihr? Schreibt die Antworten.

1. Warum passen Udo Geißler seine Schuhe nicht?

2. Wer ist der Mann mit den blauen Augen?

3. Warum sieht der Mann dieses Mal anders aus?

4. Was passiert als Nächstes? Was denkt ihr?

Aufgabe 7. Schreibt folgende Adjektive im Komparativ und Superlativ.

Muster: dunkel – dunkler- am dunkelsten

- a. dick
- b. richtig
- c. schnell
- d. froh
- e. schwarz
- f. bekannt
- g. herzlich
- h. blau
- i. gleich
- j. selten

Aufgabe 8. Ergänzt die Endungen.

- Am Tag der Hochzeit von Dagmar zieht Udo Geißler einen dunkl__ Anzug an.
- Der Verkäufer hat ihn schon mit sein__ Namen begrüßt.
- Jetzt muss Geißler nur noch seine schwarz__ Schuhe anziehen.
- Er zieht schnell ein ander__ Paar Schuhe an und geht zu sein__ Auto.
- Die Reifen von sein__ Auto quietschen.
- Im letzt__ Moment kommt das Auto zum Stehen.
- „Herzlich__ Glückwunsch, Frau Fischer!“ Geißler gratuliert sein__ Schwester.
- Heute hat er blond__ Haare.

Lösungen:

Kapitel 2.

Arbeitsblatt 3

- Auf dem Bild 1 ist die *Nikolaikirche* in Leipzig. In dieser Kirche hat 1989 die politische Wende angefangen.
- Auf dem Bild 2 ist der *Specks Hof* in Leipzig. Das ist ein Hof mit vielen Geschäften.
- Auf dem Bild 3 ist die *Mädler-Passage*. Die *Mädler-Passage* zählt zu den schönsten und am meisten besuchten Passagen der Welt, wo es edle Geschäfte, feines Essen, Kunst und Kultur gibt.
- Auf dem Bild 4 ist die '*Leipziger Lerche*'. Die '*Leipziger Lerche*' ist eine sehr bekannte Leipziger Gebäckspezialität. 1876 haben die Bäcker ein Gebäck aus Mürbeteig erfunden und es '*Leipziger Lerche*' genannt.

Arbeitsblatt 5 4, 1, 2, 8, 3, 7, 5, 6

Arbeitsblatt 6 1.f, 2.r, 3.r, 4.r, 5.f, 6.r

Arbeitsblatt 7

So sagt man in Leipzig (aus dem Kapitel 2)

Ham Se was vergässn? Haben Sie etwas vergessen?

Wasn passiert? Was ist denn passiert?

Das tud mer aba led! Das tut mir aber leid!

bidde bitte

**Tud mer led, men Herr,
de Karde gehd nich.** Tut mir leid, mein Herr,
die Kreditkarte funktioniert nicht.

Ne, das gehd wirglicg nich. Nein, das funktioniert wirklich nicht.

**Ham Se vielecht noch ne andre
Karde?** Haben Sie vielleicht noch eine andere
Kreditkarte?

Arbeitsblatt 9

1.c, 2.g, 3.f, 4.e, 5.b, 6.a, 7.d

Kapitel 3.

Arbeitsblatt 5

1.b, 2.c, 3.d, 4.a.

Literatur:

1. Cordula Schurig „Die Lerche aus Leipzig“ Stuttgart, 2008
2. Barbara Dahlhaus „Fertigkeit Hören“ München, 1994
3. www.maedler-passage-leipzig.de
4. www.auerbachs-keller-leipzig.de
5. Film, Turbo 27, Inter Nationes B-1-Redaktion Turbo
6. Gerhard Westhoff „Fertigkeit Lesen“ München, 1997
7. Rainer Bohn „Probleme der Wortschatzarbeit“ München, 2000
8. Markus Biechele, Alicia Padros „Didaktik der Landeskunde“ München, 2003

**ПОЛИТИЧЕСКОЕ МАНИПУЛИРОВАНИЕ:
ТЕОРЕТИКО-ПАРАДИГМАЛЬНЫЙ АНАЛИЗ**

Усекеев Э. Ж. Асанбек уулу Б.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК.321:323.2

Достижение политиком высокого поста, успех его деятельности и отношение к нему избирателей в огромной мере зависят не только от реальных поступков, которые совершает этот деятель, но и от того, как они будут преподнесены и им самим, и другими. Иными словами, успех политика зависит от умелого использования механизмов политической коммуникации. На сегодня это -самый распространенный и, по-видимому, наиболее эффективный инструмент политического влияния, ибо ведет массы к добровольному подчинению своим лидерам, подчинению, часто даже не осознаваемому ими.

Интерес к языку как инструменту социальной власти связан с развитием научных идей, изменением подходов к изучению общества.

«Естественнонаучный» подход, рассматривающий политические события как некие объективно существующие неизменные факты, не зависящие от взглядов участников и исследователей политического процесса, постепенно уступает место новой исследовательской модели. Она исходит из того, что так называемая политическая реальность не является чем-то объективно существующим, независимым мнения участников политического процесса. Скорее, каждый из них видит происходящие события по-своему и интерпретирует факты, исходя из своих психологических и идеологических особенностей.

Однако из существования разнообразных взглядов на политическую жизнь вовсе не следует, что у каждого отдельного человека есть своя особая оценка политических событий. Во-первых, члены одной и той же группы реагируют на них, как правило, одинаково. Во-вторых, взгляд на политическую реальность может навязываться одними людьми другим. Представители правящей элиты, журналисты, «лидеры мнений» с помощью средств массовой информации формируют определенную картину политической жизни, которая часто воспринимается рядовыми гражданами не как чья-то точка зрения, а как набор фактов, как истина, подлинная и единственная. Как отмечают многие исследователи, человек, его повседневная жизнь все больше зависит от массовой

коммуникации, которая создает для него своего рода «вторую реальность субъективную реальность», влияние которой не менее значимо, чем влияние объективной реальности.

Решающая роль в процессе конструирования этой реальности принадлежит скрытым механизмам коммуникативного воздействия. Таким образом, изучение роли коммуникации в политическом процессе, используемых в ней методов и средств, является важной задачей, как для ученых, так и для политиков.

Французский социолог Р. Шварценберг определил политическую коммуникацию как «процесс передачи политической информации, посредством, которого информация циркулирует между политической и социальными системами. Непрерывный процесс обмена информацией осуществляется как между индивидами, так и между управляющими и управляемыми с целью достижения согласия». С точки зрения современных исследователей политического процесса Н. Анохиной О. Макановой, политическая коммуникация помогает осуществлять взаимодействие политических интересов, наполняя смыслом политический процесс. По их версии, с помощью коммуникации разворачивается логическая последовательность политических событий, создается их сюжетная линия.

Для одних исследователей политическая коммуникация - это постоянный процесс передачи политической информации, посредством, которого политические тексты циркулируют между различными элементами политической системы, а также между политической и социальной системами. Для других - весь диапазон неформальных коммуникационных процессов в обществе, которые оказывают самое разное воздействие на политику.

Наиболее широкое распространение получила так называемая линейная модель, рассматривающая коммуникацию как действие, в рамках которого отправитель кодирует свои чувства и идеи в определенный вид сообщения и затем отправляет его получателю, используя какой-либо канал. Транзакционная модель представляет коммуникацию как процесс одновременного отправления и получения информации коммуникаторами.

Интерактивная или круговая модель коммуникации представляет собой не только процесс передачи сообщения от отправителя к получателю, в ходе которого первый кодирует, а второй декодирует информацию. Важным элементом этой модели является обратная связь. Это - реакция получателя на сообщение, которое выражается в ответном сообщении, направляемом отправителю. Таким образом, коммуникация приобретает кругообразный характер. И отправитель, и получатель информации по очереди меняются местами, и, следовательно, влияют как друг на друга, так и на процесс коммуникации. На наш взгляд, представленные три модели межличностной коммуникации могут быть применены для характеристики политической коммуникации.

До недавнего времени процесс информационного обмена в политической сфере представлялся как односторонний, построенный по вертикали, процесс. С его помощью субъекты политики осуществляли контроль над управляемыми массами, который достигался исключительно транслированием официальных сообщений и комментариев о событиях, отобранных представителями управляющей элиты.

Эволюция политических отношений, политических систем вызвала изменения и в структуре политической коммуникации. Теории Алмонда демонстрируют круговую организацию взаимосвязанных отношений вокруг политической системы. Поэтому для описания процессов политической коммуникации, на наш взгляд в большей степени, подходит именно интерактивная или круговая модель коммуникации.

Она состоит из нескольких элементов: отправитель (источник) - кодирование - сообщение - канал - декодирование - получатель - обратная связь. В этом процессе создаются различные помехи, «шумы», препятствующие эффективной коммуникации. Эффективность коммуникации характеризуется тем, что переданная информация

должна быть понята в соответствие с ее первоначальным значением. Поэтому коммуникация - это не только передача, но и понимание информации.

Отправитель (источник) - лицо, генерирующее идеи или собирающее информацию и передающее ее.

Кодирование - превращение сообщения в символическую форму.

Сообщение - информация, идея, ради которой осуществляется коммуникация. Состоит из символов, может быть аудиальным, графическим или визуальным. Кроме политических коммуникаций, основанных на написанном или произносимом слове, существуют еще и те, в основе которых лежит иная символика и знаковость, посредством которых передается смысл. К таким относятся и символы (как традиционная геральдика, так и «персонажи» политических мифов), символические акты (самосожжение в публичном месте, политический терроризм, демонстрации, сожжение флагов и т.п.). Одна из главных, если не самая главная, функций сообщений - влиять на тех, кому они адресованы.

Канал - путь физической передачи сообщения, средство, с помощью которого осуществляется коммуникация. Он может быть как межличностным, так и массовым. Г. Почепцов приводит целый ряд парных моделей коммуникации, различающихся по характеру ее осуществления : вербальная-визуальная, ком-муникативная-метакоммуникативная (интуитивное понимание ситуации и адекватное на нее реагирование - выделение в общем потоке сообщений шуток, угроз, оскорблений и т.п.), иерархическая (осуществляемая «сверху», основанная на подчинении) - демократическая (осуществляемая «снизу», основанная на убеждении), агрессивная-благоприятная (различие определяется средой коммуникации, характеризующей единичностью или множественностью источников информации), устная-письменная, сильная-слабая (по поведению участников коммуникационного процесса), активная-пассивная («сильный/слабый говорящий может быть дополнен активным/пассивным слушающим»).

Процесс передачи информации от субъекта к объекту политической кампании можно представить в виде определенной последовательности фаз: осознание информации, кодирование, выбор канала. Знание особенностей коммуникационного процесса и его видов поможет нам выявить основные задачи, которые необходимо уметь решать субъекту управления, чтобы обеспечить максимальную эффективность иницируемого воздействия.

Основное внимание исследователей при рассмотрении информационного взаимодействия, функционирования средств политической коммуникации в последнее время чаще всего сосредоточивалось на разработке новых способов и форм социального взаимодействия, современных информационно-коммуникативных технологий, на их необходимости и влиянии на организацию совместной деятельности, политическое и социальное управление, на развитие общества и личности.

С помощью коммуникации различные факты, политические события и вообще социальная реальность интерпретируются в выгодном для авторов сообщения свете, навязывая широкой публике нужное понимание и вытекающие из этого действия. Влияние оказывается тем сильнее, чем больше эти ее цели скрыты от тех, на кого она рассчитана. Как отмечают Р. Дентон и Дж. Вудвард, темами политической коммуникации являются объективные проблемы и события, однако ее скрытой целью всегда остается воздействие на аудиторию.

Иницируя коммуникационные процессы, субъект управления политической кампанией стремится подчинить их своим стратегическим и тактическим целям. В этом и заключается смысл управления коммуникацией - наполнить информационные потоки таким содержанием и направить их в такое русло, чтобы обеспечить реализацию

задуманных планов. А поскольку достижение целей субъекта политического управления всегда предполагает необходимость воздействия на мотивацию определенных слоев населения, то фактически главным показателем эффективности управления коммуникационными процессами становится степень изменения мотивации политического поведения масс в нужном управляющему субъекту направлении.

Литература:

1. Пушкарева Г. Политический менеджмент. - М., 2002.-С. 59.
2. Грачев Г., Мельник И. Манипулирование личностью: организация, способы и технологии информационно- психологического воздействия. - М., 2002. -С. 130.
3. Шварценберг Р. Политическая социология: в 3 ч./ Пер. с фр. - М.,1992. - Ч.1., - С. 174. : Политический процесс: основные аспекты и способы анализа./ Ред. Мелешкина Е.Ю. -М., 2001.-С. 213.
4. Василенко И. Политические процессы на рубеже культур. - М, 1998. - С. 271.
5. Посикера Л. Политическая коммуникация в условиях избирательных кампаний: анализ концепций и технологий.: Дисс.канд. полит, наук. -М., 1994. -С. 27.
6. Почепцов Г. Теория коммуникации. - М, 2001. -С. 38.
7. Цит. по.: Андреева Г. Указ. соч. - С. 115.
8. Андреева Г. Психология социального познания. - М.,1997. - С. 102.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ЭЛЕКТРОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ДЕМОКРАТИЧЕСКИМИ ПРОЦЕССАМИ В КЫРГЫЗСТАНЕ

Усекеев Э. Ж., Шаршеева А.Ш.

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына

УДК.321.728

В силу различных политических событий Кыргызстан находится на старте разработки стратегии внедрения электронного правительства как электронной государственной услуги для улучшения демократического процесса, - э-демократии, хотя вопрос имеет особый резонанс с 2007 года.

Э-демократия основывается на э-управлении и акцентирует внимание на действиях и инновационных возможностях ИКТ в сочетании с более высоким уровнем демократического мотивации и намерений.

Э-демократия относится к интернет-деятельности правительства, избранных представителей, политических партий и граждан демократических процессов. Это включает в себя обсуждение политических или текущих дел и онлайн-консультации между представителями и их избирателями. Одним словом, э-демократия предполагает «электронное участие» (электронной вовлечение) общественности в политических процессах по электронным сетям; электронных консультаций (е - консультации), которые представляют собой взаимодействие между государственными и политическими лицами с гражданами и заинтересованными группами.

В общепризнанном понимании э-демократия представляет собой использование Интернета политиками и политическими партиями, чтобы выяснить мнение своей аудитории в неофициальном формате, или ознакомлении с тем или иным способом организации гражданского общества, политиков и партий, что представляет конфликт с правящей властью.

В свете приближающихся выборов в стране особенно актуально всестороннее реформирование механизма и инструментов проведения выборов. Основная задача реформирования – это снижения коррупционной составляющей посредством широкого привлечения граждан в управление политических институтов через внедрение новых технологий для избирательного процесса – э-голосования. Еще один распространенный способ широкого освещения встреч городского совета, пресс-конференций и публичных выступлений.

Возрастающее количество веб-серферов, которые редко читают газеты или смотрят телевизор, создают прецедент для политиков полагаться на Интернет, чтобы вербовать избирателей. Такая практика популярна во всем мире, когда основные кандидаты партии заводят свой собственный информационный портал с электронным ящиком для электронных сообщений и голосов потенциальных избирателей. Интересно, что в Южной Корее, существует -внебиржевая фондовая биржа, которая предлагает Интернет игру, где допускается покупать "акции" игровых политиков. Это привело к регистрации более 500.000 UPIN (uniquephysicianidentificationnumber - уникальный идентификационный номер) всего за один год.

Э-голосование является важным инструментом в области э- демократии. Ручной способ обработки голосов сопровождаются ошибками, манипуляциями, мошенничеством, и также приводит к пересчету голосов или повторным выборам. Голосование сталкивается с широким спектром технологических и социальных проблем, которые должны быть систематически рассмотрены - регистрация избирателей для проверки подлинности избирателей на кастинг бюллетеней до подсчета и подведении итогов выборов. Такие проблемы голосования приводят к крупным политическим кризисам и скандалам, как это произошло в ноябре 2004 в Украине, президентской гонки в 2000 в США, в 2010 и 2012 годах в Кыргызской Республике.

Первой страной, которая компьютеризировала голосование, была Бразилия (2000 г). Затем в 2004 году электронные машины для голосования были успешно использованы в Индии на парламентских выборах. Были использованы более 600 тысяч электронных машин для голосования, изготовленными India Electronics Corporation и Бхарат Электроникс. Эти машины, работающие на портативных батареях, и были признаны удобными и защищенными от взлома и ошибок. Машины были в ведении поднадзорных чиновников на избирательных участках. Неграмотные избиратели смогли проголосовать на основе фотографий и логотипов кандидатов и партии, которую они представляли. Особых жалоб против использования этой системы в Индии не зафиксировано.

Страны ЕС и США находятся в процессе внедрения механизмов э-голосования. Успешный опыт в подходе к данному вопросу наблюдается в Эстонии, где начали с создания базовой платформы для электронного регистра избирателей. Это касается не только программного обеспечения, а комплексный подход э-управления едиными регистрами граждан страны и создание единых центров для возможности предоставления э-услуг в том, числе регистрации в э-регистре, и э-голосовании.

В кыргызской практике услуга по предоставлению информации о партиях или политиках практикуется в одностороннем порядке через собственные веб-сайты не у всех зарегистрированных 188 партий. Информация на веб-сайтах обновляется крайне редко, скудно, и то, только во время предвыборной гонки; обратной связи с потенциальными избирателями нет. Обсуждения, каких – либо вопросов, касательно деятельности партии, их инициатив практически не предусмотрены. Некая персональная активность очень небольшого количества бывших и действующих партийных деятелей наблюдается, также в одностороннем порядке, в глобальных социальных сетях. Низкое э-вовлечение потенциальных избирателей объясняется недостаточный уровень информационной грамотности населения.

С 2010 года активно обсуждалось внедрение биометрической идентификации для регистрации и голосования на экспериментальном уровне. Предполагалось улучшение качества и точности составления списков избирателей исходя из количества зарегистрированных избирателей для определения достоверного достижения установленного национального и регионального порога должно рассчитываться. Основной причиной данной проблемы было обозначено отсутствие системы электронной регистрации избирателей по месту жительства.

Убедительно и обоснованно, что биометрическая технология э-голосования была бы эффективна в Кыргызстане для снижения коррупции и в целом необходимой реформации выборной процедуры. Однако на данный момент нет условий для ее полноценного внедрения, которые касаются не только технологических аспектов применения ИКТ. Учитывая опыт стран Европы эксперименты с внедрением каких-либо технологий будут безуспешными и вызовут негативную оценку и снижение доверия со стороны граждан к любым инициативам.

Э-голосование как компонент э-демократии невозможно внедрить в без создания единой устойчивой платформы и механизмов э-управления. Именно, комплексный подход, который подразумевает формирование основы инфраструктуры э-правительства в рамках единой национальной информационной системы и урегулирования нормативно правовой базы для э-управления, формирование единой политики и программы формирования информационной грамотности и потребности пользователей любого рода э-услугами. Данный подход заложен в Национальной стратегии устойчивого развития Кыргызстана, где предусматривается необходимость коренного реформирования существующей модели предоставления государственных и муниципальных услуг на основе единой платформы управления с использованием современных технологических и организационных решений.

Согласно классификации Европейской Комиссии значение показателей э-услуг на данном этапе в Кыргызстане определяется вторая стадия развития э-правительства – интерактивная односторонняя, когда предполагается 40-процентное веб-присутствие пассивного взаимодействия между обществом и правительством: предоставление доступа к различным формулярам документов, необходимых гражданам и бизнесу для взаимодействия с государством: нужную форму можно распечатать, но отправлять ее придется традиционным способом (не через сеть интернет). Для перехода на качественные услуги э-голосования Кыргызстан должен приблизиться хотя бы к четвертой стадии - проактивной, когда правительство не только оказывает гражданам и бизнесу услуги, но и привлекает граждан к принятию решений и двустороннему диалогу посредством интерактивности.

Литература:

1. www.eci.gov.in/EVM
2. Оценка готовности по созданию электронного правительства в Кыргызской Республике”, <http://www.expert.kg/ru/research/socioresearch/66> или официальный сайт www.undp.kg/

DIE SPRACHE DER DEUTSCHEN IN KYRGYZSTAN

Mussabaewa R.Sch.

Kirgisische Nationale Sh.Balasagyn universitaet

Das Schriftum ist nicht ewig. In der Geschichte der Menschheit haben Viele es verloren, dazu gibt es nicht immer Moeglichkeit das zu schreiben, was man will.

Aber die gesprochene Sprache ist die unsterbliche Quelle des historischen Wissens. Wenn diese oder jene Voelkerschaft ihre Geschichte nicht geschrieben oder ihre Sprachueberlieferung verloren hat, die Sprache ist erhalten geblieben und das letzte bedeutet es gibt Moeglichkeit "sie" zu forschen. Deshalb ist die Sprachgeschichte nicht nur die Geschichte der Sprache, sondern auch die des Ethnos, weil die Sprache Traeger der bestimmten sozialen Information und Kultur ist. In diesem Sinn ist die Sprache als Gegenstand der Wissenschaftsforschung immer aktuell.

Da handelt es sich um die Sprache des deutschen Ethnos, das von seiner historisch – ethnischen Heimat getrennt ist. Wenn sich die Sprache in einem fremden Raum befindet und sich neben anderen Sprachen entwickelt, diese Tatsache weckt grosses Interesse bei den Philologen. Wie jeder dialektisch entwickelter Prozess hat die Sprache zwei Seiten: standfeste oder "Konservative" und entwickelnde oder "Neuerer". Aber diese zwei Tendenzen sind von der Lage der gegebenen Sprache abhaengig, in dem gegebenen Raum. Zum Beispiel, die Sprache, die sich in ihrer ethnischen Heimat befindet und in Bezug zu anderen eine privilegierte Lage hat, so wird die Neuererseite wichtiger, das heisst die Nachfolge ist gut zu sehen. Das beweist deutsche Gegenwartsprache Deutschlands, wo sie ihre "lexische Sparbuesche" durch anglo – amerikanischen Begriffe ergaenzt.

Aber wie benimmt sich die Sprache, die von ihrer ethnischen Heimat getrennt ist und in einem engeren Raum funktioniert, wo sie ihre Ethnoseigenart zu erhalten strebt?

Diese Frage gibt uns dutzendweise Fragen im verschiedenen Bereich der Lebenstaetigkeit der Deutschen, zum Beispiel, insbesondere in den Schulen.

In Orlovka gibt es Schueler, die zu Hause "Deutsch als Muttersprache" sprechen und darum ihren Mitschuelern im Deutschunterricht viel voraus haben. Aber sie beherrschen die deutsche Sprache nur begrenzt, denn warum wohl wechseln Eltern und Kinder bei ihrem Gespraech lieber ins Russische? Beim Schreiben haben sie oft groessere Probleme als die anderen Schueler, die Deutsch erst in der Schule als Fremdsprache lernen.

Fuer die Deutschlehrer stellt sich die Frage:

Wie kann man im gemeinsamen Unterricht die sprachlichen Faehigkeiten der deutschen und der nicht muttersprachlichen Schueler optimal foerdern, ohne die einen zu langweilen und die anderen zu ueberfordern?

Die deutschen Schueler koennen im Unterschied zu ihren Mitschuelern problemlos deutsch sprechen und verstehen. Auch mit Echten aus Deutschland, koennen sie sich unterhalten. Ihre Sprache haben sie sich auf ihrem langen Weg nach Zentralasien, der mehr als zweihundert Jahre dauerte erhalten.

Die heute in Orlovka lebenden Deutschen sind ueberwiegend streng religioese Mennoniten. Oft werden sie mit dem Oberbegriff Baptisten Bezeichnet. Ihr Glauben ist dem Protestantismus verwandt. Aber sie lehnen die Kindstaufe ab, denn erst der erwachsene Mensch soll sich freiwillig und aus innerer Ueberzeugung zum Glauben bekennen. Der Protestantismus, die Reformation der Kirche hat sich im 15 und 16. Jahrhundert vor allem in Mittel-und Norddeutschland verbreitet. Von dorthier kommen auch die Mennoniten. Ihre Sprache ist eigentlich Plattdeutsch, dem Hollaendischen aehnlich. Nachdem sie Ende des 18.

Jahrhunderts aus Deutschland auswanderten, gelangten sie bei Taschkent, und dem Talas-Tal, wo sie 1882 drei Doerfer: Kennental, Nikolaipole und Gnadental gruendeten. Spaeter, 1890 wurde von den Einwohnern aus diesen drei Doerfern, die auf den Militaerdienst eingegangen sind (mit dem Militaerdienst einverstanden sind), deswegen aus der Gemeinde verbannt und ausgestossen wurden, gegrundet. Auf ihrem Weg haben sie im Umgang mit anderen Deutschen eine eigene Variante des Hochdeutschen entwickelt. Es ist den heute in Norddeutschland gesprochenen Dialekten aehnlich.

Offiziell haben sie schon etwa 1880 die russische Sprache uebernehmen muessen. Viele Begriffe fuer Dinge, die seit dieser Zeit ins Leben Einzug gehalten haben, kennen sie daher nur auf Russisch. Das betrifft alle technischen Begriffe rund um landwirtschaftliche Maschinen, Autos, Elektrizitaet und moderne Haushaltsgeraete. Aber auch fuer neuere landwirtschaftliche Erzeugnisse, wie Tomaten oder Paprika kennen sie nur die russischen Bezeichnungen "pomidor" und "perez".

Foerderung der Schriftsprache im Deutschunterricht. Obwohl man in Orlovka zu Hause deutsch spricht, fehlt fast voellig der Umgang mit der deutschen Schriftsprache. In kaum einem Haus gibt es Buecher auf Deutsch. Und auch das Schreiben haben die Kyrgysiendeutschen nur auf Russisch gelernt. Die deutschen Schueler schreiben darum so wie sie sprechen. Das Schriftbild sieht erschreckend aus, weil sie viele Rechtschreibfehler machen. Im Unterricht kommt es darauf an, ihnen grundlegende Rechtschreibregeln bewusst zu machen und die wichtigen Kontrollverfahren mit auf den Weg zu geben.

Schueler, die Deutsch als Fremdsprache lernen, nehmen neue Woerter ueber das Gehoer und das Schriftbild auf. Sie lesen die Vokabeln und schreiben sie ins Heft. Dabei praegt sich ihnen auch die richtige Schreibung ein. Die deutschen Schueler kennen die Woerter meist schon und muessen sie nicht auswendig lernen. Selbst wenn sie diese aufschreiben, tun sie das rein mechanisch ohne auf das Schriftbild zu achten, denn sie haben das Wort laengst mit dem Gehoer aufgenommen. Aehnliches gilt fuer die Grammatik, die bei ihnen unzureichend entwickelt und bewusst ist.

In den unteren Klassen bis zum siebten Schuljahr, wenn die uebrigen Schueler sich im Unterricht mit dem Aufbau eines deutschen Grundwortschatzes beschaeftigen, widmen sich die deutschen Schueler, wo es moeglich ist, in kleinen Gruppen dem Lesen und der Rechtschreibung. In Abwechslung mit dem Lesen kurzer Prosatexte, von Gedichten und auch Maerchen beschaeftigen sich die Schueler mit Uebungseinheiten zu verschiedenen orthographischen Schwerpunkten. Wichtige Inhalte sind die Gross- und Kleinschreibung, wobei ihnen auch gleichzeitig die wichtigen Wortarten Substantiv und Artikel, Verb, Adjektiv bewusst werden, die Kennzeichnung langer und kurzer Vokale, und die Schreibung aehnlicher Konsonanten.

Integration in die starken Gruppen. Die Mittelschule in Orlovka ist eine Schule mit russisch - kirgisischen Klassen. Die deutschen Schueler lernen in den russischen Klassen und erhalten ab der zweiten Klasse Unterricht in "Deutsch als Fremdsprache", wo sie vor allem das deutsche Alphabet lesen und schreiben lernen. Jedoch sind es meist nur zwei oder drei Schueler deutscher Nationalitaet pro Klasse. Deshalb ist es schwer, sie im Rahmen des ueblichen Stundenplans in Gruppen zusammenzufassen.

Seit dem Schuljahr 2003/2004 gibt es eine experimentell gefuehrte Gruppe mit verstaerktem Deutschunterricht. Diese lernt jetzt in der sechsten Klassenstufe. Seit dem Schuljahr 2005/2006 gibt es in den Jahrgangsstufen sechs, sieben und acht jeweils eine leistungsstarke Gruppe. Die deutschen Schueler lernen in den starken Gruppen. In der Gruppe mit verstaerktem Deutschunterricht kann man besonders gut beobachten, wie die Unterschiede in den sprachlichen Faehigkeiten allmaechlich geringer werden. Hier zeigte sich noch im ersten Jahr ein deutlicher Vorsprung der deutschen Schueler hinsichtlich fast aller sprachlichen Faehigkeiten, wie muendliche Kommunikation, Leseverstehen, Hoerverstehen, Umfang des

aktiven und passiven Wortschatzes. Inzwischen konnten die anderen Schueler bei den Faehigkeiten Leseverstehen, Hoerverstehen und auch den Grammatikkenntnissen aufholen. Unterschiede gibt es noch im Wortschatz. Den deutschen Schuelern faellt es leichter sich auszudruecken und Saetze zu bilden. Beim Verschriftlichen ergaenzen sich dann Rechtschreibssicherheit der Nichtmuttersprachler und Wortscharzreichtum der deutschen Schueler.

Literaturverzeichnis:

1. Крестьянинов В.Ф. «Меннониты». – М.,1967
2. Кронград Г. «История немцев Кыргызстана в дореволюционный период с 1882 по 1917гг». – Бишкек., 1994.
3. Сулейменов О. «Аз и Я. Эссе, публицистика. Стихи, поэмы». – Алма – Ата: Жалын, 1990.
4. Zeitschrift Globus. VDA. 23Jg. Heft SU, Aug/Sept.,1991

Компьютерная верстка: **Мамбетова Ж.**
Компьютерный набор: **Боробаева Ж. С.**
Бумага офсет. Формат 60*84 1/8
Объем 35,87 п.л. Тираж 100 экз.

Отпечатано в типографии "Университет" КНУ им. Ж.Баласагына
г. Бишкек, просп. Манаса, 101
тел.: +996 (312) 32 31 91; 32 31 75